A.V. ELPÁTIEVSKY
LA EMIGRACIÓN ESPAÑOLA EN LA URSS. HISTORIOGRAFÍA Y FUENTES, INTENTO DE INTERPRETACIÓN. (2ª REDACCIÓN COMPLEMENTARIA). EDICIÓN, TRADUCCIÓN DEL RUSO, PRÓLOGO Y NOTAS DE ÁNGEL LUIS ENCINAS MORAL. MADRID, 2008

La Emigración Española en la U.R.S.S.
Historiografía y Fuentes, Intento de Interpretación.
(2ª Redacción Complementaria).

Autor:

Doctor A. V. Elpátievsky

Traducción del ruso, prólogo y notas:

Prof. Doctor Ángel Luis Encinas Moral

Coordinación de la Edición:

Foro de Formación y Ediciones, S.L.U.

Rufino González 8, 28037 Madrid, España

Correo electrónico: foro@forodeformacion.org

Página Web: www.forodeformacion.org

La presente edición ha sido subvencionada por:

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Gobierno de España

Agustín de Bethencourt 4, 28071 Madrid, España

Página web: www.mtas.es

Edición:

EXTERIOR XXI

Rufino Gonzalez 8, 28037 Madrid, España

Correo Electrónico: exterior@exterior21.org

Diseño, Cubierta y Maquetación:

Foro de Formación y Ediciones, S.L.U.

Imprime:

GRÁFICAS DE DIEGO

ISBN Nº: 978-84-612-3231-4

Depósito Legal:

Marzo de 2008

Impreso en España Printed in Spain

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada o transmitida por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún médio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnetico, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

A.V. ELPÁTIEVSKY
LA EMIGRACIÓN ESPAÑOLA EN LA URSS. HISTORIOGRAFÍA Y FUENTES, INTENTO DE INTERPRETACIÓN. (2ª REDACCIÓN COMPLEMENTARIA). EDICIÓN, TRADUCCIÓN DEL RUSO, PRÓLOGO Y NOTAS DE ÁNGEL LUIS ENCINAS MORAL.

PRESENTACIÓN

La Asociación Exterior XXI tiene como finalidad, entre otros objetivos, el análisis de las relaciones internacionales en general y de la política exterior española en particular, la observación del servicio exterior español como instrumento de la política exterior y como servicio público para los ciudadanos en el extranjero, la acción cultural internacional y la cooperación al desarrollo.

Con el fin de desarrollar esta actividad, la Asociación Exterior XXI viene desarrollando desde el año 2003 una serie de proyectos con Rusia de carácter científico, historiográfico y archivístico en los cuales se ha recogido y publicado, no solamente la documentación relativa a la historia de las relaciones diplomáticas hispano rusas en la siglo XIX y principios del XX (Corpus Diplomático Hispano-Ruso, 1800-1903), en colaboración con el MAE y la AECID, sino también buena parte de la documentación gráfica militar relativa a la Guerra Civil española en el marco de dos proyectos "Patrimonio documental español en Rusia", (2006) y "Patrimonio documental español en Rusia" (2007), realizados conjuntamente con el Archivo Estatal Militar de Rusia.

Actualmente, la Asociación Exterior XXI está llevando a cabo un importante proyecto "Fuentes históricas para el estudio de la emigración española a la U.R.S.S., (1937-2007)" de reproducción en microfilm de toda la documentación de la emigración española en la URSS (1937-1957) en colaboración con el Archivo Estatal de la Federación Rusa en Moscú. Por todas estas razones, y siguiendo coherentemente nuestra línea de actuación, tengo a bien presentar al público español la obra "La emigración española en la URSS", del prestigioso historiador y archivero de la Federación Rusa D. Andrey Elpátievsky, traducida, prologada, anotada y editada por Ángel Luis Encinas Moral, Dr. en Geografía e Historia, y profesor de Historia y Cultura de los Pueblos Eslavos, de Literatura Rusa y de Relaciones Literarias Hispano-Rusas de la Titulación de Filología Eslava de la Universidad Complutense de Madrid, gracias a una subvención de la Dirección General de Emigración del Ministerio de Trabajo de España, que valoramos y agradecemos enormemente.

De este modo, la Asociación Exterior XXI cumple así la importante labor de difundir una investigación original, actual y rica en fuentes archivísticas, historiográficas y bibliográficas españolas y soviéticas novedosas sobre uno de los temas más apasionantes y desconocidos de la historia contemporánea de España y del exilio republicano español en la URSS en uno de los periodos más terribles y turbulentos de la historia contemporánea de este país, que espero sea de gran interés y utilidad, no solamente para investigadores, científicos y profesionales de la historia y de la archivística, sino también para cualquiera de sus lectores.

Pablo Araujo Morato,
Director de la Asociación Exterior XXI.

AL LECTOR ESPAÑOL

Querido lector: Es para mí un gran placer, que mi libro, escrito para los lectores rusos, ahora también esta a disposición de los españoles.

Estoy convencido, que la historia del algún pueblo es, ante todo, la historia de las personas y, donde quiera que vivan, la historia de ellas es la historia de su pueblo y también es una parte de la historia de toda la humanidad. En mi libro no pretendo hacer descubrimientos y conclusiones generales (pero, claramente, esto es un estudio histórico, no es una novela) - quería encontrar los nombres y destinos de los españoles, que en los años 20 y 30 del siglo XX vivían en la URSS como emigrados voluntarios o forzados. Con este fin examiné en los archivos rusos muchos documentos que recientemente habían sido desclasificados.

En muchos casos me sirvieron también las fuentes en español, entre ellos las memorias de los hombres que habían vivido mucho tiempo en la URSS, como Enrique Castro Delgado, Manuel Tagüeña Lacorte, Rafael Miralles y otros. Trataba, en la medida de lo posible, evitar las evaluaciones políticas e ideológicas de los acontecimientos trágicos de España de los años 30. Examino los documentos como las fuentes históricas, dispuestas a las interpretaciones siguientes, para mi el fin esencial es mostrar los destinos concretos de las personas, y además las condiciones de su vida.

Puede ser que alguien de los lectores españoles de mi libro encuentre el nombre de uno de sus antepasados, parientes o conocidos y amigos (e incluso su propio nombre) y conocerá algo nuevo de su destino. Espero que ese libro sea una pequeña pero provechosa aportación en el acercamiento cultural de nuestros pueblos que viven en diversos extremos de Europa, pueblos al mismo tiempo lejanos y próximos. Finalmente quisiera expresar un agradecimiento muy especial al Ministerio de Trabajo de España, a la Asociación Exterior XXI, a D. Pablo Araujo Morato, Director de la Asociación Exterior XXI, al Profesor Ángel Luis Encinas Moral, Director Científico del Proyecto, y a todos que han realizado la edición de mi libro en castellano.

Andrey V. Elpátievsky,

Doctor en Ciencias Históricas, trabajador emérito de la cultura de Rusia.

BREVES IMPRESIONES DE LA HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE LAS RELACIONES HISPANO-RUSAS Y DE MI ESTANCIA EN LA URSS (A MODO DE PRÓLOGO).

Por Ángel Luis Encinas Moral.

A la memoria de África de las Heras Gavilán (26.4.1909[1], Ceuta – 2.3.1988, Moscú) antifascista, guerrillera, radista y coronel de los Servicios de Inteligencia Exterior soviéticos, conocida en la URSS como "Ródina", "Patria", "Znoy", "Ivonne" y "María Luisa", en el veinte aniversario de su muerte.

A todos los republicanos españoles emigrados a la URSS que perecieron en combate contra el nazifascismo alemán durante la Segunda Guerra Mundial en tierras europeas y a quienes de ellos fallecieron luchando contra el franquismo por la libertad y la democracia en España. A todos los combatientes republicanos españoles que sobrevivieron a esa terrible pesadilla y a la de los campos de concentración nazis y al GULAG soviético.

A todos los emigrados republicanos españoles a la URSS que supieron mantener la dignidad y representar honrosamente a España desde 1937 a 1977 en calidad de dignos "embajadores" de nuestro país cuando no había relaciones diplomáticas entre España y la URSS.

"En mi interés general hacia la historia de Rusia y de España no está solamente la semejanza, sino también su encarnación. Mis hijos y nietos trasladarán al futuro la memoria genética de una memoria común que se ha encarnado en la lucha común contra el fascismo y en aquello vivo en que laten los corazones de las personas".

Virgilio de los Llanos Más.

1.Esta es la fecha que consta en su partida de nacimiento, reproducida por Javier Juárez en su libro *Patria. Una española en el KGB*. Barcelona, Random House Mondadori, 2008.

Quisiera empezar a escribir este prólogo afirmando, como hacía el eximio historiador español Luis de Sosa, cuando presentaba su programa de televisión semanal en aquella Televisión Española de un solo canal en blanco y negro de principios de los años 60, en que hacía divulgación popular de las novedades bibliográficas de aquellos días sin color: "Tengo un libro en las manos".

Un libro que me ha llegado primero en fotocopias, gracias a mi querido amigo Ángel Viñas que lo trajo de Moscú el año pasado, y a mis queridos amigos Antón Saracíbar y Nuria Franco, Director y Bibliotecaria de la Fundación Francisco Largo Caballero, que me entregaron las mencionadas fotocopias hace un año. Posteriormente, fue su propio autor, D. Andrey Elpátievsky quien me envió una segunda redacción de esta obra que tiene el sugerente e interesante título de "La emigración española en la URSS", la cual ha servido de base a la presente traducción, publicación y edición.

A lo largo de sus cuatrocientas treinta y una páginas, el autor va narrando e interpretando toda la historia de la estancia de los españoles en la Rusia Soviética desde 1920, cuando Fernando de los Ríos, Andreu Nin, Ángel Pestaña y Daniel Anguiano viajaron a Rusia para asistir al II Congreso de la Internacional Comunista para entrevistarse con sus dirigentes y los de la Revolución de Octubre y hacerse una idea in situ de los cambios que habían tenido lugar en el país.

Rusia y España. Tan lejanas en la distancia geográfica y tan cercanas en alma y espíritu. Dos culturas de fronteras de los confines oriental y occidental de nuestro continente. Dos laboratorios históricos y culturales multinacionales donde se han ido forjando secularmente dos idiosincrasias harto originales como resultado de un largo proceso de unidad en la diversidad y en la universalidad, sin perder ambas por ello su propia y genuina personalidad.

Ambos países hicieron vibrar histórica, política, espiritual y culturalmente a Europa y al resto del mundo en la primera mitad del siglo XX con sus revoluciones de 1917 y 1936. Los dos dieron a conocer al resto de la humanidad los valores universales de sus ciudadanos, independiente del lado de la barricada en que se encontrase ellos en el transcurso de aquellos días, que, como afirmó el periodista norteamericano John Reed, "estremecieron el mundo".

Pero el flechazo entre España y Rusia no fue a primera vista. No podía serlo en

una Europa destrozada por la Primera Guerra Mundial y bastante nacionalmente aislada en lo que se refiere a medios de comunicación gráfica.

La atracción mutua entre españoles y rusos surgió básicamente de un largo proceso de reflexión y de creación literaria y científica que hizo que intelectuales, escritores y poetas rusos como Ehrenburg, Pasternak, Valmont, Svetáeva, Svetlov, Koltsov y Sávich, entre otros muchos, sintieran la necesidad de comenzar a traducir al ruso la poesía española de ayer y de su tiempo para dar una nueva imagen de la España contemporánea que superase los mitos románticos de D. Juan, Carmen, la Inquisición y las corridas de toros, que habían entrado en Rusia gracias a Pushkin, su amigo Turguéniev, Lérmontov y otros, inspirados en las obras de Byron, Merimee y Borrow.

Asimismo, fue el exilio ruso blanco a España quien trajo a nuestro país las obras de Andréyev, Avérchenko, Gorki, Merezhkovski, Chéjov, Shaguinián, Ostrovski, Blavátskaya, Gurdzhíev, Roérich y muchos otros autores rusos de principios del siglo XX, que fueron publicadas a lo largo de los años 20 por prestigiosas editoriales del país como Espasa, Calpe, Montaner y Simón, Rivadeneyra, etc. Casi todas ellas traducidas directamente del ruso por rusos blancos como Tatiana Enko de Valero, Prjvalínskaya, Nikolai Tasin y otros.

Todo este intercambio cultural motivó que intelectuales y escritores españoles comenzasen a interesarse por Rusia, su cultura, su sociedad y su historia, e incluso algunos, como Josep Pla, Julio Álvarez del Vayo, Diego Hidalgo y Luis Jiménez de Asúa, se animasen a viajar a Rusia y dejasen publicadas las impresiones que les había causado su estancia en aquel país. Algo que estudió y recopiló magníficamente mi querido amigo y rusófilo Pablo Sanz Guitián[2] (q.e.p.d.), el cual reunió en su casa una magnífica biblioteca de alrededor de 16.000 libros es español sobre Rusia y temas rusos, sin, paradójicamente, haber podido realizar un viaje a aquel país a lo largo de toda su vida.

Pero lo que realmente fue la causa verdadera del primer acercamiento cultural intenso y relativamente prolongado entre España y la Rusia soviética fueron los sucesos de Jaca en diciembre de 1930, calificados por el "sagaz" nacional-bolchevique Manuilski, entonces Secretario de la Komintern, como "de menor importancia que

2. Pablo Sanz Guitián. *Viajeros españoles en Rusia*. Madrid, Compañía Literaria, 1995.

una huelga en la India", y que dieron paso a la proclamación de la II República el 14 de abril de 1931.

El 20 de mayo de 1931 en Madrid se constituyó, el Comité Hispano Eslavo, organismo científico-cultural que pretendía dar un primer impulso al estudio de la Eslavística y de la Rusística desde las instituciones académicas y científicas de España, presidido por Menéndez Pidal, en cuya Junta Directiva estaban Altamira Crevea, Navarro Tomás, Azorín, Negrín Marañón, Pérez de Ayala, Fernando de los Ríos, Díaz Canedo, Sánchez Albornoz y Rivas Cheriff[3].

En agosto de 1931 se fundó la Célula de Intercambio Cultural con Rusia en La Coruña por los profesores Largo Argüelles, Temersino Montero y Juan Redaldi[4]

La instauración del régimen republicano en España de forma pacífica y fruto de un consenso de las fuerzas progresistas españolas, desde los antiguos monárquicos liberales, como Alcalá Zamora y Álvarez, hasta Azaña y Fernando de los Ríos, republicano de izquierdas y socialista, respectivamente, dio un vuelco a las redacciones de los diarios oficiales soviéticos principales, Pravda e Izvestia, cuyos redactores jefes no dudaron en enviar a España a dos de los mejores periodistas soviéticos de aquellos años, Mijail Koltsov e Ilyá Ehrenburg.

Ambos vinieron a España en la primavera-verano de 1931. Las crónicas que enviaban casi a diario a sus respectivos periódicos daban al lector soviético la imagen de una España nueva que, a pesar de soportar los terrible efectos de la crisis del capitalismo internacional, trataba de abrirse paso a la modernidad occidental de modo pacífico, ante las constantes agresiones de los elementos políticos radicalizados financiados por los terratenientes y la iglesia, que habían mantenido a nuestro país en el más absoluto oscurantismo multisecular.

Koltsov y Ehrenburg describían una España eminentemente agraria en la que se producían numerosos contrastes entre las aldeas, la capital y las otras ciudades del país. De un lado la opulencia de los centros urbanos madrileño, barcelonés o sevillano, reflejada en la arquitectura moderna estilo Broadway y Mahatttan, que jalonaban sus calles como símbolos de la España burguesa y capitalista que

3. *Comité hispano eslavo. Memoria correspondiente al año 1932*. Madrid, 1933.
4. Archivo Estatal Central de la Revolución de Octubre (Integrado actualmente en el Archivo Estatal de la Federación Rusa), f. 5283, inv. 7, exp. 669, fol. 26.

soñaba con industrializar al país y sacarlo de un atraso que se perdía en la noche de los tiempos y le impedía estar a la altura de las circunstancias requeridas por el momento.

Del otro lado, los periodistas soviéticos describían las grandezas y miserias humanas de la vida en los arrabales urbanos obreros, Lavapiés, Adata, el Raval, donde habitaban trabajadores y parados, en cuartuchos y en chabolas, en los cuales sindicalistas, socialistas, anarco-sindicalistas y comunistas reclutaban su parroquia para llevar a cabo adelante sus proyectos políticos y sociales de transformación radical de las condiciones de vida de los sectores menos favorecidos sociedad española.

Pero el, cuadro más dramático y patético que contemplaron Koltsov y Ehrenburg fue el que les brindaron los campos castellanos, manchegos y andaluces, donde ambos pudieron comprobar en situ como la vida de los campesinos pobres españoles y del proletariado agrícola transcurrían en las mismas condiciones que lo habían hecho en el mismísimo Medioevo, o incluso, peores. Las Hurdes, La Mancha y el Aljarafe se convirtieron para Koltsov y Ehrenburg en un fantasmagórico escenario real en el cual se representaban cotidianamente y en paralelo "Fuenteovejuna" de Lope y "Las almas muertas" de Gógol. Y es precisamente el contacto directo con esa realidad y sus sufridos protagonistas lo que hará decir a Ehrenburg lo siguiente: "Los campesinos tienen poca tierra. Sí, y esa no es una tierra, sino un terruño, ¿qué podemos esperar de ella?... …La pobreza alumbra niños con una tenacidad de fatalistas empedernidos. Niños hambrientos. Uno no se cree que la gente pueda vivir así permanentemente. ¿Son refugiados? ¿víctimas de un incendio? No, simplemente almas registradas"[5] y elevará a Koltsov del periodismo soviético al auto sacramental español cuando describa un mitin comunista en los campos de Écija, afirmando que "Avanza con flores en las manos y sonríe y junto a él un tagarote fortachón lleva piadosamente en las manos alzadas una hoz común y un martillo de herrero corriente con un mango quemado.

Esto en lugar de una bandera. Pero es bastante más temible que una bandera.

5. Ilyá Ehrenburg. *España, República de Trabajadores* (en ruso). Moscú, Judózhestvennaya Literatura", 1935, 2ª ed., p. 31.
Ilyá Ehrenburg. *Reportajes españoles 1931-1939* (en ruso). Moscú, APN, 1986, p. 19.

Los objetos sacados de su situación habitual, transformados en emblemas, se perciben como símbolos terribles"[6].

Y esto lo afirma, totalmente estremecido un periodista soviético que ha sido testigo de las revoluciones rusas de 1917, la guerra civil rusa de 1918-1922, las purgas de Stalin desde 1924 y los comienzos de la colectivización forzosa del campo ruso.

Claro que Koltsov es el fondo el primero y último periodista idealista romántico soviético. Prueba de ello son las palabras siguientes:

"Pero hoy estoy sumamente emocionado. Hemos parado nuestro automóvil para echar agua en el radiador, y en una columna en el camino he leído el nombre de la aldea: "Fuente Ovejuna"… Quisiera explicar algo a alguien, gritar sobre algo, pero yo me di cuenta aquí de que en realidad no hay nada que gritar. Entre otras cosas, yo dije aquí en una entrevista que Lope de Vega se representa en Rusia con éxito. Y aquí en general casi no se representa. Probablemente tan a menudo como "La sin dote" en la URSS… Si Vd. viniese aquí con un espectáculo, Vd. aquí se emocionaría. Todo es muy interesante aquí; hay mucho alimento para la inteligencia y también para el corazón"[7].

Los trabajadores soviéticos recibían así las primeras imágenes de la República Española y de sus gentes sencillas de la ciudad y del campo.

El interés de la intelectualidad española por el país de los soviets creció extraordinariamente y no solamente entre los intelectuales de izquierdas como Luis Lacasa, Wenceslao Roces, Lorca, Alberti, Arderíus, Nelken, León, Tapia, Pla y Beltrán, Piñole, y otros, sino que también intelectuales de derechas como Concha Espina, Pío Baroja, Diego Hidalgo, Manuel Machado y Regino Sáinz de la Maza llegaron a estar en la junta directiva de la Asociación de Amigos de la Unión Soviética (A.U.S.) fundada en Madrid en 1933 y a firmar su manifiesto fundacional en el que se afirmaba lo siguiente:

"La *Asociación de Amigos de la Unión Soviética,* situándose por entero al

6. Mijail Koltsov. *La primavera española*. Edición, traducción, prólogo y notas de Ángel Luis Encinas Moral. Madrid, Miraguano, 2007, p. 107.
7. Fragmento del texto de una carta de Koltsov a Vera Yúrenieva, su primera esposa, en Víctor Fradkin. *El caso Koltsov* (en ruso). Moscú, Vagrius, 2002, p. 162.

margen de los partidos y por encima de las tendencias y formaciones políticas, aspira a reunir a cuantos creen que el mundo no puede colocarse hoy de espaldas a lo que pasa en Rusia. Nuestra Asociación no tendrá más programa ni más bandera que decir y ayudar a conocer la verdad sobre la URSS, combatiendo con las armas de la verdad la mentira, la calumnia y la deformación"[8].

Del 8 al 19 de mayo de 1933 la AUS organizaba una exposición de gráfica soviética en el Círculo de Bellas Artes de Madrid que registró una gran cantidad de asistentes y que generó una gran polémica en la prensa madrileña de la época.

El reconocimiento de la URSS por el Gobierno de la República Española en noviembre de 1933 causó un gran impacto y despertó un gran interés en la opinión pública nacional. Lamentablemente, Lunacharski, que había sido nombrado embajador, falleció cuando se dirigía a España.

La llegada al poder de la derecha en las elecciones de noviembre de 1933 se tradujo en una campaña de acoso y derribo a la A.U.S. que se tradujo en la detención de Julio Álvarez del Vayo y Wenceslao Roces tras los sucesos de Octubre de 1934 en Asturias. En esas fechas tendría lugar la primera emigración política española a la Unión Soviética.

En 1935 Wenceslao Roces fundaba la editorial Europa-América donde contó con la valiosa colaboración de Paulina Abramsón, argentina residente en la URSS y traductora de ruso, que fue la primera consejera soviética en llegar a España[9]. Roces y Abramsón tradujeron del ruso al español las principales obras de la literatura rusa contemporánea y a los autores más importantes de la politología, la historia y la filosofía soviéticas de los años 20 y 30.

Este es el breve cuadro de las relaciones hispano-rusas anterior a la Guerra Civil española.

Estas relaciones desde 1936 a 1939 requieren un espacio que sobrepasa por su propio peso el marco de este prólogo y merecen una monografía especial dedicada a su estudio en profundidad debido fundamentalmente a la multilateralidad y complejidad de éstas. Es de esperar también que, con este fin, en un futuro no muy

8. Manifiesto de la Asociación de Amigos de la Unión Soviética, en http://www.nodulo.org/bibdrio/19330211.htm.

9. Abramsón, P. y Abramsón A. *Mosaico roto*. Madrid, Compañía Literaria, 1994, p. 47-49.

lejano comience a desclasificarse la documentación conservada actualmente bajo secreto en los archivos estatales de España y Rusia y de sus instituciones públicas, lo cual ayudaría notablemente a esclarecer muchos de los acontecimientos históricos que aun permanecen sin aclarar por falta de fuentes documentales en las que basarse.

Lo que sí está claro es que la Guerra Civil española generó un éxodo de los vencidos republicanos a muchos países de Europa y América. Una de estas emigraciones fue a parar a la Unión Soviética. Esta es la cuestión histórica que va a tratar el investigador ruso Andrey Elpátievsky en la monografía que se presenta hoy a lector español.

Andrey Valeriánovich Elpátievsky, nació, al igual que la II República Española, en el año 1931. En 1948 comenzó sus estudios en el Instituto de Historia y Archivística de Moscú, del cual se licenció en 1953, el año en que falleció Stalin. Terminó sus estudios de doctorado en 1956, el año en que Nikita Jruschov leyó su célebre informe secreto al XX Congreso del PCUS criticando a Stalin y al culto a la personalidad de éste, y comenzó el periodo del deshielo. Desde 1957 trabajó en la Dirección General de Archivos del Ministerio del Interior de la URSS ante el Consejo de Ministros de la URSS. Desde 1960 hasta 1966 fue director del Departamento de Archivística en el Instituto Soviético de Investigación Científica de Documentación y Archivística. En 1967 leyó su tesis de candidato en ciencias históricas, título equivalente al doctorado español. En 1975 volvió a trabajar de nuevo en la Dirección General de Archivos ante el Consejo de Ministros de la URSS, en la cual desempeñó el puesto de Subdirector General desde 1986 a 1991, año en que se jubiló, pero, no por ello, dejó de trabajar hasta la actualidad. Desde entonces ha escrito numerosas obras sobre las fuentes históricas hispanohablantes sobre la historia de la Rusia del siglo XX. Su interés por España comenzó en 1975 en Cuba, donde, como recuerda él, "estuve cinco veces" y desde que en 1976 leyese el libro "Rusia actual", escrito en 1906 por Enrique Gómez Carrillo. Ha visitado varias veces España y actualmente está escribiendo un libro sobre la División Azul y sobre los prisioneros de guerra e internados españoles en la URSS. Esta es su vida.

Como podrá apreciar el lector, su obra "La emigración española en URSS" es una espléndida descripción del largo exilio que comenzó para niños, maestros,

pilotos y marinos en 1937 y que continúa hasta la actualidad, ya que más de 300 ciudadanos españoles de los que emigraron en las sucesivas expediciones de 1937, 1938 y 1939 continúan viviendo en la Rusia postsoviética y probablemente ya no puedan regresar jamás a su patria, fundamentalmente a causa de su delicado estado de salud y por la falta de una vivienda donde residir en España, o porque tienen mujeres, hijos y nietos rusos, que no están dispuestos a vivir en España por tener su vida hecha en Rusia.

No es mi intención repetir al lector el contenido de un libro que va a tener el placer de leer. Simplemente quisiera destacar el rigor científico y documental del trabajo de investigación del Dr. Elpátievsky, el cual no solamente se basa en el estudio de las monografías de historiadores españoles y rusos sobre la temática estudiada, sino que va mostrando paulatinamente a lo largo de las páginas de su obra la maestría y el esfuerzo laboral de un gran historiador y archivero que durante casi cincuenta años de vida profesional ha trabajado en los más recóndito de los principales archivos estatales de la URSS y de Rusia buscando, localizando, descubriendo y sistematizando la riquísima documentación archivística que nos va mostrando a lo largo del presente trabajo científico. Esa ardua labor investigadora es precisamente el legado que el Dr. Elpátievsky hace al pueblo y a los historiadores, sociólogos, politólogos y archiveros españoles sobre un episodio de nuestra reciente historia contemporánea que no podía esclarecerse sin la valiosa aportación de las fuentes documentales e historiográficas aportadas por él en el presente trabajo científico.

El Dr. Elpátievsky continúa el trabajo iniciado hace más de medio siglo por Iván Mayski, fundador de la escuela hispanista soviética de historiografía, al cual le siguieron Svetlana Pozhárskaya, Marklén Mescheriakov, o actualmente jóvenes valores de la como Andrei Saplin, o A. A. Samogonián, entre otros. Por eso su obra es una muestra riquísima del estado actual de la historiografía rusa contemporánea más reciente sobre España y es una extraordinaria guía de fuentes y de autores que va a permitir, sin duda alguna, a muchos investigadores españoles desconocedores de la lengua rusa acceder a unos nuevos instrumentos de trabajo con los cuales antes ni siquiera podían soñar. Esto es lo que me ha ido guiando también a mí a lo largo de las largas horas de trabajo de traducción y de redacción de la obra que tengo el placer de presentarles hoy a todos Ustedes.

A modo de conclusión quisiera exponerles brevemente parte de lo que ha sido mi vida y mi relación humana y profesional con la Unión Soviética y Rusia desde 1980 hasta la actualidad, pues sin ello difícilmente podría entender el lector el modesto papel jugado por mí en esta edición.

Llegué por primera vez a Moscú el 20 de septiembre de 1980 con el primer grupo de ocho estudiantes de nacionalidad española que llegaba a la URSS desde 1939. Habíamos sido becados por el Ministerio de Educación Media y Superior de la URSS. La beca nos fue concedida gracias a Ígor Serguéyevich Ivanov, entonces Primer Secretario de la Embajada de la URSS en Madrid, quien muchos años después sería Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación Rusa y Venedikt Stepánovich Vinográdov, prestigioso hispanista y catedrático de lengua española de la Universidad Estatal Lomonósov de Moscú, que era entonces el Agregado Cultural de la Embajada de la URSS. Evidentemente ambos no pudieron hacer nada sin la colaboración y dirección del entrañable y querido Yuri Vladímirovich Dubinin, Embajador de la URSS en España. También jugaron en ello un papel importante el Prof. Dr. Faustino Cordón, Presidente de la Asociación España-URSS, y la encantadora y simpática Katia Abad, secretaria de esta entidad. Me acompañaban en esta aventura Yolanda Martínez, Miguel Ángel Chao, Pedro González Odena, Rafael Moreno Mañueco, actual corresponsal de ABC en Moscú, Manuel Rojas Caballero, y José Roberto Martínez, a los cuales agradezco los buenos ratos que hemos pasado juntos en Rusia y en España. A lo largo del curso 1980-1981 estudié Lengua y Literatura Rusas, Geografía e Historia en la Facultad Preparatoria de la Universidad Estatal Lomonósov de Moscú.

En septiembre de 1981 ingresé en la Facultad de Historia de la Universidad Estatal Lomónosov de Moscú, donde obtuve el título de "magíster artium" en 1985 en el Departamento de Historia de la URSS. Época del feudalismo. Allí fui discípulo de los mejores historiadores de toda la Unión Soviética de aquellos años: Rybakov, Sedov, Abdusin, Yanin, Gorski, Kuzischin, Jachaturián, Rápov, Shápov, Dmítriev, Sokolov, etc. También cursé una diplomatura como traductor de lengua rusa con los profesores Cháguina, Koltsova y Kuznetsov.

En 1982 nació en Moscú mi hijo Felipe. Así me integré también de lleno en una difícil, pero apasionante vida soviética en la cual trabajé de corrector de estilo,

locutor, traductor, e incluso llegué a trabajar en alguna que otra fábrica moscovita en muchos de los célebres "sábados comunistas" en que me tocó participar.

Me siento muy orgulloso de contar entre mis amigos y conocidos a muchos de los "niños de la guerra" y de los pilotos, cuya historia hispano-soviética jalona las páginas de este libro. Todo ello porque me enseñaron muchos recovecos de la vida soviética y rusa, fruto de la experiencia que dan los años en unas condiciones bastante específicas y distintas de la vida a como estamos acostumbrados habitualmente en España. Y estos diálogos tuvieron como escenario el magnífico local del Centro Español de Moscú en la calle Rozhdestvénskaya 7, 2ª planta, cerca del metro de Kuznietski Most, en pleno centro cultural y financiero de la capital rusa. La pena es que muchos de ellas y de ellos han pasado ya a mejor vida, pues me hubiese gustado poder haber compartido con ellos, al igual que hice antaño, muchas de las reflexiones a que me ha llevado esta libro en las diferentes fases de traducción, edición y publicación.

He conocido y he conversado más de una vez, tanto en Madrid, como en Moscú, con casi todos los personajes históricos españoles, rusos y soviéticos que aparecen en este libro y que vivieron después de 1975, tanto españoles, como soviéticos, desde el rey Juan Carlos I hasta Mijail Gorbachov, pasando por Felipe González, Yuri Dubinin, Fernando Morán, Dolores Ibárruri, Santiago Carrillo, Rafael Alberti, María Teresa León, Antonio Mije, Irene Falcón, Enrique Líster, Eduardo García, Ignacio Gallego, Agustín Argüelles Manso, José Gros, Rubén David Gallego, Ramón Mendezona, Fernando Claudín, Carmen Pinedo, Eusebio Gutiérrez Cimorra, Enrique Zafra, Adolfo González, Domingo Bonilla, Simona Salueña, Araceli Sánchez Urquijo, Conchita Brufau Civit y muchísimos más cuya relación aquí sería imposible de detallar, a los cuales pido perdón por no poder mencionar aquí para no acabar con la paciencia de los lectores.

Quiero dar las gracias a la Asociación Progresista del Servicio Exterior Exterior XXI por el apoyo moral y económico y la colaboración que me ha brindado D. Pablo Araujo Morato, su Presidente, para poder llevar a buen término el presente trabajo que es el resultado de casi veintiocho años de estudios históricos de historia de la URSS y de Rusia y de las relaciones hispano-rusas y de diecisiete años de docencia explicando esta materia y las relaciones culturales, diplomáticas, históricas

y literarias entre España y Rusia, desde el siglo X hasta nuestros días, a los alumnos de la todavía Titulación de Filología Eslava de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

Expreso mi más sincero agradecimiento al Dr. Andrey Elpátievsky por la ayuda, la atención y la amabilidad que me ha brindado durante la ejecución del presente trabajo, las cuales, me han permitido coronar esta modesta aportación de un modo satisfactorio y, no lo dudo, serán la base de una cercana cooperación científica con él en el estudio de las relaciones hispano-rusas a lo largo del siglo XX.

Para terminar quiero agradecer el apoyo y aliento moral que me han brindado cotidianamente durante el presente trabajo mi esposa Elena y mis hijos e hijas Katia, Felipe, David, Anna y María, sin cuya paciencia y comprensión no hubiese sido posible culminar esta edición.

No quisiera finalizar sin olvidarme de mencionar a mis queridos amigos Rogelio Blanco Martínez, Jorge de Orueta Pemartín y José Rodríguez Moyano por su contribución y apoyo al desarrollo de las relaciones culturales y científicas hispano-rusas desde 2004 hasta el día de hoy y los ánimos y buenos deseos para llevar a buen término la conclusión de la presente publicación.

En Madrid, a 8 de marzo de 2008,
Día Internacional de la Mujer Trabajadora.

Índice

INTRODUCCIÓN
Literatura y fuentes sobre la emigración española a la URSS. 23

CAPÍTULO 1
La emigración española en 1920 – comienzos de los años 30. 37

CAPÍTULO 2
La emigración española como resultado de la Guerra Civil española. Su composición y cantidad. 73

CAPÍTULO 3
Los niños españoles en la URSS..... 103

CAPÍTULO 4
Los pedagogos y educadores españoles en la URSS. 195

CAPÍTULO 5
La participación de los emigrados españoles en la Gran Guerra Patria. 245

CAPÍTULO 6
La situación de los emigrados españoles en la URSS. 283

CAPÍTULO 7
Las cuestiones de ciudadanía y salida de la URSS de los emigrados españoles. ... 379

CONCLUSIÓN..... 445

BIBLIOGRAFÍA..... 449

DOCUMENTO GRÁFICO 455

INTRODUCCIÓN

Literatura y fuentes sobre la emigración española.

Al destino de la emigración española, que había sido consecuencia de la Guerra Civil española de 1936 – 1939 le ha sido dedicada en occidente una importante literatura. En mi trabajo me refiero solamente a las ediciones aparecidas en idioma español y también a las muy pocas publicaciones editadas en ruso[10].

Falta prácticamente una historiografía de la emigración española hasta la Guerra Civil de 1936 – 1939. Algunos testimonios sobre la vida de la dirección de los emigrados españoles en Moscú en 1935 hay en el libro de Margarita Nelken[11]. Determinadas menciones a los emigrados asturianos se encuentran en las obras de los investigadores hispano hablantes y nacionales. Yo las aporto en el primer capítulo.

- Con la categoría de investigaciones históricas científicas se deben relacionar las siguientes: la detallada monografía en tres tomos de Javier Rubio sobre la historia de la emigración española tras la Guerra Civil[12] y la miscelánea de artículos de diferentes autores sobre el mismo tema en seis tomos, elaborada según un principio temático (La emigración republicana – t. 1, Guerra y política – t. 2 Prensa, concepción del mundo, educación – t. 3, Cultura y Literatura – t. 4, Arte y ciencia – t. 5, Cataluña, País Vasco, Galicia – t 6)[13]. José Luis Abellán en el Epílogo al *Destierro español de 1939* en seis tomos subraya su diferencia del trabajo de Javier Rubio, el cual "construye su investigación casi exclusivamente como socio-demográfica, al tiempo en que nosotros nos basamos en un criterio

10. Véase la lista adjunta de fuentes y de literatura.
11. Véase mis publicaciones siguientes: *M. Nelken y su libro "Las torres del Kremlin"*, en *Anuario de arqueografía de 1993*. Moscú, 1995 (en ruso) y *Los socialistas en el país del socialismo. Los emigrados españoles en la URSS. 1935*, en *Archivo geográfico*, 1996, Nº 2.
12. Rubio J. *La emigración de la Guerra Civil* de 1936 - 1939. *Historia del éxodo que es produce con el fin de la II Republica española*. t. 1 - 3. Madrid, 1977.
13. *El exilio español* de 1939. t. 1 - 6. Madrid, 1976 - 1977. t. 6. Madrid, 1978, p. 339.

cultural". En ambas investigaciones también se contienen testimonios sobre la emigración de los españoles a la URSS, los cuales, sin embargo, son muy parcos, en comparación con el material que guarda relación con la emigración de los españoles a Francia, Méjico y otros países.

Una serie de trabajos, publicados tras la Segunda Guerra Mundial en Occidente en idioma español, ha sido especialmente dedicada a la parte soviética de la emigración española. Casi el primero fue publicado en 1947 el libro de Rafael Miralles *Españoles en Rusia*[14], cuyo autor fue agregado de prensa de la misión cubana en Moscú en 1944-45; antiguo participante en la Guerra civil española, expone detalladamente su versión del destino de los emigrados españoles en Rusia, basándose, como él dice, en sus encuentros personales con ellos y en sus relatos. El cuadro dibujado por él es muy triste; él menciona muchos nombres, equivocándose a veces, lo cual hace especialmente, o cambia los nombres para no perjudicar a los que viven en la URSS. Su libro es interesante y valioso, lo más probable, por los detalles de la vida cotidiana y ciertos otros de la vida de determinadas personas, pero a pesar de ser bastante superficial, este es, lo más probable, el libro de un periodista, pero no de un historiador.

A comienzos de los años 50 aparecieron dos libros de Enrique Castro Delgado, antiguo secretario de José Díaz, miembro del CC. del PCE, que había roto con la ideología comunista hacia 1945, *La vida secreta de la Komintern* y *Mi fe se perdió en Moscú*[15]. En estos libros se aclara circunstancialmente la vida de la dirección de la emigración, de los españoles trabajadores de la Komintern que viven en Moscú en los años de preguerra y de guerra; muchas páginas están dedicadas a la evacuación a Ufá y a la vida allí; el autor se refiere también a la vida de los sencillos trabajadores españoles en las fábricas de Gorki y de Járkov, cuyas quejas él comprobó como colaborador de la Komintern. E. Castro Delgado informa de muchos hechos, que encuentran confirmación de una otro forma en otras fuentes; un rasgo de sus obras es el rechazo activo notorio de toda la realidad soviética.

En 1960 fue publicado un libro de Juan Blasco Cobo[16] que exponía la odisea

14. Miralles R. *Españoles en Rusia*. Madrid, 1947.
15. Castro Delgado E. *La vida secreta de la Komintern*. Madrid, 1950; *Mi fe se perdió en Moscú*. México, 1951.
16. Blasco Cobo J. *Un piloto español en la URSS*. Madrid, 1960.

rusa de un cursante español del centro de estudios de vuelo de Kirovabad, dejado contra su voluntad en Rusia tras el final de la Guerra civil española de 1939 y que había sufrido las penalidades de la evacuación, arrestado por acusación de espionaje en 1947 y completamente rehabilitado en 1954. Un certificado del Archivo Central del SFS de la Federación Rusa expedido al autor de estas líneas confirmó la originalidad de esta persona y la autenticidad de todos los hitos fundamentales de su vida.

Entonces apareció también el primer libro de otro español que había recorrido los campos de concentración soviéticos – héroe de la Guerra Civil española – Valentín González (El Campesino) – *Vida y muerte en la URSS*; los temas de la vida de los emigrados españoles en la URSS se exponen también en sus libros más posteriores *Yo escogí la esclavitud* y *Comunista en España y antistalinista en la URSS*[17]. Los libros de Enrique Castro Delgado y de Valentín González son bastante pérfidos e irreconciliables en relación al sistema soviético y a la ideología comunista en su variante rusa. El contenido de los libros de R. Miralles, E. Castro, V. González, J. Blasco y una serie de otros ha sido detalladamente aclarado por mí en mi trabajo dedicado a las fuentes en lengua española, depositado en el IICCS[18] de la Academia de Ciencias de Rusia[19]

En 1972 el historiador contemporaneo Alberto Fernández publicó su investigación sobre la emigración republicana española[20], en la cual el sexto capítulo está dedicado a los españoles en la Unión Soviética.

El libro de Manuel Tagüeña Lacorte *Testimonio de dos guerras*[21] contiene un material importante sobre la emigración española a la URSS. El autor, militar español, estudió desde 1939 y después hasta el final de la guerra dio clases en la Academia Frunze y vivió en la URSS hasta 1947, habiendo vivido la evacuación a

17. Gonzalez V. (El Campesino). *Vida y muerte en la URSS*. Buenos-Aires, 1951; *Yo escogí la esclavitud*. Barcelona, 1977; Comunista en España y antistalinista en la URSS. Madrid, 1980.
18. Instituto de Información Científica de Ciencias Sociales (Nota del Trad.).
19. Elpátievsky A. V. Redacción de la revista *Archivos nacionales –Fuentes en lengua española sobre la Rusia de la primera mitad del siglo XX*. Ensayos Historiográficos. Moscú, 1998, 673 p. (en ruso), depositado en IICCS Academia de Ciencia de Rusia 07.12.99 Nº 54099.
20. Fernández A. *Emigración republicana española* (1939 - 1945). Madrid, 1972.
21. Tagueña Lacorte M. *Testimonio de dos guerras*. Barcelona, 1978 (hubo ediciones en 1973 y 1974).

Tashkent. Él también se retiró posteriormente del comunismo, pero, a diferencia de Castro y de González, describe la vida de los emigrados en unos tonos narrativos más tranquilos, refiriéndose no solamente a la vida de su familia, sino también a la de otros emigrados, y en especial a las relaciones mutuas dentro del Partido Comunista de España. Subrayo que todos los trabajos relacionados ha sido escritos por españoles libres, o que se han liberado de la ideología comunista.

Menciona también las ediciones procomunistas. Este es el libro, editado en la URSS en 1970 en lengua española, de tres emigrados españoles E. Cimorra, I. Mendieta y E. Zafra, sobre los participantes españoles en la Gran Guerra Patria[22] que como afirma un historiador español sobre ella "aunque también está marcada por el partidismo político, es interesante, no solamente por su información militar, sino también por otra sobre los exiliados en la Unión Soviética". En gran medida sobre los testimonios de este libro se basa también el trabajo de Roque Serna publicado en 1981 en Madrid en lengua española y su traducción al ruso en 1986[23]. En lengua rusa hay ensayos de aviadores españoles de los días corrientes en la Gran Guerra Patria[24].

Con esto, la relación de publicaciones en las cuales se aclaran las cuestiones relacionadas con la emigración española en la URSS no se agota; se pueden añadir los libros de José Gros, Jesús Hernández, José Antonio Rico, Antonio Vilanova y Ramón Mendezona[25], algunos de los cuales no he logrado encontrar en las bibliotecas de Moscú.

Las memorias de José Gros[26], son la obra de un comunista convencido, nacido en

22. Cimorra E., Mendieta I. R., Zafra E. *El sol sale de noche. La presencia española en la Gran Guerra Patria del pueblo sovietico contra el nazi-fascismo.* Moscú., Progreso, 1970.
23. Serna Martínez R. Heroísmo español en Rusia, 1941 - 1945. Madrid, 1981 (Serna. R. Los españoles en la Gran Guerra Patria (en ruso). Moscú, 1986.
24. Meroño. F. *De nuevo al combate* (en ruso). Moscú, 1977. Meroño Pellicer F. *De nuevo al combate. Aviadores republicanos en el cielo soviético. Memorias de un piloto de caza de la II Guerra Mundial*. Edición y traducción de Meroño Pellicer D. Madrid, 2005 (Nota del Trad.).
25. Antonio Rico J. *En los dominios del Kremlin (ocho años y medio en Rusia)*. Mexico, 1950; Hernández Tomás. J. *Yo fui ministro de Stalin.* Madrid, 1974; Hernández Tomás. J. *En el país de la gran mentira*, segunda parte del libro *Yo fui ministro de Stalin.* París, 1938 (Nota del Trad); Mendezona R.La pirenaica y otros episodios. San Lorenzo de El Escorial, Ediciones Libertarias – Prodhifi, 1995 (Nota del Trad.) y otros.
26. Gros J. Abriendo camino. *Relatos de un guerrillero comunista.* París, Colección Ebro, 1971 (Nota del Trad.); Paris, Librairie du globe 1972; La Habana, Arte y Literatura, 1977 (Nota del Trad.); Barcelona, Planeta, 1977 (Nota del Trad.).

1913, llegado a la URSS en 1939, regresado a España y que ha vivido allí su actividad guerrillera en 1946 -1951.

En 1975 en Barcelona salió un trabajo del historiador español Eduardo Pons Prades dedicado a la participación de los republicanos españoles en la Segunda Guerra Mundial[27], un capítulo concreto del cual ha sido dedicado a los españoles que se encontraban en la URSS. El autor usó en su trabajo fuentes anteriormente conocidas, en especial los libros de Cimorra, José Gros, D. Medvédev[28], pero también su correspondencia y los materiales de los encuentros personales con los españoles participantes en la Gran Guerra Patria, que han regresado a España posteriormente. Las informaciones comunicadas por él en una serie de casos complementan esencialmente las mencionadas publicaciones, especialmente en la parte de los nombres, omitidos en la URSS por unas u otras razones. A esta relación hay que añadir también el segundo libro de las *Memorias* de Dolores Ibárruri[29], editado en español en Barcelona en 1984, tan abundante en silencios, reticencias y confabulaciones que anotar su valor como fuente histórica se hace difícil.

Enrique Líster menciona a unos cuantos españoles que han combatido en las filas del Ejército soviético o de destacamentos de guerrilleros de la URSS, sometiendo al mismo tiempo a una crítica contundente y acusando de cobardía, incompetencia y de hacer payasadas a El Campesino[30].

27. Pons Prades E. *Republicanos españoles en la 2-a Guerra mundial*. Barcelona, 1975.
28. El autor de esta obra omite la referencia a esta obra. Es de suponer que se trate de la obra de Medvédev D. N., afamado héroe guerrillero judío en la Gran Guerra Patria de la Unión Soviética que actuó fundamentalmente en Ucrania, en cuya unidad sirvieron los comunistas españoles José Gros, guerrillero, y la radista África de la Eras (nacida en Cádiz, hija del general de la Eras, conocida por sus nombres de guerra *Ródina* y *Patria*, organizadora con Eitingon y Ramón Mercader del asesinato de Trotski y una de las mejores agentes secretos de los soviéticos durante los años posteriores de preguerra y de la guerra fría, falleció en Moscú en 1988) titulada *Fuertes de espíritu* (en ruso). Moscú, Molodaya Guardia, 1979, que fue traducida al español y publicada en la URSS con el título de *Sucedió cerca de Rovno* (Nota del Trad.).
29. Ibárruri D. *Memorias de Pasionaria: 1939-1977: me faltaba España*. Prólogo de Manuel Vázquez Montalbán. Barcelona, Planeta, 1984; su traducción al ruso con el título *Me faltaba España* fue publicada en Moscú en 1988 (Nota del Trad.).
30. Líster E. *Nuestra guerra* (en ruso). Moscú, 1969; Paris : Libr. du Globe, 1966; Guadalajara, Silente, 2007 (Nota del Trad.). Noto que, al menos en la edición rusa, Líster no llama a El Campesino por su nombre y apellido (Elpátievsky A. V.).

José Borrás[31] se refiere a cuestiones de organización de la emigración de los comunistas españoles en la URSS; también el libro del catalán Abel Artis Gener[32] contiene cierto material efectivamente no siempre preciso, sobre la emigración española en la URSS.

Ya tras la salida a la luz de la primera redacción de este libro yo conocí una gran monografía editada en España en 1999, dedicada a la historia de los niños españoles evacuados a la URSS[33]. El libro está basado en un suficiente amplio círculo de fuentes, ante todo en los testimonios orales de los propios participantes en los acontecimientos, tanto de los que han regresado a España, como de los que continúan viviendo actualmente en Cuba y en Rusia. También Han sido utilizados ampliamente documentos de archivos que se conservan en España, del Archivo del Partido Comunista de España, del Archivo de la Guerra Civil en Salamanca, del Archivo General de la Administración y también del Archivo Estatal de la Federación Rusa en Moscú. En el libro ha sido bastante ampliamente revelada toda la historia de los niños españoles, comenzando desde su evacuación en 1937 y terminando con su estancia en España, en Cuba y en Rusia en los años 90 del siglo XX. Observo que en el mencionado trabajo se revelan con total claridad las razones y los fundamentos jurídicos de la evacuación de los niños españoles a la URSS y a otros países y ha sido mostrada la completa legitimidad de este proceso. No conteniendo en principio en comparación con mi presente trabajo nuevas informaciones relativas a la vida de los niños españoles en las casas infantiles y a su vida posterior en Rusia, el mencionado trabajo contiene nuevos datos relativos a la repatriación de los niños en los años 1956-1957 y también a su estancia en Cuba en los años a comienzos de los años 60 del siglo XX. Se han adjuntado al texto fundamental documentos facsímiles (cartas de los niños a sus parientes, informaciones periodísticas, textos de emisiones de radio de Radio Moscú sobre la vida de los españoles y otros) enriquecen notablemente el valor de las fuentes del libro.

Además, ya después del año 20002 yo logré conocer en el Instituto

31. Borras J. *Políticas de los exilados españoles 1944* - 1950. Paris, 1976.
32. Artis Gener A. *La diáspora republicana.* Barcelona, 1978.
33. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; Gonzalez Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno* (1937 - 1999). Madrid, 1999.

Cervantes de Moscú muchos libros recibidos a petición mía por préstamo bibliotecario internacional que faltaban en las bibliotecas de Moscú, incluyendo los mencionados anteriormente de Jesús Hernández y José Antonio Rico, y también los libros de Pedro Conde Magdalena, Ettore Vanni, Carmen Parga, Luis Suárez Fernández, Gregorio Morán[34] y unos cuantos otros que complementan notablemente la referencia de la situación y diferentes aspectos de la vida de los emigrados españoles en la Unión Soviética, su entrada y su salida. El material que, en mi opinión, merece mi atención de estos trabajos ha complementado los capítulos correspondientes de mi libro.

En la historiografía nacional de los trabajos dedicados especialmente a las cuestiones de la emigración española conozco los trabajos de V. A. Taláshova, basados en su tesis doctoral sobre los niños españoles en la URSS. Publicados a comienzos de los años 70 del siglo XX contienen en sí la impronta de su tiempo, pero en la medida en que me es conocido, estos son realmente los primeros trabajos que tocan este tema[35]. En una serie de trabajos de investigadores nacionales dedicados a cuestiones generales de Historia de España se tocan tramas de la emigración española, yo uso algunas de ellas en el texto posterior con las correspondientes citas. Marina Mintegui dedica unas cuantas palabras sobre su vida en una casa infantil y en la evacuación a Sarátov y después a Ástrajan en un libro dedicado a unos viajes a su patria en 1966 y 1969[36].

En relación a lo ilustrado se puede considerar el tema de la participación de los emigrados españoles (e hispanohablantes) a la URSS en la Gran Guerra Patria; a

34.Antonio Rico, José. *En los dominios del Kremlin (ocho años y medio en Rusia)*. México, 1950; Conde Magdaleno, Pedro. *Por que huyen en baúles*. Buenos Aires, 1951; Fernández Sánchez, José. *Mi infancia en Moscú*. Madrid. 1990; Galán, Luis. *Después de todo. Recuerdos de un periodista de la Pirenaica*. Barcelona, 1988; Hernández Tomás, Jesús. En el país de la gran mentira. Madrid, 1974; Parga, Carmen. Antes de que sea tarde. Madrid, 1996. Suárez Fernández, Luis. *Franco y la URSS. La diplomacia secreta (1946 - 1970)*. Madrid, 1987; Vanni, Ettore. *Yo, comunista en Rusia*. Barcelona, 1950 y otros.

35. Taláshova V. A. *El Komsomol soviético, activo participante en la organización de la recepción y educación de los niños españoles en la URSS en el periodo de la guerra nacional-revolucionaria de España 1936-1939, en Miscelánea del doctorando*. Instituto Pedagógico Estatal de Vólogda . Volumen 1. Vólogda, 1972 (en ruso). Taláshova V. A. *Los voluntarios españoles en la lucha contra el fascismo alemán en los frentes de la Gran guerra Patria*, en *Problemas de historia alemana*. (en ruso) Vólogda, 1975.

36. Bilbao Goguichayshvili Martina Mintegui. *Mi Vasconia* (en ruso). Tbilisi, 1972.

ella ha sido dedicada una serie de trabajos de divulgación y de publicística, tanto de periodistas e investigadores nacionales, como también de trabajos análogos de autores españoles editados en lengua rusa. La mayoría de ellos guarda relación con el género de "investigación periodística"; ellos se repiten unos a otros en mucho, pero también contienen suficientemente informaciones valiosas basadas en documentos de archivos y en memorias personales de los participantes en los acontecimientos. Tal vez el más completo material, tanto publicado, como basado también en testimonios orales y escritos de los españoles participantes en la Gran Guerra Patria ha sido reunido y sintetizaso en la investigación capital de Daniel Arasa *Los españoles de Stalin*[37], por cuyo ejemplar yo le estoy agradecido a su autor y a Inmaculada Colomina Limonero que me lo trajo amablemente desde Barcelona a Moscú. D. Arasa se refiere un poco a las cuestiones generales de la emigración española y a su regreso; pero dedica la parte fundamental de su trabajo al estudio detallado de la participación de los españoles en todas las operaciones del Ejército soviético, desde la defensa de Leningrado y la batalla de Moscú hasta la toma de Berlín, prestando especial atención a las acciones guerrilleras y tocando también la participación de los españoles en las operaciones militares contra los hitlerianos en los países de Europa Oriental.

Una base histórica seria, que confirma o refuta los hechos, las situaciones y las conclusiones de las fuentes hispanohablantes publicadas, que, por cierto, no coinciden en todo una con otra, son los documentos de los archivos; lamentablemente aún no todos distan de ser accesibles para su uso, a menudo están fragmentados y diseminados por diferentes fondos archivísticos y no siempre están reflejados en el aparato científico consultivo de los archivos.

Estos son los fondos de la Komintern, que se conservan en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica (antiguo Centro de Documentación Ruso de Historia Contemporánea, antiguo Archivo Central del Partido del Comité Central del PCUS), en particular el fondo Nº 495, Comité Ejecutivo de la Komintern, en el cual las informaciones sobre la emigración española se pueden encontrar en los materiales del Partido Comunista de España, en el secretariado de Dolores Ibárruri, y también en el fondo Nº 539 S.R.I.. Pero hay que tener en cuenta que tales fondos importantes para estudiar la emigración española en la URSS, los fondos como el

37. Arasa, Daniel. *Los españoles de Stalin*. Barcelona, 2005.

secretariado de D. Z. Manuilski, la Comisión de Control Internacional del Comité Ejecutivo (f. Nº 505) hasta ahora están clasificados y no se entregan[38]. En cualquier caso los documentos de la Komintern, la principal fuente en relación al papel del PCE en la organización de la vida soviética de parte de la emigración española, en el destino de sus estamentos y de derminados participantes, comenzando desde los niños españoles, cuyos padres después del final de la Guerra Civil intentaron devolverles a casa y hasta los grandes funcionarios del partido.

Son importantes los documentos del S.R.I., en especial los de la organización moscovita, en los cuales se tienen numerosos testimonios sobre las condiciones de vida de los emigrados españoles, así en el fondo Nº 4672 de Archivo Central Estatal de la Región de Moscú hay muchos documentos concretos sobre las ayudas a los españoles y sus familias, que caracterizan la pobre situación de muchos de ellos, especialmente de las familias con niños pequeños. Por las direcciones de su residencia, desde el Hotel Lux en la calle de Gorki hasta las barracas en Kolomná se puede juzgar "quien era quien", pero en total, estas fuentes testimonian que en los años de la guerra las condiciones de vida de los emigrados españoles no se diferenciaron en nada en esencia de las condiciones de vida de los ciudadanos soviéticos de a pie, y, a veces, fueron también peores, y que los españoles estaban totalmente inmersos en la realidad de la vida soviética.

En el Archivo Estatal de la Federación Rusa (antiguos Archivo Estatal Central de la Revolución de Octubre y Archivo Estatal Central de la República Federativa Socialista Soviética de Rusia) los testimonios sobre los emigrados españoles se tienen en el fondo del S.R.I. de la URSS, en una serie de fondos de sindicatos, ante todo, el del secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos,

38. El Dr. Aurelio Martín Nájera, Director de la Biblioteca y el Archivo de la Fundación Pablo Iglesias, y el Dr. Ángel Luis Encinas Moral, profesor de la todavía Titulación de Filología Eslava de la Universidad Complutense de Madrid, tuvieron acceso a la documentación de los niños de la guerra de los fondos de Manuilski y G. Dmitrov, depositados en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica en 1992 durante la primera visita que realizaron a este archivo, por estar estos documentos desclasificados; no pudiéndolos consultar de nuevo el Prof. Encinas en visitas posteriores a esta institución por haber sido clasificados de nuevo y no facilitarse a los investigadores. Muchos de ellos hablaban de las revueltas de los niños españoles en las casas infantiles de acogida en la URSS y de la intervención de Dimitrov e incluso de Stalin para mediar y solucionar los conflictos, hablándose incluso en ellos de autorizar a los niños españoles a regresar a España, algo que no permitieron jamás los jerarcas del PCE en la URSS porque vivían allí a cuenta de "tutelar" a esos niños (Nota del Trad.).

pero, tal vez, uno de los más ricos e importantes es el fondo unificado Nº A-307, que contiene documentos de las casas infantiles para los niños españoles durante el periodo de 1939 – 1951. En este fondo se contienen las fuentes sobre la dinámica del personal español en las casas infantiles, pedagogos, educadores, su pertenencia partidaria, educación, se tiene los curricula y las valoraciones de sus relaciones con la realidad soviética; los curricula de los educandos y otros documentos que permiten juzgar sobre la composición social y de edad de los niños españoles, la dinámica de su salida de las casas infantiles, de su destino posterior; los testimonios sobre la evacuación y reevacuación de las casas infantiles. Un estudio concienzudo de los documentos de este fondo permite dar una valoración bastante objetiva del nivel de fidelidad de muchas disposiciones de investigaciones extranjeras que se relacionan con los emigrates españoles en la URSS, en cierto nivel confirmar, o en modo concreto, corregir sus datos. La característica general de los documentos ha sido dada en un artículo mío sobre su potencial como fuentes historiográficas[39]. Merece prestar especial atención a las bastante bien conservadas relaciones de educandos de las casas infantiles para niños españoles que habían sido elaboradas por diferentes motivos. Se elaboraron esquemáticamente las relaciones de educandos relativas a la salida de las casas infantiles a los centros de estudios artesanales y a los departamentos de formación fabril, a las escuelas de artes y oficios y a los centros de enseñanza superior; las relaciones de los que no habían estudiado (principalmente por enfermedad), en el periodo de preguerra se inventariaban en listas a los que habían tenido y no habían tenido pasaportes soviéticos; se encuentran más raramente listas de premiados por estudiar bien o por realizar un trabajo social; son pocas las listas donde se contienen testimonios sobre los padres de los educandos, su profesión y su afiliación partidaria.

Una pequeña parte de los documentos desclasificados del archivo institucional del Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia y del Archivo de Política Exterior

39. Elpátievsky A. V. *Sobre el potencial de fuentes históricas de la documentaciónorganizativo-distributiva para obtener testimonios histórico-biográficos de carácter personal (en el ejemplo del estudio de la composición de la emigración española a la URSS en 1920 -1950)* (en ruso), en *Problemas de valoración científica, de uso y conservación de documentos histórico-biográficos y genealógicos en la estructura del fondo archivístico de Rusia* (en ruso). Moscú, 2001.

de la Federación Rusa, se refiere a los destinos de la emigración española en los fondos del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores y de sus subcomisarios y de otras unidades del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores de la URSS; también confirma en lo fundamental con una serie de correcciones, una serie de hechos aportados por las fuentes hispanohablantes relativas a los destinos de los pilotos cursantes del centro de estudios de Kirovabad que no han expresado su deseo de quedarse en la URSS; en relación a la salida de cuatro españoles que habían acompañado al oro español; y también sobre las resoluciones adoptadas en relación a los niños españoles que les prohibían su partida a la patria por exigencias del gobierno de Franco y que orientan a los niños a aceptar la ciudadanía soviética.

Indudablemente, la base de fuentes históricas será incompleta sin la investigación de los documentos correspondientes del CC del PCUS que se conservan en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica y en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Contemporánea (antiguos CRCEDHC[40] y CCDC[41]) y que reflejan las relaciones principales de los órganos de poder de la URSS hacia la emigración española. Los testimonios de este fondo son muy pobres y están muy débilmente reflejados en el aparato consultivo científico y por eso son muy difíciles de descubrir. Mucho de lo que guarda relación con el problema estudiado por mí aún no ha sido desclasificado. Aporto en el texto de mi trabajo las citas a todas las informaciones archivísticas que he conseguido descubrir sobre este tema. El estudio de los documentos del CC del PCUS (b) de la URSS confirma que todas las cuestiones de las relaciones mutuas con España en el periodo de 1934 – 1939 fueron para el Estado soviético el secreto número uno (con esto no quiero decir que éste fuese el único secreto). Casi todas las cuestiones que guardan relación con España fueron resueltas en este periodo por el Politburó, además, de las casi treinta órdenes del día y de los protocolos de las reuniones del Politburó sobre España descubiertos por mí, no han sido en su mayoría reflejados en los protocolos generales, sino que tienen la designación especial siguiente: "Decisión: Carpeta especial". Tras los límites de este altísimo nivel de secretismo

40.Centro Ruso de Conservación y Estudio de Documentos de Historia Contemporánea, antiguo Archivo Central del Partido del Comité Central del PCUS, actual Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica.

41.Centro de Conservación de la Documentación Contemporánea (Nota del Trad).

se encuentran las decisiones siguientes: sobre la comisión de servicio de Koltsov a España en calidad de corresponsal de *Pravda* y del corresponsal de *Izvestia*, Ehrenburg (decisiones correspondientes de 9 y 17 de agosto de 1936), sobre el envío a Bilbao de un barco con ayuda alimenticia (decisión de 14 y 16 de octubre de 1936), sobre el viaje a España del escrito Casilla (decisión de 22 de octubre de 1936), sobre el envío a cuenta del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos de una delegación obrera española (decisión de 22 de noviembre de 1936) y sobre los niños españoles (resolución de 16 de junio de 1936[42].

Indudablemente, los testimonios importantes sobre la estancia de los emigrados españoles, incluidos los niños en las casas infantiles, se contienen en los documentos de los órganos locales del partido, en especial en los fondos de los comités regionales, urbanos y de distrito y de las organizaciones del partido de las empresas de la región de Moscú que se conservan en el Archivo Central de Movimientos Sociales de Moscú. Yo he utilizado unos cuantos de ellos de los cuales se me informó amablemente por la dirección de este archivo. Lamentablemente, el estado del aparato científico consultivo de la mayoría de los fondos del archivo es tal que no permite descubrir estos documentos de otro modo que solamente por medio de un examen continuo, lo cual es una tarea superior a las fuerzas de uno. También han sido usadas por mí ciertas entrevistas a antiguos empleados de las casas infantiles españolas que se conservan en el Centro de Documentación "Archivo Popular".

En el proceso de estudio de las fuentes publicadas y archivísticas han sido recopiladas por mí de las listas, certificados, informes, de otros documentos, de menciones en la literatura de información sobre los nombres y apellidos, profesión, posición social y años de vida de mas de cuatro mil españoles que estuvieron en la emigración en la URSS y sobre los más importantes acontecimientos de su vida en la URSS. Estos testimonios están contenidos en la base de datos informática "Los que vivieron en Rusia"[43], que se encuentra a mi disposición, la cual, a su vez, puede ser una fuente histórica auxiliar, ya que en ella están indicados los datos de prospección relativos a cada apellido.

La estructura de este trabajo es la siguiente: El primer capítulo está dedicado a

42. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 980, 981, 982, 988.
43. En español en el original (Nota del Trad.).

los datos que he logrado descubrir en relación a la emigración española a la URSS en 1920 – comienzos de 1930, incluyendo una pequeña emigración después de los sucesos de Asturias de octubre de 1934 en España. Los siguientes capítulos guardan relación con la emigración española que fue consecuencia de la Guerra Civil española. En el segundo capítulo hago un intento de relatar sobre las investigaciones y documentos que ilustran las cuestiones de número y de composición social de esta emigración. El tercer capítulo está dedicado a los niños españoles en la URSS; el cuarto capítulo, a los destinos y situación de sus maestros españoles (bajo el concepto de "maestro" unifico toda la composición del personal de las casas infantiles para niños españoles). En el capítulo quinto me refiero a la literatura y las fuentes de la cuestión más ilustrada en Rusia, la participación de los emigrados españoles en la Gran Guerra Patria. En el sexto capítulo se hace un intento de ilustración de una cuestión muy poco investigada, la situación y los destinos de los españoles en la URSS. Una breve conclusión resume el destino de la emigración española como es vista por mí según las fuentes y la literatura que he tenido a mi disposición. He hecho todo cuanto he podido por acceder a su posible totalidad, pero me doy cuenta de que una serie de ediciones y de fuentes son inaccesibles para mí por razones de falta de ediciones en bibliotecas y del secretismo de los documentos en los archivos; lo que podría pasar desapercibido delante de mí.

Las citas de las fuentes hispano hablantes han sido dada en mi traducción al ruso. Las páginas de las ediciones citadas en un gran volumen de citas y también las referencias en gran cantidad han sido indicadas en el texto en paréntesis y no en notas (a pie de página).

CAPÍTULO 1

La emigración española de 1920 – comienzos de 1930.

En los años 20 hubo solamente determinados casos de salida a la URSS de españoles de orientación revolucionaria que hayan recibido como regla el status de refugiado político. No obstante, a menudo también su destino era poco envidiable. Sirve de ejemplo la historia de Justo Gómez que en 1925 es desconocido como fue a parar al Volga, de lo cual el CC del Partido Comunista de España informa al S.R.I. el 6 de mayo de 1926: "hasta nosotros llegan noticias muy desagradable y ya desde hace tiempo sobre el destino de nuestros camaradas refugiados políticos en el territorio de la URSS. Tras casos anteriores, hoy hemos sabido que nuestro camarada Justo Gómez se encuentra en una situación horrible en una localidad en el Volga adonde fue enviado y se muere de necesidad. Nos son desconocidos los detalles de todo esto, y rogaríamos que nos comunicáseis todo lo que sucedió y, al mismo tiempo, intentáseis encontrarle el correspondiente trabajo en Moscú. Ciertas noticias son desagradables y, en nuestra opinión, hay que preocuparse para quitar su fundamento. Por el Comité Ejecutivo, Juan Lorenzo". Basándose en esta carta, Andrés Nin escribió el 12 de mayo a la sección de refugiados políticos del S.R.I. que Justo Gómez se encuentra sin trabajo en Petrovsk del gobierno de Sarátov; y que no habla ni una palabra de ruso. Nin propone enviarle a Francia[44]. Notamos que las palabras "tras casos anteriores" muestran que el caso de Justo Gómez no fue único.

El propio Andrés Nin vivió en la URSS nueve años, desde 1922 a agosto de 1930, estuvo casado con una rusa y, como afirma Pelai Pagés, fue el primer trotskista español, ya desde el comienzo de 1927 formando parte de la Comisión Internacional del Centro de la Oposición junto con Jarítonov, Rádek, Fritz Wolf, Victor Serge y el búlgaro Stepánov[45].

44. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 138, Fol.. 29 – 31 (en ruso).

45. Pagés Pelai. *El movimiento trotskista en España (1930-1935)*. Barcelona, 1977. p.39. Stepánov era uno de los múltiples pseudónimos de Stoyán Mínev (Nota del trad).

Julián Gorkín[46] menciona el nombre de la esposa de A. Nin, Olga Taréyeva, y cita sus palabras siguientes: "Tú, aunque eres ilegal, actúas lejos de aquí, y yo vivo y actúo en el centro de la realidad soviética. ¿Adónde vamos? Nadie te puede decir esto. Lo único que yo sé es que nubarrones negros se han aglomerado sobre el partido soviético y, como consecuencia, sobre la Internacional. Sufrimos un serio momento crítico…".

Habiendo vivido muchos años en la URSS, Andrés Nin permaneció en su totalidad fiel a las ideas de la revolución y no intervino públicamente contra la URSS. En el libro *Las dictaduras de nuestro tiempo*, aparecido en 1930[47], él defendió la "dictadura del proletariado" en Rusia en su comparación con la dictadura fascista italiana en la medida en que "por su contenido social ellas son antípodas", aunque también admitió puras analogía externas entre ellas (p. 91-92, 133). En el libro no hay ningún ataque contra la URSS, no habiendo mencionado a Stalin ni una sola vez, aunque se cita a Trotski unas cuantas veces. El prólogo del autor a la edición catalana ha sido firmado por Nin en Moscú y el prólogo a la edición en castellano, el 16 de octubre de 1930 en Barcelona. Él justifica en realidad la colectivización por la necesidad de frenar el crecimiento de la burguesía agraria (p. 167). Y, además, Nin aceptó en su totalidad la posición del comunismo ruso como baluarte del proletariado mundial: "por su origen, base e ideales y el propio sentido de su existencia la revolución rusa es un hecho de carácter internacional y, en este sentido, es indiscutiblemente no patriota (apatriota). Los trabajadores no tienen patria, comunicó ochenta años atrás el "Manifiesto Comunista", del cual la revolución rusa es hija… Pero desde 1917 los trabajadores rusos tienen una patria conquistada con esfuerzos heroicos… Pero la Rusia soviética no es solamente la patria del proletariado ruso, sino del proletariado de todos los países. Por eso se puede afirmar que, aunque esto parezca una paradoja, ella es la patria internacional. De aquí la conclusión de que todos los trabajadores deben defender la patria soviética (p. 169-170 del libro de Nin). En la carta del CC del Partido Comunista de España de 20 de mayo de 1926 los ya mencionados tres refugiados españoles: Máximo Camisero, Francisco García (ambos de Leningrado) y nuestro ya conocido Justo Gómez (de Petrovsk), que,

46. Gorkín Julián, *El revolucionario profesional. Testimonio de un hombre de acción*. Barcelona, 1975.

47. Nin Andrés. *Las dictaduras de nuestro tiempo*. Madrid, 1930.

en opinión del CC, pueden abandonar Rusia, lo cual ha sido confirmado por una disposición del Secretariado del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista de la misma fecha con la firma de Ercoli[48]; además, los dos primeros regresan a España y Justo Gómez a Francia. He aquí como este regreso se describió en una carta de la Comisión de Asuntos de Emigración Política del S.R.I. a la sección de Leningrado de la emigración política: "Nosotros hemos entregado al cam. Gómez en mano 12º rublos de tal gasto: 11 dólares para el camino hasta Stettin desde Moscú y los restantes para la adquisición de un abrigo, unas botas y una gorra por él y para su avituallamiento. Calculad detalladamente vosotros mismos cuando debe costar esto y si es mucho de esta suma, nosotros hemos acordado con él que él os devolverá el excedente para no tener en la mano dinero superfluo. Teniendo en cuenta que el cam. Gómez está harapiento y, para que no llame la atención sobre sí mismo, pedimos entregarle un traje de los que tenéis en vuestra sección". El 17 de julio de 1926 Gómez se encontraba aún en Leningrado y lo abandonó solamente en agosto de ese año. Aún más se mantuvo la correspondencia sobre la salida de Francisco García y de su mujer Ordzhogoitia[49]. (El historiador español Pelai Pagés escribe que el partidario español de Trotski Francisco García Lavid, conocido por el pseudónimo de Henri Lacroix, vivió en la URSS en 1925 -1927, desde donde salió a Bélgica)[50].

En el extracto del protocolo secreto Nº 8/22 de la Comisión de Legitimación de la emigración política de 14 de junio de 1927 figura lo siguiente: "La sección española del S.R.I. pide autorizar la salida de la URSS a España del cam. Bernárdez Alonso, natural de España, que se encuentra actualmente en la URSS como refugiado político. En España él ha sido amnistiado ahora. El Secretariado Latino del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista está de acuerdo en la reemigración del mencionado camarada. Dispusimos: Ponerse de acuerdo en la reemigración y entregar con este fin los medios necesarios de conformidad con la disposición"[51].

En los datos estadísticos del S.R.I. sobre los refugiados políticos en el periodo

48. Pseudónimo de Palmiro Togliatti, dirigente del Partido Comunista de Italia (Nota del Trad.).
49. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 139, fols. 1-3, 5, 10, 14, 44, 112-114 (en ruso).
50. Pelai Pagés. Op.cit., p. 40.
51. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 97, fols.. 50-51 (en ruso).

de marzo de 1924 a octubre de 1725 no hay oriundos de España y de los países de América Latina, aunque durante este periodo pasaron por la Sección de Emigración Política del S.R.I. 458 personas[52].

En la reunión de la Comisión de Asuntos de Refugiados Políticos ante el CE del S.R.I. de 25 de octubre 1927, protocolo secreto Nº 27/41, se estudió la "instancia del camarada español Ramón Casanell en la cual pide prestar ayuda material para el viaje de un niño de ocho años desde España. Su instancia la apoya el representante de la Profintern cam. Nin. Dispusimos: "En vista de que el cam. Casanell llegó a la URSS en 1921 y no está registrado como r/p, llevar la cuestión a la autorización del Secretariado". El historiador español Maximiano García Venero comunica algunas informaciones sobre Ramón Casanellas: Ramón Casanellas, que había asesinado el 18 de marzo de 1921 al primer ministro Eduardo Dato, huyó a Bilbao y desde allí salió de España habiéndose mezclado con una multitud de peregrinos. Miembro de la C.N.T., se adhirió después a la Tercera Internacional, alcanzó la frontera rusa, se hizo ciudadano ruso y oficial del Ejército Rojo y, naturalmente, comunista; regresó a España a finales de 1931, pero en marzo de 1932 fue deportado por el gobierno de Azaña. Antes de la Guerra Civil, habiendo regresado a España, falleció en un accidente de motocicleta[53].

En el protocolo secreto Nº 17/31 de la reunión de la Comisión de Legitimación de 30 de agosto de 1927 se registra lo siguiente: "La sección francesa informa que el emigrado español Carnicero, que ha regresado en abril a su patria, ha sido arrestado en España y que el gobierno francés exige su entrega. Las acusaciones que pesan sobre él le amenazan con prisión de muchos años a trabajos forzados. Aproximadamente hace un mes regresó del mismo modo otro emigrado español. Ya que había estado mezclado en el mismo caso le retuvieron provisionalmente en Francia. La reemigración de estos camaradas fue, en opinión de la sección, un grave error". La comisión dispuso no estudiar semejantes cuestiones, ya que la

52. Ibid.., exp. 93, Fol.. 2, 5. En verdad, por el protocolo de la Comisión de Legitimación de 11 de septiembre de 1924, por una instancia de Simjóvich, representante del Socorro Rojo de Cuba, le fue permitida la entrada a la URSS "al camarada cubano Pinjus Gurvits, que se encuentra en Alemania " (Ibid.. exp. 100, fol. 67). Hay que recordar que en esos años vivía en la URSS el trabajador español de la Profintern Andrés Nin.

53. García Venero, Maximiano. *Historia de los internacionales en España (desde la primera guerra mundial al 18 de julio de 1936)*. Madrid, 1957, p. 352.

reemigración se origina por voluntad de los propios camaradas y a instancia de las instancias partidarias"[54].

Para entender la política soviética en relación a la emigración política aportan mucho las "Tesis sobre la cuestión acerca del trabajo de la emigración política del S.R.I.", elaboradas, al parecer, por P. Lepeshinski en febrero de 1926. En ellas se registra el aumento del crecimiento de la emigración política "que esconde ante el S.R.I. todas las otras cuestiones…", se indica que entre los refugiados políticos hay que diferenciar a obreros y campesinos y "distinguir especialmente un grupito de revolucionarios profesionales de la masa restante cautivados por la espontaneidad revolucionaria de los elementos y, aún, por así decirlo, que no se han fogueado en la caldera de la revolución, son poco políticamente conscientes y muy a menudo anárquicamente predispuestos".

"Los emigrados que pasan a través de la frontera de la URSS deben ser objeto de un atento examen de la Comisión de Legitimación y de sus filiales. Durante este examen mediante un formulario deben ser revelados aquellos datos que informan sobre la pertenencia del emigrado a la categoría de combatientes verdaderos por la causa revolucionaria, sino también todas las informaciones referentes a los signos profesionales de tal emigrado, de su capacidad de trabajo, del estado de su salud, de sus más cercanas intenciones del uso de su estado de emigrado, de sus insuficiencias y necesidades en el área de la educación política, etc. Habiendo pasado a través de la prueba de tal tipo y habiendo sido reconocido que tiene el derecho a la correspondiente ayuda del S.R.I., el refugiado político entra a disposición de la Sección de Emigración Política…

La Sección de Emigración Política se plantea ante sí la tarea de no solamente apoyar al refugiado político durante el plazo conocido (de determinado estado laboral), sino también de preocuparse en todo los posible de su educación política. Desde este punto de vista, solamente una pequeña parte de refugiados políticos del número de revolucionarios activos disfruta durante un comparativamente breve tiempo de un descanso provisional en las casas de la emigración política en calidad de huéspedes. La masa restante debe ser en el plazo más breve distribuida por fábricas y grandes fábricas, bien en los lugares de oferta de trabajo

54. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp, 97, fols. 106, 81.

de agricultura…". Más adelante se subraya la necesidad de "la relación de amor de camaradas; el camino del convencimiento de camaradas", pero "Pero especialmente en casos de discusión hay que permitir un intento de influencia sobre el refugiado político por parte de aquella sección de la Komintern con la cual está nacionalmente relacionado"…

"Al mismo tiempo que con la emigración política se arrastra la estela de la emigración económica, de personas perturbadas por la economía burguesa y por los órdenes jurídicos en sus países, pero que, al mismo tiempo, no se han elevado aún hasta el nivel de la lucha política. La mayoría de ellos buscan en la URSS mejores condiciones para existir. Y también a todo elemento contrarrevolucionario y sospechoso que penetra en la URSS con fines deshonestos…" (así está en el texto – Andrei Elpátievsky).

Se fijan la tareas siguientes del Comité de Refugiados Políticos:

- separar concienzudamente la emigración política de la emigración económica;
- comprobar el motivo original de la emigración de cada persona;
- su legitimación;
- prestarle su primera ayuda (material, moral, jurídica, médica, etc.).

"Solamente como medida extrema debe ser permitida la entrada a la URSS, procurando enviar este flujo a los países vecinos".

"La tarea de las organizaciones revolucionarias en los lugares es mantener hasta la última posibilidad a los trabajadores en sus puestos, y también procurar no sobrecargar a la URSS con refugiados políticos". Más adelante se aclara así esta tarea a las organizaciones revolucionarias extranjeras:

"El refugiado político, encontrándose en un país capitalista, teniendo ante sí el objetivo de la lucha de clases, el sistema capitalista, se revolucionariza aún más. El refugiado político en las condiciones de la URSS, no teniendo tal objetivo, en el mejor caso se convierte en un trabajador del partido o económico; en el peor caso él se corrompe, pero en todo caso, como trabajador político para su país, como vanguardia de su movimiento obrero, el pierde su importancia". En las conclusiones a las tesis se apunta también la necesidad de prestar seria atención también a la

posibilidad del uso "del tratamiento político de los tránsfugas, habiendo creado para esto los órganos correspondientes".

En las Instrucciones que se tienen en este expediente en el proyecto sobre ayuda a los refugiados políticos y a los miembros de sus familias y sobre la Instrucción sobre las formas y normas de ayuda a los refugiados políticos se mencionas las siguientes: avituallamiento diario – 1,5 rub. por jornada (a los niños hasta 16 años – la mitad); en otro caso, 1 r. 10 k. al día; el plazo de ayuda es de dos semanas. Se indica lo siguiente: "La ayuda del S.R.I. a los refugiados políticos no es un caso de filantropía, sino una necesidad de la lucha revolucionaria… - fortalecer al revolucionario que debe regresar a continuar su actividad revolucionaria". Por eso la ayuda se asigna previa y exclusivamente a los refugiados políticos, y no a los tránsfugas de cualquier clase y tampoco a los emigrados económicos"[55].

La circular del S.R.I. de la URSS Nº 97, dirigida a los CC nacionales del S.R.I. de las repúblicas y a los comités comarcales y regionales en 1927, recuerda que el S.R.I. no está obligado a lograr el mantenimiento total y vitalicio de los refugiados políticos, que la ayuda se presta solamente para los primeros tiempos, solamente en casos exclusivos más de dos semanas; que el refugiado político no más tarde de dos semanas debe colocarse en un empleo y comenzar a vivir de su trabajo; e ir a trabajar a ese punto de la URSS a donde le envían; que la estancia en las residencias del S.R.I. no debe superar las dos semanas[56].

Que tal enfoque sobre la limitación de la emigración política fue concebido y se aplicó constantemente lo testimonian Julián Gorkín[57] y el informe de Ye. D. Stásova en el IV Congreso Pansoviético del S.R.I. en 1934. He aquí lo que ella dice de la emigración política: "Nosotros nos encontramos enteramente y junto

55. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 3, exp. 11, fols. 1-3, 21-23, 29-33.
56. Ibid.., exp. 21, fols. 41-42.
57. Gorkin J. *El revolucionario profesional. Testimonio de un hombre de acción*. Barcelona, 1975. Habiendo sido expulsado a finales de los años 20 de Francia, él escribe en la p. 221 lo siguiente: "Sobre la Unión Soviética no había nada que pensar; para que el refugiado político fuese aceptado debería ser condenado a muerte o a un poco menos. Además, la cuestión iba de personas que cotizasen política, literaria o técnicamente, preferentemente no comunistas. Los comunistas debían sacrificarse defendiendo al Estado soviético; en respuesta, él les daba con la puerta en las narices cuando ellos pedían asilo. Él prefería a las víctimas que explotaba contra la burguesía que a intranquilos testigos, especialmente si observaba en ellos aunque fuese el más mínimo espíritu crítico".

a tal línea de nuestras secciones de que el hombre no debe estar en la cárcel para siempre. Esto dista mucho de ser justo. A mí ya me ha tocado intervenir por este motivo… Muchas de nuestras secciones se regocijan de nosotros, los viejos bolcheviques; dice que nosotros somos una cohorte de hierro… ¿Y de dónde ha salido nuestro temple? Precisamente de que nosotros a menudo no teníamos adonde emigrar y emigrábamos solamente cuando ya no había a donde ir y no se podía trabajar más. Estuvimos en la cárcel; la cárcel nos templó. No en balde la propia policía consideraba a la Taganka una universidad socialista… ¿Por qué pues tienen que huir los camaradas extranjeros ante el mínimo peligro de arresto?... Más adelante el autor habla de la necesidad de una formación jurídica seria para los revolucionarios para que pudiesen defenderse a sí mismo en un juicio[58].

Pero observemos que con "la construcción del socialismo" se pierde aún más la fe en "la revolución mundial" y en la utilidad del regreso de los refugiados políticos a su país para continuar la lucha revolucionaria. ¿Cómo explicar de otro modo la tendencia ya desde mediados de los años 30 de persuadir a los refugiados políticos a la aceptación obligatoria de la ciudadanía soviética? He aquí un testimonio pintoresco: la carta secreta Nº 0160/9s de 2 de julio de 1935, del Vicepresidente del CC del S.R.I. de la URSS, Shevéleva, a Odesa, donde se dice lo siguiente: "Como regla, todos los refugiados políticos sin excepción deben aceptar la ciudadanía soviética. Ustedes les deben convencer de la necesidad de aceptar la ciudadanía soviética, y, entendido, no obligar… Solamente en los casos más exclusivos y ello con la sanción del Comité Central del S.R.I., se puede permitir la ciudadanía extranjera, pero tramitando inmediatamente con esto los permisos de residencia…"[59].

Sobre las dimensiones de la emigración política a la URSS a comienzos de los años 30 hablan los datos del S.R.I. siguientes:

- En 1932 llegaron a la URSS 477 personas,

58. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 83. En el expediente hay el folleto siguiente. Ye. D. Stásova. *El S.R.I. en el extranjero*. *Informe en el IV Congreso Pansoviético del S.R.I.*. Edición del CC del S.R.I. de la URSS, p. 43-44.
59. Ibid.., inv. 3, exp. 35, fol. 175.

- En 1932 " 570 ",
- En 1933 " 688 ",
- Fundamentalmente de Polonia, Alemania e Italia. Por una disposición de la II Conferencia Internacional del S.R.I., aprobada en 1932 por el Primer Congreso Internacional del S.R.I., "es refugiado político solamente aquel activista revolucionario que como consecuencia de las persecuciones directas por sus poderes burgueses no tiene la posibilidad, no solamente de continuar su actividad, sino en general tampoco de quedarse en su país en tal coyuntura (amenaza de pena de muerte, reclusión de larga duración, etc.) y que, además, ha emigrado con el permiso de la sección y la sanción de la correspondiente organización revolucionaria". De conformidad con estos criterios de la cifra de 1.725 emigrados que habían llegado a la URSS, 891 no fueron reconocidos como refugiados políticos, sino solamente como desertores, emigrados económicos, turistas extranjeros, a los cuales puede ser conferido el derecho de asilo, pero no el derecho de refugiados políticos. Determinadas organizaciones locales del S.R.I. recibieron el reproche de que "no entendiendo la importancia de la emigración política, mezclan a refugiados políticos con trabajadores extranjeros corrientes"[60].

En la cifra aportada no se incluían aún los emigrados españoles asturianos que incrementaron notablemente el número de emigrados extranjeros en la URSS, pero la mayoría de los cuales regresó pronto a su patria. El historiador español Juan Antonio Sánchez y García Sauco[61] lamentablemente no se refiere casi a los destinos de los emigrados participantes en la revolución y no menciona las cifras de los que habían salido a la URSS y otros países, pero sus fuerzas motrices son caracterizadas por él. En su opinión, en la revolución participaron cerca de treinta mil mineros, de los cuales dos tercios eran socialistas y aproximadamente un tercio en partes iguales estaba compuesto por anarquistas y comunistas (p. 50). Como principales dirigentes de la revolución él menciona a Amador Fernández Montes, Ramón González Peña y Graciano Antuño, y también a Belarmino Tomás (p. 38). Él subraya la dependencia de

60. Ibid.. exp. 33, fols. 61-66.
61. Sánchez G.-Sauco J.A. *La revolución de 1934 en Asturias*. Madrid, 1974.

los comunistas españoles de Moscú ya durante los sucesos de Asturias: "Los comunistas asturianos, como también de toda España siguieron obstinadamente casi hasta el último momento su programa de sóviets y de Frente Único. Ya completamente tarde, el 11 de septiembre, el Comité Ejecutivo del partido decidió participar en la Alianza Obrera…, habiendo designado el 4 de octubre delegados al Comité Provincial Revolucionario. Esto se hizo en el último instante para no quedarse al margen de la realidad" (p. 29).

"Cuando ya todo estaba perdido, ellos estaban interesados en que para que el movimiento continuase aún unas cuantas semanas, para utilizar con ventaja para sí la coyuntura. De ahí su propósito de elevar el espíritu de las masas tras la huída de los dirigentes… El Partido Comunista continuó la resistencia, no para vencer en la revolución, a la cual ya consideraba perdida, sino para conquistar clientela, habiéndose presentado a sí mismo como la fuerza más revolucionaria…" (p. 110, 122-123). Y he aquí lo poco que Sánchez García escribe sobre los emigrados asturianos en la URSS, adonde de los dirigentes de la revolución salieron Graciano Antuña, Dutor, Enrique de Francisco y una serie de otros: "…los refugiados políticos en la URSS que habían salido a allá a causa del fracaso de la revolución, demostraron su apego a Largo Caballero. Para ellos luchar contra su línea política significaba luchar "contra la línea de octubre". Ellos le pidieron que él "como fuese lo más pronto posible fomentase una lucha clara y efectiva contra los odiados reformismo y centrismo". "La comunidad de refugiados políticos socialistas" en la URSS se dirigió también en febrero de 1935 a Álvarez del Vayo. Proclamando una vez más su fidelidad al seguimiento de la línea revolucionaria, consideraron extremadamente necesario "el comienzo de una campaña inmediata" por la purga del partido en este sentido. Un poco más tarde, en marzo de 1935, escribieron de nuevo a Largo Caballero en aquellos mismos términos. Pero ahora expusieron unos cuantos ruegos nuevos memorables en alto nivel. Hay que aclarar a las masas el papel de la Revolución de Octubre, "llamar al proletariado a los responsables del movimiento". Ellos pidieron que para que el Partido Socialista confirmase una posición transparente, "no permitir que los acontecimientos se silenciasen". Se exponía la razón de este ruego; se veía el peligro al cual había que dar respuesta: "La política del Partido Comunista es seleccionar la dirección de un movimiento que no convocó, aunque apoyó, fracasaría en su base por una clara posición por parte del partido de los socialistas".

Largo Caballero respondió a esto en una carta dirigida a Graciano Antuña a

Moscú. Él le daba las gracias por el apoyo que le habían prestado y aseguraba que "no tiene ninguna razón para que le aconsejasen cambiar la conducta que él sigue siempre". Hay que subrayar, sin embargo, continúa Sánchez García, que Largo Caballero no era para todos un dirigente indiscutible. Él mismo indica que ciertos jóvenes asturianos le atacan en sus cartas… Entre ciertas capas de emigrados en la URSS encuentro también esta animadversión. En una carta de Enrique de Francisco desde Voroshilovgrad a su amigo en Moscú se habla de ciertos asturianos que renunciaron a poner su firma en la carta de apoyo a Largo Caballero" (p. 151-152).

Hablando de la política de los comunistas tras octubre de 1934, que había sido para ellos "un periodo de gran cosecha", Sánchez y García cita a Maurín que "alaba la revolución española que significa "un paso excelente hacia la revolución mundial". La formación de la Unión Ibérica de Repúblicas Socialistas dará base para la unificación con Italia, Alemania, Austria, Polonia y la URSS. Nos encontramos, escribe él, ante un hecho histórico importante: la formación de los Estados Unidos Socialistas de Europa" (p.155).

"Dentro de la mencionada efervescencia revolucionaria podemos estudiar la posición adoptada por los refugiados políticos tras el movimiento de octubre. Su fracaso condujo al destierro a muchos de los que se habían comprometido, los cuales salieron principalmente a Francia y a la URSS. Su presencia en este último país es interesante en ciertos aspectos. La correspondencia que intercambiaban con los amigos que se habían quedado en España demuestra la gran atención que dedicaron a su evolución política: "Aquí seguimos con especial interés el desarrollo de la interesante fase político-social que vive nuestro país…". Su estancia en la URSS contribuyó a profundizar el contacto con "la patria del proletariado" para entender todos sus problemas y para estudiar sus logros. Hubo grupos que estudiaban diariamente el idioma ruso, celebraron "importantes reuniones" y organizaron visitas y excursiones. A menudo se encuentran en sus cartas frases de admiración "a la patria y lucecita de la revolución que ha triunfado". Ellos enviaron a España noticias y publicaciones sobre la URSS que contribuyeron al aumento del interés hacia ella y subrayaron con su conducta el camino hacia la nueva revolución. Es más, apresuraron y aceleraron el movimiento de las almas de sus amigos. Así, en febrero de 1935, ellas obligaron a entender a Álvarez del

Vayo que el tiempo apremia. Por eso le advirtieron de que "en caso de que no vea el desarrollo en España de la realidad de nuestra gente en dirección de un más alto nivel de espíritu revolucionario, entonces iniciaremos esto desde aquí en la medida de nuestras fuerzas". En una nota enviada al Presidium del VII Congreso de la Komintern se subraya su "cálido deseo" de que en las resoluciones que sean adoptadas se consiguiese "la lengua cordial, en cuanto sea posible, **del frente único** de nuestros partidos obreros en España. Las exclamaciones por un partido único revolucionario, una Internacional obrera única y de enaltecimiento de la URSS, de la dictadura del proletariado y de la revolución mundial finalizaban la mencionada nota. Esto nos revela el nivel en que aumentó su fidelidad a esto en Moscú.

Sin embargo, a pesar de toda su admiración al país de la revolución, no siempre todo estuvo bien allí para los refugiados. Hay que subrayar este punto como precedente de lo que sucedió tras la guerra de España: Las suficientes quejas con motivo del trato a que fueron sometidos en el "paraíso soviético".

Así, en una carta, dirigida el 30 de agosto por un grupo de socialistas al Comité en Moscú, ellos protestaban contra "la forma en que se había llevado a cabo el traslado de los compañeros a los lugares de trabajo". Fue necesario por eso aclarar a los responsables del S.R.I. y de la J.C. que "todos los compañeros **socialistas** irán a trabajar allá donde les propongan, pero ellos **protestan del modo más enérgico de la forma en que esto ha sido hecho**, sin tener en cuenta los deseos de los compañeros, expresados unas cuantas veces, ni las promesas que habían sido hechas a muchos compañeros en diferentes casos". Este testimonio coincide con el contenido de una carta enviada desde España a Miguel Segura Jáuregui a Moscú. Uno de sus párrafos está dedicado a que "hablan de deportaciones de nuestros camaradas en el país del proletariado y sobre vuestra intranquilidad". "Algo parecido ocurrió también con los refugiados en Francia" (p. 156).

Sobre la emigración asturiana existe mi publicación "Socialistas en el país del socialismo. Los mineros españoles emigrados en la URSS. 1935"[62], que confirma en su totalidad lo dicho anteriormente. Es difícil creer en su sinceridad a los que han firmado el 16 de mayo de 1935 la carta a todos los trabajadores y a todos los

62. *Archivo histórico* (en ruso), 1996, Nº 2, p. 133-141.

miembros del Partido Socialista en Moscú que se encontraban en Rusia, Graciano Antuña, Francisco M. Dutor, Margarita Nelken y otros, donde ellos subrayan parcialmente que "… nosotros, a los cuales les tocó la parte feliz de ir a parar a la patria de los trabajadores y por eso somos libres de aquellos difíciles problemas que provoca la emigración…"[63].

Sobre el libro de Margarita Nelken "Las torres del Kremlin" donde hay determinados trazos de la vida de la élite de la emigración española "asturiana" existe una publicación mía[64], que no voy a repetir aquí. Añadiré solamente unos cuantos testimonios que me interesan que no han encontrado reflejo en él. Un complemento importante a los testimonios del SSRCE[65] y de la Comisión Extranjera del UES[66] sobre la estancia de Margarita Nelken en la URSS son ciertos documentos de la Komintern.

Con una carta de 28 de mayo de 1935 ella pide prestar ayuda a la esposa de uno de los emigrados españoles que se encuentra en la URSS, Paz Raimúndez, que se quedó en Madrid sin trabajo, trasladarla a la URSS con un hijo de cinco años "que debe quedarse aquí para recibir educación"[67]. En este mismo fondo hay una biografía de Margarita Nelken en idioma francés, es verdad que sin fecha, de conformidad con la cual, ella nació en Madrid en 1897; desde el principio se dedicó a la pintura y expuso en París, Barcelona y Viena. Publicó su primer artículo a los quince años en la revista inglesa de arte "Studio"; después colaboró en todas las grandes revistas de arte europeas. En el momento del levantamiento fascista fueron preparadas por ella sus "Reflexiones sobre el Prado" y dos libros sobre la URSS: "Mujeres del nuevo mundo y "En la patria de los trabajadores" (observo que no he descubierto estos dos últimos títulos en bibliografías – *A. E.*). En 1935-1936 escribe en periódicos rusos. Muy viva y no perteneciendo a ningún partido, trabaja como socialista. Por ella fue fundada en Madrid la "Casa del niño". Tras la insurrección de octubre un tribunal militar le condenó a veinte años de cárcel, pero ella consiguió irse a París con un pasaporte falso, y después

63. *Octubre del 34: Reflexiones sobre una revolución*. Madrid, 1977, p. 186.
64. Elpátievsky A. V. *M. Nelken y su libro "Las torres del Kremlin"* (en ruso), en *Anuario arqueográfico de 1993* (en ruso). Moscú, 1995, p. 270-282.
65. Sociedad Soviética de Relaciones Culturales con el Extranjero.
66. Unión de Escritores Soviéticos.
67. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 138, fols. 73-74.

a la URSS. Ella llegó a finales de abril de 1935 a Moscú, donde permaneció hasta 1936 y después regresó a España; fue elegida de nuevo diputada a Cortes de los campesinos. Ahora es miembro de la Comisión Presidencial de Asuntos Exteriores. Tiene dos hijos: una hija (casada en Moscú durante el tiempo de la emigración y cuyo hijo nació en la clínica Klara Zetkin) y un hijo, actualmente teniente del Ejército del Centro (frente de Madrid)[68].

En el fondo del S.R.I. hay un informe sobre Margarita Nelken elaborado por F. Kelin[69] y sus notas diarias sobre los encuentros y conversaciones con ella, que tomó paralelamente con notas análogas sobre Gómez de la Vega. Habiéndolos conocido en la medida en que dan una buena idea de las relaciones mutuas internas en el ambiente de la emigración política española y para estudiar la coyuntura soviética serán útiles.

En el informe ella se define como "socialista del ala izquierda… Actualmente se encuentra en Moscú junto con su hija. Goza de una gran notoriedad en Madrid y parcialmente también Francia, es influyente entre la intelectualidad radical española. Es de hecho una de los jefes de la emigración revolucionaria española". Kelin propone organizar una serie de actividades (encuentros, etc.) con motivo de ella[70]. Como se puede ver es una referencia muy alta. Y he aquí las notas de su diario de servicio.

El 5 de noviembre de 1935 Kelin expone la conversación con Gómez de la Vega sobre Nelken: "En una carta que ha llegado a la dirección de la Radio Central a Margarita Nelken un grupo de campesinos españoles le pide tan pronto como sea posible desmentir las noticias sobre la Unión Soviética difundidas por sus amigos que han regresado desde Moscú. Estos "amigos", imprimiendo una calumnia, citan a M. N…. Los "amigos" de Margarita de los cuales se habla son "la familia de un profesor de Madrid" que, ha ido a un congreso iraní en septiembre o agosto de 1935. Ahora, habiendo regresado a Madrid, escriben en la prensa todo tipo de disparates (como si hubiesen visto "bandas de niños hambrientos", que "la educación en la Unión está al mismo nivel que en tiempos del zar", etc.)… Yo le dije a M. que no le queda nada que hacer más que intervenir en la prensa española con un mentís… Después de esto

68. Ibid.. inv. 5, exp. 61, fols. 61-65.
69. Fiódor Kelin. Prestigioso literato judío soviético y traductor del español al ruso. Estuvo en España en 1937 participando en el II Congreso de Escritores Antifascistas (Nota del Trad.).
70. Ibid., f. 541, inv. 1, exp. 69, fol. 2.

M. solamente se quejó de la conducta de los escritores revolucionarios españoles (principalmente de la odiada por ella María Teresa León), como si fuesen los que informan falsamente a Moscú sobre la situación de España. Después M. denigró por todos los medios a Valle Inclán "persona que recibe 60.000 pesetas y alude constantemente a su pobreza…".

"Yo no me doy respuesta de por qué esta señora", dijo V[ega], odia tanto a Valle Inclán. Puede ser que él alguna vez la haya borrado de la faz de la tierra con una fra se tipo "esta vieja insulsita". En lo que se refiere a María Teresa León, ¿acaso se les puede igualar? M. Teresa es una persona ferviente e interesante, y Margarita es mediocridad y falsedad". "(Es interesante que Margarita "cambia" la cuestión sobre sus amigos madrileños sobre la cuestión acerca de los escritores revolucionarios españoles, como si fuesen los que dan información información falsa. Esto es muy característico de ella. F. K.)"[71].

El 10 de noviembre anota lo siguiente: "…Tuve con ella una conversación sobre los "amigos que llevan a cabo la campaña contra URSS". Ella estuvo muy "afanada" con mi pregunta. Se perdió hasta tal nivel que no podía encontrar la carta (y puede ser que también fingía para no mostrarla). Dice que, excepto la carta, ella no sabe nada de esta cuestión, como si la carta fuese muy conmovedora de un modo excepcional. Un grupo de campesinos de Burgos (de la aldea de Villadiego) le pide apartarse de la campaña de la Sra. Fernández (apellido de sus amigos). Ella, Margarita, no sabe que hacer. Si se confirma, ella escribirá a los Fernández pidiendo explicaciones. "Inturist es culpable de todo", observó doctamente el marido de Margarita, por la sed de divisas traen a sus enemigos directos, esto en general es una desafortunada política".

En la despedida, después de todas las conversaciones, Margarita procuraba sonsacarme de quien había oído hablar de la carta. Yo la tranquilicé habiendo dicho que lo había oído de Gómez de la Vega. En general, Margarita, muy desagradablemente alarmada, "se acobarda".

De paso me dijo que a ella con su familia la iban a trasladar a una mansión. "Nos sovietizamos del todo", agregó ella.

Por cierto, de su conocimiento de M. Koltsov en la velada del día 8 en la Casa del Escritor no salió nada. Estando sentados juntos a la mesa Koltsov y ella no

71. Ibid., exp. 72, fols. 8-9.

intercambiaron ni una palabra. Conociendo la locuacidad y el desparpajo de M., es difícil de creer. Es posible que le infundiese respeto el traje de jefe de escuadrilla que vestía Koltsov. M. me habló de esto con profundos y muy sentidos suspiros, con un giro de los ojos, etc".

Otra nota, datada entonces, el 10 de noviembre: "Nelken ha recibido hace poco una carta de la organización socialista valenciana "Adelante"…, a nombre de Dimitrov, fechada el 22 de octubre. En esta carta a Dimitrov se expresan simpatías en relación con su informe en el VII Congreso de una persona de las Juventudes Socialistas, que han celebrado su propio congreso en Valencia. La carta termina con un saludo "al digno jefe del proletariado cam. Stalin".

Nelken telefoneó al Komintern "a la persona, como ella dice, que en poco le aventaja por su posición, Ercoli". Ese respondió que el asunto no es urgente. Dimitrov no está. Da igual. Es poco probable que respondiese, etc. "Es horrible esa pared de burocratismos que tenemos en la Komintern", dio Nelken. "Aquellos que están arriba son gente magnífica, abajo también todo es hermoso, pero el medio está compuesto de personas "completamente iletrados e idiotas". "Está sentado un tonto que no entiende nada. Directamente es posible volverse loco". En conclusión Margarita me informó de que llamará por teléfono a Ye. Stásova, que la carta es el resultado de su trabajo de seis meses, que otra acaso si la despachasen de este modo "dejaría todo y mandaría a todos a paseo", que Valencia es el centro del trotskismo y la victoria allí tiene gran importancia. "Sí, existe solamente gente sana y pura de aldea, y tales jefes como Dimitrov es mejor que no tengan asuntos con todos los restantes. Es menester matarlos a todos ellos", dijo ella"[72]. Omito aún una serie de notas de género semejante que guardan relación especialmente con las relaciones mutuas internas y en gran parte personales dentro de la emigración.

En su interesante "Historia del Partido Comunista de España"[73], Eduardo Comín Colomer se refiere un poco a la emigración española asturiana en la Unión Soviética. No penetrando mucho en las muy complicadas tramas de las

72. Ibid.., exp. 75, fols. 1-3.

73. Comin Colomer, Eduardo. *Historia del Partido comunista de España. La mayoria de edad (16 de febrero del 17 de julio de 1936). Periodo de bolchevizacion. Segunda etapa (III)*. Madrid, 1967.

peripecias de la historia de los comunistas españoles, observo que me imagino que los que se relacionan más o menos directamente con mi tema, los destinos de los emigrados españoles en Rusia y su conducta, que está relacionada con la estancia en Rusia.

E. Comín Colomer escribe que la aparición en la tribuna del mitin de 25 de marzo de 1936, organizado por los socialistas en el cine madrileño "Europa" Margarita Nelken fue recibida con aplausos. Ella comenzó su discurso con que entregaba al proletariado español dos saludos, uno de Vera Figner, "que pasó veinte años en las cárceles zaristas". "Ella me dijo abrazándome en Moscú hace unas cuantas semanas: da este abrazo a los trabajadores revolucionarios españoles de una mujer que dio todo a esta causa y que les desea su más pronta victoria", y un segundo abrazo del cam. Dimitrov "que me encomendó decir que ve en todos vosotros a sus camaradas de armas y de lucha". Después ella pasó a la Unión Soviética y a la experiencia que ella adquirió allí, afirmando que "la dictadura del proletariado es necesaria para el establecimiento del socialismo, a pesar de lo que dice las gentes que se llaman a sí mismo socialistas". Añadió a esto que el enemigo al que hay que vencer "no es solamente el enemigo exterior, la burguesía y el capitalismo, sino también el enemigo interior que es más peligroso y más difícil de lograr la victoria sobre él en la medida en que fue amigo durante muchos quinquenios, incluyendo también la detención colectiva.

Tan directa acusación en dirección de Besteiro, Prieto, Saborit y otros dirigentes socialistas, dice Comín Colomer, no figuró antes en el largocaballerismo (p. 210 – 211). El objetivo de Margarita Nelken, continúa él, era muy claro, dar a Largo Caballero la alternativa como elevado dirigente de la revolución. Para una mejor realización de esto, ella habló de la situación que ocupa Largo Caballero en Rusia, a él no le conocen personalmente, pero conocen su caso. "Allí traducen los discursos de nuestro compañero y ven que su línea política es genuinamente revolucionaria" y explicó que en Rusia desde el comienzo de la revolución no hay confianza hacia los reformistas y centristas por parte del proletariado crativo. Ella mencionó también a presidente del Tribunal de Moscú, "el compañero Smirnov", el cual fue panadero y dejó la pala y el horno para administrar la justicia de clase sin la cual el proletariado ruso no pudo pasar (p. 212 – 213). El autor concluye justamente que vemos a Margarita Nelken como un enviado directo y especial de

Moscú que, en este acto público entregó públicamente el plácet de la URSS para Largo Caballero, "el Lenin español" como único hombre de la revolución.

E. Comín Colomer se refiere, tanto al número, como a ciertos nombres de emigrados españoles que han regresado de Rusia. Él escribe que "La llegada de ciento veintiuna personas que han formado parte de una brillante expedición fue acompañada por el eco extraordinario de la prensa de izquierdas, incluso hasta los periódicos que no se relacionan con tales. Los restantes regresaron después del 16 de febrero ya en silencio. Hubo una pluralidad de encuentros con los que habían regresado a España y con abundancia de material gráfico" (p. 396).

El autor afirma que el 5 de abril en Rusia terminaron las despedidas oficiales a los españoles, que habían enviado dos cartas, una pequeña a G. Dimitrov, y una grande, cuyo texto era mucho más "meloso", a Stalin, firmadas por setenta y nueve personas que habían seguido la línea marxista (p. 397). E. Comín Colomer relaciona nominalmente a todas estas setenta y nueve personas. La mayoría de ellas me es conocida por las listas que tengo a mi disposición, pero algunas resultaron ser nuevas, indicando su afiliación partidaria. En su mayoría eran comunistas y socialistas, pero hay unas cuantas personas anarcosindicalistas y sin partido. Esta lista la encabeza José Laín, socialista (p. 399 – 400). Yo me encontré frecuentemente con él posteriormente, ya en la emigración de 1939. El autor también observa que, ni en las memorias de Dolores Ibárruri, ni en su "Historia" oficial, no se dice nada en realidad del contenido de esta carta a Stalin y aporta su texto completo en las páginas 401 – 405 de su libro. Él dice también que, además de las setenta y nueves personas que han firmado esta carta, en ese momento de salida a España habían sido reunidas cuarenta y dos personas más que no firmaron este documento, aunque su nombre no se menciona (p. 400). Más adelante él escribe lo siguiente: "Pensamos que no hay necesidad de afirmar que de ciento cincuenta y pico de refugiados en la URSS por las consecuencias de octubre de 1934, la mayoría, que hasta entonces no había sido conquistada por el comunismo, regresó de Rusia totalmente cautivada y habiendo aceptado la doctrina soviética. Posiblemente, su parte fundamental, convertida al comunismo, continuó permaneciendo en los partidos y organizaciones de origen pero no por buena voluntad, sino cumpliendo las órdenes recibidas en Moscú para servir mejor a las predestinaciones de la URSS (p. 405).

Él escribe que todos los emigrados que habían regresado estaban satisfechos con el trato hacia ellos en Rusia: con las casas de descanso, excursiones, visitas a fábricas, trabajo y, finalmente, con todo lo que era necesario para obligarles a observar el espectáculo "de la patria del proletariado", agradable, floreciente, pacífica que les había dado las gafas a aquellos que no pueden ver por sí mismos la verdadera realidad (p. 407). Repetimos con todo lo que, como es evidente de mi publicación mencionada anteriormente sobre "Los socialistas en el país del socialismo", una determinada parte de españoles no estaba contenta con el trabajo que se les había conseguido.

La elaboración de una lista completa de emigrados españoles asturianos es un caso de futuro. M. V. Nóvikov, refiriéndose al trabajo de Yu. A. Lvunin, escribe lo siguiente: "En la primavera de 1935 la dirección soviética concedió refugio político aproximadamente a ochenta emigrados asturianos participantes en la insurrección, entre los cuales había no solamente miembros del PCE, sino también socialistas, anarquistas y otros. Todos ellos fueron enviados al Donbass, donde trabajaron desde septiembre de 1935 hasta marzo de 1936 en una fábrica de construcción de locomotoras en Lugansk y en una mina en Grishin…. Con los trabajadores españoles se llevaron a cabo tareas políticas, enseñanza del idioma ruso, enseñanza técnica, etc. Ellos regresaron a su patria en abril de 1936 como resultado de la amnistía, anunciada tras la victoria en las elecciones del Frente Popular, y ya en julio tomaron parte de nuevo en la luchar armada con la reacción española"[74]. Como vimos, E. Comín Colomer menciona la cifra de ciento cincuenta personas y pico. Mis cálculos por las listas que hay en los fondos archivísticos del S.R. I. y S.R.I. de la URSS en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica y en el Archivo Estatal de la Federación Rusa, con inventario de los nombres citados en las mencionadas publicaciones, dan una cifra un poco mayor de residentes emigrados asturianos en este periodo en la URSS que supera un poco las doscientas personas[75]. Además, no

74. Nóvikov M. V. *La URSS, la Komintern y la Guerra Civil española de 1936 – 1939* (en ruso). Yaroslavl, 1995, 1ª parte, p. 152 -153.

75. En la base de datos elaborada por mí sobre la base de las diferentes lista de emigrados españoles que se conservan en el Archivo Estatal de la Federación Rusa y en el Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica el número de emigrados asturianos es igual a 226. Admito que esta cifra incluye anotaciones repetidas que han sido consecuencia de la escritura incorrecta en las lista en ruso de los nombres y apellidos españoles, pero, con todo, estos datos permiten con gran fidelidad, hablar de una cifra cercana a los 200, *A.E.*

todos los emigrados asturianos fueron enviados al Donbass. Así, Margarita Nelken con su hija y su yerno, y no solo ellos, vivían en Moscú; una parte, es verdad que muy pequeña, unas cuantas personas no salieron en abril a su patria, sino que se quedaron en la URSS y encontraron después aquí a sus compatriotas que se habían convertido en emigrados en 1939. Aporto la lista completa de refugiados políticos españoles con sus firmas autógrafas para la obtención de 25 rublos desde el 15 al 31 de agosto de 1935: cierta parte de ellos, en la escritura del original:

1.	Segura Jáuregui Miguel	39.	Antuna Gratsión
2	Cosío José	40.	Dutor Francisco
3.	Canario Luis	41.	Liano Virgilio
4.	Fernández Miguel	42.	Navarro Ernesto
5.	Vito Hevia	43.	Baredo Oscar
6.	Abelardo Rodríguez	44.	Fernández Rafael
7.	Bermejo Luis	45.	Arguiles José
8.	Joyero Félix	46.	Gabina Andrés
9.	Altuna José	47.	Sirión Pedro
10.	Arguiles José	48.	Machago Columbián
11.	Laín López	49.	González Oliva
12.	Carmen Díaz	50.	Ruiz Julián
13.	Sánchez Ermino	51.	Rey Francisco
14.	Jorge Lobo	52.	Suárez José
15.	Gueto Fania	53.	Blanco Roberto
16.	Garesa Fe	54.	Mercapido Benito
17.	López Mijaylo	55.	Nogueira Francisco
18.	Loso Lucio	56.	Gómez Riberto
19.	Gallastegui Pedro	57.	Torano Vidal
20.	Gerardo Luis	58.	Salinas Javier
21.	Enrique de Francisco	59.	Romero José (Juan)
22.	Olano Pedro	60.	Álvarez Ojeo
23.	Iturioz Antonio	61.	Riera Severino
24.	Luzuriaga Juan	62.	Viña Sabino
25.	Vitoriano Marco	63.	Juanelo Fernández
26.	Andaluz Juan	64.	García Ruperto
27.	Lluch Teodoro	65.	Lano Teodoro
28.	Olaso Joaquín	66.	Bayón Emilio
29.	Segurajáuregui Luciano	67.	Vega Ventura
30.	Montañés José	68.	García Buenaventura

31.	González José	69.	Guerto Fernández
32.	Camblor Luis	70.	González Fernández
33.	Voldemar Ja	71.	Fernando Fernández
34.	Pozo Secundino	72.	José Berros
35.	Prieto Herminio	73.	Onofrio
36.	Fernández Pablo	74.	Díaz Amalia
37.	González José	75.	Ruiz Ubero[76]
38.	Rimagno Urbano		

A estos y a otros emigrados españoles se les organizó un viaje modelo por la URSS[77]. He aquí lo que se escribe sobre este motivo el Vicepresidente del CC del S.R.I. de la URSS, Ye. V. Sheveliova en la carta secreta Nº 0241/1s de 9 de febrero de 1935 al secretario del comité regional de Ivánovo del S.R.I. Krívchikov: "Querido cam. Krívchikov: usted, evidentemente, sabe que ha llegado a Moscú el primer grupo de refugiados políticos de España, luchadores asturianos de las barricadas. Antes de que los camaradas vayan a los balnearios para curarse o ingresen al trabajo, queremos que conozcan los logros de nuestra construcción socialista de ciertas ciudades, ubicadas cerca de Moscú. Pensamos que la delegación saldrá a donde Vd. el 18 de febrero por la tarde. Por otra parte, sobre el día exacto de la salida le informaremos complementariamente a Usted con un telegrama. Ahora usted tiene que dedicarse a la cuestión de garantizar hotel y alimentos para veinte personas por dos o tres día. Además, lo más principal es ponerse de acuerdo con las organizaciones correspondientes sobre la posibilidad de la visita de dos o tres fábricas grandes y un koljós; si queda tiempo hay que mostrarles nuestra casa infantil. De las empresas sería deseable enseñar el combinado de mezcla, la fábrica-cocina y la fábrica Dzerzhinski. Tenga en cuenta que en la composición de la delegación hay una mayoría de socialdemócratas entre los cuales hay dirigentes

76. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 167, fols. 3-6. Bajo el nº 50 Julián Ruiz, evidentemente el marido de Dolores Ibárruri.

77. Probablemente habla de ellos I. Hidalgo de Cisneros: "he conocido a muchos emigrados que han abandonado España tras los sucesos de octubre de 1934. Ellos eran fundamentalmente mineros asturianos, mineros socialistas… En aquellos días por invitación del Gobierno soviético se dirigió a la URSS un grupo de jóvenes socialistas asturianos. En vísperas de la salida yo les invité a ellos y a Prieto a una comida. Me recuerdo del contraste entre el optimismo de los asturianos y la relación pesimista de don Inda hacia este viaje. Él me pareció magnífico" (Hidalgo de Cisneros I. *Cambio de rumbo. Memorias* (en ruso). Moscú, 1967, p. 299.

del movimiento sindical reformista. Debe tener en cuenta esta situación durante el servicio a la delegación. En calidad de dirigente y traductor de la delegación son enviados los cam. Walter y Steinbaum. Usted, desde luego, u otro camarada responsable asignado por el presidium, deberán acompañar a la delegación durante la visita por ella de las fábricas y otros objetivos. Todos los gastos relacionados con la visita de la delegación serán pagados por nosotros en su totalidad…[78]".

Y al cabo de un año, el 29 de febrero de 1936, también secretamente, la presidenta del CC del S.R.I. de la URSS, Ye. Stásova, escribe al Comité Comarcal de Siberia Occidental del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, al cam. Eyje, al Comité Urbano de Stálinsk del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS y al Comité de Distrito de Magnitogorsk del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, al cam. Jítarov (cartas Nº 0704/5s; 0702/5s; 0703/5s) lo siguiente: "Querido camarada: El Comité Central del S.R.I. de la URSS organiza para un grupo de camaradas españoles (compuesto por 25 personas), participantes en los sucesos de octubre en España, un viaje por unas cuantas ciudades de la Unión Soviética. Estos camaradas regresarán a su país en el tiempo más próximo y la visita de determinados centros industriales tendrá gran importancia para su posterior trabajo de popularización de los logros de la Unión Soviética y de reforzamiento del frente único contra el fascismo y la guerra. Yo he dado instrucciones a las organizaciones locales del S.R.I. sobre la recepción y el servicio a los camaradas españoles y me dirijo a Vd. con el ruego de prestar todo tipo de ayuda y cooperación a la organización local del S.R.I. en el cumplimiento de la tarea encomendada a ella. Propongo la ruta del viaje…." En la ruta figura lo siguiente: salida de Moscú el 5 de marzo, Sverdlovsk 7 – 9 de marzo, Novosibirsk 11 – 13 de marzo, Stálinsk 14 – 15 de marzo, Magnitogorsk 7 – 9 de marzo y regreso a Moscú el 22 de marzo[79].

En el fondo archivístico del S.R.I. hay unas cuantas listas de españoles a los que se había propuesto para su envío a la Unión Soviética. Con una carta de 21 de octubre de 1935 el CC del Partido Comunista de España envió al S.R.I. una lista (con fotografías) de ocho españoles, no comunistas, a los cuales pidió acoger en la URSS:

78.Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 3, exp. 35, fol. 118.
79. Ibid.. exp. 39, fols. 12-13.

Matías Arias Malpartida,
Ricardo Notorio España,
Ricardo García,
Antonio Castaño Rodríguez,
Fidel Iglesias Zapico,
Manuel Carril González,
Manuel Toranco Escobar,
José Alonso Fernández,

y también se adjuntaba una lista con fotografías de 36 comunistas españoles con indicación de su profesión y edad:

José Manuel Cuervo	obrero	28 a.
José García Argüelles	minero	49 a.
José Menéndez Fernández	armero	32 a.
Sabino Menéndez Álvarez	minero	25 a.
Francisco Villodres		20 a.
José Trabanco Arias	jornalero	34 a.
Celedonio González	carpintero	30 a.
Celestino Fernández Fernández	minero	41 a.
Marcelino García	minero	24 a.
Joaquín Marcos Araujo	jornalero	24 a.
Jesús Armonanzas Pérez	pintor	18 a.
Teodoro Moreno	minero	23 a,
Gabino Fernández	carpintero	40 a.
Nicomedes López	pintor	19 a.
Manuel Armada	metalúrgico	26 a.
Maximiliano Álvarez Suárez	minero	33 a.
Gregorio González Ruiz	metalúrgico	25 a.
Manuel Cobos Ortiz	campesino	23 a.
Marcos Gerardo Gorrera		23 a.
Julio Casas	minero	38 a.

Octavio Fernández Pérez		25 a.
Francisco Martín Tubanca		38 a.
Juan García Guzmán	carpintero	22 a.
Benigno González	carpintero	26 a.
Manuel Fernández	minero	30 a.
Cayo Barrenada	minero	27 a.
José Rodríguez Pérez	metalúrgico	21 a.
José Fernández García	obrero	21 a.
Ramón Gómez Rodríguez	vidriero	34 a.
Domingo Andonegui	carpintero	33 a.
Constantino Campos Ranero	jornalero	20 a.
Manuel Fernández Remis	minero	26 a.
José López Villanueva	metalúrgico	21 a.
Elías Montoto	jornalero	38 a.
Baltasar García Fernández	minero	25 a.
Ramiro Menéndez Morón	minero	50 a.

Las listas están provistas de breves indicaciones de carácter biográfico: lugar de nacimiento, cargo u obligación en el partido, en qué acciones participó, por qué fue perseguido, las cuales no reproduzco aquí. En la adenda a esta lista constan los siguientes:

Manuel Valdés Zapico, fogonero, 38 años,

Paulino Sánchez Cuesta, mecánico, 33 años,

Víctor Valseca, tornero, 42 años,

Jenaro Álvarez, mecánico, 32 años

y también se adjunta una lista de socialistas revolucionarios españoles que solicitan ser aceptados en la URSS:

José Arozamena González,

Aquilino Noval González,

Robustiano Hevia Díaz,

Gerardo Montes Muñiz,

Gerardo Bernardo García,
Celso Bernardo García,
Pedro Vicente Pastor,
Bartolomé Luna García,
Robustiano Sánchez Álvarez,
Eloy García González,
Julio Cabezas Marino,
Moisés Álvaro Nieto,
Faustino Eduardo Gutiérrez,
Belarmino García Martínez,
Emilio García Álvarez,
Julián Arias García,
Belarmino Iglesias Teres.
Constantino González García,
José García Manso,
José Vázquez Álvarez,
José Galbeno Satisteban80.

Con la misma fecha, 21 de octubre de 1935, está datada una lista de socialistas españoles sobre los cuales el Partido Socialista solicitó que fuesen acogidos en la Unión Soviética (se hablaba en total de 45 personas, a lo cual Ercoli y Díaz dieron su acuerdo). En esta lista se relacionaban los siguientes:

Luis Arbella, mecánico,
Lorenzo López Murello, encuadernador,
Juan Ruiz Olazarán, criado,
José Martín Vacas, ferroviario,
Celso Fernández Vigil, conductor,
Alfredo de la Rosallaneda, pintor de brocha gorda,

80. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 139, fols. 132-138, 142-144.

Tomás Sánchez Escalona. Mecánico,
Genaro López Menzes, obrero de la construcción,
Manuel Arias Fernández, conductor,
Andrés Pen Romeo, obrero de la construcción,
Ramón Peláez Álvarez, tornero,
Pedro González Muñiz, mecánico,
Cándido Busteros Orobengoa, carpintero,
Jaime Uriarte Bistona, cerrajero,
Pedro Cabezas Caballero, conductor,
Guillermo Las Arabiste Orozaben, mecánico,
Ismael Díez Fernández, jornalero.

Hay aún una lista más de socialistas españoles que quieren ser acogidos en la URSS, de 8 de septiembre de 1935, con breves caracterizaciones y fotografías, contiene los nombres siguientes:

Marcos Vitorio Gotilla, mecánico, 1906,
Francisco Asconaga Arana, cerrajero, 1898,
Manuel Álvarez Ordóñez, minero, 1908,
Vicente Alonso Cobiella, mecánico, 1910,
Ricardo Fernández García, minero, 1904,
Juan Alonso Sima, funcionario, 1912,
Martín Ortega Pérez, mecánico, 1900,
Benigno Ribera Suárez, ebanista, 1910,
José Aguirrelomescorta Echeverría, mecánico, 1905,
José Uribarren Iturrieta, cerrajero, 1907,
Amalio Merino Tebar, cantero, 1893,
Pedro Ruiz de Alegría Balansiategui, 1907,
Federico Coello García, estudiante, 1905,
Juan José Cabal Fernández, funcionario, 1899,

Ángel Suárez Polanco, empleado, 1912,
Benito Suárez Biseca, minero, 1900,
Juan Sánchez Castro, electricista, 1904,
Manuel Soto Riguera, minero,
Manuel López Trevilla, empleado, 1902,
Miguel Chamorro Blanco, comerciante, 1914,
Avelino González Valvino, minero, 1901,
Víctor Gómez Barcenilla, minero, 1898,
Esteban Bilbao Martínez, mecánico, 1904,
Francisco Carmona Lope, mecánico, 1909,
Blas Fernández Trapote, minero, 1902,
José Monso Fernández, minero, 1898,
Fidel Iglesias Zapico, campesino, 1910,
Zenón Prieto Prieto, minero, 1898,
Jenaro Arias Herrero, minero, 1902,
Onofre Fernández Ferreras, minero, 1905,
Maximiliano González González, minero, 1904,
Isidro Ujinas Calinas, minero, 1903,
Juan Martín Barroso, minero, 1905,
Fidel Areta Aldacur, cerrajero, 1894,

Las listas adjuntas han sido redactadas en idioma español y, al parecer, eran previas. La lista redactada en ruso y dirigida en nombre del CC del S.R.I. a la Comisión de Legitimación de 13 de octubre de 1935 mencionaba a las personas siguientes:

Zenón Hevia García, minero, 30 años,
José Lafuente, carpintero, 20 años,
Manuel Suárez, minero, 23 años,
Álvaro Borge, electricista, 32 años,
Manuel Gallardo Sastre, metalista, 29 años,

Julio González Martínez, minero, 32 años,
Rafael Barredo González, panadero, 28 años,
Ezequiel Riego Pérez, empleado, 23 años,
Gaspar Maro Ordóñez, minero, 25 años,
Fernando Rodríguez Lobito, minero, 27 años,
Filomeno Cueva amor, minero, 32 años,
Pedro Fuentes Aparicio, carpintero, 28 años,
Eloy Díaz Ania, minero, 39 años,
Cornelio Díaz, minero, 31 años,
José Antuna Rotella, minero, 26 años,
Gil Vallado Casado, minero, 21 años,
Feliciano Concejo, ferroviario, 32 años,
Faustino Alonso Cuba, 30 años,
Cruz Ortiz, zapatero, 47 años,
Remigio Hevia, minero, 24, años,
Jacinto Galárraga, 34 años,
Tomás Beriain Ugalde, tipógrafo, 21 años,
Gerardo Fuello Zapico, minero, 28 años,
Emilio Cuervo Cuervo, 34 años,
Alfredo Fernández Estrada, panadero, 30 años,
Avelino Martínez Madera, mecánico, 35 años,
Armando Arguiellas González, minero, 31 años[81].

Arriesgándome un poco a cansar al lector, adjunto unas cuantas listas más, relativamente fidedignas a que en ellas fue incluida gente que estuvo realmente en la URSS. El 14 de abril de 1935 en el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos entró una carta de Y. Stásova con la propuesta de una lista de 64 españoles que, de conformidad con una resolución del CC del partido, llegarán pronto a la URSS y se encontrarán en iguales condiciones con los shutsbundistas. Estas son las personas siguientes:

81. Ibid., fols. 125-127, 278-281.

1. Herminio García Álvarez, minero,
2. Emilio Morán. Empleado,
3. Julián Ruiz, minero,
4. Casimiro Domínguez, minero,
5. Jokin Olaso Pierra, tipógrafo,
6. Teodomiro Ibáñez, minero,
7. Martín Enciso, minero,
8. Félix Fernández, minero,
9. Ángel Vega, minero,
10. José García Álvarez, minero,
11. Ceferino Álvarez Rey, minero,
12. Silvino Morán, minero,
13. Sócrates Gutiérrez, minero,
14. Julio Castrillo, obrero de una fábrica de munición.
15. Vital Torano, minero,
16. José Abella, ferroviario,
17. Jaime García, marino,
18. Severino Riera, periodista,
19. José Iglesias, minero,
20. Mariano Luis, minero,
21. José Fernández, metalúrgico,
22. Antonio Maza, hornero,
23. Manuel Zapico, minero,
24. Jesús Posada, minero,
25. Manuel Fernández, tallista en madera,

26. José Vizcaya, metalúrgico,

27. Teodoro Luj, obrero de una fábrica de munición,

28. Fernando González, minero,

29. Ángel Cabrero, empleado de una fábrica de munición,

30. Juan Jorta, soldador,

31. Francisco Corta, soldador,

32. José García Agunar, marino,

33. Agapito Echevarría, militar,

34. Bernardino Echezar, obrero del textil,

35. Carestino González, metalúrgico,

36. Ángel Lebratto, minero,

37. Secundino Pozo, minero,

38. Julio Faeno, metalúrgico,

39. Ángel Núñez,

40. Calestino Domínguez,

41. Eugenio Cavin, empleado,

42. Teodoro Llano Eguía, ayudante de tornero,

43. –

44. [la lista ha sido cortada,

45. Luciano Seguraiorega, técnico mecánico,

46. Adolfo Pacheco, ferroviario,

47. Manuel Álvarez, fogonero,

48. Antonio Díaz, ferroviario,

49. Rafael Fernández, tallista en madera,

50. José Flores, metalúrgico,

51. Severino Riera, minero,

52. Ángel Álvarez, carpintero,

53. A. Serrano, obrero de astillero,

54. Daniel García, minero,

55. José Aranguren, mecánico,

56. Antonio García,

57. Miguel Suárez, metalúrgico,

58. Ángel Delgado, mecánico,

59. Juan el Andaluz, obrero de astillero,

60. Andrés Gavina, marino,

61. Valentín Sirión, marino,

62. Víctor Blanco, marino,

63. Columbino Machado, obrero agrícola,

64. Oliva González[82].

En agosto de 1935 fueron enviados a Donetsk los datos de formulario de sesenta y ocho españoles. Adjunto estos datos en una variante un poco reducida y, al igual que en los casos anteriores, cercana a la escritura del documento archivístico, que aún a menudo en aquella época no se corresponde con la transcripción española:

Apellido, nombre	Año de nacimiento	Profesión	Afiliación partidaria	Lugar de destino
Ruiz Julián	1889	minero	comunista	Gríshino
López Antonio	1905	minero	socialista	"
González José	1911	minero	socialista	"
Casero Félix	1909	minero	socialista	"
Cocino José	1910	minero	comunista	"
Fernández Miguel	1896	minero	comunista	"

82. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 19, exp. 585, fols. 303-305.

Lobo Jorge	1904	minero	comunista	"
Argüelles José	1902	minero	socialista	"
Prieto Herminio	1903	minero	socialista	"
Riera Severino	1908	minero	comunista	"
Pozo Secundino	1900	minero	socialista	"
Abelardo Rodrigo	1907	metalistas	comunista	Lugansk
Ruiz Gerardo	1905	metalista	socialista	"
Luch Teodoro	1896	metal.	comunista	"
Fernández José	1897	metal.	comunista	Lugansk
Enrique de Francisco	1910	Instrumentista	socialista	"
Mercapido Benito	1913	mecánico	socialista	"
Loza Lucio	1915	mecánico	socialista	"
Laguistegui Pedro	1909	mecánico	socialista	"
Iturrioz Antonio	1900	mecánico	socialista	"
Seguraiategui Luciano	1889	mecánico	socialista	"
Marcos Victorio	1903	empleado	socialista	"
Olano Pedro	1913	empleado	socialista	"
Doctor Francisco	1893	empleado	socialista	"
Montañés José	1910	empleado	comunista	"
Rafael Fernández	1907	carpintero	socialista	"
Salinas Javier	1907	carpintero	socialista	"
Torano Vital	1909	carpintero	comunista	"
Suárez José	1909	pintor	comunista	"
Blanco Roberto	1913	pintor	sindicalista	"
Rey Francisco	1907	pintor	comunista	"
Andaluz Juan	1910	marino	comunista	"
Gavina Andrés	1905	marino	comunista	"
Sirio Valentín	1907	marino	socialista	"
Noguera Francisco	1915	tipógrafo	socialista	"
Bermejo Luis	1913	tipógrafo	socialista	"
Fernández Juan	1889	periodista	sin partido	"
Altuna José	1911	periodista	socialista	"
Sabino Vina	1905	campesino	socialista	"
Alejo Alvari	1902	ferroviario	sin partido	"
Llanos Virgilio	1896	apuntador	socialista	"
Cueto Fania	1909	costurera	comunista	"
Seguraiauregui Miguel	1902	agente com.	socialista	"
Barredo Óscar	1899	dentista	sin partido	"

Laín José	1910	estudiante	socialista	"
Navarro Ernesto	1899	piloto	socialista	"
Canario Luis	1907	peón	comunista	enfermo
Remero Juan	1921	ferroviario	comunista	Lugansk
Fareña Fe	1921	ama de casa	comunista	"
Olaso Joaquín	1921	tipógrafo	comunista	"
Ramón Emilio	1911	metalista	socialista	"
Vaga Ventura	1907	metalista	socialista	"
Garena Ruperto	1889	vidriero	socialista	"
Garena Grizábal	1904	minero	socialista	Gríshino
Comblor Luis	1902	empleado	socialista	"
Leliano Teodoro	1903	metal.	sin partido	"
Huerta Fernández	1904	minero	socialista	Gríshino
Ribenro Romes	1900		comunista	"
Graciano Antuanna	1902			se queda en Moscú
Maguido Colombiano	1899	zapatero	comunista	Lugansk
González Oliva	1897	ama de casa	sin partido	Lugansk
Ruiz Rubén[83]	1903			se queda en Moscú
Onofre Mateo	1901		comunista	"
Carmen Juan	1895		comunista	"
Diego Juan	1897		comunista	"
González Enrique	1893		comunista	"
Fernández Julio	1898		socialista	Lugansk[84]

En el orden de formalización de los españoles arroja cierta luz una carta al Consejo Central de los Sindicatos de la URSS del Presidente del Comité de la fábrica de construcción de locomotoras de Lugansk de 9 de noviembre de 1935 al cual acompañaba una lista y 31 documentos de pasaporte interno, expedidos por el Ayuntamiento de Moscú para los trabajadores españoles, incluyendo siete certificados profesionales para obtener el pasaporte soviético para los que habían

83.Hijo de Dolores Ibárruri (Nota del trad).

84. Ibid., fols. 220-222. Sobre los que se relacionan en la lista bajo el nº 1 Julián Ruiz, véase la nota 62.

obtenido la ciudadanía soviética, para José González, Urbano Rimado. Antonio López, Enrique de Francisco, Juan Luzuriaga y Juan el Andaluz, y 24 permisos de residencia de residencia provisional en la URSS para los españoles siguientes:

Apellido, nombre	Año de nac.	Profesión	Estado civil
Blanco Roberto	1913	obrero de la construcción	soltero
Barredo Óscar	1899	dentista	casado
Mercapido Benito	1913	mecánico ajustador	soltero
Pozo Secundino	1900	peón	soltero
Salinas Javier	1907	carpintero	soltero
Secades Daniel	1908	peón	soltero
González Rodolfo	1910	peón	soltero
González Arcadio	1910	peón	soltero
García Joaquín	1909	peón	soltero
Victorio Félix	1902	peón	casado
Gallastegui Pedro	1909	ajustador	soltero
Esturiol Antonio	1900	mecánico	casado
García Ruperto	1889	obrero	casado
Altuna	1911	periodista	soltero
Vino Sabino	1896	obrero	soltero
Álvarez Ajleo	1902	minero	casado
Argüelles José	1902	minero	casado
Fernández Juan	1889	carpintero	soltero
González José	1911	peón	soltero
Ruiz de la Cuesta	1905	modelista	soltero
Bermejo Luis	1913	tipógrafo	soltero
Losa Lucio	1915	mecánico	soltero
García Irizábal	1904	minero	casado
Vega Ventura	1908	pulidor	soltero[85]

Y ya Manuilski pidió a Shvérnik incluir a los mencionados anteriormente en la carta secreta de 4 de mayo de 1935 en la composición de las delegaciones obreras extranjeras, enviadas a las URSS y a 32 refugiados políticos españoles, que se mencionan en la lista siguiente adjunta a la carta:

1. Salas Adalberto	17. González José
2. Nelken Margarita	18. Ruiz Gerardo
3. Melken Margue	19. García Ruperto
4. García F.	20. Segurajáuregui Miguel
5. Antuña Graciano	21. Losa Lucio
6. García Simón	22. Dutor Francisco
7. Prieto Herminio	23. Venserín Antonio
8. Navarro Ernesto	24. Gallastegui Pedro
9. Fernández Huertas	25. Valdem Manuel
10. Bayón Emilio	26. Madeo Onelo
11. Vega Ventura	27. Ardavín Rodríguez
12. González Nicasio	28. Luzuriaga Martos
13. González Bermejo	29. Victoriano Martos
14. López José	30. Virgilio Llanos
15. López José	31. Aquilino
16. Escuredo Juan	32. De Francisco[86].

Como vemos, la mayoría de los apellidos son ya conocidos y se puede extraer la conclusión de que, al menos, se despertó determinada atención a ciertos representantes de la emigración española de 1934-35 con el fin de hacer de ellos fieles "amigos". Y esto tuvo por debajo de sí un suelo fértil. Así, el representante de los socialdemócratas españoles en la velada internacional de recuerdo de Klara Zetkin el 19 de junio de 1935, Luzuriaga, dijo lo siguiente: "El mejor recuerdo de Klara Zetkin será el establecimiento del poder soviético y de la dictadura del proletariado en España"[87]. En la velada dedicada al 65 aniversario de la comuna de París el 18 de marzo de 1936, después del informe de Lozovski[88], donde, en particular, hubo las palabras siguientes: "estamos convencidos de que como resultado de la guerra antisoviética junto a nuestra Unión Soviética aparecerán todavía nuevas filas de repúblicas soviéticas"; Diego, que había intervenido en nombre de la delegación española, dijo lo siguiente: "… en ese momento, cuando la Unión Soviética, respondiendo a la provocación de los

85. Ibid., fols. 66-68.
86. Ibid., exp. 587, fols. 387-388.
87. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, inv. 539, inv. 1, exp. 100, fol. 240.
88. Solomón Abrámovich Dridzó. Secretario General de la Internacional Sindical Roja (Profintern). Posteriormente fue miembro del CC del PC (b) de la URSS. Asesinado por orden de Stalin en 1952 durante la campaña antisemita. Sus descendientes directos viven actualmente en los Estados Unidos de América (Nota del Trad.).

imperialistas, se vea obligada a mover su ejército a la defensa de las fronteras del Estado proletario, el Ejército Rojo encontraría ante sí, no las bayonetas de ejércitos enemigos, sino el poderoso movimiento de la solidaridad internacional que va a la unificación con la Unión Soviética"[89]. En la recepción a la delegación española en el CC del S.R.I. de la URSS de 26 de noviembre de 1936 Ye. Stásova habló de las tres etapas siguientes del movimiento revolucionario: la comuna de París, la revolución de Octubre y la revolución española, bajo las intervenciones de aprobación de José Casanellas y de otros españoles[90]. El anteriormente citado Comín Colomer escribe sobre lo mismo.

Pero todo cambió con el final de la Guerra Civil española.

89. Ibid., exp. 104, fols. 24, 27 rev.
90. Ibid., exp. 100, fol. 64.

CAPÍTULO 2

La emigración como resultado de la Guerra Española.

Su composición y número.

No hay datos únicos y acordados sobre el número de españoles que han emigrado a la URSS tras el final de la Guerra civil española. Cito, en primer lugar, los datos de los historiadores hispanohablantes.

Rubio considera que en abril de 1939 desde El Havre hasta Leningrado en dos barcos soviéticos, el "Smolny" y el "Sibir" llegaron no más de una cuantas docenas de refugiados españoles; en mayo de ese mismo año en un barco soviético desde El Havre salieron hasta trescientos españoles, preferentemente dirigentes del Partido Comunista de España y de las Brigadas Internacionales, incluidos también aquellos que poco antes de esto habían sido liberados de los campos de concentración franceses, el número total de los cuales no debería superar el medio millar (p. 200). (Como atestigua José Gros, él llegó a la URSS desde El Havre en la motonave "María Uliánova" en mayo de 1939. Junto a él navegaron Hidalgo de Cisneros, el general Cordón, Rafael Vidiella, Juan Comorera, y Vicente Uribe, y también Dolores Ibárruri y una serie de soviéticos). Es verdad, añade Rubio, que estas expediciones no fueron las únicas; hay unos cuantos testimonios que están de acuerdo sobre la llegada de otros contingentes de refugiados españoles y de miembros de las Brigadas Internacionales a la Unión Soviética a lo largo de los tres meses restantes que faltan para el comienzo de la guerra europea. El problema choca, dice él, con la valoración del número de estas informaciones, con motivo de las cuales hay muy poca información. Pero, en todo caso, afirma el autor, el número total de españoles que habían llegado a la Unión Soviética tras el final de la Guerra Civil no era grande. De conformidad con la información reunida en Francia por los representantes consulares, el total de españoles que, desde los campos de concentración franceses, salieron a la URSS hasta el final de 1939, fue del orden de 700 u 800, de los cuales una parte importante no fue seleccionada solamente desde el Partido Comunista, que al principio fue el único

criterio, sino también por otros, de los cuales los principales fueron los siguientes: ser joven y tener aspecto mediterráneo. Así 120 españoles, que habían salido del campo de Agde a la URSS fueron elegidos precisamente por "su tipo moreno mediterráneo".

Cito la referencia de la emigración española dada por Vicente Llorens. Él señala que "Con el contraste con las emigraciones políticas precedentes, que estaban compuestas casi exclusivamente por grupos de una clase social, esa emigración que fue consecuencia del final de la guerra de España, estaba compuesta no solamente por funcionarios, profesionales y escritores, que eran originarios de diferentes capas de la clase media, sino también de una gran número de representantes del proletariado. El escritor soviético Ilyá Ehrenburg pudo, desde luego, burlescamente, intitular su libro "España, república de trabajadores", pero la verdad estaba en que el célebre primer artículo de la Constitución de 1931 definía al nuevo Estado español como "una república de trabajadores de todas clases", nunca estuvo tan cerca de la realidad como en el Éxodo de 1939[91]. Estoy de acuerdo con que estas palabras son especialmente justas en relación a la emigración en la URSS. Así, Ettore Vanni escribe lo siguiente: "Ante la distribución en el trabajo en las fábricas les obligaban a rellenar formularios de cuatro páginas y les daban permisos de residencia "sin ciudadanía". "El criterio de distribución de los españoles en las fábricas fue verdaderamente monstruoso. Los rusos se preocuparon solamente de satisfacer su demanda de mano de obra. Se valoró especialmente la pertenencia al Partido y a la Juventud comunistas para ser un ejemplo para los trabajadores rusos… Los españoles fueron destinados a Járkov, Rostov del Don, Kramatorsk, Kolomná y Cheliábinsk. Un pequeño grupo a la Escuela Política del Komintern y unas cuantas personas a la academia militar"[92]. Lo mismo dice también Luis Galán sobre la composición de los que se habían encontrado en una casa de descanso en Járkov: "Allí había ya unos cuantos cientos de españoles, incluidos mujeres y niños… El número de intelectuales era muy pequeño. La emigración española en la URSS era fundamentalmente obrera". Él menciona los nombres de unos cuantos intelectuales: a Ramón Mendezona,

91. Vicente Llorens, *La emigraciòn republicana*, en *El exilio español de 1939*. Madrid, 1976, t. 1. p. 103.
92. Vanni, Ettore. *Yo, comunista en Rusia*. Barcelona, 1950, p. 51.

que se había quedado en Moscú gracias a una inesperada hospitalización, a Luis Abollado, que estudió el idioma ruso gracias a su trabajo en la Internacional Juvenil Comunista, a unos cuantos jefes militares, a José María Galán, Francisco Carro y Francisco Romero Merino[93].

Acerca de que, por parte de los soviéticos, ante todo de los organismos dirigentes y de seguridad, existió un concienzudo control de la entrada de los emigrados, lo atestiguan, por ejemplo, dos cartas del Presidente del CC del S.R.I. de la URSS, Bogdánov, a la Dirección de Proaganda y Agitación del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, Pospiélov, de 7 de junio y 4 de julio de 1939 en las cuales se dice lo siguiente: "A su carta Nº 00625 de 20 de mayo de 1939 comunicamos que la cuestión de entrada en la URSS de los escritores españoles César Arconada y Arturo Serrano Plaja, y también Emilio Prados y José Herrera Petere ha sido planteada por mí ante el Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista para recibir para los mencionados cam. Un material complementario y resolver la cuestión de su entrada. El Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista me ha comunicado que tienen una referencia positiva de Arconada y de Plaja, en resultado de lo cual ha sido planteada por mí la cuestión de la entrada a la URSS de los cam. Arconada y Plaja ante el departamento correspondiente del NKVD de la URSS, pero está cuestión por ahora no ha sido resuelta: "A su carta Nº 207/s de 17 de mayo de 1939 comunico que ha sido planteada por mí ante el Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista la cuestión de la recepción de datos complementarios de los compositores españoles siguientes: 1. Casal Chapí, 2. Francisco Gil, 3. Witerstein, con el fin de resolver la cuestión de su entrada a la URSS. El Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista me ha comunicado que los mencionados camaradas son desconocidos por él"[94].

93. Luis Galán. *Después de todo. Recuerdos de un periodista de la Pirenaica*. Barcelona, 1988, p. 88-89. En realidad, en vez de Francisco Romero Merino, pues no hay constancia en ninguna fuente española, ni rusa de ningún militar español que se llame así, se trata de Francisco Romero Marín, posteriormente general del Ejército soviético, coronel del NKVD y, durante la transición española a la democracia, responsable estatal de seguridad y miembro de los comités Ejecutivo y Central del PCE (Nota del Trad.).

94. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 125, exp. 5, fols. 2, 4. Señalo aquí que el permiso de entrada a la URSS al paleontólogo español José Royo Gómez "para

A la cifra mencionada anteriormente, Rubio añade un cierto número de refugiados que no han pasado por los campos de concentración y a los miembros de las familias que acompañaron a los activistas del partido. Con estas adiciones el número total de españoles que emigraron a Rusia desde Francia, en su opinión, no debía superar en mucho el millar y no llegó a los dos mil, "cantidad que acepto provisionalmente con exceso"; "mientras que en aquel tiempo, a Méjico se dirigieron siete mil, y en Francia se quedaron a final de año más de cien mil, tal es la distribución proporcional entre los tres países que más habían apoyado a la zona republicana durante la guerra" (p. 201). Rubio repite también esta cifra, "dos mil infelices españoles", aceptados por la Unión Soviética, en otro trabajo suyo, equivocándose, en verdad, en que él no incluye aquí a los niños en la medida en que "su estancia fue casi siempre forzada" y por eso no pueden ser relacionados con la categoría de los que habían recibido refugio territorial de emigrados, el principal rasgo de los cuales es "la voluntariedad de su estancia en el extranjero"[95].

En otro trabajo Rubio considera que 4.000 españoles ya se encontraban en la URSS hacia el comienzo de 1939; con la particularidad de que habían ido a parar allí por diferentes vías, no todos eran ni mucho menos comunistas, y para muchos de ellos, como justamente considera el autor, este refugio fue un "refugio forzado", citando el testimonio de J. A. Rico, uno de los pilotos españoles que afirma que solamente veinticinco de los trescientos alumnos de las escuelas de aviación anunciaron su deseo de quedarse en la URSS, los restantes no pudieron pues salir a los países elegidos por ellos, al igual que también los marinos españoles. (Recuerdo al lector que, sobre Rico, del cual "el NKVD se equivoca", recuerda Blasco Cobo[96], que también cita tal correlación de pilotos cursantes que habían deseado y no habían deseado quedarse en la URSS, A. Ye.). A finales de 1939 la colonia de refugiados españoles en la URSS era, considera Rubio, como máximo de 6.000 personas, de las cuales menos de 4.000 llegaron directamente desde

trabajar en las instituciones de la Academia de Ciencias de la URSS" y al científico español Pedro Carrasco Garrorén "para uso en el trabajo científico" fue concedido por decisiones del Politburó del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS correspondientes al 23 de marzo y 2 de julio de 1939 (Ibid., inv. 3, exp. 1008, fol. 10; exp. 1010, fol. 24); sin embargo, no tengo testimonios de la entrada real de las mencionadas personas a la URSS.

95. Rubio J. *Asilos y canjes durante la Guerra Civil Española*. Barcelona, 1979. p. 352.

96. Blasco Cobo J. Op. cit, p. 241-242.

España durante la guerra y las restantes, durante la primavera y el verano de 1939 desde Francia y África del Norte[97] (p. 202).

J. Rubio incluye también en el número de seis mil refugiados españoles a los niños españoles, refiriéndose a la historia de su salida. "Unos días antes de la caída de Bilbao, el 13 de junio de 1937, salió de Santurce a bordo del "Habana" una expedición de 1.500 niños, que después de un trasbordo en Poillac al barco francés "Sontay" se dirigieron a la Unión Soviética… Y aunque afirman que los niños de esta expedición pertenecían en su mayoría a familias de dirigentes comunistas o socialistas de la mayor orientación izquierdista, no deja de sentirse la amargura que era especialmente evidente de la inutilidad de los repetidos llamamientos que hicieron los dirigentes vascos en el exilio para lograr el regreso de estos niños" (p. 48-49). Aproximadamente dice también lo mismo sobre la cantidad de niños evacuados I. M. Mayski[98]: "En la primavera de 1937, en vísperas de la caída de Bilbao, unos cuantos miles de niños españoles, por deseo de sus padres, fueron evacuados de Vasconia y de Asturias a otros países europeos (URSS, Inglaterra y Francia) y una pequeña parte a Méjico"[99]. Rubio relaciona tal segunda expedición con el 28 de septiembre de 1937, cuando en dos barcos soviéticos, "Cooperación" y "Félix Dzerzhinski", desde Londres a Leningrado fueron enviados 1.400 niños, y considera el contingente infantil de españoles a la URSS aproximadamente igual a los 3.000 (p. 107), aunque cita también otros datos, desde 6 a 2.000, según los datos de la Cruz Roja Internacional que, sin embargo, "no puede confirmar esta cifra, en la medida en que dos mil formularios que él envió a la URSS para que fuesen cumplimentados por los niños y permitiesen en este caso ser reclamados por sus padres, no fueron devueltos…".

En el informe sobre la actividad de la Cruz Roja Internacional durante la Guerra Civil española y después de ella, cuya traducción está en el Archivo Estatal de la Federación Rusa, por este motivo se dice lo siguiente: "Todo lo que empeora la situación con la alimentación de los niños en la zona republicana

97. E. Castro Delgado en su libro *La vida secreta de la Komintern*. Madrid, 1950, p. 415, abandonando la Unión Soviética en 1945 habla de 4.000 españoles que se quedan en ella.
98. Diplomático judío soviético, representante de la URSS en el Comité de No Intervención en Londres durante la Guerra Civil española y fundador de la hispanística soviética en el Instituto de Historia de la Academia de Ciencias de la URSS. (Nota del Trad.).
99. Mayski I. M. *Cuadernos españoles* (en ruso). Moscú, 1962, p. 141.

obligó al poder a ponerse de acuerdo con diferentes países sobre la posibilidad de adopción en ellos de un número de huérfanos y de niños que necesitan padres. Esta evacuación, por norma, debió realizarse con el permiso de los parientes; sin embargo, en la mayoría de los casos, estos no pudieron oponerse a la partida de sus hijos. Enviaron a los niños a Francia, a Bélgica, a Gran Bretaña, a Suiza, a Rusia y a Méjico… …Esta evacuación de niños al extranjero causó muchas preocupaciones al Comité Internacional de la Cruz Roja, ante todo en relación a la posibilidad de su repatriación… A lo largo de mucho tiempo no se recibieron ninguna clase de informaciones sobre los niños enviados a la URSS… En junio de 1938 el Sr. Verchen pudo, finalmente, comunicar el lugar de ubicación de dos pequeñas colonias, de las cuales una estaba en Odessa, con informaciones buenas. Consideraban que a la Unión Soviética habían sido enviados 2.000 niños. El 14 de julio de 1939 el Comité Internacional de la Cruz Roja envió 2.000 tarjetas-notificaciones sin rellenar a la Sociedad Soviética de la Cruz Roja de la URSS a través de la Cruz Roja alemana, pero no recibió respuesta a ellas… …el Comité Internacional de la Cruz Roja recibió de la Sociedad Soviética de la Cruz Roja el permiso para la salida de tres niños que se escriben con muy grandes intervalos con sus padres por medio de las tarjetas-notificaciones del Comité Internacional de la Cruz Roja para la población civil"[100].

Existe una resolución del Politburó del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 16 de junio de 1937 "Sobre el alojamiento de los niños españoles" en la cual se presuponía "Para el alojamiento de 500 niños que llegan complementariamente desde España, que necesitan de cura de sanatorio, entregar a disposición del Comisariado Popular de Salud de la URSS un edificio libre que se encuentra en la estación Óbnínskaya del ferrocarril occidental, que ha sido predestinado por el Comisariado Popular de Educación de la URSS bajo una escuela modelo de muestra republicana. Al Comisariado de Sanidad de la URSS tomar en un plazo de dos semanas el mencionado edificio con todos los bienes que se encuentran en él y desplegar en él un sanatorio, habiendo escogido del número de niños llegados a los más debilitados y que necesitan de ayuda médica"[101]. Se puede pensar que hubo aún una expedición de 500 niños,

100. Archivo Estatal de la Federación Rusa, inv. 950, inv. 5, exp. 246, fol. 201-203.
101. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 988, fol. 3.

sin embargo, esto es confirmado por otras fuentes; lo más probable es que esta cifra complementaria fuese inflada y se convirtiese en los 1.400 de la segunda expedición.

Indico que en la literatura histórica española existen también otras cifras. Así, Manuel Tuñón de Lara escribe lo siguiente: "En lo que se refiere a la Unión Soviética, el número de exiliados allí fue mucho mayor que en los países del Báltico… Su número total es de cerca de cuatro mil, sin contar a los niños… En la Unión Soviética se encontraron 3.500 exiliados españoles (sin contar cinco mil niños y pico), 300 maestros y 200 aviadores que estaban en los cursos; cuando se acabó la guerra, cerca de 100 marinos que habían acompañado a los barcos que se encontraban en los puertos en ese periodo, y, finalmente, un grupo del personal y de la dirección del PCE y muchos jefes militares, casi todos ellos con sus familias…"[102]. En una obra de otro investigador leemos lo siguiente: "A comienzos de 1939 levaron anclas en El Havre rumbo a Leningrado unos cuantos barcos soviéticos que transportan a emigrados españoles. En unos cuantos había de doscientos a trescientos, en otros, menos. Todos ellos pertenecían, y esta es la referencia fundamental de la emigración republicana a la URSS, al Partido Comunista. Pero antes ya había allí otros españoles sin concreta orientación política. Eran unos cuantos cientos o un poco menos de jóvenes en edad militar que cursaban estudios de aviación y unos cuantos miles de niños, que habían sido aceptados durante la Guerra Civil. De estos últimos regresaron a España en 1956 cerca de la mitad. En total se consideraba que en 1967 en la Unión Soviética se encontraban cerca de tres mil emigrados. Casi hasta 1971 funcionó en Moscú el Centro Español"[103].

Al número y de la composición de los republicanos españoles que se encontraban en la URSS se refiere también Eduardo Pons Prados en su libro. Sus datos no son muy exactos, pero, a pesar de todo, los cito, como a aquellos que se tiene en la literatura historiográfica.

"Diferentes promociones de alumnos-pilotos, que habían salido de España

102. Tuñón de Lara M. *Los españoles en la II Guerra Mundial y su participación en la resistencia francesa*, en *El exilio español de 1939*. Madrid, 1976, t. 2, p. 14, 35.

103. Llorens V. *La emigración republicana*. Madrid, 1976, t. 1, p. 116. Observo que el Centro Español existe en Moscú también en la actualidad *(A. E)*.

en el transcurso de la Guerra Civil, llegaron a la URSS a comienzos del último semestre de 1936. Después llegaron cinco mil y pico niños (sé que esta cifra está exagerada en más de dos mil, *A. E.*), con sus maestros y personal médico, de conformidad con los acuerdos sobre ayuda social y militar firmados entre los gobiernos de la República Española y de la Unión Soviética. Y, al final de la Guerra Civil española, la Unión Soviética acogió unos cuantos cientos de jóvenes combatientes republicanos, entre los cuales destacaron unos cuantos pilotos. Uno de ellos, Juan Lario Sánchez, en la primera parte de sus memorias da unas cuantas pinceladas, medio satíricas, medio dramáticas, del panorama encontrado por ellos[104]. Allí, en la URSS, en el país al cual debíamos llegar pronto, "El Bigotes" [Stalin] en una mala mañana, atormentado por una molestia del intestino sintió la necesidad de "purificarse" (él se purificaba bastante a menudo) de ocho o más jefes del Ejército Rojo (que aún no habían sido "purgados" hasta diciembre de 1937), pero no sintió en esta última vez que tomó un purgante, en la medida en que este buen georgiano padecía de estreñimientos crónicos". Y en unas páginas más adelante Lario Sánchez añade lo siguiente: "¡Ay, hubo una demostración más fresca, aún más sangrienta" Unos cuantos días antes nosotros pudimos saber que el jefe de la Academia de Aviación, donde nos encontrábamos, fue llamado urgentemente a Moscú para aclarar "unas cuantas cuestiones personales". Este coronel piloto, que había llegado de España, donde combatió unos cuantos meses, presentado dos veces para recibir la orden de la Bandera Roja, fue llamado a las organizaciones superiores, de allí ya no regresó vivo.

Otros "españoles" soviéticos, Koltsov, Rósenberg, Stashevski, Antónov-Ovséenko y Góriev, entre otros, fueron también ejecutados como derechistas o contrarrevolucionarios.

Al final de nuestra guerra civil, en marzo de 1939, en la Unión Soviética se encontraban, además los niños refugiados, las tripulaciones de unos cuantos barcos mercantes españoles y una promoción de alumnos-pilotos, que habían llegado a la Unión Soviética en el otoño de 1938. Para los niños. Además de

104. En su libro E. Pons Prades se refiere a las aparecidas en 1973 memorias de Lario Sánchez: *Habla un aviador de la República*. Yo las conozco. En ellas están brevemente expuestas las impresiones sobre el viaje a la URSS a Kirovabad a los cursos (segunda promoción de españoles) y sobre una breve estancia en Moscú y Leningrado. Lario Sánchez no escribe nada en ellas sobre la vida en la emigración (*A. E.*).

la agitación por el hecho de que sus padres habían perdido la guerra, la vida continuaba su ritmo habitual: ellos continuaban sus estudios en las colonias infantiles, ubicadas en las principales ciudades de la URSS: en Moscú, Leningrado, Kiev, Járkov, Rostov y Odessa, preparándose para ingresar en la universidad o en las escuelas técnicas. Con el personal de nuestro barco comercial y con los pilotos-alumnos los asuntos fueron otros: en aquel tiempo en que unos continuaban sus ocupaciones, a éstos les enviaron a trabajar a la producción. Y hubo un pequeño grupo de alumnos-pilotos y de marinos que pidieron que se les repatriase. Aquellos que querían ser devueltos a España encontraron una pluralidad de dificultades. Con otros tuvieron lugar incidentes, con motivo de los cuales tengo versiones contradictorias. A comienzos de los años sesenta en París yo tuve la ocasión de intercambiar impresiones con uno de estos amotinados, a los cuales en la tierra soviética llamaban "mejicanos", que había publicado un libro autobiográfico"[105].

En su libro "La diáspora republicana" A. Artis Gener da sus cifras de los emigrados españoles en la URSS. Él los divide correctamente en "cuatro grandes grupos: a) maestros y niños, b) marinos, c) aviadores, d) dirigentes y activistas políticos. En el primer grupo entraban un poco más de 300 maestros (como mostraré más adelante, la cifra es fidedigna, A. Ye.), que cuidaban de la tutela de aproximadamente 5.000 niños (la cifra está exagerada aproximadamente en 2.000, A. Ye.)…

…El grupo "b)", formado por marinos profesionales y por las tripulaciones de los barcos españoles que en el momento de la caída de Cataluña se encontraban en el mar o en puertos soviéticos. Los barcos *Cabo Quilates* y *Marzo* estaban

105. Pons Prades E. *Republicanos españoles en la Segunda Guerra* Mundial. Madrid 1973, p. 503. Lamentablemente, el autor no desarrolla más este tema: "Pero ahora yo hablo de otros españoles; sobre aquellos que aceptaron la Unión Soviética, no como segunda patria, sino como continuación de la suya propia, de España". En su trabajo más popsterior, dedicado a los "niños de la guerra" (Madrid, 2005, p. 371) él da completamente otras cifras: " De 4.124 españoles que habían llegado a la URSS (1937 – 1939), de los cuales 2.895 eran niños, hacia 1952 salieron a España, Francia y Méjico, 345. En los campos de batalla perwecieron 200 y fallecieron 268. Continuaron viviendo en la URSS 826 refugiados políticos de los 1.239 que habían llegado y 2.495 jóvenes educandos y que se habían formado en la Unión Soviética. Allí vivían 56 españoles más de los territorios ocupados por los alemanes y liberados por el Ejército soviético y aproximadamente mil niños nacidos en la URSS. Había un pòco más de una cincuentena de compatriotas en el campo 99 en Karagandá".

en Múrmansk; en Odessa se encontraban el *Ciudad de Tarragona*, *Ciudad de Ibiza, Mar Blanco*, *Isla de Gran Canaria* e *Inocencio Figueredo;* en Teodosia el *Cabo San Agustín* y el *Juan Sebastián Elcano*… la URSS amaba a los barcos, pero no a su tripulación y devolvió a España a la mayoría de sus miembros antes del final de la Guerra Civil…". Artis no indica la cifra exacta de marinos españoles que se habían hechos emigrados, pero menciona diecisiete nombres, los cuales, según sus datos, habían sido arrestados y enviados a campos de concentración por su insistente deseo de salir del país y por su renuncia a trabajar. En el tercer grupo "había doscientos diez jóvenes pilotos de la República, que fueron enviados a la URSS a cursar sus estudios de vuelo en aviones militares (la cifra es cercana a la verdad, *A. E.*). Ninguno de los pilotos quiso regresar a la Península, pero en su mayoría tampoco quisieron pertenecer a la Unión Soviética. Los Estados Unidos, Francia, Argentina, Chile, Méjico y Australia eran las tierras preferidas por estos jóvenes. Pero, al igual que a los marinos, la URSS no permitió salir a ninguno de ellos…". Artis menciona los nombres de aquellos ocho de treinta y ocho, que habían intentado escapar, los cuales, según sus datos, fueron enviados a Siberia. "…El cuarto grupo, que incluye a destacados miembros del Partido Comunista de España y a sus familias, estaba compuesto aproximadamente por dos mil personas; a ellas hay que añadir otro ciento, compuesto por empleados de la embajada soviética en Barcelona, desde los conductores hasta los empleados de la sección de información… La URSS los dividió en tres grandes grupos de conformidad con sus **categorías** (yo odio esta palabra por su carácter discriminatorio, pero no encuentro otra que me permita fijar tan claramente esta idea) y los colocó según su criterio. A los militares los enviaron a la Academia Frunze y al Estado Mayor Central; a los jóvenes funcionarios, de los que había aproximadamente doscientos, a la Escuela Política, y a los veteranos dirigentes, templados en la lucha política, les unificaron al Sector Latino de la Internacional Comunista, la célebre Komintern. Los restantes, que no cuadraban con ninguno de los tres grupos estudiados, fueron incluidos en diferentes colectivos industriales y agrícolas y sometidos en su totalidad a la dirección de sus compatriotas que trabajaban en aquellos mismos destacamentos"[106].

106. Artis Gener A. Op. cit, p. 309 - 317.

En un libro editado recientemente, dedicado a los destinos de los niños españoles evacuados a la URSS, en la adenda se cita un documento, elaborado en diciembre de 1956, en el cual se hace un intento de análisis del personal de los españoles que habían llegado a la URSS en 1937 – 1956 con un inventario de quién había muerto, salido y quien se quedó todavía en la URSS tras el regreso a España de las tres expediciones repatriadas en 1956. En el libro se presenta una tablilla estadística y las dos primeras páginas de este documento de diez páginas en las cuales se fundamenta la clasificación de los españoles que han salido a la URSS. Se afirma que "el número de españoles que ha llegado a la URSS por diferentes circunstancias desde 1937 a 1957 es aproximadamente igual a los 8.000. En esta cifra se incluyen, no solamente "los niños", sino también los mayores que se trasladaron a Rusia desde Francia y Argelia tras el final de la Guerra Civil. En él están incluidas también las tripulaciones de los barcos que fueron internados en la Unión Soviética, los españoles que estudiaban los cursos de pilotos hasta abril de 1939 en las escuelas de vuelo soviéticas, los empleados de las misiones comerciales, de los servicios médicos, de los cursos de montaje de tanques y de aviones etc. Y onces madres, que decidieron unirse en Rusia con sus hijos"[107]. Se observa que la mortalidad natural y las condiciones desfavorables de vida redujeron esta cifra hacia 1956 hasta 5.000, de los cuales "4600 personas fueron censadas en el mes de marzo con indicación del lugar de residencia por las organizaciones del Partido Comunista de España en Moscú", además, en esta última cifra han sido incluidos de 400 a 500 españoles que se encuentran en las cárceles o en los campos de concentración. Los autores del documento consideran que aproximadamente 1.500 españoles no estaban dispuestos a regresar a España, ya por sí mismos, ya puesto que esto no se lo permiten las autoridades soviéticas porque trabajan en empresas secretas.

Presento esta tablilla (p. 349 del mencionado libro), habiendo observado que sus autores no insisten en la exactitud de las cifras, citadas en la segunda y tercera columnas:

107. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 350.

Españoles que habían llegado a la URSS (1937 – 1956) con inventario de aquellos que todavía se habían quedado tras la llegada a España de tres expediciones de repatriados[108].

Origen de los españoles que se encuentran en la URSS	Llegaron a Rusia	Murieron en la URSS datos apro.	Repatriados en 3 exp. datos apro.	Se quedaron en Rusia
a) Niños Expedición de Bilbao, (abril de 1937) – 1.00 " (junio de 1937) – 900 " – de Gijón, (junio de 1937) – 900 " de Barcelona, (octubre de 1937) – 300 " de Valencia, (diciembre de 1937) – 200 " de Francia, (abril de 1939) - 250	3350	1300	851	1412
b) Educadores y maestros	150	70	21	59
c) Mayores que han llegado desde El Havre (abril de 1939) – 750 " (mayo de 1939) – 500 " de Marsella (abril de 1939) – 600 " de Argel (mayo de 1939) -300 en una cuantas exp. desde Francia y Argel – 400	2.600	1.000	17	1.600

108. En el total g) "Los que proceden de la División Azul" han sido incluidos. además de aquellos que continuaban encontrándose en las cárceles y campos de concentración, aquellos que adquirieron su libertad mediante su incorporación a la Un ión Soviética o la deserción a las filas rusas.

d) Tripulaciones de 15 barcos internados	500	250	13	236
e) Cursantes en los cursos de pilotos	240	125	16	99
f) Empleados de embajadas y comisiones	200	100	1	99
g) Procedentes de la División Azul	desconocido			80
h) Voluntarios en el ejército germano	desconocido		1	-
i) Obreros apresados en Alemania tras la Segunda Guerra Mundial	desconocido		3	-
j) Desterrados que habían trabajado en Alemania	desconocido		12	-
k) Madres de niños españoles que habían salido a Rusia para unirse con sus hijos	11	-	3	8
	7251	2845	938	3593

Se imagina uno en cuanto ha sido inflada la cantidad de niños. Según mis datos, esta cifra puede superar un poco los 3.000; en mi base de datos el número de educandos de las casas infantiles españolas supera un poco los 3.600, pero hay que tener en cuenta las posibles repeticiones de apellidos a causa de la fuerte discordancia en la escritura de los nombres y apellidos españoles en los diferentes documentos archivísticos que me han servido de fuentes.

No es confirmado tampoco por mis datos el número de marinos miembros de las tripulaciones de los barcos internados. Yo he contado un poco más de setenta, aunque reconozco que los datos son incompletos.

Es muy difícil hablar de la cifra de muertos. Este problema exige un estudio especial. En la base que tengo de más de 5.570 españoles, muertos en la URSS se cuentan solamente 365, pero estos datos son notoriamente incompletos.

En ese mismo libro se presentan los datos del Informe presentado en 1953 por la dirección del PCE al Comité Central del PCUS y a la Cruz Roja Soviética sobre el personal de la emigración española a la URSS con los datos siguientes[109]:

Emigración política	891
Estudiantes de las escuelas de aviación	157
Marinos	69
Total emigración adulta	1.269
Niños que habían llegado en expediciones	2.895
Niños que habían llegado con sus padres	87
Total de niños	2.982
Total de emigración	4.421

El informe agrega los datos que se refieren a 27 españoles que fueron a parar a las URSS desde Alemania en 1945 y de 51 de la División Azul que quisieron quedarse en la tierra soviética, como resultado de lo cual, la cifra total de la emigración creció hasta 4.299 personas. La lista contiene datos biográficos elementales de 4.233 españoles, e incompletos en lo que guardan relación con los españoles caídos en la guerra, de conformidad con la cifra allí indicada: "21 camaradas más cayeron en la Segunda Guerra Mundial y en la Guerra Patria; de ellos se tiene solamente el nombre y el apellido".

De los 4.233 incluidos en la lista se da la información siguiente:

Se han repatriado o han salido de la URSS	1913
Cayeron en la Guerra Patria	121
Murieron en la URSS	476
Desaparecieron sin dejar rastro	115

109. Estas cifra, aceptadas como oficiales, las presenta también el embajador en España Yu. V. Dubinin: "En el periodo de 1936-1939 desde España a la Unión Soviética para residir 4.299 españoles, incluidos 2.895 niños…" (Dubinin Yu. V. *¡Embajador! ¡Embajador! Memorias de un embajador en España* (en ruso). Moscú, 1999, p. 261. Sin embargo, estas cifras no pueden considerarse definitivas.Existe una edición es español de este libro: Dubinin Yu. V. *¡Embajador! ¡Embajador!*. Madrid, – Chisinau, Vilabelda, Unión Fenosa Moldova, 2004 (Nota del Trad.)

Se encuentran ahora en Cuba	87
Viven en la URSS	1.532

La introducción al Informe agrega datos sobre 91 condecorados con órdenes y medallas "Al Valor" en la Guerra Patria y sobre 20 condecorados por su trabajo en la construcción del socialismo[110].

Los datos presentados merecen determinada credibilidad, aunque, al parecer, se citan de modo incompleto (la aritmética no siempre coincide en todo), y son también interesantes en comparación con los datos de los falangistas de 1948.

Prescindo de los datos publicados y presento unas cuantas informaciones archivísticas escasas.

Hay una resolución del Politburó del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 26 de marzo de 1939 formalizada en la "carpeta especial", denominada "Sobre la entrada a la URSS de españoles internados en Francia", con la cual se permite la entrada en la URSS a los españoles "en un número de no más de 500 personas"[111]. Al parecer, el mencionado número en el transcurso del cumplimiento de la resolución fue significativamente aumentado, ante todo a cuenta de los niños, padres y parientes de aquellas personas que se incluyeron personalmente en las listas sometidas a recepción en la URSS, como resultado de lo cual su número se acercó a los mil quinientos - dos mil.

Se tienen también ciertas informaciones archivísticas, en mi opinión, bastante objetivas, que permiten con alto nivel de autenticidad juzgar sobre el número de niños españoles en el límite de los años 1940 – 1941. En marzo de 1941 fueron aprobados por el Consejo Central de los Sindicatos de las URSS los presupuestos para gastos del Comisariado Popular de Educación de Ucrania y de la Federación Rusa para el mantenimiento de las casas infantiles para los niños españoles. De los adjuntos a los documentos oficiales presentados para su aprobación se ve que el número de niños españoles en las casas infantiles de Ucrania a 1.01.1940 y a 1.01.1941 era correspondientemente de 683 y de 707 personas, y en las casas

110. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, p. 72 - 73.
111. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 1008, fol, 14; inv. 162, exp. 25, fol. 1.

infantiles de Rusia correspondiente a las mismas fechas, 2.2.58 y 2.251 personas[112]. Incluso si se tiene en cuenta que en este número no se ha incluido una pequeña cantidad de niños españoles que se encontraban en la Casa Infantil Internacional del S.R.I. en Ivánovo y en unas cuantas otras, y también la criba de los que se habían hecho mayores de las casas infantiles durante los años 1938-1939, se puede considerar con seguridad que el número de niños españoles en la URSS es poco probable que superase considerablemente la cifra de 3.000 personas. Por eso no puedo estar de acuerdo con V. A. Taláshova, que en su trabajo de doctoranda, que fue el primero en la historiografía nacional sobre la historia de las casas infantiles para los niños españoles, menciona otra cifra general. Apoyándose en materiales archivísticos del fondo Nº A-307 del actual Archivo Estatal de la Federación Rusa de los datos de la prensa de aquellos tiempos y de unos cuantos archivos locales, ella presenta los datos sobre la evacuación de los niños españoles por decisión del Gobierno republicano español: los primeros 4 destacamentos de españoles de 72 personas de Madrid y Valencia fueron aceptados en Artek[113] el 28 de marzo de 1937, después el 24 de junio de 1937 la motonave "Santay" llevó al puerto de Leningrado a 1.505 niños españoles; el 27 de julio de 1937 199 niños de España más llegaron a Odessa; el 3 de octubre de 1937 las motonaves "Cooperación" y "F. Dzerzhinski" llevaron a Leningrado a 1.093 niños españoles de Gijón y a 84 pedagogos españoles. El 13 de julio de 1938 74 niños españoles llegaron a Leningrado en la motonave "María Uliánova", y en diciembre del mismo año la motonave "F. Dzerzhinski" llevó a 117 niños más. Estas cifras no suscitan reparos. (Observo entre paréntesis que en su exposición aportan una cifra que supera significativamente la oficial, no 2.895, sino 3.060 niños). Pero más adelante, V. A. Taláshova, no citando las fuentes, a firma que "según ciertas informaciones, cerca de 1.000 niños españoles fueron evacuados a nuestro país en 1939", y que "en total a la Unión Soviética fueron evacuados más de 4.000 niños españoles"[114]. M. V. Nóvikov repite esta cifra en el trabajo mencionado anteriormente (p. 156-157). No he logrado revelar ninguna clase de fuentes que atestigüen sobre la llegada de

112. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 5451, inv. 24, exp. 110, fols. 58, 78.
113. Campamento internacional modelo de los pioneros soviéticos en la península de Crimen (Nota del Trad.).
114. Taláshova, V. A. *El Komsomol soviético-activo participante de la organización de la recepción…*, p. 70-71.

un millar de niños españoles a la URSS en 1939; se puede decir que cierta parte de ellos llegó indudablemente en 1939 junto a sus padres que habían emigrado a la URSS con el final de la Guerra Civil y cierta parte de ellos que por diferentes motivos fue a parar después, como veremos más adelante, a las casas infantiles para niños españoles, pero estas fueron personas aisladas.

Para finalizar la cuestión sobre el personal de los emigrados españoles a la URSS, agrego que en el informe de 5 e mayo de 1939 sobre la situación de los refugiados españoles en el campo de Barcares (Francia), Angel García indica que la mayoría de los refugiados que no desean regresar a España, tampoco quieren quedarse en Francia. La amenaza de la guerra y las dificultades con el idioma les empujan al lado de América Latina[115]. En este mismo expediente archivístico se encuentran una serie de listas de españoles confeccionadas por el Partido Comunista de España, cuya salida se presuponía en la Unión Soviética desde Orán y desde otros campos de concentración de Francia, en total de más de 500 personas. Ahí figuran, ante todo, destacados activistas del partido: Checa, Pretel, el Campesino, Pedro, Martínez Cartón, Zacarías Voces, José Balaguer, Campuzano, Dolores Ibárruri, Vicente Uribe, Manuel Delicado, Ángel Álvarez, Antonio Mije, Francisco Antón, Juan José Manso, Juan Comorera, Santiago Carrillo, Enrique Castro e incluso Margarita Nelken en calidad de diputada a Cortes, la cual, como sabemos, como también unos otros cuantos de los relacionados no salió a la URSS a pesar de todo[116]. Se subraya la necesidad de usar los cuadros militares del Partido Comunista en la lucha antifascista en todo el mundo, incluyendo con los métodos de la guerra de guerrillas. "Fundamentalmente hay que salvar a México y a Chile del fascismo… Los restantes deben salir a la URSS, fuese cual fuese su número, para completar su formación, para vivir construyendo el socialismo, para trabajar en la patria del socialismo, para acelerar y consolidar el proceso de su bolchevización… Los miembros de las familias de los cuadros militares y de las personas predestinadas para el trabajo ilegal deben quedarse en la URSS cuando aquellas partan para el cumplimiento de su misión[117]. Como se puede ver, el programa era realmente multiprometedor. Para comparación presentamos un

115. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 495, inv. 120, exp. 174, fol. 56.
116. Ibid., fols. 87-100.
117. Ibid., exp. 177, fols. 158-161.

recorte de un documentos del Partido Socialista de Cataluña de 9 de junio de 1939, que sorprende por su inocencia, donde en el apartado dedicado a los refugiados está escrito lo siguiente: "Estudiar la posibilidad para que la URSS, además de los trabajadores cuadros, aceptase unos cuantos miles de familias, especialmente de campesinos, seleccionados y controlados por nuestro partido"[118].

Tras el final de la Guerra civil en España Manuilski, con una carta de 5 de junio de 1939, pide a Molotov, resolver tres cuestiones: 1. En relación con el permiso de entrada a la URSS de mil niños españoles el CC del Partido Comunista de España pide permitir la entrada junto con los niños de pedagogos en una cantidad hasta 70 personas que serán elegidos y comprobados por el CC del Partido Comunista de España (repito que no he conseguido encontrar cualesquiera informaciones en relación a la entrada de hecho de mil niños españoles a la URSS en 1939, *A. E.*) 2. El CC del Partido Comunista de España presenta junto a esto la petición de entrada a la URSS de un grupo de viudas, cuyos maridos perecieron durante la guerra nacional española. Se habla de un grupo de 200 personas. 3. El cam. Marty pide que el Gobierno de la URSS autorice la entrada a un grupo de antiguos participantes en las Brigadas Internacionales en una cantidad de 150 personas. Estos son mutilados e inválidos de guerra salidos de países fascistas"[119]. Y todavía a comienzos de 1939 (carta de 25 de febrero) Márchenko escribió a Litvínov lo siguiente: "Se dirigen a mí por escrito y por teléfono cientos de españoles, principalmente de aquellos que tuvieron relación directa o indirecta con la embajada o con otras organizaciones. Todos ellos consiguen ayuda o permiso de entrada a la Unión"[120]. Hubo también y súplicas personales con el ruego de ayudar a entrar a personas concretas: así, el subjefe del Estado Mayor Naval capitán de primer rango Alafúzov con una carta de 10 de abril de 1939 en nombre del Subcomisario de la Marina de Guerra, Kuznetsov[121], y de sí mismo, pidió a Litvínov ayuda para salir a la URSS a los jefes comunistas Manuel Cursel García y Pedro Victoria, y a la esposa del primero, María

118. Ibid., fol. 94.
119. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 06, inv. 1, exp. 103, carpeta, 10, fols. 71-72.
120. Ibid., fol. 35.
121. Nicolai Guerásimovich Kuznetsov (1904, julio, 24-1974, diciembre, 6), responsable soviético para la flota republicana española durante la Guerra Civil española. Comisario Popular de la Marina de Guerra Soviética durante la Gran Guerra Patria de la URSS. Dejó escritas unas interesantes memorias aún inéditas en España, sobre su participación y papel en el conflicto: *En un meridiano lejano* (en ruso). Moscú, Nauka, 2005 (Nota del Trad.).

Sánchez Rodríguez. La disposición correspondiente fue dada al embajador de la URSS en París Surtís el 11 de abril de 1939[122].

Y he aquí la opinión de un actual historiador español que ha estudiado especialmente la política del Partido Comunista de España en el destierro sobre la cuestión del personal y del número de los emigrados españoles en la URSS: "En marzo de 1939 el PCE fundó en París un comité al cual le fue encomendado realizar la selección de los candidatos comunistas para emigrar a Rusia, de los cuales había no pocos. Pero en la medida en que Rusia, como se ha visto, no estaba dispuesta a aceptar una gran cantidad de ellos, fueron elegidos los dirigentes más dignos y entre ellos los menos recalcitrantes e inconformistas. Como se ha visto, Rusia aceptó aproximadamente a 2.000. Reconozco que "la patria del proletariado" no fue muy magnánima incluso con sus propios camaradas. El mayor número de dirigentes del PCE encontró refugio en Rusia, donde ya se encontraba, por su estado de salud, el Secretario General del PCE. Pero, no obstante, allí se encontraron incluso no todos los miembros del Politburó". El autor agrega que en el continente americano había también del orden de dos mil activistas del PCE. "Pero si, continúa él, en el continente americano se encontraba ya una determinada cantidad de los fondos de dinero mencionados anteriormente, en Rusia, que recibió aproximadamente el mismo número de comunistas españoles, debía haberse encontrado una suma analógica, o mayor, para garantizar a los funcionarios una vida normal. ¿Acaso en Rusia no se hizo nada en este sentido? Esto parece muy problemático"[123].

Y una fuente mas: en el informe en borrador Nº 0739 del Presidente del CC del S.R.I. de la URSS, N. Sharónov, de 1 de junio de 1943, enviado al CC del Partido Comunista (bolchevique), de la URSS a D. V. Krupin, se presentan los datos siguientes: en el territorio de la URSS viven 3.781 personas refugiados políticos y 5.300 miembros de sus familias y de antiguos presos políticos (recuerdo al lector que se habla de todos

122.Ibid.., fols. 39, 40-42.

123. Borrás J. *Políticas de los exiliados españoles 1944 - 1950*. París, 1976, p. 148-151. Él escribe que, después de la liberación de Francia, casi todos los jefes comunistas se trasladaron desde Rusia a Francia, y en septiembre de 1950 comenzaron a experimentar las dificultades de la estancia en ella, entonces casi todos se fueron a Checoslovaquia, unos cuantos se dirigieron a Yugoslavia y a América del Sur, "pero ninguno eligió Rusia, "la patria del proletariado". Hecho muy sintomático" (p. 163).

los refugiados políticos (no solamente de los españoles, y por presos políticos se entienden los que han llegado de los países capitalistas y no "los presos soviéticos", *A. E.*)… De una cifra total de 3.781 personas en las filas del Ejército Rojo y del ejército del trabajo había 1.400 personas. En el informe se indica la difícil situación material de los refugiados políticos en las regiones orientales del país y en las repúblicas de Asia Central: "Hubo una serie de casos mortales, especialmente entre los niños españoles", se vio obligado a reconocer el Presidente del CC del S.R.I.[124]. Esta existencia separada de cifras de refugiados políticos y de los miembros de sus familias obliga a pensar sobre un sistema de doble inventario y puede, en cierto nivel, servir de explicación de tal discordancia en las cifras; para el CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS y el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista eran importantes las personalidades, las personas, la existencia de hermanas, padres, niños pequeños, sobrinos y sobrinas y otras gentes de la casa; a estos órganos les interesaba poco, a diferencia de al S.R.I., al cual le tocaba preocuparse de todos ellos.

La historia escandalosa con la salida de Francia de Francisco Antón, la cual Tagüeña confirma brevemente (le menciona como "recién llegado a Moscú con ayuda del consulado soviético a través de Alemania", y en otro lugar dice que "tuve simpatía hacia él, a pesar de que ya en Moscú con sorpresa supe de sus relaciones íntimas con Dolores Ibárruri, lo cual, sin duda, le ayudó a encumbrarse en el partido. Antón era bastante más joven que Dolores y su valentía en esta aventura me pareció una profanación de tal respeto que los jóvenes activistas siempre sintieron hacia la dirección de los comunistas"[125]); de conformidad con los documentos archivísticos, se ve de un modo distinto, en la carta Nº 178-L de Lozovski a Mólotov de 28 de junio de 1940, con referencia a Dimitrov, se hablaba no solamente de Francisco Antón, sino de toda una serie de comunistas españoles y de otros extranjeros, incluidos 16 españoles. No me es conocido si fueron todos ellos sacados con Antón, pero menciono los apellidos españoles en la escritura de la adenda a la mencionada carta: 4. Antón Sanz Francisco. 5. Larrañaga Jesús. 6. Jesús Monzón, nacido en 1905., 7. Dolores Piera Elberoa, nacida en 1910, 10. Federico Melchor, nacido en 1916, 11. Alfredo Cabello, nacido en 1911, 12. Luis Delage, nacido en 1907, 13. Lucas Castro, nacido en 1907, 14. Tacho Amilibia, nacido en 1908, 15. Carsana, 16. Benigno Rodríguez, nacido en

124. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 9, fols. 28, 35 rev.
125. Tagüeña M. Op. Cit., p. 260, 234.

1906, 17. Jesús Rosada Díz, nacido en 1911, 18. Emilio Pérez, nacido en 1908, 19. César Falcón Garfias, nacido en 1892[126].

El investigador nacional M. T. Mescheriakov en 1981, citando una miscelánea búlgara de documentos de la memoria de G. Dimitrov, escribe lo siguiente: "El Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista y el CC del PCE se dirigieron al CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS y al Gobierno soviético con el ruego de permitir la entrada a la Unión Soviética de un gran grupo de combatientes españoles con miembros de sus familias, a los cuales le amenazaba la entrega a las autoridades fascistas. El Gobierno soviético satisfizo este ruego. A lo largo de 1939-1940 a la Unión Soviética llegaron cerca de 8.000 españoles antifascistas. A ellos les fueron garantizadas las condiciones necesarias, trabajo, cura, descanso, etc."[127]. Pongo atención a las palabras "españoles antifascistas" de las cuales no se deduce que todos estos 8.000 fuesen españoles. Al parecer, en esta cifra entraban antiguos voluntarios de las Brigadas Internacionales que no eran españoles. Recuerdo que si se suma el número de refugiados políticos y de los miembros de sus familias, mencionados en el informe citado de N. Sharónov al CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, se obtendrá una cifra que no supera en mucho los 8.000. Desde luego ahí se habla no solamente de los españoles, sino de todos los refugiados políticos, pero pongo atención en el método del inventario: se cuentan separadamente las personas importantes, las personalidades, y., por separado, las personas de la casa, que, como es posible ver por documentos archivísticos, no siempre se contaban en general, especialmente si se hablaba de niños pequeños o de padres ancianos. Observo también que no todos los españoles que habían llegado a la URSS en el periodo de 1937 – 1939 era refugiados políticos, en esta categoría distaban de entrar no solamente los pedagogos, sino también los marinos y pilotos que habían deseado salir de la URSS no eran refugiados políticos. Por eso me inclino a que la cifra de emigrados españoles (políticos y emigrados no por voluntad propia), sin considerar a los niños evacuados, era más cercana con todo a los 5.000 que a los 8.000, y la solución definitiva de esta cuestión consiste en la elaboración de una lista nominal completa.

126. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 06, inv. 2, exp. 219, carpeta, 19, fols. 3-4, 6.
127. Mescheriakov M. T. *La República Española y la Komintern* (en ruso). Moscú, 1981, p. 194.

Las informaciones que presentan especial interés para referenciar al personal de la emigración política española, las posiciones del PCE en relación a la conducta y situación de los emigrados españoles en la URSS se contiene en una investigación capital de Gregorio Morán dedicada a la historia del Partido Comunista de España desde los años 1939 a 1985[128]. El autor, nacido en 1947, dedicó su libro "a los anónimos activistas muertos por la libertad, a aquellos que no tienen tumba, ni familia, ni partido que los recuerde". Él afirma que, cuando en agosto de 1939 fue firmado el pacto germano-soviético, una gran parte del PCE se encontraba ya en la URSS o iba en camino hacia allá; su personal fundamental llegó en dos barcos soviéticos, el "María Uliánova" y el "Cooperación". El último salió de El Havre el 11 de mayo de 1939. La decisión de salir a la URSS apareció en el Politburó del PCE a finales de abril y no se cambió, ya que existía una confianza ciega hacia "el Estado Mayor", la Komintern. En Moscú no hubo reuniones del Politburó y del CC del PCE hasta septiembre de 1940. La dirección estaba compuesta por Dolores Ibárruri, Pedro Checa, Jesús Hernández, Vicente Uribe y Francisco Antón, ascendido recientemente a la jerarquía del partido gracias a Dolores y como resultado de sus relaciones personales, la cual comunicó a los miembros del CC que Antón era "una revelación de nuestra guerra" (p. 22). Morán caracteriza del modo siguiente "cierta debilidad, un *tabú*, de los construidos en el libro de Nikolai Ostrovski "Así se templó el acero", en resultado de lo cual se hizo posible, sin escándalo, aunque también no sin murmuración, el que Dolores Ibárruri, mujer casada, mantuviese relaciones con "la revelación de nuestra guerra" el comisario Antón. Pero en el caso de Hernández esta cuestión contenía un componente de gran dificultad en la medida en que el hizo mujer suya a Pilar Boves, que por él dejó a Domingo Girón, fusilado por Franco en 1941… Así, o de otro modo, el marido de Dolores, Julián Ruiz, nunca entró en el personal principal de los activistas del partido, al mismo tiempo que Girón fue muy amado por sus camaradas… "Antón se encontraba en el campo de concentración de Vernet L´Ariege junto con Jesús Larrañaga. La "luna de miel" del pacto germano-soviético permitió liberar a Francisco Antón por una petición de Pasionaria enviada al Ministerio de Asuntos Exteriores soviético, y, la cosa sin precedente, fue tenida en cuenta, aunque también no sin cierto comentario escarnecedor,

128. Morán G. *Miseria y grandeza del Partido Comunista de España, 1939 - 1985*. Barcelona, 1986.

como dicen, por parte del propio Italia, sorprendido que uno de los miembros del CC pide que pongan a su camarada en libertad, por motivos personales, y no por motivos políticos. Al esposo de Dolores, Julián Ruiz, que también se encontraba en la URSS, le enviaron a una fábrica en Rostov y posteriormente a Ufá. Antón llegó pues a Moscú en 1940 en un vagón de los nazis alemanes y con pasaporte soviético" (p. 24).

G. Morán menciona las cifras emigración española siguientes: 1.248 mayores (incluidos 900 políticos y miembros de sus familias; 122 maestros llegados junto con los niños durante la Guerra Civil; 157 aviadores, a los cuales la derrota les sorprendió en la URSS y 69 marinos de barcos republicanos que se encontraban en los puertos soviéticos). Además de esto, 2.895 niños en relación a los cuales se indica en una cita que en muchos casos los últimos llegaron a la URSS sin registro de los nombres y de los apellidos, como resultado de los cual muchos padres perdieron para siempre a sus hijos y viceversa.

G. Morán menciona por su nombre a 6 personas enviadas a la Academia del Estado Mayor, una serie de apellidos de 28 oyentes de la Academia Frunze; 150 emigrados más, dice él, fueron enviados como futuros cuadros políticos a la Escuela Lenin del PCUS (p. 28).

En opinión de Morán, la figura de Pasionaria como persona rectora en el PCE en 1942 estaba todavía grandemente cuestionada y menciona para esto dos razones, su alejamiento de las necesidades de la emigración española en la URSS y señala la segunda razón tanto la torpeza, como el nepotismo de su camarilla. Él confirma que, en su masa, la emigración española sufrió mucho a causa del choque, motivado por las circunstancias imprevistas de carácter vital e ideológico. La sociedad soviética, no solamente era muy retrasada y tenía rasgos de barbarie más patentes que los que habían dejado ellos en la península, pero también los propios rasgos mentales y el modo de vida de los rusos les chocaban… Para la mayoría de los emigrados que fueron enviados a las fábricas y grandes fábricas, el propio encuentro con el "stajanovismo" fue un golpe brutal. Todos ellos, obreros, políticos, o técnicos, llegaron a un país donde era necesario un permiso para

todo, donde sin *própusk*[129]no se podía ir a ningún lado. La carencia de todo lo necesario, el nivel general de vida era notablemente más bajo que en los que ellos vivían en España durante la guerra. La sociedad soviética, adonde se precipitaron con entusiasmo, destrozó despiadadamente sus ilusiones, y será necesaria una guerra contra los invasores nazis para que muchos españoles entendiesen algo en esta impenetrable sociedad. Jesús Hernández, habiéndose topado con los innumerables problemas de los emigrados, decidió que tienen que ir a América, habiendo dicho la frase siguiente: "aquellos que se queden, estarán perdidos". La abominable camarilla alrededor de Pasionaria se ocupaba solamente de mejorar el status de sus partidarios incondicionales, alejando de sí a sus compatriotas. La figura de Antón con su viaje en el vagón alemán y su arrogancia de raza se hizo odiosa; entonces en el seno de la camarilla "un pequeño pececillo" de la JSN, flautista de la orquesta municipal de Jaén, Ignacio Gallego, el novio de su hija Amaya [así está en el texto, *A. E.*], junto con cierta esfinge llamada Irene Falcón formaron el núcleo de tal destacamento que rodeó a Dolores Ibárruri. Su única relación con la Academia Frunze y el grupo "militar" del partido fue Antonio Beltrán, más conocido como "Esquinazao"… En tal cerrada sociedad como la soviética se generó inevitablemente una sensación de claustrofobia entre los emigrados españoles; el odio se multiplicó inevitablemente y también sobre esta camarilla de Pasionaria en una medida notable se extendió la antipatía. Todos los contactos con Dolores Ibárruri eran realizados por Irene Falcón, hacia la cual experimentaban animadversión casi todos los emigrados por su carácter grosero y su falsedad. Irene Falcón escribía entonces como Irene Toboso, a la cual todos conocían como intrigante. Su verdadero nombre era Irene Lewy Rodríguez[130]. Su padre era un judío de origen eslavo que se había encontrado con su madre en Valladolid, donde ella se quedó huérfana a la edad de cinco años. Ella y sus dos hermanas estudiaron en el Colegio Alemán de Madrid, donde aprendieron cuatro lenguas… Desde su matrimonio Irene ocultaba su origen judío, usando el nombre de su marido César Falcón, periodista peruano en Madrid, con el cual formó la IRIA, que entró en el PCE

129. En ruso, pase. Prefiero dejarlo en el original por la enorme carga semántica que conlleva esta palabra desde 1917 hasta el día de hoy en la lengua rusa de la vida cotidiana y lo que simboliza en realidad (Nota del Trad.).

130. En sus memorias, *Asalto a los cielos*. Madrid, 1996, Irene Falcón afirma lo siguiente: "… llamándome legalmente Irene Carlota Berta Lewy Rodríguez…", véase Díaz Cardiel, Víctor. *La mujer que asaltó los cielos*. Madrid, El Mundo, 20 de agosto de 1999, en http://www.elmundo.es/1999/08/20/opinion/20N0016.html (Nota del Trad.).

en 1933. Irene Falcón vivía entonces en Rusia con el checo Geminder, que tenía el nombre de guerra de Friedrich, responsable de la información y propaganda en la Komintern.

Hernández usó esta coyuntura para crear para sí un modelo de dirigente que entiende las necesidades y es atento hacia sus compatriotas, recibiendo en esto la ayuda de la simpatía manifestada hacia su mujer, Pilar Boves, la cual conocía sus necesidades por su propia infancia difícil. Como dijo un protagonista, recordando esa época, y enalteciendo también a la inolvidable esposa de Hernández: "Ella era una muchacha abandonada con un gran corazón, ninguno de aquellos que la conoció no pudo decir nada malo de ella" (p. 71).

Gregorio Morán se detiene también en la figura de Enrique Castro Delgado, "albacea pusilánime y solitario de Hernández no por su voluntad, que había servido de pararrayos de todo el odio acumulado en estos dos grupos". Contra Enrique Castro se comenzó un proceso en el típico estilo stalinista que precedió a aquellos que empezaron en 1947. Él arriesgó su vida pero salvándose gracias al reconocimiento, no sin cierta dignidad, tan difícil en aquella circunstancias, de sus errores y crímenes *contra el partido y Dolores*. El proceso comenzó el 5 de mayo de 1944 bajo la presidencia de Stepánov. A Castro se le acusó de que "no va en un vagón con Hernández, pero sí en la misma dirección" (p. 74). Tras unas dificultades, diferentes maniobras y acciones activas consiguió abandonar la URSS gracias a las autoridades soviéticas y a pesar de la resistencia del PCE. Pasionaria puso en curso toda su influencia para lograr la prohibición de su salida de la URSS; en en junio de 1944 ella escribió a Dimitrov una carta personal en la que estaba escrito lo siguiente: "*Sé que Enrique Castro ha recibido un visado del Gobierno mejicano para salir de la URSS a Méjico, él, su mujer y cuñado… Mi opinión es que Castro no debe salir de la Unión Soviética, y yo quiero que Vd. me aconseje que hay que hacer para impedir esto…"*. No estando muy segura de su éxito, dos días después ella envió una carta más a Dekanózov[131] en la cual insistía

131. Vladímir Geórguievich Dekanózov (junio, 1998, Bakú – 23.12.1953, Moscú). Jefe de la tercera (contraespionaje) y quinta (inteligencia) secciones de la Dirección General de Seguridad del Estado del NKVD con Beria, pasando posteriormente al Ministerio de Asuntos Exteriores hasta 1947, terminado su carrera política como miembro del Comité de Radiodifusión ante el Consejo de Ministros de la URSS. Tras la muerte de Stalin y Beria, fue arrestado, juzgado y fusilado por decisión del Tribunal Supremo de la URSS (Nota del Trad.).

en lo siguiente: "*Es posible que Vd. dirigiese la demanda del visado de salida de la Unión Soviética del refugiado político español Enrique Castro… Mi opinión es que Enrique Castro no debe salir de la URSS porque yo estoy convencida de que, lejano a la corrección, él continuará su lucha contra el partido y contra nuestra causa común, la cual él no puede realizar en la Unión Soviética…*" El destino de Enrique Castro podría ser fácilmente previsto, pero los soviéticos no obedecieron a la presión de Dolores (p. 77).

Para mí representan un indudable interés las páginas del libro de G. Morán que están dedicadas a las "purgas" en el PCE, las cuales tuvieron lugar en su mayor parte en la URSS y que afectaron a los emigrados que habían vivido en ella La primera etapa de las "purgas" comenzó en 1947 y coincidió con procesos semejantes en los países socialistas, procesos no menos bárbaros y monstruosos, pero, sin embargo, no se ejecutó ninguna pena de muerte, sino solamente el ostracismo político y la liberación de sus cargos de las personas sometidas a este proceso[132].

Él transcurrió en Moscú acompañándose de sanciones, acusaciones y de un juicio público. En el papel de jueces intervinieron Vicente Uribe y Fernando Claudín; unos cuantos dirigentes del PCE en la URSS se convirtieron en sus víctimas suyas. Tres era miembros de CC del PCE: José Antonio Uribes, antiguo diputado a las Cortes de Valencia y responsable de la organización de los emigrados en la URSS (p. 151); Segis Álvarez, antiguo miembro del Comité Nacional de la JSU; y Julio Mateu, uno de los antiguos dirigentes de los sindicatos agrarios de la República. Los restantes tres "purgados" ocupaban también lugares dignos en el aparato del PCE en Moscú: Luis Abollado, sevillano, que había ingresado en los "Jóvenes Comunistas" en 1931, José Juárez, que ya estuvo en la URSS antes de la Guerra Civil y dirigió la sección de cuadros en el CC; y el último, Ramón

132. En el año 1985 el Secretario General del PCE en la URSS me mostró un interesante archivo secreto donde se contenía documentación relativa a las purgas contra miembros de la emigración española y militantes del PCE que fueron enviados a los campos de concentración del GULAG en Siberia y a diferentes fábricas de diversas ciudades de la URSS, como represalia contra ellos. También había bastante información sobre la actuación de Fernando Claudín en todo este proceso, desde el momento en que sustituyó a Uribes al frente de la organización del PCE en la URSS. Lamentablemente este interesantísimo archivo fue quemado posteriormente por los dirigentes del PCE en la URSS y su información se ha perdido para siempre (Nota del Trad.).

Barros, uno de los dirigentes de la JSU. El proceso recibió la denominación de "Conjura en el Lux[133]" y tuvo como fuente suya el ataque que a comienzos de la guerra fría los derechistas y especialmente el PSOE comenzaron a dirigir contra el dúo Dolores-Antón, apoyados especialmente por los testimonios de Jesús Hernández y Enrique Castro Delgado, desterrados en Méjico. Tanto Hernández, como también Castro, escribe G. Morán, tenían razones para exagerar y mentir, pero de lo que nadie podía dudar era de que el asunto iba sobre dos conocidas personalidades del mundo comunista español que fueron testigos exclusivos de la etapa de resaca del PCE en la URSS después de la derrota en la guerra y del incendio internacional. Los ataques de Hernández y Castro pudieron ser dirigidos contra el CC y sus dirigentes, pero quienes fueron expuestos como muestra fueron Dolores y Antón, además, ellos encajaron el dolor en el área de lo personal más que en el área de lo político.

En el verano de 1947 Santiago Carrillo visitó la Unión Soviética y, habiendo regresado, leyó en París una lección sobre el tema "los niños españoles en la URSS", habiéndola comenzado así: "¡*Camaradas y amigos! el 12 de junio en Moscú, corazón y cerebro de la democracia internacional, se celebró el décimo aniversario de la llegada de los niños españoles a la URSS"… (p.152.* Entre muchas de las lindezas pronunciadas por Santiago hubo una que fue empleada en el caso de la "Conjura en el Lux" y en las sanciones que siguen. Santiago exclamó lo siguiente: "*Qué maravillosa reserva se educa para la democracia española en la Unión Soviética, que entiende que en la URSS el trabajo no es un tiempo para la persona, …sino que es la causa de la gloria y del honor".*

El proceso se abrió en Moscú el 25 de noviembre de 1947 bajo la presidencia de V. Uribe y de Fernando Claudín y, subrayando su importancia, en él estuvo presente Tatiana Ivanova, colaboradora del CC del PCUS, responsable de las relaciones con los partidos comunistas de los países latinohablantes, y duró tres días. A principal acusado, J. A. Uribes, le incriminaron que él era seguidor de

133. Nombre del hotel moscovita donde vivieron en los primeros momentos de la emigración algunos miembros de la dirección del PCE. Posteriormente fue reformado y dedicado a alojar delegaciones de partidos comunistas y socialistas extranjeros, siendo conocido popularmente entre la colonia española de Moscú en los años 80 del pasado siglo como "Hotel Spasibo (En ruso, gracias)" porque los allí alojados no pagaban ni el alojamiento, ni las atenciones y servicios de lujo que recibían, sino que solamente daban las gracias (Nota del Trad.).

Jesús Hernández, al igual que "Moncho" y Abollado… Durante la descripción de sus crímenes llegó el momento de señalar a los criminales como *degenerados políticos*…, fieles a todo lo corrompido, a todo lo podrido, a Hernández y Castro Delgado, que habían patrocinado a José Antonio Uribes, con el cual habían formado un cuarteto Segis Álvarez, Abollado, Moncho (Ramón Barros) y Juárez; *este cuarteto, a los cuales el partido hizo ascender desde el anonimato y les hizo decentes en la vida, porque de lo que hay fuera del comunismo no hay nada decente en la vida…* (p. 153).

Ante ellos fue planeado un dilema: arrepentirse de sus pecados y como castigo ser enviados como simples obreros a las fábricas, o ser enviados a los campos de concentración. "Un castigo curioso, comenta G. Morán, que aún obliga a sonreír a los que habían sobrevivido en esta y otras purgas, en un país, donde en principio dominaba la clase obrera, a sus dirigentes les castigaban convirtiéndoles en obreros".

J. A. Uribes, no obstante, redefendió activamente y, por ejemplo, cuando le acusaron de que él había recibido de la "renegada" Margarita Nelken un libro con una dedicatoria expresiva, el dijo a sus acusadores lo siguiente: "Yo os diré más: si véis los archivos, entonces veréis también su carta, dirigida a mí, y me respuesta… Yo le envíe a ella cosas personales, que obraron a mi disposición, pertenecientes a su hijo, que, como es sabido, pereció en el frente. Ella me escribió entonces, dándome las gracias por esto, quejándose al mismo tiempo de que Dolores no le informó a ella de la muerte de su hijo". Era conocido por todos que el hijo de Nelken, Francisco de Asís [así figura en el texto, *A. E.*], pereció heroicamente siendo oficial del Ejército Soviético.

El acto previo en este intento infructuoso de enterrar a José Antonio Uribes tuvo lugar el 18 de febrero de 1948 cuando por las vicisitudes de la historia sus acusadores, fiscales y jueces, Fernando Claudín, Rebellón, Jacinto Barrios, Joaquín de Diego y Carmen Pinedo[134] no solamente vieron irrealizables sus esperanzas de

134. Trabajé como corrector de estilo con Carmen Pinedo en las redacciones españolas de las publicaciones soviéticas *El siglo XX y la paz* y *Novedades de Moscú* a principios de los años 80 del siglo pasado. Jamás se le había pasado por la cabeza, según su propio testimonio, que sería expulsada del PCE en 1970, a raíz de la escisión que hubo con motivo de la condena de la invasión de Checoslovaquia por Pasionaria y Carrillo en 1968, y en la que también fueron expulsados Enríque Líster y Eduardo García, entre otros (Nota del Trad.).

que Uribes reconociese todo, sino que ellos mismos serán excluidos del partido o descendidos dentro de él, uno tras otro, en diferentes tiempos y en diferentes circunstancias. En las búsquedas de argumentos descalificadores ellos afirmaron que él ganaba más dinero que cualquiera de los emigrados en la URSS con sus artículos y conferencias. El respondió que tuvo capacidad y la correspondiente cultura para hacer traducciones y, a pesar de todo, no viví en la prosperidad, como otros, y tampoco colaboré en Radio Moscú, *para que no pensasen que él hace esto para enriquecerse*[135], y que cuando parte de los niños españoles en la URSS era detenida en robos, él no pudo confirmar oficialmente que ellos eran criminales "y no se me puede echar esta culpa porque yo entendí como vivían ellos y como debieron sufrir en los tiempos de la guerra".

Finalmente, tras unas cuantas reuniones, decidieron liberar a Uribes de todas sus obligaciones políticas y le enviaron como profesor de lengua española a uno de los centros de enseñanza superior de Moscú. A los otros acusados se le asignó un destino peor: Segis Álvarez, Luis Abollado, Ramón Barros, Julio Mateu[136], al cual Vicente Uribe en su acta de acusación llamó *payaso*, y José Suárez fueron liberados de sus cargos en el partido y les enviaron a trabajar en la fábrica de automóviles Stalin en Moscú. Ellos nunca fueron formalmente rehabilitados, aunque (p. 154) José Antonio Uribes entrará de nuevo como miembro en el CC del PCE, habiendo sido responsable de Radio España Independiente junto con Ramón Mendezona. Su causa anterior fue dada carpetazo como si no hubiese existido.

El autor del libro concluye que Pasionaria tenía miedo de la figura de José Antonio Uribes como del que tiene un criterio independiente, sobre lo cual ella

135. Trabajé en los años 80 con la redacción española de Radio Moscú con los traductores y locutores españoles Agustín Argüelles Manso (RIP), Vicente Arana, Miguel Bas (actual jefe de la corresponsalía de EFE en Moscú) y Luis Ardiaca (hijo de Pere Ardiaca, miembro del CC del PSUC y del PCE). Por un programa de veinte minutos a la semana recibía 40 rublos de paga. Haciendo solamente cuatro programas al mes, cobraba 40 rublos más que cualquier trabajador soviético que trabajaba entonces ochos horas diarias o más. (Nota del Trad.).

136. Conocí a Julio Mateu en septiembre de 1980 en el Centro Español de Moscú. Entonces continuaba escribiendo poesías, cuentos y relatos cortos, muchos de los cuales fueron publicados en la URSS en español y en ruso, estando depositados actualmente muchos de sus originales en el Archivo Estatal de Rusia de Literatura y Arte. Fue una persona muy campechana y generosa, que hizo muchos favores a numerosos emigrados españoles en la URSS (Nota del Trad.).

escribía en mayo de 1946 en una carta a este dirigente valenciano lo siguiente: *"Tu repites el mismo juego que Hernández: tú [Uribes] eres partidario de que los camaradas salgan de la Unión Soviética, y yo [Dolores] me resisto a que ellos salgan a Francia"*. Uribes cayó en la categoría de los sospechosos porque en el fondo de su alma no podía ocultar su convencimiento de que cualquier activista que se quede en la URSS será perdido para la revolución, fórmula que fue expresada por Hernández a comienzo de los años cuarenta (p. 155). Y yo agrego de mí que esta fórmula correspondía completamente a la fórmula del S.R.I. y a la política de la URSS en relación a la emigración política aún en los años veinte.

CAPÍTULO 3

Los niños españoles en la URSS

Los hijos de determinados dirigentes revolucionarios extranjeros fueron también aceptados en la URSS antes. Así, Enrique Vilar, hijo de César Vilar, Presidente de la Confederación Nacional de Sindicatos Rojos de Cuba, fue colocado en la Escuela Internacional Infantil de Ivánovo en 1932, desde Berlín, adonde había llegado desde Cuba con acompañamiento de los ciudadanos soviéticos Yósif y Jassá Davidóvich[137].

No es poco probable que acaso la primera mención sobre la posibilidad de entrada en la URSS de niños españoles se contiene en una carta de D. Z. Manuilski a los secretarios del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, Stalin y Andréyev, de 22 de noviembre de 1936: "En relación con que en una brigada internacional que combate junto a Madrid hay muchos combatientes caídos, los cuales han dejando hijos, huérfanos, los camaradas italianos plantean la cuestión de la salida de los niños a la URSS. Evidentemente esta cuestión será planteada también por otras secciones de la Komintern. Sé que en nuestro país se encontrarán muchas familias soviéticas que gustosamente tomarán consigo a estos huérfanos para su educación. Si habrá acuerdo suyo para esto, daré la indicación al S.R.I. para organizar el traslado de los niños a la URSS"[138]. Pero, como es sabido, "el traslado" de niños a la URSS fue realizado a nivel estatal y no para entregarlos a familias.

Que la propuesta de la URSS de aceptar niños con el acuerdo de sus padres era conocida en España a finales de 1936 es evidente de las memorias de Ignacio Hidalgo de Cisneros y de Constancia de la Mora. Ésta última escribe sobre el envío a la URSS de su hija junto con la hija de un piloto fusilado por los franquistas en diciembre de 1936, anotando que estas eran los primeros niños

137. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 539, inv. 4, exp. 145, f. 66, 67, 69.
138. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 120, exp. 266, fol. 85. En la carta hay una acotación de N. Yezhov "leí".

españoles enviados a la URSS[139]. Pero, al parecer, la cuestión sobre la acogida de niños españoles se resolvió no inmediatamente y no unívocamente. En todo caso, no se puede no ponen atención en la decisión del Politburó del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 22 de enero de 1937 ("carpeta especial", c. 171) "Sobre los niños españoles", que decía así: "No oponerse a la decisión del Ispanpra (Gobierno español) sobre el cese completo del envío de niños españoles al extranjero"[140], adoptada cuando, en la medida en que me es conocido, en la URSS todavía casi no había niños españoles, Y solamente el 7 de abril de 1939 fue aceptada la primera decisión del Politburó sobre la acogida de nuños españoles ("carpeta especial", c. 156), en la cual se decía lo siguiente: "Acoger hasta 1.00 niños españoles para su alojamiento en dachas a orillas del mar Negro. Encomendar la organización de la acogida y del alojamiento al secretario del C.E.C., c. Akúlov, al cual hay que proponer presentar inmediatamente sus consideraciones al C.E.C."[141]. En determinado nivel estas propuestas fueron respetadas en la práctica.

A lo largo de 1937, el 16 de junio y el 25 de agosto, fueron aceptadas por el Politburó dos decisiones más sobre los niños españoles ("carpeta especial", c. 2 y 767), con las cuales se autorizó al Consejo Central de los Sindicatos de la URSS entregar al Comisariado Popular de Comercio Exterior de la URSS desde el principio 340.000, y en una segunda vez, 350.000 rublos para el traslado de niños españoles a la URSS a cuenta de los restos de las sumas reunidas por los sindicatos para ayuda a las mujeres y los niños españoles y transferirlos al extranjero en libras esterlinas[142].

No he logrado descubrir otras decisiones del órgano supremo del partido relacionadas con los niños españoles en la URSS, excluyendo la decisión de 9 de noviembre de 1937 (también "carpeta especial"), con la cual una casa infantil

139. La Mora C. *Doble esplendor. Autobiografía de una aristócrata española republicana y comunista*. Barcelona, 1977, p. 306 - 307.

140. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 983, fol. 40; inv. 152, exp. 20, fol. 167.

141. Ibid.., inv. 3, exp. 985, fol, 40; inv. 162, exp. 21, fol. 13. Solamente esta decisión del Politburó del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS es mencionada en el libro *Rusia. Crónica de los acontecimientos principales de los siglos IX – XX*. Moscú, 2002, p. 442, en relación a la emigración española a la URSS.

142. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 988, 990; inv. 162, exp. 21, fols. 83, 162.

para niños españoles en la C/. B. Pirogóvskaya, 13, se entregaba de la gestión del Comisariado Popular de Defensa a la gestión del Comisariado Popular de Educación de la URSS[143]. Lo más probable es que más adelante todas las cuestiones fuesen decididas por otros órganos, Consejo de Comisarios del Pueblo, etc.

Mas detalladamente que otros de los investigadores españoles se refiere a la cuestión de los niños españoles Artis Gener, mostrando que, no solamente la URSS acogió niños españoles. He aquí lo que él escribe: "Ellos salieron a la URSS en 1937 y 1938, al principio desde el Norte (País Vasco, Santander y Asturias) y después desde Levante y Cataluña. El origen de este traslado lo encuentro en un Decreto del Gobierno Autónomo del País Vasco de comienzos de 1937, que propone la evacuación de las mujeres, niños y ancianos ante la intensificación de los ataques franquistas que alcanzaron su culminación con la caída de la zona norte republicana (Señalo entre paréntesis que Artis es uno de los pocos que tocan la cuestión de los fundamentos de derecho de la salida de los niños españoles, *A. E.*). Cuando en noviembre de 1936 se acercaban a Madrid las fuerzas armadas antirrepublicanas, la Junta de Defensa de la capital, apoyada por el Quinto Regimiento y con la ayuda del S.R.I., organizó la evacuación de más de 30.000 niños a las zonas alejadas de los combates. Fueron formadas colonias infantiles… Entonces el Ministerio de Sanidad y de Seguridad Social comenzó a enviar contingentes infantiles al extranjero, a países que, previamente, se habían puesto de acuerdo en ello.

El número total de niños, 34.037, fue distribuido del modo siguiente:

Francia	17.489
URSS	5.921
Bélgica	5.130
Inglaterra	4.435
Suiza	870
Méjico	430
África Francesa	335
Dinamarca	120

143. Ibid.., inv. 3, exp. 993; inv. 162, exp. 22, fol. 53.

De ellos repatriados:

De Francia	12.831
De Rusia	34
De Bélgica	3.789
De Inglaterra	2.822
De Suiza	643
De Méjico	65
De África Francesa	24
De Dinamarca	58

O, de los 34.037 niños se quedaron definitivamente en el extranjero 13.771. Esta gran cifra, continúa Artis, se explica porque muchos de los niños refugiados eran ya huérfanos de guerra cuando salieron de la Península, y nadie los reclamó después. Otros, también en gran número, fueron adoptados por familias que los acogieron como hijos suyos y ya no quisieron renunciar a ellos, ni privarlos de afección, ni interrumpir sus formación, etc.

El lector debe darse cuenta de que de los 5.291 niños que fueron alojados en la URSS, solamente 34 fueron repatriados. Esto es explicable en ese sentido en que la Unión Soviética nacionalizó a todos estos niños que, ya en calidad de ciudadanos soviéticos, no pudieron ser ya objeto de reclamación **por extranjeros**. Unos cuantos de ellos (que habían llegado a la URSS a la edad de trece, o catorce años) en 1944 fueron capaces de obrar. Sin embargo, a pesar de la edad y de la ciudadanía, ellos no fueron llamados a las filas del ejército. La excepción fue un pequeño grupo de jóvenes que vivían en Leningrado y que, en calidad de voluntarios, tomaron parte en su defensa. Unos cuantos de ellos se convirtieron en prisioneros de los alemanes, que no reconocieron la ciudadanía aceptada por ellos y los enviaron a España. Eso son también aquellos 34 que yo indiqué antes[144]. Los restantes ya completamente incluidos en su nueva patria, regresaron

144. Esto es confirmado por Tagüena en *Testimonio de dos* guerras. 1ª ed. Méjico, D. F., Oasis, 1973, p. 420. En la documentación del Ministerio de la Guerra de la Alemania nazi depositada en el Archivo Nacional de Alemania sito en la Wilhelm Strasse de Berlín hay documentación sobre un grupo de 34 niños republicanos españoles que fueron encontrados en 1942 en una colonia infantil, no lejos de Grozny (capital de Chechenia), por una unidad de la Wermacht, los cuales fueron trasladados a Berlín y enviados desde allí a Madrid. Estos sí podrían ser esos 34 niños repatriados. Uno de esos "niños", Gonzalo García, portero mayor de la Delegación del Gobierno en Tabacalera, me habló de ese suceso a finales de 1985 cuando

en tiempos de paz. Otros entraron a trabajar y viven como prácticos. Yo tuve la ocasión de relacionarme en Moscú con unos cuantos de estos antiguos jóvenes, que se habían convertido ahora en respetables ciudadanos soviéticos; unos cuantos ocupaban puestos importantes y se habían convertido en diputados. Ellos entraron absoluta y definitivamente en este país y ven a su patria de origen como una idea lejana y nebulosa. Unos cuantos ya tienen niños, otros se convertirán muy pronto en abuelos; trabajadores de la construcción soviéticos, médicos o ingenieros, casados con chicas rusas, cuyos hijos, aquellos que ya tienen, y aquellos que tendrán, verán a España en un planisferio y se la imaginarán así como se puede imaginar la Tierra de Fuego o la isla de Pago-Pago[145]. Es posible, sin embargo, afirmar que la afirmación de Artis sobre el alejamiento de los niños españoles de su patria puede ser cierta en cierta medida hasta finales de los 60 - principios de los 70 del siglo pasado; a pesar de todo, como intento mostrar, está lejos de la verdad con arreglo a los primeros años de la posguerra.

Otra estadística mencionan los autores del libro sobre los niños españoles evacuados a la URSS que usa el Informe de 1949 sobre la repatriación de menores, elaborado por la Falange:

Se considera que en junio de 1938 en Francia había 11.000 niños. El balance en noviembre de 1949, elaborado por la Delegación de Repatriación de Menores con motivo del volumen de niños evacuados durante la guerra y repatriados hacia esta fecha, muestra las cifras siguientes:

Países	Evacuados	Repatriados
Francia	17.489	12.831
Bélgica	5.130	3.798
Inglaterra	4.435	2.822
Suiza	807	643
Dinamarca	120	58
África Francesa	335	24
Rusia	3.291	34
México	430	56
Total	**32.037**	**20.266**

yo trabajaba en la sede central de esa compañía tabaquera. Lamentablemente, no dispongo de la signatura de esta documentación (Nota del Trad.).

145. Artis Gener A. Op. Cit, p. 308-311.

En relación a las cifras de los evacuados se indicaba que eran aproximadas; en las cifras de los regresados se cuentan los repatriados controlados. Estas cantidades, se subrayaba, no pueden considerarse absolutas en la medida en que muchos repatriados realizaron su regreso de modo privado. Habiendo comparado estas cifras con aquellas que actualmente figuran en las investigaciones históricas sobre el tema, veo, que, excluyendo a Francia, las restantes son muy cercanas a la realidad. En el caso de Francia ya he mencionado una cifra de cerca de 70.000 niños en marzo de 1939. Este país, junto con Bélgica, cerca de 5.000, Inglaterra y la URSS fueron aquellos que acogieron el mayor número de niños en los años 1937 y 1938. En la Unión Soviética había más de 2.895 niños enviados en cuatro expediciones entre marzo de 1937 y octubre de 1938. A ellos hay que agregar 87 niños que llegaron a la URSS en 1939 desde Francia junto con sus padres[146].

A las cuatro expediciones de evacuación de niños españoles a la Unión Soviética está dedicado en su totalidad el segundo capítulo del libro de los tres autores españoles. Pero hay testimonios que hasta la primera expedición oficial de 21 de marzo de 1937, aún el 17 de marzo salieron del puerto de Cartagena en dirección a Odessa 21 niños en el barco "Gran Canaria". Estos eran hijos de pilotos republicanos y de activistas del PCE, y entre ellos iba Amaya, hija de Dolores Ibárruri.

La expedición, conocida hasta la actualidad como primera, salió del puerto de Valencia el 21 de marzo con 72 niños a bordo del barco mercante "Cabo de Palos" con rumbo a Yalta, adonde llegaron el 28 de marzo. Cincuenta de estos niños procedían de Madrid…

La segunda expedición se puso en camino en el mes de mayo… y salió del puerto de Santurce el 13 de junio en el barco "Habana" con 4.500 niños a bordo. En Burdeos 1.495 niños, en su mayoría vascos, fueron trasladados al barco francés "Sontay" con rumbo a la URSS. A ellos les acompañaban 72 profesores, educadores, de personal de servicio y 2 médicos[147].

La tercera expedición comenzó a organizarse a mediados de agosto de 1937 y el 24 de septiembre salió del puerto de El Musel un barco de carga francés con 1.00

146. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Sovietica. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 43 - 44.

147. Op. cit., p 47 - 51.

niños, casi todos vascos, santanderinos y asturianos. El 5 de septiembre llegaron a Leningrado.

La última expedición fue organizada a finales de octubre de 1938. Unos cuantos grupos de niños fueron reunidos en Barcelona desde Aragón y la zona mediterránea. En total eran cerca de 300; fueron traídos en autobuses a Francia y, desde El Havre, en el vapor "Félix Dzerzhinski" salieron el 25 de noviembre a Leningrado, adonde llegaron el 5 de noviembre. Sin embargo, aún en julio de 1938 un pequeño grupo de hijos de pilotos (50 ó 60) también fue enviado a la URSS[148].

M. Tagüeña habla de niños españoles "que han llegado a la URSS a lo largo de la guerra de España. Al principio ellos vivían en bastante abundancia mientras funcionó nuestra embajada en Moscú, y el oro del Banco de España depositado en Rusia cubría todos los gastos. Después, ante la perspectiva de una larga emigración, les tocó adaptarse a las condiciones rusas, aunque ellos estuvieron siempre en mejores condiciones que semejantes centros soviéticos…". El menciona la casa infantil de la Pirogóvskaya, junto a la Academia Frunze donde comenzó a trabajar como profesora su mujer: "Era la única que había en el mismo Moscú, y en ella estudiaban la hija de Dolores Ibárruri, la de Constancia de la Mora (mujer de Hidalgo de Cisneros, *A. E.*), las sobrinas de Antonio Machado y otros niños de familias conocidas. Esperanza Abascal (mujer de Enrique Castro Delgado, *A. E.*), Julia Rodríguez Mata y Pepita Ganivet (sobrina del escritor) eran maestras en la misma escuela"[149].

Otras informaciones estadísticas archivísticas que se tienen confirman en su totalidad los datos citados en el capítulo anterior en relación al número real de niños españoles que se encontraban en las casas infantiles de la URSS. Presento dos tablillas que se complementan una a otra encontradas por mí en el fondo archivístico unificado de las casas infantiles para niños españoles en el Archivo Estatal de la Federación Rusa[150]. La primera tablilla contiene informaciones sobre la distribución de los educandos por edad y por cursos a 1 de enero de 1941 y da los resultados siguientes:

148. Op. cit. p. 56, 59.

149. Tagueña Lacorte M. Op. cit., p. 250, 252.

150. Como se ve del informe histórico sobre el Fondo Unificado Nº A-307, en 1937 en la RFSSR fueron abiertas 10 casas infantiles para niños españoles; hacia 1948, todas, excepto una, fueron disueltas, la última casa infantil para niños españoles fue liquidada el 1 de septiembre de 1951.

Cursos	Años de nacimiento	Niños	Niñas	Total
1º.	1931-1933	53	28	81
2º.	1924-1933	154	139	293
3º.	1926-1933	122	59	181
4º	1923-1932	266	207	473
5º	1924-1930	200	142	342
6º	1922-1930	149	121	270
7º	1922-1929	117	49	166
8º	1924-1927	18	5	23
Total		1.079	750	1.829

Los preescolares nacidos en 1932 -1938 estaban distribuidos en las casas infantiles Nº 1 y 5 y se contaban 90 educandos.

Los niños infantiles estaban distribuidos por casa infantiles a 1 de enero de 1941 del modo siguiente:

Casas infantiles, cursos	Número total	Chicos	Chicas	Años de nacimiento
Nº 1, 1º-7º cc.	364	231	133	1922-1933
Nº 2, 1º-7º cc.	193	160	33	1924-1931
Nº 3, 2º-7º cc.	162	86	76	1924-1933
Nº 5, 1º-7º cc.	458	262	196	1922-1933
Nº 6, 2º-7º cc.	193	120	73	1922-1933
Nº 8, 4º-8º cc.	133	77	56	1924-1931
Nº 10, 1º-6º cc.	131	90	41	1925-1933
Nº 14, 4º-7º cc.	97	66	31	1923-1930
Total	1.731	1.092	639	

En total, según estos datos, el número de niños españoles en las casas infantiles rusas a comienzos de 1941 oscilaba entre las 1.731 y las 1.919 personas. Datos más completos se contienen en "Informaciones sobre los educandos de

las casas infantiles por clases a 1 de septiembre de 1941/41 del año escolar", firmadas por el Jefe de la Dirección de Casas Infantiles de la RFSSR[151], en verdad incluyen no solamente a los educandos de las casas infantiles de la RFSSR, sino también de (¿parte?) de Ucrania. Lamentablemente, el recuento aritmético de esta tablilla mencionado por mí mostraba las divergencias esenciales en las sumas de unos cuantos datos suyos. A pesar de todo, traigo sus datos principales habiendo suprimido la distribución de los educandos por cursos como menos importante[152]:

Casas infantiles	Total	Escolares	Preescolares	Fuera de casa (Centro de Estudios Fabril, Centro de Estudios Obrero)
Nº 1	434	344	48	42
Nº 2	273	225	-	48
Nº 3	163	152	-	11
Nº 5	454	152	-	34
Nº 6	190	190	-	-
Nº 8	64	64	-	-
Nº 10	128	128	-	-
Nº 12	204	136	-	68
De Odessa unif. Nº 2 y 3	362	362	-	-
De Jarkov	132	107	4	21
De Jersón	122	112	-	10
Casa de la juventud española de Moscú	145	2		143
Total en el documento	2.810	2.304	52	377
Cifra correcta	2.671	2.242	52	377

151. República Federativa Socialista Soviética de Rusia (Nota del Trad.).
152. Ibid.., exp. 423, fol. 1.

Me doy cuenta de que esta tablilla da una cifra cercana a la mencionada por Rubio, y a la indicada en los presupuestos citados anteriormente; al parecer, se puede aceptar como afirmación bastante fidedigna que el número de niños españoles que se encontraban a finales de 1939 en la URSS se a la cifra de 3.000, aunque apenas si la superaba.

Por los autores del libro sobre los niños españoles en la URSS ha sido hecho un intento de dar un modelo de su biografía colectiva, habiéndola acompañado de su composición social por unos cuantos parámetros. Citamos algunos de los datos comunicados por ellos. He aquí las informaciones por edad y por sexo del personal de los niños españoles:

El modelo tiene en cuenta al 94% de los niños nacidos a comienzos de 1922 y cuyos datos son conocidos.

Fecha de nacimiento	Edad	Total	%	Chicos	Chicas
1922-1924	14-16 años	159	17	88	71
1925-1927	10-13 años	358	37	207	151
1928-1931	6-9 años	359	37	182	177
1932-1939	0-5 años	88	9	46	42
Total de datos conocidos		964	94		
Sin datos		62	6		

De conformidad con la tablilla mencionada el mayor número de niños tenía en el momento de la evacuación de 6 a 13 años, es decir, eran el 74%. La edad autorizada para la evacuación era entre los 5 y los 12, lo que significaba que no podían ser evacuados los niños menores de 5 años y mayores de 12. Sin embargo, esta norma oficial no fue siempre rigurosamente respetada como constata la tablilla. Hubo casas de ocultación de la edad real en la medida en que unos cuantos padres cambiaron la edad de sus hijos mayores de 12 años para que aquellos pudiesen salir junto a sus hermanos menores a los cuales también se les cambiaba la fecha de nacimiento. El testimonio de Marquina García Santana, asturiana, dice sobre esto lo siguiente: “Los niños más pequeños debían tener cinco años, para los mayores esto era más difícil de indicar en la medida en que había un límite de seis a doce; entonces, por ejemplo, a mi hermana mayor le

añadieron dos años, a otra le debieron añadir tres o cuatro, a mí también; todos vivimos la vida con la edad cambiada; yo viví toda la vida como si tuviese 30, pero tenía 27… Cuando nosotros comenzamos a regresar a España sacamos los documentos; vieron que todos nosotros éramos más mayores…".

Es bastante posible que el conjunto de los niños menores de 5 años (9% del modelo) realizase el viaje junto con los de su casa, padres, o hermanos y hermanas mayores, e incluso con vecinos. La lista de evacuados no siempre indica estos casos, pero yo he encontrado en el modelo elaborado ciertos casos de niños, nacidos en los años 1937 y 1938, que viajaron con sus padres y vivieron en las casa, por ejemplo estos seis casos: dos en Bólshevo, uno en Gorki, otros en Tarásovka, en Stalingrado y en Ivánovo. Incluyendo también a aquel que nació en Krasnovídovo en 1939 y vivió junto con su madre en Stalingrado[153].

Observo que estas tergiversaciones de la edad que continuaron teniendo lugar aplicadas a los documentos que se gestionan en las casas infantiles soviéticas para los niños españoles, en su conjunto con la escritura incorrecta en ruso de los apellidos españoles, crean importantes dificultades para la investigación de su composición, citando en un inventario doble o triple a la misma persona.

También tiene interés la tablilla sobre los niños de la guerra, presentada por los autores del libro, que refleja el número de hermanos y hermanas evacuados:

Número de grupos	Número de hermanos (hermanas) que componen el grupo	Número de niños
130	2	260
70	3	210
14	4	56
7	5	35
5	6	30
1	7	7
Total 227		Total de niños 598 (58%)
Salida individual		Total deniños428(42%)[154]

153. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Sovietica. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 76 - 77.
154. Ibid., p. 79.

El modelo da también una idea sobre el nivel de educación recibido por los niños españoles en la Unión Soviética:

de 1.026 personas, la proporción relativa al nivel de educación de los niños es la siguiente:

Enseñanza superior	208 (20%)
Enseñanza media	196 (19%)
Restantes	622 (61%)

Los autores del libro comentan estos datos del modo siguiente: "comentaremos aquí estos datos como muestra de la atención que el Gobierno soviético prestó a los niños españoles. Así, el 40% de estos niños recibieron educación media y superior, al mismo tiempo que el sesenta por ciento no indican los datos de la educación recibida; pero se puede pensar que recibieron una educación elemental. Indican su calificación laboral en el modelo 198 que es el 19%; 38 mencionan instituciones concretas, lo cual es el 4%. Como esto se ve de las informaciones orales, aquellos que tuvieron educación media y superior especial prefirieron trabajar de ingenieros, economistas, médicos, etc.[155].

Sobre como se financiaban las casas infantiles para niños españoles, se puede juzgar por los presupuestos generales aprobados por los Comisariados Populares de Educación de la RFSSR y de la RSSU[156] para el año 1941 para gastos de mantenimiento de los niños españoles, conservados en el fondo del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, y en una serie de otros documentos. Lo más probable de todo es que estos presupuestos no fuesen realizados en completa medida en relación con la guerra que había comenzado; sin embargo, sus cifras merecen mención ya que dan una idea general de la situación de las casas infantiles españolas en tiempos de preguerra: He aquí los datos. En la primera columna están indicados los tipos de gastos, en la segunda y la tercera la cantidad de cálculos, en la cuarta y la quinta el fondo anual del salario en miles de rublos correspondiente a la RFSSR y a la RSSU[157]. Lamentablemente aquí tampoco el

155. Ibid., p. 84.
156. República Socialista Soviética de Ucrania (Nota del Trad.).
157. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 24. exp. 110, fol. 12, 16.

resultado converge con las cifras en las columnas; cito estos datos para que sea visto el volumen general de gastos.

Personal de direc. y personal aux.	600	249	1886,8	617,2
Personal de educ.	178,3	62,2	742,6	270,0
Personal pedag.	105,3	39,2	552,9	221,2
Personal médico	54,5	25,5	187,7	78,1
Educación física, música y canto	8,5			43,5
Jefes de círculo		140	251,3	75,5
Total	938,6	398,4	3621,3	1305,5

De los materiales adjuntos a los presupuestos es evidente que tuvo lugar una determinada "deshispanización" de las casas infantiles españolas; así según los materiales de la RSSU fue evidente tal dinámica: fue en 1940; se presuponía que el Comisariado Popular de Educación de Ucrania para el año 1941, aprobado de hecho (1,2, y 3 de la columna de la tablilla):

Alimentación de los niños	1683,8	1663,5	1767,0
Alimentación del personal español	71,8	50,9	25,0
Estudio del idioma español	14,5	12,0	6,0

Es decir, el aumento concreto de los gastos de alimentación de los niños está condicionado por el aumento del número de niños en las casas infantiles y una clara disminución de los gastos de alimentación del personal español y el estudio del idioma español[158].

Según los materiales del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR se han conservado los gastos de alimentación de los niños (5.412, 6 m. r. --- 6.573,5 --- 5.412,0), pero ha sido suprimida la alimentación del personal educativo de guardia y ha sido bajada el doble la dotación al personal español (175, 2 m. r. --- 168,6 --- 84,3)[159].

Con el fin de comparar indico que el 10 de enero de 1938 para financiar el mantenimiento de los niños españoles en las casas infantiles de los Comisariados

158. Ibid.., fol. 61.
159. Ibid.., fol. 79.

Populares de Educación de la RFSSR y de la RSSU solamente en el primer trimestre de 1938 fueron asignados al Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos mediante un anticipo del fondo de ayuda a las mujeres y niños de la España republicana del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR – de 3 millones de rublos, y del Comisariado Popular de Educación de la RSSU – de 890 mil rublos[160].

El inicio de la financiación de las casas infantiles españolas fue dado comienzo por una disposición secreta del Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos de 10 de junio de 1937 por la cual para el mantenimientos de los niños españoles fueron librados 5 millones de rublos del fondo de ayuda a las mujeres y niños de España. Los medios restantes, requeridos para estos fines al Comisariado Popular de Sanidad de la URSS, fueron entregados al Comisariado Popular de Hacienda de la URSS[161].

En agosto de 1937 un presupuesto complementario para el mantenimiento de 149 niños, que habían llegado de España al sanatorio Nº 4 en Simeiz, fue aprobado en una suma de 163.125 rublos[162], y el 21 de septiembre de 1937 por una disposición secreta del Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos fueron fijados los gatos de mantenimiento de los niños españoles hasta el 1 de enero de 1938 en la suma de 11.529.000 de rublos, además, al Comisariado Popular de Sanidad de la URSS del fondo de ayuda a los trabajadores españoles, complementario al anteriormente librado de 8.500.000 de rublos, se le asignaron 4.168.000 de rublos, y la suma que falta de 411.000 rublos la debía cubrir el Comisariado Popular de Sanidad a cuenta de las asignaciones amortizadas[163].

Señalo que el 2 de septiembre de 1937 el Comisario Popular de Sanidad de la URSS, M. Bóldyrev, escribió a Mólotov y la Comisario Popular de Hacienda, V. Ya. Chubar (carta Nº 073), que "la experiencia de dos meses de trabajo de los sanatorios del Comisariado Popular de Sanidad y de otras administraciones en las cuales en el tiempo actual se encuentran los niños que han llegado de España, muestra que las asignaciones aprobadas para el mantenimiento de los niños, en 720 rublos a mes por niño, son completamente insuficientes". De las

160. Ibid., inv. 43, exp. 69, fol. 304.
161. Ibid., inv. 72, fol. 50.
162. Ibid., exp. 69, fol. 81.
163. Ibid., exp. 72, fol. 137.

explicaciones adjuntas es evidente que desde el 1 de julio al 31 de diciembre de 1937 en 8 sanatorios entregados al Comisariado Popular de Salud de la URSS se mantenía a 1.500 niños españoles. Estos eran los sanatorios siguientes: en Berdyansk (h. NKVD), en Eupatoria, en Obinsk (no terminado de construir), Ay-Panda (en Simeiz), "Bandera Roja" en Misjor, Revolución de Octubre en Odessa, Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos en Simeiz, y Baránov en CSC[164]. Se subrayaba que en el pago del mantenimiento de los niños entraba todo, hasta el convite del mando del barco "Santay" y los envíos de españoles a Moscú para regresar a su patria[165].

Al parecer, con estas dificultades surgidas con el mantenimiento de los niños españoles fue suscitado el planteamiento de la cuestión de los niños españoles al Buró de Organización del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, el cual por una decisión, tras una encuesta, de 7 de septiembre dispuso "Encomendar a una comisión formada por los cc. Kósariev (Pres.), Shviérnik, Bubnov, Ryzhov y Bóldyrev, estudiar la cuestión del mantenimiento de los niños españoles y en el plazo de 2 días llevar sus propuestas al Buró de Organización del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS[166]. Como se puede ver por los documentos del expediente el Buró de Organización no estudió esta cuestión por segunda vez, pero por la Disposición Nº 1621-363s del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS de 16 de septiembre de 1937, los niños españoles fueron entregados de la gestión del Comisariado Popular de Sanidad de la URSS a los Comisariados Populares de Educación republicanos; con este fin de de la gestión del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, en parte, fueron entregadas al Comisariado Popular de Educación de la RFSSR las casas de descanso siguientes: Nº 19 en la est. de Mozháisk, Nº 15 en la est. Pervomáyskaya del ferrocarril de Octubre y Nº 23 en la est. Púshkino del ferrocarril del Norte. El 2 de octubre de 1937 por una disposición completamente secreta del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos y por una disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS de 29 de septiembre de 1937 con el Nº SO3374s fueron librados al Comisariado Popular de Sanidad de la URSS 3.310.000 rublos a cuenta de los

164. Costa Sur de Crimea (Nota del Trad.).
165. Ibid., exp. 73, fols. 3, 7-8, 12, 16, 27.
166. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 114, exp. 629, fol 2.

medios reunidos para ayudar a los niños españoles complementariamente a la reequipamiento y a la adaptación de los sanatorios al invierno y a la cobertura de los gastos complementarios de recibimiento de los niños, y el 21 de octubre de 1937 de estos 3.310.000 de rublos fueron entregados al Comisariado Popular de Educación de la URSS 1.90.000 rublos, y al Comisariado Popular de Educación de la RSSU, 1.420.000 rublos[167]. Y el 13 de marzo de 1938 por una disposición secreta del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos fueron aprobados las plantillas y los presupuestos de las casas infantiles para niños españoles del Comisariado Popular de Educación de Ucrania con las cifras siguientes[168]:

Casa infantil	Cantidad de niños	Plantilla	Suma
Kírov en Odessa	200	121,5	2004,1 miles de rublos
Nº 2 en Odessa	150	91	1489,2 miles de rublos
De Járkov	101	80,5	1179,5 miles de rublos
De Kíev	110	89	1220,2 miles de rublos
De Jersón	100	72	1062,6 miles de rublos

Como se inició la vida escolar en las casas infantiles para niños españoles se puede imaginar por el protocolo de la reunión ante el Jefe de la Dirección de las Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR de 14 de octubre de 1937. A todos los directores de las casas infantiles españolas se les prescribió formar inmediatamente una comisión de representantes españoles y de pedagogos rusos y de la dirección para realizar experimentos de comprobación de los niños españoles cono el objeto de distribuirlos por cursos de conformidad con sus conocimientos (hasta el 20 de octubre) y elaborar un manual de conversación de 500 palabras y frases. Además, a los directores les fue propuesto organizar la comprobación de todo el personal "con un estudio personal de los formularios de cada empleado y con una conversación personal con los empleados, incluyendo también a los empleados del personal español", y presentar a la Dirección detalladas autobiografías y datos de los formularios de todos los traductores. También fue propuesto eliminar de la alimentación a todo

167. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 72, fols. 182, 184, 226.
168. Ibid., exp. 69, fol. 326.

el personal que había llegado a las casas infantiles desde Moscú, y garantizar una alimentación igual a la de los niños a los pedagogos y niñeras españoles con las correspondientes deducciones de los salarios[169].

La situación de los niños españoles en el periodo de preguerra es aclarada también en los documentos del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores.

En el registro Nº 16663/s de la conversación con el Embajador español en la URSS, Pascua, de 8 de julio de 1937, el colaborador del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores Neyman escribe lo siguiente: "2. Pascua dijo que comenzó a recibir interpelaciones de los padres de los niños vascos evacuados a la URSS con el ruego de informar del lugar de ubicación de los niños, su salud, etc. En relación a esto Pascua pide relacionarle con las organizaciones bajo cuya gestión se encuentran los niños y las cuales podrían darle a el los informes necesarios. Yo dije que el Comisariado Popular de Sanidad se ocupa de los niños y que yo le explicaré con quien precisamente debe relacionarse Pascua allí"[170].

En el diario de F. S. Weinberg sobre el diálogo con Pascua de 8 de diciembre de 1937 Nº 17046/s está anotado lo siguiente: "1. P. comunica su deseo de conocer las casas infantiles creadas para los niños españoles evacuados a la URSS. Yo le prometí prestarle ayuda en la organización de una visita a las casas infantiles por él. 2. P. menciona que él realiza ahora la comprobación de los apellidos y nombres de los niños españoles según las listas que le han sido comunicadas, después de lo cual él puede ponerse a tramitar los documentos de los niños y también del personal de servicio. Pascual tiene la intención de entregar pasaportes habituales a las personas del personal de servicio, y documentos de identidad especiales a los niños. Él supone que sería oportuno proveer a estos documentos de identidad de fotografías… (Que la cuestión de los documentos para los niños españoles era un problema concreto en los primeros tiempos para las autoridades soviéticas es evidente de la carta Nº 16810/s del Subjejefe en funciones del III Departamento Occidental del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores, Weinberg, al encargado de negocios de la URSS en España, Márchenko de 4 de septiembre de 1937: "En relación con su carta Nº 49 de 24 de agosto de este año le comunico que pediré informes a los órganos competentes

169. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 1, fol. 1-2.
170. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 05, inv. 17, exp. 51, carpeta 131, fols. 1-2.

sobre la esencia de esta cuestión. Personalmente yo supongo que hay que recibir de las autoridades españolas documentos para los niños vascos, aunque en estos documentos deberían ser indicados solamente los apellidos y el nombre sin otros detalles. El asunto está en que aquellos documentos de identidad, los cuales usted menciona en la carta, desde ahora no pueden contemplarse como documento más o menos de buena calidad. En la medida en que lo conozco, ellos han sido expedidos por diferentes poderes locales, tramitados todos de modo diferente y algunos de ellos son literalmente trozos de papel. Por eso, me parece que sería útil tener documentos de un solo tipo, expedidos a los niños españoles por las autoridades centrales…[171]
3. …Durante el tiempo de estancia de P. en la estación durante la despedida de una delegación española que había venido a la URSS, se acercó a él un español, habiéndole declarado que su apellido es Ballesteros, que pertenece a la Sociedad de Amigos de la URSS en España y que llegó a la URSS con la misión especial de conocer la situación de los niños españoles. P. no le vio más. Estando indignado con que tales encargos se dan sin un acuerdo con el Embajador, P. envió un telegrama muy enérgico a España y recibió la respuesta de que a Ballesteros se le había encargado de paso estudiar como habían sido instalados los niños, pero que, junto a esto, se le había propuesto no hacer nada sin contacto directo con P. Por razones desconocidas a P. Ballesteros no cumplió estas indicaciones. P. considera que la visita de las casas infantiles por personas que no representan a la República Española en la URSS puede entrañar equivocaciones. P. me pidió informar de esto para conocimiento del Comisariado Popular de Educación"[172].
Ese mismo colaborador del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores anota el 19 de enero de 1938 en el diario Nº 19680/s la conversación con el Embajador español, Pascua, de 27 de enero del mismo año, siguiente: 2. P. da las gracias por el envío a él de las listas de niños españoles evacuados. Estas listas se matizan ahora después de que la Embajada pueda tramitar los documentos de los niños y de los pedagogos. P. pide junto a esto que se le organice una visita a las casas infantiles. Por este motivo en su tiempo alcanzado un acuerdo con el Comisariado Popular de Educación, pero P., por su partida, no pudo cumplir su intención"[173]. Como es posible ver por esto, en los primeros tiempos le fueron entregadas a la Embajada de España las listas de los niños españoles acogidos en la URSS. Y como veremos más adelante, los

171. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 097, inv. 15, carpeta 102, fol. 33.
172. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 05, inv. 17, exp. 51, carpeta 131, fols. 12-13.
173. Ibid., inv. 18, exp. 86, carpeta 144, fol. 3

niños españoles tuvieron realmente documentos expedidos por su embajada. Es indiscutible también el interés de las organizaciones españolas hacia la situación de los niños en Rusia. Pero el ingreso de niños continuó también más tarde. En una carta del encargado de negocios, Márchenko, al comisario popular Litvínov, de 10 de abril de 1938, desde Barcelona, en el p. 2 "Sobre los hijos de los jefes españoles" se dice lo siguiente: "Una serie de jefes de la aviación española, de la marina y del ejército de tierra plantea la cuestión del envío de sus hijos a la Unión. Yo ya informé de esto, pero ahora, en relación con los últimos descalabros militares, esta cuestión se ha puesto especialmente tirante. Si la comunicación entre Valencia y Barcelona es cortada, las familias de muchos se quedarán en Cataluña, al mismo tiempo que ellos se encontrarán en la España Central. La preocupación por los niños que se someten a los peligros de la guerra y que soportan la necesidad y el hambre, y ahora pone muy nerviosos a muchos jefes y se refleja en su trabajo. Se dirigen con el ruego de enviar a los niños a la Unión no solamente los jefes comunistas, sino principalmente los republicanos. Yo rogaría resolver en orden urgente esta cuestión. Al principio pensé que sería posible reducirse a un grupo de 50-60 niños; sin embargo, en relación con la situación que ha cambiado completamente, es evidente que hay que enviar a unos cuantos cientos de niños. Ahora yo no puedo, incluso aproximadamente, contar la cantidad de niños, ya que evito toda encuesta que sería valorada por los españoles como una semiobligación por nuestra parte. Con más razón que, durante la resolución de la cuestión en Moscú, es evidente que usted no va a partir de que a cuantos niños de tales se puede reunir en España, sino de que a cuantos podemos instalar en la Unión. El envío de niños podría ser organizado por partes a través de El Havre en barcos. El encargado de negocios, Márchenko. Barcelona, 10 de abril de 1938, Nº 19/s . La carta fue enviada junto con la carta Nº 52006/L, de 19.4.38, del comisario popular a Stalin, Molotov y Voroshílov[174].

Que la Embajada de España tuvo realmente la posibilidad de conocer las condiciones de vida de los niños españoles en las casas infantiles es evidente del diario V. P. Potiomkin, que el 18 de enero de 1939 recibió al encargado de negocios de España Pedroso: "…una parte de la conversación con Pedroso fue dedicada a sus impresiones sobre la visita de los lugares donde se encuentran los niños españoles. Sus impresiones ya me son conocidas. En parte, Pedroso señaló el

174. Ibid., fols. 18-19.

mal estado sanitario de la casa de Kaluga para los niños españoles y la insuficiente atención que se prestaba a la enseñanza de la lengua, la geografía y la historia de España a estos niños"[175].

Sobre determinada atención al problema de la situación de los niños españoles en la URSS hasta el final de la Guerra Civil por parte de la Embajada de España y de los empleados soviéticos de la Embajada, y también de la opinión pública española, informa una serie de documentos.

En una conversación del ponente sobre España, Tseluyko, con Polo, Secretario de la Embajada de España, está anotado lo siguiente: "Yo informé a P. de que la niña española Carmen García de 11 años, que se encuentra en la casa infantil de Leningrado Nº 9, está gravemente enferma y que el consejo considera necesario hacerle a ella una operación urgente… A los 5 minutos P. me llamó y me comunicó que Pedroso aprueba la realización de la operación"[176].

En el diario de F. S. Weinberg se indica como resultado de una conversación con el embajador Pascua de 17 de noviembre de 1937, que este último tiene la intención de incluir en la plantilla de la Embajada a una persona que tendría como tarea directa el servicio más posible a los niños y pedagogos españoles[177].

En la carta Nº 64 de Márchenko al ASRCE[178], a Smirnov (copia al III Departamento Occidental del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores, al cam Weinberg), de 9 de octubre de 1937, desde Valencia, se dice lo siguiente: 3. En España hay un gran interés hacia la vida de los niños españoles en la Unión Soviética; la información que tengo aquí es extremadamente pobre. En particular, no recibo material fotográfico de buena calidad. Unas cuantas organizaciones españolas plantean la cuestión de la edición de un folleto, o un libro, especial ilustrado sobre la vida de los niños españoles en la Unión Soviética. Se ruega que se ordene el envío a mí de los materiales correspondientes en el plazo más breve posible"[179].

La carta del Encargado de Negocios de la URSS en España, S. Márchenko, al III Departamento Occidental del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores,

175. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 06, inv. 1, exp. 103, carpeta 10, fol. 14.
176. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 097, exp. 42, carpeta 104, fol. 3.
177. Ibid., exp. 15, carpeta 102, fols. 13-13 rev.
178. Asociación Soviética de Relaciones Culturales con el Extranjero (Nota del Trad.).
179. Ibid., fol. 27.

al cam. Rosh, de 10 de noviembre de 1938 (que entra con el Nº 52/s de 15 de diciembre de 1938) dice lo siguiente: "…Adjunto en 15 págs. las referencias de los profesores que han salido para trabajar con los niños españoles en septiembre y diciembre de 1930. Al mismo tiempo, le pido prestar la atención del Comisariado Popular de Educación a lo siguiente: 1) A pesar de la protesta del cam. Semiónov, hasta ahora no ha sido reglado el estudio de la hija de Pasionaria, Amaya Ruiz Ibárruri. La chica en las cartas a su madre se queja de que, aunque se le han adscrito profesores especiales, estos últimos faltan a menudo a clases. Hay que tener en cuenta que los tejemanejes burocráticos con la organización del estudio para Amaya se prolonga muy largamente, poniendo nerviosas, tanto a la chica, como a su madre, que no está contenta con que la chica se retrase en los estudios. 2) Se ruega comunicar las direcciones de los niños que han llegado con la última expedición (llegaron a Leningrado el 5 de diciembre) para que sus parientes puedan escribirse con ellos. Además, puesto que en esta expedición hay muchísimos niños pequeños que no saben escribir, habría que enviarme lo más pronto posible informaciones sobre su estado de salud. 3) ¿No se podría encomendar en general a alguien enviarme sistemáticamente informes sobre el estado de salud de los niños pequeños, aunque sea en ruso?. Además, sería muy bueno que los jefes de curso en las escuelas y los jefes de los grupos de preescolares, aunque fuese una vez al mes, enviasen información sobre la vida, estudio y crecimiento de los niños, en primer lugar de los niños que han llegado en el personal de las dos últimas expediciones y organizasen un envío sistemático de cartas de aquellos niños que saben escribir. 4) Ruego tener en cuenta que en la última partida hay unos cuantos hijos de determinados anarquistas españoles: los tres hermanos Viadú Ródenas y los cuatro hijos de Martínez Bertolí. Especialmente pongo su atención en los hijos del redactor de "Solidaridad Obrera", el destacado anarquista Viadú. El mayor de los chicos, Armando Viadú, está muy débil físicamente y necesita de buen cuidado. Considero necesario subrayar que esta es la primera experiencia de envío a la Unión de los hijos de un destacado dirigente anarquista, además, a los padres se les hizo presión por parte de otros anarquistas que se oponían al envío de estos niños"[180]. De estas palabras no se pude dejar de ver que el envío de los

180. Ibid., exp. 24, carpeta, 103. fol. 12. Observo aquí que como atestiguan muchos, incluida Dolores Ibárruri, los hermanos Hector y Armando Viadiú, habiendo terminado el centro de estudios militares, se incorporaron a las filas del Ejército soviético y perecieron en el frente (Ibárruri D.

niños a la URSS se veía en aquellos tiempos como un elemento de prestigio político internacional.

En la carta de Márchenko, dirigida a Rosh, de 25 de noviembre de 1938 se habla del ruego del ministro residente inglés Stevenson, en nombre de la ciudadana española Catalina Tuñón Díaz, que vive en Gijón, informar a su hijo Celestino Fernández Tuñón de 13 años, que ha salido a la Unión el 23 de septiembre de 1937 y que se encuentra en la casa infantil de niños españoles Nº 1 en Tíshkovo, que su madre y sus hermanos están sanos y le piden a él escribir sobre su salud. "Stevenson pide enviarle a él la respuesta del chico para enviarla a Gijón. "Me parece, escribe Márchenko, que sería posible enviar una carta del chico, no diciéndole, se entiende, que sus parientes viven en territorio fascista. Sería bueno recibir una respuesta con el correo de vuelta…"[181].

En los años siguientes, a través del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores, entraron en el Comisariado Popular de Educación, peticiones sobre el estado de salud y de los estudios de determinados niños de sus padres y parientes que se encontraban allende las fronteras de la URSS.

De las impresiones extranjeras sobre la casa infantil para niños españoles, no sé en cual, pero en una de las más privilegiadas, lo más posible, es que esta fuese la casa infantil en la C/ B. Pirogóvskya, son conocidas por mí las informaciones del general Hidalgo de Cisneros, que en sus memorias escribe lo siguiente: "En aquel entonces supe de la propuesta del Gobierno soviético de brindar su hospitalidad durante el tiempo de la guerra a los niños españoles cuyos padres lo deseen. Habiéndolo consultado con Coni, decisimos enviar a Luli a la Unión Soviética. Enseguida Luli y Charito, niña de su edad, hija del teniente piloto Bruno, muerto por los fascistas en los primeros días de la guerra se montaron en el puerto de Alicante en un barco soviético que mantenía el rumbo a Odessa… Luli y Charito fueron los primeros niños españoles que habían llegado a la Unión Soviética…". Hablando de su viaje a Moscú para curarse en el invierno de 1937-1938, el volvió sobre este tema: "En la estación nos esperaba

Memorias. Lucha y vida. Libro 2º. "Me faltaba España" (en ruso). Moscú, 1988, p. 65.). El tercer hermano salió de la URSS tras la guerra. Él explica que su padre era amigo de Rafael Vidiella y precisamente por su consejo los tres hermanos fueron enviados a la URSS, lo cual como considere el propio Ismael Viadiú fue correcto, ya que "allí nuestros hijos recibieron la mayor atención" (Pons Prades, Eduardo. *Los niños republicanos en la guerra de España*. Madrid, 2005, p. 189).

181. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 097, exp. 24, carpeta 103, fols. 11, 15.

Luli, vestida con una maravilloso abrigo de piel y un gorro de piel de cordero con los cuales se sentía muy bien. Ella lucía magníficamente y parecía muy contenta… Antes, de salir de Moscú visitamos la casa infantil para niños españoles donde vivía Luli. Esta casa fue una gran sorpresa para nosotros: las condiciones eran lujosas. Esto no es una exageración. A pesar de que nosotros tuvimos siempre la posibilidad de enviar a Luli a las mejores escuelas, Coni estaba muy satisfecha con el local y con la organización de la casa infantil en que se encontraba su hija. Estos niños en su mayoría eran hijos de mineros asturianos, de obreros vascos y de huérfanos de guerra, se encontraron en este paraíso con lo que no podían ni siquiera soñar. Era evidente que eran felices. Su estudio se realizaba en nuestra lengua. Los soviéticos nunca dejaron de olvidar que estos eran niños españoles y de que debían regresar a su patria"[182]. Casi con esas mismas palabras se hace referencia a esta casa infantil también en las memorias de la mujer de Hidalgo de Cisneros, Constancia de la Mora[183]. Con admiración con motivo de las condiciones de vida de los niños españoles están también llenas las correspondientes páginas de sus memorias editadas en idioma ruso en una traducción del inglés hecha en 1943. Ella también subraya "esta era la escuela española, donde las clases se impartían en lengua española, donde enseñaban maestros españoles, donde educaban a los niños como españoles y les dijimos que llegará el día cuando ellos puedan regresar a su patria…"[184]. Observo que en las múltiples listas de educandos de las casas infantiles para niños españoles conseguí solamente encontrar solamente una vez, en la lista de educandos de la casa infantil Nº 7 en la B. Pirogóvskaya, de 13 de mayo de 1940, el nombre de la hija de Constancia de la Mora, ella, cuyo apellido, por parte de padre, primer marido de Constancia, era Bolín, estaba inscrita con el Nº 65 como Luli Hidalgo de Cisneros, nacida en 1927[185], y, al parecer, abandonó la URSS antes del comienzo de la Gran Guerra Patria.

Es posible estar de acuerdo con M. N. Nóvikov, que en 1995 escribió lo siguiente: "En su totalidad, para los niños españoles fueron creadas buenas condiciones para el estudio, el descanso el desarrollo multilateral y la obtención

182. Hidalgo de Cisneros I. *Cambio de rumbo*. *Memorias* (en ruso). M. 1967, p. 408-409.
183. De la Mora, C. *Doble esplendor, Autobiografía de una aristócrata española republicana y comunista*. Barcelona, 1977, p. 310, 375 - 379.
184. De la Mora, C. *En vez de lujo* (en ruso). Moscú, 1943, p. 268.
185. Archivo Estatal de la Federación Rusa, F. A-307, inv. 2, exp. 289, fol. 3.

de una especialidad; la mayoría de los niños soviéticos en aquellos tiempos no tuvo tales posibilidades"[186], pero esta valoración es justa solamente en relación al periodo de preguerra.

Tagüeña, que vivió en Rusia, valora de otro modo la situación de los niños españoles. El escribe "Otro factor que repercutió negativamente en nuestros muchachos fue la creación de las escuelas de aprendices. El gobierno consideró que había llegado el momento de asegurar la producción de guerra y creó dichas escuelas donde ingresaban niños y niñas de 12 años para hacer algunos cursos de preparación e ir inmediatamente a las fábricas. Vivían en internados y usaban uniformes que recordaban los de los estudiantes de tiempos de los zares. Fue un terrible problema mantener la moral y la disciplina en un conglomerado de niños arrancados, la mayoría a la fuerza, de sus hogares campesinos, ya que cada koljós debía cubrir su cuota de niños lo mismo que hacía con las entregas de trigo. Las calles de Moscú se llenaron de bandadas de aprendices con sus nuevos uniformes que en general les venían grandes, ya que la mayoría de estos adolescentes mal nutridos, representaban menos edad de la que en realidad tenían. A este ambiente de por sí complicado se incorporaron numerosos niños españoles, quedando apartados de sus maestros, condiscípulos y compatriotas, es decir, de todo lo que les podía recordar su patria y su familia perdida. La escuela de la Piragoskaya se transformó en internado de los jóvenes que iban a seguir estudios superiores, y Carmen siguió trabajando en ella, ahora como educadora"[187].

Un poco inocentes son también las observaciones y propuestas no firmadas sobre las colonias para niños españoles, presentadas por el representante del Partido Comunista de España ante el Komintern el 16 de diciembre e 1939 (que pertenecen posiblemente a Enrique Castro Delgado, que en uno de sus trabajos escribe que se dedicaba a la inspección de las casas infantiles para niños españoles); él comienza con que "hay que partir del principio fundamental siguiente: educar a los niños, que deben vivir y luchar en los países capitalistas. Además, hay que tener en cuenta que la edad de muchos de ellos y la perspectiva del regreso a su país limitan los plazos de sus estudios". Él considera que es imperiosamente necesario ocuparse de la formación profesional de los jóvenes de 16 y 17 años, a la cual deberá contribuir

186. Nóvikov M. V. Op. Cit., I parte, p. 158.
187. Tagueña Lacorte M. Op. cit., p. 265-266.

la liquidación del "régimen infantil" aplicado a ellos en la vida actual. La enseñanza de la lengua española debe ser hecha exclusivamente por españoles. Él propuso en orden urgente designar a nuevas personas: a Andrea Familiari en Kúybyshev; Antonio Piera en Jergón; José Fris (profesor de matemáticas) a Kúybyshev; Luis Balaguer, a Tarásovka; María Elisto a Odessa. " Yo insisto especialmente, escribe el autor al final, (en relación al personal soviético) en el cese del cam. Cebrián de Krasnovídovo, instructor de pioneros de la casa infantil Nº 12 en Krasnovídovo del distrito de Mozháysk de la región de Moscú, educador político de Tarásovka y Director de Krasnovídovo"[188]. (El Director de la Casa Infantil Española Nº 2 en Kranosvídovo del distrito de Mozháysk de la región de Moscú desde el 15 de diciembre de1939 al 13 de noviembre de 1941 fue Vladímir Alexándrovich Lyájovch; él mismo realizó la evacuación de esta casa infantil a la c. de Leninsk de la región de Stalingrado[189]). Sobre la atmósfera infeliz en esta casa de niños atestigua también la nota informativa del Jefe del Departamento del distrito de Mozháysk de la Dirección del NKVD, del teniente de segunda de la seguridad del Estado Golubióv al Comité Urbano de Mozháysk del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 11 de enero de 1940 en la que se indica que el aprovechamiento de los que estudian es insuficiente y durante el primer trimestre fue del 75%; la razón de esto es la debilidad de los profesores españoles, la falta de disciplina en las clases y la mala dirección de la escuela del subjefe de la sección de estudios Belyáyev, el cual, "por su carácter es un buen cizañero, vago, padece de la manía de sabotear y de la actividad subversiva. En vez de la movilización de la vigilancia revolucionaria de todos los comunistas, Belyáyev decidió realizar independientemente este trabajo en solitario. En la casa infantil hay una serie de personas que desorganizan el trabajo e infringen la disciplina laboral. No se han tomado con ellos las correspondientes medidas administrativas y organizativas. El director Lyájovich liberaliza con los infractores de la disciplina laboral [190].

De cómo se realizaba la política de inclusión de los españoles de las casas infantiles a la realidad vital soviética atestigua la circular Nº 95-1 del Comisariado Popular de Educación a los directores de las casas infantiles para niños españoles de 31 de mayo

188. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, F. 495, inv. 120, exp. 247, fols., 6-8 complementarios.
189. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp., 506, fol. 191.
190. Archivo Central de Movimientos Sociales, f. 122, inv. 1, exp. 52, fols. 2-4

de 1941, a los cuales se proponía comenzar inmediatamente la preparación para la salida de las casas infantiles de los educandos que terminaban en el año en curso los séptimos cursos, y también los educandos rezagados de los cursos restantes. "Les es necesario, se decía en la circular, los 2-3 día más cercanos elaborar listas de los rezagados, propuestos para su colocación en los centros de estudios artesanales y en el trabajo… Las mencionadas listas deberán ser presentadas por las casas infantiles para niños españoles no más tarde del 4 de junio. A la lista es necesario agregar las referencias de cada educando. Hacia el 8 de junio deben ser presentadas las listas con las referencias de los educandos que hayan acabado el 7º curso… Los rezagados serán enviados a centros de estudios artesanales de Moscú y de Leningrado (casas infantiles 8 y 10); los que hayan terminado el 7º cursos con excelentes notas serán enviados para ingresar en el 7º curso de las escuelas medias, y los restantes a escuelas de artes y oficios y centros artesanales de Moscú y Leningrado… Con los educandos egresados de las casas infantiles les es necesario realizar el correspondiente trabajo explicativo. Se recomienda mantener las conversaciones siguientes:

A. Con los enviados a las escuelas de artes y oficios:
    1. Importancia de la preparación técnica de la juventud para la URSS y para la futura España revolucionaria.
    2. Aspectos de las escuelas de artes y oficios en las cuales pueden ingresar los educandos (es necesario darles a conocer el perfil de cada escuela de artes y oficios – véase la lista propuesta) (lamentablemente las listas no se han conservado, al parecer fueron destruidas en su destino, *A. Ye.*).
    3. Condiciones de ingreso y condiciones de estudio en las escuelas de artes y oficios.

B. Con los enviados a los centros artesanales y a la producción:
    1. Enseñanza leninista-stalinista sobre la industrialización de la URSS.
    2. Centros de estudios artesanales y su importancia en el asunto de la preparación de reservas laborales.
    3. Tipos de centros artesanales.
    4. Condiciones de ingreso y de estudios en los centros artesanales.

Estas cuestiones deben encontrar también aclaración en las páginas de los periódicos murales"[191]. Al parecer, en respuesta a esta circular el director de la casa infantil Nº 5 escribió en junio de 1941 en una adenda a las listas de los educandos que habían terminado el 7º curso lo siguiente: "Muchos educandos tienen el gran deseo de estudiar en las escuelas especiales del Comisariado Popular de Educación, pero en las listas recomendadas estas escuelas no están indicadas. En caso de permiso de estudiar en estas escuelas, la lista adjunta cambiaría significativamente… Los educandos que han mostrado el deseo de estudiar en los cursos de preparación para el Instituto de Lenguas Extranjeras no desean ir a estudiar a otras instituciones de enseñanza, y si no pueden ser enviados a estos cursos, piden que se les envíe a trabajar"[192]. ¿Acaso esto no es todavía algo de una mentalidad de libertad personal que se ha conservado?

Sobre la percepción del centro de estudios artesanales y de los niños españoles por el director del centro de estudios artesanales atestigua una carta, que se ha conservado casualmente, al Comisariado Popular de Educación del Director del Centro de Estudios Artesanales 25 de la ciudad de Lysva de la región de Molotov, de 13 de abril de 1942 en la cual se dice que tiene allí a los chicos españoles de la casa infantil Nº 5 Ángel Sáiz, Roberto Alonso, José Asensio, Luis San Pedro, Antonio Claro, Eusebio Martínez, Ovidio De la Rosa y Primo Alonso, los cuales se rezagaron del convoy durante la evacuación y en el camino se unieron a una columna de los estudiantes de un centro de estudios artesanal. Ellos se dirigieron con una instancia al Jefe de la Dirección de Reservas Laborales de la región de Molotov con el ruego de devolverles a su colectivo. Agronski, el Director de la Casa Infantil Nº 3, estaba de acuerdo en acoger a los chivos de nuevo, pero no pudo hacer esto son el permiso del Comisariado Popular de Educación. "Los chicos no entienden la lengua rusa, se dice en la carta, para ellos es muy difícil en virtud de esto asimilar el programa de estudios; exigen insistentemente el regreso a su colectivo…". Sin embargo, en la respuesta de la Dirección de Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación al Director del Centro de Estudios Artesanales 25 y en la copia a los niños españoles de 6 de mayo de 1942 se dijo que ellos

191. Archivo Estatal de la Federación Rusa, A-307, inv. 2, exp. 165, fol. 2, original firmado por Konyájina, Jefe de la Dirección de Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación.
192. Ibid., exp. 246, fol 1.

no están sujetos a regresar a la casa infantil ya que habían sido sacados de ella al Centro de Estudios Artesanales de Pávlov-Posad y serán trasladados a otro centro de estudios[193]. Esta carta y también la experiencia de la casa infantil Nº 1, que acogió frecuentemente en la evacuación a sus antiguos educandos, enfermos y extenuados, que habían regresado de los centros de estudios artesanales, escuelas de artes y oficios y empresas industriales, atestiguan que para muchos españoles la casa infantil era en verdad su casa natal, él único refugio adonde intentaban regresar acabando en una situación difícil.

Sobre determinados procesos de lo que llamé "deshispanización" en relación a los educandos de las casas infantiles para niños españoles en el periodo de preguerra, y también sobre su destino tras las casas infantiles se habla un poco en la nota informativa Nº 925s del empleado del Departamento de Cultura del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Polyakov, a la secretaria del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, K. I. Nikoláyeva, de 19 de junio de 1941. La cito con unas pequeñas reducciones.

"Me fue encomendado conocer la cuestión de la liquidación de la Casa para la Juventud Española en la c. de Leningrado y ayudar a la dirección a realizar la distribución de los chicos en residencias de grandes fábricas y fábricas donde trabajan y también en las residencias de las instituciones de enseñanza en relación a los que estudian en escuelas de artes y oficios y de centros de estudios artesanales.

El Director de la Casa, cam. Molótnikov, no tuvo indicaciones del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR sobre la liquidación de la Casa…

…En el tiempo actual 93 educandos de la Casa trabajan en la producción, 41 estudian en escuelas de artes y oficios y 76 en centros de estudios artesanales y ferroviarios. Los que trabajan en la producción reciben un salario en los volúmenes siguientes:

de 100 rublos	1 persona
de 101 a 150 rublos	30 personas
de 151 a 200 rublos	25 personas

193. Ibid., exp. 165, fol. 3, 4, 5.

de 201 a 250 rublos	20 personas
de 251 a 300 rublos	8 personas
de 301 a más	9 personas.

... El tornero de segunda clase de la fábrica "Pnevmátika" Demetrio López ganó en el mes de mayo 110 r. 65. cop.; el tornero de torno revólver de tercera clase de la fábrica "Elektrosila" Ángel Martínez López, 110 rublos, Santos Urízar, aprendiz de la fábrica "Burevétsnik", 100 rublos; Félix Gutiérrez, grabador del artel "Trudgrabior", 96 rub. 78 cop., además, Ramón García, soldador eléctrico de la fábrica "Elektrosila" ganó en el mes de mayo 352 rublos, Julián de la Fuente, soldador eléctrico de la misma fábrica 556 rub, Isidro Peñalba, ajustador modelista, 567 rublos.

Los estudiantes de las escuelas de artes y oficios reciben una beca de 65 a 75 rublos al mes, a los que estudian en los centros de estudios artesanales se les garantiza en los centros de estudio alimentación completa (de un cálculo de 180 rublos al mes).

La dirección de la Casa da a cada obrero y a los que estudian una dotación mensual, cuyo volumen se determina por la diferencia entre el salario, la beca y 300 rublos...

...Desde el mes de abril los educandos de la Casa pagan ellos mismos por la alimentación. Esta es una actividad completamente correcta fue aceptada muy mal desde el principio, pero ahora todo ha entrado en la norma y los chicos están completamente contentos con tal orden....

...El comedor y el ambigú en la Casa trabajan hasta las 12 horas de la noche. El coste de la comida es de 1 r. 70 cop. hasta 6 rublos....

... En la fábrica "Elektrosila" la dirección proporciona un local completamente idóneo para residir, luminoso, con calefacción de vapor, hay agua, ducha, retretes y cocina. En la fábrica "Krásnaya zaryá" la situación es peor...

...La decisión del Comité Urbano del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS (sobre la liquidación de la Casa, *A. E.*) se podría realizar a lo largo de uno-dos meses.

Para realizar esta actividad hay que superar las dificultades, principalmente, en relación al humor de los chicos.

La mayoría de los educandos supieron que hay una decisión sobre la liquidación de la Casa y a muchos no les gusta esto. El Presidente del Comité Local, cam. Kazarnovski (trabaja de traductor) dice lo siguiente: "Los chicos tienen el humor abatido; ellos no expresan directamente su descontento, pero no quieren salir de la Casa, aquí se manifiesta una gran preocupación y se gasta en esto muchos medios".

Enrique García, miembro del Komsomol, trabaja en la fábrica "Krasny Instrumentalschik", en una conversación conmigo dijo lo siguiente: "Corren rumores de que nos trasladan a una residencia a la producción; yo no me iré de aquí, que me saquen con la milicia, en la residencia se estará muy mal y olvidaremos el idioma español".

Desde el 12 al 13 de junio a las 2 horas de la madrugada 3 de los que estudian regresaron de la residencia del centro de estudios artesanales a la Casa.

Hay que señalar que tal tipo de humor lo cultivan los pedagogos españoles; en una conversación conmigo el cam. Vicente Talón dijo lo siguiente: "Los chicos no están preparados para una vida independiente, les va a ser muy difícil en la nueva situación, sin amigos y no sabiendo el idioma".

La inconsistencia de tal clase de razonamientos es evidente, aunque sea porque los que estudian en las escuelas de artes y oficios asimilan con éxito las asignaturas en lengua rusa.

En la Casa hay 23 educandos en relación a los cuales el Instituto de Tuberculosis emitió el dictamen de cambiarles de clima y cinco de ellos se encuentran es hospitales. Hay que garantizar a estos chicos trabajo en las empresas de las regiones meridionales de la Unión"[194].

Según otras informaciones a 1 de enero de 1941 en la Casa de la Juventud Española de Leningrado se contaban 218 personas y en la Casa de Moscú, 113 personas[195]. A todos ellos le esperaba completamente otro destino, de como él se dibujaba en las decisiones del comité urbano y de los funcionarios informantes de los sindicatos. Pero la Casa de

194. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 106a, Fol.. 236-239.
195. Ibid., inv. 24, exp. 113, fol. 5.

Moscú no fue suprimida entonces y continuó existiendo, como esto es evidente de unos cuantos documentos del fondo A-307, en la evacuación en Samarcanda.

Intentaré, en la medida en que esté en mis posibilidades, dar una referencia de las fuentes archivísticas sobre el problema de los destinos de los niños españoles en la URSS. Me referiré al principio a unas cuantas informaciones que se contienen en el fondo archivístico del S.R.I. de la URSS y que se relacionan con las casas infantiles en las cuales los españoles no eran mayoría, y después pasaré a las fuentes que se relacionan con las casas infantiles especializadas para los niños españoles. Señalo que determinados españoles fueron a parar a casas de niños generales o institucionales. De ejemplo puede servir el que ha ingresado en 1946 de la casa infantil del Fondo Literario a la casa infantil de Dubka (junto con los niños restantes de la casa infantil del Fondo Literario) Yuzik Osten Grosginer, nacido en Madrid el 1 de diciembre de 1935 y sacado de España por M. Ye. Koltsov. (Es posible afirmar que este es el hijo adoptivo de María Osten[196], *A. E.*). En 1947 él constaba como Yu. Gresgener, alumno de tercer curso de la misma casa[197].

No puedo dejar de citar también otro ejemplo: he aquí una instancia original de 1946. La cito literalmente: "Instancia. Pido colocar en la casa infantil al niño Antonio Carretero Bringas, nacido el 8 de septiembre de 1940, que yo eduqué desde 1942 en relación con la muerte de su madre Pilar Bringas Ruiz, ya que yo me voy a América. El niño no tiene ninguna clase de documentos yas que la madre murió durante la evacuación en Kokanda. Le ruego resolver esta cuestión urgentemente. María Senabre". En la instancia hay una acotación: "El chico ha sido enviado a la Casa Infantil Española"[198].

En 1945 en la Casa Infantil Internacional de Ivánovo había solamente 7 españoles – 3 preescolares:

19. Jorge Diéguez, nacido el 31 de julio de 1938, llegó el 27 de mayo de 1944,

46. Aurora Bayón, nacida en 1942, llegó el 1 de mayo de 1945,

196. Última esposa de Mijail Koltsov. Sobre ella, su terrible destino y el trágico fin de Mijail Koltsov véase Mijail Koltsov. *La primavera española*. Edición, prólogo, traducción y notas de Ángel Luis Encinas Moral. Madrid, Miraguano, 2007 (Nota del Trad.).

197. Archivo Estatal de la Federación Rusa. A su destino se refiere brevemente B. Mostovoy en el libro *Mijail y María* (en ruso). Moscú, 1991, p. 325.

198. Ibid., exp. 507, f. 125.

48. Aytén Pérez, nacida el 25 de diciembre de 1936, llegó el 3 de julio de 1941,

26. Rosa Larrañaga, nacida el 26 de julio de 1934, llegó el 23 de mayo de 1944,

28. Carlos González, nacida el 21 de enero de 1937, llegó el 8 de septiembre de 1944 y una chica de cuarto curso:

9. Dora Fusimaña, nacida en 1934, llegó el 27 de mayo de 1944.

Allí vivieron los refugiados políticos adultos Carmen Larrañaga, Teodora y Aurora Carro, Anita Carrasco y Ramona Fusimaña[199].

En 1946 este personal cambia un poco por su estado a 11 de marzo de 1946 en la casa de niños están los preescolares siguientes:

6. Carmen Grandel, nacida en 1939, llegó el 10 de octubre de 1945,

28. Antonio Bringas Carretero, mencionado anteriormente, llegado el 8 de marzo de 1946,

los de primer curso siguientes:

1. Jorge Diéguez,

6. Carlos Vega, nacido en 1937, llegó el 8 de agosto de 1941, los de segundo curso siguientes:

17. Aytén Pérez,

18. Rosita Larrañaga, llegada (según nuevos datos) el 27 de julio de 1941, y la de cuarto curso:

7. Dora Fusimaña.

Aumentó la cantidad de los españoles mayores: los mencionados Emilio y Aurora Bayón, Anita Carrascos, Ramona Fusimaña, Carmen Agaresta. Mercedes Carro-Primo y Borís Oleg[200]. En enero de 1947 a la casa infantil de Ivánovo fueron enviados unos cuantos mayores más, entre ellos españoles

4. Valentín Antón Ayuso,

6. Ovidio Nieto Jiménez,

199. Ibid., Fol.. 169-171.
200. Ibid., exp. 177, fols. 152-156 rev., original.

8. Jaime Revoltos Gitz,

10. José Ignacio Aguinaga,

13. Rodríguez (mujer de Revoltos)[201].

En 1947 a la lista de educandos se agregaron los preescolares:

12. Maya Gijón, nacida en 1940, llegó el 22 de diciembre de 1946,

13. Aurora Alonso, nacida en 1940, llegó el 11 de enero de 1947,

14 José Serrano, nacido en 1944, llegó también entonces,

15. Iván (Antonio) Lagos, nacido en 1940, " " "

16. Antonio Manresa, nacido en 1940, " " "

17. Nuri Bernabé, nacida en 1940, llegó " "

19. Clara García Puertas, nacida en 1940, llegó " "

20. Victorio Muñoz, nacida en 1942, llegó " "

21. Nina Heredia, nacida en 1941, llegó " "

22. Laureana García, nacida en 1940, "

23. Dolores Bellobi, nacida en 1940, "

24 Sergio (Tatu) Delcaso, nacido en 1939, llegó " "

25. Eduardo (Gerardo) Contreras, nacido en 1940, " "

26. Luisa Uribe, nacida en 1941, llegó " "

27. Carmen Aranson, nacida en 1940. " "

28. Rafael Villasante, nacido en 1940, llegó " "

30. Alejandro Valero, nacido en 1940, ""

31. Mercedes Undangaray, nacida en 1941, llegó " "

32. Hortensia Pallarés, nacida en 1941, " "

33. Vova Sobrado, nacida en 1940, llegó " "

201. Ibid., exp. 507, fols. 167-167 rev.

34. María del Carmen Vega, nacida en 1940, llegó " "

35. Agustín García, nacido en 1941, llegó " "

36. Carmen García, nacida en 1940, llegó " "

Se quedaron aquellos tres de segundo curso: Jorge Diéguez, Carlos Vega y Aytén Pérez; en el tercer curso estudiaba Rosita Larrañaga. A final del año "partió a casa de su madre" Jorgito Diéguez, que había estudiado con una nota de cinco, y en diciembre de 1947 llegó el chico José Checa.

Entre los mejores empleados de la casa infantil de Ivánovo en 1947 figuran el almacenero Emilio Bayón y la limpiadora Carmen Larrañaga[202].

Un interés como fuentes tienen las referencias de los educandos españoles de las casas infantiles que se han conservado y que muestran como fueron aceptados los españoles por la pedagogía soviética. A pesar de su brevedad, contienen una serie de informaciones relativas al personal de niños españoles y a su aceptación de la realidad soviética. En doce referencias de los niños de la casa infantil Nº 6 en la ciudad de Eupatoria, de los que han terminado el 7º curso y de los rezagados, y de los que están destinados a trabajar o a los centros de estudios artesanales, hechas en mayo-junio de 1941, que tienen las firmas originales del director del curso, Rabóbskaya, y del subdirector de la parte político-educativa de la casa infantil, Balzovski, hay datos sobre el origen social de los niños, se subraya su deseo de aceptar la ciudadanía soviética (esta inscripción figura en 18 referencias de 19), y su deseo de estudiar en adelante en las escuelas de artes y oficios. Casi en casi todas estas referencias están indicados los datos de la llegada a la URSS (3 de octubre de 1937 en b. "Kooperatsia" al puerto de Leningrado o 12 de octubre de 1937 en el b. "Santay"), a veces hay unas cuantas valoraciones políticas. Cito unas cuantas de ellas: "Rene Chicarus Oyos, nacido en 1925… de la familia de un fundidor muerto durante los sucesos de Asturias… No toma parte en el trabajo social. De humor escéptico, y veces perjudicial, es un fumador empedernido. Muy charlatán y descarado. Su idioma está ensuciado de expresiones incultas. Desea estudiar en la escuela de artes y oficios de construcción naval de Leningrado. Sin embargo, con el fin de influir en la psicología de René es necesario habituarle al trabajo físico. En ningún caso hay que dejarle ir a Leningrado, donde René

202. Ibid., exp. 566, fol. 1-3, 9, 13, 25.

tiene muchos amigos que influyen perniciosamente en él…" Luciano Bartolomé (Bartolomé-Sánchez, Soldonio-Aléndez), nacido el 15 de enero de 1926, de la familia de un obrero maquinista. Su padre es miembro de un partido anarquista de España. En 1940 entabló amistad con un grupo de desorganizadores de la casa infantil y se convirtió en fumador empedernido y desorganizador… En sus actos es precavido y reservado. De humor antisoviético. En una conversación expresó el deseo de estudiar en una escuala especial, o en caso extremo en la escuela de artes y oficios de mecánica del automóvil de Moscú… (éste es el único de 19, que no ha entregado la instancia de deseo de aceptar la ciudadanía soviética, *A. E.*). "Anastasio Mansilla (Mansilla-Cruz-Santa-María), nacido en 1924, …de la familia de un trabajador minero… cumplió las obligaciones de presidente del consejo del destacamento de pioneros, presidente del consejo de la casa infantil, vicesecretario del comité del Konsomol… procede de una familia donde las ideas del comunismo se aceptaron cordialmente, él mismo permanece firmemente en la posición de los comunistas… Es políticamente correcto y leal (¡ - *A. E.*). Sabe guardar magistralmente los secretos (¡ - *A. E.*) …Uno de los primeros qu entregó la instancia de su deseo de aceptar la ciudadanía soviética…" "Celestina Marinero (Marinero-Cudro-Celestina), nacida en 1925… de la familia de un obrero que pertenece al partido anarquista de España… No apoya el punto de vista de su padre e incluso lo critica. Ha tomado claramente conciencia de su papel de hija del pueblo español amante de la libertad… Clara defensora del comunismo. Políticamente desarrollada y correcta… Entre los primeros entregó la instancia de deseo de aceptar la ciudadanía soviética…" "Jose Mari Lambarri (Lambarra de la Presa-Ascorta), nacido el 8 de diciembre de 1924 en la familia de un empleado de oficina, su madre y su padre fueron miembros de la sección española del Komintern, viven en Estados Unidos, mantienen correspondencia con Jose Mari, con sus cartas intervienen favorablemente en el desarrollo de su conciencia comunista…" Andrés Cueli (Cueli-Sariaga-Jiménez), nacido en 1923, de la familia de una obrero carpintero, miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS desde 1939, …cumplió las obligaciones de presidente del consejo de destacamento de pioneros y de miembro del consejo de la casa infantil… Es disciplinado en los límites de las exigencias… políticamente desarrollado, de humor escéptico, recibe hostilmente las innovaciones… Desea

continuar sus estudios en la escuela de artes y oficios de construcción de aviones de Moscú. El 10 de abril de 1941 entregó la instancia de deseo de aceptar la ciudadanía soviética…" [203]. Como se puede ver, de una parte de los educandos españoles se consiguió preparar a unos cuantos fariseos bastante dispuestos al conformismo, aunque otros, como puede adivinarse, a pesar de todo, conservaron su escepticismos e incluso estados de ánimo "perjudiciales" y "antisoviéticos". Su mayoría aplastante evidentemente se sometieron a las convicciones y aceptó la ciudadanía soviética. Presto atención también a los términos, que se encuentran en unas cuantas referencias, "internado en la URSS" y "evacuado a la URSS; el primer término es indudablemente incorrecto, pero ambos atestiguan, al menos, sobre la indefinición jurídica, sino no sobre la el carácter infundado de la salida de los menores españoles de su país de nacimiento, y más aún, de su posterior retención.

Hay setenta referencias-formularios, hechas como respuestas a una serie de cuestiones que se relacionan con aquel periodo de preguerra a los educandos de la casa infantil para niños españoles Nº 1. En ellas hay también un gran acento en el origen social, relación hacia la URSS, la ideología comunista y la política. He aquí unos cuantos ejemplos: "Leonor Avelayras Soler, nacida en 1924, el padre es obrero, comunista, la madre está en la Agrupación de Mujeres Antifascistas, no tiene noticias de sus padres; estudia la Constitución para recibir la ciudadanía soviética, pero con gran apatía"; "Maruja Fernández Vega, nacida en 1924, su padre es ferroviario. Estudia bien. Quiere ser "técnico en agricultura. Esto le gusta a ella y piensa que en España serán necesarios especialistas en esta área" (noto que muy raramente se refleja en las referencias este propósito de los niños españoles de regresar a su patria y ser útiles a ella, *A. Ye.*); "Clarisa González Cano, nacida en 1924, se padre, comunista, falleció en la insurrección de 1934 en Asturias… Tiene cierta relación crítica con las cosas que conoce en la URSS por su espíritu de contradicción y porque identifica a la URSS con su vida en la colonia. Para ella es característica la frase siguiente: "¡Qué asco!, que ella aplica a casi todo"; "Gerardo Fernández González, nacido en 1925, Su padre, Miguel, es minero, miembro del Partido Comunista, cumplió un trabajo responsable, fue un buen activista, tras la insurrección de octubre de 1934 estuvo en la Unión Soviética, actualmente ha emigrado a Méjico (Miguel

203. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 255, fol. 3-5, 7, 8, 10-15, 21-27, 32.

Fernández, minero, comunista, está en la lista de los enviados en 1935 al Donbass, *A. E.*) Según sus (de Gerardo) palabras vivió cierto tiempo en casa de Dolores. Estudió muy mal. No es tonto, pero está muy atrasado y es vago. Se interesa por la vida de la Unión Soviética, pero no manifiesta gran entusiasmo"; "Estefanía de la Fuente Can, nacida en 1924, estudió la Constitución preparándose para aceptar la ciudadanía soviética e ingresar en el Komsomol… Acepta sin objeciones todo lo que se refiere a la Unión Soviética, pero no razona independientemente. Expresó el deseo de recibir la ciudadanía soviética después de que le fue explicado que eso no significa la pérdida de la nacionalidad española" (subrayo entre paréntesis que este es un ejemplo muy característico de que la identidad de los conceptos "ciudadanía", "pertenencia estatal" y "nacionalidad" estaban literalmente en la sangre que tienen los europeos, *A. E.*); "Manuel Cuesta Ayesterán, nacido en 1927… se limita a decir que ama la URSS porque le tratan muy bien y le enseñan su especialidad; esto es lo que él quiere"… (Es posible estar convencido de que este chivo conservó el deseo de regresar a su patria, *A. E.*). "Carlos Santos Nogueira, nacido en 1924, ama mucho al Ejército Rojo. Voluntariamente (¡Así está en el texto!, *A. E.*) pidió aceptar la ciudadanía soviética"[204]. Observo que muchas de estas 70 referencias no contienen cualesquiera valoraciones político-ideológicas, lo que, al parecer, no es casual; a la dirección de la casa infantil no le era deseable subrayar las valoraciones y estados de ánimos desfavorable. Hay ocho referencias de rezagados de la casa infantil Nº 8 de Leningrado de 31 de mayo de 1941[205], 30 de rezagados y trece de estudiantes de los cursos 2º al 6º de la casa infantil Nº 10[206]; todas ellas guardan relación con el periodo de preguerra; hay unas cuantas referencias de educandos de la casa infantil Nº 4 más tardías, del periodo del curso 1943/44[207].

En los años cuarenta (de la guerra) tuvo difusión la práctica de esparcir breves (en unos cuantos renglones, a veces de palabras) referencias a las listas correspondientes de educandos llevados a los centros de estudios artesanales, escuelas de artes y oficios y centros de enseñanza superior; he aquí lo ejemplos siguientes: "capaz, pero no se interesa por la escuela, quiere trabajar", "poco capaz para el estudio, ama el trabajo, "poco capaz, pero insistente, disciplinada",

204. Ibid., exp. 86, fols. 2, 5-8, 11, 12, 14-19, 22, 23, 26, 27, 28, 31-38, 40-43, 45, 49, 55-57, 59, 62.
205. Ibid., exp. 302, fols. 2-9.
206. Ibid., exp. 312, fols. 2, 4-16; exp. 315, fol. 1-16.
207. Ibid.., exp. 224, fols. 1-5.

"chica disciplinada, pero limitada, estudia con trabajo", "tiene inclinación a las matemáticas, estudia de buena gana", "capaz, quiere estudiar". Más individuales y profundas son las referencias de 44 personas que han sido enviadas tras el 10º curso a los centros de enseñanza superior y tras el 7º curso a las escuelas de artes y oficios: "canta bastante bien, enfermiza, llena de amor propio, melindrosa, lee mucho…", "muy seria, chica capaz, domina bien el habla y escribe (en idioma español). Socialmente activa, miembro del Komsomol, miembro del comité de organización de la casa infantil y presidente del consejo de la casa infantil; goza de gran respeto en el colectivo infantil y entre los camaradas mayores. Su naturaleza es franca, honrada y abierta", "chico capaz, estudió bien. Un poco obstinado, pero se entrega a sus convicciones. Se distrae, es temperamental", etc.[208].

Son pobres las informaciones archivísticas sobre el estado de salud y de mortalidad de los niños españoles en la URSS. Hay 393 expedientes de historias de enfermedades de los educandos de las casas infantiles para niños españoles (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 307, inv. Nº 1, exp. desde el Nº 2147 al 2539, incluidos 6 expedientes generales en 1.041 folios; si es convencional aceptar para un expediente individual los típicos 15 folios para una persona, entonces se puede hablar de las historias de enfermedades de 450 – 500 educandos enfermos); además, hay dos expedientes de historias de educandos fallecidos (Nº 2524 y 2525) en 437 folios.

De conformidad con las informaciones sobre el estado de salud de los niños de la casa infantil Nº 4 de tipo sanatorio del año 1941, de 107 niños, se contaron 40 niños sanos, los restantes tenían diagnósticos de diferentes enfermedades, incluida la tuberculosis: 2, taquicardia; 4, endocardia; 3, linfodenitis; 15, etc. [209]. En el informe de la casa infantil Nº 1 durante 1940/41 son mencionados nominalmente 10 niños con muy grave estado de salud y tres "niños condenados", enfermos de infarto reumático de corazón[210].

208. Ibid., exp. 175, fol. 5; exp. 239, fol 85; exp. 246, fol. 22-23 y otros.

209. Ibid., exp. 215, fols. 1, 2 rev. Entre los educandos de esta casa estaban Elsa y Sira Pérez Ibárruri, nacidas en1926 y 1928, que estudiaban en los cursos 9º y 7º. En la lista de niños de la casa infantil Nº 2, evacuados a la aldea Léninskoye de la región de Stalingrado desde Krasnovídovo del distrito de Mozháysk de la región de Moscú está Jesús Codovilla Flores, nacido en 1925. Exp., 151, fol 5.

210. Ibid., inv. 1, exp. 8, fols. 26-26 rev.

Hay un informe general de la mortalidad de los educandos en las casas infantiles durante el periodo de los años 1939 a 1944:

Casas infantiles	1939	1940	1941	1942	1943	1944
1	-	-	1	4	2	3
2	-	1	1	1	-	3
3	-	-	2	1	-	-
Sanatorios	-	-	-	-	-	2
5	-	-	-	3	-	-
6	-	-	-	-	-	2
7	-	-	1	4	-	-
10	-	-	1	-	-	1
12	-	-	-	3	-	-
Total	-	1	6	16	2	11

De estas, 36 personas fallecieron de tuberculosis de diferentes tipos; 21, de meningitis; 3, de casos desgraciados; 3, de enfermedades cardiacas; 5, de tifus exantemático; de edema pulmonar, de gangrena gaseosa y de distrofia, 1 por cada una[211].

Los autores de libros sobre los niños españoles en la URSS citan informaciones sobre mortalidad juvenil la más exactamente contada en la lista del PCE" del periodo de los años 1939 a 1951:

"En este periodo perdieron la vida 231 personas menores de treinta años, el 8% de todos los niños evacuados. Las razones de estás muertes han sido significadas en 115 casos, lo que es el 66% de toda la cantidad de fallecidos[212]:

Tuberculosis	72
En el frente	33
De caso desgraciado	10
Disentería	5

211. Ibid., inv. 2, exp. 401, fo. 3-3 rev.
212. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999).* Madrid, 1999. p. 80.

Tifus y otras enfermedades infecciosas	8
Enfermedades cardiacas	5
Otras razones	22

En la casa infantil Nº 1 en 1944, de conformidad con los datos de la lista de estado de salud de niños de corta edad en el departamento de preescolar, de 9 personas, 2 estaban enfermas de tuberculosis; 3, de bronquiodentitis; en el curso 1º, de 12 niños, 4 se encontraban en régimen de sanatorio; en otros segundos cursos, de 45 personas, 21 estaban en régimen de sanatorio, 10 enfermas de tuberculosis y 3 de oligofrenia; en el curso 3º, de 23 personas, 7, en régimen de sanatorio; 5, enfermas de tuberculosis; en el 4º curso de 23 personas, 4, en régimen de sanatorio y 4, enfermas de tuberculosis; en el 5º curso de 35 personas, 10, en régimen de sanatorio y 5, enfermas de tuberculosis; en los sextos cursos de 128 personas, padecieron de tuberculosis, 11; tuvieron infarto, 8 personas; padecieron de malaria, 25 personas[213].

Sobre la evacuación se habla brevemente en el informe de la casa infantil Nº 1 de 1941/1942: la casa infantil llegó a la región de Sarátov, aldea Kukkus de la ex-República de los Alemanes del Volga el cuatro de septiembre de 1941 en el momento del traslado de la población alemana[214] ("hay que reconocer que fue un gran error la elección de estos distritos para la ubicación de las casas infantiles de los niños españoles"). 15 días antes de la salida de los alemanes la casa infantil se alojó en un punto de evacuación, después a la casa infantil le fueron entregados los locales de la escuela de conductores de máquinas combinadas y de la filial de la escuela media, pero en el mes de noviembre la casa infantil fue fuertemente

213. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 32, fols. 3-5; exp. 33, fols. 1-4.

214. En realidad, los alemanes del Volga fueron violenta y forzosamentemente deportados en el plazo de 24 horas a Kazajstán por las fuerzas del NKVD en vagones de ganado, al ser considerados sospechosos de posible traición a la URSS por Stalin, tras haberse producido la invasión hitleriana de la URSS. Muchos fallecieron durante el trayecto, y el resto no pudo volver a Rusia europea hasta mucho tiempo después. La mayoría de ellos y de sus hijos y nietos emigraron a Alemania después de la unificación de este país. Véase http://wolgadeutsche.narod.ru/history7.htm (en ruso); Guerman A. A. *La autonomía alemana en el Volga 1918 – 1941. 2ª parte. La república autónoma 1924 – 1941* (en ruso). Sarátov, 1994; *Historia de la República de los alemanes de la región del Volga en acontecimientos, hechos y documentos* (en ruso). Moscú, 1966. (Nota del trad).

hacinada de nuevo con la población evacuada que había llegado. Como resultado, los niños dormían de a dos en una cama, no había locales para la parte médica, el hospital y el pabellón de infecciosos: la cocina para 500 personas ocupaba un local de 8m2; no había locales para el trabajo extraescolar y los talleres. Faltaba combustible; la temperatura no era mayor de +8 grados, pero llegaba a los -3. El agua en los pozos estaba salina y el agua para preparar la comida la traían del Volga. Habiendo llegado con un personal de 388 educandos, en marzo de 1942, la casa infantil envió 33 personas a la Sección Fabril, murieron cuatro educandos. En el periodo de la inundación primaveral los colaboradores y los educandos de la casa infantil preparaban combustible, cogiendo los troncos que flotaban del Volga. No obstante, también en estas circunstancias la casa infantil celebró el quinquenio de la llegada de los niños españoles a la URSS con una fiesta deportiva[215]. Un cuadro más pobre, pero semejante, lo dibuja también el informe de 1941/42 de la casa infantil Nº 2, creada en octubre de 1937 en el lugar de la casa de descanso Nº 19 del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos en Krasnovídovo y evacuada a la región de Sarátov: "las clases fueron trasladadas a los dormitorios y al pasillo por falta de otro local. En el pasillo, el comedor y en tres dormitorios, en los cuales, además de las camas, pusieron 6 – 7 pupitres, tenían lugar los trabajos por escrito; las clases de las materias orales, como la botánica, historia, lectura literaria y otras asignaturas se impartían en dormitorios sin mesas, donde los niños estaban sentados en las camas[216].

El director de la casa infantil Nº 3 de la región de Moscú, Agronski, en una nota informativa de 14 de septiembre de 1941 comunica que la casa infantil llegó a su lugar, a la aldea Nízhnyaya Dóbrinka de la región de Stalingrado el 5 de septiembre tras un viaje de 10 días; después fue trasladada a otra aldea, Galka. Él fija una situación análoga con el agua. La traían del Volga; falta combustible, no hay abastecimiento de productos alimenticios, ni electricidad, ni radio[217]. Más detalladamente se expone la

215. Ibid., inv. 1, exp. 26. fols. 1, 2, 13, 14.

216. Ibid., exp. 136, fol. 1. Al cabo de un año la casa infantil fue trasladada a Birsk y el director pudo escribir en un informe lo siguiente: "Los niños adquirieron las costumbres de cortar árboles, fregar suelos, calentar honor preparar alimentos para hacer la comida, lavar la ropa, planchar, limpiar los locales…", pero se reconocía que de 193 educandos solamente 93 duermen cada uno en una cama, ya que la existencia de superficie no permite colocar una cantidad de camas" (Ibid., exp. 141, fol. 4).

217. Ibid., exp. 187, fols. 1-3.

historia de la casa infantil Nº 3 Kírov de Odessa para niños españoles. De nuevo el nombrado director escribe en un informe de 1941/42 que recibió la casa infantil el 13 de julio de 1941, después de que el antiguo director y sus subdirectores fuesen llamados al ejército, y huyesen casi todos los restantes colaboradores. De 113 empleados de plantilla, se quedaron 17 personas. El 7 de agosto la casa infantil fue evacuada por el vapor "Péstel" a Jergón, desde allí por el vapor "Schors" a Zaporozhie, donde fue trasladada a la isla Lenin en el Dniéper, y desde allí a la stanitsa[218] Labínskaya de la comarca de Krasnodar, donde fue instalada en un club en el cual los niños durmieron en el santo suelo. A comienzos de septiembre la casa infantil fue unificada con los que habían salido junto con la casa infantil Nº 2 de Odessa para niños españoles y había sido enviada a la stanitsa Maijáylovskya del distrito de Kurgánsk. El 28 de diciembre de 1941 la casa infantil llegó a Sarátov, donde estuvo parada 11 días en una vía muerta de ferrocarril, y en enero de 1942 fue alojada en un local de la escuela media de Sarátov Nº 16 en la C/ de Michurin. Al mismo tiempo, la casa se vió obligada a enviar a los educandos mayores de 16 años a la escuela del Departamento Fabril Nº 12, allí fueron alojadas 120 personas, de las cuales posteriormente unas cuantas enfermaron, y una de ellas, Juan Carrasco, que no estaba enfermo de nada, falleció repentinamente. A finales del año académico en la casa infantil había 263 educados, incluidos 33 que habían ingresado de la casa infantil de la aldea Orlóvskoye del distrito de Marxstadt de la región de Sarátov. Se habla mucho en el informe de las enfermedades de los niños a lo largo de toda esta odisea; se indica que en los primeros tiempos la cura de los niños se realizó bajo la dirección del catedrático español Planelles[219]. El médico de la casa infantil fue Victoriano Hombrados. Termina el relato sobre la expedición con un martirologio; se mencionan los nombres de los educandos fallecidos. Estos son Josefa Marina, Irene Méndez, Valentina Andrés, Carmen Ortiz, Carmen Sáez, Maruja Camparro, Felisa Pérez, José Luis Sáinz de la Mata y Miguel Irribaren[220].

Un cuadro más de la evacuación se dibuja de los documentos que se relacionan con la casa de Moscú para niños españoles. Los documentos son bastante subjetivos, pero reflejan bien la época y los acontecimientos fundamentales. He aquí lo que se ve de una nota informativa del director de la Casa de la Juventud Española de

218. Aldea cosaca (Nota del trad).
219. Inventor del fármaco denominado Pirogenol (Nota del Trad.).
220. Ibid., exp. 190, fols. 1-13.

Moscú, Nikolai Ivánovich Chembrovski, a V. P. Potiomkin de 4 de enero de 1942: por disposición de Peláez, empleado del departamento de casas infantiles españolas del Comisariado Popular de Educación, la casa fue evacuada en dos vagones de pasajeros en los cuales se ubicaron 145 personas de los educandos y 12 españoles mayores "que no habían tenido ninguna relación con la casa… Ninguno de los colaboradores de la casa no deseó evacuarse y yo me quedé solo en el camino, sin ninguna clase de ayudantes… Tras la llegada a Barnaúl yo estuve en el comité ejecutivo de la comarca, donde el vicepresidente decidió aceptar a nuestro convoy y emplear a los educandos en la producción y en el koljós. Pero en la reunión donde el presidente intervino Peláez, que se recomendó como representante del Komintern, habiendo anunciado que el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista le había encargado "gestionar la casa", que en Moscú había pánico, que el propio Comisariado Popular se había evacuado apresuradamente, habiendo dejado la Casa de la Juventud Española al arbitrio del destinos, que él, Péláez, se quedó, y por encargo de la cam. Dolores I. [así está en el texto, *A. E.*] debió estar para que no se comenzase a evacuar la casa y a todos los españoles. Los educandos no deben trabajar y pide enviarnos a Alma Atá. Yo me vi obligado a interrumpir el discurso de Peláez, y le hice una observación en idioma francés (él hablaba en idioma español, traducía una traductora)… Teniendo en cuenta que las condiciones climáticas en Barnaúl son rigurosas, que hay pocas instituciones de estudios son pocas, se decidió redirigirnos a Tashkent… Desde Tashkent nos enviaron a Samarcanda…" Más adelante se dice que a Samarcanda ellos llegaron con todo el personal al cabo de 38 días tras la salida de Moscú; se menciona entre los educadores a Luis Blague, inválido, que había perdido una pierna, que pretendía el puesto de director de la Casa: se indica que Peláez "inscribió entre los educandos a Consuelo Laviana, que había estado en una Institución Correccional de Trabajo"[221].

El destino de las dos Casas de la Juventud Española se revela en una la carta de V. P. Potiomkin al Departamento de Escuelas del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 11 e enero de 1942, donde él escribe que el Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, de conformidad con la sección española de la Kominter, el CC de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS y el Comisariado Popular de Educación, el 4 de julio de 1940 adoptó una disposición sobre la salida de las casas infantiles para niños españoles de los

221. Ibid., exp. 347, fols. 3 -6.

rezagados que habían terminado siete cursos y habían ingresado en las escuelas de artes y oficios y en otros centros de estudios. Además, por el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos se decidió sacar de las casas infantiles a los rezagados mayores de 16 años que habían estudiado en los cursos 4º - 6º para trabajar en las empresas. "Con el fin de evitar la dispersión de los jóvenes españoles.., y también [dotarse] de una mejor garantía de dirección del trabajo político-educativo por parte de la Komintern, se decidió en el sistema del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR organizar casas-internados especiales. En relación con esto, en julio-agosto de 1940 el Comisariado Popular de Educación organizó dos casas tales de la juventud española en Moscú y Leningrado. La práctica de dos años mostró que la juventud que se encuentra en estas casas, resultó aislada de la sociedad soviética, la completa garantía a los educandos de alimentación, ropa y zapatos… creó entre la juventud un estado de ánimo parasitario, debilitó el estímulo hacia el trabajo de choque en las empresas y el estudio aplicado. En vigor de las insuficiencias señaladas, el Comité de Leningrado del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS en julio de 1941 liquidó la Casa de la Juventud Española". V. P. Potiomkin propone hacer lo mismo en relación a la Casa de Moscú que se encuentra en Samarcanda con el establecimiento a los educandos de las correspondientes becas y dotaciones. En mayo de 1942 se ordenó a todos los educando que no estudian en las escuelas de artes y oficios y en los centros de educación superior, sacarlos al centro de estudios artesanales o al trabajo en empresas; la carta de liquidación de la Casa, está datada el 12 de junio de 1942; en ella se indica el plazo de liquidación: el 15 de julio de ese mismo año. Como se ve de los documentos archivísticos, Francisco Antón logró por un breve plazo conseguir la abolición de la decisión de liquidación de la Casa de Moscú; sin embargo, hacia el 12 de noviembre de 1942, por indicación del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, ella fue liquidada a pesar de todo[222].

Hay unas cuantas informaciones sobre adonde fueron a parar los niños españoles tras la casa infantil. He aquí lo que dice sobre esto la directiva "Sobre la colocación laboral de los educandos de las casas infantiles para niños españoles en 1943" del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR de 19 de junio de 1943:

222. Ibid., exp. 349, fols. 1, 17-19, 25, 30.

"…para continuar la enseñanza general en la casa infantil pueden ser dejados solamente los educandos-alumnos sobresalientes (no rezagados en la escuela) que hayan cumplido 15 años y que pasan a 7º curso, y también lo que han terminado sobresalientemente la escuela media incompleta. El dejar a tales educandos en las casas infantiles se autoriza con el permiso de la Dirección de Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR en cada caso concreto.

Enviar básicamente a los educandos que hayan terminado en el presente año siete cursos a las escuelas de artes y oficios y a los centros de estudios artesanales. En los cursos octavos de las escuelas rusas colocar solamente a los alumnos sobresalientes excelentes. Enviar a los centros de estudios artesanales y ferroviarios a los educandos de las casas infantiles con una edad de 14 años mayores para los chicos y de 15 años para las chicas que tienen una enseñanza no inferior ala escuela inicial o cuatro cursos de la escuela media. A las escuelas de los Departamentos Fabriles enviar solamente en aquellos casos cuando los educandos que tienen que colocarse por su edad y formación no pueden ser aceptados en los centros de estudios artesanales…"[223].

Cito en calidad de ejemplo las referencias de los que se habían dejado para estudiar en el 8º curso en la casa infantil Nº 2 en 1943, que se contienen en el informe de 1942/1943:

"Raúl Cuerco, nacido en 1928, a lo largo de todos los años de estudio tiene muy buenos resultados de aplicación. El el primer semestre fue premiado por la buena calidad de sus estudios. Es muy atento, desarrollado y laborioso. Se relaciona con interés con los estudios. Lee mucho. En las clases es activo y disciplinado. Hace los deberes con pulcritud y profundamente.

Eleuterio Elizalde, nacido en 1930, estudia con "notable" y "sobresaliente" en la mayoría de asignaturas. Asimila más difícilmente el ruso escrito. Disciplinado y cortes con los mayores, se relaciona bastante atenta y concienzudamente con los estudios.

Manolo Vicens, nacido en 1928, estudia con "notable" y "sobresaliente" en todas las asignaturas exceptuando la lengua rusa escrita (la estudia durante tres años). Ama mucho la literatura y el dibujo. Lee mucho. Disciplinado, educado, a veces está despistado en las clases. Cumplidor.

223. Idíd., exp. 19, fol. 26.

Asunción Mingo, nacida en 1926, estudia en 7º curso con"notable" y sobresaliente", en ruso escrito regular. Trabajadora, disciplinada y cortés en la relación con los mayores y los camaradas. Cumplidora. Se entusiasma con la lectura de la literatura"[224].

La mayoría aplastante fue a la producción, a los centros de estudio artesanales y los Departamentos Fabriles; los más capaces, a las escuelas de artes y oficios, y poquísimos a los centros de enseñanza superior. Así, en la lista de educandos de la casa infantil Nº 1, egresados en 1940-43, hay 201 personas nacidas en 1992 – 1924, en ella en la columna "supuesto lugar de estancia" son mencionados fundamentalmente las escuelas de artes y oficios, los Departamentos de Fábricas y los centros de estudios artesanales. En los centros de enseñanza superior estudiaron Juan de Mingo de Pedro (en el Instituto Energético de Moscú), Félix Jiménez Ablanco (en la academia de agricultura Timiryázev). Dos, Mario Muños Amatos y Armando Herrero Pilenzuelo, estuvieron en el Ejército, y Ambrosio Alcarta Albegalo, "pereció en los combates de la Guerra Patria"[225].

Unos cuantos educandos salieron de la casa de niños al centro de estudios artesanales ellos mismos. Así, el maestro del Centro de Estudios Artesanales Nº 1 de Sarátov Boldovski escribe a Panshin, Director de la Casa Infantil Nº 1, a petición de unos cuantos españoles, dándoles una referencia excelente, que "ellos se fueron de donde Vd. sin su autorización y ellos le piden perdón a Vd. Piden a Vd. que les perdone. Ellos le aseguran a Vd. que reconocen su culpa en los estudios en el Centro de Estudios Artesanales Nº 1…" [226].

En la casa infantil Nº 6 que se encontraba en los años de la guerra en la región

224. Ibid.., exp. 141, fol. 24.

225. Ibid., Inv. 2, exp. 6, fols. 1-2. A comienzos de 1941 antes de la aprobación del presupuesto de financiación de las casas infantiles españolas el Comisariado Popular de Educación pidió al Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos (carta Nº 95-35 del Jefe de la Dirección de Casas Infantiles al miembro del Colegio del Comisariado Popular de Educación, Konyájina, de 24 de marzo de 1941) "Dejar los 20.700 rublos solicitados por el Comisariado Popular de Educación para la graduación de los educandos que terminan los séptimos cursos y que son enviados a las escuelas de artes y oficios y a los centros de estudios artesanales. Estos gastos se exigen para pagar el viaje…, para la compra de cosas de viaje… Para cada educando hay que gastar 100 rublos de media para los fines mencionados" (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv, 24, exp. 110, fol. 83).

226. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 33, fol. 6.

de Sarátov, en 1943 fueron preparados "para su evacuación a la colocación laboral de alumnos a la fábrica Nº 45 en la ciudad de Marx" 25 educandos y 21 educandos para ingresar en las escuelas de artes y oficios de la ciudad de Sarátov. Informando de esto al Comisariado Popular de Educación, el director de la casa infantil escribió lo siguiente: "Las condiciones materiales creadas por las escuelas de artes y oficios para los estudiantes son muy difíciles: (400 gramos de pan, alimentación dos veces al día). Por una instancia de los propios directores, estas condiciones conducen a la repetición de las historias del año pasado, es decir, los estudiantes abandonan sus escuelas de artes y oficios en el primer mes". En 1944 en esta misma casa infantil tenían que evacuarse para colocarse en el trabajo 34 educandos, en 1945, 27 y en 1946, 41 educandos[227]. Los documentos archivísticos atestiguan que en 1942 – 1944 a la casa infantil regresaron de las escuelas de artes y oficios y de los centros artesanales de Sarátov sus antiguos educandos en un extremo grave estado de salud, hasta que uno de ellos, Luis Fernández, que había regresado, falleció[228].

Sobre las condiciones de colocación de los españoles atestigua tal decisión del Secretariado Central de los Sindicatos Soviéticos de 26 de noviembre de 1942 (extracto del protocolo Nº 569): "1. Aceptar la propuesta del Consejo de Comisarios de Educación de la RFSSR sobre el envío a trabajar y a estudiar de los educandos de la Casa de la Juventud Española, evacuada desde la c. de Moscú a la c. de Samarcanda. En relación con ello alojar a los educandos de la Casa por residencias de aquellos centros de estudios y empresas donde van a estudiar o trabajar,,, Los educandos deben ser provistos de uniforme y de ropa de cama"; a ellos se les dio una ayuda para una vez en los en una suma de 250 rublos; para los que estudian en 1942/1943 se estableció una beca de 250 rublos en los centros de enseñanza superior y de 200 rublos en las escuelas de artes y oficios; a los que ingresaron a trabajar durante seis meses "hasta la asimilación de la especialidad" se les entregaba una ayuda de 100 rublos al mes. Estos educados, en un número de 145 personas, fueron distribuidos por las instituciones educativas y empresas de Samarcanda"[229].

Pero también en los difíciles años de la guerra los españoles más capaces se

227. Ibid., inv. 2, exp. 255, fols. 34-36 rev, 40, 43, 48.
228. Inv. 1, exp. 3, fols. 30, 47; exp. 19, fols. 111, 125.
229. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 33, fol 6.

esforzaron por recibir enseñanza superior. Así, el 27 de octubre de 1943 Luis Barros escribe al director de la casa infantil Nº 1 sobre la llegada de un grupo de antiguos educandos en Moscú para estudiar en el instituto: "Vivimos lejos del centro. La alimentación, de momento hasta el 1 de noviembre, nos la dan una vez al día. Desde el primero nos darán tres veces. Pan, 600 gramos. La residencia es buena. Vivimos todos en una habitación (sin cristales). Pero el director ha prometido hacer todo…"[230].

De la liquidada en 1942 Casa de la Juventud Española de Moscú estudiaban en el Instituto Pedagógico de Samarcanda Josefina Iturriarán, Amelia Bernardo y María Rodríguez; en el Centro de Estudios Artístico Republicano, Rafael García, Juan Suárez y Pablo Chirause[231].

En la lista de la juventud española que había estudiado en 1944-48 en los centros de enseñanza superior y en las escuelas de artes y oficios de Moscú y de la región de Moscú hay 372 personas, ellas se distribuyeron por los centros de enseñanza superios del modo siguiente:

- I Instituto de Medicina de Moscú – 8 personas,
- II Instituto de Medicina de Moscú – 2 personas,
- Instituto de Carreteras – 3 personas.
- Instituto de Energía – 45 personas,
- Academia de Agricultura Timiryázev de Moscú – 24 personas,
- Instituto de Mecanización y de Electrificación de Moscú – 7 pers.
- Instituto de Hidromejoración – 1 persona,
- Instituto de Planificación de Moscú – 13 personas,
- Instituto de Economía y Finanzas de Moscú, 3 personas,
- Instituto Pedagógico de Lenguas Extranjeras – 1 pers.,
- Universidad Estatal de Moscú [Lomonósov] – 10 pers.
- Instituto de Aviación de Moscú – 6 pers.

230. Ibid, inv. 1, exp. 33, fol, 14.
231. Ibid., exp. 349, fol. 17.

- Instituto de Ingeniería Textil de Moscú – 5 personas,

- Instituto de Mecánica y Electrónica de Moscú – 1 pers.,

- Instituto de Tornos e Instrumental – 4 pers.,

- Instituto Técnico de la Industria del Pescado de Moscu – 2 pers.,

- escuelas de artes y oficios – las restantes 237 personas[232].

En 1949 en los centros de enseñanza superior ingresaron 62 personas de los educandos de las casas infantiles españolas, fundamentalmente de la casa infantil Nº 1 y de las antiguas ucranianas. En parte, ingresaron en la Faculta de Historia de la MGU[233] Tesesa Banque, María Escalante, Casilda Aróstegui, Dasha Chekini e Irene Andrés; en la Facultad de Filología, María Luisa Castañes[234].

Sobre determinadas dificultades en el ingreso a los centros de enseñanza superior para los educandos españoles atestigua la siguiente carta del director de la casa infantil Nº 1 al Ministerio de Educación Superior en 1949: "Los educandos de la casa infantil Nº 1 para niños españoles Paquito García, Carlos Baredo, Juan Urquijo y Ernesto Lizundia rindieron su exámenes en el Instituto de Minería, a excepción de la lengua extranjera. La comisión de admisión exige que el aprobado de la lengua extranjera, pero no admiten el español porque no tienen profesor. Se ruega liberar a estos educandos de aprobar la lengua extranjera o de darles la posibilidad de aprobar la lengua española en cualquiera de los centros de enseñanza superior donde la admitan. En la escuela media ellos superaron la lengua española como extranjera"[235].

Agregamos unos cuantos testimonios documentales más sobre la vida de los niños españoles en la URSS.

En su comisión de servicio a una de las escuelas infantiles de Leningrado para niños españoles cuenta Enrique Castro Delgado, nombrándola, verdad, "escuela Nº 5". Él no consiguió hablar abiertamente con los educandos y con el personal español de la casa infantil a causa del control permanente por parte del director; pero tras sus observaciones a lo largo de unos cuantos días, el llegó a tal

232. Ibid., inv. 2, exp.436, fols. 1-6.
233. Universidad Estatal Lomonósov de Moscú (Nota del trad).
234. Ibid., exp. 451, fols. 1-5.
235. Ibid., exp. 72, fol. 4.

conclusión: "a través de detalles insignificantes he podido darme cuenta de que para unos cuantos esta escuela es un asuntos extraordinariamente ventajoso. Se tiene ropa, zapatos y comestibles en abundante cantidad. Pero yo observé que los empleados tienen lo mismo que los educandos. Es decir, a cada niño español que es mantenido por el soviético le toca un empleado y que no basta para todos. El problema sexual es un verdadero cáncer y las enfermedades complementan esta situación. La anemia y la tuberculosis propinan un serio perjuicio". Más adelante él escribe sobre sus informes orales al Comisariado Popular de Educación por este motivo, expresa su duda sobre los resultados. Ya en la evacuación, en el invierno de 1941-1942 él escribe lo siguiente: "Segis Álvarez recibió la orden de salir inmediatamente para visitar las casas infantiles en la región de Sarátov. Las noticias que llegaron de allí eran bastante serias. El hambre y la tuberculosis crean horribles desolaciones entre los niños. A este problema se añadió otro no menos serio: el hambre obligó a los niños a atracar. Sarátov está sometido a las correrías de una banda de ladrones compuesta por niños españoles. Esto es una verdadera desgracia"[236].

En un extracto secreto del protocolo Nº 159, p. 3, de la reunión del Buró del Comité Regional de Kírovsk del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, de 22 de abril de 1942, se dice lo siguiente: "el Buró del Comité Regional reconoce que la situación den la 10ª casa infantil española es insatisfactoria… en la casa infantil falta la debida disciplina, hay casos de gamberrismos de los educandos. Por parte del jefe de la casa infantil, el cam. Matskiévich, no se realiza la debida dirección del trabajo pedagógico del personal". El Buró dispuso sustituir a Matskiévich por un empleado más experimentado y calificado; el Departamento de Comercio de la Región y el Departamento Regional de Normalización Organizativa se comprometieron inmediatamente a abastecer a la casa infantil de los necesarios productos de alimentación y no permitir en adelante tiempos improductivos en su abastecimiento; y el comité ejecutivo empresarial del distrito se comprometió

236. Castro Delgado E. *La vida secreta de la Komintern*. Madrid, 1950, p. 70-71, 210-211. De que estas deducciones de E. Castro no están lejos de la verdad, atestiguan, por ejemplo, los materiales de la revisión de la casa infantil Nº 2 en Krasnovídovo, realizada a comienzos de 1939 y que reveló una serie de serias infracciones, incluido el impago sistemático del salario a los educadores españoles y rusos (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 126).

a garantizar el combustible a la casa infantil[237]. Otros documentos archivísticos aclaran un poco más detalladamente la historia de esta casa infantil. Ella llegó, "tras una doble evacuación", desde Púshkin de la región de Leningrado a la c. de Mólotovsk de la región de Kírov en septiembre (¿noviembre?) de 1941; además, según testimonio de los documentos, aún antes de la evacuación hubo quejas por parte de los pedagogos españoles y rusos contra el director Matskiévich. "Los hijos de los mineros asturianos se convirtieron en gorrones a los cuales todo estaban obligados.., alos cuales todo es posible y todo es accesible… El trabajo no atrae a los niños, ellos declaran lo siguiente: "Nosotros no somos esclavos". El 15 de mayo de 1942 en la casa infantil fue cambiada la dirección y la situación cambió. Precisamente esta casa infantil el 14 de abril de 1943 recibió el telegrama siguiente: "Casa infantil Nº 10, ciudad de Mólotovsk de la región de Kírov. Al director cam. Sokolski, a los niños Luis Rodríguez, Joaquín Bernal, Lucía Ruiz, y Celso López, pido entregar a los colaboradores y educandos de la escuela infantil Nº 10 de niños españoles que han reunido 14.000 rublos para la construcción del tanque komsomolista Mólotovski, mi saludo fraternal y el agradecimiento del Ejército Rojo. Y. Stalin"[238].

V. A. Taláshova cita en un trabajo suyo una carta a ella de Fernández, antiguo educando de una casa infantil: "Los educandos de las casas infantiles para niños españoles recibieron una verdadera escuela de educación laboral durante los tiempos de la Gran Guerra Patria cuando tuvieron que pasar a un completo autoservicio, a cultivar grandes huertos para garantizarse la alimentación, y a trabajar en el bosque para garantizar el combustible a las casas infantiles"[239]. Esto es confirmado también por la nota informativa del director de la casa infantil Nº 1 N. Panshin al Comisariado Popular de Educación de 8 de agosto de 1941: "Toda la vida de los niños transcurre principalmente en el trabajo. Los educandos mayores trabajan en brigadas de máquinas combinadas. Una de las primeras brigadas ocupó el primer puesto en el distrito y recibió una felicitación y un premio (el conductor de la máquina combinada es el maestro español cam. Gabriel Arrom), 2 brigadas de educandos mayores del 7º curso trabajan en otros

237. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 408, fol. 2.
238. Ibid., inv. 1, exp. 282, fol. 15; exp. 294, fol. 3 rev.
239. Taláshova V. A. *El Komsomol soviético, activo participante…*, p. 75.

trabajos de campo (enfardado, apilamiento, trilla); los cursos 5º y 6º trabajan en las plantaciones koljosianas, huertos y melonares. Trabajan por recomendaciones de la dirección del koljos, bien, muchos chicos sobrecumplen las normas establecids para los koljosianos mayores… El 3º y 4º curso junto con los empleados de la casa trabajan en su economía auxiliar (en la escarda, aporcadura, recogida de cereales), los chiquitines van a recoger espigar y hierbas medicinales. Así que el trabajo ocupa el lugar fundamental de la vida de los niños…"; más adelante el el director se queja de la falta de combustible, de ropa y zapatos para ñps niños, y de manuales[240]. Así trabajaban los niños en verano. Y he aquí que como era invierno, desde 1941 a 1942 en esta misma casa infantil, el 25 de diciembre de 1941 la dirección de la casa infantil decidió lo siguiente; "…teniendo en cuenta que el año escolar comenzó con retraso de un mes, y el posterior trabajo e la escuela transcurrió en condiciones exclusivamente desfavorables, considerar necesario no tener vacaciones y continuar el trabajo de estudio. …No celebrar conjuntamente la fiesta general de los niños de comienzo del año escolar (así está en el texto, *A. E.*). Considerar que el año nuevo debe ser celebrado con un buen trabajo de los que estudian en la escuela.. el 1 de enero a todos los grupos hay que dar charlas de maestros sobre las tareas de 1942; en los grupos preescolares y grupos de los cursos 1º y 2º celebrar las veladas del árbol de año nuevo, y en los cursos 3º y 4º veladas artísticas de aficionados. El 1 de enero hacer una cena festiva para todos los niños…"[241].

No se puede decir que el Comisariado Popular de Educación no intentó hacer algo para las casas infantiles de niños en tiempos de guerra. El 22-24 de febrero de 1943 se celebró una reunión de directores de casas infantiles para niños españoles ante el Comisariado Popular de Educación de la RFSSR en la cual se señalaron sus éxitos en la campaña de recolección, en el arreglo de sus locales y en la organización de las economías auxiliares. Al mismo tiempo se han observado grandes insuficiencias en el trabajo educativo y de estudios, especialmente en la enseñanza de la lengua española y de la historia de España. Una serie de casas infantiles en relación económica se encuentra en un estado insatisfactorio; las condiciones de vida y sanitarias se reflejan en la salud de los niños. La reunión

240. Archivo Estatal de Rusia, inv. A-307, inv. 1, exp. 3, fols. 35-37.
241. Ibid., exp. 8, fol. 42.

expresó el ruego a la dirección del Comisario Popular de revisar la dislocación de las casas infantiles y la distribución de los educandos en ellas teniendo en cuenta las particularidades de la edad, crear 1 – 2 casas de tipo sanatorio, asignar fondos complementarios para alimentar a los niños debilitados. Esto último fue cumplido; a finales de 1943 fueron creadas dos casas infantiles de tipo sanatorio en la aldea Alexiéyevka de la región de Sarátov para 200 niños y en la aldea Meleuz de la República Autónoma Socialista Soviética de Bashkiria en base a una casa infantil existentes para niños españoles, para 120 niños. Fue reformada también la casa infantil Nº 5 de la aldea Vasílevskoye de la región de Sarátov con distribución de sus educandos a las casas infantiles Nº 1, 6 y 10[242].

Por una razón completamente inteligible, la falta de deseo por parte de la administración de las casas infantiles de dejar huellas, se conservaron extremadamente pocos documentos de diferentes sucesos extraordinarios en las casas infantiles españolas. He aquí los ejemplos. "El 16 de octubre de 1943 de la casa infantil Nº 1se escapó el trasladado de la casa infantil Nº 2 Luciano Zapico Cepedal, de 13 años, con su camarada de la casa infantil anterior Modesto González, de 10 años, que previamente habían atracado a unos cuantos grupos, habiendo tomado una manta, una sábana, una falda, unos pantalones, unas medias, una botas y una chaqueta. Estos escapados fueron descubiertos al cabo de unos cuantos días en la casa infantil Nº 3 en la RASS de Bashkiria[243]. En diciembre de 1943 el director de la casa infantil Nº 1 informó al Comisariado Popular de Educación de que "el 4/XII de este año de la casa infantil Nº 1 realizó una fuga un segundo grupo en la cantidad de 4 personas educandos de un grupo del 2º curso (de la profesora Rostkova) que habían llegado de otras casas infantiles y son precisamente:

1. Juan José Caballero, chico nacido en 1931, antiguo educando de la casa infantil Nº 5; signos: de estatura pequeña, bizco, ojos claros, cabello negro;

2. Juan Real Navarro, chico nacido en 1933, antiguo educando de la casa infantil Nº 5: signos; de pequeña estatura, ojos grises, cara con pecas;

3. Fausto Novas, chico nacido en 1932, antiguo educando de la casa infantil Nº 2, signos: alto, gordo, ojos claros cabello, negro.

242. Ibid., exp. 38, fols. 30, 31, 41.
243. Ibid.., exp. 3, fol. 76.

4. Francisco Serrano, chico nacido e 1929, antiguo educando de la casa infantil Nº 2, signos: alto, gordo, ojos claros cabello, negro.

Antes de realizar la fuga este grupo de educandos cometió grandes robos en la casa infantil, habiendo roto una puerta desde la calle que conduce al almacén de pan, robó por grupos cosas de los niños: sábanas, abrigos de niño, botas, cucharas de alpaca…[244]".

De que muchos educandos fueron, como se dice, "un asco", atestigua una serie de documentos de la casa infantil Nº 1; que todos los años había sido como un buque insignia entre las casas infantiles españolas. En el informe del primer semestre del año escolar 1943/44 se habla de un grupo de rezagados de 14 personas completado "del matrimonio pedagógico de todas las casas infantiles españolas". Muchos de ellos no sabían leer y contar. "En los diálogos con los educadores, con una tranquilidad descarada, ellos declararon lo siguiente: "A nosotros muchos se propusieron enseñarnos y nadie aguantó más de tres meses. El estudio se interrumpía, y nosotros no estábamos peor sin él". Este "no estábamos peor" significaba libertad completa, negación e la disciplina, del trabajo, de la educación de la cualidades humanas… Robaban implacablemente y con gran maestría… Ellos podían no lavarse durante semanas, ir terriblemente sucios… rebuscar en los cubos de la basura y comer la comida de los cerdos"… [245].

En este mismo informe el director de la casa infantil escribe la verdad amarga y valiente siguiente: "Teniendo un humor político general sano del colectivo infantil, que reacciona correctamente a todos los acontecimientos y dificultades, es necesario, sin embargo, que entre determinados educandos tuviesen lugar y tienen estados de humor insanos: de carácter antisemita (así está en el texto, *A. E.*) y una relación de enemistas hacia los judíos producidas como resultado de que entre el círculo de población que nos rodea reinan semejantes hechos. Hubo y hay casos cuando los niños rusos llamaron a nuestros niños "judíos". La relación con los koljosianos locales, como con los haraganes y los parásitos es realmente así como resultado de la relación indolente de los koljosianos

244. Ibid,, Inv. 2, exp. 415, fols. 34-34 rev.

245. Ibid,, Inv. 1, exp. 40, fol. 3 rev. Más tarde la dirección de esta casa infantil pidió frecuentemente alejar a este grupo de jóvenes "insoportables en un colectivo infantil normal" por razones de patología y de nervios (Ibid,, exp. 452, fols. 1-2 y otros).

con la economía koljosiana. El robo masivo, desarrollado en el poblado, y las aldeas saqueadas de lo cual escuchan los niños y ven con sus propios ojos, han creado también determinados estados de ánimo en relación a la población y a las organizaciones y a empujado a los niños a cometer semejantes actos, La difícil situación de nuestros antiguos educandos estudiantes de los centros de estudios artesanales y escuelas de artes y oficios y su regreso a la casa infantil, como norma, gravemente en enfermos, especialmente de su hermanos y hermanas, ha creado un concepto falso y una relación concreta hacia los centros de estudios artesanales; unos cuantos niños ven el envío al centro de estudios artesanales como a un "cementerio para niños españoles"[246].

El movimiento de los educandos en las casas infantiles (la acogida en la casa infantil y la partida) eran reguladas por el Comisariado Popular de Educación. Ni mucho menos todos los españoles eran huérfanos. Muchos tenían en la URSS a sus padres y la mayoría tenía allí a sus hermanos y hermanas; así de los 256 niños de la casa infantil Nº 2 a 1 de febrero de de 1938 solamente 45 personas no tenían parientes[247].

Sobre la acogida de los niños en la casa infantil trataron los padres y otras personas. Así, Juan Cobo y Encarnación Ortiz, que habían vivido en Kolomná, pidieron en julio de 1940 alojar a su hijo Juan Cobo Ortiz, nacido en 1932, en una de las casas infantiles. Con una carta de 19 de julio de 1941 en idioma español Jesús Hernández pidió al Comisariado Popular de Educación incluir a Lucía Márionskaya, de 13 años, en la lista de niños españoles que debían ser evacuados con la casa infantil de Krasnovídovo. En agosto de 1943 el Comisariado Popular de Educación ordenó al director de la casa infantil Nº 1, Panshin, aceptar en el número de educandos a Aurelio Martín Muños, de 9 años, hijo del cam. Aurelio Martín, llamado al Ejército Rojo de Obreros y Campesinos, y a Regina Iglesias Fernández, de 6 años, hija del cam. Adrián Iglesias, que se encuentra en el Ejército, cuya madre murió. Emilio García, llamado al Ejército Rojo, sargento del 1-er Batallón de Destino Especial de Fusileros Motorizados de Defensa Antitanque del NKVD, rogó el 12 de agosto de 1943 no entregar a su hija Mirella García, de la casa infantil Nº 1, a su madre,… hasta final de la guerra sin su

246. Ibid,, exp. 40, fols. 8-8 rev.
247. Ibid., inv. 2, exp. 90, fols. 1-6.

permiso. A su petición existe la respuesta siguiente: "De acuerdo"[248]. Juan Nado Orta fue matriculado en la casa infantil Nº 3 hasta el final de la cura de su madre; la educanda María Benite fue trasladada de la casa infantil Nº 3 a la casa infantil Nº 5 por una instancia de su padre Fulgencio Benite[249].

En julio de 1946 un refugiado político, el inválido Emilio Vilaseca, pidió dejar a su hijo Ramón Vilaseca en una casa infantil para estudiar en el 8º curso, aunque por sus indicios de estudios no entraba en esta categoría, motivando sus flojos estudios con que en la evacuación en Kokanda y crimen "no había libros"; sin embargo, la resolución del Ministerio fue la siguiente: "enviar a una escuela de artes y oficios". En agosto de 1946 al director de la casa infantil Nº 3 le fue propuesto aceptar en la casa infantil a Jesús Faedo, nacido en 1932, estudiante de 4º curso, a petición de su hermana Artemina Faedo, que trabajaba en Sérpujov, y de su hermano Rodrigo Faedo, que trabajaba en la fábrica Kárpov en Moscú. El propio Jesús Faedo iba acompañado de un informe del preventorio infantil de la c. de Buy de la RASS de Komi, adonde se había escapado de una colonia de trabajo correctivo. Entonces y a esa misma casa infantil fue enviada Campos Cifrián, "que había llegado de Crimea"[250].

A veces por el destino de determinados españoles se interesaban personas bastante destacadas. Así el 28 de febrero de 1944 el académico V. V. Adoratski escribió al Comisiario Popular de Educación. V. P. Potiomkin lo siguiente:

"Estimado Vladímir Petróvich, hay una familia de españoles, González Vicens sobre los cuales yo le rogué a Vd. hacer un informe. Aquí, en la Unión, están María Luisa González Vicens y dos de sus hijos, Juan y Manuel. El marido de María Luisa, Juan Vicens, dirigía la biblioteca universitaria en Madrid y es miembro del Partido Comunista de España. Durante el levantamiento franquista y la intervención fascista en España Vicens trabajaba en la representación de la España republicana de París. Tras la victoria de los franquistas, J. Vicens se fue a Méjico, y María Luisa con sus hijos, a la URSS. A ellos les alojaron en la segunda casa infantil española en Krasnovídovo (cerca de Mozháysk). Su hijo mayor, Juan, debe tener ahora cerca de 17 años; él está enfermo de tuberculosis ósea de la cadera. El pequeño, Manuel,

248. Ibid., exp. 414, fols. 6, 15 (original), 25, 26, 28.
249. Ibid., exp. 185, fols. 4, 6.
250. Ibid., exp. 191, fols. 4, 6, 8, 9.

tiene ahora cerca de 15 años. Desde Krasnovídovo ellos fueron evacuados a Leninsk junto a Stalingrado. Adonde los evacuaron desde allí me es desconocido.

Le ruego hacer unos informes de donde se encuentran en el momento presente y comunicármelo a la dirección C/. Serafímovich, 2, 5º portal, ap. 93. Teléfono V-1-49-33.

Los chicos pasaron con nosotros las vacaciones de invierno y todo el verano de 1940. Manuel, el pequeño, vivió con nosotros en la dacha. Le estaré muy agradecido por la comunicación de informaciones sobre ellos.

Saludos comunistas. V. Adoratski. 15-II-1944".

Con un lápiz azul claro Potiomkin escribió lo siguiente: "A la cam. Pántserskaya. Dé el informe pedido. 26. II. VP". El 7 de marzo de 1944 a Adoratski le fue enviada la respuesta siguiente: "Por orden del Comisario Popular de Educación de la RFSSR, cam. V. P. Potiomkin, la Dirección de Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR le comunica que la familia González Vicens se encuentra actualmente en la RASS de Bashkiria.

María Luisa González Vicens junto con su hijo pequeño Manuel se encuentra en la c. de Birsk de la RASS de Bashkiria en la casa infantil Nº 2 para niños españoles, donde ella trabaja en calidad de profesora de literatura española. Manuel, su hijo pequeños, nacido en 1928, terminó en 1943 el VII curso y a ahora continúa a estudiar en el VIII curso de la escuela media, y vive en la casa infantil Nº 2. El hijo mayor, Juan Vicens, nacido en 1927, fue trasladado en el otoño de 1943 a la casa infantil sanatorio Nº 4 para niños españoles (aldea Meleuz, del distrito de Meleuz de la RASS de Bashkiria), ahora estudia en el 10º curso de la escuela media. Su salud ha mejorado notablemente. María Luisa y Manuel también se sienten bien.

El Subdirector de la Dirección de Casas Infantiles del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR /Lyubérova/"[251].

Rafael Miralles presta también especial atención a la situación de los niños españoles en la URSS, que se ha encontrado unas cuantas veces con ellos, como él escribe. Un gran capítulo en su libro está dedicado a destino de los niños españoles y al de los maestros que había llegado junto con ellos, que morían de hambre y

251. Ibid., exp. 415, fols. 37, 38 rev.

de frío, obligados a dedicarse a la prostitución y a robar. "En la profundidad de sus almas todos ellos acariciaban el sueño de salir de Rusia para reagruparse con sus familias que habían huido a Méjico o que habían regresado a España. Entre muchos cientos de estos niños que yo encontré yo no vi ni uno que mostrase su deseo de continuar su estancia en la URSS tras el final del conflicto militar con los países del Eje" (p. 210). Él relata sobre la visita de dos veces por él a la casa infantil en Tarásovka, sobre los encuentros con una maestra cubana que había intentado dejar el país sin éxito[252].

Él, como también Castro Delgado, culpa a los Estados Unidos de que ellos, considerando comunistas a todos los refugiados españoles, les negaron el visado de tránsito a Méjico (p. 237). (Observo que los niños españoles ingresaron en la casa infantil de Tarásovka en otoño de 1.944, y los niños rusos que se encontraban en ella fueron trasladados parcialmente a la casa infantil de Dubka del soviet agrario de Likinsk del distrito de Zvenígorod de la región de Moscú. La última se presuponía completar en adelante "con un contingente especial de hijos de refugiados políticos", por eso el S.R.I. pidió entregarla bajo su control en aquellos mismos derechos que la casa infantil de Ivánovo[253]. En la casa infantil de Dubka continuó a encontrarse en estos años el mencionado anteriormente por mí Yu. Grosginer, sacado de España por M. Ye. Koltsov.

Me es muy difícil afirmar unívocamente quien fue el iniciador de la concentración de los españoles desde 1944 en Moscú y en la región de Moscú, el PCE o las organizaciones soviéticas. En cualquier caso esto fue ventajoso para aquellos y para los otros. Esto contribuyó en determinado nivel a la mejoría, tanto de la situación material de los emigrados, como a su consolidación como comunidad concreta. Los documentos del partido y de los sindicatos, en su aplastante mayoría secretos en el pasado, contienen un material interesante en relación a la situación de los españoles en las casa infantiles y de la juventud española dejada ir a la vida desde ellas.

Al parecer, la iniciativa sobre la consolidación de los niños españoles en el

252. Una completa inaceptación por el Partido Comunista de España de la repatriación de los españoles desde la URSS es evidente, aunque sea de que la tentativa a la salida de la URSS fue el punto principal de la acusación por parte de Dolores Ibárruri en relación a J. Hernández y E. Castro, como atestiguan sobre esto el último y M. Tagüeña.

253. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 506, fols. 141, 202, 220.

centro de Rusia iba desde abajo y fue entendida por la dirección del Partido Comunista de España. Sobre esto obliga a pensar la carta de Dolores Ibárruri datada el 5de abril de 1944, pero no firmada, (al parecer, una traducción) al secretario del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS Malenkov en la cual se presenta "a su estudio la cuestión de los niños españoles en la URSS".

Actualmente, se dice en la carta, existen en la Unión Soviética 9 casa para niños españoles en una cantidad total de 1.356 personas, las cuales están distribuidas del modo siguiente:

RSSA de Bashkiria:

Casa Nº 2 – Birsk, - 153 pers.

Casa Nº 3 – Yaz kovo, -110 pers.

Casa Nº 4 – Meliuz, 118 pers.

Región de Sarátov:

Casa Nº 1 – Privólzhskoye, - 259 pers.

Casa Nº 6 – Orlóvskoye, - 288 pers.

Sanatorio Alexéyevka, - 173 pers.

Región de Kírov:

Casa Nº 10 – Mólotovsk, - 142 pers.

Región de Cheliabinsk:

Casa Nº 8, Miassy, 81 pers.

Comarca de Altay:

Casa Nº 7 – Tundrita, 87 pers.

Total 1.356 personas (con la aritmética, al parecer, los empleados de Dolores Ibárruri no lo llevaban muy bien; en la suma resultan 1.141 personas; yo daré una historia general de las casas infantiles para niños españoles más detallada en el capítulos siguiente, *A. E.*).

La guerra obligó a evacuar una cuantas veces estas casas infantiles que a fin de

cuentas se encontraron en tales lugares y condiciones desfavorables, no solamente para la salud de los niños, sino también en muchos casos, incluso para el desarrollo normal del estudio. Las condiciones de la vida cotidiana en estas casas (alimentación, residencia, higiene y distracciones) son insatisfactorias, lo que se refleja naturalmente en la salud y el estado de ánimo de los niños.

El Comisariado Popular de Educación estudió frecuentemente la situación de las casas infantiles. A esta cuestión se dedicaron también los sindicatos de las instituciones infantiles, el Comisariado Popular de Sanidad y en los últimos tiempos el CC del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Alo largo de 1943 fueron aceptadas unas cuantas medidas dirigidas a mejorar la situación de estas casas. A pesar de esto, su situación al día de hoy continúa a ser insatisfactoria y en algunos casos, simplemente intolerable. La cuestión más seria es el estado de salud de los niños. El gran número de enfermos de tuberculosis creó la necesidad de abrir dos casas de tipo sanatorio, una en Alexéyevka, y otra en Meliuz, donde han sido alojados 291 enfermos. Con esto no fue resuelta la cuestión sobe la salud de los chicos ya que actualmente tenemos casas como la Nº 7 en la comarca de Altay, donde están enfermos 51 chicos de 87 educandos. En la casa Nº 1 en Privólzhskoye, donde hay 259 escolares, hay 163 enfermos. Hay que decir que las casas en Alexéyevka y Melius no son casas de tipo sanatorio, principalmente la de Alexéyevka, donde las condiciones de vida evidentemente son peores que en otras casas. Estos chicos, encontrándose en tales condiciones, pueden restablecer su salud con trabajo. Teniendo en cuenta que de 2.800 chicos que han llegado a la URSS, 150 perecieron o han desaparecido sin vestigios, le rogamos tomar medidas para frenar el aumento del tanto por ciento de estas pérdidas. [Observo aquí que D. Ibárruri utiliza la cifra redondeada de 2.800 y no de 4.000 niños que han llegado a la URSS, *A. E.*].

En relación con la dispersión de las casas infantiles y con su alejamiento de los principales centros del país el Comisariado Popular de Educación no tiene la posibilidad directa de dirigirlas y de controlarlas y no podemos visitarlas bastante a menudo. En virtud de que estas casas están casi aisladas en su totalidad una de otra, entonces los chicos no pueden tener la comunicación necesaria que da lugar al surgimiento del problema moral siguiente: los chicos que, ya a lo largo de unos cuantos años no reciben cartas ni de su padres, ni de sus parientes, no tienen la posibilidad de establecer comunicación con sus propios hermanos y amigos de otras escuelas.

Los chicos se desarrollan en un círculo español muy limitado y como consecuencia de esto los chicos pequeños olvidan su idioma y los mayores hablan y escriben con grandes dificultades.

Basándonos en los informes de los directores de las casas infantiles, y también basándonos en nuestra correspondencia con los profesores y educadores españoles, hemos llegado a la conclusión de que para una mejora radical de esta situación es necesario trasladar a los chicos desde aquellos lugares sonde se encuentran.

Basándome en todo esto le pido a Vd. camarada Malenkov, si esto es posible, trasladar las casas infantiles españolas a la región de Moscú donde se encontraban hasta el año 1941.

Teniendo en cuenta que en la casa en Alexéyevka y en la casa en Melius no tienen condiciones de sanatorio, tanto a causa del clima, como por la apresuración con que fueron organizadas, en ellas falta incluso agua y electricidad, le ruego, si esto es posible, estudiar la cuestión de entregar a los chicos españoles una casa sanatorio en un clima más favorable, mejor que nada en el Cáucaso…".

Lo más probable, la base para tal carta a Malenkov fue en parte también la carta no fechada y no firmada (¿traducción? ¿copia?) al Secretario General del Partido Comunista de España, Dolores Ibárruri, del director de la casa Nº 1 para niños españoles, Panshin, y de la reunión de camaradas españoles de esta casa infantil, en su nombre figura Leonor Estévez, que se encuentra en este expediente junto con una carta de D. Ibárruri en la cual en parte se dice lo siguiente: "En relación con la partida a Moscú del director de la casa infantil N. A. Panshin se celebró una reunión de los camaradas españoles junto con la dirección de la casa infantil como resultado de la cual fue aceptada la decisión de plantear de nuevo con toda insistencia ante la dirección del Partido Comunista de España, ante el CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS y ante el Comisariado Popular de Educación la cuestión de la situación en que se encuentra la casa infantil y sobre la necesidad de su traslado más rápido a tal lugar sonde los niños pudiesen disponer de condiciones que le garanticen la guarda de su salud, la educación, y su desarrollo físico, cultural y político. La casa infantil está privada de todo esto en las condiciones actuales..." En la carta de dice que "la atmósfera política y moral

entre la población que componen casi la totalidad de las personas evacuadas de otros distritos y que espera el momento de su regreso al lugar de su anterior estancia (su relación indiferente hacia la situación económica en el distrito, su abandono y vaguería en el trabajo, el extremo antisemitismo, los frecuentes casos de robos, etc,) y también su difícil situación económica el odio que alimentan a la casa infantil, todo esto crea una gran amenaza para el desarrollo político y la educación de nuestros niños". Más adelante se habla de la difícil situación de la juventud que reside en Sarátov. "Unos cuantos de ellos regresan adonde nosotros en un estado de extrema dificultad y nosotros no disponemos incluso de la posibilidad de restablecer su salud.. Tuvo lugar un caso cuando uno de ellos, Luis Fernández, falleció cierto tiempo después de su regreso, y ahora otro, Dionisio Carabilla se encuentra muriéndose"[254].

Así, o de otro modo, como se ve de otras fuentes, las casas infantiles fueron concentradas poco tiempo después en la región de Moscú. Mencionaré si acaso no es la primera disposición (hubo tres) del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS de 25 de abril de 1944 "Sobre la mejora de condiciones del trabajo de las casas infantiles para niños españoles que se encuentran en la URSS". Con esta disposición se reconoce "oportuno evacuar desde la RASS de Bashkiria, de las regiones de Sarátov, Kírov y Chelyábinsk y de la comarca de Altay a la región de Moscú y a las regiones meridionales las casas infantiles para niños españoles con un contingente total de 1.370 personas, incluidas 1.000 personas a la región de Moscú y 370 personas a los distritos meridionales por decisión del Consejo de Comisarios de la RFSSR que necesitan de cura de sanatorio". Al Comisariado del Pueblo de Educación se le proponía entregar " para alojar a los niños españoles un local de la antigua casa infantil en la estación Tarásovka, ocupada actualmente por el hospital de evacuados Nº 2686; un local de la casa infantil de Tarásovka en el poblado de Cherkízovo del distrito de M tisschino; un local de la antigua casa infantil de la est. "Pravda" (aldea de Tíshkovo), ocupada actualmente por el hospital Nº 4039; locales libre de la antigua escuela infantil de Krasnovídovo del distrito de Mozháysk y el local de la antigua casa infantil "Vida comunista" en la aldea Zhelyábino del distrito de Istrin, ocupada provisionalmente por una unidad militar". Por lso puntos especiales de la disposición se comprometieron

254. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 30, exp. 10, fols. 18-22.

las siguientes: por el Consejo de Comisarios de la RASS de Bashkiria, los comités regionales de Sarátovs, Kírov y Cheliabinsk, y por el Comité de Comarca de Altay "garantizar el envío organizado de los niños y de los bienes de las casas infantiles para niños españoles a la región de Moscú y a los distritos meridionales, habiendo puesto a disposición el necesario transporte hasta los puntos de carga". El Comisariado Popular de Vías de Largo Recorrido "poner a disposición a petición del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR la cantidad necesaria de vagones para el transporte de los niños y de los bienes de las casas infantiles de conformidad con la presente disposición"; el Comisariado Popular de Comercio de la URSS "garantizar la alimentación constante en el camino de largo recorrido de los educandos de las casas infantiles y del personal de servicio trasladados a los nuevos puntos de destino,… abastecer las casas infantiles para niños españoles con productos alimenticios según las normas, establecidas para las casas infantiles de tipo sanatorio,… establecer un control especial por un total abastecimiento con mercancías de fondos para mercancías alimenticias asignadas para las mencionadas casas infantiles"; el Comisariado Popular de Sanidad de la URSS "organizar el servicio médico sistemático de los educandos de las casas infantiles, y también asignar el personal médico necesario para las de nuevo organizadas casas infantiles de tipo sanatorio en los distritos meridionales"; por el Comisariado Popular de las Industrias Cárnicas y Lácteas de la URSS y por el Comisariado Popular de Labranza de la URSS "asignar al Comisariado Popular de Educación de RFSSR para las casas infantiles españolas 30 cabezas de ganado bovino y 15 caballos de trabajo del número de los comprados de conformidad con la disposición Nº 1378 del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS de 15 de diciembre de 1943"; El Comisariado Popular de Comercio Exterior de la URSS "asignar al Comisariado Popular de Educación de la URSS con destino especial para los niños españoles de un número de regalos que provienen del extranjero, ropa, ropa de cama y zapatos de conformidad con la disposición"; por el Comisariado Popular de la Industria Local de la RFSSR "asignar al Comisariado Popular de Enseñanza de la RFSSR de la existencia en la c. de Gorki para las casas infantiles españolas de 300 camas de hierro con salida por transporte del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR"; el Comisariado Popular de Medios de Construcción de Automóviles , "asignar al Comisariado ¨Popular de Educación de

la RFSSR para las casas infantiles para niños españoles 5 camiones". El Consejo de Comisarios del Pueblo de la RFSSR estaba obligado a asignar al Comisariado Popular de Educación de la RFSSR los medios necesarios para los gastos relacionados con la realización de actividades de conformidad con la presente disposición, y el Comisariado Popular de Educación estaba obligado a terminar el traslado de las casas infantiles para niños españoles y la organización de nuevas casas infantiles en los distritos meridionales hasta el 1 de agosto de 1944. En la relación adjunta había lo siguiente: 1.500 abrigos, 1.400 cazadoras, 1.500 blusas, 1.600 vestidos, 1.500 monos llevados sobre el cuerpo, 1.500 camisas, 1.500 maillots, 1.000 gorros, 1.500 pares de medias y de calcetines, 1.000 mantas y 1.000 sábanas[255]. Como se puede ver está presente, como se dice, "la preocupación del Gobierno soviético sobre los niños españoles" y en una importante medida esto esa precisamente así, teniendo en cuenta el tiempo de guerra. Sin embargo, un cuadro íntegro de la situación de los niños españoles se forma del conjunto que precedió a esta disposición y de cómo ella se cumplió.

Continúo con la nota informativa de 24 de mayo de 1945 al secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos sobre el trabajo entre la juventud y los niños españoles del director del Departamento Cultural y de Masas del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Ye. Shulgui. En ella de dice que "En 1937 el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS ordenó al Comisariado Popular de Educación de la RFSSR y de la RSSU fundar casas infantiles especiales para educar a 2.954 niños españoles que habían llegado a la URSS. Por el Comisariado Popular de Educación de la RFSSR fueron fundadas 10 casas de niños y por el Comisariado Popular de Educación de la RSSU, 5…. La financiación de las casas infantiles para niños españoles fue encomendada al Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Los medios para mantener y educar a los niños españoles se asignaron de un fondo especial de ayuda a las mujeres y niños de España…

De las casas infantiles para niños españoles en los seis años pasados fueron sacados a una vida independiente 1.917 españoles. Los restantes 1.037 españoles

255. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5446, inv. 1, exp. 227, fols. 163 – 166. La disposición ha sido firmada por el Vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS V. Molotov y por el gestor de asuntos del Consejo de Comisarios del Pueblo Ya. Chhadáyev; es un es escrito a máquina con correcciones a tinta que se refieren a los cambios de la palabra Crimea por "regiones meridionales y a la concreción de la escritura de "casas infantiles para niños españoles".

continúan a encontrarse en las casas infantiles. En relación con la evacuación los Comisariados Populares de Educación de la RFSSR y de la RSSU perdieron los datos sobre el lugar reubicación de los españoles que habían sido sacados de las casas infantiles. Actualmente se ha establecido lo siguiente:

De la cantidad total de antiguos educandos de las casas infantiles ahora estudian en los centros de enseñanza superior 148 personas, en las escuelas de artes y oficios 282 personas, en los talleres artesanales y escuelas del Departamento Fabril 376 personas, trabajan en la producción 653 personas y se encuentran en las filas del Ejército Rojo Obrero y Campesino 70 personas. Durante el asedio de Leningrado perecieron 70 españoles; durante la evacuación de los distritos del frente a la profundidad del país fueron cogidos prisioneros por los alemanes 14 españoles. Por los crímenes cometidos (robo, especulación y deserción) cumplen reclusión carcelaria 15 españoles.

De la cantidad total de españoles que han llegado a la URSS en los pasados seis años han fallecido 44 personas. Hay 6 personas enfermas crónicas que se encuentran curándose en hospitales (Inmediatamente especifico que, según el contexto de este y de los siguientes documentos de los sindicatos citados por mí, bajo "la total cantidad de españoles" se tiene en cuenta solamente el número de educandos de las casas infantiles de 2.954 personas que se habían encontrado al cuidado de los Comisariados Populares de Educación y de los órganos sindicales, y no el número de los españoles mayores que habían llegado a la URSS en calidad de refugiados políticos y también los que se habían encontrado en la URSS por otras razones, *A. E.*). Hasta la actualidad el Departamento de Cultura y de Masas del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos no ha conseguido establecer el lugar de ubicación de 239 españoles.

Por decisión del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS de 26 de abril y de 25 de octubre de 1944 la mayoría de los españoles obreros y estudiantes de diferentes ciudades del país fueron trasladados a la c. de Moscú y a la región de Moscú. Actualmente en Moscú y en la región de Moscú estudian y trabajan 1.051 españoles, los restantes 405 españoles se encuentran en diferentes ciudades del país, de ellos: en la c. de Tbilisi 262 personas, en la c. de Samarcanda 25 personas, en la c. de Bieloretsk 67 personas, en la c. de Sarátov 13 personas, en la c. de Magnitogorsk

2 personas, en la c. de Osínniki 2 personas, en la c. de Armavir 15 personas, en la c. de Krasnodar 15 personas y en la región de Kémerovo 2 personas".

Más adelante en el informe se citan ejemplos, tanto del buen trabajo stajanovistas de los españoles en una serie de grandes fábricas y fábricas, y alumnos excelentes en el estudio, como también los casos de infracción de la disciplina laboral, de deserción de robos y de estropicio de bienes. Se recuerda la fiesta del árbol de año nuevo en enero de 1945 y la reunión solemne, dedicada al 14 aniversario de la República Española con un informe de Uribes.

Se menciona que "entre la juventud española, según los datos médicos previos, hay 90 personas enfermas, de ellas cerca de 30 personas están gravemente enfermas, las cuales no pueden estudiar o trabajar…".

Es muy crítico el informe en relación a las casas infantiles para niños españoles que se encuentran bajo gestión del Comisariado Popular de Educación: "Bajo gestión del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR hay actualmente 7 casas infantiles para 1.037 niños españoles. Por indicación del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS todas las casas infantiles para niños españoles tienen que ser trasladadas a la región de Moscú y a Crimea. Actualmente han sidos trasladadas a la región de Moscú 4 casas infantiles con una cantidad total de educandos de 506 personas. Las restantes 3 casas infantiles, una de ellas está en la aldea Orlóvskoye con una cantidad total de educandos de 189 personas, otra casa infantil está en la aldea Alexéyevskoye con una cantidad total de educandos de 136 personas; en la RASS de Bashkiria en la c. de Meleuz hay una casa infantil con una cantidad total de educandos de 106 personas. Según el plan del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR en los tiempos más próximos la casa infantil que se encuentra en la aldea Alexéyevskoye debe ser fusionada con la casa infantil de Bashkiria y trasladada a la c. de Eupatoria; la casa infantil que se encuentra en la aldea Orlóvskoye debe ser trasladada a la región de Moscú… el Comisariado Popular de Educación organizó mal el traslado de niños desde diferentes regiones del país a la región de Moscú. No fue preparado anticipadamente el transporte para el traslado de los niños, como resultado de lo cual los niños se encontraron de 9 a 12 jornadas bajo el cielo abierto o en la estación. Así ocurrió con las casas infantiles Nº 1 y Nº 2.

Los locales para acoger a los niños no habían sido preparados. No se habían

realizado su arreglo, no se había comprobado el sistema de calefacción, no se había llevado utillaje en la cantidad necesaria y no se había preparado el combustible. Es esta especialmente difícil situación en relación con esto se encontró la casa infantil Nº 2. Durante los más fuertes fríos en esta casa infantil se estropeó el sistema de calefacción. Todos los niños durante un mes vivieron en el frío. Los chicos fueron alojados en el comedor y las chicas en los apartamentos de los colaboradores de la casa infantil. Los chicos y las chicas todo este tiempo no se desnudaron absolutamente y dormían en el suelo y en tarimas.

En la casa infantil Nº 1 25 niños duermen de a dos por falta de camas. Esta casa infantil está superpoblada, en vez de 130 personas, el Comisariado Popular de Educación de la RFSSR ha alojado a 176 personas. El cam. Agronski, Jefe de las Casas Infantiles Espaciales del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR, considera que los niños pueden aguantar hasta el otoño, y allí se producirá una salida de las casas infantiles, lo cual permitirá la posibilidad de mejorar la situación en esta casa.

La casa infantil Nº 10 ha sido alojada en un local completamente miserable y semidestruido. Hace un año fue desahuciada otra casa infantil, ya que estaba a punto de derrumbarse. El Ayuntamiento de Moscú el 17 de marzo de 1945 tomó la medida del translado inmediato de la casa infantil Nº 10 a otro local que se encuentra en la c. de Yegórievsk, pero la decisión no ha sido aún cumplida…

En las casas infantiles falta la vajilla de comedor. En la casa Nº 1 para 176 niños hay 40 platos hondos, en vez de vasos hay 40 latas de conserva, de las cuales los niños beben té. (Tal es la crítica de la reevacuación por parte de los órganos sindicales soviéticos. Como se ve pues, son cercanos a la verdad V. González, R. Miralles y otros, hablando de los horrores de la evacuación de las casas infantiles españolas. Pero el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos no se limita con la crítica a "la altura del betún", sino que se refiere también a "lo espiritual", *A. E.*).

El lugar más débil en el trabajo de las casas infantiles es el trabajo educativo. La aplicación de los niños es baja, no se realiza la educación laboral, los talleres laborales no han sido fundados y la disciplina entre los niños es débil.

En la casa infantil Nº 2 los niños no se acostumbran al orden y a la organización, llegan al comedor con los gorros puestos y con las manos sucias. Durante el tiempo de

las clases en las aulas los niños se comportan ruidosamente, saltan dentro de sus sitios y hablan… En el tercer trimestre la aplicación de los niños en esta escuela infantil fue muy baja, de 146 alumnos, 37 personas no progresaban y 16 personas no han sido atestadas. … En el tiempo libre de clases en esta escuela infantil los chicos han sido dejados a su aire. Los niños se largan de la casa sin autorización de los pedagogos y de los educadores, y, a menudo, vagan por los mercados y las estaciones.

En la casa infantil Nº 1 de 176 alumnos no progresan 73 personas… No hay libros. No hay juguetes…

… En 1937 la enseñanza en las escuelas para niños españoles fue establecida en su idioma materno. Pero en relación con que entre los pedagogos calificados casi no había quienes supiesen el idioma español, al trabajo pedagógico se invitaron personas con conocimiento del idioma español. Fueron frecuentes los casos cuando a los niños les enseñaban antiguos trabajadores de correos, farmacéuticos, pilotos y otros. De tales "pedagogos" las casas infantiles se han librado solamente hace unos cuantos meses, pero las consecuencias dejadas por ellos han sido muy grandes. Como resultado de una enseñanza incorrecta y analfabeta entre los niños ha aparecido una gran aversión hacia las clases de lengua española. Especialmente esto se observa entre los educandos de la casa infantil Nº 2. En esta casa infantil enseña el idioma español Carmen Cassa. Ella imparte las clases de forma no interesante… (No se puede dejar de ver en estas palabras la respuesta original de V. A. Taláshova, que había considerado que con la llegada a las casas infantiles de los refugiados políticos de 1939 la cuestión de la calidad de los profesores españoles había sido resuelta. En un informe de la casa infantil Nº 1 de 1943/44 pasea tal frase: "El conocimiento de la lengua materna, el discurso hablado y escrito de nuestros estudiantes no solamente no mejora, sino que empeora cada año. Por eso no hay que hablar de la solidez del conocimiento de la lengua española (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 40, fol. 5 rev., *A. Ye.*).

Entre los niños españoles que se encuentran en las casas infantiles de la región de Moscú hay una gran cantidad con diferentes enfermedades; hay 305 personas enfermas, de las cuales:

- con intoxicación tuberculosa - 105

- con tuberculosis de pulmones y glándulas – 9

- con infarto cardiaco – 21

- con malaria – 107

- con extenuación aguda – 27

- con tuberculosis ósea – 4

- con enfermedades de oído, garganta y nariz – 18

- con otras enfermedades – 24"[256].

En la disposición secreta del Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos "Sobre las medidas de ayuda a la juventud española y a los niños", adoptada el 30 de julio de 1945, en el p. 5 se decía lo siguiente: "Llevar a conocimiento del Comisario Popular de Educación de la RFSSR, cam. Potiomkin, que la Dirección de Casas Infantiles no ha garantizado la pertinente organización del trabajo de estudio y educativo entre los niños españoles que se encuentran en las casas infantiles y no ha creado las condiciones normales de la vida cotidiana en estas casas infantiles. Como consecuencia de esto, la aplicación de los niños que estudian en las escuelas es baja (en la casa infantil Nº 1 hay 73 personas que no progresan; en la casa infantil Nº 2, hay 37 personas). Ha sido planteada de modo insatisfactorio la enseñanza de la lengua española. Hasta ahora no hay un programa de estudios, ni manuales de lengua española. No ha sido organizada la educación laboral de los niños, las casas infantiles están muy mal equipadas; los niños se alimentan en 3 – 4 turnos a causa de la escasez de vajilla de comedor y de muebles"[257].

En el protocolo de la conferencia de personal administrativo-pedagógico de las casas infantiles para niños españoles de 29 de marzo de 1945 Agronski, Jefe de la Dirección de estas casas infantiles, fue obligado a reconocer que de los 670 que estudian, hay 178 personas (el 25%) que no progresan. Se citan las cifras de los estudiantes que estudian con sobresaliente y notable:

256. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 519, fols. 421-412.
257. Ibid., fols. 196-195.

en la casa infantil Nº 1	15 y 20 personas;
en la casa infantil Nº 2	4 y 14 personas,
en la casa infantil Nº 3	4 y 15 personas,
en la casa infantil Nº 10	5 y 15 personas,
en la casa infantil de destino especial	5 y 25 personas[258].

En el informe de la casa infantil Nº 1 del año escolar 1944/45 se reconoce la existencia de hacinamiento y de frío por la falta de combustible, la falta de camas, de otros muebles, de zapatos; se subraya que muchos de los que estudian están enfermos de tuberculosis, malaria, cambios en la esfera neuro-psíquica, pero se mencionan también determinados éxitos: "Los que estudian en los cursos de mayores de la escuela media han respondido mucho mejor que los rusos en los exámenes. El examen para el atestado de madurez Melchor González lo ha superado con sobresalientes totales, y Epifanio Ibáñez ha obtenido solamente un notable en idioma ruso. Se ha promovido la solicitud de condecorarles respectivamente con una medalla de oro y de plata". Los tres españoles restantes, se dice en el informe, también ha superado bien el examen para el estadod e madurez. De los 13 que han sido dejados para repetir curso, la mitad ha sido dejada por enfermedad. "Se han encontrado también estudiantes que han renunciado completamente a las clases de la escuela y han comenzado a trabajar en la economía". Se habla de las "conferencias científicas" infantiles dedicadas al Día del Ejército Rojo[259] y Día 8 de marzo[260], sobre un mitin en el Día de la Victoria[261] con intervenciones de los que estudian. En el pasado año escolar cada educando de los cursos 7º, 8º, 9º y 10º estuvo en teatros moscovitas no menos de tres veces"[262].

Unas cuantas otras cifras se contienen en el informe "Sobre el estado del trabajo entre la juventud espñola" que fue enviado el 28 de diciembre de 1945 con el Nº 1.740 en nombre de N. Popova, secretaria del Consejo Central de los

258. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 54, fol. 1.
259. 23 de febrero (Nota del Trad.).
260. Día Internacional de la Mujer Trabajadora (Nota del Trad.).
261. 9 de mayo de 1945 en la URSS, 8 de mayo en Europa Occidental, Estados Unidos y Canadá (Nota del Trad.).
262. Ibid., exp. 56, fols. 5, 7, 22-23. Más tarde, en 1947 se observó que los que habían ingresado en la casa infantil Nº 1 desde la casa infantil de Eupatoria estaban completamente preparados en todas las asignaturas, excepto en lengua rusa (ibid., exp. 64, fol. 16).

Sindicatos Soviéticos, al CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, a Shkiryátov. La cantidad total de niños españoles es la misma, 2.953 y, al parecer, esta cifra es canónica. (Observo que, en mi opinión, determinar el número exacto de niños españoles en la URSS es irreal. En primer lugar, en esta cifra no entran las casas del S.R.I., aunque su número tampoco es grande; hay tales niños, como el anteriormente mencionado Yúzik Gresginer . En segundo lugar, de buen ejemplo de cómo surgieron los niños españoles de casas infantiles del número que habían llegado con sus padres durante la niñez o que habían nacido ya durante el tiempo de la estancia de sus padres en la URSS, sirve una carta de G. Dimitrov de 7 de septiembre de 1945 en la cual él pide a V. V. Kuznetsov, secretario del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos "autorizar una asignación para el mantenimiento de un grupo de niños españoles, surgido en la casa infantil Nº 1, de una edad de 7 – 9- años en una cantidad de 28 personas". Estos fueron en su mayoría los niños o perecidos, o que se encuentran en largas comisiones de servicio, o hacinados en condiciones de vivienda, pero de refugiados políticos bastante privilegiados.[263] *A. E.*). La cifra de sacados a una vida independiente era de 2.150 españoles, "los restantes 804 españoles continúan a encontrarse en las casas infantiles para niños españoles… Estudian en centros de enseñanza superior 187 personas, en las escuelas de artes y oficios 332 personas, en los talleres artesanales y en las escuelas del Departamento Fabril 337 personas, trabajan en la producción 764 personas y se encuentran en las filas del Ejército Rojo Obrero y Campesino 44 personas. Durante la guerra han perecido en los frentes 20 españoles (me parece más fiel la cifra dada por Schulga, de 70 españoles, *A. E.*). Los mismos 14 españoles están caídos prisioneros en manos de los alemanes durante la evacuación; cumplían reclusión carcelaria 15 españoles y 12 personas más se encontraban en colonias correctivas de trabajo. Aumentó la cifra de fallecidos. Durante 7 años fallecieron 118 españoles. "Hasta la actualidad el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos no ha logrado establecer el lugar de ubicación de 257 españoles". Han sido mencionada 3 decisiones del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, de 25 de abril y de 28 de octubre de 1944, y de 2 de septiembre de 1945, de conformidad con las cuales la mayoría de los españoles trabajadores y estudiantes desde diferentes ciudades del país han sido

263. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 519, fols. 219-289.

trasladados a trabajar y a estudiar a Moscú y a la región de Moscú, donde se encontraban 1,486 personas, los restantes 174 españoles en encontraban en otras ciudades.

"…Los directores de las empresas hicieron responsables a unos cuantos infractores de las leyes soviéticas, pero los órganos judiciales y la milicia interrumpieron los casos y dejaron a los culpables sin castigo, como no poseedores de la ciudadanía soviética. Unos cuantos de ellos se aprovecharon de estos, no regresaron al trabajo y comenzaron a dedicarse a los robos…". (Me imagino que estas palabras son un testimonio directo de que el número de jóvenes españoles que habían aceptado la ciudadanía soviética en aquel tiempo era relativamente pequeño, *A. E.*).

En el informe se comunicaba que el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos comprobó el estado de la vida y del trabajo de la juventud española en todas las 33 empresas; además, conoció la situación material y de la vida cotidiana de la juventud española en 32 centros de estudios de educación superior y escuelas de artes y oficios[264].

En este mismo expediente hay adendas de contenido suficientes que son materiales para los dos informes citados anteriormente. Estas son la lista de la juventud española y de los niños que parten a Méjico, de 23 personas, la lista de empresas y de instituciones en las cuales trabaja y estudia la juventud española, los antiguos educandos de las casas infantiles, en la cual están indicados la denominación o el número de la empresa y el número de españoles en ella; las listas de los centros de estudios de educación superior y de las escuelas de artes y oficios con indicación de la cantidad de españoles que estudian en ellos. Reflejan la dislocación de jóvenes españoles por el país a finales de 1945 "Las informaciones sobre trabajadores y estudiantes españoles (¡así!) que se encuentran en la URSS": en Moscú, 470 personas trabajaban en la producción, 21 estudiaban en los centros de estudios artesanales y los Departamentos Fabriles, 203 en las escuelas de artes y oficios y 186 en centros de educación superior; en la región de Moscú 163 trabajaban, 340 estudiaban en los centros de estudios artesanales y los Departamentos Fabriles, 119 en las escuelas de artes y oficios; 67 españoles

264. Ibid., fols. 364-357.

trabajaban en Bieloretsk, 50 en Tbilisi, 4 en Leningrado, allí mismo 9 estudiaban en las escuelas de artes y oficios y 1 en un centro de educación superior, 1 estudiaba en Simferópol, 9 trabajaban en Samarcanda, 3 estudiaban en los Departamentos Fabriles de Sarátov y 1 español trabajaba en Kírov, Chebarkul, en la región de K byshev, en la región de Karagandá, en la región de Semipalatinsk, en la región de Kírov, en Batumi y 17 en Eupatoria[265].

Tras el traslado de las casas infantiles para niños españoles a la región de Moscú comenzó un proceso de recogida de información sobre los parientes de los niños que se encontraban, tanto en la URSS, como allende sus fronteras. Sobre esto atestigua toda una serie de listas que contienen informaciones sobre los padres y otros parientes de los educandos de las casas infantiles para niños españoles, hechas en 1945 – 1947 y más tarde; por cierto, se observa que a menudo estas listas se elaboraban sobre la base de muestras orales de los propios niños, que se daban de memoria; así en el libro de inventario de educandos de la casa infantil Nº 2 a enero de 1945 se menciona la existencia de hermanos y hermanas en otras casas infantiles por su doble lugar de ubicación, Tíshkovo, Krasnovídovo y Leningrado[266].

Cierto mínimo de preocupación por parte del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos se reveló en relación a los jóvenes españoles: "todos los jóvenes españoles en una cantidad de 1.141 personas que trabajan en las grandes fábricas, fábricas y que estudian en centros de estudios de la c. de Moscú y de la región de Moscú, según datos incompletos, a lo largo de 1945 recibieron más de 6.200 bonos diferentes de ropa, zapatos y ropa de cama…"[267].

En las breves referencias del estado de la vida de los españoles en las grandes fábricas y centros de estudios se presta especial atención a su salario y a sus condiciones de vida cotidiana, se caracteriza brevemente la conducta de los españoles desde el punto de vista de la disciplina laboral.

En la carta Nº 919s de 14 de julio de 1945 V. Kuznetsov escribió al Vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, Mikoyán, que desde 1937

265. Ibid., fol. 427.
266. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 50, fol. 15; exp. 56, fols. 5, 8; exp. 77, fols. 5-18; exp. 157; exp. 201, fols. 3-4 y otros.
267. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 519, fol. 429.

de las casas infantiles para niños españoles habían egresado y se habían colocado en el trabajo y en el estudio más de 1.700 personas. A pesar de la ayuda prestada a ellos, la mayoría de ellas necesita extremadamente de ropa exterior e interior y de calzado y pide asignar 600 – 700 unidades de estos objetos. La resolución de Mikoyán ordenó al Comisario Popular de Comercio, Liubímov, garantizar esta demanda por partes en el tercer y cuarto trimestres de 1945. En julio-agosto de 1945 para 52 y después a otros 27 españoles más, enfermos de tuberculosis, gracias a una solicitud del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos les fueron asignadas cartillas de alimentación complementaria[268].

La situación general de los jóvenes españoles hacia la mitad de 1945 está caracterizada en la carta Nº 26s de V. Kuznetsov al Vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, Molotov, de 14 de julio de 1945, en la cual se comunicaba que en 1944-45 habían sido trasladado para su residencia permanente a la ciudad de Moscú y a la región de Moscú 2,152 españoles. Todos los españoles han sido colocados a trabajar en las empresas y a estudiar en diferentes centros docentes. De ellos trabajan en la producción 887 personas, estudian en diferentes centros docentes y en escuelas de artes y oficios 364 personas, y se encuentran educándose en casas infantiles especiales del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR 901 personas. Tras los límites de Moscú y de la región de Moscú se han quedado en total solamente 195 personas, de ellas en la c. de Tbilisi 81 personas, en la c. de Samarcanda 28 personas, en la c. de Bieloretsk 67 personas, en la c. de Sarátov 11 personas y en otras ciudades 8 personas. El Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos ha pedido autorizar su traslado a empresas y centros docentes de Moscú y de su región[269]. Al parecer, como resultado de esta carta apareció también la tercera decisión del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre la concentración de españoles en la región de Moscú.

Pero el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos intervino también en calidad de órgano "represivo". Así el 20 de octubre de 1945 con la carta secreta Nº 1425 al Jefe de la Policía Judicial de la c. de Moscú, Urúsov, el miembro del Presidium del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Ye. Shulga, informó de que en Moscú " a lo largo de 4 – 5 meses viven sin pasaportes internos y

268. Ibid., fols. 208, 212-210.
269. Ibid., fol. 172.

registros domiciliarios, sin trabajar, 24 personas españolas en una edad de 18 a 23 años. De ellos, 6 españoles (Alfonso Duque, Antonio Tomás, Laudino Rodríguez, José Ramón Fernández, Leonardo Glario y Pablo Roldán) han sido liberados de la cárcel por la amnistía del 7 de julio de 1945. Todos ellos continúan dedicándose a robos en los ferrocarriles y en el metro, de lo cual, ellos mismos, no ocultándolo, lo anuncian, y se jactan de su "trabajo fácil" ante los trabajadores españoles y de que a ellos como españoles la milicia los retiene raramente por robo… El lugar fundamental de su albergue nocturno son las residencia de españoles de las grandes fábricas 43, 45 y 456…" y pide tomar medidas especiales para su aislamiento. A la carta se adjunta una lista de 18 españoles que viven en Moscú sin pasaportes internos[270].

Determinada atención a los destinos de la juventud española continuó por parte del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos también en los años 1946 – 1947. Hay una amplia nota, firmada por Uribes, de 25 de diciembre de 1946, sobre la situación de los niños españoles y de la juventud. En el apartado dedicado a las casas infantiles se observa que existen 5 casas infantiles para niños españoles, 4 en la región de Moscú y 1 en Eupatoria. En las casas infantiles de la región de Moscú se encontraban 418 personas, de las cuales 18 personas están en el primer curso, 17, en el segundo curso, 19 en el tercer curso, 18 en el cuarto curso, 28 en el quinto curso, 41 en el sexto curso, 48 en el séptimo curso, 72 en el octavo curso, 93 en el noveno curso, 61 en el décimo curso y 3 enfermos.

"…Los jóvenes que salieron de las casas infantiles para estudiar en el centro de estudios artesanal Nº 2 (Liúblino) en una cantidad de 40 personas no conocen ninguna disciplina, no asisten a clase, desafían y ofenden a los empleados soviéticos de este centro de estudios. Unos cuantos de ellos se dedican al robo. Las chicas se comportan mejor. Su nivel de educación es muy bajo.

Una importante cantidad de chicos que han ingresado en la escuela de artes y oficios resultó estar mal preparada. De un grupo de chicas que fueron enviadas a la escuela de enfermeras en Oréjovo-Zúyevo, el 50% no aguantaron los exámenes de ingreso. Lo mismo ocurrió con 15 jóvenes que fueron enviados a una escuela agraria de artes y oficios en Zagorsk.

270. Ibid., fols. 238-237.

Una gran cantidad de niños, egresados de las casas infantiles no fueron provistos de ropa y de calzado a pesar de las normas establecidas… En lo fundamental, el trabajo educativo no ha mejorado. En la casa infantil en Najábino la disciplina está en un nivel muy bajo. Semejante situación existe entre las chicas de la casa infantil de Bolshiovo. Entre los jóvenes y chicas se observa una relación desafiante hacia el personal pedagógico y educativo. La razón de este fenómeno estriba en que tanto el personal soviético, como el español no corresponden siembre a su nombramiento.

Estudiantes. En diferentes centros de enseñanza superior estudian 265 personas y en las escuelas de artes y oficios 340, lo que en resumidas cuentas son 605 estudiantes. En su mayoría progresan. En los centros de estudios están contentos con ellos. El problema general consiste en que les falta dinero para cubrir sus necesidades… Con el número de problemas se relaciona la cuestión de la vivienda… ". Mas adelante Uribes, en calidad de ejemplo más claro, menciona a las estudiantes del Instituto Farmacéutico de Moscú que viven en Valentínovka, y también menciona el Instituto de Medicina de Moscú, una escuela de artes y oficios de la construcción, un instituto pedagógico regional, una escuela de artes y oficios de poligrafía, una escuela de artes y oficios de topografía, una escuela urbana de arte, una escuela de artes y oficios de química y una escuela de enfermeras y comadronas en Oréjovo-Zúyevo donde hay un problema de vivienda para los estudiantes españoles.

"En los centros de estudios artesanales y los Departamentos Fabriles los chicos y chicas españoles están distribuidos del modo siguiente:

- en 4 centros de estudios artesanales en Moscú – 40 personas,

- en 9 centros de estudios artesanales de la región de Moscú – 219 personas,

- en 9 Departamentos Fabriles de la región de Moscú – 69 personas

- Total – 327 personas.

Posiblemente, unos cuantos españoles más se encuentran en otros centros de estudios artesanales y Departamentos Fabriles. Hasta ahora no he conseguido establecer relación con ellos.

Desde el punto de vista de la calificación profesional y de las condiciones materiales es insatisfactoria la situación en los centros de estudios artesanales

y Departamentos Fabriles siguientes: centros de estudios artesanales Nº 41, 65 y 64 en Moscú, centro de estudios ferroviarios Nº 4 y centro de estudios ferroviarios Nº 2 en Liúblino, centro de estudios artesanales Nº 7 en Oréjovo-Zúyevo y Departamento Fabril Nº 16 en Schiólkovo. En total en estos centros de estudio se encuentran 126 chicos y chicas españoles. Considero insatisfactorias las condiciones materiales, profesionales y educativas en los restantes centros de estudios artesanales y Departamentos Fabriles.

Jóvenes españoles en la producción. En diferentes grandes fábricas de la c. de Moscú y de la región de Moscú trabajan 672 jóvenes españoles de los cuales:

- en 5 fábricas de aviación – 234 personas,

- en 15 fábricas textiles – 111 personas,

- en 31 fábricas y en una fábrica de otras ramas – 337 personas.

La situación general en los últimos meses ha empeorado en relación con la subida de los precios y la limitación de la alimentación". Uribes subraya la dispersión de los españoles en pequeños grupos "que dificulta el trabajo educativo y político entre ellos y también su desarrollo profesional" y propone tomar medidas para su mayor concentración. Además, Uribes propone "crear una casa especial para jóvenes inválidos e incapacitados para el trabajo de 50 puestos" e "intentar garantizar la reeducación a los jóvenes criminales mediante la fundación de un correccional o con la ayuda de medidas semejantes"[271].

En marzo de 1947 Ye. Shulga presentó al Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos la nota informativa secreta "Sobre el estado del trabajo entre la juventud española". En ella se señala que del número de antiguos educandos de las casas infantiles para niños españoles actualmente trabajan en las empresas de la c. de Moscú y de la región de Moscú y de las cc. de Leningrado, Tbilisi, Tashkent y otras 1.063 personas, estudian 638 personas, y se encuentran en las filas del Ejército soviético 30 personas. Por invitación de sus padres salieron al extranjero 40 españoles jóvenes.

"En 1945, tras la comprobación de las condiciones de vida de la juventud espñola, realizada por el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, se estableció

271. Ibid., exp. 601, fols. 25-36.

que la mayoría de los españoles jóvenes egresados de las casas infantiles no estaban capacitados para una vida independiente, no tenían profesión, no tenían ropa y calzado y los medios necesarios de existencia. El estado de ánimo de los españoles estaba fuertemente hundido, muchos no salían a trabajar, hacían faltas; unos cuantos desertaron y comenzaron a dedicarse a los robos. Como resultado 60 españoles fueron recluidos en las cárceles. El Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos adoptó una serie de medidas urgentes y concretas para mejorar la situación de los españoles jóvenes. Tras la disposición del Secretariado de 30 de julio de 1945 los sindicatos de las empresas donde trabajaban los españoles crearon para ellos condiciones normales de vivienda y de vida cotidiana, le abastecieron de ropa y calzado y organizaron la alimentación caliente de tres veces… El Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos estableció una dotación a los trabajadores en los primeros seis meses de su trabajo…, el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos estableció una beca de 200 a 250 rublos al mes complementariamente a la beca estatal para los estudiantes…

…La juventud española durante largo tiempo no recibió una aclaración correcta sobre diferentes cuestiones políticas… Todas las actividades ejercieron una influencia positiva en la relación de la juventud española hacia el trabajo y el estudio. Se reforzó el interés hacia las cuestiones políticas. En los últimos tiempos en las filas del Partido Comunista de España han ingresado 180 españoles jóvenes…

…En la fábrica Nº 30 de la industria de aviación trabajan 84 españoles…, su salario es de no menos de 450 rublos al mes… En la fábrica "Proletario Rojo" trabajan 22 españoles; no hay ninguno que reciba un sueldo de menos de 500 rublos al mes…

…Junto a esto, unas cuantas organizaciones fabriles y de grandes fábricas no entendieron la responsabilidad política por la educación de la juventud española que crece en la Unión Soviética. En tales empresas una parte de los españoles jóvenes es indisciplinada, se entrega rápidamente a estados de ánimo restantes antiestatales y antisociales. Durante los últimos tiempos han desertado de la producción 40 personas; y 38 han sido juzgadas por robos. Determinados españoles se aprovechan de que los órganos de la milicia y del tribunal dejan a los culpables sin castigo como a súbditos extranjeros, dejaron el trabajo y se dedican solamente

a los robos (Mario Caruusbano, Antonio Real, Ricardo Ureco, Rafael Seveda y José Díez), influyendo desmoralizadoramente en los españoles restantes.

En el combinado de Mónino la falta de una trabajo educativo sistemático condujo a que de 15 españoles se relacionaba concienzudamente con el trabajo una, Rosa Santa María. Muchos fueron juzgados y cumplen castigos por faltas y retrasos. María Haragán, Adela García y Pilar Álvarez se han desmoralizado y han sido juzgadas por robo. Todas ellas tenían un estado de ánimo antisoviético, ignoraban las indicaciones del Partido Comunista de España y habían renunciado a participar en las actividades políticas celebradas.

…Una situación análoga había en la fábrica de medias de Túshino donde trabajaban 27 españolas. Ellas, indisciplinadas, hacían faltas y se iban del trabajo; muchas de ellas se dedicaban a los robos y estaban relacionadas con grupos de ladrones profesionales. Trasladaron a todas las españolas a otra empresa.

Los españoles, estudiantes de los centros de enseñanza superior, esta es la más consciente y la mejor parte de la juventud española. Todas las 267 personas estudian de forma completamente satisfactoria, muchos solamente con notable y sobresaliente. Todos ellos participan activamente en la vida social de los institutos… De 47 estudiantes españoles de la escuela de artes y oficios mecánica y de caminos 41 son miembros de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS y 4 personas han ingresado como candidatos a miembros del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS…

Entre la juventud española hay muchos enfermos, especialmente de tuberculosis. En 1946 los españoles enfermos en una cantidad de 506 personas fueron enviadas a curarse a sanatorios… Muchos continúan estando enfermos y requieren una larga cura especial. 45 españoles actualmente no pueden trabajar y estudiar como consecuencia de la grave enfermedad…"[272].

Un informe secreto sobre los españoles de 20 de marzo de 1947 contenía las cifras siguientes:

"En la URSS viven 2.352 españoles (repito, se tiene en cuenta solamente los antiguos y actuales educandos de las casas infantiles, *A. E.*). De ellos:

272. Ibid., fols. 45-52.

a) se educan en casas infantiles – 569 niños

b) trabajan en la producción – 751 personas

c) estudian en los centros de estudios artesanales y Departamentos Fabriles – 364 personas

d) estudian en centros de enseñanza superior – 267 personas

e) estudian en escuelas de artes y oficios – 371 personas

f) se encuentran en el Ejército soviético – 30 personas

g) cumplen pena – 51 personas.

En 1946 y 1947 salieron al extranjero por invitaciones de los padres 64 personas[273].

Unas cuantas otras cifras hay en otro informe "Sobre el X aniversario de la llegada de los españoles a la URSS" presentado en el mismo año de 1947 al secretario del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, N. Popova; en él se indica que de las casas infantiles han egresado 2.328 españoles, y 567 continúan a encontrarse en las casas infantiles. Trabajan en diferentes empresas 762 españoles, estudian en los centros de enseñanza superior 286 personas, en las escuelas de artes y oficios 350 personas, en los centros de estudios artesanales, centros de estudios ferroviarios y Departamentos Fabriles 400 personas, en las filas del Ejército soviético 14 personas; cumplen pena 70 personas. De la total cantidad de españoles que habían llegado a la URSS, en los años pasados han fallecido 129 personas y perecieron 20 en los frentes. Cayeron prisioneros y se encuentran en España 31 personas; salieron al extranjero 92 españoles. No ha sido establecido el lugar de ubicación de 174 españoles[274].

En 1946 el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos realizó una comprobación más del estado de las casas infantiles para niños españoles y constató lo siguiente:

"Bajo la gestión del Ministerio de Educación de la RFSSR hay 5 casas infantiles en las cuales se encontraban 569 educandos… El Departamento de Cultura y de

273. Ibid., fol. 54.
274. Ibid., fol. 72.

Masas del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos en noviembre-diciembre de 1945 conoció el estado del trabajo de 4 casas infantiles de la región de Moscú. La comprobación mostró que el Ministerio de Educación de la RFSSR no garantizaba el traslado organizado de los niños a la región de Moscú y a Eupatoria. Los locales para acoger a los niños no habían sido preparados, no se había realizado el arreglo de los edificios y de los sistemas de calefacción y no había utillaje y combustible. Las casas infantiles se encuentran también actualmente en la misma situación. Hacia el invierno del año en curso las casas infantiles Nº 1, Nº 3 y Nº 6 no han sido preparadas. No han sido estucadas las paredes de un local en la casa infantil Nº 1. No hay muebles en esta casa infantil. En el comedor hay 4 mesas grandes y 4 bancos hechos con tablas. Las mesas están cubiertas con mantel negro lo que crea un cuadro lóbrego. En los dormitorios no hay sillas, armarios, ni mesillas. Los niños están obligados a guardar sus cosas personales bajo las almohadas y los colchones. La casa infantil Nº 3 donde se educan los niños de menor edad no ha sido preparada hacia el invierno… No hay ninguna clase de muebles, salvo camas. Los niños juegan sentados en el suelo. El local del comedor no está calentado y los niños se alimentan en el pasillo ante la entrada a la cocina.

La casa infantil Nº 6 lleva a cabo una reparación general de los edificios y de la técnica durante 2 años. Todo este tiempo los niños han vivido en condiciones difíciles y dormían de dos en dos y de tres en tres en una cama… Y solamente gracias a una gran ayuda, prestada por un miembro del Consejo de Patronazgo, el general Jruliov, hacia el comienzo del año escolar han sido reparados en su totalidad los locales de la escuela y hacia el comienzo del mes de noviembre se han reparado los dormitorios… Comparativamente se encuentra en mejor situación la casa infantil Nº 2. Los niños viven con calor, hay el utillaje necesario, faltan solamente 250 sillas, 25 mesas y 15 armarios… La economía auxiliar la garantizó en su totalidad la casa infantil con verduras hasta la nueva cosecha.

…El Ministerio de Educación de la RFSSR no presta la debida atención al trabajo con los cuadros de las casas infantiles, no se ha dedicado a su selección y no tiene consigo los expedientes personales de los principales empleados de las casas infantiles… En las casas infantiles entra gente casual y la selección se realiza no por cualidades de negocios, sino por relaciones familiares. En la casa infantil Nº 3 (Tarásovka) de 37 trabajadores, 17 personas son parientes…

En la casa infantil Nº 1 donde se educan los niños mayores, …ninguno de los educadores tiene enseñanza superior… En calidad de profesores se reclutan a refugiados políticos españoles que con frecuencia no tienen educación pedagógica. En la casa infantil Nº 6 durante 7 años lleva el trabajo pedagógico el español Justo Nogueira, antiguo trabajador de correos. Él enseña matemáticas, historia de España e idioma español. La calidad de la enseñanza es baja.

…De 332 educandos en edad de miembro del komsomol son miembros de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS solamente 98 personas. Como consecuencia del mal planteamiento del trabajo educativo, en la casa infantil Nº 6 los niños son exclusivamente indisciplinados y no han sido educados en las normas más elementales de conducta en la residencia y en la escuela…

Ha sido mal planteado en las casas infantiles el trabajo cultural y de masas entre los educandos; ellos visitan raramente el cine y no frecuentan del todo los teatros. En la casa infantil Nº 1 se educan chicos y chicas de 18 – 20 años que no han estado ni una vez en el teatro.

En ninguna casa infantil hay una biblioteca. Los educandos leen extremadamente poco y no leen nada en idioma español, dominan mal la lengua española; durante la conversación en idioma español recurren a menudo a palabras rusas, ya que no entienden el sentido de determinadas palabras españolas. Se ha observado que los niños se expresan con palabras malsonantes y los pedagogos y educadores no prestan a esto ninguna atención y ellos mismos emplean a menudo esas mismas palabras ante los niños.

Determinados pedagogos y educadores españoles tienen el estado de ánimo hundido y muchos de ellos no ven las perspectivas de crecimiento y los resultados de sus trbajo, especialmente esto se siente entre aquellos españoles que han ido a parar de casualidad al trabajo pedagógico. El médico español Castaños que trabaja en la casa infantil segunda transmite sus insanos estados de ánimo a los niños…

La enseñanza productiva en las casas infantiles no se realiza y no se enseña a los educandos a llevar una vida independiente.

El servicio médico en las casas infantiles ha sido puesto de modo insatisfactorio. Desde 1944 ha mejorado notablemente el estado de salud de los educandos, pero

hay todavía una serie de casos de enfermedad de los niños con una forma diferente de tuberculosis. Cerca del 20% de todos los niños tiene intoxicación tuberculosa y un 30% reacción positiva a la prueba Pirke…"[275].

El 22 de mayo de 1947 a M. A. Súslov le fue presentada una nota informativa del colaborador del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS P. Gulyáyev, en la cual se observaba que "En los últimos tiempos al CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS ingresan señales frecuentes sobre la insatisfactoria situación material de los españoles, casos de enfermedad de tuberculosis y una aguda necesidad de ropa". La resolución de Súslov decía lo siguiente: "Al cam V. V. Kuznetsov. Le ruego interesarse en esta cuestión habiendo encargado a los correspondientes empleados del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos ocuparse de ella y proponer las medidas necesarias. M. Súslov. 23/V-1947"[276].

Un poco antes, el 8 de enero de 1947 el Subjefe de Departamento del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS, M. Súslov, escribió al Secretario del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, N. Popova, lo siguiente: "Le ruego urgentemente ocuparse de la cuestión de colocación de un grupo de la juventud española en calidad de 23 personas que ha terminado en 1946 la escuela musical ante el Centro de Estudios de Infantería de Sarátov y que se encuentran provisionalmente en la Escuela Primera de Educandos Musicales de Moscú del Ministerio de las Fuerzas Armadas de la URSS. Los mencionados jóvenes españoles han manifestado el deseo de pasar al trabajo civil en relación con que ellos en el plazo más brevísimo deben ser sacados de una institución del Ejército Soviético". Popova logró acordar que la cuestión será resuelta por las organizaciones militares[277].

El 26 de mayo de 1947 por el Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos fue aceptada la disposición secreta siguiente "Sobre la mejora posterior del trabajo entre la juventud española y los niños que se encuentran en la URSS", en la cual en parte se criticaban por el comité de fábrica de la fábrica Nº 45 de la industria de aviación y el Ministerio de Educación de la RFSSR, y también se planificó fundar en 1947 un internado especial para los españoles incapacitados

275. Ibid., fols. 58-63.
276. Ibid., exp, 637, fol. 290.
277. Ibid., fol. 8.

para el trabajo enfermos[278], pero no tengo informaciones de la realización de este último.

Naturalmente, en los documentos que se han conservado del sistema del Ministerio de Educación se dibuja un cuadro un poco distinto. Los informes modelo, los protocolos de los consejos pedagógicos y otros documentos de la casa infantil Nº 1, que había existido todo el periodo de estancia de los niños españoles en la URSS, a la cual se entregaban permanentemente niños de otras casas infantiles. Es interesante el informe del año escolar 1946/47, entregado como informe de los diez años de estancia de los niños españoles en la Unión Soviética. En él se habla de que la casa infantil a acogió en 1937 a 634 niños españoles en una edad de 3 a 15 años, y también a 17 pedagogos y 31 personas del personal de servicio y, habiéndolas alojado en unos locales excelentemente equipados de la casa de descanso de ingenieros de la industria ligera en la est. Pravda del distrito Pushkin de la región de Moscú, los rodeó de atención y de preocupación. Se citan las memorias de la doctora de la casa infantil Ye. G. Golovkó que trabajó en ella todos los diez años, que afirma que "la sarna y la sutura de las cabezas fueron un fenómeno masivo"y cuenta con qué horror recibieron los pequeños españoles el corte de pelo al cero de sus cabezas.

Se citan las cifras siguientes de la licenciatura de la casa infantil durantes 10 años:

Años	Centros de Enseñanza	Escuelas de Artes y Oficios	Centros de Estudios Artesanales	Departamentos fabriles, direcciones fabriles	Producción	Con los padres	Al extranjero	Centr. de Est. Vav.
1940	-	12	-	25	1	-	-	-
1941	-	21	43	-	-	-	-	-
1942	-	21	13	33	-	-	-	-
1943	7	22	-	-	-	-	-	-
1944	8	27	26	-	-	3	-	-
1945	5	11	15	-	-	-	-	3
1946	15	2	5	-	-	-	-	4
1947	47	5	-	-	-	-	13	-
	82	121	102	58	1	3	13	7

En 1946/47 la casa infantil comenzó teniendo 128 educandos (76 niños y

278.Ibid., fols. 149-148.

52 niñas). Miembros del Komsomol, 62 personas. En 1946 fue liquidada la casa infantil Nº 10 con el traslado de los educandos a la casa infantil Nº 1, y la última entregó a la casa infantil Nº 3 los educandos de los cursos iniciales.

En el informe se señala que desde 1946 hay un abastecimiento completo de la casa infantil con manuales, con calor, con luz, con ropa de temporada y con suficiente alimentación. Al mismo tiempo, la dirección de la casa infantil se vio obligada a reconocer lo siguiente: "Analizando la cultura de conducta de sus educandos, confirmo de nuevo la existencia de lo siguiente: 1. Relación despreciativa hacia el trabajo social y hacia el cumplimiento de las encomiendas sociales; 2. Relación negligente hacia la propiedad socialista… …parasitismo… 3. Falsa camaradería, solidaridad, soplo en el estudio y copia. 5. (falta el p. 4, *A. E.*) Insubordinación, que limita con el anarquismo e incomprensión de la necesidad de disciplina… 6. Relación indolente hacia el Komsomol y las organizaciones estudiantiles, falta de iniciativa personal e individualismo. 7. Reserva, aislamiento de la realidad soviética, de la población circundante y de su vida política y cultural. Situación privilegiada de los educandos en las cuestiones de abastecimiento material en relación con los que estudian en la escuela rusa e incluso el personal de servicio, entendida por ellos no como una gran preocupación del poder soviético… El colectivo pedagógico, conociendo los rasgos negativos de sus educandos partió de los factores positivos siguientes implantados por ellos: 1. Un gran deseo, característico para la mayoría absoluta de los educandos, recibir enseñanza superior, ya que tal posibilidad puede ser realizada solamente en la URSS. El sincero deseo de regresar a la patria y a casa como especialista… Elementos de expansividad… que llegan al estado de estado de afecto, son vistos por los españoles como un fenómeno nacional y por nosotros como consecuencia de una baja cultura… La irresponsabilidad de los educandos por su conducta, educada en los primeros años de su estancia en la URSS, cuando en lugar de una situación de educación colectiva se satisficieron los caprichos de determinados educandos y determinado emigrados enviados a trabajar a las casas infantiles. La nocividad del envío al trabajo pedagógico de emigrados españoles sin preparación pedagógica, a menudo semianalfabetos,… el estudio en los cursos iniciales en idioma español fue confiado no a pedagogos, sino a gente eventual, y por eso son débiles los conocimientos de las ciencias básicas… … Los educandos dan buenas opiniones

sobre las casas infantiles del periodo de preguerra, sobre aquella vida hermosa, llena y abundante que ellos tuvieron… Ellos no cuentan los años de la guerra, ya que a todos ellos les tocó vivir difícilmente… En los primeros años no querían estudiar… Ahora los educandos no quieren irse de las casas infantiles, ya que han entendido que la casa infantil es el escalón necesario para recibir enseñanza superior a la cual ellos así aspiran". La dirección de la casa infantil Nº 1, que ha absorbido a fin de cuentas a todos los españoles que quedan en las casas infantiles observa que "Los educandos de la casa infantil Nº 5 (Obnínskoye) se distinguían por una mayor cultura de educación que en otras casas…" Un rasgo característico más de los primeros años, el rechazo categórico a cumplir tareas laborales: "En 1939 el educando Florencio Alonso declaró que aquí obligan a trabajar como en los campos de concentración… Amor Gómez se escondió de bajo de una silla porque a su hermanita en otro curso le obligan a barrer el dormitorio y lavar los chanclos; Delia González no llegó del todo a comer solamente porque ella como guardia tenía que poner tres mesas en su grupo". "La Guerra Patria fue un examen para los educadores y educandos… al final de la campaña de recolección los educandos se pusieron a ejecutar los trabajos de la casa infantil. A ellos les tocó preparar las verduras, ir a por los productos alimenticios, a por el heno, la leña, cortaron leña, calentaron hornos, limpiaron caballerizas, cavaron fosas junto a la basura y retretes, limpiaron el territorio de la casa infantil, prepararon tablas para las camas,… calentaron locales, …realizaron la reparación de un baño ordenado y de una lavandería con sus propias fuerzas"[279].

En el informe de la casa infantil Nº 2 de 1944/45 se dice lo siguiente: "La más grave insuficiencia en el trabajo de la escuela a lo largo de todo el año escolar ha sido la floja disciplina en las aulas. Los maestros, especialmente aquellos que trabajaron los primeros con el colectivo de niños españoles, perdieron la cabeza. Les sorprendía su pasarse de la raya en la relación con los mayores en general y con los maestros en particular. Nadie había encontrado nunca nada semejante en su práctica. Ningún tipo de respeto, ni hacia los maestros, ni hacia los educadores, ni hacia el colectivo del curso…" En calidad de insuficiencias no corregidas allí se menciona la "falta entre los niños de los hábitos de trabajo independiente con los libros" y "una relación total y la más negligente hacia la propiedad estatal:

279. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 71, fols. 1-21, 89, 90, 134, 135.

hacia los libros, cuadernos, ropa, zapatos, etc., que raya en el sabotaje"[280].

Los documentos constatan que los años 1947 – 1948 fueron cruciales en el estado de salud de los españoles educandos de las casas infantiles. El médico de la casa infantil Nº 1 observa que el año fue un avance en el crecimiento físico de los educandos. "Muchos estaban desconocidos en comparación con aquello con lo que llegaron"[281].

En el fondo archivístico del Comité Urbano del PCUS de M tischino se conservaron unos cuantos protocolos de la organización del partido de la casa infantil Nº 1 para niños españoles del año 1950. Lamentablemente en ellos se habla fundamentalmente de la vida de los colaboradores rusos de la casa infantil, no hay nada sobre los profesores españoles y muy pocas informaciones que se relacionan con los educandos. Las cito.

En el protocolo de la reunión abierta del partido e 17 de enero de 1950, en la cual se examinaba el trabajo de la organización del Komsomol, se menciona a Lino Herrero, que "ha cambiado a peor"; se observa que todos los educandos komsomoles tienen encomiendas sociales, exceptuando a los que se rezagan en el estudio, J. Duque y Electra González; son mencionado Teresa Bárcena, Secretaria del Comité del Komsomol, el miembro del Comité J. Adanes y los dirigentes de grupo Mendezona, Josefina Muñoz y Ripio, al cual "el idioma ruso se le da muy mal". En la reunión informativa de reelección de 14 de febrero se observó que "el Comité de Distrito del Komsomol dirige mal la organización del Komsomol, a pesar de que en la Unión y en el distrito queda solamente una tal casa infantil". Se indicaba que el 70% de los educandos komsomoles, que en 1949 celebraron una conferencia dedicada al 70 aniversario de Stalin, habían publicado un periódico mural y habían preparado un buen material para el álbum "La URSS – nuestra segunda patria". En total en una organización del Komsomol de 63 personas, tras habían sido aceptadas en el periodo de balance y en el último Comité del Komsomol habían sido aceptadas 12 personas más. Los komsomoles leen bien los libros, sin embargo, unos cuantos, Benito, Rosado, J. Gómez y otros, no han leído ni un solo libro durante el primer semestre. Se observa autocríticamente

280. Ibid., exp. 153, fols. 3 y 4.
281. Ibid., exp. 82, fol. 15.

que la organización del partido de la casa infantil tiene "mala relación con los comunistas españoles", pero este tema no es desarrollado más profundamente en el protocolo. En calidad de positivo se dice que cada domingo en la casa infantil se muestra cine y se tiene una buena biblioteca de 4.000 volúmenes.

En la reunión del partido de 26 de abril Agronski, el director de la casa infantil, dijo que "los días cálidos que han sobrevenido, desde luego, molestan a nuestros niños estudiar bien. Y los que mejor estudian, tales como Oliva Ferrero, Víctor Bernal y Pilar tienen cierta debilitación. Mejor es sacarlos al aire. Tenemos que estar todos en guardia"[282].

En la reunión general de colaboradores y educandos de la casa infantil de 6 de junio de 1959[283], dedicada a la recogida de firmas bajo el llamamiento de Estocolmo de los defensores de la paz, intervinieron los españoles Bárcena, Inna Feris y Ripio; el último, en parte, dijo palabras que atestiguan, como observamos, acerca de que entre los niños españoles se conservó el propósito de regresar a la patria: "Yo me hago a mí y a todos los educandos la pregunta siguiente: ¿Por qué no estamos en nuestra patria?¿Por qué no nos encontramos con nuestros padres y madres? Solamente una respuesta puede haber para esto, por motivo de la guerra".

En la reunión cerrada del partido de 15 de agosto, dedicada a los resultados del pasado año escolar y a las tareas del presente, el director Agronski observó el buen nivel de preparación de los educandos que habían terminado el décimo curso, citando en calidad de ejemplo a Elena García, Begoña González, Milagros R., Anselmo Setién y Julio Adanes, que durante la rendición de exámenes a los centros de enseñanza superior tuvieron resultados incluso mejores que durante la finalización del 10º curso. Es verdad, dijo él, que hay también tales como Alberto M., M. García y O. Alvarado que habían recibido suspensos e irán a escuelas de artes y oficios. Dos personas serán enviadas a una casa de inválidos. Agronski advirtió de que en el siguiente año escolar en la casa infantil ingresará también un contingente ruso y es necesario "realizar un trabajo aclaratorio entre los españoles para que no muestren descontento por su egoísmo"[284]. El protocolo de una reunión

282. Archivo Central de Movimientos Sociales de Moscú, f. 124, inv. 15, exp. 37, fols. 286, 303, 304, 315-319, 325 rev.
283. En realidad, de 1949 (Notal del Trad.).
284. Ibid., fols. 334, 345.

abierta del partido, dedicada a la preparación de la casa infantil para el invierno, contiene informaciones no privadas de interés sobre su estado material. Mucho se dice sobre la necesidad de reparaciones diferentes, pero se observa también que "han sido cortados y partidos 180 metros cúbicos de leña por los educandos", que de economía auxiliar la casa infantil tiene mensualmente 150 kg. de carne y diariamente 25 litros de leche. En calidad de tarea se subraya la necesidad de cargar a los chicos con trabajo durante las reparaciones y el enmasillado de las ventanas, pero hay que organizar mejor estos procesos"[285]. No se puede dejar de observar que en estos protocolos escritos a máquina están muy negligentemente escritos los nombres y apellidos de los españoles; ellos se usan a menudo en sustitución unos de otros lo cual atestigua que a esto no se le daba especial importancia.

El año escolar 1950/51 fue el último año de existencia de una casa infantil española en la cual los españoles ya estudiaron y vivieron junto con chicos soviéticos (47 españoles y 53 rusos, siendo de notar que de 47, 27 estudiaban en el 10º curso, de a 7 en los cursos 9º y 8 º, de a 3 en los cursos 6º y 7º y uno estudiaba en el 4º curso). En agosto de 1951 los 20 españoles que quedaban fueron enviados a la casa infantil internacional de Ivánovo por disposición del Ministerio de Educación[286].

Una fuente esencial que caracteriza las condiciones de vida de los niños españoles y que también vierte luz sobre la vida posterior de algunos de ellos son las memorias orales de las educadoras rusas de la casa infantil Nº 1 para niños españoles, F. Mérkulova y Ye. T. Pópik, que se conservan en el centro de documentación "Archivo Popular"[287]. Ellas hablan de sus impresiones de los niños recién llegados, de qué diferentes eran ellos (de los alfabetizados y educados hijos de los burgueses acomodados, cuyos padres "habían dado miles a la revolución", hasta los chiquillos y chiquillas de la calle que no saben leer), sobre las peleas entre vascos y asturianos, "ricos" y "pobres" y sobre la vida difícil en la evacuación. Las

285. Ibid., fols. 348, 350.

286. Archivo Estatal de la Fedración Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 108, fol. 8; exp. 114, fol. 137.

287. Centro de Documentación "Archivo popular" Departamento de Documentos Audiovisuales. 2/101. (Ahora ya no existe y forma parte del Archivo Estatal de Rusia de Historia Contemporánea). Entrevista con T. F. Merkúlova y Ye. Te. Pópik sobre su vida y trabajo en la casa infantil Nº 1 para niños españoles en los años 1937 – 1952. 25 de marzo de 1991. Sección de memorias sonoras. Entrevistadores O. S. Bolshakova y Yu. V. Podlútskaya; fotocopia; p. 59-103.

educadoras recibieron cartas de sus antiguos educandos que en 1956 partieron a su patria y leían estas cartas en las cuales se describía el destino difícil de dificultad con la aclimatación y con la colocación en el trabajo, pero también los éxitos (una, Carmen Urquía, se convirtió en colaboradora de una organización internacional ante la ONU, otro, en destacado ingeniero de la construcción, una tercera, en médico infantil, etc.) He aquí la cita de una carta: "Hacia 1959 se comenzó a saber que los ingenieros rusos eran muchos mejores que los otros por sus conocimientos y sus hábitos de construcción. Hemos comenzado a recibir invitaciones para trabajar". Relatan las entrevistadas sobre una actividad celebrada sin éxito en nuestro país, el 50 aniversario de la llegada de los niños españoles a la URSS, que se celebraba en 1987, "está mal que incluso no llamaron a los viejos empleados; a nosotros nos invitaron los propios españoles que todavía estaban aquí". Ellas citan también las palabras de agradecimiento y de buen recuerdo sobre la gente en las cartas de sus educandos españoles. En otra entrevista con Kapitolina Mijáylovna Kulakova, profesora de idioma ruso en la casa infantil Nº 1 para niños españoles en 1937 – 1943, se confirma el hecho de las peleas de vascos con asturianos; se relata sobre la huída de los chicos españoles al frente, de cómo dos de ellos cayeron prisioneros de la División Azul y uno de ellos pereció habiéndose escapado de su cautiverio (José Jáuregui, hermano de Oranga Jáuregui, que se había quedado en la URSS y que trabajó posteriormente como profesora de economía política en el Instituto de Ingeniería Técnica de Moscú); se mencionan unos cuantos educandos que se habían quedado en la URSS, y también los que habían regresado a su patria, entre los últimos, Jesús González, médico cirujano en España[288].

Recuerdo en conclusión una publicación más de 1997, descubierta en Internet (www.user.cityline.ru/~nxrteus/deti.htm) en 2006. Es el artículo periodístico de Elena Vicens[289] "La verdad desconocida sobre los niños españoles en la URSS",

288. Ibid., Nº 2/104, fols. 15, 47-51. Observo aquí que los profesores de idioma ruso Pópik y Kulakova se describen en el balance de la casa infantil Nº 1 de 1940/41 como "maestras formadas y las más capaces de las maestras rusas" (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 12, fol. 14 rev.) Carmen Urquía Martínez fue caracterizada en 1951 del modo siguiente: "Posee grandes capacidades, una profunda inteligencia y un gran amor al trabajo… Es disciplinada, cariñosa, tanto en su relación con los profesores, como con sus camaradas… Lee mucho… El estado enfermizo de Carmen Urquía le molesta mucho para revelar sus brillantes capacidades" (Ibid., exp. 115, fol. 42).

289. Elena Vicens fue compañera mía de 5º curso en la Facultad de Historia de la Universidad

publicado en la revista parisina "Rússkaya mysl", Nº 4177, 4178 y 4182. Al artículo es difícil denominarlo fuente histórica, aunque la autora también escribe que estudió documentos "completamente secretos" del fondo de la Komintern del Depósito Central de Rusia del Instituto de Documentación de Historia Contemporánea[290], ella no da citas y en el artículo hay muchas imprecisiones y errores, incluidas las tergiversaciones de nombres y apellidos españoles. En su conjunto su material no contradice lo anteriormente expresado (pero tampoco lo enriquece), aunque se hace un fuerte hincapié en los puntos negativos de la vida de los niños españoles (y de otros emigrados españoles). Como se ve de los materiales de Internet, la autora y su hermano Mijail Vicens son hijos del más joven de los Vicens y vivían en Moscú a finales de los años 90 del siglo pasado.

Es difícil fijar unívocamente cuales de los niños españoles que llegaron a la URSS tuvieron más suerte, los mayores o los preescolares. Una de las primeras impresiones de esto es que los mayores se echaron a la espalda una carga más pesada, habiendo vivido en una edad más o menos consciente la pérdida de la esperanza de regresar a su patria en el tiempo más próximo y soportando todas las dificultades de la evacuación y del periodo de posguerra. Los que habían nacido en la primera mitad de los años 30 tomaron conciencia mejor de la necesidad y la posibilidad de estudiar en la Unión Soviética y aprovecharon mejor esta posibilidad.

Es posible unirse a la valoración de M. V. Nóvikov siguiente: "El destino de los niños españoles es muy diferente. Así, J. García se convirtió en un especialista en historia de España reconocido en la URSS. Muchos de ellos regresaron a España y otros se quedaron a vivir en su segunda patria; unos recuerdan cálidamente el periodo de sus estudios en la URSS y otros consideran estos años lejos de ser los mejores de su vida. El principal reproche se reduce a que les sometieron a un tratamiento ideológico y político muy masificado"[291]. Los documentos archivísticos citados por mí, en especial, las referencias de los educandos, muestran más que convincentemente las tendencias y métodos de este tratamiento.

Estatal de Lomonósov de Moscú en 1985. Actualmente es una de las mejores periodistas de televisión de la antigua URSS (Nota del Trad.).

290. Anterior denominación del actual Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica (Nota del Trad.).

291. Nóvikov M. N. Op. cit., I parte, p. 157-158.

CAPÍTULO 4

Los pedagogos y educadores españoles.

Me referiré ahora al destino de los españoles mayores que habían llegado junto con los niños españoles y que trabajaron después en las casas infantiles para niños españoles. Rafael Miralles dibuja bastante detalladamente y con pinturas bastante lóbregas su vida en las páginas 205 – 221 de su libro. En lo cual él es, sin duda, veraz, pero también un poco unilateral.

Los tres autores que han estudiado la historia de los niños españoles en la URSS, dedican especial atención a sus pedagogos y educadores. En el libro se cita una lista de más de cuarenta pedagogos españoles que han llegado a la URSS en 1937 y también se da la referencia del personal español, que es un poco estadística y que, como intentaré demostrar más adelante, refleja incompletamente su estado fáctico en las casas infantiles para niños españoles. He aquí como aparece la "Lista de maestros y del personal auxiliar que salieron en la tercera expedición el 24 de septiembre de 1937 y que trabajaron en la casa infantil Nº 2 (Pushkin) de Leningrado, que se conserva en el Archivo de la Guerra Civil en Salamanca[292]:

Nombre	Lugar de Nacimiento	Fecha de Nacimiento	Profesión	Filiación Partidaria	Nota
Pablo Miaja Fernández	Oviedo		Maestro, resp. de la expedición		
M. Rosario Álvarez	La Felguera Langreo, Asturias	1913	Maestra	ATEA (UGT) JSU	
Josefa Álvarez Suárez	Santianes Grado, Asturias	1915	Maestra	STE (UGT) SRI, PCE	

292. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 66 - 69.

José Manuel Arregui	Pola de Siero, Oviedo	1910	Maestro	ATEA (UGT)	Inválido de guerra
Nicolás Díez Valbuena	Vega de Gordón, León	1891	Maestro	SOE (CNT) Asociación de Amigos de la URSS	
Aquilina Fernández Zapico	Condado de Laviana, Oviedo	1914	Maestra	ATEA (UGT)	
Victoria Amelia Flores	Pollos, Valladolid	1914	Maestra	ATEA (UGT)	
Olimpia García Rodríguez	Navia, Asturias	1896	Maestra	ATEA (UGT)	
Balbina Garrido Pérez	Salas, Oviedo	1887	Maestra	ATEA (UGT)	
M. Emilia González García	La Felguera Langreo, Asturia	1903	Maestra	ATEA (UGT)	
Celso López Rodríguez	Castrillo del Condado, León	1886	Maestro	ATE (UGT) SRI, IR	
Ángeles Prieto Argüelles	Langreo, Asturias	1908	Maestra	JSU	
Jesús Quirós Guardado	Oviedo	1882	Maestro	ATEA (UGT)	
Teresa Rodríguez Cárdenas	Logroño	1913	Maestra	ATEA (UGT)	
M. Nicolasa Suárez Natoli	Vivió en Grado, de Chicago, USA	1913	Maestra	ATEA (UGT) JSU	

Pilar Villaverde Herrán	Vivía en Oviedo, de Morelos, Méjico	1908	Maestra	STE (UGT) JSU, SRI PC Asturias	
Argentina Álvarez Fernández	Gijón	1916	ama de casa, personal aux.		
Clementina Argüelles García	Gijón	1909	gráfico, personal aux.	CNT, PC Asturias	
Consuelo Armengol Navarro	Frescano, Zaragoza	1887	personal aux.		En el momento de la evacuación vivía con su sobrino Francisco Ciutat[293]
Elvira Blanco Toys	Gijón	1911	Ama de casa, personal aux.		
Victorina Bringas Gutiérrez	Ampuero Santander	1909	ama de casa, personal aux.		
Luisa Concheso Fresno	Infiesto, Oviedo	1917	Ama de casa, personal aux.	UGT JSU	

293. Francisco Ciutat de Miguel. Nació en 1909. Fue teniente de Infantería del Ejército de la República Española. Militó en el Partido Comunista de España. Emigró a la Unión Soviética y estudió en la Academia Vososhílov. En abril de 1961 dirigió la operarición militar de rechazo de la invasión de Bahía de Cochinos en playa Girón. En Cuba se llamó Ángel Martínez Riosolo y era popularmente conocido y por el pseudónimo de "Comandante Angelito). Escribió Relatos y reflexiones de la Guerra de España. 1936-1939. Madrid, Forma Ediciones, 1978. Falleció en La Habana el 30 de noviembre de 1986 y está enterrado en el panteón de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba. En la URSS se le conocía oficialmente como Pável Pávlovich Stepánov. Véase Rodríguez García, Mercedes. Un hombre que tuvo tres nombres, en "La Tecla con Café" http://lateclacon-cafe.blogia.com/2006/120501-un-hombre-que-tuvo-tres-nombres.php (Nota del Trad.).

Dulce María Díez Luegue	Cangas de Onís, Asturias	1919	Praticante de medicina, Enfermera	Sindicato Único de Sanidad de Gijón	
Emilia Luque Ambrinos	Valladolid	1917	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón	
Olvido Fanjul Comín	Gijón	1914	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón CNT	
Luisa Fernández Cueli	Gijón	1918	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón UGT	Con ella estaban cuatro hermanos
M. Carmen Araceli Fernández García	Lugones, Oviedo	1914	Ama de casa, personal aux.	UGT, JSU, SRI	
Dolores Fernández Rodríguez	Tremañs, Gijón	1917	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón UGT	
Encarnación García Medina	Salas, Oviedo	1916	modista, personal aux.	AMA, UGT SRI, JSU	
Nieves García Vercassiar-tagu	Oviedo	1919	Costurera, personal aux.	PC de Asturias	
América González Muñiz	Candas, Oviedo	1921	Ama de casa, personal aux.	UGT, PC	Con ella estaban cinco hermanos más
Estrella Hevia Fernández	Las Cabañas, Gijón	1920	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón	

Caridad Luega Alea	San Juan de Parres, Asturias	1898	Modista, personal aux.		Esposa de Nicolás Díez Valbuena
Carmen Llopis Bode	Gijón	1920	Sindicato de limpieza de ropa	AMA de Gijón UGT	
Adela Llópiz Bode	Cangas de Onís, Asturias	1919	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón UGT	
Julia Martínez Carballal	Gijón	1918	Ama de casa, personal aux.		
Eloísa Menéndez Abeana	Gijón	1920	Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón JSU	
Carmen Menéndez Solar	Gijón	1913	Costurera, personal aux.	PC	
Soledad Reguero Álvarez	Sama de Langreo, Oviedo	1910	Ama de casa, personal aux.		
Águeda Ruiz Toribios	Boadilla del Camino, PAlencia	1914	Modista, Ama de casa, personal aux.	AMA de Gijón JSU, UGT, SRI	Con ella estaban tres hermanas más
Rosario Toribios Ruiz	Santillo, Palencia	1915	Modista, personal aux.	PC	

Se da la referencia siguiente al personal español:

"Los maestros españoles eran una minoría en relación al colectivo ruso. De 130 empleados españoles, solamente 55 eran maestros, los restantes se relacionaban con los educadores o con el personal auxiliar. Como se puede ver por la estadística presentada por el Comisariado Popular de Educación en marzo

de 1939 el nivel de educación del personal español para diez casas infantiles era el siguiente[294]:

Nivel de educación del personal español: de los maestros, educadores y empleados

Nº de casas	Total de españoles	Maestros	Niv. Ed. Elem. Med. Sup.	Educadores	Niv. Ed. Elem. Med.	Personal Aux.	Niv. Edu. Elem.	Total Niv. Edu. Elem. Med. Sup.
1	22	10	-10-	12	12-	-	-	12,10,-
2	21	7	-61	14	12 2	-	-	12,8,1
3	15	5	-41	2	2	8	8	10,4,1
5	18	13	653	1	1	4	4	11,5,2
6	8	3	-12	-	-	5	5	5,1,2
7	7	6	-51	-	-	1	1	1,5,1
8	11	3	-3-	1	1	7	7	8,3,-
9	17	5	-5-	4	-4	8	8	8,9,-
10	5	-	---	1	-1	4	4	41-
11	6	3	- 1 2	3	1 2	-	-	132
Total	130	55	6,40,9	38	29 9	37	37	72,49,9

El tanto por ciento es muy impresionante: 42% de maestros, 29% de educadores y 29% de personal auxiliar. De este modo es interesante saber que de 55 maestros: el 11% tiene enseñanza elemental, el 73% media y el 16% restante enseñanza superior. De los 38 educadores el 76% tenían enseñanza elemental el 24% media y ninguno tenía enseñanza superior. Todo el personal auxiliar tenía solamente enseñanza elemental. En total: el 55% tenía enseñanza elemental, el 38% enseñanza media y solamente el 7% enseñanza superior. Es posible por eso calificar como hazaña la tarea realizada por el contingente de educadores,

294. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 405, fol. 1. Esta estadística del nivel educativo del personal español se relaciona con los profesores, educadores y personal auxiliar. Las abreviaturas corresponden I, Inicial, M., Media y S., educación superior (nota de los autores del libro).

maestros y personal auxiliar, preparado para esto, que pudieron educar a cerca de tres mil niños de tal modo que ellos conservaron el idioma y la cultura españoles.

Apenas llegados a la Unión Soviética, los maestros y los educadores debieron escribir su autobiografía o currículum en el cual manifestaban su pertenencia partidaria en el momento de su salida de España como, por ejemplo, escribió esta maestra murciana:

"Autobiografía: Ascensión Alegría Zamora: nació el 4 de junio de 1922 en la ciudad de Murcia. Estudió hasta (¿?) curso. En España trabajó año y medio de mecanógrafa. Yo soy miembro de las Juventudes Socialistas Unificadas desde 1936 y en el Partido Comunista desde 1937. A la Unión Soviética llegué en mayo del 39 con mi (¿?) y con mi hermano mayor que en calidad de (¿?), que salió de África del Norte, donde estuvimos mes y medio en un campo de concentración en la ciudad de Orán.

Tras mi llegada a la URSS me encontré 3 meses en (¿?) de descanso en la región de Járkov. Desde allí salí a Odessa. Allí trabajé en una fábrica 9 meses en calidad de tornero. Después comencé a estudiar en Dfg. Nº 3, donde recibí las categorías 6ª y 7ª.

Desde el año 42 trabajo en una casa en calidad de educadora.

Yo soy miembro del Komsomol desde 1941 (firma y sello".

Las autoridades soviéticas realizaron una observación concienzuda del personal español. Este control efectivo se realizó en la casas, como se ve por el contenido de los informes; vigilaron el movimiento de los maestros y educadores y sus relaciones personales…"[295].

Veamos que dicen sobre los empleados españoles los documentos que se conservan en el fondo archivístico unificado Nº A-307 del Archivo Estatal de la Federación Rusa. En él están los expedientes personales de 204 colaboradores españoles de las casas infantiles y una no datada, que se relaciona, lo más

295. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 107 - 108.

probable, con 1939, "Lista del personal español adulto en las casas infantiles para niños españoles del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR", a demás de muchas listas de españoles por determinadas casas infantiles elaboradas por motivos concretos. Referencias concretas de pedagogos españoles se dan en los balances de los directores de las casas infantiles y en otros documentos. Gracias a ellos tenemos la posibilidad de imaginar bastante completamente la composición del personal español de las casas infantiles españolas. Observo que en mi base de datos bajo la denominación de "maestro" hay 275 apellidos de españoles que han trabajado en las casas infantiles para niños españoles en los puestos de profesores, educadores, empleados médicos y en calidad de personal auxiliar.

Cito otra lista de expedientes personales de españoles que han conservado su número de inventario, las fechas de su trabajo (no siempre correspondientes de lejos a la realidad) y la cantidad de folios en los expedientes:

1352. Rosario Álvarez Álvarez, 1938-40, 5 fols.

1353. Pablo Álvarez García, 1942-45, 3 fols.

1354. Aurora Álvarez Suárez, 1938, 3 fols.

1355. Josefina Álvarez Suárez, 1937-38, 6 fols.

1356. Angélica Álvarez Fernández, 1938-45, 10 fols.

1357. Argentina Álvarez Fernández, 1937-47, 11 fols.

1358. Isaías Álvarez Echania, 1940-42, 8 fols.

1359. Isanaya Álvarez Echania, 1942-47, 3 fols.

1360. Félix José Allende Santa Cruz (José Santa Cruz, 1940, 3 fols.

1361. Amelia Alonso Suárez, 1938-46, 6 fols.

1362. Pepita Altuno, 1938, 2 fols.

1363. Julia Aparicio García, 1938-47, 5 fols.

1364. Enriqueta Argüelles García de Miayia, 1938, 2 fols.

1365. Clementina Argüelles García, 1938-49, 19 fols.

1366. Consuelo Armengol Navarro, 1938, 4 fols.

1367. Teresa Arrarás (Gordijaga), 1938, 4 fols.

1368. José Manuel Arregui Cays, 1938-45, 10 fols.

1369. Julio Gabriel Arrom, 1940, 7 fols.

1370. Rufina Sierra Aceval, 1938, 2 fols.

1371. María Guadalupe Badenes, 1940-42, 8 fols.

1372. Soliva Guadalupe Badenes, 1946-49, 19 fols.

1373. María Bayón Martín, 1937-44, 10 fols.

1374. Pilar Ballesteros Alsibar, 1938-42, 3 fols.

1375. Pilar Ballesteros Alsibar, 1940-42, 8 fols.

1376. Elías Bajo Osés, 1938, 7 fols.

1377. Ángeles Balacorti, 1938, 4 fols.

1378. Concha Bello Oroval, 1938, 7 fols.

1379. Manolita Bequilla Morales, 1938, 3 fols.

1380. María Luisa Álvarez Blanco, 1938, 4 fols.

1381. Teresa Blanco Puente, 1938, ¿? fols.

1382. Elvira Blanco Toyo, 1938, 4 fols.

1383. Boni Cuenca Morales, 1938, 3 fols.

1384. Juan Bote García, 1939-40, 3 fols.

1385. Balbina Valvares, 1938-39, 6 fols.

1386. Amelia Vallejo (Vallejo) Fernández, 1938-39, 5 fols.

1387. Venancio (Vencia) Blanco Álvarez, 1938, 4 fols.

1388. Augusto Juanín Vidal Rochet (Roset), 1939, 12 fols.

1389. Pilar Villaverde Hernán (Jernán), 1937-38, 7 fols.

1390. Olvido Villiarde (Velliardes) Iglesias, 1938, 7 fols.

1391. Pepita Ganivet, 1941, 2 fols.

1392. Balbina Garido Pérez, 1938, 6 fols.

1393. García Álvarez, 1939, 3 fols.

1394. María García Barrón, 1942-48, 8 fols.

1395. Nieves García Verxpartagu, 1938, 3 fols.

1396. Piedad García González, ¿?

1397. Victoria García Gutiérrez, 1938, 4 fols.

1398. Leonardo García Cámara, 1939, 7 fols.

1399. Camelia García Aldasoro, 1938, 4 fols.

1400. Dolores García Cano, 1938-39, 5 fols.

1401 – 1410 números omitidos.

1411. Leonor García Mediero, 1937-40, 10 fols.

1412. Encarnación García Medina, 1937-38, 5 fols.

1413. Olimpio García Rodríguez, 1938, 4 fols.

1414. Rosario García Huerta, 1937-49, 20 fols.

1415. Baltasar Gassa Nadal, 1939, 11 fols.

1416. Carmen Gómez Moreno, 1938, 2 fols.

1417. María Gómez Moreno, 1938, 4 fols.

1418. Consuelo Gómez Ortiz, 1937-39, 8 fols.

1419. Celedonia Gómez Ortiz, 1937-39, 7 fols.

1420. Francisca (Paquita) Gómez Rugues, 1946-47, 7 fols.

1421. María Luisa González Vicens, 1939-49, 9 fols.

1422. Amelia González García, 1938, 4 fols.

1423. Edelmira González Méndez, 1937-39, 7 fols.

1424. América González Muñiz Rodríguez, 1938, 6 fols.

1425. Manuel González Riera, 1938, 3 fols.

1426. Oliva González Rodríguez, 1937-39, 8 fols.

1427. María Guadalupe Carretero, 1938-49, 4 fols.

1428. Lucía De Pablo Cuéndez, 1938-47, 13 fols.

1429. Aurora Del Vayo (Valle) Herrero (Cebedo, Aleberdo), 1938-39, 8 fols.

1430. Francisco del Castillo Saene de Pejada, 1939, 7 fols.

1431. Felisa del Oye Santa María, 1938, 4 fols.

1432. Sinforosa Delgado Gañán, 1938-39, 9 fols.

1433. Juanita de la Torre Batista, 1938, 4 fols.

1434. Petra Díaz (de Cuestas Alonso), 1937-39, 7 fols.

1435. Emilia Díaz, 1946-47, 5 fols.

1436. Nicolás Díez Valbuena, 1939, 5 fols.

1437. Dulce María Díez Cuende, 1937-38, 4 fols.

1438. Micaela Díez, 1938, 7 fols.

1439. María Dolores San José de la Vega, 1938, 3 fols.

1440. Eduardo Domínguez Estruch, 1846-47, 12 fols.

1441. Emilia Duque (Duques) Ambrinos, 1937-38, 4 fols.

1442. Ángeles (Angelita) Ibarra Rojas, 1938-50, 5 fols.

1443. María (Maruja) Iglesias Valle, 1938, 4 fols.

1444. Alicia Cabezas Pérez, 1938-48, 11 fols.

1445. Quintana Calvo Casado, 1937-42, 17 fols.

1446. Mariano Camuro, 1938, 2 fols.

1447. Segunda Coraso, 1938, 2 fols.

1448. Manuel Casals Riera, 1940-42, 8 fols.

1449. Rufino Castaños Martínez, 1940-48, 9 fols.

1450. Josefina Quirós Álvarez, 1938, 2 fols.

1451. Jesús Quirós Guardado, 1938, 5 fols.

1452. Juana Colom de Arlandis, 1945-47, 10 fols.

1453. Manuel Consillo Rieta, 1942-47, 10 fols.

1454. Luisa Concheso Fresco, 1938, 3 fols.

1455. María Cucarella, 1938, 3 fols.

1456. Polita (Pacita) Cueva (Cuevas) García. 1938, 5 fols.

1457. Adolfo Lagos-Escalona, 1947-48, 7 fols.

1458. María (Maruja) Lesse López, 1942-44, 2 fols.

1459. Rosa López Areces, 1938-42, 4 fols.

1460. Adel López Bodes, 1937-38, 2 fols.

1461. Carmen López Bodes, 1938, 3 fols.

1462. Isabel López Ganivet, 1938-46, 5 fols.

1463. Araceli López Gutiérrez, 1938, 3 fols.

1464. Celso López Rodríguez, 1938, 4 fols.

1465. Alejandra Lorenzo Rivera, 1938-39, 4 fols.

1466. Ángel Lorenzo Tuñón, 1947, 4 fols.

1467. María Lorente (Loriente) Solorceno, 1938-39, 6 fols.

1468. Caridad Luegue Alea, 1938, 3 fols.

1469. Esteban Luis Franques, 1945, fols.

1470. Josefa Díaz Mambrilla, 1940, 5 fols.

1471. Josefa Díaz Mambrilla, 1944-47, 3 fols.

1472. Mercedes Manso de Labad, 1939-40, 11 fols.

1473. Leonor Martín Ansaneo, 1938-47, 9 fols.

1474. Leonor Martín Ansano, 1947, 4 fols.

1475. Aurelio Martín Marco, 1945-49, 9 fols.

1476. Victoria Martínez, 1938, 1 fol.

1477. Julia Martínez Carvajal, 1938, 5 fols.

1478. Victoria Martínez Juarista, 1947, 2 fols.

1479. Ramona Meana Vina, 1938, 5 fols.

1480. Elena Conchita Menéndez, 1938, 8 fols.

1481. Eliona Menéndez Meana, 1938, 4 fols.

1482. Carmen Menéndez Solar, 1938, 3 fols.

1483. Mariana Merino Simón, 1938, 4 fols.

1484. María Meseguer José, 1939-42, 7 fols.

1485. Pablo Miaya Fernández, 1938, 2 fols.

1486. Aurelia Moral Suárez, 1947-48, 4 fols.

1487. José Moreno, 1942-48, 2 fols.

1488. Hermenegildo (Ilda) Muñoz Mateo, 1949, 11 fols.

1489. Estrella Hevia Fernández, 1937-38, 3 fols.

1490. Justo Nogueira, 1947, 11 fols.

1491. Victoriano Hombrados López, 1946-47, 7 fols.

1492. Antonio Paños Comanches, 1939-41, 11 fols.

1493. Pedro Pareja Herrero, 1938, 4 fols.

1494. Mercedes París Castán, 1942-49, 4 fols.

1495. Olvido Peláez Rotella, 1937-4, 13 fols.

1496. Amelia Peña Arechaval, 1938, 3 fols.

1497. Emilio Peñalver Rodríguez, 1942-49, 4 fols.

1498. Mari Pérez Amelatedui, 1938, 3 fols.

1499. Diego Perona, 1941, 2 fols.

1500. Francisco Plaza Carrasco, 1946-47, 8 fols.

1501. Jorge Polita, 1941-44, 12 fols.

1502. Nemesio Pozuelo, 1945-47, 9 fols.

1503. Ángeles Prieto Argüelles, 1937-38, 6 fols.

1504. Benigna Prieto González, 1938, 3 fols.

1505. Antonia Pujol Esteban, 1939, 7 fols.

1506. Carmen Perales Iñiurieta, 1938, 3 fols.

1507. Pedro Rabanel Rodríguez, 1941, 2 fols.

1508 Enriqueta Ramos Alienes, 1939, 4 fols.

1509. Crescencio Ramos Pérez, 1941-46, 2 fols.

1510. Carmen Raure Canosa, 1939, 7 fols.

1511. Soledad Reguardo Álvarez, 1937-51, 21 fols.

1512. María Cristina Rodríguez Iriondo, 1937-39, 9 fols.

1513. Teresa Rodríguez Cárdenas, 1938-41, 8 fols.

1514. Luisa Rodríguez Moreno, 1937-49, 13 fols.

1515. Esperanza Rodríguez, 1938, 2 fols.

1516. Mercedes Rodríguez Fernández, 1937-43, 11 fols.

1517. Juanita Rodríguez, 1938, 2 fols.

1518. Antonia Rodríguez Herrero, 1946-48, 8 fols.

1519. Josefina Roca Fava, 1938, 7 fols.

1520. María Teresa Ror Ramos, 1939, 7 fols.

1521. Carmen Roure Cayosa, 1942-49, 3 fols.

1522. Adelaida Rubio Ronderos, 1937-39, 7 fols.

1523. Lucía Ruiz García, 1938-47, 19 fols.

1524. Josefina Ruiz Manuel, 1946-47, 7 fols.

1525. Águeda Ruiz Toribios, 1937-38, 5 fols.

1526. Simona Salueña Lucientes, 1938-49, 20 fols.

1527. José Sandoval, 1946, 2 fols.

1528. Pilar Santa Eufemia, 1937-47, 4 fols.

1529. Jose Santa Cruz Mansanet, 1945, 2 fols.

1530. Clara Sancha, 1938, 3 fols.

1531. Soledad Sancha, 1938-39, 3 fols.

1532. Alberto Sánchez, 1938, 2 fols.

1533. Manuel Sánchez Pavón, 1939-42, 4 fols.

1534. Araceli Sánchez (Ugruyo), 1938, 4 fols.

1535. Edelmira Sastre Rodríguez, 1945-49, 13 fols.

1536. Enrique Zafra García, 1945-48, 9 fols.

1537. Carmen Sanjurjo Silva, 1946-47, 3 fols.

1538. Carmen Solera Asturiano, 1938, 4 fols.

1539. María Nicolasa Suárez Natali, 1937-47, 18 fols.

1540. Cándida Suárez Fernández, 1942, 2 fols.

1541. Martina Tobía Oca, 1938, 6 fols.

1542. Rosario Toribio Ruiz, 1938, 4 fols.

1543. José Antonio Tuñón Albertos, 1941-47, 3 fols.

1544. Antonio Uribes Jols, 1941, 4 fols.

1545. Paquita Urtaga Barandiarán, 1938, 2 fols.

1546. Ignacia Urtaga Barandiarán, 1938, 2 fols.

1547. Amadeo Usón Larque, 1944-49, 23 fols.

1548. Andres Familiari Comerse, 1940-49, 5 fols.

1549. María Olvido Fanjul Comín, 1938, 5 fols.

1550. Araceli Fernández García, 1937-38, 4 fols.

1551. Regina Fernández Iglesias, 1943-47, 8 fols.

1552. Libertad Fernández Iguanzo, 1937-47, 26 fols.

1553. Clotilde Antónievna Fernández (Clotilda Prestes), 1937-39, 7 fols.

1554. Luisa Fernández Cueli (Collia), 1938, 4 fols.

1555. Concepción Fernández Pérez, 1938-48, 13 fols.

1556. Dolores Fernández Rodríguez, 1938, 4 fols.

1557. Nieves Fernández Rodríguez, 1938-43, 8 fols.

1558. Aquilina Fernández Zapico, 1938-39, 13 fols.

1559. Victoria Amelia Flores Estades, 1938, 2 fols.

1560. Eduardo Francés (Pedro Mata), 1944-45, 2 fols.

1561. Lina Chao Pérez, 1938, 5 fols.

1562. Angelita (Estrella) Hevia Piñero, 1937-39, 9 fols.

1563. José Herráiz Serrano, 1942-49, fols.

1564. Ester Alonso Álvarez, 1937-38, 3 fols.

1565. Catalina Echeverría Goldiano, 1937-39, 12 fols.

Cito para comparar la mencionada anteriormente por mí "Lista del personal español adulto…", llamada condicionalmente por mí "de la base", en la cual, además de los nombres, están indicados el año de nacimiento, el cargo y la filiación partidaria; he agregado a ello, para que sea posible en adelante trabajar con la composición personal de los españoles que han trabajado en las casas infantiles, el número del expediente personal según el inventario de expedientes personales (no hay expedientes de todos los indicados en la lista):

Casa infantil Nº 1 est. "Pravda" del ferrocarril de Yaroslav.

1.	José Manuel Arregui Calle	1908	Pedagogo	s/p	1368
2.	Elías Bajo Osés	1895	-"-	PRF	1376
3.	Aquilina Fernández Zapico	1915	-"-	JSU	1568
4.	Teresa Rodríguez Cárdenas	1913	-"-	s/p	1513
5.	María Nicolasa Suárez Natali	1913	-"-	JSU	1539
6.	Concepción Bello Oroval	1915	-"-	PCE	1378
7.	Carmen Solera Asturiano	1915	-"-	PCE	1538
8.	Concepción Fernández Pérez	1901	-"-	PSU	1555
9.	María Iglesias Valle	1907		s/p	1443
10.	Lina Chao Pérez	1916	Educ.noc.	PCE	1561
11.	Carmen Menéndez Solar	1913	Prof.	PCE	1482
12.	Aurora del Valle Acevedo	1919	-"-	PCE	1429
13	Angélica Álvarez Fernández	1919	Educ.noc.	JSU	1356
14.	Dolores García Cano	1917	-"-	s/p	1400
15.	Olvido Velarde Iglesias	1919	-"-	s/p	1390
16.	Rosario García Huerta	1911	Educ.	PCE	1414
17.	Soledad Reguero Álvarez	1910	-"-	PCE	1511
18.	Pacita Cueva García	1918	Educ.noc.	s/p	1456
19.	América González Muñiz	1911	-"-	PCE	1424
20.	María Senabre Gomar	1909	-"-	PCE	no
21.	María San José Vega	1914	-"-	PCE	1439

Casa infantil Nº 2, Mozháysk, Krasnovídovo

1.	Quintina Calvo Casado	1908	Pedagogo	s/p	1445
2.	Adelaida Rubio Ronderos	1909	-"-	б/п	1522
3.	Libertad Fernández Iguaña	1913	-"-	PCE	1552
4.	María Cristina Rodríguez Iriondo	1914	-"-	JSU	1512
5.	Mercedes Rodríguez Fernández	1914	-"-	PCE	1516
6.	Ludivina Megido Fernández	1917	-"-	JSU	no
7.	María Bayón Martín	1911	Pers.Aux.	s/p	1373

8.	Adel Sánchez Fernández	1900	-"-		no
9.	Amor Sánchez Sánchez	1920	-"-	JSU	no
10.	Otilia Aceval Díaz	1921	-"-	JSU	no
11.	Piedad Álvarez García	1915	-"-	PSE	1353
12.	Celedonia Gómez Ortiz	1908	-"-	JSU	1419
13.	Consuelo Gómez Ortiz	1911	-"-	PSE	1418
14.	Ángeles Hevia Piñero	1916	-"-	s/p	1562
15.	Edelmira González Méndez	1919		s/p	1423
16.	Olvido Peláez Rotella	1905	-"-	PCE	1495
17.	Oliva González Rodríguez	1904	-"-	s/p	1426
18.	Catalina Echeverría Goldiano	1891	-"-	s/p	1565
19.	Leonor García Mediero	1914	-"-	s/p	1411
20.	Luisa Rodríguez Moreno	1913	-"-	s/p	1514
21.	Concha Brufau Civit	1920	-"-	JSU	no

Casa infantil Nº 3 Kaluga, aldea Ajlebívino

1.	Pilar Santaeufemia Montenegro	1916	Pedagogo	UJC	1528
2.	Luisa Viqueira Landa	1918	-"-	JSU	no
3.	Rosa López Arces	1915	-"-	PSU	1459
4.	María Luis Arano,	1920	Pers. Aux.	PSO	no
5.	Soledad Alonso Sarria	1915	-"-	UJC	
6.	Balbina Vallares Lorenzo	1911	-"-	UJC	1385
7.	Emilia Díaz Álvarez	1918	-"-	s/p	1435
8.	Cándida Suárez Fernández	1915	-"-	s/p	1540
9.	Amelia Alonso Suárez	1912	-"-	s/p	1361
10.	Celsa García Comblor	1912	-"-	s/p	no
11.	Carmen Perales Inurrieta	1917	-"-	s/p	1506
12.	Ángeles Ibarra Rojas	1918	-"-	s/p	1442
13.	Teresa Arrarós Gordiaja	1919	-"-	JSU	1367
14.	Esperanza González Ramos	1910	Prof.	PCE	no

Casa Infantil Nº 5, est. Óbninskoye, ferrocarril Moscú-Kíev.

1.	Isabel López Ganivet	1905	Pedagogo	PCE	1462
2.	Pedro Pareja Herrero	1892	-"-	PCE	1493
3.	Enriqueta Ramos de Herrero	1896	-"-	s/p	1508
4.	Araceli Sánchez Urquito	1920	Prof.	s/p	1534
5.	Julia Aparicio García	1914	-"-	s/p	1363
6.	Juanita de la Torre Bautista	1920	-"-	JSU	1433
7.	Camelia García Aldasoro	1920	-"-	PCE	1399
8.	Marciana Merino Simón	1915	-"-	s/p	1483
9.	Luisa de Pablo Cuentes	1919	Educ.	PCE	1428
10.	Juanita Rodríguez Farrina	1919	-"-	PCE	1517
11.	Felisa Hoyo Santamaría	1915	Dir. círculo	PSE	1431
12.	Amalia Vallejos Fernández	1919	Educ. prees.	s/p	1386
13.	Esperan Rodríguez Rodríguez	1913	Prof.	PSE	1515
14.	Concepción Velilla cabezón	1908	Educ.	s/p	no
15.	Amelia Peña Ambrino	1907	Prof.	s/p,	1496
16.	Marcelina García,	1907	Sanitaria	s/p	no
17.	Esteban Luis Froñeza	1894	Pedagogo	PSUC	1469
18.	María Riera Roca	1896	-"-	PSUC	no
19.	María Luisa Riera	1922	Prof.	JSU	no

Casa infantil Nº 6, Eupatoria, Soviétskaya, 2.

1.	Pedro José Rabanal Rodríguez	1898	Pedagogo	Rep. izda.	1507
2.	Victoria Amalia Flores Ustado	1914	-"-	s/p	1559
3.	Ester Álvarez Alonso	1913	-"-	PCE	no
4.	Rufino Acebal Aguerra	1917	Pers.aux.	PCE	1370
5.	María del Carmen Gómez Moreno	1917	-"-	s/p	1416
6.	María Gómez Moreno	1918	-"-	s/p	1417

7.	María Luisa Blanco Álvarez	1918	-"-	JSU	1380
8.	Venancia Blanco Álvarez	1920	-"-	JSU	1387

Casa infantil Nº 7, Moscú, B. Pirogóvskaya, 13

1.	Julia Rodríguez Mato	1913	Pedagogo	PCE	no
2.	Magdalena Marzal Seriani	1913	-"-	PCE	no
3.	Patrocinio Pascual Sane	1908	-"-	PCE	no
4.	Alberto Sánchez Pérez[296]	1895	-"-	s/p	1532
5.	Rubén Landa	1890	-"-	IR	no
6.	Clara Sancha Pardos[297]	1909	-"-	PCE	1530
7.	Pepita López Ganivet	1908	-"-	PCE	1462

Casa infantil Nº 8, Leningrado Tverskaya, 11

1.	Jesús Quirós Guardado	1882	Pedagogo	s/p	1451
2.	Amelia González García	1903	-"-	s/p	1422
3.	Rosario Álvarez Álvarez	1913	-"-	JSU	1352
4.	Clementina Argüelles Argüelles	1910	Pers. ux.	PCE	1365
5.	Eliona Menéndez Merna	1921	-"-	JSU	1481
6.	Ramona Meana Viña	1891	-"-	s/p	1479
7.	Elvira Blanco Toyos	1911	-"-	s/p	1382
8.	Rosario Goribas Ruiz	1915	-"-	PCE	no

296. (1895, abril, 8, Toledo – 1962, Moscú). Destacado escultor español y activo comunista de la primera mitad del siglo XX. Su primera etapa fue cubista y luego derivó al surrealismo. Elaboró los decorados de las funciones tatrales del grupo "La Barraca". En la URSS desde 1938. Hizo diez composiciones escenográficas para la película Don Quijote de Grigori Kózintsev, estrenada en 1957. Su esposa, Clara Sancha Pardos, figura también en esta lista con el Nº 6. Su hijo Alcaén es arabista, formado en el prestigioso Instituto de Asia y África de Moscú, ha sido profesor de árabe en la Universidad Autónoma de Madrid y traductor al español de obras clásicas de la literatura rusa (Nota del Trad.)

297. Recuerdo que este nombre se repite frecuentemente en el libro de Rafael Miralles como activa comunista. Teniendo en cuenta que el tiempo de su trabajo en las casas infantiles españolas no es posterior a 1938-39, se puede pensar que esta es una persona; ella, lo más probable, es la mujer del mencionado aquí con el Nº 4 Alberto Sánchez.

9.	Luisa Concheso Fresno	1918	-"-	s/p	1454
10.	Luisa Fernández Cueli		-"-	s/p	1554
11.	Josefina Quirós Álvarez	1912	-"-	s/p	1450

Casa infantil Nº 9, Leningrado, Av. 25 de Octubre, 169.

1	Nicolás Díez Valbuena	1891	Pedagogo	s/p	1436
2.	Pilar Villaverde Herrán	1909	-"-	PCE	1389
3.	Ángeles Prieto Argüelles	1909	-"-	JSU	1503
4.	Josefa Álvarez Suárez	1916	-"-	PCE	1355
5.	Estrella Hevia Fernández	1920	Pers. aux.	JSU	1562
6.	Aurora Álvarez Suárez	1914	Pedagogo	PCE	1354
7.	Dolores Fernández Rodríguez	1917	Pers. aux.	s/p	1556
8.	Adel Llopis Bode	1919	-"-	p/s	1460
9.	Águeda Ruiz Toribios	1913	-"-	PSU	1525
10.	Emilia Duque Ambrinos,	1918	-"-	s/p	1468
11.	Encarnación García Medina	1917	-"-	PCE	1412
12.	Carida Luegue Alea	1918	-"-	s/p	1468
13.	Araceli Fernández García	1915	-"-	JSU	1550
14.	Argentina Álvarez Fernández	1916	-"-	s/p	1357
15.	Dulce María Díez Cueyde	1918	Enfermera	s/p	1437
16.	Nieves Fernández Rodríguez	1902	-"-	s/p	1557
17.	Mariano Cámara Cumella	1900	Pedagogo	PSUC	1446

Casa Nº 10, c. Pushkin, región de Leningrado, Bulevar Oktyabrski, 43.

1.	Olimpia García Rodríguez	1896	Pedagogo	s/p	1413
2.	Nieves García Verspartagu	1919	Pers. aux.		1395
3.	Carmen Llopis Bode	1921	-"-	s/p	1461
4.	Consuelo Armingal Navarro	1888	-"-	s/p	1366
5.	Simona Salueña Lucientes	1904	-"-	s/p	1526

Casa infantil Nº 11, c. Pushkin, región de Leningrado, Kólpinskaya, 6.

1.	Celso López Rodríguez	1887	Pedagogo	Rep.izd.	1464
2.	Balbina Garrido Pérez	1887	-"-	s/p	1392
3.	Julia Etelvina Martínez Carvajal	1919	Aya noc.	s/p	1477
4.	María Olvido Fanjul Comín	1914		s/p	1549
5.	Victoriana Mariana Brincos Gutiérrez	1907	Educ. Noc.	s/p	нет
6.	Lucía Ruiz García	1903	Pedagogo	PSUC	1523

Casa infantil Nº 12, Moscú, Shelapútinski, 1

1.	Juan Bode García			PCE	1384
2.	María García Barrón[298]	1912	Pedagogo	PSU	1394

Esta lista se complementa con la "Lista de los españoles adultos que trabajan en las casa infantiles del Comisariado Popular de Educación de Ucrania, datada a 15 de enero de 1939 y firmada por el Subjefe de la Dirección de Casas Infantiles. En ella figuran:

Casa infantil Nº 3, Odessa, Bulevar Proletarski, 77

1.	Sinforosa Delgado Gañán	1910	Educ.	s/p	1432
2.	Alicia Cabezas Pérez	1919	-"-	PCE	1444
3.	María Guadalupe Carretera Mate	1908	Pedagogo	PCE	1427
4.	Micaela Díez Fernández	1914	Educ.	s/p	1438
5.	Petra Díz de Cuesta y Alonso	1910	-"-	PSE	1434
6.	María Lorente y Solórzano	1909	-"-	s/p	1467
7.	Alejandro Lorenzo	1911	-"-	rep. izd.	1465
8.	Luisa Cruces				no

298. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 397, fol. 1-7.

Casa infantil c. de Jersón, C/ 1 Maya.

1.	Conchita Menéndez Elena	1915	Prof.	PSE	1480
2.	Leonor Martín Angiono	1917		JSU	1473
3.	Martina Tobía Oca	1911	Prof.	PSE	1541
4.	Victoria Martínez	1896	Educ.	PCE	1476
5.	Pilar Guruceta Anabitarte	1900	Maestra	PSUC	no

Casa infantil Nº 2, Odessa, Arkadia.

1.	María Pérez Amellategui	1918	Educ.	PSE	1498
2.	Teresa Blanqueo Puente	1914	-"-	PSE	1381
3.	Bonifacia Cuenca Morales	1916	-"-	PSE	1383
4.	Ángeles Belacortum de Armayoni	1916	-"-	rep. izd.	1377

Casa infantil Nº 13 Kíev, Svyatóshino, Yúzhnaya, 65.

1.	Pilar Ballesteros	1919	Prof.	JSU	1374, 1375
2.	Segunda Carazo Miguel	1915	Educ.	JSU	1447
3.	Pepita Altuna Barandiarán	1919		s/p	1362
4.	Guadalupe Badenes Soliva	1895	Maes.	PCE	1372
5.	Manuel Cosnals Riera	1898	-"-	PSUC	1448

Casa infantil c. Járkov, Pomerki, 7.

1.	Araceli López Gutiérrez	1916	Educ.	JSU	1463
2.	Manolita Cecilia Morales	1917	Maes.	PCE	no
3.	Benigno Prieto González	1919	Educ.	s/p	1504
4.	Paquita Urtega Barandiarán	1914	-"-	UIR	1545
5.	Ignacia Urtega Barandiarán	1916	-"-	UIR	154[299]

299. Ibid., fols. 8-9.

Estas listas dan una idea del número total del personal español de las casas infantiles que cambió todo el tiempo. Así, de conformidad con "Informe sobre la educación y la filiación partidaria de los empleados españoles de las casas infantiles" a 1 de marzo de 1939 en ellas figuraban 121 de tales personas, incluidos los maestros, 55, los educadores, 38, y el personal de servicio, 37; de ellos con enseñanza elemental 72, con media, 49, y con superior, 9 personas. Por filiación partidaria se distribuían así: PCE (Partido Comunista de España), 32, Juventudes Socialistas Unificadas (JSU), 21, Partido Socialista Unificado [de Cataluña], 12, Unión de Republicanos de Izquierdas. 4. Unión Femenina de Izquierda Republicana, 2, Partido Republicano Federal, 1, sin partido 59 personas[300].

Agrego a estos datos, que tienen, lo más probable, carácter laborar, informaciones más oficiales de las adendas a los presupuestos de financiación de las casas infantiles para niños españoles antes mencionados por mí según los Comisariados Populares de Educación de Rusia y Ucrania.

En 1940 en el sistema del Comisariado Popular de Educaciónde la RFSSR había 12 instituciones para los niños españoles, en 1941, 10; correspondientemente el contingente de educandos disminuyó desde 2.258 hasta 2.251 personas. Para los gastos personales a los educandos de las casa para la juventud española desde el 1 de septiembre de 1940, es decir, desde el momento de la organización de estas casas, se asignaron 25 rublos al mes. La Casa de la Juventud Española en Leningrado fue fundada sobre la base de la antigua casa infantil Bº 9; la Casa de la Juventud Española en Moscú en base a la antiguaq casa infantil Nº 7 (en la C/. B. Pirogóvskaya, 13). La casa infantil Nº 11 en 1940 fue unificada con la casa infantil Nº 10; la casa infantil Nº 14 fue liquidada en septiembre de 1940. En 1941 en la RFSSR terminaron el 7º curso 166 españoles; todos ellos debían ser trasladados a las Casas de la Juventud Española de Moscú y Leningrado[301].

La mayoría de las casas infantiles ucranianas para niños españoles existió desde octubre de 1937 (en Jersón, Járkov, dos en Odessa), la casa infantil Nº 13 de Kiev, al parecer, fue fundada un poco más tarde[302].

300. Ibid., exp. 405, fols. 1-2.
301. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 24, exp. 113, fols. 2, 3, 5, 32.
302. Ibid., exp. 112, fol. 11, 23, 51, 69, 83, 84.

Ni mucho menos todos los pedagogos españoles llegaron a la URSS junto con los niños. La existencia de niños españoles en la URSS suscitó la demanda de una emigración española; el 16 de julio de 1938 el Subcomisario Popular de Asuntos Exteriores, Potiomkin, escribe a Encargado de Negocios de la URSS en España, Márchenko, que "el Comisariado Popular de Educación experimenta enormes dificultades en relación con la insuficiencia de pedagogos que sepan el idioma español… Para completar las escuelas con pedagogos el Comisariado Popular de Educación considera necesaria la llegada desde España de 25 maestros para la escuela elemental y de 10 maestros de lengua y literatura españolas para los cursos 5º – 7º. Se ruega plantear ante el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Ministerio de Educación de España la cuestión sobre el envío en comisión de servicio a la URSS de los mencionados pedagogos, cuyos visados serán tramitados en orden individual[303].

Observo que también tanscurrió el proceso inverso: para trabajar en las casas infantiles españolas, se seleccionaron españoles que habían llegado a la URSS sin relación con los niños españoles. Así, en noviembre de 1939 el jefe de un grupo de colocación, R. Santo, propuso al Cimisariado Popular de Educación a 14 personas de la cuales solo dos, si se juzga por el inventario de expedientes personales (Aurelia Morales Sauri [1486], 32 años, sin profesión, con dos hijos en la casa infantil de Krasnovídovo, y Andrés Familiares Comerse [1548], 34 años, periodista), y también Luis Balaguer, 27 años, abogado, trabajaron posteriormente en las casas infantiles[304].

R. Miralles habla en su libro de la tendencia de las autoridades soviéticas a apartar a los espñoles del trabajo con niños españoles. Las fuentes que hay permiten introducir una serie de correcciones en esta afirmación. Desde luego que, con el transcurso del tiempo y con la disminución de las casas infantiles debió disminuir también el personal español. Sin embargo, esta disminución no tuvo solamente una razón natural. Incluso el simple análisis del inventario de listas de expedientes personales, citado por mí anteriormente, muestra que de 204 personas más de la mitad trabajó en las casas infantiles solamente en los primeros años de preguerra (1938-39). Es verdad, como se puede ver de otras

303. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 05, inv. 18, exp. 84, carp. 144, fol, 11.
304. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 409, fols. 3-4.

fuentes, que estos inventarios en esta relación no son siempre exactos; una parte de los profesores y de los educadores regresó posteriormente a las casas infantiles a trabajar. Pero se han conservado también ciertas referencias en base a las cuales se adoptaron decisiones sobre el destino de los pedagogos y educadores espñoles. Conozcamos unas cuantas de ellas.

He aquí el elaborado el 25 de enero de 1939 "Informe sobre ciertos empleados españoles que requieren comprobación especial", que tiene el epígrafe "es secreto" (he agregado entre corchetes el número de expedientes personales según el inventario): "En la casa infantil Nº 1, est. "Pravda" 1. Elías Blanco Osés [1376] se distingue por estados de ánimo insanos y es sospechoso de mantener relaciones con las chicas mayores. Su fisionimía política es dudosa. Habiendo sabido de la movilización general en España, no reaccionó a esto. 2. Concepción Bello [1378], miembro del PCE, se significó por su indisciplina en la casa. Relacionada estrechamente con la Embajada. Estuvo a menudo en casa de Shifrin. 3. Carmen Solera [1358], miembro del PCE, amiga cercana de Concha Bello. Lo mismo que la primera. Su amiga común, Josefina Roca [1519], también m,iembro del PCE, se va el 24.1.39 a España por invitación del Ministerio de Educación Popular… En la casa infantil Nº 3 (Kaluga) 1 – 3. Balbina Vilvárez [1390], María Luisa Arano y Soledad Alonso se distinguen por sus estados de ánimo insanos. Son completamente ineptas para trabajar con niños. Desmoralizantes que influyen con su conducta sobre los niños mayores (especialmente sobre los chicos). Balbina se va a casar con uno de los rusos que viven en la est. Planiérnaya… En la casa infantil 3: (vía muerta Óbninskoye del ferrocarril de Kiev). 1. Julia García, estados de ánimo insanos. Considera que aquí le va peor que en España, el colectivo y la situación de esta casa, a diferencia de otras, es tal positivo, que no puede dar razones o para tales estados de ánimo (así está en el texto, A. Ye.). 2. Juanita Rodríguez [1517], estados de ánimo insanos. Conoció casualmente a alguien en Moscú… 3. Amalia Vallejo [1386]. Gran amiga de Juanita Rodríguez. Apoya los estados de ánimo insanos de la última. En la casa infantil Nº 6, Eupatoria. 1. Pedro José Rabanal Rodríguez [1507]. Perteneció al partido de los republicanos de izquierda. Oculta su edad a sabiendas en relación con la movilización general en España. Al principio dijo que tiene 38 años. Tras la llegada en enero a un seminario declaró que el pasaporte lo había dejado, al parecer, en Mozháysk,

donde trabajaba antes. 2. Rufina Acebal Allero [1370], trabajó antes en la casa infantil Nº 1 cerca de Moscú. Fue organizadora de estados de ánimo negativos ente el grupo de colaboradoras españolas, principalmente del personal educativo. En la casa infantil Nº 7 (Moscú). 1. Julia Rodríguez Mata. Estuvo estrechamente relacionada con un actual enemigo del pueblo arrestado. No muestra sus estados de ánimo. Rubén Landa. Llegó a la URSS el 14 de septiembre de 1938. Requiere atención y comprobación especiales en relación con sus frecuentes declaraciones sobre la necesidad de uan "dirección puramente española" para la educación de los niños. Además, tal opinión sobre él es apoyada por la cam. Soledad Sancha [1531] y es muy activo. En la casa infantil Nº 8 (Leningrado, Tverskaya, 11), 1. Rosario Álvarez Álvarez [1352]. Se distingue por sus estados de ánimo insanos. Es inepta para trabajar con niños. En la casa infantil Nº 9 (Leningrado, Av. 25 Oktyabryá, 169) 1 -4. Requieren comprobación Nicolás Valbuena (anarquista por su estado de ánimo), Pilar Villaverde [1389], Ángeles Prieto [1503] y Estrella Hevia Fernández [1489], como grupo relacionado entre sí, que se distingue por sus estados de ánimo negativos. De este grupo ebe ser excluida Pilar Villaverde, miembro del PCE, que actualmente tiene buenas referencias sobre sí. 5. Mariano Cámara Comella [1446], maestro de la escuela media, miembro del Partido Socialista Unificado de Cataluña. Llegó a la URSS el 5 de octubre del 38. Según una información del director de la casa infantil Nº 9, cam Molótnikov, Mariano Cámara es homosexual. En la casa infantil N1 10 (c. Pushkin, región de Leningrado, Bulevar Okt.). 1. Consuelo Navarro. Estados de ánimo negativos. Pega a los niños. En la casa infantil Nº 11 (Allí mismo, Kólpinskaya, 6) 1 – 2. Celso López [1464] y Victorina Gutiérrez, estados de ánimo insanos[305].

Juzgando por los datos del inventario de expedientes personales, las personas relacionadas no trabajaron en las casas infantiles de niños españoles más tarde de 1939, consecuentemente, las referencias funcionaron. Este nivel de referencias-denuncias continúa también en ciertas "Listas de empleados españoles a los cuales es necesario liberar del trabajo en las casas infaniles". Así, en la lista presentada el 23 de marzo de 1940 al CC de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS y de 28 de marzo a Moskátov, junto con los argumentos de analfabetismo y de falta de la correspondiente preparación pedagógica figuran

305. Ibid., exp. 407, fols. 1-3.

también tales: Lina Chao [1561] no tiene especialidad, trabajó de educadora y limpiadora y manifestó falta de conciencia hacia el trabajo. Mantiene conversaciones antisoviéticas. En la relación de la vida cotidiana es indiscreta… Pilar Santaeufemia Montenegro [1528]… desarrolla y suscita estados de ánimo atrasados entre los camaradas españoles adultos. No se compenetra con el colectivo. No se interesa por la cuestiones del estudio de la vida actual de la URSS… Esperanza Rodríguez [1515]… Indispuesta enemistosamente hacia la URSS y los jefes del Partido Comunista de España, transmite su estado de ánimo a los niños, enmascarándose magistralmente… Pedro José Rabanal Rodríguez [1507] Se relaciona escépticamente hacia los logros de la Unión Soviética. Embocó la ideología burguesa en la docencia… Nicolás Díaz Valbuena [1436]… Indispuesto enemistosamente hacia la Unión Soviética; transmite su estado de ánimo a los niños de forma oculta. No proporciona conocimientos a los que estudian…"[306]. Se tienen también referencias semejantes de otros profesores y educadores: "Teresa Rodríguez, maestra, completa y políticamente analfabeta y no trabaja en la elevación de su nivel político… Aursela del Valle [¿1429?]… educadora… Como educadora no asegura la obligación encomendada a ella de una educación comunista de los niños… Goldiana Catameni Echevarría [1565]… Influye negativamente en los niños. No se interesa por las cuestiones políticas. Entre los niños ejerció una mala influencia entre las chicas mayores… Adene Rubio [1522] maestra… Ideológicamente tiende a educar negativamente a los niños… Jesús Quirós [1451]… maestro… ignora la pedagogía soviética… no está preparado políticamente… Nieves Fernández [1557]… enfermera… Simpatizante del Partido Socialista. Intenta enfrentar a los camaradas no preparados políticamente con los miembros del partido…"[307].

Como es `posible ver de estos documentos se realizó realmente una política concreta de purga de las casas españolas del personal español, que no correspondía a las ideas soviéticas de cómo deben ser un pedagogo y un educador. Esto también lo reconoce V. A. Taláshova en su trabajo: "Dificultades complementarias en los primeros años de trabajo de las casas infantiles surgieron en relación con aquella circunstancia de que junto con los niños españoles llegaron a la Unión

306. Ibid., exp. 409, fols. 1-1 rev.
307. Ibid., inv. 1, exp. 226, fols. 2 rev – 5.

Soviética maestros, educadores y empleados médicos españoles, entre los cuales había socialistas, anarquistas y sin partido. Muchos de ellos se relacionaron con desconfianza hacia todo lo soviético e intentaron proteger a los niños españoles de la influencia comunista. Las dificultades de este tipo fueron superadas después de 1939, cuando a los colectivos de las casas infantiles para niños españoles llegaron a trabajar los comunistas españoles, que habían emigrado a la URSS tras la derrota de la República Española… Los profesores españoles hasta 1939 recordaban permanentemente a sus educandos que ellos estaban provisionamente en la URSS y que rápidamente tornarán de vuelta…"[308]. Sin embargo, la pertenencia al PCE no fue determinante en este proceso. Las cualidades personales, la lealtad hacia la URSS y el profesionalismo jugaron un papel esencial. Y ni mucho menos todos los comunistas que llegaron después de 1939 a las casas infantiles españolas correspondían a los requerimientos planteados, como vimos esto por los documentos del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Además, cierta parte del personal no quería de por sí trabajar en las casas infantiles. En diciembre de 1939 fue elaborada la "Lista de empleados españoles a los cuales es necesario liberar del trabajo en las casas infantiles". En ella hay 26 españoles que no tenían formación pedagógica, o eran simplemente amas de casa, pero que, además, de un modo u otro, no correspondían tampoco a los requerimientos políticos:

1. María Iglesias, nacida en 1917, s/p, Ku byshev [1443]
2. Juan Bote, 1900, PSUC, "Pravda", [1384]
3. Lina Chao, 1916, PCE, "Pravda", [1561]
4. Elía Bajo, 1895, PRF, "Pravda", [1376]
5. Aurea del Vayo, 1919, PRF, "Pravda", [1429]
6. Dolores García, 1917, s/p, "Pravda", [1400]
7. Olvido Velarde, 1919, s/p, Ku byshev, [1390]
8. María Cucarella, "Pravda", [1455]
9. Pacita Cueva, 1918, s/p, "Pravda", [1456]

308. Taláshova, V. A. *El Komsomol soviético – activo participante…*, p. 72-74.

10. América González, 1911, PCE, "Pravda", [1424]

11. Cándida Suárez, 1915, s/p, Tarásovka, [1540]

12. Celsa García, 1912, s/p, Tarásovka

13. María Luisa Arana, 1910, UR, Tarásovka,

14. Soledad Alonso, 1915, UMC, Tarásovka

15. Fina Coll

16. Esperanza Rodríguez, 1913, PSU, Óbninskoye, [1515]

17. Josefina Quirós, 1912, s/p, Leningrado, [1450]

18. Eloína Menéndez, 1921, PSU, Leningrado, [1481]

19. Estrella Hevia, 1920, PSU, Leningrado, [1562]

20. Dolores Fernández, 1917, s/p, Leningrado, [1556]

21. Victoria Martínez, 1896, PCE, Jersón, [1476]

22. Pilar Ballesteros, 1919, JSU, Kiev, [1375]

23. Pilar Villaverde, 1909, s/p, Leningrad, [1389]

24. Lucía de Pablo, 1919, PSE, Óbninckoye, [1428]

25. Catalina Echeverría Galdiaro, 1891, Mozháysk, [1565]

26. Amalia Vallejo, 1909, s/p, Mozháysk,[309] [1386].

Hay otra "Lista de maestros enviados a disposición del Comisariado Popular de Educación de la RFSSR", que tiene el epígrafe "es secreta" y que incluye a 16 personas, más no datada, pero por referencias de edad y otras que figuran en ella de las personas que guardan relación con un periodo no posterior a 1939-40:

1. Mercedes París Castán, 24 años, maestra de la escuela elemental, 2 años de antigüedad, soltera, [1494]

2. Carmen Roura Canosa, 23 años, maestro de la escuela elemental, terminó el instituto pedagógico en 1937, soltera, [1510]

309. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 399, fol. 2.

3. Baltasar Gasa Nadal, 28 años, miembro del Partido Comunista, maestro de la escuela nacional, antigüedad 6 meses, durante la guerra en el trabajo del partido, soltero [1415]

4. Leonardo García Cámara, 25 años, maestro de la escuela elemental, terminó el instituto pedagógico en 1936, comisario de batallón durante la guerra, miembro del Partido Comunista, soltero, [1398]

5. José Herráiz Serrano, 31 años, miembro del Partido Comunista de España, maestro de la escuela elemental, antigüedad 6 años. Farmacéutico con enseñanza superior-Comisario de división durante la guerra. Soltero. [1563]

6. Juana Colón, 40 años, maestra de la escuela elemental, antigüedad 22 años. Viuda. Con ella se encuentra una hija de 3 años. El marido pereció en Asturias. [1452]

7. Ataulfo Melendo Alonso, 27 años, maestro de la escuela elemental, antigüedad 5 años. Con él está su mujer, María Lecea López [145-mujer]

8. María Luisa González Rodríguez, 39 años. Terminó la Facultad de Literatura y Lengua de la Universidad de Salamanca en lenguas francesa y latina y en filología general. Casada. Su marido está en París. Con ella se encuentra un hijo de 12 años y un segundo hijo de 10 años. Desea trabajar como profesora de las lenguas francesa, latina y española y de historia social y del arte. (Es posible afirmar que esta es la misma María Luisa González Vicens sobre la cual posteriormente se informó V. V. Adoratski del comisario popular V. P. Potiomkin, y cuyo expediente personal figura en el inventario con el el Nº 1421).

9. Antonio Antonio Payos Domínguez, 37 años, radiotelegrafista. Terminó la escuela media y 2 años en la Facultad de Literatura. Habla francés y un poco de inglés. Con él está su mujer María Teresa Roch Ramos y una hija de 2,5 años, [1492 y 1520]

10. Féliz José Allende Santa Cruz, 32 años, miembro del Partido Comunsta. Empleado militar. Oficial de derrota observador y jefe de grupo durante la guerra [1360]

11. Diego Perona Martínez, 42, años. Miembro del Partido Comunista. Antiguo alcalde de Castellón. Trabajó 30 años en el área de teatro, director, etc. Fue durante 5 años director del Teatro Municipal de Castellón, [1499]

12. José María Fina Coll, médico pediatra, antigüedad 3 años.

13. Mecedes Nanso de la Vas, 34 años, maestra de la escuela elemental, 5 años de antigüedad. Viuda, con ella están un hijo de 12 años y una hija de 10. El marido pereció en Asturias, [1472]

14. Francisco Castelló Sáenz de Tejada, 31 años. Miembro del Partido Comunista. Jurista. 15 años de antigüedad. Jefe de cuerpo (de ejército) durante la guerra. Soltero. Está con su madre.

15. José Laín Entrami (correctamente, Entralgo, *A. E.*), 28 años, miembro del Partido Comunista. Estudiante de la Facultad de Derecho. Estudió 4 años, antiguo comisario de cuerpo (de ejército). Candidato a miembro del CC del Partido Comunista de España.

16. José Meseguer Rams, 29 años, maestro, 9 años de antigüedad. Con él está su mujer, Antonia Puchal Esteban. [1484 t 1505][310].

Apunto, sin embargo, a la inunivocidad de las referencias que hay sobre los pedagogos españoles y la necesidad de enfoque sobre ellas, no solamente desde las posiciones de sus autores, los dirigentes soviéticos, sino teniendo en cuenta las contradicciones que existían en los colectivos de españoles. En calidad de ejemplo citaré los extractos de referencias de maestros españoles en el balance de la casa infantil Nº 2 del año escolar 1938/39:

"Mari Rodríguez, imparte el primer curso y la lengua española en los 5º cursos. Joven maestra, empleada muy nerviosa e impulsiva. Desconfiada hacia los empleados rusos. Descontenta con el trabajo en Krasnovídovo, lejos de Moscú…

Quintina Calvo, imparte el primer curso y geografía en los 4º cursos. Maestra culta con 5 años de antigüedad. Enfermiza. Se porta bien con los niños. Necesita ayuda permanente y control…

Adela Rubio, imparte el 2º curso y aritmética en los 5º cursos. Maestra culta con 6 años de antigüedad. Empleada nerviosa, irascible y que se enfurece rápidamente. Reacciona enfermizamente a todas las propuestas y observaciones en el trabajo. No siempre es discreta con los niños. Se relaciona con desconfianza hacia los rusos…

310. Ibid., exp. 457, fols. 1-2.

Libertad Fernández, imparte el 2º curso y ciencias naturales en los 4º cursos. Empleada joven y diligente. 3 años de antigüedad pedagógica. Se rlacionan muy bien con los rusos; se porta bien con los niños.

Conchita Brufau, imparte los segundos cursos. Chica joven de 18 años. Llegó de España en diciembre de 1938. No tiene experiencia pedagógica. Se relaciona bien con los rusos.

Mari Rodríguez, imparte el curso 3º y lengua española en los 4º cursos; no ha tenido práctica. Empleada diligente, muy exigente con los niños, a veces irascible. Su relación con los rusos es voluble…

Luz Megido, imparte el 3 curso y lengua española en los 4º cursos. 2 años de antigüedad pedagógica. Empleada nerviosa, iracunda y que se enfada rápidamente. Ha expulsado frecuentemente a los niños de clase. Se relaciona desconfiadamente con los rusos.

Juan Bote, tiene enseñanza superior médica y pedagógica, 5 años de antigüedad pedagógica. Enseña biología y geografía, dirige la la elevación de la calificación de los maestros españoles… Se relaciona seriamente con el trabajo, pero desconoce las condiciones y exigencias de la escuela soviética. Como resultado de las visitas de maestros españoles a las clases de J. Bote se descubrió una serie de insuficiencias [en la enseñanza] del idioma español, de la artitmética y de las ciencias naturales entre unos cuantos maestros españoles. El miedo a la crítica del trabajo indispuso a unos cuantos maestros españoles contra el cam. Bote. En la reunión pedagógica de 13 de noviembre de este año los maestros españoles (Mari Rodríguez, Adela Rubio y Libertad Fernández) declararon que el cam. Bote no es necesario en la escuela infantil Nº 2, y si no le retiran, entonces otros maestros españoles se irán a otras casas infantiles para niños españoles… El 22 de enero de 1939 Mari Rodríguez y Libertad Fernández se fueron especialmente a Moscú y exigieron la retirada del cam. J. Bote; sin embargo, esta exigencia, como no fundamentada, fue protestada por el jefe de estudios de la casa infantil que había ido personalmente al Comisariado Popular de Educación. La protesta fue apoyada por el inspector del Comisariado Popular de Educación cam. Strúyeva, que había conocido personalmente los motivos reales de los maestos españoles… Es necesario mantenerle como único pedagogo

calificado que puede enseñar en los cursos superiores de la escuela"[311]. Es sabido por mí que Juan Bote fue arrestado enseguida y después fue a parar a uno de los campos [de concentración. Nota del Trad.] de Karagandá y en octubre de 1955 fue repatriado a través de la Cruz Roja Francesa. Subrayo aquí que los primeros críticos suyos fueron sus paisanos. Se que que las referencias están carentes de cualesquiera rasgos políticos, exceptuando su relación con los rusos, lo que, al parecer, se deducía de las exigencias de directriz.

De que existieron determinados problemas con la colocación de los maestros y educadores españoles llegados junto con los niños españoles; pero, a los cuales el Comisariado Popular de Educación no deseaba conservar, atestigua una carta completamente secreta del Subjefe del Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista, Belov, a la secretaria del Consejo Central de los Çsindicatos Soviéticos, Nikoláyeva, de 18 de enero d 1941, en el cual en parte, se observa que "la maestra reducida [de plantilla. Nota del Trad.] Teresa Rodríguez, nacida en 1913, sin partido, que vive con otros reducidos en la casa infantil Nº 1, declaró una huelga de hambre…

De los profesores y educadores que habían llegado en 1937 que acompañaban el transporte de los niños españoles a la URSS, se quedaron en la URSS 129 personas, de las cuales 100 trabajan todavía en las casas infantiles para niños españoles, y 29 fueron reducidos [de plantilla. Nota del Trad.] durante 1940…

Los reducidos [de plantilla. Nota del Trad.] no gozan del apoyo ni del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, ni del CC del S.R.I., como llegados antes de 1939 y no reconocidos como refugiados políticos. Tras muchos sufrimientos muchos de ellos se colocan en el trabajo, pero se quedan a vivir en las casas infantiles, lo que se refleja perjudicialmente en el trabajo educativo con los niños. Pero muchos están si trabajo. Así en la Comisión de Organización del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista se tienen informaciones acerca de que de las 29 personas reducidas [de plantilal, Nota del Trad.], 14 personas no trabajan".

Con motivo de esta carta R. Santo informó el 28 de febreo de 1941 a Nikoláyeva lo siguiente: "El Comisariado Popular de Educación de la RFSSR pide colocar en el trabajo a 28 personas antiguos maestros y educadores. De este grupo:

311. Ibid., inv. 1, exp. 122, fols. 1 rev.-2 rev.

Celso López, 55 años,

Balbino Garrido, 54 años,

Ramona Meana, 51 años,

Carolia Echevarría, 50 años,

Victoria Mariana Bringas, 34 años,

Incapacitados para trabajar por edad o por estado de salud.

10 antiguos educadores, anteriormente colocados en el trabajo en Leningrado, provistos de vivienda, pero teniendo en cuenta que parte de ellas aún no ha obtenido la calificación necesitan por cierto tiempo de ayuda (dotación) por parte del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos.

Dos antiguas educadoras de la casa infantil de Krasnovídovo, Piedad García y Angelita Hevia, fueron enviadas a trabajar por mí el 25 de febrero de 1941 a la ciudad de Gorki a la fábrica de automóviles Mólovtov.

Nicolás Díez, antiguo maestro de la cas infantil Nº 9, ha sido arrestado por los órganos del NKVD. Teresa Rodríguez renuncia a cualquier trabajo, excepto el de maestra. La educadora Aurelia Morales de la casa infantil de Krasnovídovo se queda en el trabajo por acuerdo con el Comisariado Popular de Educación"[312].

Mencionaré brevemente las fuentes que reflejan en cierto modo la dinámica del movimiento del personal español por determinadas casas infantiles.

En la casa infantil Nº 1, que se encontraba antes de la guerra en la estación "Pravda", según otros testimonios, en Tíshkova, lo cual no contradice lo uno a lo otro, en 1939 había 21 personas de personal español en la lista de colaboradores evacuados a 2 de marzo de 1944 a la aldea Privólzhskoye de la región de Sarátov, figuran solamente 14 españoles más 10 miembros de sus familias; además, de ellos solamente seis figuran en la lista de 1939 (Fernández, M. Suárez, Arregui, C. Bello, S. Regueiro y R. García), los restantes pues (los esposos E. y E. Sáiz, los dos A. Vidal [¿1388?], G. Arrom, [1369], G. Ramil, Pedro Mata y L. Estévez) no figuraba en ella. Legalizada con un sello y firmada la lista de colaboradores de la casa infantil Nº 1 trasladados desde la aldea Privólzhskoye a la región de Moscú, confeccionada el

312. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 106ª, fols. 98-97, 100-99.

26 de junio de 1944, conteniendo la misma cantidad de 14 personas, no corresponde completamente a la lista de evacuados, de ella desaparece el maestro E. Sáiz y el segundo A. Vidal, que son sustituidos por nuevos apellidos, por cierto, uno de ellos A. Álvarez Hernández (Fernández) está en la lista "de base" de 1939[313]. La segunda pues, Elisa Arribas Gordo, habiendo aparecido en la casa infantil Nº 1 desde la reevacuación, mereció en junio de 1945 una referencia exclusivamente positiva en la cual se dice que ella trabaja en la casa infantil desde 1939[314]. De la lista de evacuados de la casa infantil Nº 1 se puede establecer que Pedro Mata es Eduardo Francés, con él regresó de la evacuación su esposa Claudia Jarísovna Mata y sus hijos Víctor y Eduardo Francés, nacidos en 1933 y 1934. Junto con la casa infantil Nº 1 se trasladó también desde la aldea Aexéyeevski del distrito de Bazkarabulask de la región de Sarátov de régimen de sanatorio a la región de Moscú el 23 de julio de 1944. Diego Perona, director de círculo, está con su hijo Luisito, nacido en 1941, y con su madre Pascuala Palomar, nacida en 1889[315].

Sobre el maestro Enrique Fábregas, que no entra en ninguna lista, se habla en una carta del director de la casa infantil Nº 1, Panshin, en 1942 a la dirección regional de reservas laborales de la región de Sarátov, donde se dice que E. Fábregas, "por acuerdo con la Comisión del Komintern" fue enviado a Sarátov para el trabajo educativo con los educandos de la casa infantil que estudian actualmente en el Departamento Fabril. La casa infantil le pagó el salario, pero la vivienda, la alimentación y el abastecimiento se encomendaron a la organización de Sarátov. Sin embargo, Fábregas no tuvo tarjeta de alimentación, no fue adscrito a un comedor y vagaba por las residencias del Departamento Regional de Instrucción Pública[316]. Hay también listas más posteriores de colaboradores españoles de la casa infantil Nº 1 de finales de abril de 1947, de 20 de diciembre de 1947, de 1 de febrero de 1948, en ellas figura en parte Argentina Álvarez, nacida en 1917, costurera, ciudadana soviética, [11367], pero que se prepara para ir a Francia. Pariente del general Líster[317].

(Según las informaciones reunidad por ní de los numerosos expedientes del fondo Nº A-307 es evidente (yo hablé parcialmente de esto anteriormente), que la casa

313. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 27, fols. 1-2; exp. 28, fols. 1-1 rev.
314. Ibid., exp. 422, fol. 1.
315. Ibid., d. 377, fol. 1.
316. Ibid., exp. 17, fol. 7.
317. Ibid., exp. 55, fols. 1,-1 rev.; exp. 1, fols. 3, 5, 7, 8.

infantil Nº 1 existió más que ninguna, desde 1937 a 1951; desde Tíhskov fue evacuada a la aldea Kukkus en la antigua República de los Alemanes del Volga, adonde llegó el 4 de agosto en el momento de la deportación de la población alemana en adelante esta es la aldea Provólzhskoye de la región de Sarátov; en 1944 regresó a Moscú, a Bolshiovo, donde existió hasta 1951. En 1946 acogió a todo el contingente de la liquidada casa infantil Nº 10 junto con la entrega al mismo tiempo a la casa infantil Nº 3 de los cursos iniciales; los últimos 20 educandos fueron entregados a la casa infantil de Ivánovo en agosto de 1951).

La lista de colaboradores españoles de la casa infantil Nº 2 a 1 de febrero de 1938 casi corresponde a la lista "de base"; de esta última falta Concha Brufau Civit, pero está Pedro Rabanal Rodríguez en calidad de "dirigente del colectivo español". Además, tres españoles trabajaron en la escuela de la casa infantil (Augusto Francisco Vidal, nacido en 1912, miembro del PCE; Francisco Ramos, 1912, miembro del PCE, y Esperanza Cortés Comas López, nacida en 1916) y la educadora Ángeles Belaportu, nacida en 1912 [1377][318].

En el balance de la casa infantil Nº 2 de 1944/45, ya tras el regreso a la región de Moscú, hay referencias de cuatros maestros españoles, Mercedes París, Carmen Roure, Ester Álvarez y Libertad Fernández, en las dos primeras positivas y la última mereció una valoración como "una de las educadoras más escrupulosísimas… sufre los intereses de la institución como los suyos propios"; y solamente Ester Álvarez que impartía botánica y geografía de España se valora de una manera brusca muy negativamente: "tal docencia no aporta nada excepto perjuicio"[319].

(La casa infantil Nº 2 existió desde el 1 de octubre de 1937 en la aldea de Krasnovídovo, del distrito de Mozháisk de la región de Moscú sobre la base de la antigua casa de descanso de la Dirección del Consejo de Casas de Descanso del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos; fue evacuada al principio a la aldea Leninsk de la región de Stalingrado, y desde allí, en septiembre de 1943 a la c. de Birsk, RASS de Bahkiria. Em 1944 regresó a la región de Moscú, al distrito Solniechnogorski, pobl. Dmítrovka; en diciembre de 1947 acogió a todos los alumos de 7º curso de la casa infantil Nº 6 en Najábino).

318. Ibid., exp. 90, fol. 7; exp. 92, fols. 1, 2.
319. Ibid., inv. 1, exp. 153, fol. 4 rev. – 7 rev.

Se evacuaron con la casa infantil Nº 2 "a la c. de Leninsk de la región de Stalingrado 20 españoles, de los cuales solamente 8 entraron en la lista "de base" (Leonardo García, Libertad Fernández, Quintana Calvo, Olvido Peláez, María Bayón, Luisa Rodríguez, Oliva González y Catalina Echeverría. Los restantes fueron los siguientes: Félix Allende [1360], Francisco Castallo, Carmen Roura [1521], María Luisa González [1421], Pablo Álvarez [1353], Mercedes Monso [1472], Baltasar Gasa [1415], Antonio Paños [1492], María Teresa Roch [1520], Ester Álvarez, Paquita Gómez, Aurelia Moral [1486][320]. Regresaron de la evacuación, de conformidad con la lista aprobada el 26 de junio de 1944, ya desde la c. de Birsk de la RASS de Bashkiria a Solnechnogorsk de la región de Moscú, 12 españoles, de los cuales tres no entraron en la lista de evacuados, (Paquita Mambrinia, sastra, Palmira Arnayo, maestra de historia, y Carinia Sáinz, maestra de los cursos elementales); los restantes son: L. Rodríguez, Aurelia Moral, M. L. González, Mercedes Monso, L. Fernández, Paquita Gómez, L. García, María Bayón y Catalina Echeverría[321].

En la casa Nº 3, que se encontraba antes de la guerra en la aldea Ajlebínino, cerca de Kaluga, y evacuada en septiembre de 1941 a la región de Stalingrado (aldea Dóbrinka, aldea Galka), la lista del personal de 1939 no se diferencia prácticamente de la "básica". En ella falta solamente Esperanza González Ramos[322]. De la evacuación, ya desde la aldea Yazykovo del distrito de Blagovarski de la RASS de Bashkiria, regresaron ya a la región de Moscú, a Tarásovka, en agosto de 1944 (recordemos, precisamente a esa casa infantil iba Rafael Miralles) los españoles siguientes: Maruja Lessa, persona a cargo, [1458], Manuel Melendo, nacido en 1940, hijo, Alejandro Soler, maestro, Arnoldo Azzati, educador, Carmen González, educadora, Carmen Laín, nacida en 1937, hija, Rosa López, educadora, [1459], Mari Barrón, educadora, Emilia Díaz, educadora nocturna, [1459], Margarita Díaz, nacida en 1941, hija; Amelia Alonso, directora de círculo, [1361], Cándida Suárez, no trabaja, [1540], Angelita Ibarra, no trabaja, [1442], Pilar Santaeufemia, no trabaja [1528][323], como vemos, aquí hay solamente 6 personas de la lista "de base".

320. Ibid., inv. 2, exp. 97, fols. 1-2.
321. Ibid., exp. 118, fols. 1-1 rev.
322. Ibid., exp. 160, fol. 3.
323. Ibid., exp. 184, fol. 1 rev.

Con la casa infantil Nº 3 está también relacionado uno de los escándalos que tuvieron tinte político, sobre el cual se conservaron unos cuantos documentos. A comienzos de 1947 el director de la casa infantil, Kalachiova, envió al Comisariado Popular de Educación una nota sobre el mal trabajo del médico Castaños. Omito la parte médica de la nota informativa (ella es bastante seria) y citaré la parte política: "Con la recepción de la orden de la retirada de Castaños del trabajo 21/1 – 47 en su apartamento se reunieron todos los camaradas españoles y deliberaron hasta las 2 horas de la madrugada, lo que confirma el presidente del comité local cam. Pascal. Hay que señalar que el estado de ánimos entre los camaradas españoles bajo la influencia del médico no es del todo sano. No son casuales las conversaciones de la cam. Mari Barrón, que recibe cartas desde el extranjero, pasa noches enteras en el apartamento de Castaños y difunde rumores sobre la buena vida, banquetes y bailes en el extranjero. Por eso muchos aspiran a irse al extranjero. Como, por ejemplo, Juana Colom, Mari Suárez (maestra) y la propia Mari Barrón. La última frecuenta a menudo las embajadas y ayuda a salir al extranjero a los camaradas españoles. En 1946-47 de los colaboradores de la casa infantil Nº 3 salieron al extranjero los siguientes: Rosa López, Luis Esteban, María Riera y seis personas educandos. En el mes de julio de 1946 en el apartamento del médico Castaños estuvo el ministro Carro y la conversación con él se prolongó desde las 11 de la mañana hasta las 17 horas; la llegada del ministro no fue oficial. En general hay que decir que los camaradas españoles son muy exigentes y no tienen en cuenta las dificultades provisionales en nuestro país. Todo este estado de ánimo ha sidos suscitado como resultado del trabajo realizado como dirigente político por el cam Castaños. 24/II-47. El director de la casa infantil Nº 3, Kalachiova".

En la nota informativa al ministro A. G. Kaláshnikov de su viceministro V. Sniégov en marzo de 1947 se dice que el médico Rufino Castaños llegó desde España en 1938 y fue enviado a la casa infantil Nº 5 a Óbninsk. En 1941 fue evacuado a La región de Sarátov. Se le acusa de presunción y de negligencia[324].

La lista de colaboradores españoles de la casa infantil Nº 5 de Óbninsk, ha sido confeccionada el 10 de febrero de 1939; se diferencia de "la de base" por la falta en ella de las personas siguientes: Enriqueta Ramos de Herrera, Lucía de Pablo Cuendes, Juanita Rodríguez Farraria, Concepción Velilla Cabezón, Amelia

324. Ibid., exp. 200, fol. 3, 5.

Peña Ambrino, y la agregación de otras dos, Concepción Tamayo, nacida en 1907, pedagoga, y Amelia Aranchebal, pedagoga[325].

En la evacuación se cuentan ya, en vez de 16, 21 personas; de ellas solamente 6 figuran en la lista de 1939 (Luis Esteban, maestro de matemáticas; María Riera, maestra de lengua española; Marciana Merino, nacida en 1915, maestra de los cursos elementales; Julia Aparicio, nacida en 1920, educadora; Carmen García, nacida en 1920, educadora; y Marcelina García, nacida en 1909, sanitaria y modista.

Los nuevos son estos:

Manuel Sánchez, maestro de física, [1533]

Juana Colom, maestra de lengua española, [1452]

Adolfo Lagos, maestro de geografía, [1457]

Jorge Polit, educador, [1501]

Alicia Cabezas, educadora, [1444]

José Santacreu, educador, [1529]

Pedro Orellana, se traslada como educador al Centro de Estudios Artesanales Nº 1,

Diego Perona, director de círculo, [1499]

Francisco Infante, director de círculo,

Teresa Falcón, directora de círculo

Rufino Castaños, médico, [1449]

Consuelo Armengol, modista, [1503]

Lucía de Pablo, modista, [1428][326].

(En la evacuación la casa infantil Nº 5 se encontraba en la región de Sarátov en la aldea Vasiliévskoye y fue liquidada en 1943 con la entrega de sus bienes a una casa infantil de tipo sanatorio; la mayoría de los educadores ingresó en la casa infantil Nº 1, y parte en otras casas infantiles).

La lista de colaboradores españoles de la casa infantil Nº 6 en Eupatoria de 1

325. Ibid., exp. 238, fols. 2-6.
326. Ibid., exp. 249, fols. 1-1 rev.

de febrero de 1939 corresponde prácticamente a "la de base"; a ella ha sido agregado el "italiano Líbero Kárlovich Gaspari, nacido en 1911, de Milán, ciudadano de la URSS desde 1932; en 1936-37 estuvo en España en el frente de Madrid, traductor"[327]. Sin embargo, me es desconocido el destino de este personal en la evacuación; la ya mencionada una vez casa infantil Nº 6 fue trasladada en 1944 desde la aldea Orlóvskaya de la región de Sarátov a la aldea Zhelyábino del distrito de Istrinsk de la región de Moscú y en sus personal no tenía a ninguno de los que habían entrado en la lista "de base" de la casa infantil de Eupatoria, sino que figuraban en la lista los españoles siguientes:

Justo Nogueira, pedagogo, + 4 miembros de su familia,

Guillermo Alegría, pedagogo [1490] con su mujer Amelia Flores [1559]

Amadeo Usón Lara, pedagogo, + 4 miembros de su familia, [1547]

Ascensión Alegría, educadora, con su madre

Adel Rubio [1522]

Sinfo Delgado, modista, [1432]

María Lorense, modista, [1467]

Alejandra Lorense, modista, [1465]

Victoriana Hombrados, médico, [1491]

Crescencio Ramos Pérez, educador, [1509],

y están borrados los siguientes:

Anita Adólfovna Polit, Georgi Yósifovich Polit, argentino, profesor de educación física [¿1501?][328].

Observo que en el balance de 1946/47 el profesor de lengua española Amadeo Usón se caracterizó como carente de experiencia pedagogía y que no posee la metódica de docencia, pero que se relaciona concienzudamente con el trabajo; así fue caracterizado también Justo Nogueira, con la adenda de que no siempre es concienzudo[329].

327. Ibid., exp. 252, fols. 1 rev, 2 rev.
328. Ibid., exp. 267, fol. 1-2.
329. Ibid., inv. 1, exp. 255, fol. 5. (Esta casa infantil Nº 6 existió en la aldea de Zhelyábino del distrito

Pero en la evacuación, como sabemos, existieron desde mediados de 1944 dos casas infantiles para niños españoles con régimen de sanatorio, una de las cuales, al menos parcialmente (lo más probable, estas fueron la casa infantil de Meleuz y la casa infantil Nº 4, antigua de Járkov, para niños españoles) a mediados de 1944 se trasladó a la c. de Eupatoria de la RASS de Crimea. En tres expedientes del fondo unificado se conservan las listas de su personal español que se complementan un poco una a otra. Intentaré sintetizar sus datos de abril-julio de 1944. Juzgando por una serie de apellidos, en la base de esta casa infantil estaba la casa infantil Nº 5 de Óbninsk. He aqué esta gente:

Juana Colom, pedagoga, trabaja desde el día de la organización de la casa infantil; en la casa infantil Nº 5 desde 1939; se evacuó con ella, tiene una hija Vera Arlandis, nacida en 1936, [1542]

Adolfo Lagos, pedagogo, en la casa infantil Nº 5 desde 1939, fue evacuado con ella, tiene un hijo, Julio Lagos, nacido en 1942 [1457]

Sánchez Pavón, pedagogo, en la casa infantil Nº 5 desde 1939, fue evacuado con ella, tiene un hijo, Sergio Sánchez, de cinco meses [1533]

Luis Esteban, pedagogo, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuado con ella [1469]

María Riera Conna, maestra, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuada con ella; todas estas personas relacionadas ateriormente tuvieron hasta la guerra apartamentos en Óbninsk, no consolidados en tiempo de la evacuación;

Alicia Cabezas, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuada con ella; de ellas tres, Ramos Pérez, Ascensión Alegría y Sinfo Delgado, fueron propuestas en el año escolar 1944/45 para su liberación del trabajo;

Juanita de la Torre, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuada con ella, [1433]

Marciana Merino, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuada con ella, [1483]

Camelia García, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, [1399]

de Istrinsk de la región de Moscú desde agosto de 1945 a febrero de 1948 cuando fue liquidada).

Pedro Orellana, educador, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, desde 1940 fue evacuado con ella,

Vanda Longar, traductora, en la casa infantil Nº 5 desde 1937, fue evacuada con ella, sobre ella en una de las listas hay la acotación siguiente: "Salió a la región de Moscú",

Infante Arana, director de círculo, en la casa infantil Nº 5 desde 1940, fue evacuado con ella, con él está su hijo, Francisco Infante, nacido en 1934.

Diego Perona, director de círculo, en la casa infantil Nº 5 desde 1939, fue evacuado con ella, [1499]

Teresa Falcón, directora de círculo, en la casa infantil Nº 5 desde 1940, fue evacuada con su madre, Pascuala Palomar, nacida en 1889, (en una de las listas frente a los nombres de Pedro Orellana, Vanda Longar, Diego Perona y Teresa Falcón figura la acotación siguiente: "en la región de Moscú").

Josefina Santacreu, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1939, fue evacuada con ella, con ella esta su hija, Maribel Santacreu, nacida, en 1940 [1529]

Pepita Ruiz, educadora, en la casa infantil Nº 5 desde 1939, fue evacuada con ella,

Castaños, médico, [1449], figura en dos listas de tres[330].

En septiembre de 1946 en la casa infantil de Eupatoria figuran los españoles siguientes:

Adolfo Lagos, nacido en 1908, maestro, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 11 de julio de 1946, [1457]

José Herráiz, nacido en 1910, educador, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 29 de julio de 1945, de la casa infantil de Meleuz, [1563]

Alicia Cabezas, nacida en 1919, educadora, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 11 de julio de 1945, de la casa infantil de Meleuz, [1444]

Emilio Peñalver, educador, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 29 de julio de 1945, de la casa infantil de Meleuz, [1497]

330. Ibid., inv. 2, exp. 376, fol. 2; exp. 378, fol. 2; exp. 379, fols. 1, 2, 4. Castaños fue propuesto para su expulsion por reducción de las plantillas en el año escolar 1944/45 (Ibid., exp. 432, fol. 1).

Julia López, nacida en 1913, educadora, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 29 de julio de 1945, de la casa infantil de Meleuz,

Andreas Fragel, nacido en 1897, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 1 de enero de 1946, de la casa infantil de Meleuz,

José Fernández, nacido en 1927, ajustador, sin partido, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 16 de diciembre de 1945, de Tbilisi,

Leonor Ranto (¿Canta?) Zapico, nacida en 1915, sastra, aya nocturna, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 1 de septiembre de 1946,

Maximona Fragel, nacida en 1915, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 29 de julio de 1945, de Meleuz. Además, en 1948 en la lista de los que tienen medallas e incentivos figuran también los siguientes:

Antonio Paños, nacido en 1902, dirigente del círculo coreográfico, miembro del PCE, en la casa infantil desde el 1 de julio de 1948, [1492]; Herminio del Valle, nacido en 1925, miembro del PCE, bibliotecario, en la casa infantil desde el 20 de julio de 1947, tiene la medalla "Por la victoria sobre Alemania"[331]. (La casa infantil de Eupatoria fue restablecida en el mismo local de preguerra de conformidad con la decisión Nº 444 de 25 de julio de 1944 del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RASS de Crimen para educandos que necesitaban de cura sobre la base de la casa infantil de Meleuz de tipo sanatorio. En su totalidad fue completada con niños a mediados de agsto de 1945, por cierto que se observó la debilidad de la preparación de los niños de Meleuz en física y matemáticas y de los niños de la casa infantil de Alexéyevsk en lengua española; la existencia de una importante cantidad de niños que no necesitaban de régimen de sanatorio, pero estaban rezagados, y estaban inclinados al gamberrismo y al robo. La opinión colectiva de la mayoría de los educandos era en principio que "debían de curarse y no estudiar"[332]).

La casa infantil de Eupatoria fue liquidada en otoño de 1949 sobre la base de la disposición Nº 9356-r del Consejo de Ministros de la URSS de 28 de junio de 1949. He aquí lo que escribió el 13 de noviembre de 1940 unos de los jefes del Ministerio de Educación, V. Sniégov, al Vicepresidente del Consejo de Ministros

331. Ibid., exp. 381, fol. 1; exp. 382, fol. 3; exp. 385, fols. 5, 6, 9, 14.
332. Ibid., inv. 1, exp. 339, fol 1 rev. (Sobre la tendencia a librarse de los educandos indeseados durante su envío a la casa infantil de Eupatoria se habla en exp. 346, fols. 1, 40 y otros.

de la URSS, K. Ye. Voroshílov: "En relación con la reorganización en la c. de Eupatoria de una casa infantil para niños espñoles, todos los educandos serán trasladados a la casa infantil Nº 1 para niños españoles existente Bolshiovo de la región de Moscú. Provisionalmente en la casa infantil de Eupatoria será dejadas 16 personas, la mayoría de las cuales están con intoxicación de tuberculosis; una parte de los niños padece de broncodenitis… Sin esperanza está enfermo un educando, Eta Lauri, que padece corea. Sobre este enfermo hay planteada una cuestión ante el Ministerio de Seguridad Social…"[333].

En la lista de colaboradores de la casa infantil Nº 7 que se relacionan con 1939, están todas las personas mencionadas en la lista "de base"; por cierto, se ha agragado que Clara Sancha, hija de artista, vive en callej. Koniúshenny, 27 y también figuran los siguientes:

Eugenia Moiséyevna Sleifer, nacida en 1897, que vivó en Argentina hasta 1930; miembro del PC de Argentina, traductorta, que residía en M. Ordynka, 6, apt. 10,

Clotilda Anatólievna Fernández, nacida en 1898; hasta 1941 vivió en Brasil y Argentina; miembro del PC de Brasil, que vivía en C/ Serafímovich, 2,

Abram Yákovlevich Kolman, nacido en 1909, pedagogo; desde 1911 a 1932 vivió en Argentina; trabajó como profesor en la escuela de la escuela infantil Nº 7 desde el 18 de febrero de 1937 hasta el 29 de agosto de 1940, que había Usachovka, 33, apt. 1.

(Esta casa aún antes de la guerra fue transformada en Casa de la Juventud Española de Moscú. Durante la guerra y después de la guerra existió otra casa infantil Nº 7 para niños españoles, antigua de Jersón; fue evacuada en agosto de 1941 a la aldea Beshanguir de la comarca de Ordzhinikidze, después a la aldea Beshtau cerca de Pyatigorsk y desde allí a Tundrija del distrito de Zaleski de la comarca de Altay). De la evacuación desde la aldea Tundrija de la comarca de Altay en septiembre de 1944 junto con la casa infantil Nº 7 regresaron a la aldea Najábino del distritod de Istrisk de la región de Moscú los españoles siguientes:

333. Ibid., exp. 345, fols. 65, 35. Observo que desde marzo de 1949 los educandos de ambas casas infantiles fueron intranquilizados con rumores sobre su desaparición (fol. 3 de este mismo expediente).

Leonor Martín, educador, [1473]; Victoria Martínez, instructora de trabajo, [1476]; José Moreno, maestro, [1487]; Antonio Piero, maestro, con su mujer, y Fernández Pérez, camarera[334].

De la lista "de base" de colaboradores españoles de la casa infantil Nº 8 de 1939 figuran los siguientes:

Luisa Concheso, educadora, desde octubre de 1937, [1454] y los profesores Jesús Quirós, [1451], Amelia González, [1422], Rosario Álvarez [1352, todos desde octubre de 1937, y desde la región de Cheliábinsk a la de Moscú, aproximadamente en junio de 1944, con la casa infantil Nº 8 regresaron solamente Carmen Roure, pedagogo [1510] y Tina Argüelles, cocinera [1365][335].

(La casa infantil Nº 8 de Leningrado que se encontraba en la calle Tverskaya fue parcialmente (solamente los cursos más jóvenes) traladada a la región de Sverdlovsk en los primeros días de la guerra; sobre esta parter de niños no sé nada, los niños mayores hasta abril de 1942 se quedaron en el asediado Leningrado; después, la casa infantil, junto con 64 españoles de la Casa de la Juventud Española de Leningrado, fueron evacuados a la aldea Mostovoye de la comarca de Krasnodar, y desde allí a la c. de Miass de la región de Cheliabinsk en septiembre de 1942).

De la casa infantil Nº 10 en Pushkin de la región de Leningrado en junio de 1941 se evacuaron junto con 133 niños a la ciudad de Mólotovsk de la región de Kírov solamente dos españoles adultos de la lista "de base" (Olimpia Gacía y Simona Salueña) y los que no se mencionan en la lista Lucía Ruiz García, nacida en 1903, educadora, [1523]; Mari Rodríguez, nacida en 1913, traductora; y Eloísa Salueña, nacida en 1910, educadora[336]. Cito una serie de referencias de los balances del director de la casa infantil de los años de guerra (1942-1943): "Los educadores españoles preferentemente fueron maestros rurales (Garrido, García, Ruiz), pueden impartir las asignaturas, pero no puede ser buenos educadores. López es anciano y flemático. Salueña es piloto. El más formado y buen pedagogo es M. Rodríguez (comunista)…" Más adelante se habla del "no empleo de la

334. Ibid., exp. 299, fol. 1.
335. Ibid., exp. 300, fol. 1 rev; exp. 306, fol. 1.
336. Ibid., exp. 313, fol. 7.

mala voluntad con los niños y del consentimiento a ellos" por parte de la antigua dirección de la casa infantil; "los españoles consideran que los rusos estropearon a los niños españoles en la casa infantil, les dará vergüenza devolver no tales niños, sino fieras, como ellos dicen, a sus padres, revolucionarios espñoles…" Y más adelante lo siguiente: Los cam. Balbina Garrido, Antonio Salueña, Celso López e incluso Lucía Ruiz y Adelaida García, muy a menudo, no deseando esto ellos, son culpables de los excesos, vaguería y grosería infantiles. La insuficiente alfabetización y el comparativamente bajo horizonte de la cam Balbina Garrido, a esar de su deseo, no puede garantizar la calidad de altos conocimientos de los niños, y el no saber dominar el colectivo infantil le conduce a ella muy a menudo a serios conflictos con los niños.

La cam. Olimpia podría ser buen pedagogo, pero su estado enfermizo le permite a ella solamente ir a clases. La cam. Lucía Ruiz es un pedagogo culto, con amplio horizonte, pero soprendentemente desorganizada"… Aquí se indica que los niños españoles cada año pierden más su lengua materna[337].

En la lista de maestros de la casa infantil Nº 12 de 1 de nero de 1940 faltan de la lista las peresonas de la lista "de base", pero figuran las siguientes: José Meseguer, Eduardo Francés y Fernan Blanco, y en la lista de los que salen a la aldea de Leninsk a la evacuación el 14 de julio de 1941 están J. M. Meseguer, profesor, A. P. Meseguer, jefe del negocio de modistas y Soler, educador nocturno[338]. (La casa infantil no 12 fue evacuada a la región de Stalingrado e incialmente se instaló junto con la casa infantil Nº 2 y la casa infantil Nº 13, llegadas desde Kíev. Su estado sanitario fue muy malo, los niños dormían de a dos, el baño se llevaba a cabo una vez cada 2 – 3 semanas, y hubo casos de enfermedad de paratifus y tularemia[339]. Enseguida las casa infantiles Nº 12 y Nº 13 fueron fusionadas, ya que la casa infantil de Kiev no tenía ninguna clase de bienes y los educandos tenían solamente lo que llevaban puesto. De la c. de Leninsk la casa infantil Nº 12 debía trasladarse al distrito Mijáylovski, pero en abril de 1943 se encontró en la aldea Safárovo del distrito de Chishmin de la RASS de Bashkiria).

Finalmente hay una lista de colaboradores de la casa infantil Nº 13 (esta casa

337. Ibid., inv. 1, exp. 284, fol. 1-4; exp. 291, fols. 5 rev-6.
338. Ibid., inv. 2, exp. 360, fol. 2; exp. 363, fol. 1.
339. Ibid., inv. 1, exp. 325, fola. 4, 10.

falta en la lista "de base", que habían llegado el 21 de julio de 1941 a la c. de Leninsk de la región de Stalingrado; por sus apellidos se puede considerar que así fue llamada casa infantil de Kiev Nº 13. Estos son Pilar Ballesteros, Miguel Segunda, Manuel Casillas y María Badenes y también Isaías Echaniz, nacido en 1911, y Pepita Membrilla, nacida en 1909; todos ellos vivieron en Kiev, todos ellos figuraban como personas sin ciudadanía; los dos últimos llegaron a la URSS en junio de 1939; los restantes, los tres primeros, en junio de 1937; Badenes, en diciembre de 1938[340].

En la casa Nº 14 de Ku byshev figuraban los siguientes:

Olvido Velliardo, nacida en 1919, [1390]

Maruja Iglesias, nacida en 1914, [1443]

Ester Álvarez Alonso, nacida en 1913,

Carmen Solera Asturiano, nacida en 1915, [1538]

Mari Rodríguez Fernández, nacida en 1914,

Pablo Álvarez García, nacido en 1918,[341] [1353]

Haciendo brevemente la cuenta de la composición de las fuentes que caracterizan al personal español de las casas infantiles para niños españoles, desde luego, hay que subrayar la importancia de la existencia de un buen bloque de expedientes personales, cuyo estudio es un asunto a un plazo muy largo; (hasta la extinción del plazo de 75 años de entrega establecido por la ley quedan todavía más de 10 años); en lo restante hay que observar la indudable confirmación de la existencia de una de terminada política soviética en relación a este personal, orientada a la más completa purga posble de los que pensaban no como comunistas y de los elementos no soviéticos. La pertenencia la PCE, sin embargo, como ya dije, no tuvo un rol determinante. Fueron cribados también los que no tenían formación o experiencia pedagógica y también los comunistas "que no se comportan" moralmente y en la vida cotidiana. El citado anteriormente por mí M.V. Nóvikov atestigua lo siguiente: "R. Frezer (basándose en entrevistas grabadas) escribe en los tonos más regocijados sobre con qué

340. Ibid., inv. 2, exp. 370, fol. 1 rev.
341. Ibid., exp. 371, fols. 1-2.

preocupación se realizó la evacuación y cuantas muchas cosas fuero hechas en la URSS para los niños españoles; sin embargo, él cita aquí la opinión de una maestra española: "En la Unión Soviética yo me sentía como si yo me encontrase en la cárcel y aprendí a valorar la libertad y la independencia"[342]. Son indudables la existencia de un gran movimiento del personal de las casas infantiles y el paso de gente de una casa a otra. Subrayo que los datos personales (escritura de los nombres y apellidos, año de nacimiento, tiempo de llegada y trabajo, cargos, etc.) mencionados en las diferentes listas y referencias a menudo no coinciden y necesitan de precisiones complementarias. Esto se refiere en mayor medida también a los datos mencionados en el inventario de los expedientes personales.

342. Nóvikov M. V. Op. cit., I parte, p. 158.

CAPÍTULO 5

La participación de los emigrados españoles en la Gran Guerra Patria

La participación de los republicanos españoles en la guera contra el fascismo alemán, incluida también la que tuvo lugar en el lado de la Unión Soviética, es aclarada tanto en la literatura hispanohablante, como también en la nacional.

J. Rubio presta mucha atención a estas tramas dando cierto material historico sobre los españoles "que habían combatido al lado de la Unión Soviética". Él afirma que "la participación de los españoles que habían encontrado refugio en Rusia en los combates de la Segunda Guerra Mundial en el frente soviético tiene una referencia bastante diferente de aquellas que vi en los frentes europeos occidentales o norteafricanos. Ante todo, el número de exiliados españoles, que se quedaron más o menos voluntariamente en la Unión Soviética cuando esté país entró en guerra fue mínimo en comparación con aquellos que hubo en Francia y en sus territorios norteafricanos. En la metrópoli francesa, Marruecos y Argelia en el invierno de 1939-1940 se quedaron más de 150.000 españoles, de los cuales dos tercios estaban en edad de reclutamiento y un orden de 15.000 ya habían servido en ejércitos regulares. Por el contrario, en la URSS había solamente 6.000 españoles, de los cuales dos tercios no estaban en edad de reclutamiento…" Rubio dice en una observación que la exclusión automática de los niños por la edad le parece una trivialización en la medida en que "si saliendo de España a mediados de 1937 tenían entre siete y catorce años, quiero decir que cuando la URSS entró en la guerra en julio de 1941, ya había unos cuantos que habían alcanzado la edad de reclutamiento, y cuando terminó la guerra en 1945, nueve años después de su salida de España, la mayor parte de ellos tenía una edad que permitía reclutarles, lo cual fue lógico en relación a quellos que aceptaron, o les habían obligado a aceptar, la ciudadanía soviética. Este es uno de los aspectos interesantes de la emigración de la Guerra Civil en la URSS, con motivo del cual hay todavía muy poca luz" (p. 441).

Es difícil no estar de acuerdo con esta conclusión de Rubio. Realmente el destino de los niños españoles en la URSS es un problema histórico independiente.

Rubio presta especial atención a esa circunstancia de que en la URSS no fue creada incluso la más pequeña unidad militar nacional española, aunque "de este modo los españoles obtuviesen el máximo estímulo de su pertenencia al Ejército soviético" y que en la URSS no había "razones de orden diplomático" que impidieran la formación de unidades de tal clase; "por el contrario si se estudia esto desde el punto de vista del internacionalismo, hubiese estado muy bien formar una legión española de exiliados…, es posible cerciorarse de la formación de tal legión española que hubiese estado presente en el frente soviético, no solamente en el bando alemán", teniendo en cuenta a la División Azul. Rubio se equivoca a firmando que la única unidad formada hegemónicamente por españoles fue un batallón del NKVD destinado a las acciones guerrilleras que mandaba Francisco Ortega, antiguo comisario del Ejército de Levante en la última fase de la Guerra Civil española. De conformidad con la información de Tagüeña, dice Rubio, el reclutamiento a esta unidad fue un privilegio que consiguió Jesús Hernández de las autoridades soviéticas con el fin de librar del hambre y de otras desgracias a los refugiados españoles en la URSS.

(Daniel Arasa se refiere también a la cuestión de las formaciones militares nacionales y cita argumentos de los propios españoles sobre este motivo: "Unos cuantos pilotos españoles se quejaron que los soviéticos no formasen una, o unas cuantas escuadrillas españolas. Sin embargo, otros pensaban que no era lógico hacer esto. De conformidad con Juan Lario:

"No hubo ninguna razón para formar una escuadrilla española. En nuestro caso no hubo las circunstancias que hubo en relación a la escuadrilla francesa (p. 120) Normandía-Neman, que combatió junto con los rusos, en la medida en que, además de los aspectos militares, en este caso hubo motivos políticos. Nosotros participamos por las ideas. De hecho éramos soviéticos y nos incluyeron a la perfección en unidades soviéticas.Si hubiésemos formado una unidad española, hubiesen surgido los problemas".

Lister, por su parte, declara también que la experiencia de la escuadrilla francesa tuvo motivaciones políticas "para establecer buenas relaciones con De Gaulle" (p. 120-121).

E. Castro relaciona también el intento de J. Hernández de organizar una unidad militar española con la difícil situación de los emigrados en el comienzo de la guerra: "La situación de los refugiados españoles se hizo tan crítica que Hernández propuso formar una brigada de infantería de españoles. Por su parte esto fue un intento de salvar del hambre a sus camaradas… La propuesta de Hernández fue aceptada. Una brigada, compuesta en su mayor parte de españoles, recibió instrucción en los alrededores de Moscú. La mandaba Ungría, un viejo camarada de Valencia, que en calidad de guerrillero dio muestras de su valentía e iniciativa. El representante del partido en esta unidad fue Ortega, campesino, que había cursado la escula leninista, la escuela especial política, donde lo único que él aprendió fue a ser un perfecto hipócrita"[343].

Recuerdo al lector que esta medida es confirmada también por el testimonio de Juan Blasco Cobo, que habla de la llegada al hambriento Kokand de los dirigentes comunistas Carrasco y González, que comenzaron a reclutar españoles como guerrilleros.

Rubio afirma también que, excepto unas cuantas excepciones, los españoles no fueron llamados a las unidades regulares del Ejército soviético (p. 441-443).

En relación al servicio de los españoles en el Ejército Rojo existen informaciones archivísticas que en gran medida desmienten a Rubio. En el fondo del S.R.I. de Moscú entre las personas que en 1943-46 recibieron prestaciones para sí o su hijo, hay muchas mujeres españolas y rusas, cuyos maridos eran españoles; como se dice en los documentos, que fueron llamados al Ejército Rojo. Las relaciono. Dusya Sánchez, rusa, su marido, R. A. Sánchez, español, ha sido llamado al Ejército Rojo; recibió para su hijo una prestación permanente de 150 rub.; en 1944 la prestación fue retirada, ya que le ayuda el marido; Valentina Ivánovna Újlina, mujer del refugiado político español Rafael García Sousa; él ha sido llamado al Ejército Rojo; ella tiene dos niños; recibió una prestación de 300 rub. desde 1942 en la ciudades de Kírov y Moscú; en 1944 la prestación de 200 rublos le fue retirada, pero en 1945 le fue restablecida en un volumen de 250 rub.; N. A. Voschichak, nacida en 1918, mujer del camarada español M. J. Alarcón, llamado al Ejército Rojo (pereció en el frente); trabaja y tiene un niño de 8 años; recibe una

343. Castro Delgado E. *La vida secreta de la Komintern*. Madrid, 1950, p. 168.

prestación permanente de 150 rub.; Encarnación Orte, nacida en 1912, española, s/p, su marido, Manuel Torres, está en el Ejército Rojo Obrero y Campesino, para el mantenimiento de sus hijos, ambos están enfermos de tuberculosis, recibe una prestación de 150 rub.; Palmira Fernández, nacida en 1910, española, s/p, su marido Joaquín Feijóo Fernández, está en el Ejército Rojo Obrero y Campesino; tiene tres niños, recibe una prestación de 300 rub. Mercedes Pintos, nacida en 1917, española, s/p, el marido, Francisco Pintos, está en el Ejército Rojo Obrero y Campesino, estudia en la escuela militar; tiene 2 hijos, prestación 300 rub.; Tamara Estarales, rusa, el marido, U. R. Estarales, está desmovilizado, 1 niño, la prestación de 300 rub. ha sido quitada; A. I. Chíbisova, su marido, José Macarro, está en el Ejército Rojo Obrero y Campesino, tiene 1 niño, prestación 300 rub.; Valentina Cues Martín, rusa, el marido, Ángel Cues Martín, está desmovilizado, con una prestación de 150 rub. retirada; María Puig, española, s/p, su marido Dosides[344] Sánchez, está en el Ejército Rojo Obrero y Campesino, recibió una prestación para su hija de 150 rub., en 1944 ha sido retirada[345]. Añado, es verdad, que en esta relación como se ve de otros documentos, en los cuales me detendré más adelante, hay una parte de mujeres de españoles que cumplían tareas del PCE y de la Komintern en el extranjero.

Sobre como le llamaron a él mismo y a sus camaradas de la casa infantil al ejército, lo cual desmiente la opinión difundida entre los historiadores españoles de que a los españoles no les llamaron al Ejército soviético, José Fernández relata también lo siguiente: "José Mari, Juan, Félix, Nico y yo recibimos de la oficina de reclutamiento de la ciudad de Marxstadt las citaciones de que estábamos obligados a comparecer allí el 15 de enero de 1943 con los documentos y las cosas. Vorontsov, [director de la casa infantil, *A. E.*] propuso hacer gestiones para que nos librasen de la movilización. Los educadores españoles se opusieron a esto. Ellos consideraban que era un gran honor al cual no se podía renunciar". Juan, Félix y José Mari fueron movilizados y enviados a Sarátov; Nico y Fernández, los cuales no tenían aún 18 años, regresaron a Bazel. "Un mes después recibimos una carta de los tres. Ellos informaban de que los habíab incluido en un batallón

344. En realidad, Dositeo (Nota del Trad.).

345. Archivo Central Estatal de la Región de Moscú, f. 4672, inv. 1, exp. 7, fols. 68-69 rev, 56, 83; exp. 3, fol. 25; exp. 44, fol. 48 rev; exp. 34, fol. 31, 47-47 rev.

que construye la vía férrea entre Ástrajan y Sarátov. El batallón estaba básicamente formado por moldavos y polacos y gentes de otra nacionalidad, a los cuales no se podía confiar un arma, pero sí un pico y una pala. Ellos trabajaban diez horas diarias. Ninguno de los tres no pudo presumir ni de salud, ni de forma física". Sin embargo, tras la ingerencia del director José Mari, Juan y Félix regresaron a la casa infantil flacos y enfermos"[346].

Rubio se detiene especialmente en el grupo de pilotos españoles que, a pesar de su deseo, fue dejado en la Unión Soviética y "formaba a comienzos de la guerra germano-soviética un pequeño contingente de pilotos militares que fueron utilizados por la aviación soviética". Él observa que unos cuantos pilotos fueron incluidos en unidades de la aviación soviética activas, aunque su número era mínimo y es posible que no superase las dos o tres docenas, pero, en cualquier caso, continúa Rubio, "fue un motivo perfecto para la formación de una pequeña unidad aerea de una nacionalidad con todas sus influencias de orden político, cuyo precedente estaba ya en la escuadrilla "Normandía" de la Francia libre. Sin embargo, la participación española en la aviación soviética se disolvió; ellos participaron solamente en determinados casos en unidades de servicio y en las de riesgo, especiales, en la medida en que ellos tomaron parte en acciones que, de determinado modo, se pueden llamar guerrilla aerea". Él relata más adelante, citando en parte a E. Pons Prados y Lario Sánchez, que ciertos españoles sabían volar en los aviones alemanes que tenía los soviéticos y realizaron una serie de vuelos a la retaguardia enemiga en ellos, colaborando con los guerrilleros de tierra. El propio Juan Lario Sánchez fue uno de los pilotos españoles que la URSS sacó de uno de los campos de concentración franceses (p. 444-445).

Mencionaré aquí, lo cual vendrá como anillo al dedo, en calidad de testimonio de autenticidad mencionado antes, dos cartas de pilotos españoles encontradas por mí en el fondo archvístico del Partido Comunista de España en el personal de la Komintern. La primera carta, lamentablemente sin fecha, pero por el contexto puede ser datada hacia 1949, escrita en ruso, tiene las firmas autógrafas originales y está dirigida a Dimitrov: "… Nosotros somos un grupo de pilotos españoles refugiados políticos que viven en un colectivo en la c. de Gorki. Trabajamos

346. Fernández Sánchez, José. *Mi infancia en Moscú*. Estampas de una nostalgia. Madrid, 1988, p. 185-187.

en la Fábrica de Automóviles Molotov. Cinco de nosotros han participado en calidad de pilotos en nuestra lucha revolucionaria en España, a los restantes el final de la guerra española les sorprendió terminados la escuela de aviación en la Unión Soviética. Nuestro grandísimo deseo es servir a la causa de la Internacional Comunista y de la Unión Soviética en esa especialidad que amamos y que hemos estudiado.

Hace unos cuantos meses le escribimos a Vd. una carta a la cual no hemos recibido respuesta. Le rogamos a Vd. hacer todo lo posible para que nos sea autorizado ingresar en el Ejército Rojo, o si esto es imposible, en la Aviación Química Especial (Osoaviajim. Nota del Trad.)

Con profundísima impaciencia esperaremos su respuesta. Profundamente entregados al comunismo y al camarada Stalin… (a continuación siguen 20 firmas originales). Nuestra dirección es la siguiente: "c. Gorki, poblado Amerikanski, 39, cam. Duarte"[347].La segunda carta es una copia a máquina en lengua espñola dirigida a Dolores Ibárruri y datada el 10 de noviembre de 1942: "…a finales de agosto de 1938 fuimos enviados a la Unión Soviética, 7 pilotos retirados del frente para recibir aquí preparación teórica superior a fin de regresar a España tras la finalización y ocupar los lugares correspondientes en el mando de nuestra aviación. Esto fue hecho por iniciativa del PC y de los camaradas soviéticos que estaban allí junto con nosotros. Entre nosotros estuvo allí dos veces el hijo de Negrín. Todos éramos miembros del PC, excluyendo a Negrín. En el frente fuimos subcomandantes de escuadrilla, comandantes de escuadrilla y comandantes de grupo.

Aquí terminamos en la c. de Lípetsk los cursos superiores de táctica de aviación, pero no tuvimos la posibilidad de llevar a cabo hasta el fin nuestra destinación en la medida en que el destino de nuestra España impidió provisionalmente esto. Tras la terminación de estos cursos, de 7 camaradas, Negrín se reagrupó con su padre y 2 se separaron de nosotros tras la llegada a Moscú. Nosotros cuatro estuvimos en Moscú veinte días y nos enviaron a la Escuela de Aviación a la ciudad de Tambov. Aquí nos hicimos instructores y comandantes de patrulla y

347. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, exp. 495, inv. 120, exp. 236, fol. 57. No he logrado encontrar cualesquiera huellas posteriores de esta carta escrita con el respeto de todo el léxico comunista de fiel súbdito aceptado entonces.

preparamos cuadros soviéticos. Después llegó la destinación del Comisariado Popular de Defensa para nosotros, según la cual nos incorporaron al Ejército Rojo como comandantes. 3 – 4 meses después recibimos una carta del Comisariado Popular de Defensa en la cual nos recomendaban solicitar la ciudadanía soviética; al cabo de 3 meses la recibimos.

Yo olvidé un detalle. Cuando estábamos en Moscú, tras el final de los cursos, hablamos una vez con Hidalgo de Cisneros en el Hotel Nacional. Él estaba muy contento y nos dijo que nos había buscado mucho. Él nos dijo que se iba al extranjero, que no suframos mucho, en la medida en que él había hablado personalmente de nosotros con el camarada Díaz y que, cuando se iba, el camarada Díaz le prometió personalmente comunicarle hasta el final las propuestas que hubiese por motivo nuestro.

Nosotros escribimos muchas cartas a la Internacional rogando que se nos orientase, ya que no sabemos nada. Pero no nos contestaron nada. Solamente tenemos unas cuantas noticias, gracias a un tío del camarada Llorente (es posible que Vd. le conozca; este es el camarada Huete).

Cuando comenzó la guerra la escuela fue evacuada a la retaguardia, pero nosotros nos quedamos en la ciudad de Tambov, en un regimiento de cazas que se formó para la defensa aerea de esta ciudad. El camarada Llorente y yo, y otros dos, el cam. García y el cam. Sepúlveda, pedimos en el regimiento de aviación el envío al frente. Ellos dos, cam. Pasionario, se comportan como evrdadros españoles, aniquelan a los fascistas y tienen ya dos órdenes cada uno; actúan en el frente de Vorónezh.

Aquí no hemos quedado dos. Nos da vergüenza, camarada Dolores, porque vemos que no hacemos nada para la causa general de liquidación del fascismo… Vd. conoce muy bien el carácter español y puede comprender nuestra situación. Nosotros queremos actuar y hacer algo útil. Ayúdenos. Nuestros nombres y apellidos son los siguentes:

Román Llorente Casas (ahora Román Románovich Lvov)

Emanuel Orozco Rovira (ahora Piotr Manílvich Lvov).

Ambos somos miembros del partido bolchevique. Ambos somos capitanes

y jefes de escuadrilla. Volamos en cazas I-16, I-15, I-53, Yak y Lag y en el bombardero GB (Katiushka). Volamos día y noche en estos aviones… Yo estoy casado con una soviética y tengo ya dos hijos…"[348].

Estos documentos, de cuya adecuación no hay que dudar (observo que las palabras entre paréntesis con patronímicos impropios del léxico español están impresos en ruso en la copia española) confirman mucho de lo cual sobre lo que escribieron Blasco Cobo, Valentín González y Castro Delgado; de ellos se ve que, incluso los comunistas que había aceptado la ciudadanía soviética y que habían deseado sinceramente ser útiles a la causa general de liquidación del fascismo, como ellos la entendían, con todo ellos se quedaron de hecho como marginales, "no orientados y que no sabemos nada", cumpliendo obedientemente todas las recomendaciones, pero sintiénsoe no en su lugar y creyendo que se acordarán de ellos… De ellos realmente se acordaron.

Menciono también para completar el cuadro el correspondiente texto siguiente de un libro de E. Pons Prados: "Tras una estancia bastante larga en las casas de descanso, relata Lario Sánchez[349], fueron creados unos cuantos grupos bao control de los sindicatos y de las organizaciones políticas y militares. Estaban predestinados a la actividad laboral y al estudio.. Yo personalmente estuve en Járkov, la vieja capital de Ucrania", incorporado en uno de esos tres grupos, allí ubicados, que estaba compuesto aproximadamente por cien personas mayores de ambos sexos a los cuales hay que añadir dos cientos de niños españoles evacuados de las zonas norte de España. Inmediatamente yo empecé a trabajar en mi simple profesión de delíneante. Las dificultades idiomáticas fueron superadas gracias al estudio intensivo con ayuda de profesores politólogos soviéticos. El profesor que enseñaba a nuestro colectivo, Nikolai Nikoláyevich, sabía veintidos idiomas, incluyendo el catalán, y fue, además, el primer traductor de "Don Quijote" al idioma ucraniano[350]. Sin demora, a nosotros, un pequeño grupo de aviadores nos incorporaron al aeroclub urbano, no liberándonos de nuestro trabajo principal.

348. Ibid., exp. 194, fols. 6-7.

349. Se tienen en cuenta la siguiente cita en el libro de E. Pons Prados. *Un guerrillero de la aviación*, *Entrevista de Josep Carles Clemente*.// Diario de Barcelona, 29 de julio de 1973.

350. El primer traductor de "Don Quijote" al ucraniano fue Mykola Alexéyevich Lukash (1919-1988). Esta es la misma persona de la que escribe Pons Prades en su libro, pero confundiendo el patronímico de este. Nota del Trad.).

Pasábamos el tiempo en los estudios técnico-aeronáuticos y diferentes áreas de esta ciencia fueron asimiladas por nosotros[351].

E, Pons Prados menciona por apellido a aquellos que fueron enviados a la Academia Frunze y a aquellos voluntarios que desde el principio de la guerra aspiraban incorporarse al Ejército Rojo desde la fábrica de Koómenskoye, el Instituto de Lenguas Extranjeras en Járkov, desde la Grán Fábrica de Tractores de Járkov, la Fábrica Stalin, la Fábrica Molotov y la Fábrica "Elektrosila" en Leningraddo, a aquellos que fueron a parar a los regimientos aereos, a los guerrilleros, etc. "Antonio Fernández, hoy ingeniero de la industria electrónica en Moscú, que salió de su Asturias natal a mediados de 1937, cuando tenía ocho años, me explicó en 1958, viajando por Francia y pasando sus vacaciones con sus padres y hermanos, con los cuales había estado separado desde la Guerra Civil, que la respuesta que los españoles recibieron en Moscú fue tal: Vdes. Ya combatieron en su guerra y ahora lo que Vd. deben hacer es ayudarnos a nosotros, trabajando en las fábricas soviéticas y elevar su calificación para regresar a España… Recontaron que, incluso el propio Kalinin, habitualmente flemático, exclamó una vez lo siguiente: ¡Los demonios están metidos en estos españoles! Esta es la colonia extranjera más pequeña que tenemos aquí, pero no pasa un día sin que no venga alguno de ellos a pedir que yo le envíe al frente. ¡A veces vienen por grupos de colectivos completos![352].

E. Pons Prades dice que en los primeros días de julio de 1941, un poco antes de que los soldados de la División Azul saliesen desde España, en Moscú fue fundada la 4ª compañía especial, formada exclusivamente por españoles, e incorporada al primer regimiento de la división motorizada especial del Comisariado Popular de Asuntos Interiores [NKVD, Nota del Trad.]. La mandaba Peregrín Pérez Galarza. El comisario era Celestino Alonso. Los pelotones los mandaban Roque Serna, Américo Brizuela y Justo López de la Fuente[353].

Y he aquí un testimonio de la formación de un grupo de aviadores españoles en el personal del Ejército soviético: "Juan Lario Sánchez en una carta de 20 de octubre de 1974 me atestigua lo siguiente: "El inicio de la guerra germano

351. Pons Prades E. Republicanos españoles en 2-a Guerra mundial, p. 504.
352. Ibid., p. 507.
353. Ibid., p. 511.

soviética (22 de junio de 1941) me sorprendió en Moscú junto con Domingo Bonilla[354] y Antonio Arias, con los cuales yo pasé los cursos en un centro… Tres días después (25 de junio) fuimos trasladados por orden de las autoridades políticas supremas, a la Escuela Superior del NKVD, ubicada en la C/ Kírov, junto con un pequeño grupo de españoles que se encontraban en la capital. Y dos días después (27 de junio). Cumpliendo ya las correspondientes indicaciones, un poco vestidos con uniformes y armados, bajo el mando de oficiales soviéticos, todos los que formaban este grupo especíal abandonaron el mencionado centro. Todos, a excepción de nosotros, los tres aviadores, que por orden "venida desde arriba", debíamos esperar las instrucciones siguientes. Poco tiempo después, las autoridades correspondientes nos pidieron en orden voluntario facilitar información sobre los pilotos veteranos españoles que habían combatido en España. A comienzos del día décimoquinto empezaron a llegar nuestros camaradas incorporados a la relación requerida por el mando, perteneciente a las células de los colectivos españosles alojados en Moscú y Gorki. Y fue formado el grupo siguiente:

Primera célula, compuesta por Domingo Bonilla, Antonio Arias y Juan Lario Sánchez (pilotos).

Célula de la Fábrica Stalin, compuesta por Francisco Meroño, Antonio Cano, Vicente Beltrán, José María Pascual Santamaría ("Popeye", Manuel León, Severino Bargueño y Francisco Benito (pilotos), José Moretones (ametrallador), Damián Macaya (observador) y Jesús Ribas (mecánico).

Célula de la Fábrica Mólotov en Gorki a la cual entraron los siguientes: Ladislao Duarte, Alfredo Fernández Villalón, Francisco Paredes e Isidoro Díaz Nájera (pilotos) e Ignacio Aguinaga (mecánico).

Célula del Instituto Pedagógico Mendeléyev, que incluía solamente a un aviador, Francisco Blanco de la Carrera (piloto-observador).

En la primera decena de agosto de 1941 este grupo comenzó los vuelos de entrenamiento en el aeródromo Chkálov (a unos 30 o 40 km. de Moscú), pilotando

354. Según me contó en una de las muchas conversaciones que mantuve con él en el Centrro Español de Moscú en los años 80 del pasado siglo, este gran piloto español y héroe de la Segunda Guerra Mundial me dijo que fue uno de los pilotos que llevó a Stalin en un avión especial a Teherán para que asistiese a la conferencia que mantuvo en la capital iraní con Churchill y Roosevelt en 1943 (Nota del Trad.).

entonces los cazas más modernos Yak-7 y Yak-1 Y a finales del mes nos trasladaron a la lejana ciudad siberiana de Sverdlovsk (Yekaterinburg). Desde la fecha de llegada a allá hasta el 9 de noviembre nos encontramos en esta ciudad, realizando vuelos de todas clases empleando aviones alemanes JU-88, DO-217, Me-107 y Me-110 con el fin de realizar vuelos guerrilleros a la retaguardia enemiga y "distraer" aviones de los aeródromos enemigos, cooperando con los dignos guerrilleros de tierra, como esto había sido planeado y fue realizado en el verano de 1942. Esta táctica no tuvo precedentes en la historia de la guerra aérea.

Desde la mitad de noviembre de 1941 hasta el final de junio de 1942 este grupo permaneció incorporado a la escuadrilla 1 de la brigada especial 1 de aviación de guardafronteras (dependiente del NKVD), que llegó unos días antes a Moscú desde el Lejano Oriente para participar en la crítica defensa de la capital. Sus aparatos se situaron en el aeródromo de B kobo (aproximadamente a 25 kilómetros del centro de la capital hacia el sur), hoy usado como aeropuerto de líneas comerciales dentro del país.

Se puede considerar que hasta junio de 1942 yo no conocí ningún grupo de aviadores exclusivamente español. Yo te aseguro, sin embargo, que comenzando desde febrero de 1942 a las filas de las Fuerzas Aereas fueron incorporados ya los veteranos y magníficos pilotos Leopoldo Morquillas, Román Lorente, Manuel Orozco, Marciano Díez, Alfonso García Martín y Sepúlveda…

Desde el inicio del verano de 1942 y hasta mayo de 1943 fueron reunidos para ser incorporados a diferentes unidades de 25 a 30 pilotos que combatieron en España: Sarauza, Carbonell, Pallarés, Gómez, Gisbert, Díaz y otros. Los restantes aviadores pertenecían al grupo de alumos egresados de la última promoción que cursaron sus estudios en la escuela de vuelo de Kirovabad (Cáucaso) durante el último periodo de la guerra española y unos cuantos que procedían de las células infantiles, llegadas desde diferentes regiones de España y que fueron evacuados en junio de 1937: Enrique Velascos, Francisco Gaspar, Ceferino Muñoz, Antonio Peinado, Basilio Mesa, José Crespillo, José Rodríguez, Jacinto Gutiérrez, Eguiguren y Sevilla… Pero ten en cuenta que muchos de ellos actuaban ya hace un año en calidad de guerrilleros de tierra.

Este fue un verdadero proceso de autodeterminación de los aviadores españoles que combatieron en las Fuerzas Aereas de la URSS. Unos cuantos de ellos perecieron:

Sepúlveda y "´Popeye" en Stalingrado; Nájera y Sarauza en el Cáucaso; Pallarés en Crimen; Fernández Villalón en Ucrania; Morales en Grozny… A comienzos de 1943 pilotaban cazas del último modelo Gisbert, José Gómez, Trillo y Ruiz…"[355].

Dos de los pilotos anteriormente mencionados por Lario Sánchez, Francisco Meroño y Antonio Arias publicaron también en la URSS libros dedicados a su participación en la Gran Guerra Patria[356]. Me detengo un poco en el último. Su autor, que ha formado una familia en la URSS y que se ha quedado a vivir con ella, describe todos los acontecimientos en el espítitu de aquellos tiempos en un color arcoiris, no permitiendo ni la mínima observación crítica en dirección del que le rodea. Él nació en 1915 en una familia obrera, trabajó de poligrafista, y fue enviado a la URSS con el primer grupo de alumnos pilotos españoles a la escuela de vuelo de Kirovabad. Él con "calidez cordial" recuerda "a nuestro comisario Mírov, búlgaro de nacionalidad, héroe revolucionario"; es interesante su testimonio de que en esta misma escuela, estudiando para piloto y sirviendo al mismo tiempo como traductor, estaba también su amigo Ramón Casanellas, que había nacido en la URSS; como me imagino, este es el hijo del revolucionario español de los años 20 del siglo pasado Ramón Casanellas y de María Fortus. Arias escribe que, tras la finalización de la escuela, ellos, 60 pilotos militares, regresaron a su patria y tomaron parte en acciones militares. Tra el final de la guerra, ellos, cinco comunistas, fueron a parar al campo de concentración de Argelés sur Mer, desde donde, a propuesta de un empleado de la embajada soviética, salieron a la URSS. Un breve tiempo él trabajó en la Fábrica de Tractores de Járkov, donde conoció a su paisana Adela; después le propusieron ir a estudiar a la "escuela política de la Komintern" en Moscú; donde también le sorprendió la guerra. Más adelante el describe su epopeya militar, que coincide básicamente con la descripción de Lario Sánchez. En 1943 logró visitar a su mujer y a su hija que se encontraban en Bashkiria en Birsk, en la casa infantil para niños españoles. Después de la guerra se dio de baja en el Ejército con el rango de mayor, trabajó en Baránovichi y se trasladó a Minsk; en 1983 se jubiló y estuvo en Madrid en el encuentro dedicado al 50 aniversario de las Brigadas Internacionales.

355. Ibid., p. 560-561.
356. Meroño F. I. *Y de nuevo al combate* (en ruso). Moscú, 1977; Arias Antonio. *En un cielo ardiente* (en ruso). Minsk, 1988.

Muchísimas páginas bastante bien documentadas dedica Daniel Arias a los pilotos españoles en el trabajo anteriormente mencionado por mí.

Pero volvamos al libro de Rubio. En su opinión, las unidades de guerrilleros fueron realmente aquellas "que representaron a una parte de los exiliados españoles que combatieron en el frente soviético, posiblemente más del 90 por ciento de setecientos españoles a los cuales habitualmente consideran incorporados a los que combatieron en el frente soviético. Sus misiones fueron las habituales para las unidades de esta clase: información, sabotaje y persecución de pequeños grupos en la retaguardia del enemigo. No se puede decir nada sobre el teatro de sus operaciones en las cuales se desarrollaron estas actividades, excepto que esta era una zona ocupada por los alemanes en su mayor parte grandes llanuras, como tampoco de la propia naturaleza de estas actividades realizadas con el status de soldado regular, y de los peligros que acechaban a los españoles incorporados a las unidades guerrilleras. Aunque no conozco valoraciones globales de confianza en relación a la cifra de españoles muertos que combatieron en estas unidades guerrilleras, parece lógico aceptar para su estudio unas cuantas informaciones fragmentadas de que la proporción de caídos debió ser importante. Era habitual enviar a los guerrilleros a lugares de actuaciones allende la línea enemiga por medio del lanzamento de paracaidistas desde los aviones soviéticos. Y entonces, si el piloto cometía un error en la identificación del lugar de lanzamiento, lo que, de conformidad con Tagüeña, no era raro, el lanzamiento podía ser descubierto por los alemanes y todo el grupo era liquidado. Así fue en unos cuantos casos donde participaron guerrilleros españoles; concretamente en marzo de 1943 pereció un grupo de catalanes, en el que dominaban los catalanes, y que dirigía José Fusimaña, antiguo participante en la Guerra Civil española, que había tenido una gran historia en la medida en que fue comandante de la Brigada de "El Campesino" en los primeros tiempos, y comisario del XV Cuerpo de Ejército ya en la batalla del Ebro. Con motivo de la naturaleza de las acciones recomendadas a los guerrilleros en el frente soviético es posible dirigirse al relato que da Gros, uno de los quince españoles que estuvo con el digno Medviédev durante dos años en la Ucrania ocupada por los alemanes" (p. 445-446).

José Gros relata sobre los primeros días de la guerra, sobre la formación de la compañía de voluntarios españoles que en octubre de 1941 se encontraba en

las inmediaciones del Kremlin, sobre sus acciones en calidad de zapador junto a Kalinin y junto a Klin, y sobre que en febrero de 1942 él fue condecorado con la medalla "A la valentía", que recibió de las manos de Kalinin. Es intreresante su relato sobre la formación del destacamento de guerrilleros de aproximadamente cien personas bajo el mando de D. Medviédev; en el destacamento entraron cerca de 15 españoles, incluido el autor. Son curiosas sus líneas sobre "el representante del partido en este destacamento", María Fortus, ella es "de origen judío y fue mujer del camarada Casanellas, fallecido en un accidente de automóvil en Cataluña en 1932. María estuvo en España en nuestra guerra y también anteriormente en 1931. Era traductora de ruso a español en diferentes frentes de España y fue condecorada unas cuantas veces por el Gobierno soviético. Su hijo pereció en el frente de Aragón" (p. 50). Son curiosas sus informaciones sobre los contactos de los guerrilleros con los nacionalistas ucranianos, en particular con Borovts (p. 66 – 70). Él también relata sobre el banquete celebrado en honor de tres generales espñoles, Cordón, Modesto y Líster, pero a diferencia de las empresiones de E. Castro y Tagüeña, para él esto fue solamente "una cena muy simpática en la que estuvieron presentes dirigentes de la Internacional Comunista", donde "fue una alegría encontrar a mis viejos amigos españoles" (p. 107). Desde octubre de 1944 José Gros fue enviado a uan escuela especial en los alrededores de Moscú junto con los que había estado de guerrilleros con Medviédev, Ortuños Sebastián y Cecilio, y a comienzos de 1946 salió de la URSS.

En las publicaciones del propio Medviédev se mencionan, aunque tambien bastante pobremente, a unos españoles, el mecánico y especialista en reparación de armas Rivas, y Antonio Blanco, que había llegado voluntario a su 22 años y que pereció en el verano de 1942, y el inteligente zapador minador, herido gravemente; esto es todo lo que se dice sobre los quince españoles[357].

Completo lo dicho con un breve fragmento de la literatura soviética sobre este mismo tema: "…en el personal del centro operativo y de estudios del frente del Oeste y de la 5ª brigada de ingeniería especial de destinación especial a los cuales mandaba el coronel I. G. Stárinov, combatieron más de 300 combatientes

357. Medviédev D. *Sucedió cerca de Rovno* (en ruso). Moscú – Leningrado, 1948, p. 17, 32, 36, 38, 53, 133; Medviédev D. *Fuertes de espíritu* (en ruso), 1988, p. 16, 55, 106, 149; véase también Teódor Gládkov. *Medviédev* (en ruso). Moscú, 1985, p. 162, 177.

del 14 cuerpo especial del ejército republicano español, incluido también su primer comandante Domingo Ungría, En las retaguardias "de la División Azul"… realizaron vuelos de reconocimiento y minaron vía de comunicación Francisco Gullón, Ángel Alberca, Pedro Podadle, Benito Ustarroz… En la stanitsa Shábelskaya en la orilla meridional del golfo de Taganrog en una fosa común está enterrado el arrojado comandante de una división del ejército republicano español Manuel Belda. Natural de Barcelona, el minador inventor Francisco Gaspar dirigía el grupo que actuaba en el territorio de Bielorrusia y las regiones de Smolensk y de Kalinin… Juan Iglesias con su grupo en el otoño de 1942 voló un convoy militar de fascistas en el trayecto ferroviario Pólotsk-Nével. En la región de Bryansk veneran santamente la memoria del guerrillero Leonardo García… Junto con sus amigos soviéticos los camaradas españoles se lanzaron en paracaídas sobre la retaguardia de enemigo en el Cáucaso Septentrional… No se marchitan las flores en la fosa común de Justo Rodríguez y Seijo García… En marzo de 1943 en Crimea realizó una hazaña un grupo bajo el mando de José Fusimaña. En las inmediaciones de la estación de Vladislávovka él hizo descarrilar tres trenes enemigos…"[358].

He aquí lo que dice sobre la participación de los españoles en la guerra y en las acciones guerrilleras Tagüeña, observando que en el otoño de 1942 llegó a Tahkent Francisco Ortega, comisario del batallón español del NKVD y reclutó para él a cinco de los alumnos de su grupo en la Academia: "Nuestros dos responsables hablaban de esa unidad como si se tratara de un sanatorio de recuperación, pero era evidentre que su tradlado obedecía a un plan y que ya no iba a desempeñar tranquilas funciones de guarnición, como al principio, sino que estaba destinado a cumplir misiones de guerrilleros ("partizany") en la retaguardia del enemigo. Tuvimos una reunión para despedir a los que se iban. Fue bastante triste, a pesar de las risas y de los brindis, ya que nos nos engañábamos acerca del futuro peligroso que los esperaba.

También Fusimaña pasó por Tashkent. Charlamos bastante pero noté en él algo raro. Habíamos tenido gran confianza mutua en Cataluña, que se consolidó en los primeros meses en la Unión Soviética. Ahora lo veía despreocupado por algo que no me dijo y nuestra conversación estuvo llena de frases convencionales.

358. Stárinova, A. K. *En la retaguardia del enemigo* (en ruso), en "Nosotros internacionalistas" (en ruso). Moscú, 1986., p. 147-148.

No pude dejar de pensar, que tenía problemas serios con Ortega y ya no se fiaba de nadie" (p. 290). "Por fin, Jesús Hernández consiguió que admitieran en el batallón del NKVD, a todos los españoles que estaban pasando calamidades. No se iba a hacer dinstinción entre sanos y enfermos. Así, estos últimos podían recibir atención médica y tenían más probabilidades de sobrevivir. Fue una especie de movilización general para aligerar de cargas a los colectivos y de la que se excluyó a ciertos elementos como "El Campesino". Este había sido evacuado a Kokand y se decía que era una de las figuras del hampa local y del mercado negro. Pero también se aseguraba, que cuando los otros españoles acudían a él, los ayudaba a resolver sus problemas. Modesto escribió a mi cuñado, que se encontraba muy mejorado en el sanatorio, para que se incorporara a dicho batallón. Ni Carmen ni yo estábamos de acuerdo en que abandonara el tratamiento, pero él se presentó en seguida en Tashkent, recogió sus documentos y marchó al Cáucaso" (p. 292).

"Empezaron a llegar rumores de que muchos españoles del batallón del NKVD habían perecido como guerrilleros. Este era el precio que se pagaba para que pudieran subsistir todos los enfermos e inválidos incorporados a esa unidad. Nuestros compatriotas no rehuían esa arriesgada participación en la guerra, al contrario, la aceptaban con todo entusiasmo; sin embargo, era evidente que los mandos soviéticos, utilizaban esos magníficos combatientes como carne de cañón, sin tener en cuenta lo que habían sido o pudieran ser algún día en nuestra patria. Lo peor fue la desorganización y la impericia manifiesta en muchas de las misiones de combate. Un grupo de compañeros nuestros fue lanzado en paracaídas al noroeste de Moscú, con un error de varios kilómetros, que, en lugar de en la profunda retaguardia, los hizo caer entre las reservas alemanas que los liquidaron fácilmente. En ese grupo iban Alcalde, que había sido jefe de brigada en nuesta guerra, y Diego Pastor mi comisario de la 3ª División en El Escorial. La misma trágica suerte tuvieron en Crimea los que mandaba Fusimaña. Eran la mayoría catalanes, entre ellos Boixó, nuestro compañero de la Academia. Descendieron a tierra cerca de la costa en lugar de hacerlo en el interior de la península. Los tártaros de un pueblo cercano avisaron a los alemanes, que cercaron en una playa a nuestros camaradas y acabaron con todos ellos. También desapareció Feijóo, que en otra misión nocturna se arrojó al especio antes de tiempo, cuando dieron la voz de "preparados" y el avión volaba aún sobre el mar.

Tuvo que ahogarse sin remedio, ya que ni siquiera sabía nadar. De esta forma, a poco de llegar los cinco agregados de la Frunze, ya habían muerto dos. Otro compañero, Alhama, lo pasó muy mal en el Cáucaso, el paracaídas, quizás por su inexperiencia, o había arrastrado un gran trecho y cuando pudo incorporarse a los rusos que avanzaban, tenía helados los dedos de un pie. Los dos restantes, Casado y Torito, tuvieron más suerte y sobrevivieron a su misión en –Crimea.

En el Cáucaso, murieron entonces varios españoles, entre ellos, Fábregas, el jefe de operaciones del Ejército del Ebro, y Justo Rodríguez" (p. 294-295).

"El batallón español del NKVD no parecía haber contribuido mucho a la lucha guerrillera en los últimos tiempos, y ahora, liberada toda la Unión Soviética, no existían misiones que realizar. Tres supervivientes de los cinco de nuestro grupo que se habían incorporado a este batallón volvieron a la Academia. Dos de ellos habían sido lanzados también en Crimea, pero quedaron en las montañas y permanecieron allí algún tiempo, con destacamentos soviéticos, hasta la liberación de la península. Para los pocos españoles que habían intervenido en la guerra llegaba el momento de la desmovilización. Un pequeño grupo había sido enviado a una Academia de Ingenieros y luego fueron incorporados al frente con el grado de tenientes. Entre ellos se encontraban Alberdi y Escudero, antiguos subordinados míos en la 3ª División, y otros más jóvenes, como el hijo de Margarita Nelken, muerto por la explosión de una mina. No tenía sentido, después de tanto hablar de la necesidad de conservarnos para España, que oficiales de experiencia fueran dedicados a la tarea de abrir brechas en campos minados. Ellos sin duda lo hacían con gusto, por participar en la guerra, pero no parecía muy racional. Por el cuñado de José Vela, que llegó convaleciente de sus heridas, supimos que también un grupo de aviadores españoles había sido incorporado a la aviación sovietica y por lo menos dos de nuestros marinos estaban tambien en servicio, en barcos rusos" (p. 313).

Un poco se refiere J. Rubio al destino de los españoles no guerrilleros que habían combatido en el frentre soviético: "las informaciones que guardan relación con la participación española en las operaciones que no fueron propiamente de guerrilleros confirman el gran tanto por ciento de su fallecimiento. Así, de 74 jóvenes, niños españoles unos cuantos años atrás, cuando llegaron desde

Asturias y el País Vasco, que en julio de 1941 se apuntaron voluntarios a los difíciles combates de defensa de Leningrado, parece que quedó no más que una décima parte dos meses después. Por otra parte, los españoles de los cuales es sabido que recibieron en Rusia el grado de oficial y empleos de jefe en unidades regulares del ejército soviético casi todos ellos perecieron en los combates… Los cuatro únicos casos que cita Vilanova sobre los españoles que combatieron como oficiales en unidades regulares en tierra soviética son Santiago de Paul Nelken, como capitán de artillería, Rubén Ruiz Ibárruri, teniente de infantería, Enrique Escudero, teniente-ingeniero y Alberdi, también oficial; de ellos, los tres primeros cayeron en combate. Es curioso, continúa Rubio, que en un país, teóricamente tan igualitario como la URSS, de los cuatro únicos españoles de los cuales es sabido que mandaron en unidades soviéticas del ejército regular, dos, Santiago de Paul Nelken y Rubén Ruiz Ibárruri, tuvieron por linea materna filiación política tan diferente. También no deja de ser curioso, lo cual de por sí no lanza ninguna sombra de duda sobre el propio teniente Ruiz Ibárruri, que es el único de los españoles combatientes, que, de conformidad con Fernández, recibió la máxima condecoración de "Héroe de la Unión Soviética" era hijo de la Secretario General del Partido Comunista de España" (p. 446).

Margarita Nelken, encontrándose en Méjico, probablemente no supo inmediatamente de la muerte de su hijo. En el fondo personal de F. Kelin está su telegrama desde Méjico, D. F. de 7 de septiembre de 1945 a nombre de Yelena Stásova a la dirección siguiente: Kuznetski most, 12, Moscú: "En la medida que la carta certificada se retrasa, le ruego telegrafiar urgentemente Dania 25 departamento 11 detalles de la muerte de Santiago fecha lugar razón y si se ha encontrado su cuerpo Saludos Margarita Nelken"[359].

Manuel Tuñón de Lara en su trabajo dedicado a la participación de los emigrados españoles en la resistencia francesa, se refiere también brevemente al papel de los españoles en la Guerra Patria en el frente ruso. Cito su texto: "Cuando en 1941 la URSS como resultado de la agresión, de la cual fue objeto por parte de Alemania, una gran mayoría [de emigrados españoles] quiso inscribirse en las Fuerzas Armadas, pero el criterio allí dominante fue aceptar voluntarios como excepción, pero no como regla. Pero entre estas excepciones figuraron muchos

359. Archivo Estatal de Rusia de Literatura y de Arte, f. 2555, inv. 1, exp. 431.

españoles que combatieron en las unidades guerrilleras y fueron numerosísimos los que recibieron el rango de oficiales. Entre ellos los dignos Francisco Gullón (pereció en 1944), Justo Rodríguez (pereció en 1942), Francisco del Castillo, Enrique García Canel, José Gros, todos ellos fueron condecorados con altas condecoraciones militares del país. Fueron condecorados más de cien españoles, muchos de ellos postmortem. Entre estos últimos hay unos cuantos jóvenes que recibieron el empleo de oficial en las escuelas militares: Rubén Ruiz Ibárruri (hijo de Dolores Ibárruri), fallecido en septiembre de 1942 a los veinte años en el frente de Stalingrado; Santiago de Paul Nelken (hijo de Margarita Nelken), fallecido a los 23 años en 1945, mandando su batería; Escudero, oficial de un regimiento de ingenieros… Otros volaron con cazas. La mayoría de ellos pereció en los combates. A esto hay que añadir la existencia de un batallón subordinado al Comisariado Popular de Interior, formado exclusivamente por españoles; a este batallón, de conformidad con el relato de Vilanova, le fue encomendado custodiar el Kremlin en los días de octubre de 1941, cuando la situación en la capital soviética fue exclusivamente difícil.

Merece también mención una chica española, la enfermera María Pardina, que trabajó en el asediado Leningrado, condecorada con la Orden de la Bandera Roja y que pereció después de haber salvado a cientos de combatientes. Como hecho de la lucha armada de los emigrados españoles es digna de mención una compañía, formada por 74 jóvenes de Bilbao, que a finales de julio de 1941 quisieron apuntarse a un regimiento de voluntarios para defender Leningrado; fueron rodeados por el enemigo en la cota 004 y a lo largo de unos cuantos días combatieron contra los tanques. Pero el 13 de septiembre de estos chicos españoles quedaron solamente siete"[360].

En esta misma miscelánea se contienen también los datos siguientes: "Desde el 12 enero de 1945 las tropas soviéticas avanzaron desde el Báltico hasta Eslovaquia y rompieron el centro del frente alemán… En estas tropas había 700 voluntarios españoles; muchos perecieron antes, pero una parte entró en Alemania como vencedores. Muchos estaban en la aviación, como el capitán Antonio Arizona, que participó en 150 combates aéreos; como los tenientes Sepúlveda, Llorente…

360. Tuñón de Lara M. *Los españoles en la II Guerra Mundial y su participación en la resistencia francesa.// Exilio español de 1939*, t. 2. *Guerra y politica*. Madrid, 1976. p. 35-36.

El madrileño Alfonso García Martín (que, como también los anteriores, se quedó en la URSS tras el final de la guerra española y superó el curso preparatorio), voló bajo el nombre de Alexandr Guerásimov. Desde 1942 combatió en los frentes junto a Vorónezh, Stalingrado, Kursk, etc. Muchas veces fue mencionado en la prensa por sus hazañas. Alfonso García, por crueldad del destino, cayó en combate en el último día de la guerra en Europa, el 8 de mayo, en el cielo de Praga (es decir, cuando la primera capitulación del general Jodl ya había sido firmada en Reims). Otro aviador español, Carlos Aguirre, fue derribado durante la toma de Berlín, realizando antes de esto 271 combates aereos, comenzando desde 1942. De diez jóvenes españoles que se habían incorporado en mayo de 1942 al XVII regimiento de aviación de la ciudad de Penza, solamente quedaron vivos al final de la guerra.

Manuel Alberdi, teniente de las tropas de ingenieros, entró en Berlín con su gente. El 30 de abril de 1945 ellos fueron aquellos que tendieron uno de los últimos puentes a través del Schpree para atacar el Reichstag. Rejas Ibárruri, otro teniente de ls tropas de ingenieros, también alcanzó Berlín. Y Alberto Rojo, que alcanzó Torgau, a orillas del Elba, donde se encontraron los soviéticos y los americanos, y sirvió allí de traductor, en la medida en que los americanos de California sabían español.

Otros no vieron nunca Berlín: Manuel Martínez, que cayó, entrando en Poznan, el 1 de marzo; José María Guerrero, caído en Stettin; Américo Brizuela y Facundo López, caídos entre los guerrileros yugoslavos a los que se habían incorporado; Segundo Moreno, que pereció bajo un bombardeo aereo, antes de entrar en Brno (Checoslovaquia); el ya mencionado Santiago de Paul Nelken, mandando un descatamento de jeeps con morteros, pereció cuando ya cañoneaba el Reichstag".

Según los datos de E. Cimorra, I. R. Mendieta y E. Zafra, del número total de 4.000 exiliados españoles en la URSS (descontando a los niños), hubo 700 voluntarios en el ejército, de los cuales 200 perecieron o desaparecieron sin dejar rastro. Uno se convirtió en Héroe de la Unión Soviética (Rubén Ruiz Ibárruri), dos condecorados con la orden de Lenin (Francisco Gullón y José M. Pascual), 70 condecorados con órdenes de la Bandera Roja, de la Estrella Roja y con otras y con 650 medallas[361].

Al problema de la participación de los emigrados españoles en la guerra ha

361. Ibid., p. 81-84.

sido dedicada una serie de otros trabajos, publicados en los años 70-80 del siglo pasado en los idiomas español y ruso.

Alberto Fernández en el capítulo 7º de su libro sobre la emigración republicana española[362] dice que no había más de cuatro mil españoles en la Unión Soviética, no contando, se sobreentiende, a unos cuantos miles de niños, sacados en el transcurso de la guerra. Él cita el hecho siguiente: en los poblados y en las aldeas del Kubañ en el invierno de 1943 fueron pegados por las autoridades alemanas anuncios del contenido siguiente: "Los ciudadanos que ayuden a los grupos españoles serán cruelmente castigados"[363]. Él cita el libro de sus compatriotas emigrados Cimorra, Mendieta y Zafra como fuente principal del "extraordinario heroísmo individual y colectivo de los españoles en la guerra". Él habla de los jóvenes españoles de la fábrica "Elektrosila" en Leningrado, perecidos casi en su totalidad en la milicia, sobre los combates del destacamento de Francisco Gullón; menciona a muchos españoles que han combatido y perecido; cita un relato sobre Alfonso García Martínez, Alexandr Guerásimov, que fue enviado a la URSS a elevar su calificación de vuelo con el capitán Marquilla y con los tenientes Sepúlveda, Orozco, Díaz, Llorente y Negrín, hijo del entonces jefe del Gobierno de la República Española. Todos ellos, a excepción de Negrín, decidieron quedarse en la URSS tras el final de la Guerra Civil. Él menciona una serie de nombres de pilotos españoles y termina el capítulo así: "El 7 de julio de 1966 en la sala de San Jorge del Kremlin tuvo lugar una ceremonia, en el transcurso de la cual fueron condecorados muchos españoles: Víctor Gómez, Joaquín Carrillo Aspe, Andrés Milla Milla, Alberto Rejas Ibárruri, Ismael Sim Pueblo, Miguel Bascuñana, Rafael Estrella Llopis, Joaquín Gómez, Manuel Alberdi, Paulino González, Enrique García Canell, Herminio Cano, Francisco del Castillo, Felipe Escribano, Francisco Garrido y otros" (p. 93-94)[364].

En un pequeño artículo V. A. Taláshova[365] escribe lo siguiente: "En septiembre de 1941 fue al frente el primer grupo de pilotos españoles en una cantidad de 46 personas…", 17 educandos de la Casa de la Juventud Española de Leningrado

362. Fernández A. *Emigración republicana española (1939-1945)*. Madrid, 1972, p. 4-5.
363. Op. cit., p. 76.
364. No he logrado conocer las órdenes sobre la condecoración de los mencionados españoles, en la medida en que estos documentos no han sido desclasificados hasta el día de hoy, *A. E.*
365. Taláshova A. V. *Voluntarios españoles en la lucha con el fascismo alemán…*, p. 124, 125.

fueron a la milicia popular ya hacia el 31 de julio de 1941, y de un total de 200 educandos de esta casa 111 personas se fueron a la milicia. Cerca de 150 educandos de las casas infantiles para niños españoles participaron en la defensa de Leningrado y en los combates en el frente del Vóljov (la cita se da sobre la signatura siguiente: Archivo Central Estatal de la RFSSR, f. 307, inv. 1, exp. 272, fol. 27 y f. 2306, exp. 5591, fol. 7). Informa de que 18 antifascistas españoles se ingresaron voluntariamente en uno de los primeros destacamentos de guerrilleros de D. Medviédev y que al principio de octubre de 1941 en Járkov I. G. Stárinov, que había llegado allá en calidad de representante del clandestino CC del PC de Bielorrusia, seleccionó a 22 españoles para la escuela de zapadores minadores. Ellos participaron en adelante en el minado de la costa del mar de Azov y cumplieron tareas especiales en el frente de Kalinin y otros. Menciona los nombres del instructor zapador García Canell, del médico de la casa infantil Nº 2 José Fina, del maestro de geografía Leonardo García Cámara, perecido en los bosques de Bryansk a comienzos de 1943 y del profesor de matemáticas Francisco Castillo.

En 1981 en Madrid salió un libro de Roque Serna[366]. Su autor nació el 7 de noviembre de 1908 en el seno de la familia de un obrero. Desde 1931 en el PCE. En 1939 llegó a la URSS. Combatió junto a Moscú y en el Cáucaso; fue comisario de batallón y de división. Tras la guerra trabajó en una fábrica metalúrgica; en 1962-66 estuvo en Cuba, después fue jubilado personal de acepción nacional. Su libro está muy novelado y es una serie de capítulos y ensayos que exponen los episodios bélicos, los acontecimientos de la vida y vida cotidiana militar, pero contienen un gran corpus de nombres, por lo cual es valiosa. Él también confirma, de un modo u otro, muchos hechos comunicados por otros emigrados españoles. Así, dice él, que "el grupo bajo el mando del capitán Peregrín Pérez Galarza, junto con combatientes soviéticos, garantizó la defensa del Kremlin en los tiempos de la defensa de Moscú. En aquellos tiempos ella entraba en la composición del 1-er regimiento de la brigada especial motofusilera de destinación especial de las tropas del NKVD". Él expone brevemente la dislocación de los españoles por unidades militares: "El grupo guerrillero español creado en Ucrania, tras la

366. Serna R. *Heroísmo español en Rusia. 1941-1945*. Madrid, 1981. En traducción rusa: Serna Roque. *Españoles en la Gran Guerra Patria*. Moscú, 1986.

salida con combates del Járkov ocupado por el enemigo, se unió con otro grupo, formado por españoles, que se habían encontrado en Stalingrado, adonde fueron a parar junto con las fábricas evacuadas desde Járkov. Ellos entraron después en la unidad militar 00125, donde había muchos españoles que habían tomado parte en la defensa de Moscú. Comandante del destacamento K. Ye. Voroshílov, que se había separado del personal de la unidad militar 00125, fue nombrado Francisco Gullón Mayor, que había sido en tiempos de la Guerra Civil española uno de los mejores oficiales agentes de los servicios de inteligencia… Los españoles que había participado en las operaciones militares en el Cáucaso y el Kubañ, junto a Stalingrado y también en la retaguardia del enemigo en Bielorrusia, Crimea y otros lugares, se fueron concentrando paulatinamente en la 5ª brigada especial de ingenieros de destinación especial. Allí llegaron también unos cuantos de los jóvenes españoles que habían logrado ocultar su nacionalidad, ya que habían aprendido a hablar correctamente en ruso, y por eso hasta el verano de 1943 se encontraban entre el personal de otras unidades del Ejército Rojo. Más tarde entre el personal de la brigada fue creado un batallón de estudio. La 4ª compañía de este batallón estaba compuesta por españoles, antes incluidos en el batallón motofusilero de la brigada de destinación especial. Por su número de personal era un poco mayor que una compañía habitual" (p. 15-16).

El autor también dice que una de las subdvisiones del 1-er regimiento motofusilero de la brigada de destinación especial estaba compuesto en su totalidad por españoles. Su comandante era Peregrín ¨Pérez Galarza, y su comisario, Ceferino Álvarex. En el número de estos 125 españoles había 6 mujeres.

Es curioso su relato sobre como, adonde los españoles alojados con gran secreto en la Casa de los Sindicatos, al día siguiente, 16 de octubre de 1941, llegaron sus mujeres a visitarlos, y a las preguntas de cómo ellas habían sabido su lugar de ubicación, aquella respondieron lo siguiente: "¿Y no es acaso todo igual?" (p. 34-36).

Serna menciona brevemente a los españoles "que en 1946-47 se trasladaron a Crimea" (p. 237).

Roque Serna dice que la 2ª escuadrilla del regimiento 439 se llamaba española, pero de hecho era internacional, y subraya que en la aviación los

españoles sirvieron hasta 1948, cuando fueron desmovilizados (p. 287-290). Por él se confirma también que la escuadrilla bajo el mando de José Bravo cubrió el vuelo de Stalin a la conferencia de Teherán (p. 298).

En su segundo libro[367] Jesús Hernández dedica poca atención a la participación de los españoles en la guerra, pero escribe que a comienzos de la guerra propuso al Comisariado Popular de Defensa crear unas cuantas unidades de guerrilleros de españoles, en la medida en que "era más humano morir en esta cruel guerra con los nazis…, que morir de hambre y de fríos en las fábricas soviéticas". "Esto tuvo éxito, y los fascistas, escribe Hernández, asignaron premios de 10.000 rublos por cada cabeza de "bandido español". Él menciona dos hechos de "manifestación de la gloria española y de la vileza de Stalin" en las horas de la evacuación de Moscú, cuando a los españoles les fue confiada la custodia del Kremlin y de la Plaza Roja y el viaje de Stalin a Teherán cuando a su tren lo custodiaban también los españoles.

En las más tardías memorias de Luis Galán[368] también se tratan las cuestiones de la participación de los españoles en la Guerra Patria.

Recordando el 22 de julio de 1941, Galán escribe lo siguiente: "Nos sorprendió la no comparecencia de Stalin" (p. 101). Cuando surgió la amenaza directa a Moscú, los españoles formaron una unidad militar voluntaria dentro del personal de las tropas del NKVD. Pero las exigencias de características físicas, escribe el autor, para ingresar a ella eran muy rigurosas y él, no habiendo superado los exámenes, regresó a la escuela política donde estudiaba, Allí regresó también su amigo Justo Rodríguez, que había trabajado unos cuantos meses en una fábrica de automóviles en Gorki y que había ingresado en una unidad de paracaidistas en las inmediaciones de Moscú, cuyo jefe era Peregrín Pérez (p. 102).

Galán caracteriza el verano de 1942, como el periodo más dramático de la *Guerra Patria*, menciona la orden Nº 227 de Stalin "Ni un paso atrás" (p. 104 – 105).

El sexto capítulo, llamado "El voluntario rojo", está dedicado a la estancia

367. Jesús Hernández. *En el país de la gran mentira*, segunda parte del libro "Yo fui ministro de Stalin". Madrid, 1974, p. 105.
368. Luis Galán. *Después de todo. Recuerdos de un periodista de la Pirenaica.* Barcelona, 1988.

del autor en las filas del ejército. Él escribe que, tras largas peripecias, el grupo de cursantes fue aceptado en el Ejército Rojo, incluido él también, a pesar de la oposición del director, que había insistido en que es necesario a la escuela. De ellos se despidió Dolores Ibárruri, que había estado en Ufá, habiendo abrazado a Justo Rodríguez al cual conocía ya de Madrid. Los trasladaron a Bolshiovo, cerca de Moscú, a la escuela de zapadores del coronel Stárinov (p. 106). "Mi jefe resultó ser el catalán Boixó, simpático, amable, alegre y competente, de la Academia Frunze… Entre los oficiales estaba my amigo Francisco del Castillo, Manuel Alberdi y José Cruz, de la escuela de pilotos de Kirovabad, Manuel Comorera, primo del Secretario General del Partido Socialista Unificado de Cataluña; Enrique Aguilar y el teniente ruso Pechk ev de los guardafronteras.

Al acto de despedida de esta unidad llegó de Moscú Jesús Hernández. Mandaba el grupo que había sido enviado al Cáucaso, a las orillas del Caspio, Domingo Ungría (él desapareció posteriormente en Francia en circunstancias nada claras)" (p. 108).

Galán fue a para a Tbilisi, donde visitó la tumba de José Díaz, que se había suicidado en marzo de 1942 arrojándose por la ventana de un hospital. "Yo no sé los motivos de esta decisión, pero la trato con todo respeto"; así, breve y significativamente comenta Galán la muerte del Secretario General del PCE (p. 109).

"Nuestros camaradas, que se encontraban en Tbilisi junto con el mando de la unidad disfrutaban de una libertad relativa. Alfonso Olid, por ejemplo, hizo amistad con una actriz que recordaba todavía la guerra civil rusa y unos cuantos episodios de la "Cadena de hierro" de Serafímovich…" (p. 110).

Galán describe su primer salto en paracaídas; habiendo llegado a Tbilisi, Stárinov le envía a Sochi, donde enseguida se enfermó de malaria tropical. Ungría le llevo a Tuapse, donde le alojaron con una familia rusa "con el extraño apellido "Durakov[369]". El médico español del grupo, José Fina Coll, tenía de medicinas solamente un sucedáneo de la quinina que producía ceguera. Yo decidí mejor morir que quedarme ciego". Posteriormente se logró conseguir quinina y Galán mejoró y se quedó algún tiempo en Tbilisi (p. 115). Él llama verdadera odisea a

369. *Durak*, en ruso, significa, tonto, bobo, simple, imbécil (Nóta del Trad.).

su regreso de Tbilisi a Moscú en tren, en la stanitsa Kushóvskaya le mostraron las tumbas de los fallecidos Agustín García y Coronado (p. 116); en Rostov él supo de la muerte de su mejor amigo Justo Rodríguez. En Millerovo perdió el tren Juan Díaz, sobrino del fallecido Secretario General del PCE, sin ropa de calle y sin documentos. "No le vimos unos cuantos meses. Le arrestaron muchas veces, ya que llegaba a las oficinas de reclutamiento y, apenas sabiendo ruso, explicándose por señas y diciendo "paracaidista", lo que naturalmente levantaba sospechas. Una vez le incorporaron a un batallón obrero de donde huyó a la primera posibilidad y fue arrestado en la estación siguiente. Así llegó él a Moscú". Después su batallón fue enviado junto a Kursk, a Schigry (p. 117), donde ellos perdieron a sus dos mejores camaradas, Floro y José González, de mote Dinamita. Galán dedica una página a las intrigas del ejército afirmando que Francisco Ortega fue un intrigante y rodeado por un grupo que se había autodenominado *los soldados del Komintern*, se resistió de todos modos a la disciplina del ejército. "Mi posición mereció la antipatía de los allegados a Ortega. Cuando nos trasladaron a otro cuartel en las inmediaciones de la estación Losinoostróvskaya, nos vino a inspeccionar Francisco Antón, que en presencia de Ortega indudablemente el autor de la calumnia, me acusó a mí de haberme emborrachado en Tuapse en compañía de Domingo Ungría. Yo respondí que en Tuapse estuve casi al borde de la muerte por la malaria, lo cual saben perfectamente los camaradas que estaban allí. Los calumniadores transformaron así un trago de coñac que una vez me dio Domingo para aliviar la fiebre (p. 118 – 119). Más adelante Galán relata sobre las circunstancias de la muerte de su amigo Justo Rodríguez y de otros españoles.

A pesar de todo, subrayo que, de fuentes básicas para los trabajos mencionados anteriormente, sirvieron las dos ediciones primera fuente mencionadas anteriormente por mí, el trabajo de tres emigrados españoles, Cimorra, Mendieta y Zafra, y el libro de José Gros. Ellos son los más documentados, pero tampoco están privados de todas las insuficiencias de los trabajos históricos realizados basándose en la ideología soviética, en especial no exactos en relación a muchos nombres y apellidos.

Como aclararon los periodistas rusos V. Tomin y I. Vasilkova y los cinematografistas cubanos Raúl García Riverón y Jorge Alonso Padilla en los años 70-80 del siglo pasado, en la URSS vivían igualmente con los españoles

9 cubanos, cuatro de los cuales habían participado en la Gran Guerra Patria, y, por cierto, dos de ellos habían perecido. Son los representantes de tres familias, Enrique, Georgiana, Federico y Rita Vilar; Jorge y Aldo Vivó; Everardo, Vicenta y Nelly Álvarez… Me detengo en sus destinos aquí, ya que los documentos de las casa infantiles para niños españoles callan casi totalmente sobre ellos.

El primer niño cubano que había llegado a la URSS fue Enrique Vilar, hijo menor del Secretario General de los Sindicatos de Cuba, César Vilar; le trajeron siendo un niño de seis años en 1932. Se educó en la casa infantil internacional de Ivánovo. Desde el principio de la guerra se esforzó por ir al frente, se convirtió en soldado del Ejército Rojo en 1942 y fue enviado a una escuela especial de francotiradores del distrito militar de Moscú y después al centro de estudios de todas las tropas de Moscú del Soviet Supremo de la URSS en Solnechnogorsk y fue instructor de la escuela de fusileros. Se cita la orden Nº 01367 de la Dirección General de Mando del Comisariado Popular de Defensa de 5 de diciembre de 1943 "Investir con el grado militar de suboficial a Enrique Vilar, nacido en 1925, miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS desde 1941, terminó 5 cursos de la escuela, en el Ejército Rojo desde abril de 1942…" En otoño de 1944 fue enviado en comisión de servicio a disposición del estado mayor del 2º frente de Bielorrusia. Pereció el 30 de enero de 1945 en la aldea Ebersbach (Staro-Sedlesko), actualmente Polonia. El 21 de enero de 1985 Enrique Vilar fue condecorado postmortem con una orden de la Guerra Patria de 1-er grado[370].

Sus hermanas Georgina y Rita y su hermano Federico llegaron a la URSS en abril de 1936 junto con sus padres y fueron dejados en el país (el padre se fue en aquel mismo año; la madre, Caridad Figueredo, en 1937). Los niños vivieron en las casas infantiles de Kaluga y, después, en Óbninsk. La mayor, Georgina, trabajó desde 1941 en una fábrica de defensa y fue evacuada con ella a Tashkent.

Jorge y Aldo Vivó, hijos de un comunista cubano, el posteriormente catedrático geógrafo de la Universidad Nacional de Méjico, Jorge Vivó Escoto, llegaron a la URSS por separado, Aldo en mayo de 1934 y Jorge, en junio de 1935; se educaron en la

370. Tomin V. *Él cayó de cara al enemigo* (en ruso), en *Combatiremos juntos* (en ruso). Moscú, 1985, p. 327-331, 348.

casa infantil internacional de Ivánovo; en 1940 terminaron el 7º curso y llegaron a Leningrado, donde Aldo ingresó en el Centro de Estudios de Navegación; Jorge se puso a estudiar en una escuela de artes y oficios de medicina. Aldo, al cual la guerra le sorprendió en Riga en una práctica, regresó a Leningrado e ingresó voluntario en una milicia popular el 5 de julio de 1941, combatió en el distrito de Névskaya Dubrovka y en otros sectores de la defensa de Leningrado; pereció a finales de 1941. Aldo estaba en la infanería de marina. La tarea de su grupo consistía, contaba su hermano Jorge, en a travesar el rio Nieva y penetrar en la filas enemigas para capturar lenguas (oficiales y soldados nazis) con el fin de recibir información sonre las posiciones y fuerzas del enemigo. Cuando ellos regresaban de una de tales misiones a finales de julio de 1941, como me contaron, la barcaza en la que atravesaban el río fue abierta y ametrallada por un avión alemán". "Así pereció no habiendo cumplido los 18 años Aldo Vivó, primer cubano que derramó su sangre por la pàtria soviética y por la causa de la humanidad…"[371]. El también fue condecorado postmortem en 1985 con la orden de la Guerra Patria de 1-er grado. Su hermano Jorge también combatió defendiendo Leningrado; fue contusionado y en 1942 evacuado por el Camino de la Vida. En 1946 regresó a Méjico a casa de su padre.

La tercera familia cubana, Everardo, Vicenta y Nelly Álvarez, llegaron a la Unión Soviética no directamente desde Cuba, sino desde España. He aquí lo que escribe de ellos el "Granma" cubano: "La República Española se encontraba entonces en una difícil etapa de la Guerra Civil. Unos cuantos años antes de esto había llegado a España desde Las Villa, Cuba, la familia de Manuel Álvarez, obrero comunista. A la situación poco segura de la familia, desde el punto de vista económico, se agregaba un problema político en el cual Manuel se puso naturalmente al lado de los republicanos. Cuando comenzaron a evacuar a los niños españoles a otros países para salvar su vida, Everardo, Vicenta y Nelly Álvarez fueron inscritos y enviados a la Unión Soviética. Su barco levó anclas de Gijón el 12 de octubre de 1937 con rumbo a Francia, Inglaterra y desués, a Leningrado. Su grupo estaba compuesto por dos mil niños… En una de las escuelas de los alrededores de Kaluga se agruparon 9 niños cubanos… De Kaluga Nelly, Vicenta y Everardo fueron enviados a la escuela Nº 12 de Moscú… En 1940 Everardo teminó el 7º curso y partió a Leningrado a continuar sus estudios. Desde el comienzo de la guerra él ingresó en las filas de

371. Granma, 24 de diciembre de 1984, Nº. 305.

los voluntarios y combatió en un destacamento que formaba parte de la Segunda Brigada de voluntarios de Leningrado, nos contó su hermana Nelly. Él participó en unos cuantos combates en los alrededores de la ciudad y a finales de 1942 en la zona norte de Leningrado él y sus camaradas cayeron en un cerco que se prologó muchos días. Los productos alimenticios se terminaron, El frío se hacía más fuerte; muchos murieron. Un destacamento de soldados soviéticos pudo liberar a los pocos que habían sobrevivido. Everardo, con las piernas congeladas, fue enviado a Novosibirks a un hospital militar, donde le amputaron unos cuantos dedos y donde estuvo casi un año. Él no pudo regresar al frente…Las dos chicas cubanas, Nelly y Vicenta, fueron evacuadas a la zona de Stalingrado. Allí en las difíciles condiciones de la evacuación, con hambre y frío, Vicenta enfermó gravemente de pulmonía y fue hospitalizada. En uno de los días de 1942 Nelli intentó visitarla, pero la zona donde se encontraba el hospital fue ocupada ya por los nazis. Los niños enfermos, en su mayoría fueron criminalmente asesinados; Nelli no logró ver a su hermana; ella nunca supo si su hermana falleció antes de la llegada de los alemanes o fue asesinada por ellos. La niña cubana Vicenta Álvarez se convirtió en una de las vístimas del fascismo[372].

Al parecer, seis cubanos, que habían quedado vivos, regresaron a su patria. Esto es confirmado por los documentos del Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica en relación a Georgina, Federico y Rita Vilar y por las informaciones del "Granma" en relación a Nelly Álvarez. No queda claro el destino de Everardo Álvarez. Agrego a lo dicho que casi todos los cubanos, que habían participado en la Guerra Civil del lado de los republicanos, regresaron prácticamente todos a su patria tras el final de la guerra, aunque como atestigua sobre esto Mario Morales Mesa, el gobierno cubano consideraba que ellos habían perdido la ciudadanía cubana, ya que habían tomado las armas para defender otro país… "Nosotros tuvimos dos varientes: Méjico nos aceptaba y la Unión Soviética también". Solamente gracias al movimiento popular levantado por el Partido Comunista de Cuba a favor de su regreso a la patria, ellos consiguieron regresar. Al parecer, Mario Morales Mesa tuvo cierta relación con los servicios de inteligencia soviéticos, ya que, entre otras medallas, tuvo la condecoración conmemorativa "60 años de la seguridad soviética"[373].

372. Ibid.

373. En español en el original. Nota del Trad.). Bello A. A. Pérez Díaz J. *Cuba en España. Una gloriosa página de internacionalismo*. La Habana, 1990. p. 227, 247. A pesar de todo es preciso agregar una pequeña "cucharadita de hiel": en la lista de los participantes de la División

A la participación de los españoles en la Gran Guerra Patria se refieren también los autores de un libro sobre los niños españoles en la URSS, citando los documentos del Archivo del PCE. Se dice que "de todos los 163 fallecidos incluidos en la lista [confeccionada por el PCE] 108 (66%) corresponde a los adultos, cuya edad oscila entre loss 22 y los 40 años; el 55% restante fueron jóvenes o niños de la guerra que, llamados por la administración político militar soviética, o voluntarios, fueron enviados al frente cuando tenían entre 16 y 21 años. Más precisas son las cuentas de los fallecidos por edad siguientes:

Entre 16 – 18 años fallecieron	46 (28%)
Entre 19 - 21 años fallecieron	9 (6%)
Entre 22 – 25 años fallecieron	2 - 20 (12%)
Entre 26 – 30 años fallecieron	- 45 (28%)
Mayores de 30 años años fallecieron	36 (22%)
No hay informaciones	7 (4%)

Aquellos que perecieron en el frente de Leningrado son el tanto por ciento más alto; su mayoría eran niños de la guerra y los restantes perecieron como pilotos en la batalla de Stalingrado y durante la liberación de Polonia y Finlandia.

La mayor parte de los fallecidos tuvo lugar en los tres primeros años de la guerra, el periodo más cruel de resistencia:

1941----------44 (27%)
1942----------49 (30%)
1943----------50 (31%)
1944----------7 (4%)
1945----------6 (4%)
Sin fecha ----------7 (4%)

Azul prisioneros soviéticos en el barco "Semíramis" bajo el Nº 177 figura el soldado natural de la isla de Cuba Manuel Nadar, nacido en 1921 (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 9501, inv. 5, exp. 84ª, fol. 21).

El obelisco en la aldea Shabiólskoye en el distrito de Yeysk es un monumento con el cual se celebra la cooperación española en la Gran Guerra Patria. Pero esta modesta solemnidad fue ensombrecida en 1948 por la exclusión de todos los extranjeros del Ejército Rojo, muchos de los cuales eran oficiales españoles de altos rangos, que habían sido buscados como agujas en un pajar cuando faltaban pilotos a comienzos de la guerra y también de aquellos que no fueron incorporados como tales a la filas del Ejército, fueron arrojados en la retaguardia alemana para realizar actos de sabotaje en calidad de guerrilleros. Hubo hazañas de "héroes secretos", cuya existencia fue certificada por testimonios orales y memorias publicadas. En *Nosotros sobrevivimos a esto* un grupo de niños relata sobre su participación en la Segunda Guerra Mundial y ellos dedicaron este libro al pueblo ruso en el quincuagésimo aniversario "de la Gran Guerra Patria"[374].

En 1996 Vasili Voropáyev en la nota "Una cruz católica sobre la montaña Poklónnaya" dice lo siguiente: "De mis quinientos españoles que se habían trasladado a la URSS, 785 fueron al frente y 187 perecieron", citando indirectamente a Antonio Cano, miembro del Comité de Veteranos de la Gran Guerra Patria ante el Centro Español de Moscú[375], menciono estas cifras como unas de las existentes.

Ya observé en la Introducción que el trabajo de Daniel Aras es el más completo y último códice de la participación de los españoles en la Gran Guerra Patria. Anotar, aunque sea brevemente, su libro, es en muy gran medida repetir lo dicho en este capítulo. Por eso reproduzco solamente uno de los últimos capítulos de su libro donde jabla de balance de la participación de los españoles en la guerra remitiendo al lector soviético a su tradución en nuestro fondo archivístico en el Archivo Estatal de la Federación Rusa: Hé aquí lo que él escribe:

Condecorados

Un español, Ruben Ruiz Ibárruri, hijo de Dolores Ibárruri, mereció la máxima condecoración, el título de Héroe de la Unión Soviética. También fue presentado a este título el guerrillero Francisco Gullón, pero su rápida muerte en circunstancias

374. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Sovietica. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 133, 136, 138.

375. Gaceta Literaria (en ruso) Nº 30, de 24.07.1996.

de guerra condujo a que este asunto se olvidase. De 25 millones de combatientes, este título fue dado en 5.901 casos.

La adjudicación del título de Héroe de la Unión Soviética se simultaneaba con condecoración Orden de Lenin, pero dos combatientes españoles más la recibieron no teniendo este título, Francisco Gullón y el piloto José María Pascual. Otra Orden de Lenin fue entregada a una mujer, Caridad Mercader, aunque entre la colonia española se sospechaba que sus méritos no habían sido militares, sino mucho más posiblemente porque su hijo Ramón fue aquel que asesinó a Trotski.

La condecoración de la Orden de Bandera Roja, las Órdenes de la Estrella Roja y de la Guerra Patria de primero y segundo grado las recibieron 70 españoles.

650 españoles más recibieron diferentes condecoraciones, como las medallas *Por el arrojo*, *Por la defensa de Leningrado*, *Por la defensa de Moscú*, *Por la liberación de Varsovia* y *Por la liberación de Moscú*.

Algunos fueron condecorados con unas cuantas medallas y órdenes y muchos recibieron medallas conmemorativas del 20 y 40 aniversario de la Victoria.

Un número suficiente de españoles fue, además, condecorado, con medallas de Polonia, Hungría, Rumanía, Checoslovaquia y Yugoslavia en la medida en que participaron en combates en su territorio.

Pérdidas ocasionadas al enemigo

No existe un inventario global de las pérdidas y los daños causados al enemigo por los españoles que fueron incluidos en las fuerzas soviéticas; los datos que se tiene, por otra parte, parecen poco dignos de crédito.

Sin embargo, existen ciertos datos oficiales sobre las operaciones de la unidades guerrilleras en las cuales un número importante de cuadros fueron españoles. Estas cifras están tomadas de las historias de diferentes partes.

El autor de este libro es escéptico en relación a este tipo de datos por que ellos son generalmente exagerados, pero los cito, incluyendo también su terminología, para que sea posible hablar de cifras que se tienen en las estructuras soviéticas: (p. 416)

Quinta Brigada Especial de tropas de ingenieros

(Frentes Moscú-Kalinin y zonas ocupadas por los fascistas hitlerianos en Bielorrusia)

1. Grupos de guerrilleros que penetraron en la retaguardia enemiga 290 veces.

2. Fueron utilizados para destruir y explotar 720 dispositivos explosivos con resultado perfecto.

3. Fueron volados, total o parcialmente, 47 convoyes y destruidos 127 automóviles, 7 puentes y 2 tanques.

4. Fueron enseñados a destruir y a explotar dispositivos explosivos más de 600 guerrilleros; también se formaron en estos cursos 250 zapadores, soldados y otros combatientes. Ellos realizaron también sus prácticas de táctica guerrillera.

Brigada especial (OMSBON)

Desde 1941 hasta el final de la guerra los grupos y destacamentos guerrilleros de esta unidad causaron unas pérdidas a los hitlerianos y a los restantes canallas fascistas de un número de 137.000 soldados y oficiales, descarrilaron 1.145 convoyes militares y 5 trenes blindados, destruyeron 1.232 locomotoras, 13.170 vagones y plataformas, 2.177 automóviles militares, tractores y motocicletas, volaron 148 kilómetros de vías férreas, 335 puentes, 145 tanques y blindados, derribaron 51 aviones de combate y dejaron inutilizados 426 kilómetros de cables telegráficos y telefónicos.

A lo largo del otoño e invierno de 1941 esta unidad barreó y custodió las carreteras que relacionaban Klin y Yamuga-Rogachov-Dmítrov con Moscú.

[Añado que sobre las fuerzas de la Quinta Brigada Especial de tropas de ingenieros (de Stárinov) en estos estos datos está reflejada solamente una parte de sus operaciones sin inventario de su etapa en el sur de la URSS].

Españoles caídos en combate

El hambre y las enfermedades causaron numerosas muertes a los ciudadanos

españoles en la retaguardia soviética. Ellos fueron víctimas de la guerra estuvieron también todo el tiempo lejos del campo de batalla y muchos no vieron nunca los bombardeos (p. 417).

Hablaré, sin embargo, solamente de los combatientes cuya muerte fue resultado de su participación diecta en los combates.

De conformidad con los datos de Enrique Líster, que pienso son los más exactos de aquellos que he podido recibir, en la guerra participó en unidades armadas un total de 1749 españoles, de los cuales 135 eran niños o jóvenes y 614 eran emigrados, pilotos y marinos. De ellos perecieron 138 adultos y 66 jóvenes, es decir, un total de 204.

Las cífras de Líster son muy cercanas a la realidad. Roque Serna considera que perecieron un total de 207. De conformidad con los datos que he reunido, es que los que perecieron en combate real o hayan sido heridos sea un poco más. No están claros el número total de víctimas entre los jóvenes de Leningrado y el destino de unos cuantos guerrilleros. En cualquier caso, el orden no se altera; el caso puede ir sobre unas cuantas personas.

El tanto por ciento de pérdidas españolas es muy importante y conduce al horror si se tiene en cuenta que muchos de los 749 que fueron incluidos como cuadros militares nunca participaron en operaciones militares. Esto se refería relativamente a una gran parte de los que se encontraban bajo la dirección del NKVD y, en menor proporción a aquellos que estuvieron en la Quinta Brigada Especial de tropas de ingenieros. De ello menciono que el cinco por ciento de pérdidas mortales entre aquellos que realmente tomaron parte en operaciones militares, llega a 30 ó 40, sin contar las pérdidas de los chicos de Leningrado que perecieron casi todos.

José Sandoval recuerda que una vez un soviético le comentó a él que en la guerra de España perecieron aproximadamente doscientos soviéticos y que en la Segunda Guerra Mundial fueron aproximadamente doscientos españoles los que perdieron su vida en los campos de batalla defendiendo a la URSS. “Me parece que esto fue un cambio de sangre por sangre”, concluye él (p. 418).

Rubio se detiene especialmente en “el profundo y largo silencio político” del Partido Comunista de España en los primeros años de la Segunda Guerra Mundial,

tanto en la Unión Soviética, como también en Méjico y Chile, explicando esto con la firma del pacto germano-soviético que convirtió "tenebroso nacismo, que ha enviado sus armas y gentea a pelear con el proletariado español y enemigo internacional de la paz y de la justicia internacional" en cualquier otra cosa, y a "los imperialistas ingleses y franceses en enemigos del proletariado internacional y cualpables de todo".

Él cita a Jesús Hernández, "que era entonces representante del Partido Comunista de España en la Komintern y nos dejó un relato reprospectivo sobre las dudas hasta el extremo asombro e indignación que produjo en ciertos dirigentes comunistas españoles que se encontraban en la URSS la firma del pacto germano-soviético. En otros países este viraje político condujo incluso a la salida del partido; asi, Balbontín, que estaba entonces en Londres, afirma que muchos salieron del partido cuando les comenzaron a **explicar** en nombre del Comité Central del Partido Comunista de España que Inglaterra y Francia eran los verdaderos agresores, ya que no quisieron aceptar las razonables propuestas de paz que les había hechso Hitler". Tal reacción, observa Rubio, tuvo lugar también con motivo de la guerra ruso-finesa; el Partido Comunista de España estaban en aquel tiempo atareado con la posible participación de los antiguos combatientes republicanos en la Legión Extranjera Francesa contra el Ejército Rojo al lado de los fineses.

Pero todo cambió después del 22 de julio de 1941. "Así, o de otro modo, dice Rubio, en el plano internacional es interesante subrayar que, si a comienzos de 1940 los comunistas españoles se preocupaban de que los exiliados republicanos no pudiesen combatir contra la Unión Soviética en la guerra ruso-finesa; ahora, en la segunda mitad de 1941, estaban preocupados con que los españoles no exiliados, que se encontraban en España, no pudiesen ayudar al ataque de los alemanes a Rusia… Claro que ya unos cuantos años después, cuando estaba clara la victoria de los aliados, las cosas se vieron ya completamente de otro color; Negrín dirá en 1945 que "fue un gran error de los alemanes no forzar la entrada de España en la guerra" (p. 505 – 509).

Para comparar cito la opinión de Hitler, seguramente apócrifa, sobre este motivo: "Yo nunca me pregunto, dijo Hitler a Borman, el 10 de febrero, si no cometimos acaso un error en 1940, no habiendo arrastrado a España a la guerra.

Era extraordinariamente fácil hacer esto, ya que España ardía del deseo de seguir el ejemplo de Italia y ser miembro del club de los vencedores. En la medida en que, sin embargo, España no podía hacer una aportación esencial, yo llegué a la conclusión de que su ingerencia directa era indeseable… Franco, desde luego, hizo subir inhabitualmente el precio por la entrada de España en la guerra. Además, yo estoy convencido de que, a pesar del sabotaje sistemático, su cuñado-jesuita (Serrano Suñer, *A. E.*) hubiese estado de acuerdo en intervenir junto a nosotros en condicones bastante más razonables…"[376]. Pero como es sabido, Franco resultó ser más prudente.

Una actual investigadora nacional y grandísima especialista en historia de España, en su artículo *¿Pensó Franco en el futuro de España?* Responde positivamente a esta cuestión en su contexto general. Es interesante citar en este sentido las opiniones de Franco sobre Rusia de 17 de febrero de 1947 siguientes: "La simpleza del pueblo ruso es la diferencia entre el pueblo ruso y el comunismo. El realismo de los rusos son los grandísimos errores en la construcción del Estado y de la sociedad. El futuro de los rusos es la democracia contra el totalitarismo. La anarquía y el racionalismo…". A él le interesaban las condiciones en que podrían regresar los cautivos de la "División Azul" y también aquellos españoles "que eran retenidos en la URSS contra su voluntad". Solamente en octubre de 1954 llegó al puerto de Barcelona el barco "Semíramis", a bordo del cual regresaron 286 ex prisioneros de guerra de la División Azul. A lo largo de los años 60 del siglo pasado fue derogada la responsabilidad criminal y política de los participantes en la Guerra Civil. Pero se mantuvo su convencimiento de que el fin de los comunistas españoles era "La proclamación en la Península de una república comunista bajo la dirección de Largo Caballero o Prieto"[377]. Se corresponde bien con lo expresado anteriormente la opinión de N. Korzhabin, formada, como él dice, no sin influencia de un español conocido suyo: "Franco no fue, en absoluto, nazi, o fascista (los nazis no dan el poder a un rey orientado), sino que fue… un dictador de derechas corriente (que controla solamente el lado político de la

376. Grossmann A. S. *El testamento de Hitler* (en ruso), en *El libro de las sensaciones históricas* (en ruso). Moscú, 1993, p. 117.

377. Pozhárskaya S. P. *¿Pensó acaso Franco sobre el futuro de España?* (en ruso), en *Problemas de Historia de España* (en ruso). Moscú, 1992, p. 10, 15. También ser da una cita sobre este movtivo del trabajo siguiente:Suárez Fernández, Luis. Franco *y la URSS*. Madrid, 1987.

vida), y el gobierno del Frente Popular no fue en absoluto comunista… Después de que como los comunistas asumiesen la resistencia a la sublevación, iniciaron inmediatamente la colectivización, la lucha contra los "trotskistas" y otros juegos suyos, Franco, al parecer, se convirtió en el salvador de la patria"[378].

Observo que con el problema de la no entrada de España en la guerra el Partido Comunista de España estaba también ocupado en 1942; en sus materiales para emisiones de radio y "para la propaganda" tiene lugar la crítica de la consigna falangista "Berlín o Moscú" por medio de la alternativa siguiente: "¡No, España"[379]. A pesar de todo, es posible afirmar con certeza que la mayoría absoluta de la emigración española en la URSS, incluyendo también aquellos que se conviertieron en emigrados contra su voluntad, estaba en el periodo de la Gran Guerra Patria a favor de nuestro pueblo y de su ejército.

378. Korzhabin N. *Un crimen contra el espíritu* (en ruso), en *Novyy Mir* (Mundo Nuevo, en ruso), 1992, Nº 5, p. 235.
379. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 495, inv. 120, exp. 192, fol. 82.

CAPÍTULO 6

La situación de los emigrados españoles en la URSS

Ya me he referido un poco a la financiación de los emigrados españoles cuando hablé de las casas infantiles para niños españoles. Naturalmente, la situación de los emigrados no pudo dejar de depender de su financiación de la cual es muy difícil hablar no teniendo datos precisos sobre la financiación de las actividades del gobierno soviético en general. Es evidente que, la principal, y a fin de cuentas, única fuente de financiación de los emigrados españoles fue el presupuesto del Estado del país, cuyos medios, con el objetivo de enmascararlos, se asignaban en la vida a los españoles, no directamente, sino a traves del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, el S.R.I. y otras organizaciones "sociales". Pero el gobierno aspiró desde los primeros días a usar también los sentimientos de solidaridad de su pueblo en relación a la República Española y reunír de entre la población los medios complementarios para ayudar a España. He aquí ciertas informaciones que hay sobre este motivo de la nota informativa "Sobre la recogida por las mujeres soviéticas de medios para ayudar alimentariamente a las mujeres y los hijos de los trabajadores de España" de M. I. Popov de 21 de septiembre de 1936 al CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS: "La campaña comenzó con las cartas de un grupo de trabajadoras de la TriojGorki [de las Tres Montañas, fábrica textil de Moscú, sita en la C/ Rodchélskaya, nº 15, no lejos del metro "Úlitsa 105 goda" ("Calle del año 1905"), recientemente comprada por el oligarca ruso Oleg Deripaska, que construirá en su solar, tras el derribo de su antiguo edificio, la sede de la Compañía Ruso-Asiática de Inversión, de su propiedad. Nota del Trad.] publicadas en los diarios el 12 de septiembre. Al día siguiente en una serie de empresas de Moscú y de unas cuantas otras ciudades fueron celebrados mítines femeninos y lecturas de la carta de las obreras de la Triojgorga… Entonces se anunció que los medios recogidos hay que enviarlos a la cuenta corriente Nº 150001 de la redacción de *Trud*[380] en el Departamento del Banco Estatal en el

380. En ruso, Trabajo. Órgano del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Nota del Trad.).

Palacio del Trabajo. El 14 de septiembre en una filial del teatro Bolshoi se celebró un mitin femenino de las mujeres de todo Moscú que adoptó una resolución-llamamiento a Azaña, Caballero y Dolores Ibárruri. En esta resolución se contenía el llamamiento sobre ayuda a las mujeres y niños de España a las mujeres soviéticas. Los comités de las grandes fábricas, aunque se dedican también a la organización de recogida de medios, pero hacen esto como de paso. La recogida de medios, como norma, va por lisas de suscripción, el alcance de la suscripción no es grande. Cuando nosotros en "Trud" quisimos pulularizar las empresas sonde lograron un alcance de suscripción de mujeres del 100%, tales empresas resultaron ser en total unas cuantas (la fábrica [de tabacos, Nota del Trad.] "Yava", el depósito Ilich de la carretera del Oeste), las amas de casa fueron una reserva casi no afectada. La equivocación considerable se produjo como consecuencia de la insuficiente explicación en los lugares de la cuestión de los envíos de alimentos. En alguna parte resolvieron que hay que ayudar con productoa naturales y determinados obreros comenzaron a comprar productos alimenticios y a empacarlos en paquetes. "Soyuzfoto" incluyó fotografió una serie de tales momentos y propuso las fotos a los diarios para publicarlas. Es imposible fijar la cantidad de dinero recogido, ya que sus ingresos a la cuenta corriente 150002 van muy lentamente. A 20 de septiembre, hay 236.523 rublos…. …Durante la anterior campaña de asignaciones en ayuda al pueblo español el ingreso de las sumas en la cuenta corriente del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos fue así

4 de agosto	1.772 rublos
5 de agosto	15.117 rublos
7 de agosto	75.753 rublos
8 de agosto	90.337 rublos
9 de agosto	109.180 rublos.

…La mayoría de las sumas ingresadas en la cuenta Nº 150001 han sido enviadas por actas de viviendas, escuelas, instituciones y pequeñas empresas. De la mayoría de las grandes empresas de Moscú no se ingresó dinero. Son completamente insignificantes los ingresos de otras ciudades[381].

381. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 120, exp. 228, fols. 113-115.

En un protocolo un poco más posterior (no firmado y no fechado) de una reunión en el CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS sobre la cuestión del despliegue de la campaña de ayuda al puebñlo español, bajo la presidencia de Andréyev y la participación de Jruschov, Shviérnik, Kósariev, Nikoláyeva, Tal, Angárov, Knorin y Zimín, se expone todo un plan de celebración de mítines en el periodo desde el 21 de noviembre y después en las más grandes empresas de Moscú, Leningrado, de las capitales de las repúblicas de la Unión y de otros grandes ciudades; la celebración de reuniones de la juventud, y de conciertos a beneficio de las mujeres y de los niños españoles; fue establecido "realizar descuentos en un volumen de del salario diario" y "publicar, a través de TASS, el 21 de noviembre en los diarios la cantidad de medios reunidos para ayudar a las mujeres y los niños españoles y en adelante publicar sistemáticamente sobre los nuevos ingresos de estos medios"[382].

Un ejemplo del volumen fáctico de la ayuda a España es la resolución "Sobre la ayuda a los niños de España" del CC del Partido Comunista (bolchevique) de la URSS de 5 de octubre de 1936, en la cual el Comisariado Popular de Comercio Exterior se comprometió a enviar en un plazo de 15 días a España como ayuda a los niños "los medios reunidos por los trabajadores de la Unión, 27.000 conplejos de ropa infantil (botas, abrigos, camisas, pantalones y faldas", al Comisario Popular de Comercio se le propuso "pagar las cuentas de las correspondientes organizaciones sin el impuesto de venta por la ropa indicada y también por los gastos de flete, de transbordo y de seguro, total en una suma de hasta 5 millones de rublos". El 4 de octubre de 1936 el Politburó aceptó la resolución "Sobre la ayuda a los mineros españoles" en la cual el Comisariado Popular de Comercio Exterior se comprometió a enviar antes del 20 de octubre de 1936 a Bilbao "como medios reunidos por los trabajadores de la Unión, un vapor con ayuda alimenticia a los mineros asturianos:

de harina	1500 toneladas
de mantequilla	500 toneladas
de azúcar	500 toneladas
de diferentes conservas	250 miles de latas

382. Ibid., exp. 274, fols. 6-7.

de merluza ahumada 100 toneladas

de ropa infantil 5.000 juegos (de un número de 27.000 juegos comprados para los niños de España). Al cabo de dos días, el 16 de octubre, el Politburó cambió esta decisión por otra: "autorizar al Comisariado Popular de Comercio Exterior, en lugar de 500 toneladas de mantequilla, enviar a los mineros asturianos:

- 1.500 toneladas de harina (complementariamente)
- 500 toneladas de azúcar (complementariamente)
- 5.000 pares de botas (masculinas)
- 5.000 unidades de chaquetones guatreados (sin mangas)
- 200.000 cajetillas de cigarrillos de filtro de cartón largo (de 25 unidades)
- 50.000 cajas de cerillas
- 25 toneladas de bombones
- 25 toneladas de galletas"[383].

Los futuros historiadores del sitema financiero del Estado soviético probablemente calculen las fuentes originales de este y de otros fondos, yo observo pues, que tal fondo de ayuda a las mujeres y a los niños españoles existió realmente y el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos lo usó en adelante para ayudar a los emigrados españoles.

Vicente Llorens, como también otros investigadores españoles, dedica unas cuantas líneas a aquellos que se quedaron en la URSS. Las fuentes sobre ellos son muy pequeñas. Sin embargo, en su trabajo hay breves referencias de las figuras más importantes. Las cito.

"Por su naturaleza política se entiende que en esta emigración debieron funcionar los principales dirigentes del Partido Comunista de España, aunque también no todos ellos como esto se puede ver de otras de mis páginas, se encontraron siempre en la Unión Soviética (Anteriormente dice que Fernando Claudín y Santiago Carrillo vivieron largo tiempo en Francia, y Juan Comorera, maestro de profesión, en 1936 Secretario General del Partido Socialista Unificado

383.Ibid. Inv. 3, exp. 981, fol. 72; exp. 982, fols. 6, 10.

de Cataluña, llegó desde Francia a la URSS en 1939, para trasladarse a Méjico al año siguiente; tras el final de la guerra mundial regresó a Francia; en 1951 regresó clandestinamente a España, donde en 1957 fue arrestado y murió en la cárcel"(p. 108-109). José Díaz (Sevilla, 1896 – Tiflís, 1942), Secretario General del partido, llegó a allá ya con la salud muy estropeada, a consecuencia de los cual se función la desempeñaba Dolores Ibárruri, "Pasionaria", diputado a Cortes, como también Díaz en 1936. Otras figuras destacadas Enrique Castro Escudero, muerto en España, y Jesús Hernández (Murcia, 1907 – Méjico, 1971), viejo redactor de "Mundo Obrero", y ministro en el gabinete de Largo Caballero. En el mismo gabinete fue Ministro de Agricultura Vicente Uribe.

Junto con los políticos emigró un gran grupo de militares, tanto profesionales, como salidos de la milicia. Entre los primeros el coronel de artillería Antonio Cordón (Sevilla, 1896 – Roma, 1969), subsecretario del Arma de Infantería de Negrín; Manuel Márquez, comandante de cuerpo, y Pedro Prados, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Navales. Entre los segundos, Juan Modesto (Puerto de Santa María, Cádiz, 1899 – Praga, 1969), que fue en su juventud suboficial de la Legión y desde el comienzo de la guerra de España ascendió hasta general; Enrique Líster, cantero, comandante del célebre Quinto Regimiento de Madrid y después de un cuerpo de Ejército; Valentín González "El Campesino", que se distinguó en unas cuantas batallas, especialmente en la batalla de Teruel, y Manuel Tagüeña, fallecido en Méjico en 1971, licenciado en ciencias en la Universidad de Madrid y profesor de instituto a comienzos de la Guerra Civil, que estuvo al frente de un cuerpo de ejército en la batalla del Ebro.

Habiendo llegado a la Unión Soviética, estos y otros cuantos jefes no dejaron su profesión para dedicarse a actividades civiles, como esto ocurrió en otros países. Ellos fueron enviados a continuar su estudio a academias militares; aquellos que saliero de la milicia, a la Academia Frunze, y los profesionales, a la Academia Voroshílov. Desde el comienzo de la irrupción de los alemanes en el territorio soviético ellos no obuvieron, sin embargo, puestos de jefes en el Ejército y no estuvieron en las unidades internacionales. Sin duda, una de las razones de esto fue la barrera lingüística; solamente los jóvenes o los más capaces pudieron superarla en un breve tiempo. Santiago de Paul Nelken, hijo de la escritora Margarita Nelken, que había emigrado a Méjico, alcanzó el grado

de oficial en el Ejército soviético en 1943, para caer en combate al año siguiente. También pereció en la guerra Rubén Ruiz Ibárruri, hijo de Pasionaria. Otros combatieron también, pero como guerrilleros; así, por ejemplo, Vicente Talón, que pudo después estudiar bien el idioma ruso y trabajar en la agencia TASS.

Entre los escritores y los periodistas encontramos a César Muñoz Arconada (Astudillo, Palencia, 1900 – Moscú, 1964), que fue conocido mucho antes de la guerra por sus versos y por la biografía de la actriz de cine Greta Garbo. Después escribió novelas de carácter social[384]. En Moscú dirigió la parte española de la editorial "Literatura Internacional" y de la revista del mismo nombre, que después se llamó "Literatura Soviética". (En otro tomo de la obra de seis tomos sobre la emigración española, César Muñoz Arconada, que había vivido desde 1939 a 1964 en Moscú, es llamado crítico cinematográfico. Dos tomos de sus trabajos cnematográficos fueron reeditados en 1971 en Madrid[385]. Otro periodista fue José Luis Casado, redactor de "La voz de Madrid". Cuando los emigrados de 1939 llegaron a la URSS, allí estaba ya, dirigiendo el Socorro Rojo, uno de los fundadores del Partido Comunista de España, Isidoro Rodríguez Acevedo (Luarca, Asturias, 1867 – Moscú, 1952), autor, entre otros trabajos, de una de las primeras novelas sociales publicadas en España[386]. Muchos años después llegó otro asturiano, José María Álvarez Posada, escritor, más conocido por uno de sus pseudónimos, Celso Amieva, que, tras una larga emigración en Francia y en Méjico, se trasladó a Moscú en calidad de empleado de una de las agencias de noticias soviéticas para la cual había trabajado antes en Méjico. Poeta, como también el anterior, fue el valenciano Julio Mateu, que publicó unos cuantos libritos de poesías. Agustín Argüelles Manso tradujo al idioma español unas cuantas obras literarias rusas [y ucranianas, idioma

384. Arconada, en colaboración con Fiódor Kelin, tradujo por primera vez al español, del ruso antiguo, en romance octosílabo, el célebre poema épico medieval ruso *Cantar de las huestes de Ígor*, que fue editado en Moscú por la Editorial Sovietski pisátel ("Escritor soviético"), en 1938 (Nota del Trad.).

385. *Gubern R. Cine español en el exilio.// El exilio español de 1939*. t. 5. p. 130. En 1974 fue editada la obra siguiente: Hernández, Marta (Pseudónimo de un colectivo de autores cinéfilos y críticos de cine entre los que se encontraban los hermanos Carlos y David Pérez Merinero) – Arconada, César M. *Tres cómicos del cine*. Madrid, Miguel Castellote, 1974 (Nota del Trad.).

386. Está enterrado en un nicho del cementerio moscovita del monasterio de Novodiévichi (Nota del Trad.).

que sabía tan bien como el ruso. Nota del Trad.] Otros trabajaron también como traductores; a Ángel Herráiz le estamos obligados por unas cuantas cosas de Gorki.

A las investigaciones históricas se dedicó, entre otros, José García[387], que había trabajado en la sección histórica de la Academia de Ciencias, y Antonio González, autor de un libro en lengua rusa sobre la I Internacional en España.

(Hago una inserción más. En el artículo de Javier Malagón "Los historiadores y la historia en el exilio" es mencionada brevemente el publicado bajo redacciónd de Pasionaria "Guerra y revolución en España". Moscú, 1957 – 68. "Este trabajo, desde luego, sin cualesquiera máscara, es tendencioso, y por eso en el está dada una única tendencia en la interpretación de los acontecimientos, la comunista; todos sus colaboradores, Irene Falcón, Manuel Azcárate, Luis Balaguer, Antonio Cordón y José Sandoval, así como los consultadores, dirigidos por el general Modesto, fueron o son comunistas. Esté trabajo despierta interés, no solamente por su bastante afilada propaganda, sino porque expone unos cuantos acontecimientos, solamente conocidos por ellos"[388].

"Eusebio Cimorra, Isidro R. Mendieta y Enrique Zafra, emigrados en la URSS, escribieron una novelación en el estilo de *les belles lettres*, sobre los españoles que habian salido a la URSS, los cuales participaron en la Segunda Guerra Mundial en calidad de guerrilleros, la mayoría, o como aviadores, en el

387. Fue el primer historiador en la URSS que estudió científicamente la participación soviética en la Guerra Civil española a partir de 1956, pues éste había sido previamente un tema tabú en la historiografía soviética (Nota del Trad.).

388. Esta obra como afirman Martín Nájera, Aurelio y Encinas Moral, Ángel Luis en su artículo *Documentación Española Contemporánea Depositada en los Archivos de la Federación Rusa*, en *Historia Contemporánea* 9 (1993), p. 257-89, fue la base fundamental para saber que una parte considerable de la documentación de la Comisión Ejecutiva Federal del Patido Socialista Obrero Español se encontraba depositada en el Archivo del Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PCUS, actual Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, ya que esta documentación se cita en la obra bastante a menudo, y para que estos documentos se devolviesen al PSOE y a la Fundación Pablo Iglesias, donde está actualmente depositada, en julio de 1981 por el responsable de España y Portugal del Departamento Internacional del PCUS, Vladímir Vladímirovich Pertsov, quien los trajo en avión a Madrid en un vuelo regular de Aeroflot en el cual yo viajé también, siendo así testigo de la entrega de estos documentos a Enrique Moral Sandoval, entonces Director de la Fundación Pablo Iglesias (Nota del Trad.).

Ejército soviético Ellos relatan, utilizando también su propia experiencia sobre la vida de los españoles[389], que fueron todos comunistas, sobre sus más dignas hazañas y nos dan información relacionada con los monumentos en honor de de los guerrilleros españoles (los obeliscos en la aldea Subvino, en Crimea y en Krasnodar), y también sobre el número de condecorados por el gobierno ruso. Aunque este libro se diferencia por su carácter político partidario, es interesante por su información, no solamente militar, sino también sobre la vida de los exiliados en la Unión Soviética".

Sobre el libro de Manuel Tagüeña *Testimonio de dos guerras* se ha dicho lo siguiente: "este en uno y al mismo tiempo es un relato sobre aquello que le tocó vivir no como a un observador, sino también como a un elemento activo, cuyas decisiones influyeron en el curso de la historia a diferentes niveles. Tagüeña es el típico representante de una generación que en sus años de estudiante vio el nacimiento y participó en el nacimiento de la República de abril de 1931. Activo participante de la Federación Universitaria Escolar, fue dirigente de esa asociación profesional. Él entró en el Partido Comunista junto con Fernando Claudín, también autor de unas memorias, y jugó un papel importante en el movimiento comunista español. En el transcurso de la Guerra Civil fue comandante del XV Cuerpo. Emigró a Rusia, donde se desencantó del comunismo: "Aceptando en España la disciplina comunista, nunca pensamos que esto significa perder nuestra independencia y más aún, ponerse al servicio de una potencia extranjera…" Él conoció no solamente el comunismo ruso, sino por una serie de circunstancias, vivió en Yugoslavia y Checoslovaquia y, tras una serie de peripecias, se quedó en Méjico. Su experiencia en el mundo del comunismo le obligó a decir lo siguiente: "Antes de llegar a la URSS, yo estaba convencido, no pensando mucho en esto, de que la reducción parcial de la libertad de la humanidad puede ser útil al desarrollo social, pero ahora yo veo extraordinaria y claramente unas circunstancias de dictadura y de tiranía para continuar siguiendo este pensamiento. Fijamente, la

389. Según me contaron personalmente, los recientemente fallecidos, Eusebio Gutérrez Cimorra y Enrique Zafra en algunas ocasiones en que puede hablar con ellos, esta obra fue la primera y única en que se utilizaron las fuentes orales de la propìa emigración española en el Centro Español de Moscú y en la URSS para escribir su propia historia militar, que así salió finalmente del anonimato (Nota del Trad.).

idea del socialismo puede ser reconocida solamente en unión con la libertad y unida al apoyo de la dignidad humana…[390]".

En el área científica destacaron el físico Federico Molero, que a su regreso a España, donde falleció, dirigió un laboratorio de energía solar, en cuyo uso realizó sus investigaciones con fines industriales, y el médico Juan Planelles, que regresó a España después de que recibiese en 1956 el premio de la Academia de Ciencias Médicas por sus investigaciones y publicaciones. Se repatrió también después de muchos años Ramón Barrios, experimentado industrial antes de 1936, que había continuado sus estudios en Moscú y que había sido jefe de grupo en la sección de electromecánica de la fábrica Stalin.

(En la lista de empleados científicos emigrados el partido a la Unión Soviética, farmacólogo Juan Planelles, nacido en 1900).

Dos conocidos arquitectos se encontraron también en la Unión Soviética: Manuel Sánchez Arcas, fallecido en Berlín Oriental, y Luis Lacasa, que murió en Pekín. Ambos cooperaron mucho antes de la guerra en la construcción del instituto de física y química en Madrid, financiado por la Fundación Rockefeller, que le entregó anticipadamente una beca para estudiar institutos análogos en diferentes países europeos.

(En otro artículo de la obra de seis tomos sobre estos arquitectos se dice más detalladamente lo siguientes: La URSS reunió en sí a las dos más grandes y destacadas figuras de la joven arquitectura española, a Luis Lacasa y a Manuel Sánchez Arcas. L. Lacasa en 1937 construyó junto con José Luis Sert el pabellón español en la Exposición Universal de París. Tras el final de la Guerra Civil fue a parar a un campo de concentración en Argelia y desde allí a Moscú donde se puso a trabajar en la Academia de Arquitectura. Tras la evacuación a los Urales, regresó de nuevo a Moscú y continuó trabajando en el área de la arquitectura del urbanismo. Participó junto con Sánchez Arcas en proyectos de reconstrucción de Stalingrado. Desde 1954 a 1960 dirigió en Pekín la sección española de la Editorial en Lenguas Extranjeras. En 1960 regresó a España. Pero alguien cuyo nombre es bastante piadoso, no estuvo de acuerdo con esto, emprendió determinados pasos y consiguió su destierro del país. A sus regreso a Moscú trabajó en el Instituto de

390. *El exilio español de 1939*, t. 5, p. 313-314; 322; 343-344.

Historia del Arte de la Academia de Ciencias y publicó una serie de trabajos de arquitectura y de urbanismo. Falleció en Moscú el 30 de marzo de 1966.

Manuel Sánchez Arcas desde su llegada a Moscú trabajó en la Academia de Arquitectura y escribió *Historia de la arquitectura española*. En 1941 fue evacuado a Ufá (República de Bashkiria), donde trabajó en la construcción de un hospital. Desde 1943 a 1946 continuó su profesión en la Academia y se dedicó a la construcción de muebles y de utillaje para hospitales, laboratorios y centros de estudios. Hizo, junto con Lacasa uno de los proyectos de reconstrucción de Stalingrado. El Gobierno de la URSS le condecoró con la medalla "Por los méritos laborales". En 1947 fue nombrado emjbador de la República en el exilio en Polonia. Desde 1949 trabajó en Varsovia en el servicio de proyectos del Ministerio de Sanidad… en 1958 se trasladó a Berlín Oriental… Participó en la fundación del Movimiento Mundial por la Paz, es miembro de su Comité Ejecutivo, fue condecorado en 1967 con la medalla Joliot Curie por su actividad desinteresada. La República Federal Alemana (¿no es acaso un error?, lo más probable, la R.D.A., *A. E.*), le condecoró con una de sus más altas medallas. Murió en Berlín Oriental en 1968)[391].

El asturiano Ángel Gutiérrez fue, hasta su regreso a España, actor de cine y teatro y profesor de la Escuela Central de Arte Dramático en Moscú. Violeta Gonález, también asturiana, se dedicó al ballet, aunque obtuvo el título de ingeniero agrónomo. Y a la música, Mario Gómez, director de orquesta.

Las artes plásticas tuvieron un representante muy digno, el pintor y escultor Alberto Sánchez (Toeldo, 1895 – Moscú, 1962), que creó sus propias obras, no sin dificultades, ya que se apartó de las normas estéticas oficiales, aunque pudo mostrar sus trabajos como escenógrafo). (En otro artículo de la obra de seis tomos Alberto Sánchez es definido como "un verdadero reprsentante de la Escuela de Vallecas, cuyo destino fue el caso más patético del exilio artístico español". En 1936 se casó con Clara Sancha, hija del pintor Francisco Sancha. Entonces hizo una escultura, ahora desaparecida, "El pueblo español va por su camino alumbrado por una estrella", para el pabellón español en la Exposición Universal de París en 1937. Un año después él se trasladó a Moscú en calidad de maestro de dibujo de los niños españoles expatriados. "Después silencio absoluto. Tras el

391. Sáenz de la Calzada A. *La arquitectura en el exilio.* // *El exilio español de 1939*, t. 5, p. 65-68.

final de la guerra el escultor se quedó en Moscú y fue completamente borrado en España hasta la prohibición de la mención de su existencia. Él continuó viviendo en la Unión Soviética hasta su muerte en 1962, con un viaje a Pekín en 1957. Durante su estancia en Moscú se dedicó exclusivamente a la realización de trajes y decorados teatrales, pero regresó a la escultura ya en los años cincuenta.

Seis años después de su muerte, el Museo Pushkin de Moscú inauguró una gran exposición de sus obras. Y dos años más después, en 1970, la exposición organizada entonces por la Dirección General de Bellas Artes hizo posible la realización del sueño apasionado del escultor, que sus trabajos regresasen a España. Hasta entonces él fue absolutamente olvidado, ignorado y desconocido en su exilio moscovita. Absolutamente perdido para el arte y la cultura españoles de nuestro tiempo, a pesar de su perfección y la potencia innovadora y creadora de su escultura"[392].

El citado anteriormente Román Gubern menciona que Alberto Sánchez fue consultor en las tomas de la película "Don Quijote" en 1957 con Kozíntsev y Cherkásov. Él menciona también al decorador José Sancha, hijo del pintor Sancha, célebre por sus caricaturas sociales, y cuñado del arquitecto Luis Lacasa, que también había emigrado a la Unión Soviética, pero que había vivido después en Bulgaria[393].

La movilidad de la emigración española merece ser mencionada. Unos cuantos se trasladaron tras el final de la guerra mundial a otos países europeos, principalmente a los llamados satélites de la Unión Soviética. Sánchez Arcas, ya mencionado, fue uno cierto tiempo representante plenipotenciario del gobierno republicano en el exilio. En la Alemania democrática estuvo, después de muchos años en Méjico, el creador de carteles José Renau; a ese mismo país llegó desde Méjico Jose María Camps, para regresar después a España, donde recibió el premio Lope de Vega por una comedia suya. Antonio Buendía, uno de los primeros en las filas del Partido Comunista de España, salió en 1956 de la Unión Soviética a Rumanía, donde falleció en 1972.

Pero el mayor número se concentró en Checoslovaquia, cuya capital Praga fue un centro importante de sus actividades políticas. Allí fallecieron el ex ministro Uribe y el general Modesto. El coronel Antonio Cordón, aunque también pasó sus últimos años en Roma, vivió mucho en Praga y en su Universidad impartió un

392. Ballester J. M. *El exilio de los artistas plásticos*. *El exilio español de 1939*, t. 5, p. 47-48.
393. *El exilio español de 1939*, t. 5. p. 185.

curso de literatura española. Manuel Tagüeña, enviado al principio a Belgrado con otros camaradas, se trasladó, tras la ruptura de Tito con la URSS, a Checoslovaquia, donde estudió medicina, para después trasladarse a Méjico, saliendo ya del partido.

Tagüeña no fue el único caso de disidencia: Castro Delgado, Jesús Hernández, "El Campesino", Líster y Claudín, publicaron también, al igual que él, sus trabajos autobiográfcos en los cuales hicieron todo lo posible por justificar sus posiciones políticas[394].

Cito aquí la opinión sobre estos trabajos de otro investigador español contemporáneo, que ha llamado a sus autores "los desencantados": "La pérdida de las ilusiones entre los ex comunistas e incluso, convencidos stalinistas, que perdieron su fe ante las realidades de la vida en la URSS, hizo salir unos cuantos trabajos. Hubo cinco o seis libros de esta clase que habían aparecido en el exilio. Entre ellos "Vida y muerte en la URSS" de Valentín Campa, El Campesino; "Yo fui ministro de Stalin" de Jesús Hernández; "Mi fe se perdió en Moscú" de Enrique Castro Delgado y "En los dominios del Kremlin" de José Antonio Rico. Todos ellos han sido elaborados bajo un único y mismo patró, no formal, sino temático. Estos comunistas, llenos ayer de entusiasmo, coinciden en sus opiniones subrayándonos la fe que les infundía ánimo a su llegada a la Rusia de Stalin y como, poco a poco, esta fe se enfrió hasta su total desaparición. De la lectura de estos libros aperece la impresión bastante concreta, yo pienso, de que lo que se llama vida en la URSS, para lo cual, quien no hay estado relacionado con ella y no tiene ninguna clase de espíritu crítico es solamente un eufemismo. Encontramos un mecanismo escrupuloso, anquilosado y, al mismo tiempo confuso, del funcionamiento del Partido Comunista en las URSS, al igual también que del Kominform; la fantástica jerarquización del primero, la atmósfera densa de desconfianza mutua que predomina en todos los institutos oficiales y la diferenciación de las clases dominantes: arriba la alta burocracia, abajo, los restantes. Sabemos también por estos libros del maquiavelismo de la señora Ibárruri, a la cual todos los autores mencionados dibujan con pinturas nada atractivas, como también al señor Antón. Por el contrario, la figura de Jose Díaz no luce fracasada, sino con determinados rasgos románticos. Estos trabajos no solamente aclaran el aspecto político de la vida

394. *El exilio español de 1939*, t. 1, p. 116-119.

en la URSS, sino toda su vida en su conjunto. El tono de todas estas descripciones es lóbrego y verdaderamente oprimido"[395].

El libro de J. Rubio es valioso por que está basado en muchos testimonios y fuentes, incluidos los documentales, y puede servir, sin duda, para continuar la investigación del problema de los emigrados españoles en Rusia según los materiales de los archivos rusos. A este fin pueden servir también los testimonios sobre los emigrados españoles del libro de Rafael Miralles, basados, como dice él, en sus encuentros y conversaciones personales con ellos. Lamentablemente, por razones comprensibles, él menciona los nombres inventados de la mayoría de sus confidentes y, como periodista profesional, se entusiasma con la parte de las bellas letras. Cito unos cuantos de sus testimonios.

Él dice que los primeros españoles que encontró en Moscú "llevaban el uniforme del Ejército Rojo. Uno de ellos era general y había sido privado de su nombre, en algún tiempo célebre; Eduardo (así en el texto, Enrique, *A. E.*) Líster, para transformarse en el general Lisitski. Su acompañante, también con uniforme ruso con con las estrellas de coronel, cambió su apellido catalán Soliva por el soviético Soloviov. Yo me encontré una vez con ambos en la estación subterránea Ojotny Ryad. Ellos salían del tren en ese mismo momento cuando yo entraba por esa misma puerta, y habiéndome visto, se detuvieron mirándome pasmadamente. Soliva parecía que me había conocido y llamó la atención de Líster, el cual, respondiendo a su colega en ruso, le reprochó con severidad su intento de reconocerme. Habiendo adoptado un aspecto indiferente, continuaron su camino hacia la salida… El 4 de enero de 1939 en el fragor del ataque franquista, yo fui destinado a la décima división, mandada por el propio Líster… En La Floresta, una pequeña aldea de Cataluña, …apareció Soliva, con el cual me tocó trabajar… En este mismo lugar recibí una felicitación firmada por el jefe del cuerpo de ejército, Líster, con motivo de una conducta valiente, demostrada ante el enemigo de la unidad bajo mi mando (el batallón 710). Ahora, pasados cinco años, yo me encuentro en Moscú con aquellos mismos camaradas, a cuyo lado peleé en el frente en España, y, aunque yo adiviné por la expresión de sus ojos, que ellos me habían conocido, me dieron la espalda y por una intención, que yo entonces reconocí inexplicable, renuncian a su hispanidad hablando en ruso

395. Martínez C. *Crónica de una emigraciòn* (*La de los republicanos españoles en 1939*). México, 1959, p. 317-318.

para demoler las últimas dudas era posible tener en relación a su identificación… ¿Qué hizo de los españoles iguales a los rusos? ¿Cuál era el miedo que les obligaba a renunciar a su identificación a los ojos de su viejo camarada de partido y de la guerra? ¿Por qué ellos tuvieron especial interés en hacerse los rusos?... Uno de mis colegas diplomáticos me dio la explicación de que la situación de los refugiados en la URSS era idéntica a la adoptada por los rusos en su relación hacia los extranjeros. El refugiado, al igual que también el natural, estaba en total dependencia del NKVD y cualquier falta de tacto por su parte podría causarles serios disgustos. "Los españoles, me dijo mi amigo, al cual le hablé de mi encuentro con Líster, saben enmascarar perfectamente sus condiciones de existencia" (p. 180-182).

Más adelante, Miralles menciona un largo relato sobre las desgracias de Jacqueline Hamburguer, holandesa, que había llegado a Barcelona para participar en los juegos deportivos de 1936, que se había quedado de enfermera en el ejército republicano, que se había casado después con el comisario de brigada Vicente Carrión, que había dado a luz a una hija de él y que fue sacada a la URSS junto con su marido. Allí ella fue abandonada por su marido, que se había convertido en coronel del Ejército Rojo y ciudadano ruso Mijail Vasílievich Kirríllov-Carrión, que se había casado con la empleada de la Academia Frunze Karménskaya, que robó la hija de Jacqueline de la casa infantil, mientras aquella trabajaba en un hospital del frente". "…En Moscú, donde todo eran completamente rumores, el destino de Jacqueline fue objeto de los comentarios más diferentes. Unos afirmaban que se había casado con un polaco que intentaba salir del país. Otros, que ella había regresado, a pesar de todo, a su patria después de haber recibido a su hija por sentencia judicial. Los españoles que yo encontré después también se pronunciaron de forma muy diferentes con motivo del destino de la desaparecida holandesa. Decían que ella era agente de una poderosa potencia (Jacqueline hablaba seis o siete idiomas) y afirmaban que su locura era iniciativa de una embajada donde ella encontró protección. La realidad es que yo ya no escuché más ni una palabra sobre esta infeliz mujer y ninguno de nuestros amigos íntimos tampoco supo qué había pasado con ella" (p.182-188).

Que la historia con el robo de la niña no es una invención periodística de Miralles, lo atestigua la, descubierta por mí en el fondo archivístico de las casas infantiles españolas, nota informativa del director de la casa infantil Nº 1,

Rabinóvich, de 10 de agosto de 1945 en la cual él escribe lo siguiente: "… hoy 10.08.45 en la casa infantil Nº 1 para niños españoles se presentó a las 15 h. 30´ el teniente coronel Kirílov y me exigió a su hija Anita. Yo renuncié a su petición…, ya que ella había sido alojada en la casa infantil antes del 30.08.45… A pesar de mi rechazo, el teniente coronel Kirílov (Carrión) se llevó a su hija de la casa con jactancia". En el reverso de la nota informativa se encuentra la resolución siguiente de la empleada del Comisariado Popular de Educación Liubérova: "Comunicarse con el cam. Pita y llamar a la Dirección a Carrión, a la madre natal y a la otra mujer" "El quince de septiembre se celebró el encuentro de los cónyuges Kirílov y el c. Kirílov declaró que me entregará la hija a su mujer"[396].

Tagüeña, con el cual Carrión estaba en un grupo, confirma que este último estuvo casado con una holandesa, a la cual Modesto consideraba espía; le llama Jacqueline, pero no indica su apellido y atestigua que ella regresó a Holanda, considerando este hecho, la razón de que Carrión fuese excluido del personal que tenía que ser enviado a trabajar a extranjero después de la guerra, "desde luego porque su antigua esposa Jacqueline había regresado a Holanda, donde, como se ve, escribió reportajes de diario sobre los alumnos españoles de la Academia Frunze"[397].

Miralles habla mucho del papel negativo de Dolores Ibárruri en el destino de la emigración española. "Incluso el propio marido de Pasionaria, un infeliz que toda la vida se dejó llevar de la rienda por ella, huyó de odio a esta horrible mujer. Por razones que no señalo, en la medida en que los comentarios que, por motivo de esto, hacían en privado los propios españoles en la URSS, serían extremadamente amorales para ser soportables. Una vez Pasionaria le envió a la ciudad siberiana de Ufá y prohibió a su única hija todos los contactos con su consorte, que había caído en desgracia. (A modo de complemento observo que en la edición en ruso de dos tomos de la memorias de D. Ibárruri el nombre de su marido, Julián Ruiz, no es mencionado por ella ni una sola vez; en las memorias orales de la hija de uno de los funcionarios del aparato del CC del PCE, Irina Júanovna Sangüesa, que estuvo presente en la despedida de Julián Ruiz en el Centro Español antes de su salida de la URSS, de él también se habla como del "marido" de Dolores, sin mención del nombre con el cual, según las palabra de I. J. Sangüesa, ella no mantenía relaciones

396. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 52, fols. 9-9rev.
397. Tagueña Lacorte M. Op. cit., p. 255, 328.

familiares ya desde España, pero se indica que en esta despedida estuvo presente la hija de Dolores[398]".

"A la sombra y bajo la protección de esta poderosa mujer, dueña y señora absoluta del comunismo español, unos cuantos de sus miembros, que habían conquistado posiciones tras la muerte de Pepe Díaz y de la expulsión de otros elementos del Comité Central, se dedicaron a la persecución y aniquilación de aquellos que les habían hecho sombra en España. Una de las primeras víctimas de esta campaña fue nada menos que el propio Valentín González, célebre jefe de la milicia de la España republicana, legendaria figuara de esra lucha, que es fama mundial bajo el nombre de El Campesino. Su barba negra se popularizó en los círculos republicanos y las leyendas sobre su terror causaron el horror entre los propios franquistas".

Miralles relata en unas cuantas páginas como cuenta, con palabras de la mujer de González, su historia, citándola con las palabras siguentes: "Valentín fue sometido al juicio de los camaradas de organización por un serio error, el noviazgo con una mujer en Rusia que era de una posición más elevada que de aquellas que pudieron encontrar los restantes comunistas españoles y que tenía una educación, de conformidad con la cual no aprobaba la amoralidad de los restantes jefes refugiados. Esta mujer era veinte años más joven que El Campesino, el cual tenía cuarenta años. Ella poseía una rara belleza. Hija de un prestigioso general del Ejército Rojo, se había casado con el ex jefe de los milicianos españoles contra la voluntad de sus padres. Más inteligente que El Campesino, ella conocía el verdadero valor de los jefes de los comunistas españoles y tuvo la valentía de manifestar sus opiniones ante ellos. Según su opinión, "aunque muchos rusos no son un ejemplo de moral en su vida privada, los refugiados españoles les llevaron al horror con sus escándalos matrimoniales y merecieron justamente la fama de depravados". Ciertas palabras de idioma español que esta mujer había estudiado, todas eran impronunciables en cículos decentes y, como ella dijo: "esto es lo único que había oído de los camaradas de El Campesino a lo largo de seis años" (p. 192). Él dice que comenzó desde el momento en que El Campesino no pudo estudiar y se ofendió con sus camaradas porque no le ayudaban en el estudio; se enfadó con Líster, que se quejó de él a Dolores Ibárruri, habienzo amenazado con que él dejará

398. Centro de Documentación "Archivo popular" Departamento de Documentos Audiovisuales Nº 292, p. 9-10 (Ahora ya no existe y forma parte del Archivo Estatal de Rusia de Historia Contemporánea).

de estudiar si González se queda en la Academia. Este último con la clase llena entró en una discusión grosera con el director Borís Sháposhnikov, que aprobó su expulsión por orden del CC del Partido Comunista de España. Desde el comienzo de la guerra él, con su mujer y un hijo de dos años, fue evacuado a Tashkent, donde vivió en condiciones terribles; su hijo murió de hambre. "Dominado pr la desesperación y por la necesidad de conseguir pan para los suyos, este infeliz se convirtió en ladrón y posiblemente no se detuvo ante la comisión de crímenes para no morir de hambre. Él no solamente robaba para sí y los suyos, sino que muchas madres de niños españoles, condenadas a tal mismo destino, como también el hijo de Valentín, estaban obligadas por la existencia de sus hijos a él, que distribuía entre sus compatriotas los productos de sus necesarios crímenes" (p. 194). La mujer de El Campesino fue devuelta a Moscú por una orden de sus padres que habían insistido en la disolución del matrimonio. El Campesino regresó tras ella no teniendo documentos. "Como realizó este viaje, nunca se sabrá, y esto permaneció en el secreto incluso de sus enemigos. Se sabe que una vez Valentín apareció en Moscú y allí cayó de nuevo en manos de sus rivales de siempre que le obligaron a trabajar como simple peón en trabajos subterráneos en el metro (p. 194). Él continuó a sentir la ofensa y la humillación por parte de Líster, Modesto y otros. El pidió ir al frente, con los guerrilleros, incluido a España, pero el Partido Comunista "que no tenía la menor seguridad de que Valentín puede olvidar fácilmente el trato que él había recibido en la URSS, no le dio el permiso para salir del pais".

He aquí la historia de Valentín González, El Campesino, tal como me la había expuesto su propia mujer, con la cual yo hablé en una cuantas ocasiones. El relato de la vida de El Campesino en Rusia que me fue hecho por unos cuantos españoles que estaban al servicio del gobierno soviético como Salado, Clara Sancha, Vidiella y otros no coincide en nada con éste. De conformidad con él, tras su expulsión de la Academia Frunze, Valentín organizó en Moscú, a lo largo de la evacuación, una banda de ladrones y asesinos de polacos, que asolaron la capital, sembrando el terror. Los robos y los asesinatos, organizados por el ex jefe de los milicianos, continuaron ininterrumpidamente. Y cuando, al fin, él fue capturado por la policía y desenmascarado, solamente la ingerencia del partido, que tuvo en cuenta su digna participación en la guerra de España, le salvó del fusilamiento. El Campesino fue condenado al trabajo manual y es posible que alguna vez sea perdonado por el partido.

Pero el desenlace de esta odisea me fue conocido unos cuantos días antes de mi partida de la URSS.

Dos meses antes de que su mujer tuviese que dar a luz, El Campesino anunció a ella lo siguiente: "Yo no puedo continuar viviendo así. Solamente mis enemigos han sido capaces de dirigirse a mí como ellos se dirigen. Yo voy a exigir mis derechos fuera de Rusia en la medida en que aquí me niegan la posibilidad de hacer esto". Estas palabras, escritas en un trozo de papel fue todo lo que encontró la mujer de Valentín una vez por la tarde, habiendo vuelto a su hogar desde la casa de sus padres. Contándome el final de esta historia, su mujer, que me visitó unos cuantos días antes de mi partida de la URSS, me expresó el convencimiento de que su marido y otros tres españoles víctimas, al igual que él, de persecuciones por parte del partido, han alcanzado las fronteras, posiblemente por el lado de Persia, vestidos con uniforme del ejército polaco"… Su mujer, que había dado a luz a un niño, se despidió de mí con palabras siguientes: "Yo no amé y no amo a nadie más que a Valentín. Yo sé que él ha conseguido salir de aquí y esto me alegra. Si alguna vez Vd. le viese, y yo estoy segura de que le encontrará donde sea, en América, o en España, dígale que tiene un hijo y que le esperaré siempre. Incluso si él se casa en España, si él me ama, como yo a él, regresará para encontrarme (p. 196). Miralles dice que es difícil creer que consiguió salir de la URSS y que probablemente el destino final de Valentín González fue la cárcel soviética o la tumba, "pero yo no querría estar equivocado". Sé que Miralles se equivocó. Pero que Valentín González no era idóneo para estudiar en la Academia Frunze, lo escribe también A. Artis Gener: "Yo conocí personalmente a El Campesino y no me pude explicar como pudo estar sentado en un pupitre. Yo no me puedo imaginármele capaz de sentarse en clase, a él, que no sabe lo elemental, no solamente de la lengua rusa, sino de su castellano natal. Su esplendor militar de autodidacta pudo manifestarse unicamente en condiciones concretas: en el frente, contra un enemigo auténtico. Yo no entiendo por qué mintieron así al pobre Campesino, y a otros tales como él. Me parece que también Feijóo se encontraba en aquellas mismas circunstancias y no entiendo por qué le permitieron continuar los estudios[399].

399. Artis Gener A. Op. cit., p. 318. Este autor habla muy bien de Tagüeña: "Él me produjo una fuerte impresión cada vez cuando hablé con él. Él poseía una cultura fabulosa, una doctrina humanitaria

Muchos años después, ya después de la salida a la luz de la primera redacción de mi libro, el periodista del diario "Izvestia" S. V. Nejamkin preparó y publicó el material "El barbudo El Campesino viene de nuevo a Rusia"[400]; en el cual expuso brevemente la epopeya de Valentín González, utilizando también en parte unos cuantos testimonios de mi libro y de las conversaciones mantenidas conmigo. Un valor importante como fuente histórica de este material son los recuerdos de la hija de Valentín González, Viktoria Krávchenko, basadas en los relatos de su madre, Ariadna Dzhan, fallecida en 1999. En parte ella cuenta, de las palabras de un amigo de su madre, corresponsal en España, que en 1983 " a El Campesino le enterró todo Madrid; tras el féretro iban dos columnas de antiguos republicanos y de antiguos franquistas, que habían decidido dar los últimos honores al más digno de sus enemigos. Los diarios afirman en una sola voz que el entierro de El Campesino se convirtió en un símbolo de la reconciliación nacional en España".

Me permito una retirada y doy la palabra a José Gros, y también a Tagüeña, que con su relato confirma el testimonio del propio Valentín González sobre la acogida de los españoles, su vida en la casa de descanso, la vida de los españoles en la Academia Frunze, y como a mí me parece, dibuja más objetivamente el cuadro de la estancia de El Campesino en la Academia y los motivos de su expulsión de ella.

José Gros escribe que ellos llegaron a Leningrado el 11 de mayo y en un tren especiales llevaron a Moscú. "Mi primera impresión, escribe Gros, cuando yo entré en la tierra soviética, fue cierta sorpresa cuando ví en el puerto a los obreros y a las obreras con pantalones y chalecos de guata, gorros de piel y manoplas. Nunca habíamos visto tal ropa. Cuando salimos de Leningrado el paisaje se componía de unas cuantas casas en unos campos sucios y grises. Esto nos produjo una mala impresión y yo pensé que cada uno guarda esto dentro de sí" (p. 24). Él y una serie de camaradas suyos viajaron en el tren hasta Járkov, donde fueron alojados en una lujosa casa de descanso. Le enseñaron el idioma ruso dos horas cada día; pasaron un examen médico completo. El 29 de agosto de 1939 les comunicaron que debía salir a trabajar a la producción. Fueron formados dos grupos, para la fábrica de automóviles de Gorki y para la fábrica Stalin. Gros fue a parar al segundo. El 30 de

y se comportaba entre las gentes con absoluta naturalidad a las que, en caso de necesidad, podía dar órdenes, y las cuales era espiritualmente casi pobres diablos" (Ibid., p. 319).

400. "Izvestia", 27 de marzo de 2004, Nº 56 (26612).

agosto ellos llegaron a Moscú. El autor reconoce que la mayoría de los españoles tenía la profesión de obrero; fueron solamente los casados, los solteros prefirieron pasar el tiempo de otro modo" (p. 27). "El invierno ruso fue un duro experimento para los españoles, reconoce él, pero, a pesar de todo, llama a su trabajo en la fábrica Stalin el mejor tiempo de su vida y una buena escuela (p. 30).

Y he aquí el testimonio de Tagüeña: "La comida era de primerísima clase, verdaderos manjares para las normas del momento en Rusia, aunque nosotros no supiéramos apreciarlos entonces. Como suele ocurrir en estos casos, los inadaptados eran casi siempre los que en España habían vivido peor. Los empleados rusos estaban extrañadísimos de que no supiéramos apreciar lo que nos daban, y un incidente vino a abrirnos los ojos sobre la realidad soviética. El director de la Casa nos advirtió un día que disolvieramos bien el azúcar en el café o que la metiéramos directamente en la boca, porque las mujeres que lavaban la vajilla habían protestado de que aparecieran restos en el fondo de las tazas, malgastándose así un producto de primera necesidad que con dificultad conseguían ellas para sus hijos".

Él subraya el contraste de las lujosas estaciones de metro con la ropa pobre de los moscovitas, habla de la pobreza del surtido comercial, de la carestía de las mercancías y de la existencia del "mercado negro" (p.224). Como también González, Tagüeña escribe sobre la desaparición de la mayoría de la emigración política como resultado de las purgas. Desaparecieron "…todo el Comité Central de Partido Polaco; los sobrevivientes de la Comuna de Viena y muchos de los alemanes huidos del nazismo. Por eso los interbrigadistas se denominaban españoles; era en este momento lo más seguro. Pronto dejamos de preguntar por la gente que habíamos conocido en España pues no pocos habían desaparecido al llegar a Rusia acusados de "enemigos del pueblo". Esto ocurrió con el genaral Maxímov, el coronel Copic, el periodista Koltsov, Kleber, etc… En una ocasión un intérprete de la Internacional me comentó que el partido español había hecho muy bien en no mandar a Rusia al profesor Wenceslao Roces, porque la policía conocía muy bien sus visitas a Bujarin.

Él observa que Blagóieva recogió sus documentos españoles originales "para tenerlos en lugar seguro ". "Nunca más los volvimos a ver". Confirma que los

maestros españoles que habían acompañado a los niños, los alumnos de los cursos de aviación y los marinos eran sospechosos de antisisovietismo y que las autoridades rusas les negaron el derecho de salir a Francia o Méjico. Presta atención al culto a Stalin y al sometimiento de los comunistas españoles a los intereses de Rusia (p.225 - 226).

El grupo de españoles en la Academia Frunze constaban de 30 personas. Lo mandaba Modesto. Se dividía en tres subgrupos, cuyos comandantes eran Soliva, Líster y Tagüeña. El profesor del primero era Swierczewski[401] y el del tercero, Malinovski[402]. El propio autor se convirtió de Manuel Tagüeña en Mijail Mijáylovich Tarásov de Múrmansk. Siguiendo a Valentín González, él repite lo siguiente: "Nunca comprendí bien esta delicadez de dejarnos las iniciales, ya que que no tuvieron la de pedirnos opinión o consentimiento para cambiar de nombre". Pero agrega: "Económicamente nosotros estábamos mejor asegurados que los alumnos rusos porque nos daban el sueldo correspondiente al grado de mando que habíamos tenido en España. También en las viviendas nos dieron trato de favor. Recibíamos, además, como todos los oficiales soviéticos, los uniformes y ropa interior gratuitamente.

Todos los profesores y alumnos de la Academia vivían en un enorme edificio verdaderamente amontonados. En cada habitación una familia; y un baño y una cocina en cada uno de los largos pasillos, común para muchas habitaciones. A nosotros en cambio nos instalaron en la Bolshaya Kalúzhskaya, cerca de la Academia de Ciencias, en casas recién construidas, con departamentos de tres habitaciones cada una. Cierto que la norma era la misma: una familia en cada habitación, pero éstas eran amplias, con grandes ventanales y los servicios

401. Karol Swierczewski (28.2.1897, Varsovia –28.3.1947, Jablonki). Comunista polaco. Participó en la Guerra Civil española, donde fue conocido como "General Walter" y mandó la XIV Brigada Internacional y luego la 35 División Internacional. En 1946 fue Secretario de Estado de Defensa de la República Popular de Polonia. Falleció víctima de un atentado perpetrado por ultranacionalistas ucranianos del Ejército Insurgente Ucraniano (Nota del Trad.).

402. Rodión Yákovlevich Malinovski (23.11.1898, Odessa – 31.03.1967, Moscú). Militar profesional soviético. Jugó un papel muy importante en la Guerra Civil española, especialmente en la defensa de Madrid; participó en el conflicto (1936-37) integrado en la Brigada de Enrique Líster. En España fue conocido como "Manolito" o "Malino". Por sus numerosos méritos militares como mariscal en la II Guerra Mundial recibió la medalla de Héroe de la Unión Soviética. En 1944 firmó el armisticio con Rumanía. En 1957 fue nombrado Ministro Defensa de de la URSS. Está enterrado en la muralla del Kremlin de Moscú (Nota del Trad.)..

considerados colectivos (baño y cocina) eran sólo para las tres familias que habitaban el departamento. En depósito nos entregaron muebles y ropa de cama, y en el almacén especial para profesores de la Academia podíamos comprar alimentos y otras mercancías, que, aunque no era nada excepcional, difícilmente se encontraban en la venta pública. Teníamos una situación de privilegio, no sólo en relación con los otros españoles, sino también con los oficiales soviéticos de verdad.

La selección para las academias militares no había sido cosa fácil para la dirección del Partido. Primero tuvo que separar a los militares profesionales de los procedentes de milicias, con escasa o ninguna preparación previa a la contienda. Esto se resolvió enviando a los primeros a la Academia de Estado Mayor que llevaba el nombre del Comisario de la Defensa K. Ye. Voroshílov. Los encabezaba el general Antonio Cordón, reducido, bien a su pesar, a coronel. En la Frunze estábamos sólo los procedentes de milicias. En la selección pesó más el origen social: se dio preferencia a los obreros y campesinos sobre los empleados o intelectuales. Se tuvo en cuenta también que hubiera representantes de todas las armas: infantería, artillería, ingenieros, tanques y marinos. Finalmente deberían estar representados los distintos frentes de guerra y como el PSUC era formalmente independiente del PC, también los catalanes de manera especial. Inevitablemente los seleccionadores se inclinaron hacia los que conocían personalmente y eliminaron a los que alguna vez se les habían enfrentado. Todo esto complicado por la lucha interna que afloraba dentro de la dirección, de tal modo que si alguien de un bando proponía a un candidato, los otros trataban de rechazarlo. El resultado fue que se olvidó un aspecto de la mayor importancia: la calidad del seleccionado para que pudiera asimilar las enseñanzas.

Fueron dados de lado magníficos oficiales jóvenes, como Fábregas del Estado Mayor del Ejército del Ebro y Luis Gullón, del XV Cuerpo. Líster, presente en Moscú durante la selección, se había batido por su gente y bastantes del V Cuerpo fueron seleccionados. Del XV me encontré con Pedro Mateo Merino, Beltrán y Ortiz, este último impuesto por Modesto. No esperaba tampoco encontrarme con El Campesino, separado del mando desde la batalla del Ebro, pero pesó su fama y la imposición de los rusos.

Al principio la vida no nos parecía muy difícil. Carmen comía en la escuela y yo en el comedor de la Frunze. Los desayunos y las cenas los improvisábamos. Pronto advertimos que mis 1.800 rublos y los seiscientos que ganaba Carmen se evaporaban demasiado deprisa. Empezamos a preguntarnos como se arreglaban los rusos. El comedor de la Academia tenía un menú variado, pero los precios no estaban al alcance de los sueldos de los oficiales rusos que pedían siempre los más sencillo y barato. Decidimos imitarlos y disminuir nuestras compras en el almacén de la Academia, único lugar que podía tentarnos, ya que unas pocas semanas de guerra con Finlandia habían sido suficientes para vaciar por completo las tiendas públicas".

"El sistema de estudios se basaba en una serie de conferencias a cargo de especialistas que los intérpretes traducían íntegramente. Luego venían los ejercicios tácticos sobre el plano, que al principio se hacían cómodamente reunidos en las clases, pero cuando llegaron las nuevas y severas órdenes de instrucción militar, comenzamos a hacerlos sobre el terreno por los alrededores de Moscú y pasábamos un frío espantoso. Malinovski era muy exigente con nuestro grupo en general y conmigo en particular, sobre todo cuando empecé a ponerme testarudo y llevarle la contraria en la elección de la dirección principal del ataque o de la defensa, alrededor de la cual giraban todos los ejercicios. Cuando más tarde fui yo profesor de la Academia, comprendí la justa indignación de Malinovski ante mi resistencia a dejarme llevar por la pauta establecida.

…Le dediqué mucho tiempo al idioma ruso. La materia más fácil era la de Historia del Partido Comunista (Bolchevique) de la URSS. La más interesante resultaba la de Historia del Arte Militar. Las conferencias muy documentadas, daban una visión clara, aunque esquemática, de las reacciones de los grandes generales en las más diversas situaciones. Lo que claramentre resultaba exagerado era el papel de Stalin en la guerra civil. Los adjetivos acumulados no impedían que recordara mis primeras lecturas sobre la guerra y la revolución rusa, narraciones originales en las que el nombre de Stalin ni aparecía. La nueva versión de los acontecimientos podía justificarse por conveniencias políticas, pero era difícil que el mundo olvidara que el organizador del Ejército Rojo había sido León Trotski, ahora acusado de haber saboteado los geniales planes militares de Stalin.

Por desgracia, el ambiente de nuestro curso no era el más apropiado para el

estudio: había demasiadas intrigas, reflejo de la situación general de los emigrados y dentro del Partido".

Tagüeña habla de la débil capa de intelectuales en la Academia relacionando con ellos, además de a sí mismo, a Pedro Mateo Merino y Artemio Precioso, sobre la enemistad y la rivalidad entre ellos, por una parte, y el grupo de Modesto-Líster, por totras, y la rivalidad mutua entre estos últimos. El grupo español de alumnos de la Academia Frunze fue enviado a las prácticas estivales en 1940 a Zlatoust, a los Urales. Él relata sobre las tiendas casi vacías allí, sobre la falta de canalización, sobre el regreso a Moscú a finales del verano y sobre los exámenes, como resultado de los cuales "Bastantes compañeros recibieron calificaciones muy bajas y en tres casos el resultado fue prácticamente nulo. Uno de ellos era "El Campesino", al que yo había intentado ayudar porque no estaba de acuerdo con el ambiente creado en su contra. Cierto que no estaba muy capacitado para seguir estudios superiores, pero no era el único, y mientras fuera nuestro condiscípulo había que tratarlo como tal. Con el tiempo "El Campesino" demostró que en la guerra no había destacado por casualidad y que era capaz de hazañas que ninguno de sus críticos hubiera intentado jamás. Se planeó la expulsión de los más atrasados y con este motivo la tensión volvió a subir entre nosotros. Modesto intentó aprovechar la ocasión para eliminar a Merino y Carrión que a sus "delitos", habían añadido uno: defenderse cuando les atacaban. Líster no estaba interesado en esta maniobra y se mantuvo al margen…. Después de muchas discusiones Modesto perdió la batalla y Merino y Carrión siguieron en el curso, con lo que terminó la autoridad omnipotente de Modesto que desde entonces tuvo que contar con Líster, empezando entre nosotros un anticipo de lo que con el tiempo se llamaría "dirección colectiva".

"De los tres suspendidos se permitió seguir a uno llamado Feijóo pero El Campesino y otro dejaron los estudios. Terminado el enojoso asunto vino a hablarnos Jesús Hernández, cuya influencia moderadora se dejaba sentir; pero hubo algo en su discurso, seguramente concesión a la doctrina reinante, que no gustó a muchos de nosotros. Dijo que el Partido necesitaba gente bien preparada, pero que había gente poco capaz para estudiar y que sin embargo eran "oro" para el Partido. Desde entonces entre nosotros la expresión "de oro" pasó a ser sinónimo de poco inteligente" (p. 250-260).

Muy severa, y con pinturas negras, es la referencia dada a la situación de los españoles en la URSS en una investigación de Heleno Saña dedicada a la historia de la Komintern.

"Entre las colonias extranjeras en la Unión Soviética, la española era una de las más numerosas. "Al día siguiente, tras la victoria de Franco, dice Julián Gorkín, 3.961 españoles comunistas fanáticos y miembros de la Brigadas Internacionales, seleccionados cuidadosamente por el comité constituido en París, fueron enviados a Moscú. Para el Kremlin esta gente era "un valioso material". Todos ellos, o casi todos, habían pasado su bautismo de fuego bajo la dirección política y militar de los agentes del Politburó. Inmediatamente en la URSS los nuevos refugiados fueron sometidos a la férrea disciplina del partido bolchevique y a la vigilancia del NKVD. El todo poderoso comité, designado por la sección española de la Komintern, a la cual pertenecían Dimitrov, Togliatti, Marty, Belov, Blagóieva, Pasionaria y los generales españoles Líster y Modesto, regían en Moscú los destinos de los exiliados españoles. Diez de ellos fueron incluidos en el aparato de la Komintern, 34, enviados a la Academia Frunze, entre ellos seis mujeres, para recibir educación superior; 128 fueron enviados a la Escuela Política en Planérnaya, una especie de filial del Instituto Marx-Engels, y los restantes, divididos en 18 grupos, formaron "colectivos" en diferentes regiones de la URSS". Los funcionarios comunistas españoles en la Unión Soviética se convirtieron muy rápidamente en un semillero de intrigas, de acusaciones mutuas y de odio personal. El partido no demoró en convertirse en camarillas y pandillas que se oponen una a otra, que rivalizan en la conquista de apoyo por parte de los jerarcas de la Komintern y del NKVD. El grupo stalinista y, por eso, dominante, estaba dirigido por Dolores Ibárruri, su amante Francisco Antón (sacado de un campo de concentración nazi gracias a Pasionaria), Irene Toboso, Ignacio Gallego una pequeña cohorte de jóvenes satélites. Los "genios" militares de la Guerra Civil, como Líster o Modesto, que en un principio miraron con malos ojos a la dictadura casera de Pasionaria, fueron posteriormente domesticados, habiéndose convertido en generales del Ejército Rojo. Jesús Hernández, que en una fase inicial conformó con José Díaz y Castro Delgado el centro polar de oposición al binomio Ibárruri-Antón, prefirió abandonar enseguida el campo de batalla e irse a Méjico; después, siendo expulsado, escribió el libro "Yo, ministro de Stalin en

España", testimonio de gran valor para la historia interna del comunismo español. Entre los comunistas españoles de primera línea que pudieron abandonar la Unión Soviética y romper con el stalinismo hay que mencionar también a Castro Delgado y El Campesino. Ambos publicaron posteriormente valiosos testimonios de su experiencia. En lo que se refiere a José Díaz, el Secretario General vivió hasta su muerte prematura semiarrestado en una clínica de Tbilisi, no teniendo la posibilidad de oponerse a las acciones de Dolores Ibárruri…

La conducta de los dirigentes comunistas españoles en Rusia (o de parte de ellos) fue indigna en todos los sentidos en la medida en que ellos, no solamente apoyaron sin duda las consignas de la Komintern, es decir, del Politburó ruso y de la G.P.U., sino que aceptaron sin protestar los sufrimientos, las humillaciones y las persecuciones en relación a los exiliados españoles. Al mismo tiempo, como ellos vivían rodeados de todas las comodidades y disfrutaban de privilegios materiales, la colonia española, compuesta por los restantes comunistas y miembros de sus familias, era víctima del hambre, del frío, de la tuberculosis y de la más sórdida desesperación. Los españoles que intentaban protestar contra las inhumanas condiciones de vida impuestas por los rusos, fueron acusados inmediatamente por parte de Dolores Ibárruri y de su camarilla de enemistad hacia la URSS y de desviacionismo. Los jefes del comunismo español tuvieron solamente una preocupación: salvar a cualquer precio su propio pellejo y agradar a las direcciones de la Komintern y del NKVD. Especialmente vergonzosa fue la posición de Pasionaria y de su compañía en relación a los niños. "Cuando en 1943 yo me fui de la Unión Soviética, atestigua Hernández, el problema que más profundamente me distanció de la restante dirección del Partido Comunista de España fue el destino de los niños y de los jóvenes que había reclamados por sus padres y de aquellos que expresaron su deseo de regresar a España con sus familias y que con una testarudez criminal eran retenidos en la URSS "para educarles como a buenos bolcheviques", en la medida en que dijo Pasionaria "nosotros no podemos devolverlos a sus padres a quienes se han convertido en vagabundos y en prostitutas, ni permitir que salgan de aquí como furiosos antisoviéticos". Y en aquel tiempo en que Pasionaria se procupaba de "la moral bolchevique", de los niños y de los jóvenes españoles, a los cuales el hambre y la tuberculosis empujaban al vagabundeo callejero, ella en realidad no tenía

otras preocupaciones que defender a su amante y protegido Francisco Antón, única personalidad que era verdaderamente importante para ella. "Este era para Pasionaria, escribe Hernández, una de las viejas pasiones que podía quitar desenfrenadamente todas sus molestias y para la cual ella pudo sacrificar incluso a su hijo, Rubén Ruiz, capitán del Ejército Rojo, que fue a morir a la URSS para escapar de la vergüenza; él no podía ver a su padre comido por los piojos y muerto de hambre en una fábrica de Rostov y con el cual, además, le estaba prohibido verse por su madre, al mismo tiempo que él veía a Antón, que vivía brillantemente y que iba por Moscú en el automóvil de su madre"[403].

Como es posible ver, lo dicho coincide en todo con los datos mencionados en otras fuentes e investigaciones; determinados detalles son simplemente erróneos; sin embargo, no hay que rechazar esta referencia. En parte, la mención de la difícil vida de preguerra de Julián Ruiz en Rostov no está privada de fundamentos. En el fondo archivístico del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, en los materiales que guardan relación con el trabajo de los obreros extranjeros emigrados, hay testimonios acerca de que Julian Ruiz Gabiña, que había trbajado en marzo de 1941 en la fábrica "Krasnyy Axai", se quejaba de que por su estado de salud y por su edad le era difícil poder hacer el trabajo encomendado. El Departamento de Organización e Instrucción del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos pidió a la administración de la fábrica trasladar "al anciano revolucionario español emérito" a un trabajo más fácil[404].

Casi no dispongo de fuentes históricas sobre la evacuación de los españoles, pero es posible pensar que ellos compartieron en esto el destino de los ciudadanos rusos; los testimonios de Castro Delgado y Blasco Cobo confirman esto. Con todo se les prestó cierto mínimo de ayuda como es evidente de la dispsición del Presidium del S.R.I. de 4 de abril de 1942: "Los emigados políticos que se han dirigido al CM[405] y al C.U..M.[406] del S.R.I. durante el periodo desde el 1 de diciembre de 1941 han recibido la ayuda correspondiente. A todos los emigrados políticos que han estado en el registro se les dará a su tiempo una prestación

403. Saña H. Op. cit., p. 288 - 290.
404. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 104, fol. 148.
405. Comité de Moscú (Nota del Trad.).
406. Comité Urbano de Moscú (Nota del Trad.).

pecuniaria. A los especialmente necesitados les han sido entregados zapatos, ropa y otras cosas. Se ha organizado la ayuda en la colocación en el trabajo, en el estudio y en el envío para cura y también a las casas de inválidos… Pero no todos los emigrados políticos que viven en Moscú han sido sacados a la luz y registrados"[407]. Recuerdo al lector que ni mucho menos todos los españoles estaban relacionados con la categoría de emigrados políticos, y no todos los emigrados políticos eran españoles.

Por eso no son menos valiosas las observaciones de Tagüeña sobre la vida en la evacuación. A comienzos de la guerra "Formalmente continuábamos nuestros estudios, pero vivíamos pendientes de desentrañar las enrevesadas noticias de la prensa y captar los rumores que llegaban a la Academia. Otra fuente de noticias era Enrique Castro, que estaba muy impresionado con lo que sucedía y desilusionado por la marcha inesperada de los acontecimientos…

…Una orden de evacuación obligatoria de la capital confirmó nuestros temores. El 9 de agosto le tocó el turno de salir a las familias de los alumnos y profesores de la Academia Frunze. Con muy pocas horas de anticipación nos avisaron del tren y la hora en que debían partir nuestras mujeres y niños advirtiéndonos que sólo debía llevar 16 kg. por persona. De mi casa salían tres: mi suegra, mi mujer y la niña de seis meses e edad y ella sola necesitaba todos los kg. asignados. Cuando llegamos a la estación vimos que la mayor parte de las rusas, con mucha mayor experiencia, no habían obedecido la orden y cargaban con todos los bultos imaginables, pero ya nada podíamos hacer. El punto de destino era la región de Penza a 500 km. Al suroeste de Moscú, así que el viaje duraría se o siete horas, lo que parecía tolerable ya que aunque los vagones eran de mercancía, habían sido acondicionados con tablones y colchonetas. Pero el viaje resultó mucho más accidentado de lo previsto. El oficial que estaba a cargo del convoy aceptaba cualquier vía que lo alejara de Moscú, y cuando las mujeres se dieron cuenta de que se acercaban a Siberia se plantaron, y lo obligaron a retrocder al punto de destino.Trató de justificarse diciendo que cuando habían salido de Moscú, Smolensk estaba en manos del enemigo y no había tropas que pudieran detene su avance. En realidad exageraba muy poco: pero las mujeres insistieron y lo amenazaron conescribirle a Stalin y consisntió en pedir vía de

407. Archivo Central Estatal de la Región de Moscú, inv. 1, exp. 3, fol. 37.

vuelta. El día 18 el tren llegaba a su destino. Fueron nueve días de hambre y calamidades; en las estaciones apenas había ya que comprar y los niños más pequeños llegaron enfermos y deshidratados.

Distribuyeron a los evacuados por las distintas aldeas de la región y a nuestras familias les correspondió ir a Yableika, del distrito de Kuznetsk. La idea era repartir a las mujeres y a los niños por las casas de los campesinos, pero éstos mostraron cierta resistencia a aceptar a las españolas "por si llegaban los alemanes", apreciación no del todo descabellada. De momento las instalaron en "isbas" viejas y abandonadas, aceptables mientras duró el verano. Cuando llegó el invierno, la hospitalidad rusa y la solidaridad ante el frío, alejó todo prejuicio y también las españolas entraron en los hogares campesinos. De los niños de nuestro grupo sólo murió uno, los demás, entre ellos mi hija, se fueron recuperando de las privacioes sufridas en el viaje.

Las mujeres sin hijos, y las que tenían a quien dejarlos, fueron incorporadas al trabajo del koljós. Carmen, que trabajaba en una trilladora me escribía asombrada de la vida primitiva y difícil en aquel rincón de la vieja tierra rusa, donde la mayoría de la gente pertenecía aún al pasado en todos los sentidos. Las mujeres hacían todos los trabajos, aun los más duros, pues salvo el "brigadier" (pulido sinónimo de "capataz" no había en la aldea un solo hombre útil y pronto fueron movilizadas las muchachas también".

"…Los niños españoles de las escuelas de Leningrado vivieron toda esta odisea, en los frentes y en la retaguardia: por ellos supimos después muchos detalles del cerco. Un grupo de nuestros jóvenes hecho prisionero por los alemanes fueron en esta ocasión enviados a España (p. 271-272".

Tagüeña menciona la deportación a Siberia de los alemanes del Volga, indicando que precisamente a su región fue evacuada la escuela de niños españoles de Tarásovka, donde trabajaban Laín y la esposa de Castro. Desde el empeoramiento de la situación en Moscú Tagüeña envió a la evacuación también a su suegro. Él observa que a los alumnos de la Academia les cambiaron un poco los documentos, él era como siempre M. M. Tarásov, pero ya no de Múrmansk, sino de Madrid. "En la Unión Soviética, escribe él, el solo nombre de España despertaba la simpatía y el cariño, porque desde tiempo inmemorial nuestro país es allí una nación de leyenda, con bellas mujeres, personificadas por Carmen, la de la ópera, y valientes

soldados que lucharon como guerrilleros contra Napoleón, y que acababan ahora de combatir casi tres años contra los fascistas. A lo largo y a lo ancho de toda Rusia, el ser español era una especie de pasaporte, y por eso los ex combatientes de las Brigadas Internacionales, no sólo, los latinos, sino hasta los alemanes y los polacos, se presentaban como españoles" (p. 274-275).

"En la residencia de jóvenes de la Pirogóvskaya se fueron concentrando todos los españoles desperdigados por Moscú, abandonados a su suerte por la evacuación de nuestros dirigentes. Entre ellos estaba Sánchez Arcas y mi cuñado Antonio Parga. Luis Gullón había quedado como único locutor español de Radio Moscú, muy satisfecho de encontrarse en primera línea. A los alumnos de Planiérnaya, los incorporaron a un batallón del NKVD y fueron acuartelados cerca del Kremlin. Nuestro grupo de la Frunze seguía dueño y señor del enorme edificio…"

Pero a finales de octubre de 1941 ellos fueron evacuados desde la estación de Kazán junto con los alumnos mongoles y letones. Tras la llegada el autor, junto con unos cuantos otros españoles, fue nombrado profesor de táctica en la misma Academia. El 1 de enero de 1942 sus familias fueron trasladadas desde Kuznetsk a Kokand, pero en seguida, con ayuda de Modesto, fueron alojadas en Tashkent (p. 276-279).

Mi mujer me contó todas las calamidades pasadas en la aldea, que se agravaron con la llegada del invierno y de las heladas. Todo escaseaba. No había ningún servicio médico, los niños que enfermaban se curaban solos o morían. Conseguir agua en los pozos abiertos a la orilla del río helado, era una aventura peligrosa, lo mismo que ir a buscar provisiones a los pueblos cercanos por caminos cubiertos de nieve. Los campesinos miraban a las españolas con cierta desconfianza. Sin embargo, al final se habían encariñado con ellas y hasta sintieron que se marcharan. La "jozyaika", dueña de la isba donde vivía mi familia, lloró un largo rato con lamentaciones y refranes, preguntándose a sí misma quién le ayudaría ahora a encender el horno, a serrar los troncos y partir la leña, etc. Mi esposa, efectivamente, la había ayudado mucho, lo mismo que a la antigua sacristana, que lavaba la ropa de mi hija, a cambio de lo cual Carmen iba a menudo casa por casa con el aviso del comienzo de tal o cual festividad. Por cierto, que de las cinco aldeas que formaban la unidad comarca, dos pertenecían a un rito, el de los "viejos creyentes" y tres a

otro, lo que traía bastantes complicaciones para las relaciones entre ellas.

Como siempre suele ocurrir, a pesar de las penalidades del trabajo en el campo, o en la construcción, Carmen guardaba buenos recuerdos de su estancia entre aquellas sencillas y desgraciadas gentes… …en estos momentos las condiciones materiales de la capital de Uzbekia eran ya muy malas. En el comedor de profesores de la Frunze, pasábamos verdadera hambre y mirábamos con envidia a los alumnos que en la otra mitad del salón comían mucho mejor, porque recibían ración de soldado en retaguardia, que aunque reducida, representaba mucho en aquellos momentos. Los camareros eran objeto de toda clase de atenciones, con la esperanza de utilizar su influencia para repetir algún plato. Había otro comedor para los familiares de los empleados de la Academia, pero allí nunca dieron más que sopa hecha con tomates verdes hervidos, sin sombra de grasas o proteínas. Bien poco se podía conseguir con las cartillas de racionamiento. La mía la tenía que entregar en mi comedor y la de los no trabajadores consistía en unos gramos de pan negro diario y un par de cajas de cerillos y un poco de sal, al mes. Las cartillas de los niños tenías, teóricamente, algo más; pero los almacenes estaban vacíos incluso el de la Frunze.

No quedaba más solución que el mercado koljosiano, donde los campesinos ponían a la venta los sobrantes de sus granjas individuales aunque a precios astronómicos. No se podía llamar mercado negro, porque la policía permitía su libre funcionamiento, que si en tiempo de paz reprsentaba una válvula de escape, ahora era imprescindible para que la población subsistiera. Como en un par de días se agotaba nuestro sueldo, las mujeres tuvieron que empezar pronto a vender ropa, pan negro, cerillos o sal para conseguir, al menos, algo de leche y alimentos para los niños. Pero esto, sí era considerado mercado negro y perseguido por la policía, que de vez en cuando hacía redadas de vendedores. Por eso al principio lo rehuimos, y Carmen vendió en la casa oficial de compra-venta lo mejor de nuestro equipaje a un precio irrisorio… (p. 280-281).

(Indico entre paréntesis que la difícil situación de los emigrados políticos en Asia Central era conocida en Moscú. El 22 de abril del Presidente del CC del S. R. I. de la URSS, N. Sharónov, escribió al Secretario del Comité Urbano del P C (b) de Uzbekistán a la la c. de Kokand la carta Nº 0609/s: “Por el CC del S.R.I. de

la URSS han sido recibidas informaciones acerca de que la emigrada política c. Teresa Ibárruri (hermana de la cam. Dolores Ibárruri), que vive actualmete en la c. de Kokand se encuentra en difíciles condiciones materiales", y pedía estudiar la cuestión de la posibilidad de su adscripción a un comedor de tipo elevado y a un distribuidor cerrado, etc., proponiendo al mismo tiempo aumentarle la prestación (350 rublos). Un poco más tarde, el 4 de junio de 1943, Sharónov, escribe al CC del PC (bolchevique) de la URSS, a D. V. Krupin, que em Comisariado Popular de Comercio había obligado al Comisariado Popular de Coercio de Uzbekistán a producir el avituallamiento de los emigrados políticos en condiciones generales, lo cual conduce a un brusco emperoramiento de la situación de los emigrados políticos, de los cuales hay en Uzbekistán 1.200 personas, españoles en su mayoría[408].

Tagüeña escribe que Modesto y Líster pensaron la teoría, de conformidad con la cual, si alguien de los españoles obtiene el grado de catedrático, entonces estos será un con los impedimientos para enviarlos a todos al frente. Con esto justificaban su conciencia pasando el tiempo en conversaciones vanas y en el juego a las cartas. Él se aferra también a esa opinión de que José Díaz pudo terminar consigo viendo la situación con los emigrados españoles, en especial con los niños, y no teniendo fuerzas para hacer cualquier cosa. Él observa también que una situación anormal con dos jefes (Jesús Hernández en Ku byshev con Dimitrov y Dolores Ibárruri en Ufá) no podía no reflejarse negativamente en los colectivos españoles (p. 284).

"Líster y Modesto se pusieron abiertamente al lado de Jesús Hernández y Dolores empezó a ser objeto de toda clase de epítetos despectivos, que subían de tono cuando se referían a Francisco Antón, al que llamaban "Godoy" en recuerdo del favorito de la esposa de Carlos IV. Mi situación dentro del colectivo había empeorado, porque en la nota necrológica de José Díaz que publicó toda la prensa soviética, firmada por todas las personalidades del mundo comunista, venía mi nombre junto al de Líster y Modesto, lo que provocó que éstos pensaran que en las altas esferas estaban tratando de utilizarme a mí, en contra de ellos. Como consecuencia, mis compañeros me eludían cuando estaba presente algún incondicional de nuestros "reponsables".

408. Archivo Estatal de Historia Sociopolítica de Rusia, f. 17, inv. 130, exp. 9, fols. 18, 27.

En la primavera, Francisco Antón, que recorría en visita oficial los colectivos españoles de Asia, llegó a Tashkent. Venía a tratar de resolver nuestros problemas materiales y a la vez, era evidente, sondear las opiniones con vistas a la elección de un nuevo Secretario General. Con este fin dejó instrucciones a una persona de su confianza para que siguiera mandando información. Aproveché la ocasión para plantearle la situación creada con la enfermedad de mi cuñado, y en honor a la verdad hizo todo lo posible por ayudarnos a todos. Lo más urgente era liquidar "la cueva" que Antón encontró en plena epidemia de sarampión, durante la cul falleció una niña de Muñoz. Consiguió del Ayuntamiento órdenes de alojamiento para nuetras familias que repartieron Líster y Modesto, quedándose ellos naturalmente con la primera que se consiguió y dándome a mí la última". Tagüeña dice que, tras la muerte de hambre de uno de los altos comunistas checos, el S. R. I. comenzó a ayudarles un poco con alimentos (p. 285).

Él menciona también que cuando el avance de los alemanes en el Cáucaso Norte en sus manos cayó un grupo de jóvenes españoles cuya escuela había sido enviada allá evacuada desde Stalingrado. Ellos fueron enviados a España[409]. Él cuenta como logró para su suegro una pensión de 200 rublos, recibida a petición del S.R.I.; describe también detalladamente su enfermedad y la de su hija, el horrible estado de los hospitales en Tashkent, la muerte y el entierro de su suegro (p. 287-289).

A comienzos de 1943 la Academia Frunze regresó a Moscú; ellos fueron nueve días en vagones de pasajeros. Tagüeña menciona el sanatorio antituberculoso donde trabajaba el médico español Carlos Díez y donde fue colocado su cuñado Antonio, que había regresado a Moscú gracias a la ayuda de Irene Falcón, Enrique Castro y Esperanza Abascal. En Moscú seguía trabajando en la Radio Luis Gullón, casado con una italiana y que vivía en el Metropol. Menciona a Francisco Gullón, que había regresado de la retaguardia enemiga y que se había curado de una herida en un hospital de Leningrado y sobre su condecoración con la Orden de Lenin (p. 296-298).

"Casi todos los comunistas españoles refugiados en Rusia, estaban con Jesús Hernández, porque era al que habían visto tratando de resolver sus

409. Véase nota al pie Nº 130 (Nota del Trad.).

problemas y se sabía que era partidario de que salieran de la Unión Soviética la mayoría de nuestros compatriotas. En cambio, eran muy pocos los que estaban incondicionalmente con Dolores Ibarruri. Aparte, naturalmente, de Francisco Antón, contaba con su secretaria Irene de Falcón e Ignacio Gallego, al que había llevado a trabajar con ella a la delegación. La pérdida de su hijo Rubén había sido para ella un golpe muy duro que la encerró más aún en sí misma. Aislada de la mayoría de los militantes, tuvo que sufrir mucho al verse desplazada, cuando parecía su herencia segura, por haber sido nombrada por Stalin al lado de José Díaz como dirigente de "temple bolchevique". Además cometió el error de creer que las quejas de los españoles sobre la situación general eran exageradas y utilizada por Jesús Hernández para crearse popularidad.

Líster y Modesto eran los más fervientes propagandistas de Jesús Hernández. Su acción no se limitó al grupo de la Frunze, sino que se extendió a todos los emigrados. Sus domicilios siempre estaban llenos de españoles… Conmigo no tenían ninguna confianza pero no podían evitar que me enterase de cómo habían subido de tono sus ataques verbales a la Pasionaria y a los que la apoyaban. … Yo trataba de seguir al margen de todo, neutral en esta lucha mezquina, pero desgraciadamente esta posición no fue del agrado de ninguno de los dos bandos y terminé quedando mal con todos (p. 300).

"Cuando se acercaba el otoño [de 1943. Nota del Trad.] supimos que Jesús Hernández y Francisco Antón saldrían hacia Méjico. Esto quería decir que en Rusia no se había resuelto el problema de la dirección del Partido, y que la batalla iba a darse en América, donde el prestigio de Dolores era mayor que el de Jesús. Para los que vivíamos en la URSS todo estaba ya resuelto, porque allí quedaba Dolores dueña del campo, ya que su autoridad estaba muy por encima de cualquiera de los dirigentes comunistas españoles que antes se movían a la sombra de Jesús Hernández. Nunca se sabrán todos los detalles de la lucha desarrollada entre bastidores. Sin embargo, no hay duda de que Jesús Hernández, debido a su simpatía personal, inteligencia y audacia, fue durante mucho tiempo el candidato de Manuilski y Dimitrov para la Secretaría General del Partido Español. Como tal lo trataron hasta mediados de 1943… Pero sin duda, los dirigentes de la Komintern debieron irritarse por la agitación entre los emigrados y las promesas de que iban a salir en masa de Rusia. Llegaron probablemente a pensar que la

presencia de Jesús Hernández era un peligro, pues su postura tenía demasiados ribetes de independencia, con la que simpatizaban casi todos los españoles. El hecho de mandarlo a Méjico con Francisco Antón demostraba que ya no contaba con la bendición de Moscú y que cuando se reunieran, al final de su viaje, con la dirección del Partido, eligirían Secretrario General al propuesto por los rusos, y éste ya no sería Jesús Hernández. Por exclusión, tenía que ser Dolores la que recibiera el cargo.

Al frente de la delegación del Partido Comunista Español en la URSS quedó José Antonio Uribes… …su norma de conducta era no crearse problemas y no enfrentarse con nadie y menos con Dolores Ibárruri. Enrique Castro seguía dirigiendo la famosa "Radio España Independiente. Estación Pirenaica"…

Cuando partieron Francisco Antón y Jesús Hernández, quedaron completamente consternados. Además, el suspenso duró varios meses porque los viajeros estuvieron bastante tiempo en Vladivostok hasta que pudieron embarcar. Mientras, Dolores Ibarruri fue saliendo de su aislamiento. Recuperó las riendas de la dirección, y comenzó a preocuparse ahora de verdad de los problemas de los emigrados. Seguramente se asombró de lo justificadas que estaban las quejas, y paradójicamente, planteó la urgencia de soluciones ante los soviéticos con más crudez, o, al menos, con más éxito que lo había hecho Jesús Hernández. La gran mayoría de los españoles, incluidos los jóvenes y los niños fueron concentrados en Moscú donde era más fácil que se recuperaran de las terribles privaciones de la guerra y de la evacuación.

Los que antes no faltaban una noche a las tertulias de Hernández no desaprovecharon oportunidad para acercarse a Pasionaria, tratando de que se olvidara su actitud anterior. A mí naturalmente no se me ocurrió en ningún momento ir a visitarla y mucho menos darle detalles de cómo Líster y Modesto habían agitado en contra de ella.

Todos estos acontecimientos inevitablemente influidos por la mentalidad y el terror estalinista, iban cambiando mi manera de pensar. Comenzaba a tener serias dudas sobre la eficacia del régimen comunista y lo benéfico de la violencia.

Lo curioso es que mientras yo trataba de seguir como espectador intenté convencer a Enrique Castro, para que aceptase los cables que le estaba tendiendo

Pasionaria, con propósitos conciliadores. Sin embargo no conseguí nada, ya que él había escogido el camino más difícil, que lo iba envenenando poco a poco y no estaba dispuesto a transigir. Sentía una profunda antipatía por Dolores y no la disimulaba, sin importarle el quedarse prácticamente solo, ni las consecuencias que podría acarrearle esta posición. Todas sus desilusiones políticas se habían criztalizado en una aversión insuperable a todo aquel ambiente, que ni podía ni trataba de disimular.

Comenzó un nuevo año de guerra: 1944. Un día llegaron a la Academia Frunze dos oficiales que nos fueron interrogando a todos los españoles por separado. No llevaban uniformes del NKVD pero era obvio que buscaban gentre para algún servicio de inteligencia ultrasecreto. Como resultado, tres compañeros de nuestro grupo fueron enviados a una escuela especial. Dos de ellos, García Vitorero y Rodríguez, renunciaron pronto, con buen juicio y vilvieron con nosotros. El tercero, Soliva, siguió su entrenamiento hasta el fin. Modesto y Líster se indignaron con este reclutamiento y fueron a protestar ante Dolores Ibarruri, pero ésta les dijo que no podía intervenir, aunque le desagradaba también el asunto. Como las entrevistas se hacían por orden alfabético yo llegué ya preparado y tuve buen cuidado de resaltar mis antecedentes "pequeño-burgueses", nada proletarios. Por esto o por lo que fuera, afortunadamente no fui elegido.

Dentro de los medios de la emigración, sobre todo en el batallón del NKVD bastantes españoles fueron incorporados a servicios soviéticos secretos. Otros de menos categoría se convertían simplemente en informadores de la policía sobre ls interioridades de los colectivos españoles. Eran fácilmente reconocibles porque mejoraba rápidamente su situación material y adquirían un aire de seguridad y confianza. En general, todos sabíamos quienes trabajaban para el NKVD. Entre ellos destacaba una catalana de cierta edad con el pelo completamente blanco. Nos la encontramos en Moscú a la vuelta de la evacuación y en seguida nos llamó la atención la seguridad con que se movía y el respeto que le demostraban los rusos. Estaba condecorada con la Orden de Lenin. Con toda tranquilidad se dirigía duramente a los funcionarios soviéticos, sobre todo si veía que no les mostraban suficiente atención a los españoles. Se llamaba Caridad Mercader y estábamos entonces bien lejos de suponer que su condecración la había ganado por el asesinato de Trotski. Su hijo, Ramón del Río Mercader autor material del crimen,

purgaba en Méjico una condena de veinte años, lo que sin duda colaboraba a su nerviosismo. Con ella vivía un hijo más pequeño y la mujer de Ramón, Elena Imbert, enferma de tuberculosis, que había perdido todo estímulo para vivir y se negaba a seguir los tratamientos. Murió en el sanatorio de Carlos Díez" (p. 301-302). Añado a lo dicho por Tagüeña lo siguiente: Citando a Castro Delgado y a Isaac Don Levin, Heleno Saña escribe lo siguiente: "En la medida en que aún existían dudas con motivo de la identidad del asesino de Trotski, Enrique Castro Delgado declaró públicamente en 1959 que la madre de Ramón Mercader, Caridad del Río, se lo había confesado en Moscú en un arrebato de desesperación. En una gran carta al periodista norteamericano Isaac Don Levin… el antiguo comunista español comunicó que Caridad del Río le había confesado en Moscú que Ramón Mercader era su propio hijo. Caridad del Río y Castro Delgado se habían conocido en el verano de 1943. Hacia este tiempo Caridad del Río había roto sus lazos estrechos con el stalinismo. A lo largo de su estancia en la URSS el entusiasmo que ella experimentó al principio hacia el régimen se había convertido en un profundo y casi histérico odio. Caridad del Río se sentía profundamente engañada y vivía bajo la rigurosa vigilancia del NKVD, que conocía sus sentimientos. Entre ella y Castro Delgado se entabló una profunda amistad, alimentada por el odio que ambos sentían al régimen de Stalin. Esta amistad continuó también después de que Castro fue expulsado del Partido Comunista y sus amigos y camaradas dejasen de hablar con él, e incluso de saludarle. Una vez, mostrándoles la Orden de Lenin y la estrella de Héroe de la Unión Soviética, Caridad del Río dijo a Castro Delgado lo siguiente: "¿Ves esto?... Esto es la compensación por el asesinato de Trotski… Ramón condenado a la cárcel de Lecumberri[410], aquí no es menos que un héroe de la Unión Soviética, y yo, su madre, que le empujó al crimen, yo no soy menos que una poseedora de la Orden de Lenin. Sí, el asesino de Trotski es mi hijo Ramón, al cual yo, en nombre de todos los intereses sagrados de la revolución y del socialismo le convencí para cometer ese crimen"…

…En el día del asesinato Caridad del Río se encontraba a quinientos metros de la finca de Coyaocán esperando que su hijo podrá huir tras el asesinato de Trotski. Según el testimonio de Jesús Hernández, Caridad del Río le confió posteriormente que estudió la preparación del crimen personalmente con Stalin y Beria.

410. Penitenciaría de Méjico, D. F. (Nota del Trad.).

Habiendo abandonado Méjico, Caridad del Río regresó a la Unión Soviética, donde se encontró hasta 1946. Ella consiguió un visado a Méjico e intentó liberar a su hijo. Esto no tuvo resultado porque el propio asesino no estaba interesado en ello, entendiendo magníficamente, que la libertad con ayuda del NKVD le costará la vida…"[411].

Más adelante Tagüeña relata sobre la concesión del grado de general a Líster, Modesto y Cordón y, al igual que Castro, narra sobre el grandioso banquete en honor de estos tres nuevos generales, donde estuvieron presentes Manuilski y otros soviéticos, de los cuales el autor solamente conocía a Stepánov. El banquete fue celebrado. Como él considera "se trataba de presentar a Dolores como jefe del partido ante los militantes más destacados, aunque no se pronunció todavía la sagrada palabra de secretario general. Nadie se fijaba especialmente en mí; pero Enrique Castro y Segis Álvarez estaban completamente aislados y la gente los rehuía abiertamente, hasta el punto que no sabían dónde sentarse. Me sentí incómodo y les hice un lugar en mi mesa…

Luego vinieron los discursos. Manuilski se limitó a unas cuantas generalidades como corresponde al anfitrión. Pasionaria lanzó claras y duras amenazas para los que se siguieran oponiendo. Los tres generales agradecieron lo que con razón denominaron honor inmerecido. Ninguno de los oradores, subraya Tagüeña, hizo la menor alusión a los otros españoles que había en el Ejército Soviético, ni a los que habían conquistado en el frente grados militares y menos todavía a los que sin nombramiento alguno había muerto como guerrilleros.

Eran los buenos tiempos del culto a la personalidad y multitud de espontáneos se precipitaron para hacerse oír y llenar de elogios a Dolores Ibarruri y a los homenajeados, cada vez más hinchados de satisfacción ante la avalancha de adjetivos. Beltrán se arrancó con una jota en la que aseguraba que los veríamos mariscales. Esta canción le iba a proporcionar pronto buenos dividendos. Yo permanecí callado y debía tener la cara muy seria ante este espectáculo deprimente

411. Saña H. Op. cit., p. 235 - 236. Observo que el hijo menor de Caridad, Luis Mercader del Río, que había vivido desde 1939 en Moscú, en 1990 vivía en Madrid como jubilado soviético y profesor de una universidad de Madrid, el cual en 1940 tenía 17 años, lama a Elena Inbert colaboradora y agente del NKVD y novia de Ramón y dice que Ramón no pudo pedonar a su madre que ella no hubiese logrado organizarle su fuga (en el libro *Beria: el fin de una carrera* (en ruso). Moscú, 1991, p. 171-173).

de las flaquezas humanas. No cabe duda que mi actitud en aquella ocasión me hizo perder bastantes puntos en el gran reajuste del escalafón del partido que se estaba realizando en aquellos días. No me creía directamente amenazado, pero empecé a sentir bastante angustia, ya que caer en desgracia dentro de Rusia era lo peor que me podía ocurrir. Empecé a disculpar a todos los comparsas que se habían apresurado a cubrirse las espaldas, pues iban a vivir más tranquilos que yo" (p. 303-304).

Tagüeña escribe que enseguida Beltrán fue nombrado jefe del colectivo militar español, aunque por categoría militar este puesto debió pertenecer al autor del libro. Cuenta que, en vez de enviarles al frente, como se presuponía antes, les enviaron "de prácticas" ; a él, en particular, le nombraron doblador del Jefe del Estado Mayor de la Primera División de Infantería de Reserva en Vladímir; Carrión fue destinado a un regimiento cerca de Ivankovo. Para asegurar a sus familias les dieron la posibilidad de usar un almacén especial para generales y héroes de la Unión Soviética que se encontraba en el último piso del "Voentorg", donde era posible, además de víveres, adquirir también prendas de vestir "buena moneda de cambio en el mercado negro".

Él cuenta sobre la reunión de la dirección del partido en mayo de 1944 en la cual se comunicó la expulsión de Jesús Hernández del partido "por su labor fraccional para apoderarse de la Secretaría General y por sus actividades antisoviéticas, al proponer la salida de la URSS de los emigrados españoles. Así pasaba automáticamente a la categoría de traidor y enemigo del pueblo. En esta misma reunión de Moscú, Enrique Castro, fue separado del Comité Central y de su puesto en la radio, considerándolo "corifeo" y representante en Rusia de Jesús Hernández. No era expulsado del Partido, pero era evidente que en él y en algunos reacios se iba a hacer un escarmiento, dentro de los clásicos procedimientos estalinianos". Él observa que el terror que había comenzado en toda la emigración, habla de sus dificultades, pero declara que "En realidad, yo tenía de Dolores buenos recuerdos, siempre había adoptado conmigo una actitud cordial y alguna vez que nos habían retratado en grupo había exclamado bromeando: yo al lado de Tagüeña que es el único que me da la talla" (s. 305-307)[412].

412. Señalo que en la edición rusa de las mencionadas anteriormente *Memorias* de Dolores Ibárruri el nombre de Tagüeña es mencionado en una relación una vez, y Enrique Castro no es

Y he aquí lo que escribe sobre estos y un poco más posteriores aconrtecimientos el destacado emigrado Enrique Líster:

"En 1947 Carrillo estuvo en Moscú y regresó con el "descubrimiento" de la célebre "conjura contra Dolores, inventada en su totalidad por él mismo, pero que había matado dos pájaros de un tiro; él se expuso como decidido defensor del Secretario General del Partido y, principalmente, intentó vilipendiar a toda nuestra emigración en la Unión Soviética, habiendo calumniado y propinando un golpe a un grupo de camaradas que habían pasado con honor junto con el pueblo soviético todas las dificultades de la guerra, mientras que Carrillo y otros "acusadores" de los dirigentes del Partido vivían tranquilamente a lo grande al otro lado del "charco".

Habiendo regresado de Moscú, Carrillo informó al secretariado de su descubrimiento de la "conjura", tramada por Jesús Hernández contra Dolores y Antón, en la cual, como él afirmaba, participamos Modesto y yo. Durante unas cuantas semanas nos interrogaron para conseguir de nosotros el reconocimiento de haber participado en tal conjura. Modesto y yo refutamos las indignas acusaciones y declaramos que en los que se refiere a nuestros desacuerdos con Antón en relación a sus insufribles métodos de dirección que fueron aplicados por él y a su conducta amoral era conocida por todo el mundo, y en primer lugar por los propios Antón y Dolores, que hablaron de esto de palabra y por escrito.

Una de las cuestiones contra la cual protestamos Modesto y yo en la carta enviada a Dolores a Ufá en 1942 fue el método de Antón de crear en los colectivos españoles un servicio de espionaje, utilizando para esta personalidad a los más amorales. Antón y Dolores enviaron esta carta a Dimitrov con otra carta en la cual pedían poco menos que nuestras cabezas. Durante mi viaje a Moscú en junio de 1942 Dimitrov me mostró ambas cartas y me pregúntó por qué se había suscitado esto. Yo se lo expliqué y el dijo que realmente tales métodos no eran correctos.

En esta conversación Dimitrov me preguntó como pensamos Modesto y yo sobre quien debe ocupar el puesto de Secretario General del Partido, vacante tras la muerte de José Díaz. Yo le respondía que Modesto y yo ya habíamos hablado y

mencionado ni una vez, enumerando a los colaboradores de radio "Pirenaica", ella le llama jefe, aunque hasta su expulsión como miembro del CC, Castro dirigió la "Pirenaica".

que nuestra opinión era tal que esta debe ser Dolores. Que existe una influencia manchadora de Antón sobre Dolores, pero que esto se podía resolver, enviándole con una misión tan lejos como sea posible.

Dimitrov dijo que esta era también la opinión de ellos, es decir, del Secretariado de la Internacional Comunista, y que se estudia la cuestión del envío de Antón a uno de los países de América Latina.

En 1943, habiendo llegado a Moscú, Modesto y yo visitamos a Dolores en su despacho. Allí estaba Antón y en la habitación vecina había unos cuantos camaradas más. Antón se ingirió en la conversación que manteníamos con Dolores y nosotros le dijimos todo lo que pensamos de él, de sus métodos y de su conducta, y todo esto lo escucharon no solamente Dolores, sino también otros camaradas que se encontraban al lado, en la medida en que la puerta estaba abierta. Mosdesto y yo no pudimos ocultar la antipatía que nos suscitó toda la conducta de Antón, y en especial, ese método con el cual salió volando desde Francia a la Unión Soviética…

…Carrillo ya en Moscú elaboró el guión para desplegar contra una serie de camaradas toda una campaña de calumnia permanente y de menoscabo de autoridad para continuar la cual envió a Moscú a Vicente Uribe y a Fernando Claudín. Contra José Antonio Uribes y otros camaradas fueron presentradas acusaciones de las peores cosas en una reunión general de comunistas sin previa conversación con ellos, a pesar de que José Antonio Uribes era miembro del CC".

Más adelante Líster cuenta que en abril de 1944 fue llamado desde frente de Ucrania y dio explicaciones con motivo de las noticias de Méjico de que Jesús Hernández le considera su cómplice junto con Modesto. En abril y mayo de 1956 en las reuniones del partido él explicó que no considera conjura los desacuerdos en el partido que Hernández en aquel tiempo (1944) ocupase cargos más altos en el partido y tuviese más autoridad que Antón, incluido también en las filas de la emigración española en la URSS y con ello se explica la actitud hacia él de una serie de camaradas.

"Aquello que hubo fue el descontento general de una aplastante mayoría de camaradas que vieron que en aquel tiempo, mientras ellos viven, trabajan y

luchan en las horribles condiciones de la guerra, Dolores y Antón no cumplen absolutamente su misión de dirigentes… Como se puede ver, todo lo que hizo Carrillo con Luis Balaguer y Jesús Sáiz (la división de la emigración en dos grupos que están enemistados, *A. E.*) y lo que se hace ahora con otros camaradas y con nuestras organizaciones en la Unión Soviética no es nuevo y tiene sus precedentes en el pasado…" (p. 167); más adelante se cita a Carrillo que afirma que Jesús Hernández y Enrique Castro, no son otros, sino provocadores, enviados especialmente por los enemigos falangistas, etc[413].

Si se recuerda que sobre estos temas escriben Enrique Castro y Valentín González, no hablando ya de Rafael Miralles, queda claro la falta de deseo de los archiveros actuales de no desclasificar los correspondientes fondos, ya que arrojarían mucho fango sobre la luz divina. Dejamos a los futuros poner más precisamente los acentos en relación a la justificación de uno u otro participante. De momento, mis simpatías están al lado de Tagüeña, aunque no se puede no observar que también él calla sobre algo.

Tagüeña relata sobre la orden que exigía enviar al NKVD a todos los ciudadanos soviéticos que habían ido a parar a la reserva del ejército, que tenían señalada en sus documentos la nacionalidad alemana, austriaca, rumana, húngara o italiana, para transferirlos a campos de concentración. Ellos eran tratados como enemigos, a pesar de que la mayoría de ellos vivían en Rusia unas cuantas genraciones y no tenían ningunas relaciones con sus países de origen… Con esta misma categoría se relacionaron a menudo los emigrados políticos que habían aceptado la ciudadanía soviética. Entre ellos habían ido a parar también los jóvenes españoles. Unos cuantos de ellos fueron a parar a estos campos porque cualquier policía consideró que en esta lista de países España había sido omitida por error (p. 308).

Tagüeña critica a su partido, encontrándose en Rusia porque durante el tiempo de las grandes batallas que deciden el destino de la humanidad, él se dedicó a la "caza de brujas", es decir, celebraba reuniones dedicadas a "desenmascarar" a Jesús Hernández, Enrique Castro y a todos sus posibles simpatizantes y cómplices" (p. 311). Él cuenta de la muerte de Francisco Gullón y del desconsuelo de su hermano Luis. En la celebración del año nuevo 1945 eran sus invitados la familia

413. Líster E. *¡Basta! Una aportación a la lucha por la recuperación del Partido*. 1970, p. 165 - 168.

Laín y Carmen Alonso. "Esta última era muy amiga de Carmen desde sus tiempos de la juventud comunista de Madrid. Separada de su esposo, que quedó en Francia trabajando para el Partido, había pasado muchas calamidades en la URSS y ahora trabajaba de modista en un taller del Lux" (p. 312). (¿No está acaso ella en el modelo de modista solitaria que tiene en cuenta Miralles?, *A. E.*).

Tagüeña dedica el capítulo de su libro dedicado a su estancia en Rusia con sus buenas impresiones sobre el pueblo ruso, al cual conoció particularmente bien durante sus frecuentes viajes de Vladímir a Moscú en el invierno de 1944-45.

Miralles habla de que él trajo de Cuba unas cuantas cartas a españoles participantes en la Guerra Civil y sobre las dificultades con las cuales se encontró en las búsquedas de sus destinatarios; "yo comence´a descubrir que la situación de los refugiados españoles no era favorable y que, a pesar de mi posición de miembro del Partido Socialista, mi posición en un cargo diplomático me aleja de todos aquellos que en años anteriores fueron mis camaradas". Relata sobre el encuentro con Rafael Vidiella y con Paquita Busso que es una de los pocos que le invitó a visitarla y sobre la visita que le hace a él, a por unas cartas, Banque, antiguo capitán del ejército republicano, que "ahora llegó a Moscú en un un uniforme rojo, aunque sin ninguna clase de signos de distinción. Él estaba pobremente vestido y sucio y en la cara se veían las huellas del envejecimiento anticipado. Acababa de ser desmovilizado del ejército donde pasó unos cuantos años. Como muchos otros españoles, él ingresó en las fuerzas armadas que componían los batallones de custodia en los difíciles días de la defensa de Moscú y a los cuales se les había encomendado la defensa del Kremlin y la escolta de Stalin. Además, participó en la defensa del Cáucaso y tenía las correspondientes condecoraciones… Yo pude entregarles una carta de sus parientes y unas cuantas fotografías que sus ojos, ensombrecidos por el dolor del exilio, se llenaron de lágrimas de un sentimiento incontenido… Banque prometió visitarme una vez más, pero no cumplió la promesa, lo que indica que recibió permiso solamente para recoger la carta de sus parientes". (p. 203-204).

Menciono aún sobre una actividad no muy clara que es un intento de reunir de algún modo, aunque sea, a una parte de emigrados políticos españoles posiblemente relacionada con la necesidad de hacer habitables los lugares vacíos, llevada a

cabo en 1944. El 22 de junio de este año se celebró una reunión en el despacho del Presidente del CC de S.R.I., N. I. Sharónov, sobre la cuestión del traslado de los emigrados poíticos españoles a la RASS de Crimea. En la reunión estuvieron presentes, además del Presidente, el Jefe del Departamento de Emigración Política del CC del S.R.I., N. I. Zhúkov, S. Álvarez, D. G. Bielov, M. Uribes y K. F. Vílkov. Se planeó traladar a Crimea a 477 españoles a los distritos siguientes: Soytlerski, 285 personas; Kolayski, 40 personas; e Inchkinski, 160 personas; además, los representantes del S. R. I. para recoger a los españoles debían ser enviados a Alma-Atá, Aktiúbinsk, Tashkent, Kokand, Samarcanda y Gorki. Además del pago de los billetes de tren se había planeado darles una prestación de 300 rublos por adulto y de 200 rublos por niño. Al parecer, esta actividad fue realizada del algún modo, ya que en una lista no fechada (por el contexto la relaciono con los años 1946-47) de emigrados políticos figuraban 464 personas que residen en ciudades y sovjozes de Crimea, incluidos 114 niños; además, en Simferópol vivían 55 personas; en Teodosia, 13 personas; en Eupatoria, 18 personas, y los restantes, en sovjozes[414]. Esta actividad la menciona también José Gros, al cual a finales de julio de 1944 le llamó la dirección del PCE y le propuso ir a Crimea para organizar un sovjós de españoles. Él estuvo allí hasta octubre de 1944. En su opinión, ésta fue una idea del Partido Comunista de España que "Planeaba proponer a los camaradas soviéticos unir en Crimea, cuyo clima se parecía al español, a todas las familias españolas evacuadas a Tashkent y a otras ciudades de Asia Central. Esta petición fue aprobada y para realizarla nos enviaron allá"[415].

Los documentos archivísticos atestiguan del fracaso de esta empresa. El 1 de agosto de 1945 Sharónov escribió a Dimitrov (carta Nº 218s), que en 1944 para los camaradas españoles y miembros de sus familias habían sido recibidas del Comisariado Popular de Comercio de la URSS mercancías industriales por 316.000 rublos. "En relación con la difícil situación de los niños españoles que estudian y de los jóvenes obreros, parte de estas mercancías industriales, a petición de la Representación del Partido Comunista de España, fue entregada también a estos grupos. Ahora es necesario resolver la cuestión del abastecimiento de zapatos y de ropa de cama a los españoles que se encuentran en Crimea", y pidió 400

414. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 167, fols. 2-2 rev; exp. 177, fol. 122.
415. Gros J. Op. cit., p. 114.

pares de zapatos de hombre y de mujer y también 200 mantas y 4.000 metros de tejido para ropa de cama[416]. En junio de 1946 el Presidente del CC del S.R.I. de la URSS, N. Sharónov, pidió al ministro de Abastecimientos de la URSS, V. A. Dvinski, para los 500 emigrados políticos españoles residentes en Crimea, en uso colectivo de los cuales había 25 vacas, 25 terneros y 120 cerdos y lechones, la comida siguiente: 30 toneladas de salvado y desperdicios, 30 toneladas de heno y 10 toneladas de piensos compuestos. Esta carta era una adenda a la carta Nº 1001s de Sharónov al CC del PC (b) de la URSS, a A. S, Paniushkin, de 31 de julio de 1946 en la cual se comunicaba que los españoles emigrados políticos que se encuentran en Crimea, en relación con la ruina de los cultivos de huertos y campos no tienen completamente alimentos para el ganado y las aves domésticas y piden ayuda[417]. El 24 de febrero de 1947 J. A. Uribes envió a Sharónov las copias de unas cuantas cartas de Rostov del Don y de Feodosia, que atestiguan de las difíciles condiciones de vida en los colectivos españoles, "se apodera cada vez más y más de los camaradas españoles el sentimiento de desesperación, ya que no tienen nada con qué vestirse y a una gran parte de ellos les toca alimentarse una vez al día y esto de modo insuficiente…"[418].

Pero también tales condiciones en Crimea eran consideradas bastante lujosas para unos cuantos elementos indeseables. He aquí lo que escribe el trabajador responsable del CC del PC (b) de la RSS Pányushkin al Presidente del S.R.I., Sharónov, el 16 de agosto de 1946 con motivo de una personas, que habían sido caracterizadas como de estado de ánimo antisoviético: "Considero inoportuno el envío de un grupo de españoles de la casa de inválidos de Senezh a trabajar a Crimea, preparado por Vd., incluida la familia de Jesús Hernández (madre y hermana), la familia de Pedro Martínez Cartón (madre, dos hermanas y dos sobrinas), de Manuel F. Cortinas y otros. Le ruego a Vd. colocar a trabajar a los mencionados españoles fuera de Crimea y de Moscú, excluyendo a los mismos la posibilidad de relacionarse con colectivos españoles"[419].

El intento, en cierto modo, de colonizar Crimea por los españoles continuó

416. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 12, fol. 64.
417. Ibid., exp. 16, fols. 10, 11.
418. Ibid., exp. 21, fols. 187-189.
419. Ibid.., exp. 16, fol. 27.

también en 1948. Sobre esto atestigua en parte el envío en junio de 1948, de conformidad con una disposición del Ministerio de Educación, a disposición del inspector de asuntos de la emigración española en Crimea, Muñezguriena, de los antiguos educandos de la casa infantil de Eupatoria para niños españoles Castaños García, Paciano Santa Marta, Miguel Choi, Carmen Rodríguez, Paulino Iglesias, Luis María Villas y Manolo Delicado para trabajar en los sovjoses de Crimea[420].

Una parte importantre de los emigrados españoles trabajaba en grandes fábricas en calidad de simples obreros. José Gros en sus memorias es muy optimista en relación a su trabajo en la Fábrica Stalin; otros emigrados, como Juan Blasco Cobo y Valentín Gonzélez, dibujan la situación con pinturas bastante negras. Al parecer, no todo estaba muy bien. El director de la casa de descanso del CC del S.R.I. de la URSS en Mónino, Astájov, en verdad, no sin una clara y evidente animadversión a la dirección del S.R.I., escribió en una nota informativa al CC del PC (b) de la URSS el 1 de enero de 1940 que los españoles que se encuentran en la URSS "habían ido a la URSS con gran satisfacción, pero que, habiendo llegado a la URSS, se habían desencantado… Todos los españoles que viven en la URSS están descontentos con la política de la dirección del CC del S.R.I. Especialmente esto indigna a los españoles que trabajan en las empresas; estos últimos no tienen ropa caliente y zapatos y van al trabajo unos cuantos kilómetros a pie"[421]. Citaré aquí datos oficiales secos. En el protocolo Nº 4 del CC del sindicato de obreros de la industria automovilística de 1 de febrero de 1940 "Sobre el trabajo de los obreros extranjeros en las fábricas Fábrica Stalin, Fábrica Estatal de Automóviles y Fábrica de Montaje de Automóviles de Rostov" se observa un satisfactorio trabajo con los obreros extranjeros. En la Fábrica Stalin, de 59 obreros españoles, 13 cumplieron una norma del 200%, 22 personas tienen un salario de 350 a 500 rublos al mes, y solamente a 14 personas, que estudian para la alta cualificación de ajustadores, moldeadores e instrumentalistas se les abona un pago suplementario a cuenta de la dotación del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. En la Fábrica Estatal de Automóviles, de 65 españoles, 28 personas tuvieron un salario de 350 a 550 rublos. En la Fábrica de Montaje de Automóviles de Rostov el trabajo con obreros extranjeros ha sido reconocido insatisfactorio. De 112 obreros españoles

420. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 343, fols. 24, 25.
421. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 125, exp. 9, fol. 8.

somanente 30 personas han trabajado hasta 400 rublos y más; tuvieron lugar engaños en las cuentas (pagos menos de lo debido y pagos en demasía) y la dirección de los talleres no reaccionó a las propuestas de los obreros. El estudio de la lengua rusa es visitado solamente por 40-45 personas. Han sido incorporados a la afiliación sindical 54 personas, de ellos se han expedido solamente carnés sindicales a 30. El estado de las residencias no está a la debida altura…) Conservo el estilo del original, *A. E.*). En una decisión adoptada está escrita una petición al Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos de continuar hasta mayo de 1940 la paga de una dotación a los que no ganan 300 rublos al mes; trasladar desde la Fábrica de Montaje de Automóviles de Rostov a otras empresas a 12 personas, entre ellas el técnico dental, el constructor de motores navales y unas cuantas personas por estado de salud, y también pedir al Presidium del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos para la organización de la alimentación dietética para los obreros españoles para 1940 en una suma de 15.000 rublos y sustituir a los traductores, en la Fábrica de Gorki al c. Grimberg y en la de Rostov al cam. Yanovski[422]. Este mismo sindicato en octubre de 1940 estudió una carta del Departamento de Colocación del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos de 18 de septiembre de 1940 con la firma de R. Santo: "Según las noticias recibidas de Rostov del Don el emigrado político español cam. Joaquín Arnal Castillo, que trabaja en la Fábrica de Montaje de Automóviles de Rostov, se encuentra en una difícil situación material. Su mujer y dos hijos pequeños (3 años y 14 meses) están enfermos por largo tiempo, y el salario mensual del cam. Arnal es de 300 – 350 rublos. Le rogamos comprobar la situación del cam. Arnal y adortar las medidas correspondientes". El CC del sindicato no se puso a comprobar la carta in situ, y decidió prestar una ayuda de 200 rublos[423].

El problema de la colocación en el trabajo de los emigrados españoles que no entraban en el estrecho círculo de la elite del partido y militar, que había comenzado en 1939, se agudizó a finales de 1940 – comienzos de 1941, ya que la situación internacional que había cambiado dejó "sin trabajo" a una parte importante de los españoles que había sido predestinados inicialmente a fines partidarios concretos. Así, el 4 de febrero de 1941 Manuilski pidió a Shviérnik

422. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 7676, inv. 14, exp. 22, fols. 71-72.
423. Ibid., exp. 23, fol. 293; exp. 25, fol. 266.

con una carta completamente secreta ayudar en su colocación a 80 camaradas españoles que han terminado los estudios en la escuela del partido, que habían llegado en 1939 junto con la emigración española, a los cuales, "en relación con la situación internacional actualmente no hay la posibilidad de enviarles al extranjero"[424].

El 29 de febrero de 1941 el Departamento de Cuadros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista presentó al Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos una lista de más de 70 españoles para colocarles; en marzo de ese mismo año el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista envió a disposición del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos a 6 españoles más operadores-radistas de especialidad; en abril de 1941 para colocarse fueron enviados por la Dirección General de Inteligencia del Estado Mayor del Ejército Rojo Obrero y Campesino José Barcelo de Haro y Ángel Cerdán Falcó, "cuya utilización en la línea de la Dirección de Inteligencia resultó imposible teniendo en cuenta la situación que había cambiado"[425].

En las listas de los emigrados españoles enviados por el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos al trabajo a diferentes departamentos, se repite una parte importante de los apellidos. Al parecer, ni mucho menos a todos les satisfacía el trabajo propuesto a ellos; ellos o no iban de ningún modo a las direcciones propuestas a ellos, o regresaban en seguida. El que determinadas empresas intentaban librarse de los emigrados españoles lo atestigua la carta Nº 726s del director de la fábrica de motocicletas de Járkov "Hoz y martillo" de 10 de abril de 1941, donde ya trabajaban 43 personas de España, y a la cual por decisión del CC del PC (b) de la URSS y del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS "se le había encargado el estudio y la produción de motocicletas para la defensa del país, lo cual es absolutamente secreto"[426].

El 26 de abril de 1941 G. Dimitrov se quejó a Shviérnik de "la extremamente inatisfactoria colocación en el trabajo" de 80 camaradas españoles que han terminado la escuela del partido; "hacia finales de abril de este año se ha enviado a trabajar solamente a 25 personas de 80". A Shviérnik le fue dada la explicación siguiente: "La

424. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 106ª, fol. 43.
425. Ibid., fols. 95-91, 112, 173-171.
426. Ibid., fol. 181.

distribución de emigrados políticos por los trabajos se ha retrasado en relación con que las fábricas de tractores de Járkov, de automóviles de Gorki, de construcción de maquinaria de Kramatorsk y la fábrica de construcción de maquinaria agrícola en la c. de Osipenko se negaron a admitir al trabajo a los emigrados políticos.

A comienzos de mayo esta cuestión fue regulada y todos los emigrados políticos, a excepción de 13 personas, han sido colocados ya en un trabajo. Según la lista recibida del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista, debemos colocar en el trabajo a 74 personas, de las cuales 8 personas han sido dejadas a disposición del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista por la propia Komintern, y 10 personas a consecuencia de la enfermedad y de la invalidez actualmente no pueden ser enviadas a trabajar. Consecuentemente, de 74 personas hay que colocar en el trabajo a 56 personas, o, junto con los miembros de sus familias, a 99 personas…

A la fábrica "Internacional Sindical Roja" el 8 de mayo han sido enviadas 39 personas, las restante 13 serán enviadas en el tiempo más próximo a las grandes fábricas de Kolómenkoye, Gorki y a la fábrica de tractores de Cheliabinsk. El Director del Departamento de Organización del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Bogoyavlenski. 10 de mayo de 1941".

El 24 de mayo de 1941 el añadió lo siguiente: "De un número de 39 emigrados políticos, que han sido colocados en la fábrica "Internacional Sindical Roja", trabajan en esta fábrica 36 personas y tres personas se han quedado en Moscú. Una se puso enferma y dos se negaron a salir de Moscú… Una trabaja en la fábrica de cardado de Kúntsevo, dos en la fábrica de porcelana de Dulevsk; para 5 personas ha sido preparado un trabajo en Járkov, Gorki y Kolomná. Ahora el CC del S.R.I. tramita sus pasaportes y saldrán a trabajar el 27 de mayo. 4 personas, tres solteros y una familia de 3 personas son enviados por el Comisariado Popular de Educación a una casa especial para niños españoles en calidad de profesores y educadores"[427].

El Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos se interesó por la situación de los emigrados políticos que trabajan, tanto por las quejas de determinados obreros, como "en orden planificado". En los informes presentados a la dirección se prestaba especial atención a los volúmenes del salario de los obreros, a la existencia de

427. Ibid., fol. 213-216.

stajanovistas[428] y a los rezagados (que no ganan para vivir), a las condiciones de vida en las residencias, la participación de los emigrados en la vida social y a los casos de infracción de la disciplina laboral. Hay que decir que en relación a la legislación laboral los emigrados políticos estaban completamente igualados a los ciudadanos soviéticos. Asi, en el material de comprobación de las empresas de Rostov en las cuales trabajaban los emigrados políticos, se indicaba que tuvieron lugar infracciones de la disciplina laboral, faltas y condenas a 3 meses de trabajos correctivos con descuentos del salario; en calidad de ejemplo se mencionaban a Francisco Fungairiño y Sánchez Garrido, y "el cam. Jacinto Alemán fue llamado a juicio como dirigente del colectivo español, pero en lugar de desenmascarar a los infractores, se puso a defenderlos. Dijo al traductor que él, como dirigente, no puede intervenir contra los españoles. Carlos Nomen Marino, antiguo miembro del CC del PCE, el 11 de diciembre de 1940 cometió faltas y se fue del taller. No aparece en la fábrica y, conversando con él, dijo que cometió las faltas conscientemente"[429].

En una nota informativa de 28 de febrero de 1941 de comprobación del trabajo con los emigrados políticos en la fábrica de construcción de maquinaria Stalin de Novokramatorsk se observa que durante los meses de verano y de otoño murieron cinco niños en edad de casa cuna de sarampión y de descomposición y son mencionados estos niños: Pérez de la Fuente, 2 años; Gregorio Ramírez, hijo de Desusa Piñeiro, 8 meses; Rafael Aguiriano, 3 mes.; Aurora Hernández, 1 año; y Rafael Fernández, 7 meses[430].

En calidad de queja bastante típica del emigrado político español que trabaja en una fábrica cito la queja de Caetano Gijón, enviada a Dolores Ibárruri el 26 de abril de 1941: "Yo trabajé en una fábrica de montaje de automóviles un año y cinco meses. Cuando comencé a trabajar aquí, se constituyó aquí una brigada española a la cual llamamos "Brigada Madrid"… Conseguimos que nuestra brigada obtuviese el primer

428. Trabajadores a destajo, que siguiendo el ejemplo de Alexei Stajánov, minero del Donbass (Ucrania), que la noche del 31 de agosto al 1 de septiembre de 1935 realizó un trabajo 14 veces superior al de su norma, trabajaban doble jornada, o más, cobrando el mismo salario. Esta fue, junto con la mano de obra del Gulag, una de las formas más brutales de explotación de la clase obrera por la burguesía de Estado soviética, pues lo que empezó como movimiento voluntario, terminó haciéndose obligatorio para evitar a los obreros ser víctimas de la represión (Nota del Trad.).

429. Ibid., fol. 76.

430. Ibid., fol. 84.

puesto entre las brigadas de la fábrica… Por orden de los organismos superiores nuestro colectivo fue trasladado a la fábrica "Rostselmash", donde nos colocaron a trabajar, no prestando a tención a nuestros conocimientos y la categoría por la cual trabajábamos. Yo, que trabajé en la quinta categoría y presenté los documentos con la acotación de que no puedo trabajar en una categoría más inferior, trabajo actualmente en la tercera categoría como aprendiz. Esto, desde luego, me impide elevar mi calificación, si se pone a tención en que hasta los 19 años yo trabajé en esta profesión…, además, el salario ha sido bajado hasta los 200 – 250 rublos" y pido ayuda "para colocarme en un trabajo en tal lugar donde yo pudiese trabajar para vivir"[431].

La vida y la vida cotidiana de los españoles de la Komintern han sido aclaradas en los citados por mí libros de Enrique Castro Delgado. De buena ilustración de los días laborables del primer periodo de la guerra puede servir la carta de Jesús Hernández al Subdirector del Sovinformburó, S. A. Lozovski, la cual envió el último el 22 de marzo de 1942 al secretario del CC del PC (b) de la URSS A. S. Scherbakov, con la propuesta de escuchar sus observaciones. En esta carta de Ku byshev a Moscú Hernández escribe lo siguiente: "A comienzos de la guerra en relación con que el trabajo de la sección española se consideró insatisfactorio, yo fui nombrado por el camarada Dimitrov colaborador responsable político de esta sección. Mi trabajo consistía en que yo ayudaba a los redactores a aclarar la situación interna de España y yo debía escribir diariamente uno o dos pequeños artículos sobre temas actuales sobre el país y cada semana una conversación de 3 – 4 minutos. Al mismo tiempo montábamos películas de radio, sketches, diálogos… A finales del mes de diciembre de Moscú requirieron a uno de los mejores redactores de la redacción, al camarada Cimorra… el c. Polikárpov dio la disposición de que desde el 15 de marzo finalizase el trabajo independiente de la radio de Ku byshev… Al tiempo que las emisoras de radio de todo el mundo comentan un hecho después de dos horas, nosotros con este método tardamos en ello dos, o tres días. Los oyentes se acostumbran a orientarse por la opinión de Londres, Roma y Ankara, y, de ninguna manera, por la opinión de Moscú…

Todo esto me obliga a pedirle sea tan amable de prestarme ayuda en que una medida correcta de centralización y el máximo control sobre la propaganda no se

431. Ibid., fols. 189-188.

realicen en perjuicio de la propia propaganda…, le ruego que el locutor Ramón Mendezona, que fue llamado por Moscú y debe salir de un día para otro, no sea enviado allá. Este es un empleado irremplazable en Ku byshev, y al mismo tiempo es un traductor que nos ayuda en nuestro trabajo periodístico… Ku byshev. 18 de marzo de 1942"[432].

Cito en un aspecto un poco reducido las impresiones de E. Castro Delgado sobre las pesquisas de la vida de los obreros españoles en Gorki, Járkov, Kramatorsk y Vorovshilovgrad antes de la guerra en 1939-40. A Gorki él fue junto con el traductor Vadallán y debía arreglar un conflicto entre dos obreros españoles. Se horroriza de las condiciones de su vida, de las tarimas de dos pisos en las residencias, del trabajo extenuante, "que le obliga a arrojarse a sus lechos miserables a la vuelta de la fábrica… Los dirigentes del grupo culparon a Manuel Vidal de trabajo fraccional para apoderarse de la dirección. Este último se defendió afirmando que los actuales dirigentes no defienden los intereses del grupo español".

"Mientras tanto continuaron a llegar cartas de los "colectivos" españoles. Su volumen era tal que Dimitrov nombró una comisión de cinco miembros que debían visitar los "colectivos" en Járkov, Kramatorsk y Voroshilovgrad. Esta comisión estaba compuesta por Hernández y por mí, como delegación española de la Komintern, Santo, refugiado húngaro, que estuvo en una brigada internacional y ahora es un ayudante de Shviérnik en los sindicatos soviéticos, Vílkov, de la sección de cuadros de la Komintern y un representrante del Socorro Rojo Internacional… Nos dirigimos a la fábrica "Hoz y martillo" que se encuentra fuera de la ciudad. Para ir a parar allá nos tocó ir en tranvía. Como también en Moscú, sus vagones estaban repletos. Cuando llegamos al punto de destino estábamos más cansados que cualquier stajanovista… Fuimos a casa de los camaradas; ellos viven en un grupo de casas en las inmediaciones de la fábrica. Su alojamiento es mejor que el que tienen sus camaradas en Gorki; ellos viven en casas de ladrillo, pero como en cualquier otro lugar, duermen uno sobre otro. Por la tarde nos reunimos con todos los "colectivos" en un salón-biblioteca… Les pedimos expresar francamente sus deseos. Uno de ellos se levantó: "Nos han dado a rellenar unos cuestionarios en los cuales indicamos nuestras profesiones.

Pero no nos han tenido en consideración y nos han colocado como aprendices

432. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 125, exp. 125, fols. 58-62.

de otras profesiones. En la medida en que no se puede aprender un oficio en un año, continuamos durante mucho tiempo permaneciendo de aprendices. Además, el invierno se acerca y no tenemos ropa". Otro se quejó de Pozuelo, miembro del Comité Central de nuestro partido:

"- El camarada Pozuelo ha tomado la costumbre de considerar antisoviéticos a aquellos que protestan o que piden algo. Si alguien bebe es antisoviético, como si los camaradas rusos no estuviesen nunca borrachos. En realidad él está preocupado solamente de sí mismo, y como miembro del Comité Central habla "de tú" con los directivos de la fábrica".

En Kramatorsk E. Castro estaba sumamente emocionado por el hecho de que de 14 niños que habían nacido a lo largo de un año en el grupo español, habían sobrevivido solamente dos. Tales eran las condicines de vida de los obreros. Cuenta de dos españoles con los cuales habló, un capitán y un mecánico del buque español "Cabo San Agustín": "El primero, de cuarenta y seis años, trabajaba como aprendiz de electricista, el segundo, que había tenido muchos años de plantilla de oficial mecánico, trabajaba como aprendiz de tornero. Los parientes del primero habían gastado muchos recursos para que él pudiese trasladarse a América, pero no le daban el visado de salida. El segundo, lo único que pidió fue que le diesen un trabajo de su profesión".

La valoración general de la situación de los emigrados españoles, dada por E. Castro, es la siguiente: "Los refugiados españoles se encontraban en una situación penosa. Un gran número de "colectivos" que habían salido de Ucrania en los primeros días de la guerra se encontraron más de dos meses en trenes, viviendo en andenes a una temperatura de más treinta grados sobre cero. De este modo se encontraron en Siberia. Una gran parte de ellos no llegó al final de su viaje. En Asia la situación era horrible. "El Campesino (mote por el que durante la Guerra Civil española fue conocido Valentín González, jefe de un batallón de choque), se convirtió en un matador de perros para vender su carne en los mercados de Tashkent. Otros se quedaron para morir, intentando, según su posibilidad, recoger la madera necesaria para prepararse un ataúd".

Incluso en su carta a Stalin E. Castro habla del destino de los emigrados españoles obligados a trabajar en las grandes fábricas y sobre la imposibilidad de esto para ellos,

aunque el partido le había obligado, tras su expulsión como miembro del Comité Central, a ir precisamente a una fábrica: "Muchos de los camaradas españoles fueron incorporados en 1939-40 a la producción. La situación de entonces permitió darles una posibilidad para adaptarse. A pesar de esto, fue necesario retirarles de las fábricas porque no podían acostumbrarse al clima y a las condiciones de trabajo que le ofrecieron y la mayoría se encuentra ahora en una brigada del NKVD"…[433].

Taguëña también está próximo a estas valoraciones: "Me interesó mucho la situación de la emigración española dentro de la URSS. Quitando los funcionarios, altos y bajos, de los distintos organismos de la Komintern y los seleccionados para las academias militares y la Escuala Política, todos los españoles habían sido destinados a fábricas, donde la inmensa mayoría lo estaba pasando muy mal. Mal preparados para competir en el trabajo a destajo, los sueldos eran ínfimos y el Socorro Rojo Internacional (MOPR) tenía que completarle hasta los trescientos rublos, considerados indispensables para sobrevivir. Todo eran quejas, problemas y luchas internas, en los colectivos españoles de las fábricas. La palabra "responsable" comenzaba a sonar con desprecio y a veces hasta con odio. El "responsable" era la persona nombrada por el Partido para dirigir los colectivos. En general, actuaba como un pequeño dictador; peo aun aquellos que trataban de ayudar, tropezaban con las dificultades y la escasez reinante"[434].

Y he aquí como aparecía la situación de los emigrados políticos en una nota informativa del Presidente del CC del S.R.I. de la URSS, Bogdánov, al secretario del CC Malenkov. La nota informativa describe la situación de los emigrados políticos que han llegado desde España y Checoslovaquia en 1939. En total llegaron 1.818 personas junto con los niños, incluidas 1.358 personas españolas. Todos ellos y los miembros de sus familias habían sido alojados en casas de descanso de CC del S.R.I. y del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos; cada una pasó el examen médico, como resultado de lo cual al sanatorio fueron enviadas 432 personas y, al hospital, 208 personas. Todos los que habían llegado fueron abastecidos de ropa y zapatos y también durante su envío a trabajar les fue dado un dinero para los gastos del viaje y para los primeros tiempos. "A pesar de esto, muchos de ellos, especialmente aquellos que reciben un pequeño sueldo, plantean la cuestión de una entega por segunda

433. Castro Delgado E. *La vida secreta de la Komintern*... p. 106-116, 212-213, 357-358.
434. Tagueña M. Op. cit, p. 250.

vez de las cosas que les son necesarias… Considero que es necesario ayudar a estos camaradas… Planteeé el 23 de junio de este año ante el Consejo Económico del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS la cuestión del libramiento a mí de ropa y de calzado y se me ha negado. …No doy ayuda monetaria a las familias de los emigrados políticos arrestados por el NKVD… En todas las casas de descanso han sido organizados círculos para estudiar el idioma ruso para diferentes grupos de emigrados políticos. A través de la Editorial Extranjera se prepara la tirada de un manual de idioma ruso para españoles…

En 1939 se ha gastado en el mantenimiento de los emigrados políticos y en ayuda a ellos 10.758.309 rublos frente a 4.198.900 rublos gastados en el mantenimiento de los emigrados políticos en 1938. De esta suma fue gastado lo siguiente:

en la entrega de prestaciones pecuniarias – 2. 879.100 rublos;

ayuda de sanatorios y balnearios – 650.000 rublos

adquisición de ropa – 1.524.200 rublos

gastos de viaje y alimentación – 1.327. 600 rublos

gastos culturales – 71.700 rublos

gastos de apartamentos – 133.314 rublos

en mantenimiento de emigrados políticos en casas de descanso del CC del S.R.I. de la URSS – 4.172.395 rublos.

Además de esto, para mantener la escuela especial del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista para emigrados políticos de España se han librado 2.687.000 rublos.

…La mayor cantidad de emigrados políticos ha sido colocada en Rostov, Járkov, Cheliabinsk, Kramatorsk, Gorki, Stalingrado, Moscú (fábrica Stalin), Kolomná (fábrica Ku byshev)… En total han sido colocadas y enviadas a estudiar 1.501 personas… De los emigrados políticos que han llegado a la URSS en 1939, no han sido colocados y se encuentran a cargo del CC del S.R.I. de la URSS 280 personas, de las cuales (241 (incluyendo 48 niños) se encuentran en nuestras casas también 39 personas (incluyendo 10 niños) en Járkov en una casa de descanso del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Además, en

relación con la pasaportización de los emigrados políticos es necesario colocar en el trabajo fuera de Moscú a cerca de 360 personas que han llegado a la URSS en tiempos diferentes… Entre ellas hay muchas mujeres con niños y tales que no tienen calificación y tienen un flojo conocimiento del idioma ruso… En el número de quienes viven en casas de descanso del CC del S.R.I. de la URSS hay familias, padres y miembros de familias de empleados responsables de los partidos comunistas hermanos que se encuentran en la URSS. Me parece que es necesario quitar su mantenimiento por el CC del S.R.I. de la URSS, ya que estos trabajadores responsables tienen apartamento y están materialmente asegurados. También viven en nuestras casas de descanso los miembros de las familias de los que estudian en escuelas militares y 22 familias de los que estudian en la escuela especial de Planiérnaya; desde mi punto de vista ellos tampoco deben encontrarse en la casa de descanso.

En la casa de descanso del CC del S.R.I. de la URSS "Opalija" vive un grupo de pilotos españoles de 32 personas que se encontraban en sus tiempos a disposición del Comisariado Popular de Educación y fueron transferidas al Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos y después al CC del S.R.I. de la URSS. Este es un grupo de gente que se ha relajado moralmente. Todos ellos se han negado a recibir permisos de residencia soviéticos y se niegan a ir al trabajo, exigiendo la devolución de sus pasaportes nacionales y la salida de la URSS. Se comportan escandalosamente en el colectivo, rompen las asambleas y toda su conducta influye perjudicialmente en otros que viven en la casa de descanso y en la población circundante. Consiguen la salida de la URSS con estas acciones suyas. Los cabecillas de este grupo son los siguientes: Monjetón, Rive Roca, Beltrán, Pastor, Hermógenes, Rodríguez, Julio Villanueva y Eusebio Pons. Con este grupo no se sabe como actuar y nos son necesarias instrucciones especiales…

El CC del S.R.I. de la URSS ha planteado unas solicitudes ante el Comisariado Popular de Seguridad Social sobre la designación de pensiones personales a emigrados políticos para 207 personas. De ellas han sido satisfechas las solicitudes solamente para 14 personas…

En el número de emigrados políticos que han llegado a la URSS a lo largo de una serie de años, incluido también en 1939, hay un gran grupo de emigrados

políticos a los que no se les ha reconocido en sus derechos de emigración política lo que crea grandes dificultades, tanto para los emigrados políticos, como también para el CC del S.R.I. de la URSS en las cuestiones de tramitación de permisos de residencia, colocación en el trabajo, prestación de ayuda material, etc. Mientras tanto, no existe una comisión de reconocimiento de los derechos a la emigración política. La creación de tal comisión es extramemente necesaria"[435].

Como es posible ver, en esta nota informativa fue insinuada una serie de cuestiones de perfil del trabajo con los emigrados políticos que permanecieron de actualidad por un importante periodo de tiempo y fueron profundizadas por la guerra, en cuyo periodo uno de los principales tipos de ayuda fueron las prestaciones pecuniarias. Se supone que recibían tales prestaciones no solamente y no tanto las mujeres y los hijos de los españoles llamados al ejército. Recibieron prestaciones los parientes de destacados activistas del partido, las mujeres de los enviados a largas comisiones de servicio en el extranjero y simplemente gente útil, del tipo del mencionado por Juan Blasco Cobo, de la Maza (Sánchez de la Maza figura también en el número de los que habían recibido prestación). Menciono, en calidad de ejemplos, los nombres siguientes: Teresa Ibárruri, 1889, española, s/p; incapacitada para el trabajo, recibe una prestación de 300 rub., en 1946, de 510 rub.; María Luisa Rejas Ibárruri, nacida en 1908, s/p, recibía una prestación de 250 rub., en 1946, 400 rub.; K. N. Yergánova, rusa, s/p, su marido, J. Sánchez, en comisión de servicio en el extranjero. En la lucha del pueblo español se comportó bien, no se sabe que ha sido de él. Ella trabaja, para un hijo desde 1938, recibe una prestación de 150 rub; A. I. Goriunova, rusa, miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS, su marido es el español P. Colomer (él también es M. Escadell) estuvo en 1935-36 en la URSS para estudiar y tras sus estudios ha sido enviado a un trabajo de partido a su país. Ella recibía desde 1937 150 rub. para su hijo; Esfir Alexándrovna Geftel, nacida en 1915, judía, s/p, mujer de Ignacio Agramonte, miembro del CC del Partido Comunista e Cuba que se encuentra en comisión de servicio, recibía una prestación en Sverdlovsk y Moscú de 150 rub. para su hijo; Zinaida Petrovna Fadéyeva, rusa, su marido, Fernando Quirós, español, está en comisión de servicio, recibió una prestación en Omsk y Moscú de 150 rub.; María Delgado, 1877, española, s/p, incapacitada

435. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 6, fols. 47-51.

para trabajar, recibía una prestación de 300 rub. en Kokand, Gorki y Moscú (no excluyo que esta sea la madre de Enrique Castro Delgado, *A. E.*); Irina Espejo-Arenstein, su marido es Espejo Arjona, español que se encuentra en un trabajo especial por línea de partido y no puede prestar ayuda material a su familia, tiene un hijo, recibía una prestación de 150 rub., desde diciembre de 1945, 300 rub.; Jorge Vivó, cubano, nacido en 1922, estudia en una escuela de artes y oficios, recibía en 1945 una prestación de 200 rub.; Pascuala Palamar Ginés, nacida en 1889, española, no trabaja por su ancianidad, recibía una pensión de 300 rub. Recibían prestaciones de 300 rublos el miembro del PCE Antonio Piera Pujol, nacido en 1886 y Cecilia Llovera Montaña, de la misma edad, quienes habían vivido en la casa de inválidos de Chekízovsk. Bianca Contreras, hija del emigrado político Contreras-Vidali[436]-Viestura-John, voluntario internacionalista en España, que figura en 1945 en comisión de servicio, recibía una prestación de 150 rublos en 1945-47 (en las listas figura como italiana). Carmen Pimentel Delgado recibía una prestación de150-200 rublos. Tales prestaciones se dieron a muchos emigrados españoles por la línea del S.R.I. hasta comienzos de 1947; así a Teresa Ibárruri y Bianca Contreras la entrega de la prestación fue interrumpida solamente por decisión del CC del S.R.I. de 15 de enero de 1947[437].

Las informaciones sobre el pago de las prestaciones mencionadas por mí son interesantes también porque contienen los números de expedientes personales de los emigrados y sus direcciones de residencia; estas últimas atestiguan de su gran dispersión, desde el prestigioso Hotel Lux en la c. Gorki hasta los barracones en Kolomná. Que la mayoría aplastante de los emigrados españoles no se diferenciaba de los ciudadanos soviéticos de a pie, lo atestigua tambien una circular del S.R.I. por la cual las organizaciones locales se comprometían a "advertir a todos los emigrados políticos, llamados por nosotras a Moscú para su envío a sus países, de que durante la recepción de su cuenta en las empresas e instituciones donde ellos trabajan, tomen obligatoriamente los certificados de que ellos no tienen obligaciones. En los

436. Se trata de Vittorio Vidali, miembro del PCI al servicio del aparato de la Komintern, comisario político del Quinto Regimiento, conocido en España como "Carlos Contreras" o "Comandante Carlos" (Nota del Trad.).

437. Archivo Central Estatal de la Región de Moscú, f. 4672, inv. 1, exp. 7, fols. 11, 64 rev., 68; exp. 34, fols. 25, 47, 47 rev., 19; exp. 3, fol. 11; exp. 70, fols. 20, 60, 61, 70, 89; exp. 44, fols. 3, 17, 22, 30, 40, 48 rev.; exp. 82, fols. 26, 105, 122; exp. 84, fol. 51.

certificados deben ser indicados por separado cada empréstito y la suma de las obligaciones dadas por él. Las obligaciones sin certificado de las instituciones no serán aceptadas para su cambio por dinero"[438]. Se supone que esta circular no se refería a los españoles, teniendo relación, ante todo, con emigrados políticos de los países de Europa Oriental.

Que los órganos del partido se interesaban por la situación de los emigrados españoles, en parte por el estado de las casas infantiles para niños españoles y sus graduados, enviados a los centros de estudios artesanales, lo atestigua una serie de documentos encontrados por mí en el Archivo Central de Movimientos Sociales de Moscú (ACMSM) gracias a la ayuda de las empleadas del archivo V. V. Nikanórova y T. A. Persina. Así, en una carta del Secretario del CU de M tischino del PC (b) de la URSS y del Alcalde de M tischino a Departamento Extranjero del CC del PC (b) de 20 de enero de 1945 se constata el estado extremamente abandonado e inútil de los locales de la casa infantil Nº 10 para niños españoles en el poblado Cherkízovo y se expone la petición al Soviet Regional de Moscú de proporcionar para la casa infantil un local de la casa de descanso de un día del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RFSSR en el poblado Bolshiovo[439]. Un poco antes, el 18 de octubre de 1944 el Buró del CU de M tischino del PC (b) estudió la cuestión de la prestación de ayuda a las casas infantiles para niños españoles. Se observó que las casas infantiles recientemente llagadas al distrito no podían preparar verduras a su tiempo, adquirir combustible y preparar los locales para el invierno. Además, las casas infantiles necesitan de la prestación de ayuda práctica cotidiana por parte de las organizaciones dirigentes. El Buró del CU obligó a koljoses concretos a adquirir hasta el 1 de noviembre de 1944 combustible (turba, toconcitos, leña) a las casas infantiles Nº 10 y 3 con una indicación concreta de las fuentes de combustible; obligó a la oficina de Soyuzplodoovosch "a garantizar en un plazo de tres días el abastecimiento con mercancías de facturas de patatas y verduras de los koljoses más cercanos"; obligó al Jefe del Parque Bosque de M tischino a adquirir para la casa infantil Nº 15 15 postes para la red eléctrica y 8 postes para la casa infantil Nº 1; obligó al Jefe del Departamento Distrital de Educación Popular a asignar 50 pupitres de las escuelas del distrito y entregarlas a las escuelas infantiles Nº 1 y 3; y tomó una

438. Ibid., exp. 70, fol. 92.
439. Archivo Central Estatal de la Región de Moscú, f. 124, inv. 9, exp. 12, fols. 2-2 rev.

serie de otras decisiones que se referían al abastecimiento de las casas infantiles para niños españoles con platos, jarras, cubos y cucharas y también el abastecimiento a ellas de energía eléctrica y de radiodifusión. Los secretarios de las organizaciones el partido de la fábrica Nº 88, del Buró Oficial de Construcción Artillera, de las fábricas "Obrera del Textil Avanzada", "1 de mayo", "Tejido estampado", de la fábrica "Piensos Compuestos" se comprometieron "a desplegar inmediatamente un trabajo de patrocinio de las casas infantiles", y el CU de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS se comprometió a formalizar las organizaciones de komsomoles y pioneros en las casas infantiles españolas[440].

Del protocolo de la reunión del comité del partido de la fábrica Nº 88 de 31 de diciembre de 1944 se ve como se cumplió de hecho la decisión del CU sobre el patrocinio de la casa para niños españoles (en el documento no ha sido indicado el número de la casa infantil, *A. E.*). Se observó que "el Presidente del Comité de la Fábrica, el c. Kuznetsov y el Subdirector de la Fábrica, el c. Rappoport, se relacionaron de modo formal con el cumplimiento de la decisión del CU. El comité del Komsomol no fue incluido en el trabajo de patrocinio de los niños", se han observado faltas de coordinación con la salida de la turba y con el arreglo del local. En la decisión la dirección se había comprometido a organizar una brigada de obreros de la construcción para la actual reparación de la casa infantil y aceptar una serie de medidas"[441].

Sobre el interés de los órganos superiores del partido acerca de la situación en las casas infantiles españolas atestigua una carta a la Comisión de Control del Partido ante el CC del PC (b), Shkiryátov, del Secretario del Comité de Moscú del PC (b), Málajov, y del Subjefe de la Dirección Principal de Reservas Laborales ante el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, Zelenko, de 30 de diciembre de 1945. En ella se informa de que a finales de 1944-comienzos de 1945 "fueron enviadas a los centros de estudios artesanales de la región de Moscú más de 500 personas de la juventud española que se había encontrado hasta entonces en las casas infantiles y en los centros de estudios artesanales de la RASS de Bashkiria y de la región de Sarátov. En este periodo fueron egresadas de los centros de estudios artesanales 185 personas de la juventud española, de

440. Ibid., inv. 5, exp. 5, fols. 37-38.
441. Ibid., f. 124, inv. 6, exp. 6, fols. 112-112 rev.

ellas 50 personas a la fábrica Nº 45 del Comisariado Popular de la Industria de Aviación; a la fábrica Nº 30 del Comisariado Popular de la Industria de Aviación, 57 personas, a la fábrica Nº 393, 8 personas; a la fábrica de tricotaje de Túshino, 70 personas. A 1/XII-1945 en los centros de estudios artesanales y en las escuelas de los departamentos de fábricas de la región de Moscú estudian 346 personas de la juventud española, incluidas 156 muchachas…"; más adelante se indica en qué centros de estudios artesanales y escuelas de departamentos de fábricas y cuántas personas se encuentran. En la carta se afirma que para los que estudian se han creado todas las condicones necesarias y se ha establecido una alimentación complementaria por encima de las normas establecidas. Son mencionados los estudiantes que "asimilan especialmente bien la profesión", A. Chica, A. López y A. Pérez. "Por encima de las normas establecidas se han entregado a las muchachas españolas guerreras de franela, pantalones bombachos de franela, vestidos de algodón, faldas, botas guateadas, capuchas, 2 metros de tela y zapatos de lona y bufandas. Ocho muchachas descansaron 2 semanas en una casa de descanso. Tres chicas enfermas descansaron en Crimea". Se menciona que en el Centro de Estudios Artesanales Nº 24 trabajan como educadores los españoles, c. Fernández y su mujer. Más adelante va lo negativo, una crítica general y concreta en dirección a los que permiten "hechos de gamberrismo, conductas amorales, infracción de la disciplina, e incluso conductas antisoviéticas entre los españoles que estudian". En el Centro de Estudios Artesanales Nº 46 las chicas no quieren estudiar artesanía. Hay frecuentes faltas sin motivos justificados. Solamente en noviembre se han perdido 72 personas-hora sin razones justificadas. En las clases tratan con brutalidad a los profesores y les ignoran; 20 personas que han sido enviadas a una fábrica no cumplen las normas de productividad. Hubo tal caso: la Directora del Centro de Estudios Artesanales Nº 46, c. Vitkova, propuso a las chicas libres del trabajo en la fábrica ayudar a pelar patatas en la cocina. Fermina Polentas estuvo de acuerdo, pero por ello le pegaron los propios españoles. No mantienen la limpieza en las habitaciones de las residencias. Hacen las camas muy negligentemente y no lavan los suelos. En el taller de tejer, entregando el turno no limpian los tornos y no los lubrifican. En respuesta a las observaciones de las compañeras de turno, chicas rusas, les respondez con rudeza y se compartan con aire provocador. En el Centro de Estudios Artesanales Nº 34 ocho chicas

españolas muestran una indisciplina criminal. No cumplen el orden del día en el centro de estudios:

a) el 3 de septiembre de 1945 los españoles Pérez y Fernández, asolaron el huerto de la ciudadana Frolova con el objetivo de gamberrismo;

b) el 4 de agosto de 1945 Pérez, González y Fernández robaron ropa de cama del aislador y fueron arrestados;

c) en noviembre de 1945 el estudiante Fernández, bajó amenaza de paliza, quitó a los estudiantes recién llegados, a V bornov, 80 rublos, y a Merzlyakov, las botas y el gorro de piel;

d) en el mes de noviembre de 1945, Pérez, encontrándose en una residencia femenina, se comportó con aire provocativo, y ante una observación del educador c. Gúgol, se arrojó sobre ella con los puños;

e) Pérez, Fernández, González y Alonso cachearon a los alumnos recién llegados y les quitaron las cosas que tenían y el dinero, como consecuencia de lo cual hubo dos casos de partida de los novatos.

La conducta amoral de cierta parte de la juventud española en los centros de estudios artesanales y en las escuelas de los departamentos fabriles es consecuencia de que en las casas infantiles el trabajo educativo se hace incorrectamente con ellos. No los educan en el amor al trabajo y al estudio. Los directivos de los centros de estudios artesanales manifiestan también insuficiente requerimiento a los jóvenes y chicas y no toman medidas hacia los indisciplinados que se niegan a trabajar y a matricularse". En la carta se propone "Concentrar a la juventud española en grupos más compactos de los centros de estudios artesanales siguientes: en el Nº 4 de Krasnogorsk, 101 personas; en el Nº 7 de Oréjov-Zúyevo, 43 personas; en el Nº 20 de Noguinsk, 114 personas; en el Nº 24 de Klímovsk (distrito de Podolsk), 60 personas; y en el Nº 24 de Oziorsk, 24 personas" y también adscribir a los grupos de españoles a los mejores atesanos, organizar círculos de estudios del idioma español, de historia y geografía de España, asignar instrumentos musicales, diarios y revistas juveniles[442]. Como se puede ver la situación y la conducta de los chicos españoles que estudiaban en los centros de estudios artesanales se diferenciaba

442.Archivo Central de Movimientos Sociales de Moscú, f. 3, inv. 61, exp. 20, fols. 35 – 38.

poco de la "fama" general de los [rusos. Nota del Trad.)] que estudiaban en los centros de estudios artesanales de los tiempos de entonces.

Para que el lector pueda juzgar sobre en cuanto son objetivas las informaciones de Rafael Miralles, Enrique Castro Delgado y de otros españoles sobre la situación de los emigrados españoles en la URSS, cito aquí, casi en su totalidad, un documento nacional, la nota informativa del inspector de S.R.I. Záytseva sobre la investigación de tras colectivos españoles, que, con una carta con la firma de N. I. Sharónov, Presidente del CC del S.R.I. de la URSS, fue enviada el 14 de enero de 1947 al CC del PC (b) a Súslov:

"Al Presidente del CC del S.R.I. de la URSS
cam N. I. Sharónov,
de la instructora del Departamento de Organización
Záytseva

Nota informativa

A su disposición se encuentra la comprobaciónde unos cuantos colectivos españoles, hecha por mí, y se ha establecido lo siguiente:

1. Instituto de Farmacia.

En el 1-er curso del instituto estudian 11 personas de la juventud española, hasta ahora eduacandos de una casa infantil. El primer tiempo los estudiantes españoles faltaban a clases y a las clases prácticas, se negaban a estudiar una lengua extranjera considerando que para ellos el extranjero es el idioma ruso y también frecuentaban mal las clases de fundamentos de marxismo-leninismo. Se celebraron conversaciones con ellos por parte de la dirección y de la organización del partido; se han adscrito diferentes profesores de los departamentos. Después de esto los estudiantes empezaron a estudiar satisfactoriamente…

Los españoles reciben una beca estatal de 220 rub. y un subsidio complementario de 220 rub. del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. En el comedor del instituto no come ninguno de ellos explicando esto con que cocinan muy mal y que no pueden comer muchos productos alimenticios (remolacha, repollo amargo y otros). Cocinan en casa y, de este modo, pasan todo el día, desde la 6 de la mañana a las 9 de la noche, sin comida caliente.

Están correctamente vestidos. Todas las cosas les habían sido entregadas a ellos por la casa infantil. Mal con los zapatos. La casa infantil le entregó válienki [botas altas de fieltro. Nota del Trad.], pero el tamaño es pequeño para ellos y nadie se preocupa de su cambio.

En la ciudad el instituto tiene pocas residencias y en ellas viven solamente los estudiantes del último curso, y para los restantes el instituto alquila dachas invernales. Para los españoles tal dacha ha sido alquilada en la est. Valentínovka del ferrocarril del Norte y las chicas se cansan mucho…

Tras la investigación de las condiciones de vivienda de los españoles, ha sido planteada por mí la cuestión ante la dirección y la organización del partido a fin de adquirir lo siguiente para las estudiantes españolas: un despertador, una tetera, lámparas de queroseno, un límite complementario de luz, y también la entrega a ellas de una segunda manta y de una muda complementaria de ropa de cama. El director dijo que el dinero para el inventario económico ya ha sido librado y que en los días más cercanos todo estará hecho, incluida la compra de los billetes de ferrocarril de temporada a los españoles. La relación hacia los españoles por parte de la dirección y de la organización del partido es cuidadosa y atenta.

2. Fábrica textil de tricotaje N1 2 (distrito Pushkin de la región de Moscú).

En la fábrica trabajan 27 españoles, principalmente muchachas. En junio todos ellos terminaron la escuela fabril y desde entonces trabajan en un torno. Todos han estudiado bien. Pero ahora trabajan mal. Como observó el jefe del taller, conociendo completamente los tornos y la técnica de producción, las españolas, a excepción de 5-6 muchachas, no cumplen el plan. Terminaron la escuela 105 personas, pero ahora las que no cumplen la norma son solamente las españolas…

Casi todas las españolas tienen antecedentes penales por retrasos, faltas y robo de medias, y algunas han sido juzgadas ya por 2-3 veces. Actualmente tres españolas cumplen reclusión por robo y dos de ellas repetidamente. Una muchacha que había ido a parar a un robo de medias se escondió completamente de la fábrica.

Todos los españoles son del Komsomol, pero no frecuentan las reuniones y más de la mitad han perdido sus carnés del Komsomol.

La educadora de la juventud española, la c. García es una buena chica, pero

trabaja desde hace bastante poco y no puede dominarles. Y las organizaciones del partido, del Komsomol y sindical no llevan a cabo el trabajo educativo necesario. Solamente por esto se puede explicar el que la mayoría de las chicas españolas callesen bajo la influencia de grupos de juventud gamberra de la fábrica vecina. Aprendieron de ellos el juramento rudo, el canto de canciones gamberras, etc.

No se han celebrado ni una vez conversaciones y reuniones en la residencia. Unas cuantas veces las españolas han pedido al comité de fábrica organanizar círculos de corte, bordado y bailes y cada vez ecibieron una negativa, como si fuese por falta de local.

Una de las españolas se encuentra actualmente en el sexto mes de embarazo. El padre de la criatura es un chico ruso, en palabras de la chica, de buena familia obrera, pero como el mismo tiene solamente 18 años, no se decide a hablar con los padres sobre la boda. La chica vive con dificultad su situación, pero ni el secretario de la organización del partido, no mucho menos el presidente del comité de fábrica c. Dyákov, no han pensado hasta el fin ir con ella en su ayuda.

En el taller todas las españolas trabajan en un lugar y de nuevo nadie ha pensado que sería mejor dispersarlas por todo el taller, habiendo adscrito cada chica a una antigua trabajadora stajanovista.

Aquellas chicas españolas que al principio trabajaban bien, de ningún modo han sido alentadas por el comité de fábrica. Así, según las palabras del secretario del Komsomol de la fábrica, la española Fernández mantuvo durante unos cuantos meses una norma muy alta, pero cuando a ella no le dieron ni un libramiento durante este tiempo, ella empezó a trabajar mal de nuevo.

Muchas cosas serían de otro modo si las organizaciones del partido y del sindicato se relacionasen más atenta y solícitamente con el asunto de la educación de la juventud española. El secretario del partido de la fábrica, c. Charin, ve que la única salida de la situación que se ha creado es retirar a todos los españoles de la fábrica.

El salario medio de las españolas es de 200-280 rublos, pero de este salario se hacen aun descuentos de 500 rublos de préstamo por la mencionada dirección de la fábrica a los chicos tras la salida de la escuela de la fábrica.

La alimentación por tres veces se cocina a cuenta de una tarjeta obrera. Las chicas se quejan de que están siempre hambrientas y con esto explican sus robos y faltas. Las comidas se cocinan mal e incluso su aspecto exterior produce nauseas.

Todos los españoles viven en la residencia. Todos tienen abrigo y válienki, pero casi todos tienen el calzado de piel agujereado y muchos de ellos andan con los pies mojados.

3. Fábrica 495 Industria de Aviación (Jimki).

En la fábrica trabajan 50 personas españolas. Entre ellas hay constructores, auxiliares de laboratorio, copistas, planificadores, contables y obreros calificados. Entre los últimos hay stajanovistas. Así, en el taller Nº 11 los obreros Juan Aparicio y Jesús Galán llevan tras de sí todo el taller, dando del 300 a 470% de la norma.

En la fábrica hubo casos de faltas y de retrasos por parte de los españoles, pero ninguno de ellos se les ha juzgado. Las organizaciones del partido y sindical tras cada tal caso intentaban reforzar el trabajo político-educativo entre los españoles. Incluso cuando 19 chicas interrumpieron totalmente el trabajo en la fábrica (en total no trabajaron cerca de 4 meses), habiendo declarado que quieren trabajan solamente en las fábricas textiles, la dirección y el comité sindical consiguieron a través del ministerio la colocación de las españolas en la producción textil. Cuando la orden de traslado de las españolas fue firmada por el ministro, de repente ellas se lo pensaron y se negaron a irse de la fábrica. La administración las colocó de nuevo por diferentes talleres y departamentos de la fábrica.

La alimentación de los españoles empeoró en relación con la reducción de los vales complementarios. La administración y el comité de fábrica tomaron medidas para garantizarles una alimentación complementaria de 400 gr. de patatas diariamente para los obreros y de 800 gr. para los empleados (así figura en el texto, *A. E.*). Además de esto, el comité de fábrica a través de los combinados de alimentación consiguió recibir caldos, galantinas, compotas, kisel[443] y otros productos sin norma. Los españoles no se quejan de la escasez de alimentación, pero casi todos declaran al unísono que el salario no les basta para pagar la alimentación de tres veces. La organización sindical explica esto con que ahora

443. Jalea a la que se ha añadido fécula (Nota del Trad.).

se reestructura el perfil de la fábrica y el salario de los obreros ha sido bajado bruscamente. La mayoría de los españoles recibe de 250 a 400 rublos, y solamente 2-3 personas, cerca de 1.000.

En el pasado año a todos los españoles le cosieron un abrigo y les dieron zapatos del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. La ropa de calle se encuentra aún con un aspecto decente, pero los zapatos se han desgastado casi del todo. Ninguno tiene válienki… Según las palabras de la juventud española les dan libramientos solamente para una toalla, una camiseta, una funda de almohada, camisas y nunca se lo dan para cosas buenas. Solamente una chica constructora tenía un vestido de seda, y las restantes no tienen nada, excepto blusitas y faldas.

Todos los españoles viven en dos residencias, y las personas con familia tienen habitaciones desván separadas. Vale la pena solamente estar en las habitaciones de vivienda para convencerse de que, si la organización sindical se dedica a la educación política de los españoles, no presta suficiente atención a las cuestiones de vivienda. En las habitaciones los suelos están sucios, en las ventanas están sucias las cortinas y hay telas de araña en todos los rincones. Pero las camas, en las cuales hay colchones no compactos de fabricación casera, y en lugar de almohadas, hay fundas de almohada rellenas de guata. La cama está cubierta por una fina manta de papel de color gris sucio. Esta es la peor residencia que me ha tocado ver.

El instructor Záytseva[444].

Como se puede ver, ha sido descrita la realidad soviética característica para la vida de la mayoría de la gente soviética de aquel tiempo. Recuerdo que la situación de los españoles jóvenes, egresados de las casas infantiles a finales de los años 40 del siglo pasado es referenciada en los documentos del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, estudiados en el capítulo dedicado a los niños españoles.

Y un ejemplo más parecería de la vida más o menos afortunada de un emigrado político español a la URSS, como esto se dibuja en la necrológica escrita en

444. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 569, fol. 61-63. Escritura a máquina, 2º ej. con la firma original de Záytseva.

memoria de Alberto González, que había sido en España ayudante del segundo secretario del CC del PC, Pedro Checa. Tras su llegada a la URSS en 1939, descansó cuatro meses en la región de Moscú y en Crimea, y después trabajó de aprendiz de tornero y de tornero de 6ª categoría en una fábrica de Kolomná. "Cuando uno de los españoles "estropeó" un taladro y fue multado, así que tras el sueldo quedó todavía de deudor a la fábrica (recuerdo al lector que Juan Blasco Cobo describe un caso semejante, *A. E.*), el comité sindical de los obreros emigrados políticos… comenzó rápidamente a recoger dinero para apoyar al camarada. A un acto de solidaridad que parecería tan natural siguió la disolución del comité subversivo y se propuso a los emigrantes elegir a su representante al comité general de fábrica. Su elección cayó en Alberto…" "Isla capitalista rodeada de socialismo por todas partes" llamó a la colonia de españoles en Kolomná un alegre español dicharachero. Cuando se aclaró lo de la vida de esta "isla" se informó regularmente a Moscú… "Desde marzo de 1941 A. González, oyente de la escuela Lenin de la Komintern, que terminó en julio de 1942 cerca de Ufá. Habiendo recibido la negativa de admisión en el Ejército Rojo, fue matriculado en la escuela de destinación especial del zapador Stárinov cerca de Moscú, y la noche de 22 de septiembre fue lanzado en la retaguardia del enemigo en la región de Smolensk con un destacamento de paracaidistas y participó en combates guerrilleros. En abril de 1943 fue trasladado a Moscú, donde hace tiempo le consideraban muerto. Desde diciembre de 1943 a noviembre de 1944 Alberto González superó el curso completo del Centro de Estudios de Ingeniería Militar de Leningrado en Kostromá y con el empleo de suboficial del Ejército Soviético recibió su destino en el 1-er frente de Bielorrusia y llegó hasta Berlín. En julio de 1945 regresó a Moscú, se desmovilizó y, habiendo trabajado un año de pintor, se convirtió en estudiante de la Facultad de Historia de la Universidad Estatal de Moscú [MGU]. Tras su finalización fue matriculado en el doctorado y trabajó en el Instituto de Orientalística y en el Instituto de África. En 1965 fue incluido por D. Ibárruri en la comisión para escribir el trabajo colectivo "Guerra y Revolución es España. 1936-39". "Alberto González llegó, mucho antes del final de su vida, a la amarga conclusión de que el sistema construido en este país nunca había sido el socialismo. "Este socialismo ha fracasado"[445], dijo él. Solamente una ley

445. En español, en el original. (Nota del Trad.).

que había prohibido a los ciudadanos soviéticos los matrimonios con extranjeros le obligó a él a ceptar la ciudadanía soviética en 1951. Él estuvo cuatro veces en su patria…"[446].

En la conclusión me detengo brevemente en dos fuentes más, los libros de dos españoles que han vivido en Rusia gran parte de su vida y que han regresado al final a su patria. Ambos se relacionan con la elite intelectual surgida de un número de "niños de la guerra" españoles.

En el año 2002 salió en España un libro de un español que había vivido en la URSS más de medio siglo, desde 1938 a 1992, que había recorrido un gran camino vital y al final de su actuación había alcanzado el nivel "de la nomenclatura soviética, Virgilio de los Llanos Más[447]. Su autor es un representante de la *intelligentsia* técnica, hijo de un revolucionario profesional cuadro y, al parecer, en parte por eso su libro se distingue por su poca politicidad, por la pobreza de juicios de valor y más repleta de detalles profesionales de su trabajo como constructor energético, y también por los acontecimientos que pueden ser relacionados con la crónica familiar. Mencionando prácticamente todos los acontecimientos importantes en la vida del país soviético, él manifiesta rarísimamente su relación personal hacia ellos y esto rebaja su valor histórico.

Virgilio de los Llanos Más nació el 3 de noviembre de 1926 y en 1938, junto con su hermana mayor, Carmen (14 años), y su hermano menor, Carlos (11 años), Salió a la URSS en una de las últimas expediciones de niños españoles evacuados.

Él cuenta brevemente sobre sus padres. Su padre, Virgilio de los Llanos Manteca, nació en 1896; en 1923 ingresó en el Partido Socialista y se casó entonces con la actriz Francisca Más Roldán, de 19 años. En abril de 1934, perseguido por la policía, él tuvo que pasar a la ilegalidad. Tras los sucesos de octubre de 1934, él, junto con otros cuatro socialistas, salió a la URSS con el apoyo de Yelena Stásova y de P. Togliatti. Con la victoria del Frente Popular salió a España y tomó parte en la Guerra civil… El 14 de mayo de 1939 salió de un campo de concentración

446. Kuzminá T. S. *En memoria de Alberto González (1915-1988)* (en ruso), en *Problemas de Historia de España*, *1992* (en ruso). Moscú, 1992, p. 18-23.

447. Llanos Más, Virgilio de los. *¿Te acuerdas, továrisch...? (del archivo de un "niño de la guerra")*, Valencia, 2002. Esta obra va a ser traducida pronto al idioma ruso. (Nota del Trad.).

francés en Argelia a la URSS y vivió allí como emigrado político "34 largos y dificilísimos años hasta su muerte". Su mujer estaba en 1936 en Buenos Aires, trabajando con una compañía teatral.

Llanos relata sobre los destinos tan diferentes de su hermana y hermano y del suyo tras el comienzo de la Guerra Patria. Carmen de los Llanos más pasó 240 días en Leningrado, junto con otras chicas españolas, ayudando en el hospital a cuidar a los combatientes heridos. Junto con otros niños fue evacuada a través del "Camino de la vida" al Cáucaso Septentrional en marzo de 1942. "El 22 de agosto de 1942, parte de los jóvenes españoles, huyendo de los atacantes fascistas, e intentando pasar a través de un puerto nevado, que los había separado del Mar Negro, fue capturada por un destacamento de paracaidistas alemanes. Tras un largo viaje a través de los países ocupados de Europa, este grupo de niños españoles "liberados de los rojos por el heroico ejército alemán" fue entregado al gobierno franquista… Cuando mi hermana Carmen escríbía su tercera poesía "Regreso a España" en el Leningrado de preguerra, ninguno de nosotros no podía imaginar que este encuentro tan deseado con la patria será tan trágico y desesperado. Carmen tenía entonces 18 años. Ahora, a sus 76, muestra, a veces, con orgullo, su medalla "Por la defensa de Leningrado", con la que ella fue condecorada junto con otros españoles y la cual prendió a su vestido de fiesta en 1990 el alcalde de Leningrado cuando estuvo de visita en Valencia".

El hermano de Virgilio, Carlos, se curó en uno de los sanatorios en las inmediaciones de Leningrado cuando comenzó la guerra y, junto con otros niños menores de 14 años, fue evacuado casi inmediatamente a la región de Kostromá, y desde allí a los Urales, a Miass. La guerra sorprendió al propio Virgilio en el campamento de pioneros de Artek; desde donde no regresó a su casa infantil de Leningrado, sino que fue enviado a la casa infantil para niños españoles Nº 1 en la región de Moscú (p. 46-47).

En la primavera de 1943, él decidió con sus amigos prepararse y examinarse como externo del último curso de la escuela secundaria tras el verano. Virgilio Llanos escribe que era difícil, pero que lo consiguió (p. 58). Más adelante hay una descripción de su viaje a Moscú. "Parece increíble, escribe Llanos, pero este hecho, de que entre los primeros ingenieros hidroenergéticos que preparó y

licenció también en 1949 el Instituto de Energía de Moscú, 23 éramos españoles, cinco muchachas simpáticas y dieciocho jóvenes" (p. 63). El autor habla muy bien de la primera directora del Instituto, Valeria Alexéyevna Golubtsova, mujer de Gueorgui Malenkov.

El conoció a su futura mujer, Inna Alexándrovna Kaschéyeva, estudiante del Instituto Energético de Moscú de aquel mismo curso, pero que estudiaba en otra facultad, en la recogida de la patata en la región de Yaroslavl. Su boda estudiantil se celebró el 27 de diciembre de 1948, y el 2 de diciembre de 1949, nació su hija María Virgílievna de los Llanos Más. Él cuenta la historia de su colocación en el trabajo. Su mujer estudiaba en una Facultad relacionada con la física atómica y a ambos les ropusieron al principio trabajar en una empresa cerrada, pero Llanos insitió en que él regresará a España con el tiempo y no quiere estar relacionado con secretos estatales; como resultado ellos recibieron la colocación libre y salieron a Yekaterinburg, a casa de los padres de su mujer, donde "por primera vez… yo sentí las dificultades reales de la vida soviética y puede valorar los grandes autosacrificios y la generosidad del pueblo ruso" (p. 78-83).

Habiendo trabajado cierto tiempo en el sistema de energía agraria de Sverdlovsk, él se traladó a finales de 1950 a Kuíbyshevguidrostroy. En el libro hay bastantes detalles sobre la construcción de esta estación hidroeléctrtica. En julio de 1956 apareció la posibilidad real de regresar a España. Con este motivo, dice Llanos, que "el regreso a nuestra tierra natal, a nuestra querida España había sido estampado en nuestras mentes desde la propia infancia únicamente como resultado de la caída del régimen de Franco y del restablecimiento de la democracia. Y de pronto, de repente, todo no resultó así y casi cada uno de nosotros no estaba preparado para el regreso", con más razón que el 23 de agosto de 1956 les nació su hijo Andrés (p. 135). Sin embargo, observo que ni mucho menos todos pensaban así. Y el autor reconoce que su hermano Carlos en septiembre de 1956 decidió regresar a España, habiendo escrito que "la opinión de nuestros dirigentes es tal, que es deseable el regreso". Pero el autor y también otros españoles constructores de la estación hidroeléctrica de Ku byshev, casados con rusas, decidieron quedarse en la URSS (p. 136).

En agosto de 1958 los constructores de la estación hidroeléctrica de Ku byshev fueron condecorados. El autor recibió la Orden de Lenin.

En marzo de 1960 Llanos se traslada con su familia a trabajar a Moscú y en agosto de 1961 recibió la propuesta del PCE de salir a trabajar a Cuba. Su traslado allá estuvo rodeado por el secreto. Ellos volaron con los niños a Praga el 21 de noviembre de 1961. Allí los "rebautizaron" a todos, habiéndoles dado nuevos pasaportes con nuevos nombres; Inna se convirtió en Acacia Mendiola; la hija Masha, en Dulce Reinosa Mendiola; Andrés, en Federico Reinosa Mendiola; y el autor, en Pedro Reinosa. Él se hace una pregunta retórica: ¿cómo explicar todo esto a un niño de cinco años? "Al parecer, debíamos basarnos en una canción popular rusa donde se dice lo siguiente: "Una gran jirafa era visible para él"; [observo entre corchetes que Llanos no menciona el nombre de V. S. Vysotski, y que la canción apareció bastante más tarde; al parecer, es un traslado de realidades bastante más posteriores a un tiempo más anterior, pero la ironía aquí visible es clara]. En Cuba, en el Hospital Naval le amputaron a Llanos la pierna derecha en la cual había comenzado un proceso gangrenoso. Por esta razón tuvieron que volver a la URSS en junio de 1964. En Moscú les devolvieron los nombres y los documentos anteriores. Por un tiempo regresaron a Stávropol donde su herida se cerró definitivamente.

He aquí lo que escribe Llanos con motivo de un acontecimiento importante en la URSS en 1964: "Nikita Jruschov, mediante una conjura palaciega, dirigida por Leonid Brézhnev y Mijail Súslov, fue derrocado para figurar en el *Diccionario enciclopédico*, redactado por los adeptos de los conjurados, como dirigente en cuya actividad tuvieron lugar manifestaciones de subjetivismo e individualismo. Yo como testigo, que presencié y viví la crisis del Caribe, estoy convencido de que Nikita Serguéyevich actuó como un perfecto dirigente en la difícil situación" (p. 185). Como veo, Virgilio Llanos mantiene en general una actitud positiva hacia Jruschov, lo que es característico para muchos "de los años sesenta".

Los siguientes siete años él los pasó en el Cáucaso Septentrional siendo uno de los directivos de la construcción de la energía de esta región. Él observa que, según las palabras del ministro de Construcción Industrial de la URSS, Alexandr Tókariev, esta zona del Cáucaso Septentrional siempre fue históricamente multinacional y conflictiva. En ella, independientemente de la cuestión y de la forma en la cual se plantea, siempre se refleja en forma oculta el problema nacional (p. 187). Y he aquí su percepción, ya en España, de la primera guerra de Chechenia: "Cuando hoy, en 1995, intento escribir estas líneas, el televisor día tras día muestra cuadros

de una guerra sangrienta que alguien ha desatado en este república montañesa para cubrir con una cortina chovinista sus manipulaciones mafiosas con el poder. Esta es una guerra injusta, genocida en relación con una raza indomable, en la cual mueren también miles de rusos. Los proyectiles y las bombas destruyen sistemáticamente aquellos edificios de los cuales yo querría contarles como los construimos. En los fundamentos de las ruinas se ven los cadáveres de los rusos y de los chechenos. Puede ser que esto sea simplemente un pensamiento fijo, pero solamente todos ellos me parecen físicamente parecidos a aquellos camaradas míos… La pluma no me obedece y cae de las manos… Me parece que cierta fuerza lóbrega quiere borrar mi pasado y el de mis colegas…" (p. 196-197).

Estas líneas me obligan a pensar acerca de que *Chechniá* no es solamente una asunto interno de Rusia y que realmente Llanos y sus camaradas tienen el derecho de apreciar así los acontecimientos de Chechenia y que la historia es realmente *historia universal*… y ni mucho menos todo en ella puede ser justificado y explicado con el Derecho Internacional.

En 1983 Llanos recibió el título de "Constructor emérito de la RFSSR" (p. 219). Además, a finales de septiembre de 1974 le invitan a trabajar en Abastecimiento Estatal de la URSS (*Gossnab*) y él entra en la categoría de la nomenclatura soviética. (el capítulo correspondiente de su libro ha sido llamado por él "En el laberinto nacional del poder material"). Virgilio Llanos trabajó en Abastecimiento Estatal 14 años y he aquí lo que escribe sobre esta última etapa de su actividad laboral: "Yo estaba obligado a informar a mis jefes de la situación existente, aunque también sabía que ninguno de ellos no quiere escuchar esta verdad". Cuenta sobre una carta a M. Solómentsev al comité de control del partido sobre la infracción de las leyes por muchas personas con cargos, la cual fue retenida, de hecho, sin consecuencias.

La mujer le convenció para jubilarse, por su estado de salud y por que "el país va no se sabe adonde" "Yo fui obligado a reconocer, continúa Llanos, que la creación de cualquier sistema de control del abastecimiento en la URSS está condenada a que nunca será realizada en la medida en que esto va contra los intereses de la nueva mafia soviética que crece a ritmos agigantados y se convierte en dueña del nuevo mercado ya existente en el país del mercado negro, que se transforma en mercado

libre o simplemente en mercado" (p. 230). (Diré por este motivo que sí estas ideas las tenía realmente el autor antes de su jubilación y no surgieron más tarde, cuando escribía el libro, esto no solo hace honor a su inteligencia, sino que es también un testimonio fidedigno de la degeneración del sistema soviético que condena al estado soviético a su descomposición).

Llanos se jubiló a finales de julio de 1988. "Las pensiones soviéticas, escribe él, nunca fueron tales para mantener un mínimo de nivel de vida" y expresa su lástima por la pérdida del derecho a la dacha estatal en Tarásovka, donde estuvo antes la casa infantil de posguerra para niños españoles, y donde vivió antes su hermano Carlos. Inmediatamente después de su jubilación se convirtió en uno de los directores de la empresa mixta soviético-yugoslava "Atlant", después, en abril de 1990, se trasladó a otra empresa mixta de la Academia de Ciencias, el "Centro Soviético-Norteamericano de Intercambio Científico". "En la URSS existió siempre una triste realidad, escribe él en relación con la actividad de estas empresas, los inmensos resultados del pensamiento científico y técnico, ante la falta de las correspondientes tecnologías actuales para realizar estas ideas, esperan mejores tiempos en los archivos secretos" (p. 231-235).

Más adelante sigue un curioso relato sobre cuándo y en qué circunstancias el autor pudo ver al futuro presidente de Rusia, V. V. Putin. Durante un viaje a Valencia en 1990, como ya se dijo antes, el alcalde de Leningrado, Sobchak, entregó las medallas "Por la defensa de Leningrado" a dos "niñas de la guerra", Aurina Allen y Carmen de los Llanos. La familia de los Llanos estaba invitada en España en casa de sus parientes. "Existe en este relato un momento que mi curiosidad humana aún no me ha aclarado; en esta ceremonia tras los bastidores se encontraba ua persona, cuya mirada parecía errante por el salón de actos en busca de cualquier respuesta a aquello que le preocupaba. Habiendo vuelto a las tarjetas de visita de aquellos días a la búsqueda de quien fue entonces el responsable de nuestro viaje al puerto de Leningrado, al Sr. Streltsov, yo descubrí que con el lápiz había borrado este apellido y había escrito: Vladímir Putin. Yo recuerdo que el simpático Serguei Jodoléyev, uno de los miembros de la delegación del Soviet de Leningrado, respondiendo a mi pregunta de por qué no estaba el Sr. Streltsov, me dijo que él ya no trabaja, que si hay que explicarnos algo, yo puedo dirigirme al Sr. Putin, o a su secretario y a la traductora Alia, por esos mismo teléfonos que figuran en la tarjeta de visita de Streltsov.

Yo decidí entonces releer la biografía del actual Presidente de la Federación Rusa, Vladímir Vladímirovich Putin. Y realmente su biografía permite afirmar que esta mirada fija que entonces fue vista tras los bastidores podía ser la suya en la medida en que durante unos cuantos años él trabajó bajo la dirección de Anatoli Sobchak. No pienso que sería difícil establecer esto. Si alguna vez cualquier buen editor decide publicar el libro *¿Te acuerdas továrisch?*, se lo regalaré al presidente ruso. Y le pediremos a su esposa Liudmila (nosotros, los españoles, sabemos que ella domina bien nuestro idioma) traducir este párrafo a su esposo. Y si es posible, responderme. Entonces entre nosotros, los soviéticos, todos éramos *camaradas*" (p. 244).

He leído el libro de Llanos en el Centro [en realidad, Instituto. Nota del Trad.] Cervantes[448], habiéndolo recibido por préstamo bibliotecario internacional, pero es posible que él esté en la biblioteca del Presidente.

Llanos escribe que su hija María leyó en la UEM[449] una tesis sobre los medios de información del PCE en la Guerra Civil y fue la primera de su familia que se fue a España con sus dos hijos (el autor no menciona en el libro al marido de su hija) el 15 de agosto de 1990 a Valencia, y organizó en la Universidad de Valencia un curso de lengua y literatura rusas. Andrés llegó a Valencia en abril de 1991; su mujer Valeria llegó en agosto de ese mismo año con tres niños (p. 247). El propio autor comenzó a trabajar en la empresa Chupa Chup aún en Rusia, en marzo de 1992 y el 19 septiembre de 1992 comenzó su nueva vida en España. Junto con Llanos y con su mujer Inna, se fue también la madre de Inna, Klavdia Kaschéyeva, de 97 años (p. 248-251).

A final del libro Llanos habla de los problemas de los niños de la guerra y de sus hijos y nietos, de las dificultades con la obtención de trabajo y con el reconocimiento de sus títulos. En calidad de ejemplo cita a su propio hijo, el cual pudo obtener un trabajo digno solamente al cabo de cinco años (p. 253).

Termina el libro de Virgilio de los Llanos con las palabras siguientes: "En mi interés

448. En la actualidad, el Director del Instituto Cervantes en Moscú, D. Víctor Andresco, es traductor de ruso y licenciado de la primera promoción de la Titulación de Filología Eslava de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, licenciada en 1991. (Nota del Trad.).

449. Universidad Estatal Lomonósov de Moscú (Nota del Trad.).

general hacia la historia de Rusia y de España no está solamente la semejanza, sino también su encarnación. Mis hijos y nietos trasladarán al futuro la memoria genética de una memoria común que se ha encarnado en la lucha común contra el fascismo y en aquello vivo en que laten los corazones de las personas (p. 259).

Bernardo Clemente del Río Salceda, como también Virgilio de los Llanos Más, puede ser relacionado con esos pocos "niños de la guerra" que en las condiciones de la vida soviética pudieron alcanzar una relativamente bastante bien elevada posición enla jerarquía soviética. Aunque Bernardo tampoco entró en la "nomenclatura" funcionarial soviética, se le puede considerar que ha formado completamente parte de ella, desde las posiciones de las condiciones soviéticas, como persona; se jubió siendo catedrático y teniendo el título de ferroviario de honor.

Estoy de acuerdo con la referencia de su libro[450], dada por el Presidente de la Fundación Francisco Largo Caballero, José Antonio Saracíbar, en la "Presentación" de él: "El contenido de este libro es una historia que fascina y que sale de los límites de una biografía; es la historia de una generación. Esta historia, novelada por uno de los niños de la guerra madrileños, que fue evacuado a la URSS en el transcurso de nuestra Guerra Civil (en 1937) y que vivió 57 años de su vida fuera de España. En este exilio el autor, creció, vivió, sufrió, trabajó, estudió y se convirtió en una persona, que habiendo entrado en el país que le acogió, no cesando nunca de sentirse español. […] El libro está escrito basándose en hechos que tuvieron lugar y vividos. Por eso, los opositores y contrarios, así como también los que simpatizan y los entregados a las ideas del socialismo soviético, encontrarán en este libro hechos y argumentos, tanto a favor, como también en contra (p. 7). […] En unos cuantos capítulos el autor describe con un lenguaje simple, accesible e inteligible para el lector, los principales hitos históricos del desarrollo de Rusia y de la URSS. La selección de los cuales fue realizada en estos capítulos desde las posiciones históricamente más importantes. El lector obtiene de este libro un testimonio de los que fue Rusia antes de convertirse en la URSS. Los temas que se relacionan con la colectivización de la agricultura, las relaciones del poder hacia el campesinado, hacia el desarrollo de la industrialización del país y otros dan una mirada general a la economía que se desarrolló por vías diferentes a las de otros países occidentales.

450. Bernardo Clemente del Rio Salceda. *200 000 dias en la URSS. Recuerdos, descubrimientos y reflexiones de un niño de la guerra*. Madrid, 2004.

También las páginas dedicadas a describir el rol del aparato de la seguridad del Estado y de interior, desde la Checa hasta el KGB y (los imperdonables) crímenes represivos de la época de Stalin "justificados" con consigna revolucionarias[451]. Son de gran interés las páginas dedicadas (p. 8) al difícil periodo de la guerra (1941-1945) que fue la más horrible y cruel en la historia de la humanidad. En el libro se demuestra también con hechos y cifras el heroísmo de los pueblos de la URSS y, en particular, del pueblo ruso, que superando increíbles dificultades, luchó y creó su propia nueva industria que garántizó la técnica y el armamento al Ejército Rojo en esta guerra. Este fue el principar factor para vencer y derrotar al fascismo alemán que amenazaba al mundo…".

Añado a esto que, en mi opinión, es el libro de un "homo sovieticus", cercano, como también Virgilio de los Llanos, a "los de los años sesenta", que hacia la vejez llegó a una comprnsión actual de la historia de la Rusia bolchevique. Él mismo habla de esto del modo siguiente: "Cuando yo comencé a entender la realidad y a recibir datos de los hechos reales, yo empecé a cambiar en voz alta la mentalidad de la gente. La evolución general del pensamiento continuaba, más o menos, en la dirección inicial. Yo salí de la idea inicial de que el camarada Stalin fue "el padre querido de los pueblos", "el genial jefe del proletariado internacional", "el mejor amigo de los niños", etc., y me aparté de aquello de que el camarada Stalin fue un extraordinariamente insistente y vehemente constructor del socialismo y que esto fue un motivo de violencia en la "lucha de clases" por la pureza de ideas y del desarrollo hacia la sociedad comunista. Ya después, vi que, desde cualquier concepción de purga de Stalin, había criminales en la sociedad. Así que yo llegué a aquello de que "si Lenin no hubiese muerto tan temprano, todo hubiese sido de otro modo". Pero, después, yo llegué a la conclusión (p. 13) de que durante la

451. Y también reaccionarias y nacionalistas de derechas. Véase a este respecto el libro de Fílipov, Alexandr. *Historia contemporánea de Rusia, 1945-2006* (en ruso). Moscú, 2007; manual de historia *oficialista*, que no oficial, dirigido a profesores de primaria, donde se exalta a Stalin y a la burguesía contrarrevolucionaria de Estado soviética y a su terrorífico aparato represivo y se critica a Mijail Gorbachov, que exhala un tufillo laudatorio y pelotillero similar al del pseudo historiador, turiferario de Stalin, Ye. M. Yaroslavski, autor de *Historia del PC (B)*, en 2 t. M., 1933, y a los infumables manuales soviéticos de *Comunismo científico* que tuvimos que leer y resumir, quienes estudiamos en los centros de enseñanza superior de la URSS en los años 80 del siglo pasado, cuyo contenido de citas cambiaba según iban falleciendo respectivamente los secretarios generales del PCUS, desde Brézhnev hasta que llegó Gorbachov al poder (Nota del Trad).

vida y actividad de Lenin ya comenzaron acciones impermitibles y crueles y las injustas represiones contra los disconformes con su línea política. Yo comencé a pensar después que si Stalin no hubiese fusilado y no hubiese terminado con los bolcheviques del destacamento de Lenin, y ellos hubiesen llegado al poder, el asunto hubiese ido mejor; que Trotski, que era un intelectual y una persona muy culta, no hubiese hecho acaso las barbaridades históricas que hizo Stalin. Pero comparando los datos, se me hizo evidente que Trotski también era un extremista y tenía también las manos tintas de sangre, aunque tampoco a tal nivel como Stalin. Finalmente, yo comprendí que los discípulos de Lenin apoyaron a Stalin y se autoliquidaron, uno tras otro, habiendo terminado con su destacamento leninista. Y en calidad de conclusión, es posible decir que todos los bolcheviques o su gran mayoría, se equivocaron en su política, irracional, meximalista y criminal y en su sed de poder". Junto a ello el autor no niega tampoco los grandes logros sociales de la URSS.

En total, el libro, desde luego, está dirigido al lector español, al cual el autor intenta no solamente relatar sobre su vida en la Unión Soviética, sino también mostrar los que es por sí misma la Unión Soviética con todos sus más y sus menos.

El origen social del autor, hablando el idioma soviético, es la intelectualidad pequeñoburguesa. "Mi padre, José del Río Arcal, fue agente comercial, y mi madre Magdalena Salceda Sáez, una simple ama de casa. Yo pienso que vivíamos bien. El piso era grande, pero viejo… Yo iba a una escuela nacional gratuita… Al principio, mi padre me envió a una escuela de pago con la condición de que no voy a ir a la clase de catequesis, pero la escuela no cumplió tal condición, y cuando esto se descubrió, él me trasladó a una escuela nacional. …" Sus parientes eran maestros de escuela, todos ellos republicanos convencidos. "Mi padre se interesaba por la revolución rusa. Él se maravillaba con una película rusa que vió, *El camino de la vida*, sobre la edcuación de loss adolescentes sin familia. Pasado el tiempo yo tuve la ocasión de verla, incluso dos veces, y pienso realmente que es una de las perlas de la cinematografía soviética de los años treinta". Durante la Guerra Civil el padre de Bernardo, en el célebre 5º Regimiento y sin vacilaciones, envía a la primera posibilidad, a su hijo a la Unión Soviética.

Bernardo del Río describe positivamente la vida en la casa infantil Nº 7 y en la Casa de la Juventud Española de Moscú antes de la guerra y las condiciones de su

estudio en la escuela de artes y oficios de electromecánica Krasin; habla bien de Luis Balaguer, su educador en la Casa de la Juventud Española, y opina bastante lealmente con motivo de la adopción de la ciudadanía soviética: "A comienzos de 1941 tuvo lugar un aconecimiento muy importantes para nosotros: nos propusieron aceptar la nacionalidad soviética; la guerra en España estaba perdida y nuestra estancia en la URSS continuaba. Existía la posibilidad (p. 130) de que el gobierno franquista reclame nuestro regreso, pero, por otra parte, la adopción de la ciudadanía soviética podría suponer la llamada al servicio militar y un descanso en los estudios. Estos y otros detalles se trataron en una gran reunión donde estaban todos los miembros de la casa. Hablaron mucho. Discutieron mucho. Y al final, una aplastante mayoría votó a favor de adoptar la ciudadanía soviética. No recuerdo quien estuvo en contra. En marzo de 1941 nos dieron el documento nacional de identidad soviético; allí se llamaba pasaporte".

El autor subraya el deseo de los españoles que habían llegado a Samarcanda de continuar su educación y cuenta sobre los estudios en una escuela de artes y oficios del ferrocarril, sobre las dificultades y la necesidad e trabajar para alimentarse, sobre las epidemias de fiebre tifoidea y sobre la liquidación de la Casa de la Juventud Española.

Habiendo terminado la escuela de artes y oficios y habiendo regresado a Moscú en 1944, Bernardo del Río fue enviado a trabajar al departamento de transporte en Pávlovski Posad, que garantiza el transporte ferroviario a la estación eléctrica de turba Klasson y, habiendo trabajado allí un año, ingresó a estudiar en el Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú. Él describe detallada y bienintencionadamente las circunstancias del estudio y de la vida en el instituto. Tras finalizar el Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú fue destinado a Ivánovo a disposición del ferrocarril de Yaroslavl. Cito unas cuantas referencias, dadas por él a la gente con la cual le tocó trabajar y la descripción de unas cuantas circunstancias:

"Los jefes eran prácticos sin enseñanza especial. A los jóvenes ingenieros les estaba cerrado el paso. Al menos, había unos cuantos jóvenes ingenieros con los cuales pasaba el tiempo libre y las fiestas.

El jefe era el general director Babáytsev, con un aspecto exterior parecido a Sancho Panza, pero sin la chispa del humor natural del fiel escudero. Baba tsev

fue en su tiempo uno de aquellos maquinistas de locomotoras seguidores del célebre (p. 194) stajanovista ferroviario Piotr Krivonós, los cuales a mediados de los años treinta se distinguieron como maquinistas y a los cuales ascendió L. M. Kaganóvich… Yo pienso que nuestro jefe, el general director Babáytsev, era analfabeto, pero era el jefe, por eso le nombró Kaganóvich; él no sabía las cosas elementales, no sabía leer los gráficos del movimiento de los trenes y pienso incluso que perdió los conocimientos de maquinista de locomotora. Amaba ver jugar al fútbol y la gente se reía diciendo que no entiende lo que pasa en el campo. Él era capaz incluso de emborracharse en su despacho, brillando con estrellas de general en las divisas…

Yo ya asimilé el trabajo de ingeniero analizador y sentía insatisfacción de él. Una vez el jefe de la estación Ivánovo-Sortiróvochnaya me propuso pasarme a trabajar con él en calidad de ingeniero. Yo acepté la propuesta… el jefe de estación O. A. Krútikov también empezó su carrera en el Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú. Durante la guerra él jue jefe de la estación Alexándrov en las inmediaciones de Moscú. No era miembro del partido, caso raro para un jefe, y con los jefes superiores se comportaba altivamente. Por estas dos razones no hizo una gran carrera… El jefe de estación, su subjefe y yo hacíamos guardia en cola los domingos. En el domingo 29 yo era el guardia y en este tiempo llegó un telegrama con la orden de prohibir la carga de los vagones hasta el día 1 del mes siguiente. Esto quería decir que ya había sido cumplido el plan de carga de los vagones y estaba asegurado el premio para los empleados (p. 201), y esto se hacía para facilitar el cumplimiento del plan para el mes siguiente; los clientes perdían los vagones y en las estaciones se quedaban los vagones vacíos. Yo no podía entender esto, no me puse a frenar el trabajo y di la orden de poner a cargar los vagones de los clientes. Fueron cargados aproximadamente 30 vagones, a pesar del telegrama de la dirección. Aunque también me tocó dar explicaciones, yo salí de esto felizmente, habiéndome distinguido solamente con una observación, registrada en mi expediente en el departamento de cuadros… Una vez Krútikov me invitó a su casa a tomar una taza de té.

En aquel 1950 liquidaron el grupo de enemigos del pueblo en Leningrado, lo que se llamó ”condenación de Popkov”. P. S. (p.202) Popkov (1903-1950) era el Secretario del Comité del Partido de Leningrado. Con este gran grupo de

"enemigos del pueblo" fusilaron también a N. A. Voznesenski. La conversación entró en este tema actual y Krútikov me contó cosas horribles… Calificó a Stalin de cruel y dijo que Lenin nunca se hubiese permitido cometer tantos asesinatos. Entonces hablar así era un gran crimen y era equivalente al suicidio. Yo estaba aturullado escuchando esto. Seis años después, escuchando el texto del informe de Jruschov sobre el culto de la personalidad de Stalin al XX Congreso, me pareció que escucho la continuación de la conversación con Krútikov, que fue el comienzo de que yo revalorizase muchos valores…"

En el capítulo 21, llamado "Hasta la muerte de Stalin", que expone acontecimientos y hechos bien conocidos al lector ruso, observo las páginas dedicadas a la cibernética, con la cual el autor relacionó en adelante su vida y que resaltará en adelante. He aquí lo que escribe Bernardo: "Otra ciencia atacada era la cibernética. El diccionario filosófico, editado entre 1953 y 1954 y que reflejaba la línea oficial, definía el término *cibernética* como "pseudociencia burguesa". La ideología (p. 214) del partido no podía aceptar que una máquina realizase tales funciones que hasta entonces pertenecía exclusivamente al cerebro humano. Esta posición ideológico-filosófica produjo el gran atraso de la URSS en el área de construcción de ordenadores. Como vemos hoy, Rusia no tiene su propia producción de ordenadores, aunque podría lograr esto. Los abnegados científicos rusos crearon en un laboratorio semiclandestino de la Academia de Ciencias de Ucrania el primer ordenador que fue producido en la Europa continental, el MSEM… Los responsables directos del retraso de la URSS en estas áreas de la ciencia y de la técnica fueron Stalin y el miembro del Buró Político M. A. Súslov (1902-1982) que dirigía las cuestiones de filosofía e ideología en el país. Entre el pueblo era conocido como el Cardenal Gris. Este cardenal causó al país más perjuicios que podrían haber causado las mayores brigadas de espías, soteadores y bandidos enviados por los máximos enemigos de la URSS".

Desde 1952 el autor se queda de doctorando en el Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú. Se detiene detalladamente en cuestiones científicas específicas de estudio en el doctorado, también aclara bastante coloridamente los aspectos cotidianos de su vida. Cito unas líneas relacionadas con el entierro de Stalin: "La muerte de Stalin suscitó un luto nacional. Entonces pocos sabían lo que se supo unos cuantos años después. Era tan grande la popularidad de

Stalin entre la población en aquellos momentos que sus sentimientos se podían expresar con la pregunta "¿Cómo viviremos sin Stalin?

Fue instalado un catafalco rojo en la Sala de Columnas de los Sindicatos, donde tras Lenin transcurrieron actos semejantes. Al día siguiente, Sáyenko, otro camarada y yo, intentamos pasar ante el féretro. Habiendo llegado a la plaza Trúbnaya, vimos una gran concentración de gente, que golpeando uno a otro, intentaban atravesar a través del bulevar a la plaza de Pushkin. Aunque en ese día hacía frío, sobre la multitud había vapor de la respiración y del sudor humanos. Nos encontramos en medio de esta avalancha en la cual no había ni la menor hendidura con el fin de alcanzar nuestro objetivo. Enseguida a nosotros, que íbamos juntos, no separaron uno de otro. Gritándonos uno a otro, comenzamos a resistirnos y con gran trabajo nos abrimos paso codeando al exterior, salimos y nos fuimos a casa. Era imposible dirigir tal multitud y en muchos lugares de Moscú fueron rotos los escaparates de cristal, hubo montañas de chanclos y de objetos perdidos, heridos e incluso muertos.

En la residencia me informaron de que me llaman al Comité del Partido del Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú. Yo debo estar al día siguiente a las siete de la mañana en el Comité de Distrito del PCUS. Nuestro distrito tenía aproximadamente quinientos mil habitantes y nos reunimos en una sala cerca de 250 (p. 231) comunistas. Salió el secretario del PCUS de nuestro distrito y dijo que había visto a Stalin en el último congreso y que su muerte es una gran desgracia para el país y que de diferentes ciudades ha llegado una gran multitud de gente para despedirse de él. La milicia no podía contener a tal cantidade de gente. Fueron traladadas a Moscú las fuerzas de la milicia de Leningrado y fueron utilizadas fuerzas del Ejército, pero ellos tampoco pudieron contener la avalancha humana que se dirigía desde todos los lados a la Sala de Columnas de los Sindicatos para despedirse de su jefe. Habíamos sido reunidos para, en caso extraordinario, enviarnos a fin de mezclarnos con la masa de gente para sostenerla por dentro.

Nos encontrábamos allí encerrados, no haciendo nada e incluso no teniendo libros para leer. Este fue el día más agotador de mi vida. Llegó la noche y nos permitieron a cada uno ir a casa".

Habiendo terminado el doctorado, el autor se trasladó junto con su familia a Rostov del Don, donde comenzó a enseñar en el Instituto de Ingenieros de Transporte Ferroviario. Allí le surgió un conflicto con el jefe de departamento una vez más por razones relacionadas con la cibernética. "Yo decidí que es posible mejorar los gráficos de movimiento de los trenes con un ordenador y con ayuda de los profesores I. V. Safris y N. A. Samárina comencé a trabajar en la creación de un algoritmo que incluiría la lógica de elaboración del gráfico… Sentía la falta del ordenador en el cual habría sido posible probar este algoritmo.

Sabía por las cartas que en Kiev, en el Centro de Cálculo de la Academia de Ciencias de Ucrania había un ordenador y podríamos celebrar en él el experimento. Eran los comienzos de 1959. Yo preparé una nota con el ruego de que nos enviasen en comisión de servicio a Kiev durante diez días. Mi jefe de departamento se negó a firmarla argumentando que la cibernética no se refiere de ningún modo a nuestras materias (entonces se consideraba todavía que la cibernética era "una pseudo ciencia burguesa" como se decía (p. 253) en el *Diccionario Filosófico* de 1954). Entonces, sin ninguna esperanza, yo pedí al rector, a pesar de la negativa del jefe de departamento, que firmase la orden de enviarnos en comisión de servicio a Kiev. Para mi sorpresa, él firmó todo.

En Kiev nos recibió muy bien el Director del Centro de Cálculo, el doctor de ciencias matemáticas V. M. Glushkov… Realizamos el experimento en el ordenador Ural-1, que con sus pequeñas posibilidades, era el primero que se había creado en la URSS… El experimento fue un éxito; por primera vez en el mundo habían sido elaborados los gráficos de los trenes con un ordenador.

Cuando regresamos a Rostov, el vicerrector informó de este éxito al diario ferroviario *Gudok*[452]. Publicamos un artículo en *Transporte ferroviario*. Escribimos un folleto y el Instituto lo editó. Mi jefe de departamento no podía entender de ningún modo que esta máquina puede hacer lo que a un especialista le hace falta tanto trabajo intelectual. La primera publicación americana sobre este tema apareció más de ún año y medio después de la nuestra" (p. 254).

Más adelante se cuenta sobre su pase a trabajar a Kiev con el académico V. M. Glushkov en el Instituto de Cibernética, donde el autor trabajó diez años. Unas

452. En ruso, sirena y silbato. (Nota del Trad.).

cuantas de sus observaciones son curiosas desde el punto de vista histórico. Hé aquí como reacciona él a la ucranianización lingüística, a las manifestaciones de antisemitismo y a las viejas tradciones de ocultar las máquinas de escribir durante las fiestas:

"En mi departamento había un empleado *muy ucraniano* y una vez yo le pregunte:

- ¿A qué escuela lleva Vd. a su hijo?

Su respuesta fue fui característica. Él me dijo lo siguiente:

- Si yo escuchase a mi corazón, le llevaría a una escuela ucraniana, pero la razón me dice que debo enviarle a una [escuela] rusa (p. 262).

…Yo no no diría que en Kíev existía el antisemitismo, pero en unos cuantos tipos de institutos se limitaba, o intentaban limitar la admisión de judíos, intentando mantener una razonable proporción. Entre estos institutos estaban también los científicos. Esto se llamaba "limitación según el quinto punto". En el p. 5 del formulario del departamento de cuadros cada uno debía indicar su nacionalidad. Pero, a pesar de estas limitaciones, en nuestro Instituto de Cibernética había muchos judíos y en general eran buenos científicos.

Una vez yo quise tomar una mecanógrafa judía para el laboratorio profesional. Ella era muy necesaria y no era fácil encontrar una buena mecanógrafa. Yo entregué sus documentos al departamento de cuadrod, pero la comisión de admisión rechazó su candidatura. El secretario del comité del partido me explicó lo siguiente:

- Hace unos cuantos años en la Universidad de Kíev había muchos judíos y esto era injusto. Hay que tener un número que corresponda a la proporción de cada nacionalidad en la población. ¿Tú has visto algún judío que trabajase en un taller de fundición o en una laminación de acero, o de tornero o de fresador? No. Los judíos estan siempre en otro oficio; ellos son buenos médicos, científicos y artistas. Elige a un gran científico que lo valga y nosotros le aceptaremos (p. 263).

Yo continué insistiendo; en el laboratorio, a excepción de un español, todos los restantes eran rusos o ucranianos, y yo necesitaba una buena mecanógrafa. Yo insistí de tal modo que finalmente la admitieron.

Se acababan ya los años sesenta, pero todavía continuaba la vieja costumbre de los tiempos del terror del NKVD de recoger las máquinas de escribir en los días de fiesta para que no fuesen escritas con ellas octavillas contrarrevolucionarias. Antes de cerrar los despachos del laboratorio había que esperar cuando vendrá el jefe del 1-er departamento con sus muchachos para recoger la máquina. Yo le pregunté lo siguiente:

- ¿No le parece acaso a Vd. que la recogida de máquinas de escribir y su custodia bajo llave durante las fiestas es un arcaismo?

- Él me respondió secamente lo siguiente:

- Le aconsejo a Vd. no poner en duda los órdenes establecidos".

En 1966 visitó la URSS el periodista español Manuel del Arco. Yo pude conocer su libro por el préstamo bibliotecario internacional en el Centro Cervantes de Moscú. El libro está escrito con una clara simpatía hacia el pueblo soviético, e incluso al Estado, aunque tampoco muy profunda. En el apartado dedicado a Kíev[453] en parte se dice lo siguiente: "Ucrania conserva su lengua, pero todos hablan también en ruso". Él dedica un capítulo aparte a la vida de los emigrados españoles en Kiev y Moscú, pero relata también sobre su encuentro con dos españoles en Kiev, el primer lugar de su estancia en la URSS, no mencionando, lamentablemente, ni un nombre…

"En Kiev yo establecí contacto con dos españoles que habían llegado a Rusia con los niños evacuados. Ellos llegaron a acá cuando tenían 12 y 8 años. Uno es vasco, el otro, de Santander. Al principio yo los tomé por dos simples obreros, no teniendo ninguna idea de quienes son, pero yo sentí alegría por mis compatriotas. Nos encontramos en la calle ante el hotel. No sin miedo, yo les pregunté si acaso no les vigilan. Ellos se sorprendieron de mi sospecha. Yo quise invitarles y ellos me dijeron aadonde quería ir. Fuimos a un restaurante y en el transcurso de la comida yo supe de su trabajo. Uno es ingeniero ferroviario de la Academia de Ciencia, el otro, director de cine, que había recibido una medalla de oro en París y en Polonia por una película suya, que yo había visto y considero perfecta por su técnica: es un excelente cortometraje sobre unos paracaidistas que interpretan un ballet en el aire. Yo, que los había invitado, como resultado resulté invitado. Ellos

453. Del Arco, Manuel. *Rusia es otra cosa* (*La URSS entrevista por un periodista*). Barcelona, 1966.

ocupaban una buena posición en el mundo intelectual y ambos saben mucho más que yo" (p. 40-41).

Bernardo del Río descifra esta información: "En aquel tiempo tuvo lugar el Congreso Agrario Internacional y a él vino una delegación española de casi 250 personas, entre ellos una gran parte de turistas, que aprovecharon la ocasión para satisfacer su curiosidad y ver la URSS. Los españoles que estuvieron en Kiev acogieron muy bien a sus compatriotas. El interés era mutuo. Entre ellos estaba Del Arco, conocido periodista de *La Vanguardia* de Barcelona, que habitualmente publicaba semanalmente una entrevista con el título "Mano a mano" con personajes conocidos y nos pidió un encuentro a Arnaldo Fernández y a mí.

Le invitamos a un restaurante y hablamos largo tiempo respondiendo a sus numerosas preguntas. Arnaldo era director de cine del estudio cinematográfico de documentales de Kiev. Había hecho unas cuantas películas que habían sido premiadas e invitó a Del Arco a verlas. Así, nosotros tres vimos en su estudio unas cuantas que le gustaron mucho a Del Arco. Cuando él regresó a España, publicó en *La Vanguardia* una serie de artículos sobre su viaje a la URSS y entre ellos nos dedicó un artículo (p. 264) en el cual hablaba bien de nosotros. Yo no pude invitarle porque la entrada a nuestro instituto que, aunque tampoco era absolutamente secreta, tenía milicia en la entrada, la cual dejaba pasar solamente con pases de servicio".

Bernardo dedica unas cuantas páginas a sus encuentros con V. M. Glushkov y A. I. Berg, que no cito.

Él vuelve de nuevo a los problemas del estado de la cibernética en la Unión Soviética:

"A pesar de que había mucha gente con formación elevada y buenos cerebros, dedicados a la creación de métodos y de ordenadores, a pesa de la posibilidad del régimen gobernante centralizado, que permitía fácilmente concentrar fuerzas, la cibernética y la técnica informática no obtuvieron el desarrollo que hubiese correspondido al potencial de nuestro país. No había un plan único de estrategia nacional en el cual todo estuviese interrelacionado y estandartizado. Se habían creado unos cuantos ordenadores; cada uno pertenecía a un centro científico independiente… Unos cuantos de estos modelos se producían en serie. Todos estos

modelos tenían métodos y lenguajes de programación diferentes y no estaban unidos entre sí. Las desavenencias entre los colectivos científicos del país y la tendencia de muchos científicos a ser originales condujeron a diferencias que no garantizaban una compatibilidad racional para su aplicación económica social y privada. La URSS, a pesar de sus posibilidades, no pudo competir con la firma IBM y no llevó a cabo la debida estandartización de los mecanismos y de la periferia de los ordenadores.

Años más tarde, a comienzos de 1972, fue llevado a cabo un intento de desarrollar la producción de ordenadores mediante la unificación de fuerzas de las fuerzas socialistas del Consejo de Ayuda Mutua Económica[454]… Esto fue llamado (p. 272) "Sistema único de ordenadores electrónicos". Fue creada una serie de ordenadores compatible llamada YeS-EBM… Estos ordenadores ya estaban basados en elementos modernos,… pero los ordenadores extranjeros estaban mucho más modernizados y era difícil alcanzar su calidad y sus parámetros. La concentración de esfuerzos y de capitales para la creación del sistema YeS-EBM debía haber sido realizada mucho antes, en menor medida en el propio comienzo de los años sesenta".

A fin de cuentas, Bernardo del Río decide, tras 10 años de trabajo en Kiev, trasladarse a Moscú por invitación del Instituto Estatal de Vías de Comunicación de Moscú para trabajar de profesor en este instituo. Ya trabajando allí, fue enviado a Cuba a la Universidad de La Habana por un año (en 1974 – 1975) a dar clases, pero en 1982 pasa a su último lugar de trabajo en la URSS, Al Instituto Central de Investigación de Técnica de Robots y de Cibernética del Ministerio de Vías de Comunicación, de donde se jubiló en 1985. Los capítulos dedicados al trabajo en estas organizaciones contienen material sobre cibernética.

En estos años el autór viaja unas cuantas veces a España, una vez con su familia, se ve que se refuerza en él el deseo de volver a su patria. He aquí su relato sobre su primer viaje:

"Cualquiera que sale al extranjero debía presentar una recomendación del lugar de trabajo, firmada por el director, el secretario del partido y el presidente del sindicato de la empresa y legalizada en el comité de distrito del partido. Tras esto había que pasar una comisión (p. 299) en el comité de distrito del partido donde hacían preguntas para comprobar la madurez política del individuo. Una vez yo pasé

454. COMECON. Mercado común de la URSS y los países "socialistas" (Nota del Trad.).

este filtro para recibir el pasaporte y los visados. Conmigo ocurrió un suceso cómico. El presidente de la comisión del distrito me preguntó lo siguiente:

- ¿Quién es el secretario¿

- ¿Quién?

- El Secretario.

-¿De qué?

-Del Partido Comunista de España.

- Pero, ¿por qué partido pregunta Vd.? En España hay siete u ocho partidos comunistas.

- ¿Cómo es así?

- Así. En uno de ellos la presidenta es Dolores Ibárruri y el Secretario Santiago Carrillo, en otro, el secretario es Enrique Líster, en el tercero, Eduardo García. Hay también otros partidos comunistas, uno de carácter maoísta, otra de carácter trotskista, etc.

Los miembros de la comisión se sorprendieron y el presidente me dijo lo siguiente:

- Repita, por favor, lo que ha dicho Vd., pero más lentamente, para que yo pueda escribir los nombres.

Yo dicté los nombres y el miembro de la comisión dijo lo siguiente:

- Es evidente que este camarada está bien preparado políticamente y conoce bien la situación en España.

Ellos aprobaron mi viaje y dieron luz verde para recibir el visado de salida y el pasaporte… (p. 300) En España la vida era mucho mejor que en Rusia. Mi primo me dijo deseñosamente lo siguiente: "¿Cómo te parece nuestra sociedad de consumo? Para mí, hablando honradamente, me parecieron muy agradables la abundancia y la variedad de productos que yo vi, comparando esto con la escasez de todo en Moscú. Yo no pude entender por qué critican así la sociedad de consumo".

Finalmente, en 1994 él salió a España junto con Tatiana, su segunda mujer.

Bernardo del Río es pobre en los detalles sobre su familia; él habla muy rara y pobremente también de otros españoles que habían vivido en la URSS. Por eso su libro es una fuente débil sobre al vida de los españoles en la emigración rusa, si no se considera, se entiende, su propio destino. Pero su libro es indudablemente muy interesante desde el punto de vista de las valoraciones de carácter sociopolítico dadas por él. Así, me parece bastante maduro el capítulo crístico 26 de su libro, "El socialismo desarrollado", sus valoraciones de los últimos dirigentes de la URSS y de la situación de la agricultura. En el capítulo 30 3El final de la URSS y el comienzo de Rusia" expone su concepto de los motivos de la descomposición del Estado soviético. "Los altos dirigentes, comenzando por Brézhnev y sus colegas del Buró Político, escribe él, mezclaban el estado de la economía con la situación en la industria militar y a menudo la consideraban el reflejo de la economía nacional.

Había gente que criticaban sin temores la situación que se había creado y apuntaban a medidas racionales para mejorar la situación. Esta gente recibió el nombre de disidentes (Si no hubiese habido el XX Congreso los hubiesen llamado enemigos del pueblo y los hubiesen fusilado).Entre ellos se encontraba el digno laureado premio Nobel (1975) académico A. D. Sáajrov…

Durante la estancia de Brézhnev en el poder la URSS llevó a cabo dos intervenciones militares en otros países. [Se relata sobre Checoslovaquia y la guerra de Afganistán]

…Entre los miembros del Buró Político el más activo, a pesar de su seria enfermedad, y mejor informado obre la mala situación económica en que se encontraba el país era Yu. V. Andrópov, el jefe del KGB. Toda la información secreta, objetiva y real, iba a parar cada día a sus manos y era analizada por él.

El 10 de noviembre de 1982, tras 20 años de gobierno, L. I. Brézhnev falleció de muerte natural. El poder pasó a Yu. V. Andrópov que recibió el país, de conformidad con lo que decía su antecesor, en estado de "socialismo desarrollado".

Yu. V. Andrópov conocía bien las circunstancias del país y siendo un comunista ortodoxo no escatimaba esfuerzos para intentar mejorar según su entendimiento la situación económica de la URSS. En su vida personal y privada él era un hombre modesto. A pesar de su mala salud trabajaba mucho… No tenía carrera universitaria pero tenía una preparación cultural suficiente a base de leer y de trabajar (p. 288).

Tras la aparición en las pantallas de televisión de un Brézhnev física y moralmente semiparalizado, el pueblo perdió la fe en el grupo de dirigentes envejecidos y en las ideas que ellos representaban.

Era difícil elegir una estrategia política que pudiese mejorar la situación en el país. El método del terror estatal ya había sido probado y condenado por el XX Congreso. El aumento de la cantidad de ministerios de zapazatos, de peluquerías, etc. condujo solamente a un crecimiento de la burocracia.

Andrópov aumentó el poder del KGB y la red de sus informadores de control, habiendo excluido los viejos métodos del terror estatal, y comenzó una campaña contra los didsidentes, habiendo expulsado a unos cuantos del país, como hizo esto Lenin con muchos intelectuales. Por ejemplo, A. I. Solzhenitsyn. Él tomó también ciertas medidas contra la corrupción en los niveles altos, la cual comenzó a echar profundas raíces, incluyendo a los favoritos y corrompedores familiares de Brézhnev.

Él consideraba que para mejorar la situación era necesario reforzar la disciplina productiva. Comenzaron las comprobaciones en los lugares públicos a las horas de trabajo; consideraron necesario elevar el rol de la "emulación socialista".

Pero, no obstante, el inteligente y trabajador Andrópov no propuso ningún programa económico para el desarrollo social del país; disponiendo de un gran poder, él no llevó a cabo ningún cambio esencial en el sistema sociopolítico. Se le podía considerar como un chekista liberal y como un brillante conservador.

El 9 de febrero de 1984 falleció Yu. V. Andrópov. Siendo una persona que se había distinguido por su inteligencia, capacidad de trabajo y modestia, no consideró necesario pensar sobre que los cambios radicales son necesarios en la política y en la economía. Su concepción del mundo era inevitablemente leninista-stalinista.

El 10 de febrero en una reunión del Buró Político K. U. Chernenko, de 73 años, fue designado Secretario General del CC del PCUS y, correspondientemente, primer dirigente del país. Chernenko era el menos anciano de los viejos, pero no influyentes miembros de Buró. Cuando alcanzó la cumbre de la pirámide del poder, ya no tenía ni fuerzas físicas, ni salud, ni fuerzas espirituales para desempeñar este cargo. Sin duda, ese hecho de que Brézhnev y Chernenko alzanzasen tal poder fue uno de

los más importantes de la propaganda antisoviética. Chernenko incluso no intentó llevar a cabo cualquier reforma. Todo permaneció como estaba.

Los campesinos en sus pequeñas parcelas individuales anejas a la casa que ocupaban en general el 4% de las tierras cultivadas, producían el 25% de la producción de la agricultura con que se alimentaba el país (excluyendo los cereales).

Continuaban las movilizaciones obligatorias de empleados, obreros (p. 290) y estudiantes de las ciudades para recoger en los koljoses la cosecha de patata, repollo, zanahoria, algodón y otros productos de la agricultura cada otoño. La escasez de productos y las colas se convirtieron en habituales. La elección de productos alimenticios en las tiendas era mínima.

En la URSS, la carrera de armamentos la desangraba cada vez más y más.

Chernenko no tenía enseñanza superior. No había estudiado ni economía, ni finanzas, ni los asuntos militares, ni el progreso técnico. Toda su vida era el trabajo en las oficinas de los órganos del partido en Moldavia, donde conoció a su patrono L. I. Brézhnev, el cual le trasladó más tarde a trabajar en el aparato del CC del PCUS, donde él continuó organizando el movimiento de los papeles. Su inteligencia era insuficiente para desempeñar el cargo de primer dirigente del PCUS y de la URSS. No obstante, lo desempeñó durante treces meses (p. 291).

El 10 de marzo de 1085 K. U. Chernenko falleció tras una larga estancia en el hospital.

Esta fue una época de frecuentes entierros de dirigentes del partido y del país y de miembros del Buró Polítco. La gente llamó a esta época PPP por las letras iniciales de las palabra rusas Quinquenio de Entierros Pomposos.

El poder pasó al más joven del Buró Político del PCUS, Mijail S. Gorbachov, que se fue Secretario General del CC del PCUS y primer dirigente de la URSS a los 54 años" (p. 292).

"…Tras la llegada al poder de M. S. Gorbachov en 1985 transcurrieron grandes acontecimientos históricos, unos cuantos de ellos imposibles de entender y de describir.

Comienzo desde el final de lo que hoy es el espacio que ayer se llamaba URSS. Ahora existen allí estados independientes que antes eran repúblicas federales. La razón de la destrucción de la URSS consiste en que, al menos, en parte en las ambiciones de los líderes de cada república de ser jefes de estados independientes en lugar de ser líderes de repúblicas sometidas al poder central.

…Es sabida la dramática enemistad de Yeltsin y Gorbachov; veo que en ella ganó Yeltsin. Ni Gorbachov, ni Yeltsin, no intentaron nunca conseguir un acuerdo político para tomar medidas para con los correspondientes esfuerzos hacer una reestructuración efectiva y salvar a la Unión. La RFSSR, siendo el núcleo de la URSS, debía intentar mantenerla. Si ella no hubiese participado el 8 de diciembre de 1991 como república principal que votó para que la URSS dejase de existir como estado único, entonces hoy, en lugar de la URSS, hubiese existido una confederación de estados democráticos independientes con un espacio económico común, con un ejército único, con una moneda única y con fronteras exteriores comunes; pero en vez de esto se convirtieron en estados (p. 319) independientes en muchos aspectos, con su propia legislación, con su vida interior, etc.

En las repúblicas también existía antes ciertos movimientos nacionalistas-separatistas débiles; sin embargo, no eran ni tan apoyados, ni tan fuertes para lograr la independencia. Prueba de esto puede ser el que al frente los estados independientes se quedaron y en muchos de estos países existen miembros del antiguo Buró Político del PCUS.

Hablaban de la URSS como un "imperio ruso". Esto no es absolutamente cierto. No se puede comparar a la URSS con los imperios inglés, francés, belga, e incluso español, en sus tiempos. En ellos la metrópoli se enriquecía a cuenta de sus colonias. En la URSS era al revés. La propia Rusia (o RFSSR) siempre ayudó a las repúblicas federales a elevar su cultura nacional, general, escolar, su economía, industria, ciencia y folklore, etc.

Veamos a lo que condujo la destrucción de la URSS.

Dentro de la URSS existían relaciones económicas tradicionales entre las empresas, que tras la destrucción fueron rotas, habiendo creado para ellas y su entorno un periodo de escasez de materiales, de cooperación, de mercado, de pagos, etc. Estos efectos fueron y continuan siendo equivalentes a las consecuencias

de una guerra que empeoró notablemente y sin ello la mala situación de los nuevos países independientes.

Se crearon también problemas de insuficiencia de igualdad en los derechos de la población de origen ruso de la cual se contaban millones de personas. Parte de ella intentaba trasladarse a la Federación Rusa (FR) y unos cuantos de los nuevos jefes de los estados expusieron su intranquilidad (p. 320) por este fenómeno, en la medida en que de sus países se iba la parte más calificada cultural y profesionalmente hablando. En los países del Báltico la población de origen ruso fue también restringida en sus derechos ciudadanos.

Existen unas cuantas equivocaciones en relación a todo esto. Se mezcla todo lo ruso con el terror bolchevique desatado en la época de Stalin; pero Stalin no fue ruso, fue georgiano; a Lenin le salvaron el 7 de junio de 1921 los fusileros rojos letones que eran la guardia roja revolucionaria, en la cual el confiaba plenamente (hasta hace poco tiempo existió en Riga el Museo de los Fusileros Letones); en la cúspide bochevique hubo gente de diferentes nacionalidades, no solamente rusos; el primer organizador de la Checa, Dzerzhinski, tampoco era de origen ruso, etc. Pero, lo importante es que la máxima víctima del terror bolchevique fue el propio pueblo ruso. Es decir, que la identificación de lo ruso y del bolchevismo no era ni correcta, ni justificada, ni justa.

Finalmente, la destrucción de la URSS fue un suelo fértil para conflictos serios que a veces condujeron a una guerra civil en los países que eran independientes, o a guerras entre ellos. Esto no hubiese ocurrido si el problema de la descentralización del poder en la URSS hubiese sido resuelto en una forma confederativa, más cualificada y mejor estudiada. En el tiempo actual hay gente que piensa que en el futuro esta historia trágica puede ser regulada mediante la formación de una Confederación Democrática Euroasiática, cosa que es difícil de esperar".

Después, relatando acontecimientos conocidos, Bernardo termina su examen de la historia contemporánea de Rusia del modo siguiente:

"El periodo de este histórico momento de la destrucción (p. 331) de la URSS merece un estudio especial para el cual no estoy preparado. Inevitablemente también es evidente la baja calificación de los dirigentes de Rusia…"

Surgen lógicamente en la inteligencia de cada uno las cuestiones siguientes: ¿Cuáles fueron los motivos que inspiraron a estos dirigentes que se encntraban en la cumbre de la pirámide del Partido Comunista y del poder estatal cuando ellos destruyeron la URSS e introdujeron el sistema capitalista sin ninguna clase de consejo con el pueblo? ¿Por qué estos dirigentes fueron por este camino en lugar de dedicarse a trabajar por la democratización y mejora del régimen socialista y el por el reforzamiento del estado soviético único?

Yo pienso, que juzgando por la pluralidad de virajes que dieron en esto, en la profundidad había motivos ambiciosos de sentimiento, los más lejanos de los humanitarios que tienen estos ex-comunistas y ex-soviéticos, que sacrificaron a todos por sus propios intereses.

Yo escribí sobre las ambiciones de los líderes de cada república de la URSS por convertirse en líderes de estados independientes con salida directa a las organizaciones internacionales, recibiendo una correspondiente acogida como tales. Esto, a pesar de que no se habla de esto, se puede considerar realmente un motivo para destruir la URSS.

También explico esto con que, según la legislación socialista en la URSS, los medios de producción y las riquezas naturales no podían ser propiedad privada. Fueron nacionalizados y pertenecían a todo el pueblo. Los dirigentes comunistas tenían privilegios solamente mientras ocupaban los cargos y no podían poseer una gran propiedad. Había que acabar con este impedimiento y con esta legislación. Las ambiciones de estos *comunistas* de poseer bienes propios condujeron al establecimiento de un capitalismo sin reglas en la antigua URSS. Esto les dio la posibilidad a ellos y a otros *astutos* de adquirirlos por medio de una privatización *acelerada* (en este caso corrompida) de las empresas, las riquezas del subsuelo, etc. Esta apropiación fue realizada directamente o por medio de (p. 332) de la toma o la compra (a precios irrisorios) de acciones de las empresas anunciadas para su privatización. Estos procesos tuvieron lugar a todo lo largo y a todos los noveles de la pirámide del poder en los países en los cuales continuaban mandando los ex-comunistas. Esta es la verdad real de esta historia, el fin de un grandioso experimento histórico y social del siglo pasado; fue el último punto de una sociedad comunista que había perdido todo el prestigio de su ideal.

Hay intelectuales demócratas que llaman con gran éxito a este periodo "el reparto del pastel de la propiedad estatal". No se ven las perspectivas de la mejora de la economía rusa y del nivel de vida del pueblo. Tampoco se manifiestan líderes o movimientos políticos con programas en los cuales a corto, o largo plazo, se saque al país de esta mala situación. Queda solamente desear a Rusia un florecimiento en el futuro" (p. 333).

Añado a lo dicho, que hablando del último argumento, el reparto de las riquezas nacionales por los ex-comunistas, Bernardo del Río, no sabiendo esto el mismo, repitió la profecía de L. D. Trotski siguiente: "Los grupos de mánageres no se contentarán sin fin con los privilegios de consumo. Tarde o temprano, intentan conformarse como una nueva clase propietaria, expropiando al Estado y convirtiéndose en accionistas-propietarios de los trust y las corporaciones. Es posible negar indiferentemente a un inmenso burócrata cuales son las formas dominantes de propiedad solamente si le garantizan a él el beneficio necesario. Esta opinión ignora no solamente la inconsistencia de los derechos del burócrata, sino también la cuestión del destino de su descendencia… Los privilegios tienen solamente la mitad de su precio si no se puede dejarlos en herencia a los hijos. Pero el derecho de testar es independiente del derecho de propiedad. Es insuficiene ser director de un trust, hay que ser accionista. La victoria de la burocracia en este decisivo área significaría su transformación en una nueva clase"[455].

455.Véase Deutscher, Isaac. *Trotski en el exilio* (en ruso). Moscú, 1991, p. 352.

CAPÍTULO 7.

Las cuestiones de ciudadanía y de salida de la URSS de los emigrados españoles.

Como conclusión me detengo un poco en el problema de la adopción de la ciudadanía soviética, un problema delicado aclarado pobre y cautelosamente por las fuentes.

Como es sabido, el 16 de agosto de 1938 fue adoptada la Ley de Ciudadanía de la URSS, por la cual fue introducido el concepto de persona sin ciudadanía. Como atestiguan todos, sin excepción, los autores de memorias sobre su estancia en la URSS, uno de los primeros actos del poder soviético fue la retirada de sus pasaportes nacionales y su sustitución por permisos de residencia en los cuales figuraban como personas sin ciudadanía. Esto, haciendo de tripas corazón, lo aceptaron los emigrados políticos que no podían considerarse ciudadanos de la España franquista, pero no lo aceptaron los españoles que no había deseado quedarse en la URSS, como esto se ve por el libro de Juan Blasco Cobo, que continuaban considerándose ciudadanos de España. Indiscutiblemente la existencia de una determinada presión estatal y social sobre los españoles con el fin de una aceptación "voluntaria" de la ciudadanía soviética por ellos y, además, de su entrada total e incondicional en el sistema soviético. Este problema necesita, ante todo, de un descubrimiento complementario de las fuentes. Se puede con un gran nivel de convicción afirmar que a los emigrados españoles no les afectó la Disposición Nº 107/8 del Presidium del Soviet Supremo de la URSS "Sobre las personas largo tiempo residentes en la Unión Soviética y que no han tramitado la ciudadanía soviética" de 16 de diciembre de 1954, no publicada en la prensa, de conformidad con la cual, "…las personas nacidas en el extranjero y llegadas en diferentes tiempos al territorio de la URSS (a excepción de los emigrados políticos), que residen en la Unión Soviética desde el tiempo de la edición de la Ley de Ciudadanía de la URSS de 19 de agosto de 1938 y que no han presentado los documentos de su pertenencia a una ciudadanía (naturaleza)

extranjera, e igualmente sus hijos, son ciudadanos de la URSS"[456]. Vi como se reflejó el problema de la ciudadanía en las referencias de los graduados maduros de las casas infantiles. Menciono un poco de lo que conseguí descubrir sobre este problema.

En 1941 el director de la casa infantil Nº 1 envió al OVIR[457] una lista de 72 educandos que habían entregado las instancias de aceptación de la ciudadanía de la URSS; aproximadamente en este mismo tiempo a la petición del Departamento de la Milicia de Zelenograd, él respondió sobre 7 educandos llegados de otras casas infantiles de los cuales solamente uno tenía pasaporte soviético; los restantes tenían documentos de identidad expedidos por la Embajada de España el 1 de junio de 1938[458].

El que en agosto de 1942 a la dirección regional del OVIR le habían sido comunicadas las direcciones de 6 españoles, antiguos educandos de la casa infantil, atestigua, lo más probable, sobre que ellos no eran ciudadanos de la URSS[459].

En la lista de los educandos reevacuados de la casa infantil Nº 3, nacidos en los años 1925-27, que habían regresado a la estación de Tarásovka desde Bashkiria, son mencionadas 14 personas que tienen permisos de residencia[460]. Hay en el fondo unas cuantas listas de españoles que habían tenido permisos de residencia en 1943, de 21, 19, 17, 3 y 41 personas, entre ellas apellidos ya conocidos por nosotros, María Bayón, Carmen Callosa Roure, Guadalupe Delgado y otros[461].

Tagüeña arroja una determinada luz a la tentativa de las autorizades de obligar a los niños españoles que crecen a aceptar la ciudadanía soviética. Él escribe lo siguiente: "En las escuelas de niños y jóvenes españoles surgió un serio problema. Aprovechando el pacto germano-soviético el gobierno de España había tramitado a través de Alemania algunas reclamaciones de niños cuyos padres se habían quedado en España. Las autoridades soviéticas decidieron no

456. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 7523, inv, 72, exp. 422, fol. 12.
457. Departamento de Visados y Registros, dependiente del NKVD, y actualmente del FSB (Servicio Federal de Seguridad de la Federación Rusa) (Nota del Traductor).
458. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 12, fols. 7-9, 38.
459. Ibid., exp. 17, fol. 18.
460. Ibid., exp. 181, fol 1 rev.
461. Ibid., exp. 425, fol. 2, 3 5-8.

atenderlas y podían haber hecho simplemente oídos sordos, pero a algún genio burocrático se le ocurió la idea de dar la ciudadanía soviética a los mayores de 16 años con lo que inmediatamente quedaban sometidos a las leyes que prohibían la salida de los ciudadanos de la URSS de sus fronteras. Jurídicamente era una monstruosidad porque se trataba de menores, pero hubiera sido aceptable si los jóvenes estuvieran de acuerdo. Por el contrario mostraron franca resistencia y pidieron que se les explicara a qué obedecía la medida. Varios de los emigrados adultos fuimos comisionados para, junto a los maestros, tratar de convencerlos. Fue una tarea desagradable, porque después de eludir las francas preguntas de los muchachos como ¿por qué nosotros vamos a tener pasaporte soviético, y vosotros los grandes, no? Había que terminar con los más cínicos argumentos: mira, de cualquier modo no te dejarán salir; si te niegas a aceptar la ciudadanía soviética serás mal visto; cuando puedas volver a España este documento no será ningún obstáculo, etc.; los jóvenes nos oían con manifiesta desconfianza, aunque la mayoría comprendía que estábamos tan atrapados como ellos" (p. 266).

No todos los españoles adultos pensaban como Tagüeña. Un informe de la casa infantil Nº 1 de 1940/41 sobre el maestro José Ramil atestigua que este "políticamente fuerte y bastante bien educado maestro" "trabajó con los niños que pueden recibir la ciudadanía soviética, estudiando con ellos el informe del cam. Stalin sobre el proyecto de Constitución y consiguió que todos estos chicos, sin excepción, esperen el momento cuando ellos puedan tramitar su ciudadanía"[462].

Los documentos del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores revelan como fue solucionado este problema y, en parte, quien fue este "genio burocrático". Como se ve por la carta de Potiomkin al Comisario Pupular de Educación de la RFSSR, Tiurkin, de 28 de octubre de 1939, ya entonces la embajada italiana había pedido al Comisariado Popular de Asuntos Exteriores contribuir al regreso a casa de su tía Presentación de la Derera, de cuatro niños: 1. José Luis Bermúdez Reina, de 11 años, vive en una casa infantil en Moscú, B. Pirogóvskaya 13; Eduardo Flavio Bermúdez Reina, de 9 años, vive allí mismo; 3. Concepción Bermúdez Reina, de 12 años, vive en la c. Pushkin, refión de Leningrado, Kólpinskaya, 6, casa infantil Nº 11; 4. Diana Bermúdez Reina, de 5 años, que vive en la c. de Pushkin, bulevar

462. Ibid., inv. 1, exp, 12, fol. 9.

Oktyabrski, 73, casa infantil Nº 10[463]. En la medida en que estos niños se cuentan entre los evacuados en los años 40, se ve que no fueron devueltos. Y, finalmente, a finales de 1940 la cuestión sobre la negativa a salir, dada a los niños españoles, fue, como sobre esto atestiguan los documentos citados más adelante, resuelta definitivamente. He aquí lo que dice la nota informativa Nº 337/1g de del Jefe del Primer Departamento del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores, Kuznetsov, a Molotov, 26 de noviembre de 1940 sobre la cuestión del regreso a España de los niños españoles que se encontraban en la URSS: "En las casas infantiles de los Comisariados Populares de Educación de la RFSSR y de la RSSU se encuentran actualmente 2.987 niños españoles. La cuestión del regreso de los niños a España ha sido suscitada por el gobierno de Franco, al principio a través de la mediación de la embajada italiana y, más tarde, de la alemana. En una conversación con el c. Potiomkin de 19 de abril de 1939 el embajador italiano Rosso, planteó no oficialmente ante el c. Potiomkin la cuestión de cómo nos relacionamos con el deseo, expresado por Franco, relativo a la repatriación de los niños españoles. El c. Potiomkin respondió entonces que en el asunto de la devolución de los niños españoles a su patria la voz decisiva debe pertenecer a sus padres… A la petición del embajador de 9 de agosto de 1939 de darle unas listas de los niños españoles que se encuentran en la URSS el c. Potiomkin respondió que esta cuestión requiere un estudio. El 16 de octubre Rosso se dirigió a Potiomkin sobre la repatriación de 4 niños españoles concretos. El 29 de octubre el Comisariado Popular de Asuntos Exteriores pidió opinión al Comisariado Popular de Educación de la RFSSR, y habiendo obtenido una respuesta negativa, comunicó a la embajada italiana el 14 de diciembre de 1939 que las autoridades competentes consideran inoportuno enviar a estos niños, que son huérfanos de padre y madre, a España. El 28 de octubre de 1939 el consejero de la embajada germana, Tippelsrirch, en una conversación con el c. Potiomkin, planteó la cuestión del regreso a España de los niños españoles que se encuentran en la URSS. Estas cuestiones fueron repetidas el 17 de noviembre y el 25 de diciembre de 1939. Poiomkin no dio respuesta, indicando que "hay que tener en cuenta que unos cuantos de los niños españoles, en especial los huérfanos y los que han cumplido 15 años pueden declarar su deseo de quedarse en la URSS". El 10 de junio de 1940 la embajada

463. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 6, inv. 1, exp. 103, carpeta 10, fol. 74.

germana envió al Comisariado Popular de Asuntos Exteriores una nota de la embajada española en Berlín con la petición de devolver a España a 5 niños ciudadanos españoles… El cam. Yeroféyev pidió opinión al Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista sobre esta cuestión y recibió una respuesta negativa por teléfono. El 26 de septiembre de este año, la embajada germana con una nota recordatoria envió al Comisariado Popular de Asuntos Exteriores tres notas de la embajada española en Berlín con la petición de devolver a España a 86 niños españoles, y después, el 15 de octubre de este año, la embajada germana con una nueva nota recordatoria acompañó una nota más con la petición de devolver a España a 60 niños españoles más… El 16 de octubre de este año con la firma del c. Vyshinski fue enviada una carta al NKVD, a nombre del c. Mérkulov, con la adenda de una lista de 146 niños españoles con la petición de comunicar el lugar de ubicación de los niños y si es posible, breves informaciones sobre sus padres… De conformidad con las conversaciones orales con el NKVD, se ha aclarado que en relación a los padres el NKVD dispone de datos del año 1937 que han envejecido… el NKVD y el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista se relacionan negativamente con la repatriación de los niños. Partiendo de lo anteriormente expuesto, propongo que es oportuno lo siguiente: 1. Ponerse de acuerdo con la opinión de las organizaciones anteriormente mencionadas sobre la inoportunidad de la repatriación de los niños españoles, ya que la mayoría de sus padres se encuentra fuera de España o pereció durante la Guerra Civil. 2. La cuestión de la oportunidad de la repatriación solamente puede estudiarse en casos especiales y mediante petición individual de los padres". En una carta de Dimitrov a Mólotov de 17 de diciembre de 1940, se indica que Franco y sus organizaciones reaccionarias escriben cartas falsas a las casas infantiles y obligan a los padres y parientes violentamente a reclamar a los niños de la URSS; aporta hechos de cuando madres y padres, estando divorciados, molestan categóricamente a los requerimientos de la otra parte sobre el regreso de los niños y termina: "El Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista aprueba la petición del Partido Español sobre la negativa principal a entregar a los niños españoles que se encuentran en las casas infantiles de la URSS a la reacción española"[464]. De este modo, habiendo escapado "de la reacción española" casi tres mil jóvenes

464. Ibid., inv. 2, exp. 219, carpeta 19, fol. 7-12.

españoles fueron condenados a compartir el destino de sus coetáneos rusos, habiendo sufrido todas las adversidades de la guerra y de la segunda evacuación, las dificultades de posguerra, antes de que parte de ellos lograse, al cabo de veinte-treinta años, ya mayores, regresar a la patria.

Observo que, a pesar de todo, posteriormente esta presión sobre los niños españoles en relación a la adopción de la ciudadanía soviética por ellos fue menos fuerte. Sobre esto pueden testimoniar, por ejemplo tales datos: en el balance de la casa infantil Nº 10 del año escolar 1945/46 se ha dicho que "cinco personas de los educandos que tienen ciudadanía soviética, participaron por primera vez en las elecciones"[465]. Si se tiene en cuenta que en este tiempo el contingente de la casa infantil era de cerca de cien personas, casi la mitad de las cuales eran educandos de los cursos superiores, se ve que cinco personas ciudadanas soviéticas no eran la mayoría. Pero, repito, la cuestión necesita de una investigación posterior.

De 12 biografías de pedagogos españoles (no datadas, años de preguerra) solamente en 4 se refleja en cierto modo el deseo de volver a España: "ser en España una buena profesora cuando termine la guerra… allí faltan cuadros de maestros con educación, que son necesarios para la reestructuración en España. Es necesario estudiar bien los métodos pedagógicos utilizados en la URSS", "… Trabajar en la enseñanza de nuestros niños, a los cuales adoptaron en la URSS, y adquirir para sí nuevos conocimientos para hacer propaganda a su regreso a España…" "…Me interesa estudiar fundamentadamente la pedagogía rusa para aplicarla en España a las nuevas generaciones…", "…mejor cualificarse y, tras el regreso a España, ser capaz de realizar un trabajo positivo..."[466] .

El problema de la salida de la URSS surgió casi al mismo tiempo con el problema de la entrada en ella. Sobre esto atestiguan unos pocos documentos diplomáticos desclasificados. Así, en el diario de F. S. Weinberg escrito sobre una conversación con Pedroso, encargado de negocios español, el 13 de septiembre de 1938: 1. P. menciona sobre que en Moscú se encuentran cuatro ciudadanos españoles, empleados del Banco de España, que han llegado acá en su tiempo con una misión especial encomendada a ellos (sé que se hablaba de la entrega a Moscú

465. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 308, fol. 11.
466. Inv. 2, exp. 398, fols. 2, 4, 5, 9.

del oro español[467], *A. E.*). Un tiempo el gobierno español prefirió que continuaran quedándose en la URSS. Ahora, sin embrago, habiendo sido reconocido necesario emplear a estas personas, que gozan de la confianza del gobierno, para trabajar en calidad de representantes del Banco de España en Washington, Estocolmo y en unos cuantos otros puntos. Esta cuestión adquiere un carácter urgente, ya que en los mencionados lugares se siente la aguda necesidad de empleados de tal calificación. En relación con lo expuesto, P. pide prestar ayuda para que a las mencionadas cuatro personas, y también a los miembros de sus familias le sean expedidos sin dilación los visados de salida. La cuestión se cuestión se complica un poco con que dos ciudadanos españoles (Velasco y Padín) se han casado con ciudadanas soviéticas; además, Velasco tiene un niño de 7 meses. P. pide que permitamos la salida de las mujeres de las mencionadas personas, si ellas quieren seguir a sus maridos. Convine con P. que me enviará hoy mismo la lista y yo me pondré urgentemente en comunicación con las organizaciones competentes[468]. Observo que Velasco y Padín no fueron los únicos españoles provisionales, que se habían quedado en Rusia no por su voluntad y que habían tenido tiempo de casarse con rusas. En una nota del ponente de España, Tseluyko, con el cónsul español en Odessa, Casanueva, de 29 de marzo de 1939, el último "pasa a la cuestión de la salida de la URSS de su mujer, la ciudadana soviética Anna Nikoláyevna, Semióntsova, nacida en 1903, que reside en Odessa (Bulevar Feldman, 1, apt. 3)… C. comunica que su mujer no desea renunciar a la ciudadanía de la URSS y por eso nos pide ayudar a proporcionarle a ella un pasaporte soviético de salida al extranjero. Yo expliqué a C. el orden de obtención de los pasaportes de salida al extranjero para los ciudadanos soviéticos, pero de nuevo C. insitió en nuestra ayuda en este asunto en la medida en que la partida de C. de la URSS se retiene solamente por la tramitación de los documentos de su mujer[469]. En una nota de la conversación con el secretario de la embajada española, Polo, de 2 de octubre de 1938, en el diario de A. A. Rosh se habla sobre una petición de Negrín con motivo de la más rápida autorización de salida al extranjero a Hans Beimler; "el interés de Negrín se explica porque el hijo de este último es muy amigo de Baimler. Esta amistad surgió durante el periodo de su estancia común en la URSS.

467. Véase Viñas, Ángel. *El oro de Moscú. Alfa y omega de un mito franquista*. Barcelona. 1979.
468. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 5, inv. 18, exp. 86, carpeta 144, fol. 16.
469. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 097, exp. 42, carpeta 104, fol. 11.

P. me contó que el hijo de Negrín vivió durante año y medio en Moscú durante la estancia aquí de Pascua y estudió en la escuela soviética". P. pidió acelerar la salida al extranjero de cuatro ciudadanos españoles, empleados del Banco de España[470]. Como es sabido por libro de Ángel Viñas mencionado anteriormente, a pesar de todo, ellos consiguieron salir de la URSS a finales de octubre de 1938.

El 7 de marzo de 1939 A. A. Rosh escribe en su diario una conversación con el encargado de negocios de España, Pedroso, que "…contó sobre que se dirigen a él muchos pedagogos españoles con peticiones sobre el permiso de salir de la URSS. De momento él intenta no resolver estas cuestiones y convence a los españoles que se dirigen a él a aguardar con la partida de la URSS, no obstante, él siente que incluso entre los niños crece el deseo de estar cerca de la patria. No planteando esta cuestión en general, P. pidió mucha ayuda en la obtención del permiso para salir a Francia por cuestiones familiares a los padres de su secretario personal, Pareja, profesores de la casa infantil de Óbninsk. Yo prometí a P. ocuparme de esta cuestión… Me dio la impresión de que P. quiere que no le causen molestias en su actividad relacionada con la salida de la URSS de una serie de ciudadanos españoles que han declarado su deseo de salir de la Unión..."[471].

El 17 de marzo de 1939 el ponente Tseluyko comunicó al secretario de la embajada española, Polo, que "los padres del niño español Gutiérrez, residentes en el territorio ocupado por Franco, se han dirigido al buró de evacuación de París con una petición de regreso con ellos de su hijo que se encuentra en la URSS. P. expresó la opinión de que no hay fundamentos para impedir esto. Hace falta solamente que las personas interesadas en la devolución de los niños paguen los gastos de transporte de los niños y ellos mismos decidan las técnicas de transporte (es especial, la cuestión de las personas acompañantes). Esta opinión la expresó P. en nombre de la embajada…. Me dio las gracias por la preocupación por los niños españoles y por la atención personal hacia él"[472].

Con una carta de 8 de abril de 1939 al Comisario Popular de Asuntos Exteriores, Litvínov, el teniente de alcalde en funciones del Ayuntamiento de Odessa, R. Buldóvich,

470. Ibid., f. 05, inv. 18, exp. 36, carpeta 144, f. 18.
471. Ibid., f. 06, inv. 1, exp. 103, carpeta 10, fols. 19-20.
472. Ibid., f. 097, exp. 42, carpeta 104, fol. 10.

pidió aclarar "como resolver una cuestión con un grupo de marinos de 6 barcos españoles que se encuentran en la c. de Odessa, de lo cuales parte pide quedarse en la URSS, y otro grupo solicita visados de salida al extranjero". Litvínov respondió que "no hay fundamentos para impedir la salida de los marinos españoles de la URSS y por eso les deben ser dados los visados de salida". El permiso de quedarse en la URSS debe ser resuelto exclusivamente por el NKVD[473].

Sobre que después de la guerra en determinados casos los niños españoles regresaron con sus padres, incluido al extranjero, lo atestigua una carta de N. N. Sharónov al Ministerio de Educación de 16 de julio de 1947. En ella se hablaba de que María y Alfonso Ripoll cumplen los requisitos para ser enviados a Francia con sus padres. Ellos eran educandos de la casa infantil Nº 3 para niños españoles en Solnechnogorsk y se encontraban en el momento actual en el sanatorio Nº 5 para niños españoles en Eupatoria. Se les dio ropa y productos alimenticios para el camino y 200 rublos para cambiar a divisas francesas[474]. Un poco antes, en enero de 1947, Sharónov escribió al CC del PC (b), a Súslov, que los niños españoles y los jóvenes que trabajan reciben cartas de sus parientes desde Francia y de América Latina en las cuales les invitan a venir a vivir. "Los jóvenes españoles que trabajan en las fábricas de Moscú y que se encuentran en las escuelas del departamento fabril, casas infantiles e institutos con estas cartas se presentan por su cuenta en las embajadas de los países correspondientes. Como norma, les toca presentarse en las embajadas una cuantas veces hasta el momento de la obtención del pasaporte o del documento que le sustituye y en las embajadas les preguntan a estos españoles sobre su afiliación partidaria y sobre el trabajo en las fábricas, les piden mencionar los apellidos de los dirigentes de los colectivos españoles, de las delegaciones del PC de España, etc.", y en este sentido Sharónov pide indicaciones a Uribes sobre la asignación de un camarada español especial para este trabajo ante el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. La salida de los emigrados políticos se activizó realmente después de la guerra. Según un informe del mismo Sharónov a Súslov de 14 de enero de 1947, en total desde el 4 de agosto de 1945 al 1 de enero de 1947 habían sido enviados desde la URSS 1.763 emigrados, de ellos son españoles solamente 41 personas[475].

473. Ibid., f. 06, inv. 1, exp. 103, carpeta 10, fols. 37-38.
474. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 1, exp. 569, fol. 19.
475. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 21, fols. 24, 43.

Poco más de diez años antes, antes de la salida de la URSS a su patria, el emigrado político Enrique C. Vidal había escrito a Ye. D. Stásova proponiéndole cooperación posterior en la propaganda de las ideas de S.R.I. y pidiendo para el camino un abrigo, un par de botas, pantalones y una maleta grande[476]. El país del socialismo no podía dar más entonces.

En el fondo unificado de las casas infantiles para niños españoles también hay testimonios sobre la salida de educandos al extranjero. Así, de la casa infantil Nº 2 salieron los siguientes:

Pilar Vallverus, el 15 de noviembre de 1945 a Méjico, con su tío;

Sigovio Vallverus, entonces, allá mismo;

Antonio Molino, entonces, a Nueva York, con su padre;

Pedro Fernández, el 1 de marzo de 1947, a Francia;

Antonio García, el 29 de abril de 1947, a Chile, con su padre;

de la casa infantil Nº 3 salieron los siguientes:

Mari Cruz, 20 de diciembre de 1947, a América;

Elena Rosas, entonces;

Manuel Savallvach, el 28 de marzo de 1946, a América[477];

Jesús González Díaz, el 27 de diciembre de 1946, "

Jorge Lluis, entonces;

Soledad Gutiérrez, el 16 de marzo de 1947, "

Mariano Frades, el 3 de mayo de 1947, "

Vera Arlandis, el 7 de mayo de 1947, a Francia;

Esperanza Caubet, el 25 de mayo de 1947, "

de la casa infantil Nº 6 salieron los siguientes:

476. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 8265, inv. 3, exp. 40, fols. 121-124. Original, autógrafo en idioma español y escritura a máquina de la traducción al idioma francés.
477. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 2, exp. 442, fols. 1-3.

Jose Mañrubia, en diciembre de 1945, a Méjico;

Juan Mañrubia, entonces;

Aurora Morales, de la fábrica 343, Moscú, en 1946, allá mismo;

José Ugalde, de la Fábrica de Aviación en Jimki, en diciembre de 1945, a Venezuela;

Jesús Lartetega, de la Escuela de Artes y Oficios de Comunicaciones de Moscú, en noviembre de 1945, a Venezuela;

Inés Espinosa, de la Escuela de Enfermeras de Oréjovo-Zúyevo, en mayo de 1947, a París.

En la lista de personas sin ciudadanía de 6 de abril de 1948, que habían vivido anteriormente en la casa infantil Nº 1 en Bolshiovo, y que habían salido, figuran, además de tres adultos, que han salido:

José Ramil Chané, nacido en 1913, a Francia;

Eduardo Francés, nacido en 1909, a Venezuela;

Juana Colom de Arlandes, nacida en 1899, a Francia;

y los antiguos educandos:

Maite Escurechea Urondo, nacida en 1928, a América;

Julia Pastor Víctor, nacida en 1924, a Francia;

Marina Palacios Fernández, nacida en 1929, “;

Ascensión Cebrián Dallalia, nacida en 1927, “;

Margarita Suárez Natoli, nacida en 1930, a América, en 1947;

Dorita Navero Aranguren, nacida en 1929, a Francia;

Marina González Prida, nacida en 1929, a Francia[478].

En diciembre de 1947 la Dirección Consular del Ministerio de Asuntos Exterlores de la URSS se dirigió al Ministerio de Educación de la RFSSR con una carta donde se hablaba de que un ciudadano francés, el español Joseph Ripoll se dirigía a Mólotov

478. Ibid., exp. 71, fols. 1-2.

con la petición de devolverle a sus hijos Alfonsina, Francisco y Mario Ripoll. La Dirección de Casas Infantiles respondió que en la casa infantil de tipo sanatorio para niños españoles en Eupatoria se educa Alfonso Ripoll Pujol, que estudia en el 8º curso, nacido en 1932, y en la casa infantil Nº 2 (c. SolNechnogorsk), María Ripoll Pujol, que estudia en el 9º curso, nacida en 1928; según las palabras de María, su hermano mayor Francisco, nacido en 1925, trabaja de montador electricista en la fábrica de muebles de la c. de Pávlovo-Posad, y el el tercer hermano, Rafael, nacido en 1930, estudia en un centro de estudios artesanales en Pávshino de la región de Moscú. En abril de 1948 a la oficina central de información sobre personas mezcladas ante el Comité Ejecutivo del Esquema Operativo del Control de Calidad y del PC de la URSS fue dada la respuesta de que Ramón López Gutiérrez, nacido en 1932, antiguo educando de las casas infantiles de Járkov y Eupatoria para niños españoles había sido enviado en 1946 al Centro de Estudios Artesanales Nº 2 de la c. de Sebastópol. El 21 de abril de 1948 escribió que el español Tomás Rodríguez pide devolverle a sus hijos, sacados de España a la URSS en 1937. Rodíguez indica que sus hijos Victoria Rodríguez Campo y Tomás Rodríguez Campo se encuentran en la dirección est. Pávshino, c. de Krasnogorsk, Centro de Estudios Artesanales Nº 4. En respuesta de la Dirección de Casas Infantiles del Ministerio de Educación se ha dicho que Victoria Rodríguez Campos, ancida en 1932, se educa en la casa infantil en Eupatoria, estudia en el 5º curso y está sana. Su hermana, Tomasa Rodríguez, en 1946 fue enviada al Centro de Estudios Artesanales de la est. Pávshino, del distrito de Krasnogorsk de la región de Moscú[479].

También hay datos concretos sobre la salida de españoles por invitación de sus padres en el fondo del Secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. En el informe Nº 1740 al CC del PC (b), de 28 de diciembre de 1945, dirigido en nombre de Popova a Shkiryátov por este motivo, se dice lo siguiente: "En los últimos tiempos se ha observado que unas cuantas embajadas (mejicana, venezolana, francesa y holandesa) estuvieron en las casas infantiles y residencias de españoles, invitaron a ellas a determinados españoles komsomoles y les propusieron salir adonde sus padres a Méjico y otros países. El 21 de diciembre salieron ya a Méjico 21 españoles, de ellos 10 personas de las casas infantiles y 12 personas de los obreros y estudiantes. Es necesario observar que una serie

479. Ibid., inv. 1, exp. 343, fols. 6, 7, 13, 18, 19.

de españoles se negaron a salir de la Unión Soviética…"[480]. Además, el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos subrayó la preocupación de los que salen: "A todos los jóvenes y niños españoles que salen a Méjico, el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos entregó 23 abrigos de pago, 19 trajes de bostón, 4 vestidos de seda, 26 pares de ropa masculina, 11 combinaciones de seda, 22 pares de maillots, 12 camisas de seda de hombre, 46 pares de medias y de calcetines, 23 pares de zapatos de última moda y 23 sombreros. Además, cada uno que sale recibió 2.000 rublos"[481].

Cito, desde mi punto de vista, una importante observación de Ye. Shulga, que fija la mentalidad de la juventud española para este periodo de 1945 – 1947, hecha por él en una nota sobre la fábrica de frigoríficos Nº 7, donde trabajaban 10 chicas y 4 chicos antiguos educandos de las casas infantiles españolas: "como regla, la juventud española sobrecumple la norma de productividad en un 10 – 30%. Hay fundamento para presuponer que la juventud española podría trabajar aún mejor, pero se lo impide el estado de ánimo general de que ellos están aquí provisionalmente y en un tiempo muy rápido deben salir a su patria. La mayoría de ellos trabaja según su estado de ánimo… Los maestros del taller se ven obligados a hacer observaciones. A estas observaciones sigue la misma y única respuesta: "¿Y que nos hacen Vds.?, pues no somos soviéticos". En la fábrica "Libertad", donde trabajaban 18 chicas españolas, trasladadas desde la fábrica Nº 15 del Comisariado Popular de la Industria de Aviación, "se observan frecuentes casos de retraso al trabajo, salida sin permiso del trabajo e incluso faltas. A todas las observaciones las chicas responden lo siguiente: "nos da todo igual, no va a pasar nada". Todas ellas están convencidas de que las leyes soviéticas no les conciernen a ellas, aunque sean miembros de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS"[482].

Rasgos interesantes, que caracterizan la mentalidad y la conducta de los jóvenes españoles que salieron de la URSS a casa de sus padres en 1945 – 1947, están contenidos en las informaciones anónimas escritas de su puño y letra y dirigidas al Jefe del Departamento de Cultura y de Masas del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Shulga:

480. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 519, fol. 360.
481. Ibid., fol. 428.
482. Ibid., fols. 345-342.

"A Francia parten en unos días cuatro jóvenes españoles. Durante la tramitación de los documentos en la embajada francesa tuvieron lugar las conversaciones siguientes:

Eugenio Delgado (miembro del Partido Comunista de España, trabaja en la fábrica Nº 45).

Dolores Pastor (mujer de Delgado, miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS, estudia en el 2º Instituto de Medicina).

En primer lugar, les preguntaron si son komsomoles; ellos respondieron negativamente.

Les preguntaron si están contentos con la vida en la Unión Soviética. Respondieron que están obligados a dar las gracias a la Unión Soviética por esa preocupación que manifestaron el Gobierno y las organizaciones sociales hacia los españoles durante 10 años y que salen solamente de la Unión Soviética porque deben ayudar a su madre que vive en una difícil situación en Francia. En la embajada declararon que sus dos hermanos se negaron a ir a Francia, a pesar de que ellos también tenían la posibilidad de salir a Francia.

Pilar Pérez Rodero (miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS, estudia en la Dirección de Servicios Comunales de Apartamentos Nº 2).

Mercedes Pérez Rodero ((miembro de la Unión de Juventudes Comunistas Leninistas de la URSS, estudia en el mismo lugar).

Les preguntaron por qué querían salir, si no era acaso porque vivían mal en la URSS.

Respondieron que ellas están bien aquí, pero que querían estar junto con sus padres.

Le hicieron la pregunta ¿no son rudos los rusos con vosotras? Respondieron que la relación de los rusos hacia ellas es muy buena y que el pueblo soviético manifestó siempre una gran preocupación hacia los españoles; asi fue también durante la guerra.

Entonces les dijeron que ciertos españoles dicen que estaban hartos de vivir en la URSS. Las chicas respondieron que no entendían como los españoles podían

hablar de este modo cuando la Unión Soviética se precupó mucho de los españoles. Entonces le hicieron la pregunda de si son komsomolas. Ellas respondieron negativamente"[483].

En el infome de Ye. Shulga "Sobre el X aniversario de la estancia de los españoles en la URSS" se observa lo siguiente: "Ciertos españoles tienen estados de ánimo antisoviéticos e intentan salir de la Unión Soviética, de esto se aprovecha una serie embajadas y hacen con ellos el correspondiente trabajo. El suicidio de Florentino Meana, obrero de la fábrica Nº 43 porque no le tramitaron la salida al extranjero, habla también de determinados estados de ánimo de la juventud española"[484].

Los que han vivido en aquella época recuerdan bien que cualquier deseo de salir de la URSS no podía interpretarse de otro modo que como antisoviético y que había que dar las gracias por todo y que todo está bien; pero también era bien sabido que en ningún caso había que reconocer la pertenencia al Partido Comunista o al Komsomol.

Un capítulo especial, dedicado a la repatriación de los españoles jóvenes, en el libro de los tres autores sobre los "niños de la guerra contiene un material muy circunstancial que se relaciona con el problema de la salida de vuelta de Rusia. En él se observa que el gobierno franquista de España tendía, ante todo, a la repatriación de prisioneros de guerra y decidió realizar dos acciones en la primavera y verano de 1949, una a través de la embajada británica en Moscú, y la segunda a través de la entrada de España en la Cruz Roja Internacional, a través de su representante en ella, el marqués de Villalobar. En el primer caso, el consejero de España en Londres se dirigió con una nota verbal al embajador británico en Moscú, en la cual divisió en cuatro grupos a los españoles que el gobierno reclamaba: 1) cautivos de la División Azul; 2) niños evacuados a la URSS en el transcurso de la guerra. 3) aviadores españoles que habían sido enviados a estudiar a escuelas de vuelo soviéticas en los años de la guerra, y 4) tripulaciones de los barcos españoles que se encontraban en Odessa hacia el momento de finalización de la contienda. En el segundo caso la acción consistió en la entrega de un memorándum a la delegación soviética en la Cruz Roja Internacional en el cual se preguntaba oficialmente con motivo de los cautivos

483. Ibid., exp. 601, fol. 9.
484. Ibid., fol. 75.

de la División Azul y sobre las condiciones en las que la Unión Soviética estaría de acuerdo en liberarlos, y también se preguntaba la información relativa a otros grupos de españoles que se encontraban en este país y que quisiesen regresar a España. Estas acciones fracasaron y entonces el marqués de Villalobar, antes de iniciarlas de nuevo, decidió reunir las más posiblemente informaciones completas con motivo de las personas que se reclaman y determinar su número, lo cual en ese momento no era conocido por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. Por consejo del marqués de Villalobar, el Ministerio de Asuntos Exteriores envió instrucciones a diferentes organizaciones para que aquellas comunicasen las informaciones que permitiesen aproximar la tarea del regreso de los exiliados y de los cautivos de la División Azul.

En uno de los informes de la administración franquista dedicados a la repatriación de los españoles y citados en el libro sobre los niños españoles se dice lo siguiente:

"…Del número general de niños que habían sido expariados, de los cuales un indeterminado número, no más de 3.000, habían sido trasladados a Rusia, de los cuales solamente 34 pudieron liberarse como resultado de circunstancias muy románticas y dramáticas…". Los autores del libro comentan esta cifra así:

"Aunque en todos los informes encontramos esta cifra de 34, al menos, en la documentación que se tiene podemos encontrar los nombres de solamente 22 personas, las cuales, evacuadas a la URSS en 1937 y 1938, fueron repatriadas entre 1942 y 1947. A ellos hay que agregar el nomre de Albino Zapico Blanco, que llegó a España en febrero de 1948 tras diferentes peripecias.

El primer joven que combatió en las filas del Ejército Rojo y cayó prisioneros de los alemanes fue Celestino Fernández Miranda (Tuñón, Oviedo, 1924); fue repatriado y llegó a España el 7 de enero de 1942. Unos cuantos meses después, el 22 de agosto, los alemanes bombardearon un edificio en el bosque, no lejos del Mar Negro. Sus habitantes se dispersaron y tres días después catorce jóvenes españoles que se habían encontrado en esta zona, cayeron en poder de los alemanes[485]. Estos chicos fueron llevados a Berlín y entregados al Delegado del

485. Archivo General de la Administración "Informe sobre la repatriación de menores". Como se indica en este informe, el edificio bombardeado era una "escuela de activistas" en la que se educaban muchos jóvenes de diferentes países, entre los cuales se encontraban también nuestros compatriotas… para ser lanzados como agentes de la propaganda y agitación sovié-

Frente de Juventudes de la organización falangista en Alemania. Desde allí esta expedición salió a España, adonde llegaron el 12 de diciembre. Por motivo de propaganda, desde el tiempo que había pasado desde el momento de su captura y hasta su regreso a España, estos chicos pasaron de "komsomol" a "falangista". Con esto se explica el que saliendo del tren, trasladado a Madrid, ellos, saliendo al andén cantaron el "Cara al sol" y otras canciones falangistas, estudiadas por ellos durante su estancia en Berlín.

En 1943, tras su captura por los alemanes, fueron repatriados Melquíades Menéndez Meana y Néstor Rapp Lantarón. En 1946 Enrique Prats Tacenda (Bilbao, 1927), salió a Méjico, habiendo regresado a España a través de los Estados Unidos en 1948. En este mismo año llegaron también desde Francia de forma clandestina Eugenio Delgado Isasi (Sestao, 1925) y su esposa M. Dolores Pastor Menéndez. El último llegó a España en febrero de 1948 Albino Zapico Blanco, nacido en 1925 y evacuado desde el puerto de El Musel (Gijón) en la expedición de septiembre de 1937. Él fue arrestado en abril de 1946 cuando intentó cruzar a la zona alemana y fue enviado a la ciudad de Brest-Litovsk como cautivo. A través de numerosas dificultades consiguió alcanzar la zona alemana de la Francia ocupada en diciembre de 1947. Desde allí fue a parar a Italia, desde donde fue repatriado. En la aldea asturiana de San Martín de Rey Aurelio se contrató de carpintero en la mina de carbón "Escribana" de Sotrondio. Tales fueron hacia finales de 1948 los resultados de las acciones iniciadas por el gobierno español en 1938 para repatriar a la juventud española, evacuada a la URSS"[486].

Tagüeña presta mucha atención a la cuestión de la salida de los españoles en su libro. Él dice que en el otoño de 1945 salieron a Francia Dolores, Líster, Modesto y Cordón con un grupo; tras ellos el doctor Carlos Díez y Carmen Brufau, "pero eran conocidos como agentes del NKVD". "Carlos Díez había mantenido en Rusia una actitud independiente y ayudado mucho a los españoles enfermos, sin importarle quedar mal con la dirección del Partido y preveía otras dificultades, se arriesgó a dar un paso peligroso, ayudado por Caridad Mercader: ponerse al

ticas" (acotación de los autores del libro)

486. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Union Sovietica. De la evacuaciòn al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999. p. 179 - 184.

servicio del NKVD. De este modo salió de Rusia antes que nadie, llegó a Méjico, donde tuvo una actividad muy discutida, luego se trasladó a Venezuela y quien sabe qué problemas lo llevaron al suicidio a a que lo "suicidaran". Era un hombre muy inteligente, pero dudo que tuviera los nervios de acero imprescindibles en un espía". (Interrumpo durante un tiempo a Tagüeña y doy la palabra a Enrique Líster, que arroja luz sobre las razones de la salida de los españoles en 1945: "A mediados de octubre de 1944 me llamó Dimitrov. En la conversación, que duró cerca de dos horas, me aclaró los pensamientos y planes de Stalin en relación al problema español. Resumidos, estos pensamientos y planes consistían en lo siguiente:

a) Stalin quería desbaratar las maniobras de los imperialistas, orientadas a dejar a Franco en el poder tras la derrota del fascismo en los campos de batalla.

b) De conformidad con Stalin, era necesario obligar a los dirigentes socialistas, anarquistas y republicanos españoles a suspender su pasiva política de espera y de que el problema español será resuelto por los imperialistas.

c) Era necesario formar un gobierno, o algo parecido a él, que pudiese hablar e intervenir en nombre del pueblo español. Sería deseable que este Gobierno, Comité de Liberación, o como se vaya a llamar allí, fuese dirigido por Negrín.

d) Y, finalmente, este Gobierno de la democracia española debe ser apoyado por un movimiento popular, la principal expresión del cual podría ser realizada en España con la lucha guerrillera.

En relación a estas cuestiones y, concretamente, sobre los guerrilleros, Stalin consideraba que Modesto, Cordón y yo debemos salir a Francia, adonde se trasladará Dolores, especialmente para comunicarse con Negrín y con otros dirigentes republicanos.

Yo le respondí que todo esto me parece perfecto y que estoy dispuesto a llevar esto a la práctica cuando esto sea posible.

Dimitrov me comunicó entonces que los especialistas ya habían estudiado los posibles caminos a Francia y que para nosotros tres se supone un camino a través de Yugoslavia, y para Dolores a través de El Cairo… El 7 de noviembre Modesto, Cordón y yo salimos volando de Moscú en un avión especial, el 8 llegamos a

Bucarest, donde estuvimos hasta el 11; desde allí salimos volando a Belgrado, donde estuvimos en ese mismo día…

…Habiendo llegado a Francia, yo informé a Carrillo de los pensamientos y planes expuestos por Dimitrov. Él me respondió que estos planes son sacar las castañas del fuego a los socialistas y anarquistas, que se encuentran en mejores condiciones que nosotros para recibir en sus manos la dirección de la democracias y que, además de esto, disfrutan de una ayuda real y directa de los ingleses, americanos y franceses; al tiempo en que nosotros no recibimos nada de los soviéticos, excepto consejos, que no nos sirven de nada".

Más adelante el autor habla de que en Moscú Togliatti y José Díaz no confiaban en Carrillo y no querían que él viviese en casa de Manuilski y tomase parte en sus reuniones. Dice que Carrillo los alojó con Modesto (Cordón se quedó en Yugoslavia) en Francia y en condiciones de absoluta clandestinidad hasta el 8 de mayo de 1945.

¡Finalmente llegó Dolores!. Carrillo intentaba mantenerla separada de nosotros y la convenció de que no hay posibilidad de aplicar los planes de desarrollo a gran escala de una lucha guerrillera y de crear un organismo de dirección política para una lucha de tal tipo". El autor menciona que, a pesar de tal posición de la dirección del PCE, Stalin consiguió en la conferencia de Postdam la inclusión en la resolución de una condena del franquismo y de apoyo a las fuerzas democráticas españolas"[487]. Así Líster cuenta sencillamente sobre la total dependencia de Stalin de la conducta de la cúspide de los emigrados españoles que habían vivido en la URSS. Sus informaciones incluidas en el capítulo anterior sobre la lucha con Antón y Carrillo complementan el texto de Tagüeña que sigue a continuación).

"Al frente de la emigración española en la Unión Soviética quedó, afortunadamente, José Antonio Uribes. Por comodidad, por haber recibido instrucciones de benevolencia, o simplemente, por humanidad, no puso obstáculos para que marcharan a Méjico y a otros países bastantes personas reclamadas por sus familiares. Esto provocó una desbandada general de todos aquellos que tenían una posibilidad de escape. Claro que se trataba de personas sin posición

487. Líster E. Op. cit. P. 124 - 128.

ni responsabilidad política dentro del Partido Comunista. Por mi parte, vestía el uniforme del ejército soviético, era un técnico militar y sabía demasiado bien que no podía salir de Rusia más que enviado por el Partido, así que ni se me ocurrió intentar nada" (p. 324). Sin embargo, tras el cumplimiento de su servicio en una división, él con Carrión visitó a Uribes y le pidieron si hay la posibilidad de darles trabajo fuera de la URSS. Él escribe que "En el otoño y a comienzos del invierno de 1945, salieron bastantes españoles de la Unión Soviética reclamados por sus parientes en el extranjero. Enrique Castro, Esperanza Abascal y su hermano Alejandro, partieron para Méjico después de vencer montones de obstáculos. Castro había escrito cartas a Molotov y a Stalin, con el resultado final que las autoridades rusas consideraron la mejor solución al problema planteado el facilitarles el viaje. Si esto hubiera dependido del Partido Español se hubiera quedado en Rusia para toda su vida, pero los rusos se consideraban tan por encima de los dirigentes de otros países que, cuando no les atañía de una forma directa rehuían inmiscuirse en los problemas internos y menos tomar partido. Admitían también la posibilidad de que alguien estuviera en contra de sus dirigentes pero siguiera aceptando la inspiración de Moscú. De hecho, era conocido el caso de varios dirigentes extranjeros que habían preferido pasar a depender directamente de los órganos soviéticos, NKVD y similares…

Luis Gullón se fue con su familia a Italia reclamados por los parientes de su esposa" (p. 327).

El Año Nuevo 1946 Tagüeña lo celebró de nuevo con Carmen Alonso que esperaba salir a Francia adonde su marido y con la familia de José Laín, que se quedarían 10 años más en Rusia, antes de volver a España, y a finales de febrero salió a Yugoslavia (p. 328), junto con "los de la Frunze" Ángel Muñoz y José Sevilla, cuya mujer e hija se quedaron también en Rusia (p. 336). El 30 de abril de 1947 la familia de Tagüeña, al igual que la familia de José Vela, Santiago Aguado y José Sevilla, estaban ya en Yugoslavia; con ellos llegó a Yugoslavia la hermana de Enrique Castro de camino a casa de su marido en Italia (p. 339). Él cuenta sobre la salida de su cuñado Antonio Parga a Nueva York y sobre las dificultades relacionadas con la salida. Valora la situación general de la salida con las palabras siguientes: "Seguramente la creencia de que tantos sufrimientos pasados y tanta sangre derramada, daban ciertos derechos a los supervivientes, aunque nadie se

hacía muchas ilusiones y estaban seguros de que la posibilidad de salir legalmente de Rusia no iba a durar mucho. Por esto, todo aquel que tenía familia en un país extanjero más o menos asequible, gestionaba frenéticamente un visado, con los pretextos más diversos, porque algún pretexto hay que tener para salir del "paraíso". En estas condiciones solo una minoría de españoles lo consiguió, aunque la inmensa mayoría lo deseara. Como salir de la URSS era romper con el Partido Comunista, solamente no lo intentaron aquellos que tenían ambiciones políticas dntro del mismo, los que temían represalias o enfrentamientos, o los que todavía creían que la sabiduría de Stalin pronto nos llevaría al triunfo en todo el mundo. Incluso nuestras familias, que no pedían la salida para un país capitalista, tuvieron problemas. Un alto jefe de la policía llegó a decirle a Carmen que ella podía irse, pero nuestra hija no, porque era rusa como lo demostraba su apellido. Mi mujer se puso furiosa, le habló del derecho internacional y de los derechos del hombre cosa que dudo alcanzara a comprender el policía; le dijo que tenía mentalidad de miliciano de la calle, no de jefe. Por fin, le dieron el visado de salida a regañadientes.

El Partido Comunista español, representado por Uribes, no ayudaba, pero tampoco aumentaba las dificultades. En el caso de nuestras familias creo que hasta se alegróporque le dio posibilidades de utilizar nuestras viviendas, que eran de toda la emigración las únicas que valían la pena. En las dos habitaciones que disfrutamos mi familia y yo, fueron instaladas dos numerosas familias de compatriotas, a pesar de que una de las habitaciones era de paso" (p. 339). (Observo entre paréntesis que esto es confirmado por los documentos archivísticos del CC del PC (b) de la URSS. Así el empleado del aparato del CC P. Gulyáyev escribe el 24 de noviembre de 1947 una carta completamente secreta a Sharónov sobre la ayuda para entregar una vivienda a cuenta de los que se van allende las fronteras de la URSS a la familia de José Checa Vidal que se encuentra en comisión de servicio especial; el 22 de julio de 1947 Sharónov comunica al CC del PC(b) de la URSS, a L. S. Baránov, sobre la posibilidad de entregar al emigrado español Estarelles una habitación de las liberadas por los que se van al extranjero, etc. - *A. E.*)[488].

"Beatriz Eguidazu, la mujer de Artemio [Artemio Precioso. Nota del Trad.], no había llegado todavía de Moscú. Ella y otras dos esposas de miembros de nuestro

488. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 20, fol. 143; exp. 21, fol. 284.

grupo, eran antiguas alumnas de las escuelas de niños y jóvenes españoles, y habían recibido la ciudadanía soviética, entrando de lleno en la ley restrictiva que prohibía salir de Rusia a cualquier ciudadano. Para al fin poder sacarlos, la influencia yugoslava tuvo que emplearse más a fondo" (p. 341).

"En el otoño llegaron de Moscú la mujer de Artemio y las otras dos españolas con ciudadanía soviética. También llegaron dos rusas, las esposas de Merino y García Vitorero…. La hermana de Beatriz, casada con un albanés, iba a tardar mucho más en reunirse con su marido… Pero la noticia más sensacional se refería a los refugiados españoles. O las autoridades soviéticas dieron la voz de alarma por la cantidad de gente que pedía salir de la URSS, o la dirección del Partido cayó en la cuenta de que iba a ser difícil explicar el éxodo; el caso fue que el Buró Político mandó a Moscú a Santiago Carrillo y a Vicente Uribe a poner las cosas en orden. Destituyeron a José Antonio Uribes, acusado de "blando", y en reuniones repetidas y agobiadoras, ordenaron a los militantes que abandonaran la idea de salir de Rusia y pidieron a los que ya tenían el visado que los rompieran demostrando así su amor la URSS y su fidelidad al Partido. Todo esto aderezado de amenazas a los "antisoviéticos", de críticas y autocríticas, ocasión magnífica para que los arribistas arremetieran contra los más vacilantes, tratando de escalar posiciones políticas. Algunos de los que ya tenían el visado se arriesgaron y consiguieron salir, el resto se resignó a su suerte.

Uno de los que quedaron atrapados en la ratonera fue José Tuñón, compañero mío de la Universidad, aviador durante la guerra y viejo comunista. Tenía ya el permiso de entrada en Méjico enviado por su hermano, pero llegó tarde para conseguir el permiso de salida. Tenía amistad con el agregado obrero de la embajada argentina y, en su desesperación, aceptó el plan descabellado de salir de Rusia metido en un baúl del equipaje diplomático. Descubierto por la tripulación, en vez de aterrizar en Praga dieron la orden de volver a Kiev, donde ya los estaban esperando varios altos empleados del NKVD, puestos sobre aviso por radio. El diplomático argentino fue obligado a abandonar Rusia, esta vez para siempre. José Tuñón fue condenado a 25 años, acusado de espionaje, y enviado a cumplir la pena a campos de trabajo forzado en el noroeste de Siberia, en la región minera de Magadán. A pesar de las pocas probabilidades que tenía de sobrevivir (el promedio de vida en estos campos era de ocho años) circunstancias

excepcionales y la muerte de Stalin, le permitieron regresar de allí e incluso salir de la URSS diez años más tarde. Pero entonces le dimos por muerto[489].

"Vicente Uribe… …y Santiago Carrillo habían ido a echar a José Antonio Uribes y a mandarlo a trabajar a una fábrica, por haber permitido la salida de muchos españoles. A Carrillo, como dirigente de la JSU, le había correspondido "convencer" a los jóvenes españoles de las escuelas que no debían reunirse con sus padres aunque éstos los reclamasen.

En aquellas reuniones de Moscú, habían sido de nuevo lanzados a las fieras los que ya habían sido perseguidos antes, cuando la pugna Jesús Hernández-Dolores se decidió a favor de ésta. José Antonio Uribes los había dejado vivir tranquilamente y esto era imperdonable. Segis Álvarez, por ejemplo, iba a saber ahora "lo que era una fábrica". Mientras lo oía pensaba dos cosas. Que tenía gracia que en un estado socialista una fábrica fuera considerada un lugar de castigo, solamente un poco mejor que un campo de trabajo, y después que mi mujer y yo, por unos pocos meses, nos habíamos librado de encarar problemas muy graves" (p. 344-345).

Completan esencialmente estos testimonios de Tagüeña los autores del libro sobre los "niños de la guerra" españoles. A mediados de enero de 1948 las agencias de prensa internacionales informaron de que dos diplomáticos de la Embajada de Argentina en la URSS, Pedro Conde Magdaleno y Basán, Secretario de la Embajada, habían intentado sacar del país a dos personas escondidas en el equipaje. Pedro Conde llegó a la URSS en 1947 en calidad de Agregado Obrero, que representa los intereses del sindicato de panaderos de la Confederación General del Trabajo de su país, "para estudiar el régimen comnista e informar sobre él a su regreso". El resultado de su experiencia fue un libro publicado en 1952 en Buenos Aires con el título de *¿Por qué huyen en baúles?*. Pedro Conde

489. En el diario "Moskovski Komsomólets" de 08.12.98 hay una publicación de la colaboradora del Archivo Estatal de la Federación Rusa D. Nojotóvich "Vuelo en pose de un emigrado. De la capital de Stalin intentaron huir incluso en maletas". Son aportados por ella extractos de un informe de S. Kruglov, ministro del Interior de la URSS, a Stalin, Molotov y Beria de 2 de enero de 1948, en la que se informa del descubrimiento, en el transcurso de un vuelo de un avión de vuelo GVF desde Moscú a Praga en una maleta perteneciente al agregado argentino Pedro Conde, del español José Antonio Tuñón Albertos, y de su retención en Lvov "bajo el motivo de un tiempo no apto para volar".

pensaba que la URSS era "un paraíso para la clase trabajadora" pero se encontró con una realidad muy diferente de lo que él imaginaba. Además de otros aspectos a los que se refiere en su libro con motivo de las dificultades de la vida en la Unión Soviética en los años de posguerra, juzga que la URSS no permite la salida a muchos extranjeros que, como también él, se sintieron engañados. Especialmente trágica, en su opinión, fue la situación con dos exiliados españoles a los que el PCE prohibió la salida.

A finales de la Segunda Guerra Mundial numerosos españoles expresaron su deseo de abandonar la URSS. Al principio les fue permitido salir a unos cuantos, pero, inmediatamente, esta posibilidad se redujo, y aquellos que expresatron tal deseo eran vistos como traidores. Ettore Vanni en *Yo, un comunista en Rusia*, decribe una tarde de julio de 1947 cuando los españoles fueron convocados a una reunión para hablar de los "traidores" que querían huir. "Especialmente cruel, escribe él, era uno de los dirigentes, Santiago Carrillo, que había llegado entonces desde Francia. "Estos traidores, dijo él, que dejaron el país del socialismo para vivir entre capitalistas". Se entiende que hubo aplausos generales". Se entiende, Carrillo nunca se encontró con problemas de este tipo porque siempre pudo llegar y salir de la Unión Soviética cuando quiso, pero no se puede olvidar que otros españoles fueron deportados a campos de trabajos forzados simplemente por anunciar su deseo de salir, y unos cuantos murieron, como esto fue en el caso de Florentino Meana Corripio (Gijón, 1926), evacuado a la URSS junto con su hermana Pilar (1925) y su hermano Joaquín (1928) en una expedición en septiembre de 1937. En la base de datos del PCE está indicado que él murió, habiéndose envenenado, en julio de 1947. Pero fue trágico conocer la historia de cómo y por qué murió. Florentino se propuso ir con su novia a Méjico, donde ellos pensaban casarse. Su novia, Aurora, consiguió el visado, y él recibió una negativa. En Méjico su novia consiguió del Gobierno de aquel país el permiso de entrada de Florentino y, además, que le reclamaban "personas con mucha autoridad en el Partido". Todo fue inútil. Unos cuantos meses el joven intentó salir de la Unión Soviética y, habiendo perdido la esperanza, se suicidó, habiendo bebido ácido, contenido en el acumulador del automóvil con el cual trabajaba. Su hermana Pilar se repatrió, junto con su marido, Antonio Zárate, en la primera expedición de 1956. Su hermano Joaquín vive en Tbilisi.

Entre aquellos que fueron a parar a campos de trabajos forzados por su deseo de abandonar la Unión Soviética estaba Francisco Ramos Molins (Alicante, 1912), que fue comandante del Estado Mayor del 18 Cuerpo del Ejército de la República. En 1939 se traslado de Francia a la URSS junto con los miembros del Partido Socialista Unificado de Cataluña Joan Comorera, su Secretario General, y José del Barrio. Enseguida Ramos Molins se sintió engañado ante la lucha interna entre los dos dirigentes comunistas, especialmente antes de la campaña que el Buró del PCE empezó contra otros camaradas del PSUC. Ramos Molins fue enviado a la casa infantil de Odessa como maestro y después trabajó en una fábrica en Tbilisi. En 1947 fue acusado de traidor, excluido del Partido y condenado a diez años de trabajos forzados. En mayo de 1956 fue puesto en libertad y pudo regresar a Moscú, pero, aunque quiso volver a España con las primeras expediciones, pudo hacer esto solamente años después.

Dos "traidores", que intentaron escaparse con ayuda del diplomático argentino Pedro Conde fueron José Tuñón Albertos, primo hermano del historiador Manuel Tuñón de Lara, y Pedro Cepeda Sánchez. José Tuñón (Almería, 1915) fue enviado a la Unión soviética en 1938 José Tuñón al frente de un grupo de alumnos-pilotos que debían cursar sus estudios en una de la escuelas de aviación. Obligados a quedarse tras el final de la guerra de España, en la URSS, aproximadamente 60 pilotos, que había entrado en el grupo de Tuñón, fueron a parar a un campo de concentración de Karagandá, no renunciando a sus intentos de salir a Méjico y otros países[490]. Tuñón fue maestro en la casa infantil de Odessa y realizó después

490. De los diferentes campos de trabajos forzados en los cuales estuvieron los españoles, el más conocido es un campo en Karagandá ("Ciudad negra"), ubicado en la región esteparia de Kazajstán con un clima riguroso y junto a la ciudad del mismo nombre al norte del lago Baljash. El campo estaba rodeado por tres filas de alambres de espino. En las esquinas se encontraban las atalayas, reforzadas por las noches con perros guardianes. A mediados de 1948 se encontraban en el campo cerca de 900 prisioneros, hombres, mujeres y niños. Unos cuantos de ellos habían nacido aquí. Allí había representantes de diferentes nacionalidades con predominio de los judíos austriacos. El régimen de disciplina y de trabajo en el cual eran mantenidos los prisioneros era muy severo y se acompañaba de mala alimentación y de alejamiento. Una gran parte estaba enferma de tuberculosis. Y aquí se encontraban cerca de 70 españoles, alumnos de las escuelas de vuelo, marinos y civiles. Entre ellos se encontraban también el doctor Juan Bote García y Luis Serrano Organero (Madrid, 1905. Llegó a la URSS en el barco "Inocencio Figaredo"), al cual acompañaba su esposa, Petra Díaz Alonso, y una hija, que tenía 4 años cuando su madre murió en el campo. Ellos habían sido arrestados en 1941. En lo que se refiere al doctor Bote, el había sido recluido por su posición crítica. El

diferentes trabajos, en especial, fue pintor decorador en el teatro Stanislavski de Moscú, donde conoció a Pedro Cepeda, su compañero de baúl. Cuando él conoció a Pedro Conde, era pintor en una empresa cinematográfica soviética, era miembro del PCE y se consideraba un obrero deprimera categoría con el título de "stajanovista" y con un salario de 1.700 rublos al mes. Con tal biografía, José Tuñón pensó que no le será difícil recibir el visado de salida de la Unión Soviética. Para esto, como también en el caso de Florentino Meana, su hermano Mateo, también miembro del Partido, que se encontraba en Méjico le envió una invitación y garantizó la decisión del Gobierno de este país de permitirle la entrada en él. José Tuñón fue llamado por la dirección del Partido para explicar por qué quería salir, intentándole convencer, y, como él se oponía, le declararon traidor, perdió su puesto de trabajo y todos los privilegios que tenía y fue expulsado del PCE.

En lo que se refiere a Pedro Cepeda Sánchez (Málaga, 1922), llegó a la URSS junto con su hermano Rafael (Málaga, 1923) en la expedición de marzo de 1937. Ambos estuvieron en la primera casa infantil que se encontraba en Moscú. Durante la guerra mundial fue evacuado a Samarcanda junto con otros jóvenes, e intentaba, sobrevivir como podía, al igual que todos los restantes. En Moscú le

amaba decir "Menos marxismo y más matemáticas". Unos cuantos testimonios orales, que he reunido, al igual que también las memorias por escrito, confirman esta posición del doctor Bote. El fue repatriado en la expedición de septiembre de 1956. Las primeras noticias de la existencia de los españoles fueron recibidas del ingeniero francés Francisco Bornet, que también estuvo recluido y después fue repatriado a Francia (él contó sobre sus aventuras en el libro *Yo regresé de Rusia*. En enero de 1948 El Movimiento de Liberación de España de la Confederación Nacional del Trabajo de España (MLE-CNT) en Francia y la Federación Española de Internados y Deportados Políticos (FEDIP) con residencia en este país, iniciaron una campaña en la cual criticaron la existencia del campo y exigieron la liberacón de los españoles que se encontraban en él. Los dirigentes del PCE en Francia, tales como Enrique Líster o Antonio Mije, intervinieron en contra, a firmando que los reclusos eran falangistas que estaban en contra de los republicanos y desenmascarados por la policía soviética. Véase *¡Karagandá! Tragedia del antifascismo español*. Toulouse, Ed. MLE-CNT en Francia, marzo de 1948, y el libro de Margarett Buber-Neuman. *Prisionera de Stalin y Hitler*. Buenos Aires, Plaza y Janés, 1964 (Nota de los autores del libro).

Líster y Mije decían una verdad a medias. Guardaban un vergonzante y cómplice silencio ante la reclusión de los antisfascistas españoles; pero en este campo había también cautivos de la División Azul entre los reclusos. Véase a este respecto los libros siguientes: 1) Gerardo Oroquieta. *De Leningrado a Odesa*. Barcelona, AHR, 1958, 2ª ed. 2) Torcuato Luca de Tena. *Embajador en el infierno*. *Memorias del capitán Palacios* (*Once años de cautiverio en Rusia*). Barcelona, Planeta, 1955, 1ª. ed. (Nota del Trad.).

enviaron a trabajar a una fábrica contra su deseo. Él quería estudiar canto (tenía una buena voz de tenor). Se puso a estudiar en privado y superó el examen de ingreso en el conservatorio y fue aceptado como cantante en el teatro Stanislavski. Sus buenos comienzos chocaron con la prohibición por el gobierno soviético de cantar en lenguas extranjeras. Así empezó para él la tragedia que le condujo a la decisión de huir en un baúl. La fecha fijada para la salida fue el 2 de enero de 1948. Es curioso que tres días antes de esto Cepeda recibiese la invitación de cantar en el teatro Bolshoi de Moscú. Sin embargo, entonces la decisión ya estaba tomada. La arriesgada aventura con los baúles fracasó y Pedro Conde fue expulsado del país. En su libro afirma que le es desconocido el destino de Tuñón y Cepeda. Ambos fueron arrestados y condenados a unos cuantos años de trabajos forzados. Pedro Cepeda pudo repatriarse a España en 1956. José Tuñón salió a Méjico con su mujer, Asunción Roig, en 1957.

Estos ejemplos, al igual que también otros, nos obligan a hacernos una pregunta, dicen los autores del libro, ¿por qué existió tal tendencia por parte del PCE de no permitir la salida de los compatriotas que deseaban volver a España o salir a otros países? El partido tenía especial interés en que los niños y jóvenes evacuados se educasen como españoles. Esto no impedía convertirlos en ciudadanos soviéticos en un determinado momento[491]. Pero es claro que a los

491. Con motivo de la aceptación de la ciudadanía soviética Isabel Álvarez Morán, que entonces tenía 17 años, subraya esto fue un acto voluntario; "entendíamos que era una necesidad temporal" en la medida en que "la pérdida de la República significaba para nosotros un lejano regreso a la patria, ya que las autoridades soviéticas no estaban dispuestas a enviarnos a la España franquista, para evitar malas consecuencias, tanto para nosotros, como para nuestros familiares. En un acto solemne nos entregaron este documento que nos declaraba como ciudadanos de este país con todos los derechos y obligaciones que tenían todos sus habitantes". Esto no significaba la pérdida de nuestra naconalidad". En Isabel Argentina Álvarez Morán y otros. *Memorias de una niña de la guerra*. Gijón, Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular, 2003, p. 12.

Carmen Parga, que en aquellos tiempos era educadora en la casa infantil en la calle Pirogóvskaya, valora crítica mente esta decisión: "Parece que, por el calor del pacto germano-soviético, unoscuantos padres decidieron reclamar a sus hijos, o contaban con el ablandamiento de Stalin. Desde luego, llegó la orden a la dirección del PCE de que nuestros hijos deben aceptar la ciudadanía soviética y que sería peor; los adultos y, especialmente ls educadores, debían convencerles de que esto era un gran honor que era muy difícil merecer. Los niños estaban muy desconcertados, al igual que nosotros, y su primera pregunta fue la siguiente: "¿esto nos impedirá volver a España?". Les convencimos de que no hay tal peligro, sin un verdaderon convencimiento de esto, ya que nosotros mismos no entendíamos esta medida,

niños les educaban en aquella idea de que eran "la reserva de oro del Partido". A cambio de tal educación y los medios para vivir que se les daba, los chichos y chicas dedían renunciar a tomar decisiones por ellos mismos[492].

Los tres autores del libro sobre el destino de los "niños de la guerra" españoles se basan mucho en las fuentes siguientes:

¿Por qué huyen en baúles…? el así llamado libro del activista sindical argentino Pedro Conde Magdaleno sobre su estancia en la URSS en 1947 en calidad de consejero de la embajada argentina[493]. Para el lector ruso este nombre puede serle conocido por las publicaciones en los diarios *Moskovski Komsomólets* y *Sovershenno sekretno*[494]. Este libro no he conseguido encontrarlo en las bibliotecas moscovitas y lo he conocido solamente en el año 2003 en el Centro Cervantes a través del préstamo bibliotecario internacional. Una parte importante suya está dedicada al destino de los españoles emigrados en la Unión Soviética. Él cita un texto de su llamamiento a la Confederación General del Trabajo de 24 de febrero de 1948 con la petición de liberar a los trabajadores españoles de la retención ilegal en la URSS y, en particular, escribe lo siguiente:

"…La URSS infringe las normas más elementales del derecho internacional y del humanitarismo, habiendo convertido a sus propios adeptos extranjeros, que entraron allí por circunstancias, y muchos por sus simpatías hacia el régimen, no imaginándose que lo que les fue presentado inicialmente era un estado provisional para transformarlo en una prisión perpetua para no sacar de la URSS la realidad de su miseria.

Para atraer la atención mundial, yo intenté sacar de la URSS a dos refugiados españoles, uno de ellos, viejo dirigente del Partido Comunista de España, piloto

que desde el punto de vista del derecho internacional era absurda… La guerra terminó con todas las preguntas… Los niños, ya adolescentes fueron obligados a sufrir toda clase de tragedias: enfermedad, muerte y, en muchos casos, ser criminales, pero, eso sí, con pasaportes soviéticos… En *Antes de que sea tarde*. Madrid, Compañía Literaria, 1996, p. 49 (Nota de los autores del libro).

492. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999. p. 184 -189.

493. Pedro Conde Magdaleno. *¿Por qué huyen en baúles...?* Buenos Aires, 1951.

494. *Sovershenno sekretno* (en ruso), 1995, Nº 8; *Moskovski komsomólets* (en ruso), de 09.12.1998.

militar, que había actuado dignamente en la Guerra Civil. Al otro, uno de los seis mil niños en viados allá para librarlos de los horrores de la guerra fratricida, y al cual tomé a mi servicio cuando el hambre quebrantaba su organismo. Sus nombres: José Tuñón Albertos y Pedro Cepeda Sánchez" (p. 147).

A sus infortunados "tutelados" Pedro Conde los describe del modo siguiente:

José Tuñón Albertos, hijo de un viejo luchador republicano que fue gobernador de Cáceres durante el gobierno de Azaña; desde la infancia se unió al movimiento comunista con su hermano Mateo. Fue estudiante de Derecho en la Universidad de Madrid. En 1936 se hizo piloto-observador en la aviación republicana. A comienzos de 1938 fue enviado al frente de un grupo de alumnos-pilotos a la URSS. En el día de la obtención de los diplomas por ellos en Kirovabad cayó Madrid y ya no pudieron regresar a España (p. 250). Para ganarse el pan, Tuñón se hizo profesor de los niños españoles. Cuando estos niños fueron a trabajar, Tuñón se quedó sin trabajo. Se hizo decorador en el teatro Stanislavski de Moscú, allí conoció a Pedro Cepeda Sánchez; después trabajo de pintor en un trust cinematográfico soviético, ganando 1.700 rublos al mes. A través de Buendía, enviado por el Partido Comunista a Chile, tuvo noticias de su familia. Se hermano Mateo era en Méjico el secretario de la organización del partido en Monterrey (p. 251) y le envió una invitación. El Partido Comunista le pidió a Tuñón retirar la petición de salida, ya que "El gobierno soviético estaba interesado en que los españoles no saliesen del país" (p. 252).

Pedro Cepeda Sánchez nació el 12 de septiembre de 192 y junto con su hermano Rafael fue enviado a bordo del *Cabo de Palos* a la URSS; sus padres lloraron, dando gracias al mismo tiempo al país que se había puesto de acuerdo en preocuparse de sus hijos hasta el final de la guerra. Ellos llegaron a Rusia teniendo 14 y 12 años. Fueron a parar a Artek y luego a una escuela en los alrededores de Moscú. Pedro fue evacuado allende los Urales y vio a sus camaradas muriendo de hambre y de enfermedades. Después los recogieron en Tbilisi, donde vivieron en el eficio del seminario en el cual vivió Stalin, y trabajaron. Pedro Cepeda se hizo ciudadano soviético, al igual que también todos sus camaradas, por consejo de Pasionaria, y fue enviado, aunque no tenía aún 16 años, a la flota del Mar Negro. Poseyendo una buena voz, quiso ingresar en el Conservatorio y fue invitado (p. 254) a un teatro donde tuvo éxito, pero

el "ultranacionalismo" del gobierno soviético prohibió cantar en lenguas extranjeras. Para vivir se casó con una rusa, hija de un viejo comunista, que tenía un apartamento de tres habitaciones en la casa Nº2/3 de la calle de Pogodin, y donde Pedro vivió a título d gracia (p. 257). Tres días antes de la salida en el baúl recibió una invitación para cantar en el teatro Bolshoi, pero prefirió la libertad.

P. Conde relata sobre la organización de la fuga en baúles y sobre el motivo de la desgracia de que Tuñón empezó a asfixiarse en el baúl y golpease involuntariamente en sus paredes, lo que advirtió la azafata (p. 274).

El autor fue expulsado de la URSS junto con su familia el 20 de enero de 1948 a través de Leningrado y Helsinki.

En 1987 en Madrid salió una investigación seria dedicada a los contactos secretos del gobierno de Franco y la URSS[495], la cual logré conocer también solamente en 2004 en el Centro Cervantes por préstamo interbibliotecario internacional.

Luis Suárez observa que la actividad subversiva armada contra España por aprte de la URSS fue interrumpida tras la muerte de Stalin. Y entonces Franco comenzó a emprender una serie de acciones dirigidas al regreso de los emigrados de la URSS; temiendo al mismo tiempo, sin embargo, que el regreso puede servír de vía para un lanzamiento especial de agentes revolucionarios preparados (p. 133).

Luis Suárez menciona 4 expediciones de repatriación: septiembre, octubre y diciembre de 1956 y enero de 1957; habla de tres grupos de repatriados. Estos son los que habían llegado adultos a Rusia y a los cuales, esto era muy evidente, trataron mal; y su comunismo nicial se había transformado en un odio radical a todo lo soviético. Estos eran pilotos y marinos. Otro grupo lo componían los niños, educados en la URSS en la doctrina marxista. Y el último lo componían aquellos de los cuales querían librarse las autoridades soviéticas. El resto de su texto, dedicado a la repatración de los españoles está bastante completamente expuesto por tres autores.

Yo conocí el libro de José Antonio Rico, que no es mencionado por los tres autores[496], y que falta en las bibliotecas de Moscú, a finales de 2003 en el Centro Cervantes de Moscú, habiéndolo recibido desde Madrid por préstamo interbibliotecario

495. Luis Suárez Fernández. *Franco y la URSS. La diplomacia secreta (1946 - 1970)*. Madrid, 1987.
496. José Antonio Rico. *En los dominios del Kremlin (8 años y medio en Rusia)*. México, 1952.

internacional. Este es el testimonio bastante circunstancial de una persona inteligente y atenta, aunque por el libro también se siente que su autor lo más probable es que no diga todo lo que sabe.

Él comienza su libro con capítulos dedicados a la espera de la salidad, habiendo llamado a la primera parte "Desde el terror rojo" (Moscú, 1947), y describiendo la atmósfera de la espera del visado en el OVIR, donde a él, junto con otros, Luisa Cruces y Esteban Cruces, le dan unos impresos en los cuales estaba escrito "venir dentro de 12 días".

Rico caracteriza a Santiago Álvarez, representante de los emigrados españoles en S.R.I., como a uno que tiene la tarea de impedir la salida de Rusia de los emigrados, reclamados por sus propios parientes, y escribe que las autoridades soviéticas y los propios comunistas españoles estaban interesados en que no fuesen conocidas por el mundo las odiseas de nuestros compatriotas alumnos-pilotos y marinos, enviados a los campos te trabajo a la estepa hambrienta de Kazajstán Septentrional, y en general la vida habitual del pueblo llano en los amplios dominios del Kremlin. Durante la guerra, para crear entre los aliados la impresión de que en Rusia existe la misma democracia que en los países occidentales, los bolcheviques dieron permiso para salir de la URSS a unos cuantos españoles y a otros extranjeros que habían vivido en Rusia. Pero más adelante ya no hubo necesidad de enmascararse y volvieron a su vieja política. Cada día, escribe Rico, se hizo más difícil cruzar las fronteras de este vasto imperio rojo (p. 96).Como es posible juzgar por el contexto, en la emigración española existía una comisión de salidas, en la cual solamente José María Flores se comportó decentemente en relación a los que salen (p. 99). Rico también atestigua que, en 1947, el llegado especialmente a la URSS Santiago Carrillo, afirmó en una reunión en el club español, intentando romper la tendencia de los emigrados a la salida de Rusia, que "nuestros compatriotas mueren de hambre en Francia, Inglaterra y Méjico" (p. 106).

Al final de la primera parte sigue un relato sobre la obtención del visado de salida; junto a él recibieron el visado Luisa Cruces y Eugenio Porras Caballero, pero le fue de negado a Isaías Álvarez, Antonio Ramírez, Esteban Fuster, Juan Blanco y Antonio Ramos. En la conclusión de la primera parte, Rico, como

también muchos otros emigrados, habla cálidamente del pueblo llano ruso, con muchos de cuyos representantes era amigo.

De momento no he conseguido descubrir en los documentos del partido indicaciones directas de que la parte soviética llevase a cabo una política de impedimiento de salida en relación a los españoles. Sí, la salida era controlada rigurosamente por una comisión de salidas ante el CC del PC (b) de la URSS o por el Buró de Salidas al Extranjero y de Entradas a la URSS ante el Consejo de Ministros de la URSS, pero el sentimiento del conocimiento de tales documentos es tal que la política la hacía el Partido Comunista de España, acordándola con los órganos soviéticos. Pero la situación cambia realmente desde aproximadamente la mitad de 1947. Así, el 10 de octubre de 1947 Sharónov comunica a P. Gulyáyev, al CC del PC (b) de la URSS que al OVIR de Moscú se dirigido, con motivo de una salida a Méjico, la ciudadana española Josefina Elizalde Quintana, y el 23 de octubre, que esa misma petición de salida, a Francia, donde vive su madre, había sido recibida de parte del emigrado político de España Juan Ruiz Gómez; el 13 de julio de 1948 Sharónov envió al al CC del PC (b) de la URSS, a Baránov, dos cartas de la Cruz Roja Internacional sobre la búsqueda de tres españoles con el ruego de indicar sobre el carácter de la respuesta, si conviene acaso su domicilio y comunicárselo a su madre que vive en Madrid[497].

Sobre la política de partida de los niños españoles hay cierto material archivístico. Muchos educandos, como atestiguan los documentos de las casas infantiles, se escribían con sus padres y parientes en España y en otros países. Al parecer, esta correspondencia estaba censurada, ya que era usada por los educadores con fines pedagógicos y, se sobreentiende, ideológicos, "Cuanta alegía tenía Melchor González cuando recibió una carta y un retrato de su madre y su hermana desde España. La madre le escribe que ansía encontrarse con su hijo ahora, pero que prefiere esperar mientras el hijo no se haga ingeniero especialista".

Adelina Cuesta, alumna de décimo curso, es aplicada, pero descuidada y ruda. Actuaron positivamente las conversaciones con ella sobre las cartas de su hermano, que le había escrito desde Méjico: "Para mí no hubo tan terrible sorpresa como la

497. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 21, fols. 398, 399; exp. 24, fols. 7-9.

pérdida de nuestro hermano Joaquín. Entre tantos millones de víctimas en la heroica lucha del pueblo soviético y a nuestra familia le ha caído una millonésima parte de aficción". "Dos hermanas Luisa y Aurora Frades a comienzos de año alimentaban la esperanza de partir a casa de sus padres a Francia, dejaron los estudios y se comportaron mal… pero las cartas de sus padres correspondían a las tareas de nuestra educación e influyeron positivamente en las niñas…"[498].

"Las cartas recibidas desde España sirven a menudo de material para conversaciones donde una vez más existe la posibilidad de mostrar personalmente la superioridad del sistema soviético"[499].

El colectivo pedagógico de la casa infantil Nº 2 en Solnechnogorsk construyó su táctica pedagógica sobre el estudio de las particularidades individuales de los educandos y sus relaciones con sus parientes en la URSS y en el extranjero. Cito los fragmentos correspondientes del balance de esta casa infantil del año 1946/47:

"Ana María del Río, alumna del curso 9º,… se distinguió desde su primeros años por su especial rudeza en relación a los adultos. Es muy brusca, a menudo no se da cuenta de sus propias expresiones y opiniones… Cierta vez estaba sentada en su habitación y leía la novela de Fadéyev "La joven guardia"… Estaba encantada con la novela y evidentemente por eso se puso a conversar vivazmente conmigo. Quería saber mucho como terminaba la novela. Yo le conté un poc… Conversamos sobre su hermana a la cual escribe muy raramente. Hablábamos en adelante de sus padres y de España. Y aquí ella se puso a compartir sus sufrimientos: es una lástima que casi todos reciben cartas y ella, no. Intenté tranquilizarla, de di la esperanza de que también ella con el tiempo recibirá una carta, y mientras le propuse sustituirle como madre de ella. Ana María se volvió cariñosa y cálida. Se puso a estudiar mejor…"[500]. "Marina Luisa (8º curso) muy testaruda, desde entonces ha llegado a un estado enfermizo… En el 7º curso se comportaba excelentemente, pero

498. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 71, fols. 92, 130.
499. Ibid., exp. 94, fol. 29.
500. En el balance de 1947/48 se dice lo siguiente: La alumna de 10º curso Ana María del Río recibe cartas desde España de su mamá, la cual está en la cárcel durante 9 años. La mamá escribe que ahora se siente mal, pero que confía en que pronto estará bien y que está muy contenta de que su hija se encuentra en ese inmenso y magnífico país. Pide a su hija estudiar bien, no perdiendo el tiempo, y y cuando regrese a España, ella tendrá mucho trabajo" (Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 175, fols. 35-36.

solamente porque en el 6º curso la quisieron sacar de la casa infantil por su mala conducta, pero gracias al marido de su hermana mayor que fue y pidió al ministerio que la dejasen, ella, habiendo dado su palabra, fue dejada en la casa infantil y se comportó y estudió bien…"

"En la formación de los carácteres de los educandos ejerce una gran influencia la relación con sus parientes que se encuentran aquí en la Unión Sovíetica… El alumno de 8º c. Mario García tiene grandes capacidades de pintor, quiere ser el mejor de todos, ama que siempre le observen y le noten entre el colectivo… Una vez una educadora fue testigo de una conversación de Mario con su hermano mayor José, que trabaja en la fábrica Nº 30. Resulta que José había recibido también una carta de un hermano desde Francia con una invitación a los dos hermanos de salir a su casa. Mario declaró que no irá, ya que después de la escuela irá a estudiar pintura y he aquí que recomienda mucho a su hermano José ir a Francia, ya que aquí él vive mal, e incluso no puede comprarse unos pantalones, va muy mal vestido, y allí él irá bastante mejor. Y he aquí que José le respondió que él deberá trabajar y también en Francia, que la situación económica allí no es del todo mejor, e incluso cada año él tiene la posibilidad de estar en un sanatorio y en Francia no solamente no podrá estar en un balneario, sino que también habrá que pagar a los médicos… Otro ejemplo es la alumna Nieves Corchali, es muy testaruda y brusca con los adultos, ha desarrollado en sí la creencia de que nadie la ama y todos la quieren echar de la casa infantil... Como camarada se ha manifestado exlusivamente bella; habiéndose hecho amiga de Nélida, la cual se encuentra actualmente en el hospital (agudización de tuberculosis) y Nieves dio la palabra con Nélida en ese día cuando todos fueron al teatro y ella renunció al teatro y fue a visitar a su amiga. También es bella su relación con el hermano, que un tiempo no trabajó en ninguna parte y que venía muy mal vestido, e incluso hambriento. No tenía la vergüenza ni la hostilidad como tenía Mario hacia su hermano. Ella intentaba ayudar a su hermano de todas las maneras, a pesar de las miradas hostiles de sus amigas. Le costaba solamente prestar la mínima atención a su hermano, y ella se volvía totalmente entregada a esta persona…

Uno de los principales motivos que influyen en la conducta de nuestros educandos es la relación con los parientes a través de cartas recibidas por ellos desde España, Francia, Inglaterra y América. Ante el colectivo del personal fue

planteada la cuestión del estudio de las cartas recibidas y de las respuestas enviadas desde aquí. Las diferentes formas en la resolución de esta cuestión permitieron recopilar cierto material y también tener ciertos resultados en la conducta de los educandos e incluso la posibilidad de juzgar sobre su estado de ánimo hacia la Unión Soviética y sobre su ideología que se forma ya. He aquí unos cuatos testimonios testimonios de esta área sobre la base del trabajo realizado por el c. Zafra.

Carmen Alcorta, alumna de 9º curso, hija de un obrero, muerto en 1934, su madre murió en Francia. Muy capaz, una chica seria, trabaja asiduamente y tiene el deseo de terminar como sea mejor posible. Es una buena trabajadora social, pero tiene un estado de ánimo muy tonto, especialmente después de recibir cartas de Inglaterra de un joven. Cierto estudio de esta correspondencia mostró lo siguiente: en una de sus catas él escribió que había enterrado a la madre de ella y que en el entierro se observaron todas las reglas de la iglesia católica. En respuesta Carmen escribió que no da ninguna importancia al entierro, lo más importante es que su madre ya no vive. Más adelante el amigo pregunta lo siguiente: ¿Acaso tú no crees, acaso tú no eres religiosa? Carmen responde que no se siente realmente católica y en general creyente porque no es idealista. "Yo estudio ciencias materialistas que me han dado a entender lo que significan el catolicismo, el idealismo y el materialismo. Yo no debo cree por eso que Franco es también católico, pero que fusila a los obreros y miente al pueblo". Tal es la respuesta de Carmen y tal la ideología suya que se forma. A esa misma Carmen escriben sus hermanos desde España que le es necesario estudiar, ya que todos los hermanos y hermanas que se han quedado en España no tienen la posibilidad de estudiar, sino que se vieron obligados a trabajar desde los 13 – 14 años y que no solamente ella, Carmen, sino también ellos, sus hermanos estarán siempre agradecidos a la Unión Soviética por todo lo hecho para los españoles". (Es difícil no comentar el texto citado aquí como modelo brillante de la pedagogía soviética que basa la educación de la ideología necesaria en la censura de correspondencia y que no ve tras la angustia de un alma joven que ha perdido a sus padres, alejada de la persona cercana y de las condiciones habituales, nada, excepto "un estado de ánimo malo y apatía", *A. E.*).

"…Eduardo Burguete, alumno del 8º curso, hijo de padres ricos (su tío es general del Ejército español). Su padre murió hace mucho y su padrastro es

miembro del Partido Comunista de España. Llegó de la casa infantil Nº 1 con muy malas referencias y fue expulsado de la escuela de Bolshiovo por infringir la disciplina en las clases. Al principio manifestó solamente que ignoraba a los adultos; después resultó que lleva a cabo un trabajo desmoralizador sistemático entre el colectivo de educandos con una conversación sobre la mala alimentación, la mala relación y sobre la mala ropa y zapatos, etc. Se creó también la impresión de que todo en la Unión Soviética es malo, y en America, Francia, etc., bueno. Tras una discusión en una reunión de la clase y las conversaciones con el director, se encerró considerablemente. A finales de 1946 Burguete recibió una carta de su madre desde Méjico. Inmediatamente Burguete resolvió que vivirá poco aquí y que estará pronto en América. Pero la madre de Eduardo escribió lo siguiente: él debe estudiar y vivir en la Unión Soviética, ya que ella no tiene recursos para tomarle consigo y mucho menos para estudiar. Si él viviese con ella, hace ya mucho tiempo que no estudiaría, sino que trabajaría. Además, debe influir en el hermano que vive en Tarásovka. Burguete no podía esperar de ningún modo tal giro y por eso cambió el tono y su estrella se apagó en el colectivo…" (¿No quieren decir acaso estras palabras que en el colectivo anidaba un sueño, a pesar de todo, de salida? *A. E.*).

"Ángeles Zabala, 9º curso, recibió la primera carta de su madre desde España con una descripción de sus muy difíciles condiciones de vida; un retrato mostraba una demacrada cara arrugada con ojos apagados y una mujer modestamente vestida. Esta carta causó muchos minutos difíciles a Ángeles y fueron derramadas no pocas lágrimas. En general, Ángeles es una buena chica, estudia casi con 10, pero se interesa poco por las cuestiones políticas. Tras recibir las cartas de su madre empezó a interesarse por los sucesos de la política internacional. Así se rompe la idea sobre su patria de nuestros educandos, ya que sienten más y más cerca el régimen de Franco sobre sus padres.

Eusebio Gómez, 8º curso, desarrollado, capaz, pero ruso y eternamente descontento con todos los órdenes existentes; grita siempre. Recibió la primera carta de una hermana desde Francia el 18 de noviembre de 1946, en la cual la hermana escribe que él debe estudiar como mejor sea posible y recibir una especialidad, pues él deberá ayudar a su madre en los años de la vejez, ya que ella vive en España exclusivamente mal. Después de tales cartas encuentra en Eusebio a veces un estado de tranquilidad.

Dolores Arrono, alumna de 9º curso, muy aplicada, chica inteligente, estudia casi todo con 10. Es hija única. Su padre, un simple marino, y su madre le escriben desde España que la van a hacer venir a España a través de Canadá, pero les respondió del modo siguiente: "Ahora no puedo ir a España, ya que la independencia económica que tiene la mujer en la Unión Soviética puede ser recibida solamente aquí. Por eso debo recibir una formación para llegar a España y ayudar a la reconstrucción de mi patria, y yo recordaré siempre a mi segunda patria y siempre le estaré agradecida".

Isabel y Manuel Roigdo, hermana y hermano, tras recibir unas cartas de su padre y de su madre con la información de que viven bien, de que hay preparado un jardín para ellos, habitaciones para cada uno, bicicletas, etc., ambos se sintieron como si ya estuviesen asegurados para toda su vida y Manuel se comportó muy llamativamente, no cumplió el régimen y decía groserías, etc. Los chicos estudiaron estas cartas y llegaron a la conclusión de que en España no todos son obreros y que en España no persiguen a todos y por eso no es extraño que los padres de Roigdo vivan tan bien y estén tan bien vestidos en el retrato. Tales opiniones enfriaron los humos de Manuel y de su hermana y se hicieron más modestos, pero era imposible destruir en ellos el sueño de regresar a la casa familiar.

Actualmente solamente unas cuantas personas no reciben correspondencia. Los educandos reciben diferentes cartas y contestan de modo diferente, pero, a pesar de todo, muchos ya han asimilado que tienen muchas posibilidades de adquirir una especialidad en la Unión Soviética y ser representantes de un grupo de población más asegurado y por eso no va a Francia y a América, aunque tengan también esta posibilidad"[501].

En el balance de esta casa infantil del año 1947/48 continúan las observaciones siguientes: "Maite Sillero, alumna de 9º curso, recibió una carta de sus padres desde España en la cual escriben que viven con dificultad, y que hay pocos productos alimenticios, pero que, a pesar de todo, ellos y sus hermanos le piden venir con ellos. Maite respondió a sus padres lo siguiente: Yo estóy muy contenta con vuestra casa, pero no podemos ir con vosotros, ya que Fernando

501. Archivo Estatal de la Fedración Rusa, f. A-307, inv. 1, exp. 169, fol. 34-40.

y yo estudiamos en el instituto, Ángel en la escuela de artes y oficios y yo, en el 9º curso. ¿Y podemos estudiar allí? Allí estudian solamente los ricos. Hemos decidido terminar los estudios en la Unión Soviética.

La alumna de 10º curso Vicenta Llorente ha recibido una carta de su tío de América en la cual él expresa profundas simpatías hacia la Unión Soviética… Las cartas de los educandos se leen, se estudian y los educandos comparten sus impresiones… Cuando Juan Duque recibio la noticia de que su padre había sido muerto por los fascistas, todos los educandos reaccionaron con mucha agudeza… En octubre de 1947 se fue a Francia, a casa de sus padres, la aluma de 10º curso Julia García que tendía a estudiar mucho y ante la cual se abría la perspectiva de estudiar en el instituto y recibir educación superior. Pero, habiendo salido de la Unión Soviética, la perspectiva cambió. Escribe desde Francia que no tiene más posibilidad de estudiar y será sastra… Como resultado entre todos los educandos crece más la conciencia de que solamente en el país de los soviets hay abierta una ancha vía a todos los centros de educación superior para la juventud…"[502].

Indudablemente obliga a pensar una nota protocolaria incompleta de la sesión del consejo pedagógico de la casa infantil Nº 2 de 28 de enero de 1948 en la cual E. Zafra dice lo siguiente: "Nuestros educandos durante los últimos tiempos comenzaron a recibir muchas cartas de los parientes que les llaman con ellos. Pero ellos no quieren ir y esto muestra su patriotismo hacia la Unión Soviética". Haciendo una deliberación, el director de la casa infantil, el c. Agronski, dijo lo siguiente: "Nosotros decimos en todas partes que, en relación al patriotismo, loa niños españoles han adquirido para sí una segunda patria en la Unión Soviética, y no puede haber tales dudas de que no irán a España…"[503].

En el fondo archivístico de las casas infantiles para niños españoles se conserva una serie de listas de educandos con indicación de quien de ellos se escribe con parientes y conocidos que se encuentran en el extranjero. Atrajo mi atención en particular, la lista de la casa infantil Nº 2 hecha en las hojas de un cuaderno escolar con buena letra de niño, lamentablemente no fechada, pero que claramente guarda relación con el periodo de preguerra. Ese hecho de

502. Ibid., exp. 175, fols. 36, 37.
503. Ibid., exp. 173, fol. 2 rev., 4 rev.

que en ella están escritos correctamente los nombres y apellidos españoles, pero escritos con errores los destinatarios en ruso, obliga a pensar que la elaboración de la lista fue encomendada posiblemente a alguno de los educandos españoles en calidad de encomienda social"[504].

De este modo, es posible afirmar que, aproximadamente hasta 1949, aún preparaban a los españoles en las casas infantiles para España y para su partida a su país, aunque la tesis de la "segunda patria" existía y se se reforzó especialmente desde 1949 en relación con acontecimientos conocidos ("lucha contra el cosmopolitismo". He aquí el ejemplo característico de Manuel Pérez que tenía 6 cuatros en un trimestre y que no había querido estudiar principialmente, le llamaron al consejo pedagógico de la casa infantil Nº 1 en marzo de 1950, donde Katrújina, inspector del Ministerio de Educación, se dirigió a él así: "… los representantes del ¨Partido Comunista de España en Moscú están muy interesados, en que, como sea posible, más juventud española reciba enseñanza superior, ya que para la España futura son necesarios los buenos especialistas. Nuestro gobierno, teniendo en cuenta las necesidades de los estudiantes, …ha subido las becas hasta los 500 rublos… Hay que estudiar po para sí, sino para la propia patria…".

La cuestión de cuál fue el número de niños españoles que aceptó la ciudadanía soviética requiere un estudio especial. Unos cuantos datos documentales permiten pensar que la mayoría de los que habían estudiado en centros de edcación superior tenían pasaportes soviéticos. Pero, al parecer, no hubo una presión severa en relación a la adopción de la ciudadanía soviética en el periodo de posguerra. De 20 españoles enviados en agosto de 1951 a la Casa Infantil de Ivánovo desde la liquidada casa infantil Nº 1, 11 tenían pasaportes soviéticos en sus manos y 9 personas tenían permisos de residencia[505].

En relación a los españoles emigrados políticos adultos no hubo presión con motivo de la adquisición de la ciudadanía soviética por ellos. Pero, al parecer, este proceso se reforzó un poco desde finañes de los años 40. En este aspecto influyeron también los matrimonios mixtos hispano-rusos, la mencionada I. J.

504. Inv. 2, exp. 150, exp. 2.
505. Archivo Estatal de la Federación Rusa, inv. 1, exp. 114, fol. 149; exp. 115, fol. 57.

Sangüesa atestigua que por su nacimiento (1952) su padre le hizo a su madre dos regalos, aceptó la ciudadanía soviética e ingresó en el PCUS. Ella, al parecer, relaciona justamente la tendencia, que se había reforzado en relación a la salida de los españoles a su patria, con los acontecimientos de 1968 en Checoslovaquia, con la posición del Partido Comunista de España en relación a ellos y con los procesos políticos en el propio Partido Comunista de España. Ella cuenta que, ya en 1992, su hermano gemelo carnal salió a España con su familia siendo ciudadano de Rusia por nacimiento[506]. Que la salida de los españoles, incluso de tercera generación continuó hasta final de siglo, es evidente en el ejemplo de Rubén David González Gallego, niño enfermo de parálisis cerebral, nieto del secretario del Partido Comunista de España, Ignacio Gallego, que salió de Rusia en septiembre de 2001 y que ha dejado en su prosa documental "Blanco sobre negro" horribles testimonios "del sistema socialista de aislamiento de los discapacitados"[507].

Tagüeña menciona también la llegada a Barcelona a finales de marzo de 1954 de 300 españoles, la mayoría de los cuales eran cautivos de la División Azul, pero entre ellos había también pilotos y marinos de la República de aquellos que en 1939 fueron declarados criminales porque querían salir de Rusia. El grupo incluía también a unos cuantos de los "niños de la guerra", enviados a Rusia para "salvarlos durante nuestra guerra" y a unos cuantos de sus maestros (p. 403). Sus nombres son directamente mencionados en el libro sobre los "niños de la guerra" españoles: "comenzaron los intercambios comerciales directos con Polonia, Hungría y Checoslovaquia, y los indirectos con la Unión Soviéticas. Mientras tanto la Cruz Roja Internacional trabajaba en la liberación de los cautivos de la División Azul. Finamente, el 2 de abril de abril de 1954 llegó al puerto de Barcelona el barco griego Semíramis bajo la bandera de la Cruz Roja Francesa con 286 cautivos a bordo. Ellos salieron de la URSS el 26 de marzo y con ellos

506. Casa Central del Ejército Popular. Archivo Espacial de Interior. Nº 292, p. 4, 5, 9 – 11. Yu V. Dubinin escribe que durante la priera visita del rey de España Juan Carlos I, al encuentro con él en el Hotel "Soviétskaya" vinieron más de 400 españoles "tanto partidarios de Santiago Carrillo, como también sus oponentes, la hija y la nieta de Dolores Ibárruri… españoles de Moscú, Leningrado, Kiev, Dniepropetrovs y de otras ciudades". (Dubinin Yu. V. *¡Embajador! ¡Embajador! Memorias de un embajador en España* (en ruso). Moscú, 199, p. 261).

507. González Gallego, Rubén David. *Blanco sobre negro. Artículo de introducción de S. Yureñ* (en ruso), en *Inostránnaya literatura*. 2002, Nº 1, p. 168 – 169.

llegaron camuflados cuatro jóvenes evacuados en las expediciones de junio y septiembre de 1937: Pascual Alonso Figuero (Santander, 1925), José Bañuelos Hidalgo (Bilbao, 1929), Jesús Peral Alfaro (Bilbao, 1929) y Antonio Tamayo Álvarez (Bilbao, 1929)"[508].

Según los datos oficiales españoles (la información del Ministerio de Asuntos Exteriores de España) se repatriaron desde Rusia en el barco liberiano *Semíramis* desde Odessa a Barcelona, adonde llegó el 2 de abril de 1954, 286 españoles, incluidos 240 antiguos voluntarios de la División Azul, 34 paisanos y 4 jóvenes del número de niños sacados a la URSS. La fuente española dice que el gobierno de España se interesó frecuentemente por el destino de los españoles en Rusia, pero solamente tras la muerte de Stalin y de la amnistía, que afectó también a unos cuantos reclusos españoles, mediante la intermediación de la Cruz Roja francesa y rusa se consiguió repatriar a este grupo[509]. Estos datos son confirmados en su totalidad por los materiales archivísticos nacionales. En el fondo de la Sociedad Soviética de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS están el acta original y las adendas a este acta de la listas de personas de nacionalidad española repatriadas desde la URSS. El acta, redactada en francés en Odessa el 26 de marzo de 1954, atestigua de que el Vicepresidente de la Sociedad Soviética de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS, Sharónov, y el jefe de relaciones exteriores de esta organización, Sídorov, por una parte, y los representantes de la Cruz Roja de Francia. M. Barry y P. Floch, y el capitán del barco liberiano *Semíramis*, por otra, de conformidad con el acuerdo entre la Cruz Roja soviética y la francesa, los primeros entregan y los segundos reciben a 286 personas de nacionalidad española, repatriadas de la URSS de conformidad con la lista adjunta. La lista, redactada con bastantes faltas, desde el punto de vista de la escritura de los apellidos y nombres españoles, contiene una relación de 286 personas, al mismo tiempo, se indican el año y lugar de nacimiento y el grado militar que tiene cada uno. Relaciono aquellos que en lugar de "soldado", "cabo" y teniente tienen escrito "Internado":

508. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999. p. 159.
509. *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana*. Suplemento anual 1953-1954. Madrid, 1957. p. 886-887

3. Pascual Alonso, nacido en 1925

8. Francisco Antonio Alpaga Díez, 1914

19. Pedro Alejandro Armesto Saco, 1912

21. Everino Estanislao Acebal Pérez, 1894,

42. Miguel Bueno Salvador, 1911,

46. Miguel Antonio Velasco Pérez, 1919,

48. Julio Félix Villanueva Flores, 1917,

52. Vicente Diego García Martínez, 1893,

55. Fulgencio Antonio García Buendía, 1916,

56. José Manuel García Santamaría, 1913,

57. José Francisco García García, 1918,

58. José García Gómez, 1911,

63. José Gómez, él es Antonio Tomate, 1929,

64. Juan José Gómez Mariño, 1911,

65. Muel González Gerardo, 1922,

78. Manuel David Dávila Eiras, 1900,

96. José Francisco Calvo Muedra, 1919,

105. Ángel Castameda Ochoa, 1909,

106. José Castaneda Ochoa, 1901,

107. Juan Castro López, 1906,

112. Juan Conesa Castillo, 1914,

122. Antonio Ramiro Leira Carpente, 1911,

123. Pedro Ignacio Llompart Bannasar, 1899,

144. José Martínez, 1915,

157. Francisco Antonio Mercader Savedra, 1917

161. Vicente Montejano Moreno, 1919,

186. Pascual Carlos Pastos Justón, 1915,

190. Jesús Peral, 1929,

198. José Manuel Pérez Pérez, 1897,

202. Enrique Piñeiro, 1912,

296. Claudio Ramel Colomer, 1915,

208. Máximo Claudio Ramos Arribas, 1914,

213. Hermógenes Rodríguez Rodríguez, 1919,

216. José Cesáreo Romero Correira, 1917,

219. José Roedo, 1929,

221. Alejandro Ruiz Collido, 1902,

232. Román Antonio Santamaría Galeno, 1903,

234. Ramón Sánchez Gómez, 1910.

Se puede pensar que, de estas 38 personas, las que han nacido en los años 1925 – 1929 son niños españoles; el que los apellidos de unos cuantos no coincidan, no debe confundirnos[510].

Este fue el comienzo de la repatriación de los españoles (Añado entre paréntesis que existe un testimonio interesante del alférez Ocaña, el cual relata que el primer intento de repatriación, a petición del gobierno francés, que fracasó por el cambio de este último, se planeó aún en 1948 cuando en Odessa fueron reunidos dos grupos de prisioneros de guerra, entre los cuales estaban "otros españoles que habían sido regresados desde Karagandá y también un grupo de internados compuesto por jóvenes españoles que a lo largo de nuestra guerra fueron enviados a la URSS para pasar un curso de piloto en la academia de Járkov, y los marinos del barco mercante *Cabo San Agustín*. Nuestra sorpresa fue inmensa, escribe Ocaña, nosotros no podíamos incluso imaginarnos, que estos

510. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 9501, inv. 5, exp. 84ª, fols. 9-24.

españoles serán, al igual que nosotros, enviados a un campo de concentración"[511]. Realmente a los miembros de la División Azul les era difícil imaginar que sus contrarios en la Guerra Civil se encontrarán en la patria del proletariado en la misma situación que ellos mismos).

Desde 1956, como se ve por la pobre correspondencia de Sociedad Soviética de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS (lamentablemete, los documentos correspondientes del CC del PCUS no han sido desclasificados hasta ahora), comenzó una salida masiva de emigrados españoles a su patria; hacia 1960 salieron 1.899 personas. Cierta parte de ellos fue arrestada y desterrada del país (hay una lista de 17 desterrados y 10 arrestados). Como se ve por la correspondencia de la Sociedad Soviética de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS con la Cruz Roja española y francesa, en marzo-abril de 1960, la parte española culpó a estos repatriados de entrada ilegal en el país, de conservación de la ciudadanía soviética, de fidelidad al comunismo y de acciones subversivas contra el orden social español, que todos de los 1.900 repatriados adultos, a excepción de estas "cerca de 30 personas" se han colocado a trabajar. Parte de ellas regresó a la Unión y a otras le fue denegado el regreso[512]. La revista "Tiempos nuevos" cuenta brevemente sobre un mitin del 9 de marzo de 1960 en Moscú, donde cerca de mil españoles expresaron su indignación con motivo de los arrestos de los repatriados. Habiendo intervenido en él el representante de la Sociedad Soviética de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de URSS, A. Ovídennov, dijo que de los 1.899 que habían salido en 1956 – 1959 a España desde la URSS, cerca de 700 personas habían presentado instancias para regresar a la URSS y cerca de 400 había regresado de vuelta[513]; sin embargo, no tengo ningunas otras confirmaciones en relación a la exactitud de estas dos últimas cifras. En todo caso, el llamamiento de los emigrados españoles a la ONU, aprobado por este mitin, contiene en la parte final la reivindicación de dar la posibilidad a todos los emigrados políticos de visitar a sus parientes en España y permitir a todos los emigrados políticos regresar a su patria, lo que atestigua de su aspiración a salir.

511. Puente Moisés.*Yo muerto en Rusia. Memorias del Alférez Ocaña*, Madrid, 1954, p. 120.
512. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 9501, inv. 16, exp. 24, fols., 17, 22, 24, 26, 35.
513. Tiempos nuevos, 1960, Nº 12, p. 27, 36.

Añado a lo dicho que, como se ve, este proceso de repatriación interesó a los autores de la historia de los "niños españoles" que dedicaron a este problema un capítulo especial de su libro. He aquí como ellos reflejan este proceso:

"Hacia mediados de 1956 dejó de funcionar ya la Delegación de Repatriación de Menores, dirigida desde 1941 por Sergio Cifuentes, al mismo tiempo Jefe del Servicio Exterior de la Falange. Cifuentes consideraba que el Servicio Exterior debe ser liberado de estas funciones para transmitir a las diferentes jefaturas provinciales las normas e instrucciones que que deberían realizar los diferentes pasos en este proceso, insitiendo especialmente en la necesidad de conseguir informes político-sociales sobre los reclamados y datos sobre la juventud que quiere volver. …. Durante muchos años el gobierno de Franco jugó la carta de la repatriación de los niños como medio de propaganda a su favor; ahora comenzaron a pensar que esto se les puede volver en contra, si con esto se ponen a operar como en la URSS, tanto como en el seno del PCE, y la propia situación en España, donde a mediados de los años cincuenta comenzó a manifestarse el movimiento disidente obrero y estudiantil.

La sospecha con que las autoridades española recibieron la llegada del primer grupo de refugiados[514] se oponía al hecho de que la URSS, no solamente no permitió ninguna clase de impedimientos, sino que, por el contrario, celebró una fiesta de despedida e hizo regalos a los jóvenes españoles que regresan a España… En España la prensa cubrió ampliamente la llegada de este grupo de españoles. En los días precedentes a la llegada del barco al puerto de Valencia fueron publicadas informaciones breves en las que se exponían las conversaciones entre la Cruz Roja española y soviética para hacer esto posible. El 29 de septiembre aparecieron reportajes de detalles sobre la llegada de barco en la tarde del día anterior. El corresponsal de ABC escribió, cayendo en lo que juzgaba: "Es curioso que sobre

514. En el fondo archivístico del Archivo Estatal de Rusia de Historia Contemporánea sobre las negociaciones entre José María de Areilza, Embajador de España en Francia, y Yuri V. Dubinin, Primer Secretario de la Embajada de la URSS en París, hay documentación todavía clasificada, vista por mí en agosto de 2005, y todavía no desclasificada, por lo que no la pude reproducir, en la que se puede leer claramente que son las autoriades españolas, especialmente el Ministerio de la Gobernación, a cuyo frente estaba el militar Blas Pérez González, quienes ponen más impedimentos para llevar a cabo la primera repatriación de emigrados españoles (Nota del Trad).

las letras rusas "Krym"[515], que daban nombre al barco y que se encontraban en la proa y en la popa, ondeaban correspondientemente las banderas de España y de la Unión Soviética. Para aquellos que les gustan semejantes detalles, añado que en el camarote del capitán soviético, no solamente figura un inmenso emblema de la hoz y el martillo, sino también los retratos de Lenin y Stalin; que veintinueve mujeres rusas que se han casado con españoles, han llegado hoy con ellos; entre las mujeres españolas que han desembarcado figuran la madre y la hermana del ex-ministro Jesús Hernández; que los vestidos con que está vestidas están hechos de tejido bata¡rato y de corte pasado de moda… El aspecto de los expedicionarios es bastante bueno. Todos ellos están modestamente vestidos[516] y han traído unos cuantos regalos (relójes, máquinas de retratar, etc.), que como recuerdos les fueron regalados en el acto de despedida en Odessa"…

La prensa reprodujo la lista de los repatriados en esta primera expedición, que fue firmada por el Presidente de la Cruz Roja soviética y fue entregada a la Cruz roja española. De conformidad con esta lista, llegaron 386 adultos y 149 niños. En total, 535 personas. Tras esta expedición siguieron cuatro más en octubre y diciembre de 1956 y en enero y mayo de 1957. Siempre salieron desde Odessa y llegaron al puerto de Valencia o a Castellón. Durante unos días, los que habían llegado se encontraron en un balneario de Castellón de la Plana para recibir los documentos correspondientes y ser interrogados, tras lo cual fueron enviados a sus correspondientes lugares de estancia. En la segunda expedición, que llegó a Valencia el 13 de octubre, regresaron 320 adultos y 137 niños. De conformidad con el informe de uno de los miembros de la delegación española, Luis de la Serna, que fue enviado a la URSS para acompañar a los que regresan, esta fue una expedición heterogénea por su composición. Llegaron marinos de los barcos internados en el Mar Negro, y que aún navegaban bajo bandera soviética, unos cuantos aviadores y ex-divisionarios. También los miembros de las familias de antiguos dirigentes del PCE, y de los evacuados en 1937, el futbolista Agustín Gómez[517], capitán del equipo "Torpedo" de Moscú. La tercera expedición

515. En español, Crimea. Nota del Trad.).

516. Esto se aprecia notablemente en los retratos que les fueron hechos a su llegada a España, y que forman parte de las fichas policiales suyas que les hicieron al llegar y que se conservan en el Archivo Histórico Nacional en Madrid (Nota del Trad.).

517. En la base de datos del PCE en vez de Agustín figura Ramón Gómez Pagola (Rentería, 1925). Su hermano Juan Gómez Pagola (Rentería, 1928) llegó con la primera expedición. Ambos regresaron a la Unión Soviética y Agustín estuvo en Cuba como especialista (nota de los autores del libro).

llegó al puerto de Castellón el 18 de diciembre con 264 personas a bordo. Sobre las dos últimas expediciones en enero y mayo de 1957 no tengo datos de cifras, pero, según datos generales, los cuales están compuestos por diferentes expediciones, en ellas debieron repatriarse aproximadamente 250 españoles. En la expedición de enero estaba José Laín Entralgo con su esposa y sus hijos. José Laín fue maestro en una casa infantil de Odessa, profesor de lengua española y traductor de la Editorial en Lenguas Extranjeras, así como también importante consejero de Stalin en cuestiones relacionadas con Hispanoamérica. Su repatriación, al igual que la de otras cuantas personas relacionadas directamente con el régimen de Stalin, no era deseable desde el punto de las autoridades españolas, pero le fue permitido regresar, teniendo en cuenta que su hermano Pedro era un digno miembro de la Falange y fue no mucho tiempo antes de esto Rector de la Universidad de Madrid en el grupo ministerial de Joaquín Ruiz Giménez…

…En total llegaron en estas expediciones aproximadamente 1.500 personas entre adultos y niños. Las mujeres rusas pudieron acompañar a sus maridos, pero esto no fue así en los casos cuando las españolas se habían casado con rusos. A estos últimos no le fue permitido salir del país. Casi la mitad de aquellos que regresaron a España regresaron al cabo de cierto tiempo, no habiendo superado los problemas de adaptación en España. La verdad estaba en que la España de los años cincuenta era un país con un régimen dictatorial represivo y con una censura que solamente empezaba a salir de los difíciles años de posguerra, que había provocado la agrarización del país, con un nivel todavía grande de analfabetismo de la población, con un nivel elevado de población activa poco calificada y con una fuerte influencia de la iglesia en la sociedad… La mayoría de las personas sufrieron determinadas dificultades durante su integración en la sociedad española y para muchos esto se hizo imposible. A los problemas de trabajo y búsqueda de vivienda se agregaron las peleas en las familias, si se tiene en cuenta los años de separación y de vida en atmósferas tan diferentes. Esto afectó especialmente a las mujeres, cuya mayoría había recibido enseñanza media, y cierta parte superior, y que habían sido enseñadas a trabajar fuera de casa. El nivel cultural era un importante elemento que contrastaba. Para ejemplo, Mercedes Mártínez Díez (Sestao, 1927), llegó a España con la primera expedición y con sus dos hijos. Su marido era ruso y no pudo acompañarle. Ella fue muy bien

aceptada por su familia y comenzó a vivir en casa de sus padres en Sestao:

"llegaron los vecinos a verme, recuerda ella, porque decían que los niños tienen cuernos y rabo, y, viendo a mis hijos, dijeron ¡Ay, que chicos tan guapos!"

Ella regresó a la Unión Soviética por consejo de su madre que le dijo que sería muy difícil vivir en España a una mujer sola, y que no había que abandonar a su marido…

Como ya se dijo, los repatriados fueron interrogados, apenas si habían tenido tiempo de llegar, y fueron interrogados durante largo tiempo mientras se encontraban en los diferentes lugares a que habían sido destinados. Los datos obtenidos se trabajaron en diferentes informes en enviados a diferentes niveles con fines diferentes. De tal forma el régimen pudo obtener una muy detallada información sobre los colectivos de exiliados en la URSS, sobre la vida cotidiana en el país, sobre la organización del Ejército, la influencia del PCUS en la vida social y política, sobre el sistema educativo, sobre la dirección y la justicia, sobre el trabajo en la agricultura y en las fábricas, sobre la situación de las diferentes confesiones religiosas y sobre los cambios que empezaban a ocurrir tras la muerte de Stalin. Los informes eran presentados en tono descriptivo, que en este caso tenía mayor importancia, presentando un carácter "personal y abierto". De ellos se intentaban recopilar los datos de máximo contenido, y aunque en ellos había bastantes comentarios con doble sentido, eran completamente dignos de confianza como fuentes históricas.

Araceli Sánchez Urquijo da otro acento distinto en su testimonio sobre estos interrogatorios. Ella escribe que "esto era humillante y detestable, pero yo entendí que, habiendo llegado a esta época del país del socialismo, era lógico someterse al control por parte de las autoridades españolas. Esto no suscitó crítica. Lo injurioso fue otra cosa. ¿Qué demonios buscaban en nosotros los norteamericanos? Ellos querían saber los detalles sobre los lugares de nuestro trabajo, los nombres de nuestros directores, incluyendo también los gustos de sus mujeres… Como resultado menos que antes de cinco años y medio la mitad de los que habían regresado a España se volvieron a la Unión Soviética. Unos cuantos decían lo siguiente: "Regresamos hasta ese tiempo en que los niños terminen de estudiar, porque en España la enseñanza es muy cara"[518].

Estos y otros problemas, a unos cuantos de los cuales, me he referido, explican

518. Pons Prades E. *Los niños republicanos en la guerra de España*. Madrid, 2005, p. 382.

por qué parte de los que habían regresado a su patria tomó la decisión de regresar a la Unión Soviética. En España tuvo lugar un endurecimiento de los conflictos laborales y, como consecuencia des esto, tuvo lugar una serie de arrestos en Asturias y el País Vasco. Entre los arrestados estaban unos cuantos de los jóvenes que habían regresado, como en el caso de Ernesto Rapp y Agustín Gómez, entre otros, ellos fueron torturados en las mazmorras policiales. Esto suscitó numerosas protestas… En lo que respecta a los repatriados un grupo fue cado del país y parte de los arrestados, que fue puesta en libertad, regresó a la Unión Soviética[519].

Pero parte de la emigración española en 1959 no tenía intención de regresar. Sobre esto, en parte, testimonian los documentos del CUM[520] del PCUS, donde el 5 de agosto de 1959 se estudió la cuestión de la mejora de las condiciones de vivienda de los emigrados políticos españoles residentes en Moscú. Fue adoptada la decisión de obligar a los comités ejecutivos de los soviets de distrito durante los años 1959 – 1970 a mejorar las condiciones de vivienda de 70 familias (186 personas) de emigrados españoles, de conformidad con una lista adjunta[521]. El análisis de la lista muestra que la mayoría de los españoles eran antiguos educandos de las casas infantiles para niños españoles (de ellos no menos de 42 entre 70), aunque hay también parte de los mencionados como jubilados personales, es decir, relacionados con la vieja generación, entre ellos unos cuantos participatres de la Gran Guerra Guerra Patria, pilotos y antiguos profesores en las casas infantiles españolas. Es característico el que en la listas hayan sido incluidas unas cuantas personas que, según otros datos, pasan como que han aceptado la ciudadanía soviética, pero, mientras tanto, se habla de todos como de emigrados políticos españoles.

El problema del regreso de los emigrados políticos españoles a su patria fue resuelto en su totalidad somanete en 1977. El 9 de febrero de 1977 se restablecieron las relaciones diplomáticas con la Unión Soviética a nivel de embajadores, que habían sido rotas desde [el final de] la Guerra Civil. La prensa española comenzó a hablar de los exiliados que se encontraban en la URSS, y que desearían regresar a

519. Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; González Martell, Roger. *Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999)*. Madrid, 1999, p. 197 - 209.

520. Comité Urbano de Moscú (Nota del Trad.).

521. Archivo Central de Movimientos Sociales de Moscú, f. 4, inv. 116, exp. 122, fols. 38, 79 – 85.

su patria. Se consideraba que hasta la muerte de Franco vivieron aproximadamente 10.000 españoles en las repúblicas soviéticas (inmediatamente observo la fantasía de esta cifra, *A. E.*), de los cuales 2.000 habían regresado y otros 2.000 de searían hacerlo en el tiempo más próximo… La legalización del PCE el 10 de abril de 1977 resolvió definitivamente el problema de los refugiados comunistas. Todos aquellos que quisieron volver, lo hicieron sin problema. Sin embargo, hubo dos que aún no habían hecho esto: Dolores Ibárruri, cuyo pseudónimo "Pasionaria" se popularizó en la Guerra Civil, y el poeta Rafael Alberti; la primera llegó a Madrid, desde Moscú, el 13 de mayo. El caso con Alberti fue más difícil…"[522].

Hubo, sin embargo, casos, cuando en estos años a españoles que habían ocupado puestos bastante altos y que querían volver a su patria, les retuvieron durante 5 – 6 años en virtud de que habían tenido acceso a trabajos y documentos de carácter secreto. Un ejemplo característico de esto es el caso de Adolfo González Martínez[523].

Rubio se refiere también a los intentos de regreso de españoles de la emigración rusa. Él dice que en 1947 Rodolfo Llopis, Presidente del Gobierno en el exilio, hizo una serie de intentos, sin resultado positivo, para permitir la salida de niños españoles de la URSS. Al año siguiente, Álvaro de Albornoz, su sucesor, declaró que en los campos de concentración soviéticos en Karagandá hay internado un grupo de republicanos españoles y repitió tambiénestas acciones para lograr su liberación, también sin éxito (p. 797).

Merece mención la carta secreta Nº 2791 de Sharónov (lamentablemente sin adenda) a L. S. Baránov, al CC del PC (b) de la URSS, de 4 de marzo de 1948. "Envío la instancia de un grupo de emigrados políticos españoles que se encuentran en el campo Nº 99 del Ministerio del Interior en Spassk de la región de Karagandá de la RSS de Kazajstán"[524].

Del libro de Juan Blasco Cobo nos es conocido que en los campos de Karagandá (y no solamente allí) se encontraba una parte de los pilotos españoles que habían

522. *El exilio español de 1939*. T. 6. Madrid, 1978. P. 344-345.

523. Pons Prades E. *Los niños republicanos en la guerra de España*. Madrid, 2005, p. 394 – 395. Adolfo González Martínez, llegó a ser Secretario de Estado del Ministerio de la Industria del Petróleo de la URSS. (Nota del Trad).

524. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 23, fol. 102.

intentado salir de la URSS y que se habían negado a trabajar. Blasco Cobo aclara su destino. También les menciona brevemente Tagüeña: "Las autoridades rusas habían intentado incorporar a la emigración a los aviadores españoles que no querían quedarse en la URSS. Algunos de ellos accedieron y entraron a trabajar en las fábrica, pero un grupo de irreductible se negó terminantemente y vivían sin hacer nada en una Casa de Reposo de las afueras de Moscú". Más adelante, informa de que estos pilotos españoles fuesron desterrados posteriormente a Siberia. También fueron enviados a allá unos cuantos otros compatriotas suyos, acusados de actividades antisoviéticas, como el maestro Bote que "tenía la costumbre de criticar las dificultades materiales con que tropezaba"[525].

Un destino semejante alcanzó también a los marinos españoles. En el transcurso de la Guerra Civil los marinos españoles que habían llegado a puestos soviéticos recibieron cierta ayuda se realizaba a través del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos. Así, por disposición secreta del secretariado del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, según la propuesta del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, Nº SO 3.386s de 2 de octubre de 1937, fue aprobado un presupuesto de 83.550 rublos para recibir y organizar el envío a España de un equipo de marinos de los barcos españoles en una cantidad de 90 personas; aún antes, en febrero de 1937 a la flota soviética de Odessa y al interclub de Leningrado se les había asignado 20.000 rublos para servir a los marinos españoles[526].

Sin embargo, los marinos de los barcos españoles que se encontraban en Odessa, aún los internados parcialmente desde 1937, ya no pudieron regresar a su patria. Al principio se continuó llevando un trabajo determinado, se organizaron círculos y se les continuó asegurando en la forma correspondiente[527]. Pero a las autoridades soviéticas les quedó claro que devolverlos desde el país a su patria era irreal, lo cual, sin embargo, no pudieron entender las mayoría de los marinos, que como norma, no habían sido comunistas y estaban alejados de la política. Su mayoría aplastante continuó insistiendo sobre su salida de la URSS. En una carta a Shviérnik el CC de la Unión de Trabajadores del Transporte Naval de la URSS Nº 16/s de 4 de junio de 1941 indicaba que en Odessa se encuentra desde 1937 un

525. Tagüeña Lacorte M. Op. cit., p. 250, 270.
526. Archivo Estatal de la Federación Rusa, f. 5451, inv. 43, exp. 72, fols. 183, 21, 27.
527. Ibid., exp. 98, fols. 232, 238, 42.

grupo de marinos españoles que fueron alojados en un hotel, que "les aseguran todo lo necesario y les dan 50 rublos al mes para los gastos pequeños".

"En 1939 una parte de estos españoles fue colocada en diferentes ciudades de la URSS. Otra parte, en una cantidad de 75 personas, se negó a trabajar y exigió su envío a España o a América del Sur. Toda esta gente sana y capacitada para trabajar se encuentra por cuarto año a cargo completo de nuestro Estado y se corrompen moralmente a causa de la vaguería". El sindicato pidió insistentemente sacar a los marinos españoles de Odessa, ya que ellos "influyen negativamente en otros marinos extranjeros". El Subjefe del Departamento de Instrucción y Organización del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, Bogoyávlenski, en una nota informativa recordó a Shviérnik lo siguiente: "Sobre los marinos españoles que se encontraban en la c. de Odessa, Vd. ya ha escrito al Comisario Popular de Interior, cam. Lavrenti Pávlovich Beria. Vd. pidió enviar a los marinos a un campo del NKVD. Consideraría necesario ahora plantear esta cuestión ante el Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS". Como resultado en la carta de Shviérnik Nº de salida 931/ss de 21 de junio de 1941 al Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS (¡preste atención a la fecha, lector! No había un asunto más urgente e importante para el jefe de los sindicatos soviéticos en ese día[528], *A. E.*) se comunicó lo siguiente: "En Odessa desde 1937 vive un grupo de marinos, retirados de los barcos españoles internados. A una parte de ellos el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos los ha enviado a trabajar a fábricas y a barcos que navegan por ríos y mares internos de la URSS. Pero en Odessa se han quedado aún 75 personas marinos, que se niegan categóricamente a realizar cualquier trabajo. Este grupo de marinos está compuesto de gente corrompida con estado de ánimo enemistoso contra el poder soviético. Esta gente no quiere trabajar y, a pesar de todo, cuan extraño no sea esto, el Comisariado de Marina continúa manteniéndolos en un hotel, dándoles de ver, de comer, de vestir, y dándole a cada marino para sus gastos pequeños 50 rublos al mes.

El Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos pide al Consejo de Comisarios

528. Como recordará el lector, este es el día en que los ejércitos de la Alemania nazi invadieron la Unión Soviética, dando lugar así a la entrada de este país en la Segunda Guerra Mundial. Esto dará al lector una ideal de la "capacidad intelectual" y de la mediocridad de uno de los más importantes dirigentes del Estado soviético en aquellas terribles circunstancias (Nota del Trad.).

del Pueblo de la URSS obligar al Comisariado del Pueblo de Marina a dejar de dar a los marinos que no desean trabajar toda clase de avituallamiento (comida, pago del hotel, entrega de medios para los gastos pequeños) y también obligar al Comisariado Popular de Interior a enviar a los marinos que viven en Odessa a los campos. El Secretario del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos, N. Shviérnik"[529].

Como veo, se trata de 75 marinos. A mi disposición se encuentra, sin embargo, la lista de 58 personas españolas, residentes en Odessa, enviada el 18 de abril de 1941 a Shviérnik por el Presidente del S.R.I., Bogdánov, con el Nº 161/587 s, una lista de españoles "que actualmente no trabajan y la mayoría de los cuales quiere ir a Méjico. Parte de ellos ha sido enviada a trabajar a otras ciudades, pero han regresado de vuelta… Unos cuantos vienen al Comité Regional del S.R.I. con la petición de colocarles en Odessa". A la lista han ido a parar también españoles que no se relacionan con los marinos, incluida la mujer de José Tuñón, Josefina Yanes, pero la mayoría de ellos realmente eran marinos-marineros, fogoneros, mecánicos, cocineros y otros; muchos trabajaron realmente, como se ve por las acotaciones en la lista, en Novokramatorsk y otr. Ciudades, pero regresaron a Odessa[530]. Observo que el destino de los marinos españoles es uno de los menos claros en la historia de la emigración española en la URSS.

Los documentos diplomáticos arrojan cierta luz sobre la trágica historia de los pilotos y de los marinos españoles. He aquí la nota de la conversación del ponente sobre España, Chumakova, con los españoles Vicente Muclus y Agustín Puig el 17 de diciembre de 1939: "Los españoles Vicente Muclus y Agustín Puig eran representante de un grupo de 30-35 prsonas para aclarar la cuestión de su salida de la URSS. Ellos declararon lo siguiente: en 1938 el gobierno republicano español envió a la URSS un grupo de 200 – 240 personas españolas para aprender a volar en la escuela de vuelo de Kirovabad. Pero en realción con que la guerra de España se había acabado, cayó la demanda de pilotos. Tras la disolución de esta escuela les dijeron que pueden quedarse en la URSS para trabajar o salir según su deseo. Un grupo de 30-35 personas expresó su deseo de irse a Méjico. Este grupo

529. Ibid., exp. 106ª, fols. 227, 231, 230. Carta de Shviérnik a Stalin, copia de oficina con la firma original de Shviérnik.
530. Ibid., fols. 196-194.

se ha dirigido unas cuantas veces al Comisario Popular de Asuntos Exteriores con la petición de enviarles a Méjico y devolverles los pasaportes que les habían sido retirados tras su llegada a la escuela de vuelos, los cuales eran aptos para residir en Méjico. El asunto con la partida de este grupo se prolonga 9 meses. Hace trea meses se dirigieron con esta cuestión al Comisariado Popular de Asuntos Exteriores. Muclus y Puig pidieron de nuevo que les enviaran a Méjico; si esto es imposible en el momento presente, que les entreguen los pasaportes; entonces ellos "mismos buscarán los medios para salir de la URSS". Ellos declararon que ellos no pueden quedarse más en la URSS. Con ellos se relacionan muy mal sus camaradas españoles y les llaman fascistas porque quieren irse de la URSS. Los españoles dijeron que su asunto es conocido por el representante de la sección española de la Komintern, Castro, él cual conoce también el destino de los paaportes, Yo respondí que intentaré aclarar el lugar de ubicación de sus pasaportes y la posibilidad de su salida de la URSS a Méjico. Les prometí comunicarles los resultados"[531].

Y la carta del Subcomisario Popular[532] Dekanózov al Comisario Popular[533] Mólotov (que entra con el Nº 258 de 23 de enero de 1940) con la resolución de este último, que acalra como fue resuelto el destino de los pilotos y de los marinos españoles: "Por las decisiones del CC del PC (b) de la URSS de 10/IV-1939 (protocolo Nº 3/159) y de 1/V-1939 (protocolo Nº 4/126) fue permitida la salida de la URSS a los marinos y pilotos españoles que deseaban salir de la URSS a los países de América Latina. Actualmente esperan la salida de la URSS 67 pilotos españoles que estudiaban en Kirovabad, y 64 marinos españoles que viven en Odessa. En el mes de julio el Comisariado Popular de Asuntos Exteriores ordenó al ministro plenipotenciario de la URSS en Fancia, c. Suritz, obtener, a través del embajador mejicano, los visados de entrada de los españoles mencionados a Méjico y después se propuso tramitar en la embajada americana en Moscú su tránsito a través de los Estados Unidos. En relación con los acontecimientos en Occidente, este intento no fue coronado por él éxito. Después de esto, al ministro plenipotenciario de la URSS en EE.UU., cam. Umanski, le fue ordenado

531. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, f. 06, inv. 1, exp. 103, carpeta 10, fols. 21-22.
532. De Interior (Nota del Trad.).
533. De Asuntos Exteriores (Nota del Trad.).

relacionarse con el embajador mejicano en EE.UU. e intentar obtener los visados mejicanos de entrada para enviar después a los españoles en uno de los barcos que navegaban entre los puertos de los países escandinavos y Méjico sin entrada a los puertos de EEE.UU., ya que hacia este tiempo estaba claro que el gobierno americano no permite a los mencionados españoles el paso de tránsito a través de los EE.UU. El cam. Umanski ha informado hace unos días que el embajador mejicano se negó a entregar los visados para la entrada de los españoles a Méjico. De este modo, el Comisariado Popular de Asuntos Exteriores ha agotado todas las vías posibles a fin obtener los visados mejicanos para los mencionados españoles. Mientras tanto, la cuestión del destino ulterior de los mencionados españoles requiere una regularización urgente. Los marinos en Odessa viven en una residencia del Comisariado Popular de Marina y se alimentan por cuanta de la Compañía Naviera del Mar Negro. Entre ellos hay elementos inestables e incluso perjudiciales.

La indefinición de su situación les conduce a su ulterior desmoralización. Según un informe del NKVD, los marinos españoles van a enviarle una delegación sobre la cuestión de la aceleración de su salida a Méjico. Además, los representantes de un grupo de 30-35 pilotos españoles se han dirigido frecuentemente al 1-er Departamento Occidental del Comisariado Popular de Asuntos Exteriores, logrando la recepción de sus pasaportes nacionales, ya que las mencionads personas, al parecer, tienen un acuerdo con una cualquiera de las embajadas extranjeras de salida al país representado por la embajada. Propongo lo siguiente: Ordenar a los c. Beria, Shviérnik y Dukelski[534] ocuparse del destino posterior de los mencionados españoles y, en primer lugar, tomar medidas para colocar a trabajar en la URSS, según las posibilidades, a todos los mencionados españoles". En la carta de resolución de Molotov esta escrito lo siguiente: "t. Beria ¿No puede acaso el NKVD llegar a descifrar este asunto? 28/1"[535]. Como descifró Beria este asunto ya lo sabemos por el libro de Juan Blasco Cobo.

Los documentos citados obligan a reflexionar. Yo conozco las decisiones del

534. Sesión Semiónovich Dukelski (1.8.1892, Yelitsavetgrad – 30.10.1960, Moscú). Comisario Popular de Marina. Véase Zalesski K. A. *El imperio de Stalin. Diccionario enciclopédico briográfico* (en ruso). Moscú, Vieche, 2000 (Nota del Trad.).

535. Archivo de Política Exterior de la Federación Rusa, inv. 2, exp. 19, fols. 1-2.

órgano superior del partido menciadas aquí ("carpetas especiales", punto 159, de 10 de junio de 1939 , y punto 126, de 1 de julio de 1939) "Sobre los españoles que se encuentran en las escuelas de vuelo de Kirovabad y de Lípetsk" y "Sobre los españoles que se encuentran en Odessa" En la primera resolución se menciona el núméto total de españoles, 192 personas, que estaban en las escuelas de vuelo de Kirovabad y de Lípetsk; de ellas se propone seleccionar a 50 personas para el trabajo de exploración; alos que desean irse de la URSS (63 personas, "permitir su salida. Librar para los gastos de su envío 30.000 dólares americanos. Encomendar la organización de su salida al CPD[536] conjuntamente con el NKVD". A las restantes 79 personas que habían expresado su deseo de quedarse en la URSS se les ha propuesto a través del Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos destinarlos al trabajo sobre las bases generales para otros españoles. La segunda resolución, aprobada a propuesta de Beria, proponía "Enviar por grupos a los españoles que van a España a Estambul en barcos soviéticos, habiendo asegurado la obtención de visados de tránsito a través de Turquía", al mismo tiempo, "enviar a los fascistas en último lugar"; para los españoles que van a otros países (excepto España), "asegurar los visados de salida y enviar también en barcos soviéticos a los puntos más cercanos a esos países"[537]. Se que las decisiones del CC estaban sujetas a obligado cumplimiento; sin embargo, estas decisiones, como es sabido, en la parte de la salida de los españoles no fueron cumplidas. ¿Por qué? Me arriesgo a hacer una suposición sobre la existencia en la primera de ellas de una artimaña: la organización de la salida se encomendaba al CPD y al NKVD, el Comisario Popular de Asuntos Exteriores no era mencionado en calidad de ejecutor, y sin él no se podía cumplir esta decisión. Es como si esta hubiese liberado de responsabilidad a todos los tres comisarios populares en caso de fracaso.

Sobre que en relación a los pilotos que habían deseado abandonar la URSS en los círculos de la restante emigración española se creó una atmósfera de enemistad, lo atestigua una nota informativa del director de la casa de descanso del CC del S.R.I. en Mónino, Astájov, al CC del PC (b) de la URSS de 7 de noviembre de 1940. En ella en parte, se dice lo siguiente: "…el 12 de diciembre

536. Comisariado Popular de Defensa (Nota del Trad.).
537. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 3, exp. 1010, fol. 42; inv. 162, exp. 25, fol. 52; inv. 3, exp. 1011; inv. 162, exp. 25, fol. 89.

de 1939, en una reunión general de los que descansan, el miembro del CC del Partido Comunista de España, cam. Pretel, dijo en su informe que los pilotos que viven en la c/d van a las embajadas de Inglaterra y de Francia. Le apoyaron los que descansa diciendo que ellos (los pilotos) son contrarrevolucionarios y enemigos de España y de la URSS. El 28 de diciembre de 1939 se dirigió a mí, con la petición de hablar a solas, el miembro del Buró Político del Partido Comunista de España, cam Luis Cabo Giorla. Este último me dijo que los pilotos que vivían en la c/d "Mónino" habían escrito una carta a España. En esta carta decían que no les dejan salir de la URSS. Piden elevar una solicitud ante las embajadas extranjeras en Moscú para permitirles la salida. En particular, Gironés escribió a su padre que él supiese si en la embajada mejicana en Francia se habían hecho cualesquiera peticiones para salir de la URSS. Gironés recibió una respuesta de su padre (dirigente anarquista en Francia), en la que el último comunica que él fue a esta embajada y le respondieron que la URSS no pide la salida de la URSS. Más adelante él dijo que los miembros del Partido Comunista de España se habían interesado por esta cuestión y pedían al c. Giorla escribir un informe sobre los pilotos al. José Díaz. Una vez más confirmo que entre los pilotos hay unas cuantas personas que hay que retirar inmediatamente y que las últimas están con un estado de ánimo enemistoso en contra de la URSS… Más adelante el cam. Giorla me comunicó que el piloto Riva Roca había recibido una carta de su tío desde Méjico en la cual estaba muy contento de que Riva Roca quiere ir a Méjico… Riva Roca es anarquista por convicción. Pertenece al partido FAI…

El cam. Balaguer subrayó en su intervención que les dirige un enemigo de la URSS… El cam. Morquiñas dijo… que hay que tomar medidas urgentes para aislar a esta gente. Son: 1. Monclus (Vicente), 2. Gironés. 3. Solas. 4 Pak, 5. Tares (Javier), 6. Milla, 7. Gonzhar, 8. Buendía, 9. Salut, 10. Pastor, 11. Hermógenes…

El último tiempo se esclareció que a los pilotos les visitan sistemáticamente dos mujeres de Moscú, una de ellas rubia y que no entran en el edificio (a excepción del 23 de diciembre del 39, en que se quedaron a dormir). Su conducta despierta sospecha, es decir tienen tiempo acordado y cuando sale hacia ellas el piloto Gironés, no se acerca enseguida a ellas, recorriendo una pequeña distancia le adelantan, le dan cualquier papel y se van inmediatamente a Moscú. Hay testimonios de que esta rubia vive en el Kremlin o tiene una habitación cerca del

Kremlin. Su padre ha sido arrestado como trotskista y siempre está bien vestida. Ella ha observado que la vigilan y se ha ocultado. Los pilotos también visitan al pope local. Pak fue retenido en el territorio del aeródromo Schólkovski… Todos ellos tienen máquinas de retratar y fotografían los aviones durante el despegue del aeródromo, habiéndose escondido previamente… Por la noche intentan captar una onda extranjera por la radio, organizando para esto una escucha colectiva.

El 31 de diciembre llegaron dos pilotos desde Járkov, el c. Creus y otro. El comité presupone que su llegada tiene carácter de espía… Todos tienen mucho dinero. Ahora reniegan de los pasaportes españoles y piden mejicanos. No quieren trabajar, diciendo que voy a ir desnudo desde al URSS al extranjero… El 2 de enero del 40 en una velada dedicada al jubileo del c. Acebedo, organizaron una pelea en el comedor y un escándalo, y si no hubiese sido por el c. Giorla y por mi ingerencia personal, no se hubiese podido evitar una pelea a cuchillazos… El 6 de enero del 40 se dirigió hacia mí la miembro del partido Adelaida Romero, la hija de esta última había sido asesinada en la calle por los fascistas, su hijo, komsomol, había sido muerto en el frente, y su marido Eusebio Delgado Burgos, actualmente se consume en una cárcel de Franco. Ella me dijo que tenía lugar una lectura donde se decía que el fascista Franco desarrolla la industria de aviación y el deporte con paracaídas. Después de la lectura dos pilotos que oyeron esta información se alegraron mucho y se dieron uno a otro la mano. Estos eran los pilotos Salvador Almor y Vicente Montejano…" Más adelante, el autor de una nota informativa cuenta su diálogo con una delegación de pilotos, compuesta por Gironés, Salas y Riva Roca, que a Marquilla le acusan de provocación contra ellos; citaron a Aurelia Moral que "dijo que hay que fusilarnos". La principal convicción del autor de la nota informativa es que la culpa principal de los pilotos consiste en que quieren irse de la URSS. En el adjunto a la nota, breve y sin firma "Informe sobre el grupo de pilotos" son mencionados parcialmente los pilotos que no están de acuerdo con el grupo que aspira a salir; estos son Máximo Ramos, Ramón M. Guerao, Juan Displas Lleveras, Scandell y Almor[538].

Como atestigua el historiador español José Borrás, el destino de estos pilotos fue conocido en occidente. He aquí lo que él escribe por este motivo: "Solidaridad Obrera" de París publicó en 1948 una serie de reportajes en los cuales informaba

538. Ibid., inv. 125, exp. 9, fols. 9-17, 24.

sobre la existencia en Karagandá (URSS) de un campo de concentración, donde estaban recluidos y eran sometidos a trabajo forzado 59 españols antifascistas. Veinticinco de ellos eran pilotos, treinta y dos marinos y dos paisanos. Fueron presentados los datos de sus nombres, fechas y lugar de nacimiento. Entre los marinos, 23 pertenecían a la C.N.T. y 9 a la U.G.T. Estaban internados, al parecer, no deseando quedarse plantados en el totalitarismo rojo. Se hablaba de aviadores y marinos que tuvieron el "privilegio" de ser admitidos a Rusia en calidad de refugiados, entre un pobre número de españoles, a los cuales adoptó la "patria del proletariado". La campaña, surgida con motivo de estos reclusos, comenzó con el anuncio de ellos de ellos por la Federación Española de Deportados e Internados, tuvo una gran resonancia internacional y sacó de sus casillas a los comunistas españoles. Antonio Mije, en un artículo publicado en *Mundo Obrero*, atacó lo que llamaba "la impostora Federación de Deportados Españoles" y a Solidaridad obrera, diario al que calificó de "sumidero falangista" y a la FAI, a la que acusó de connivencia con los agentes provocadores de la Falange. Mije añadió en este atículo que exige el estudio de esta cuestión en la Diputación Permanente de las Cortes. En lo que se refiere a la veracidad de los hechos, no dijo ni una palabra sobre ellos. Los comunistas españoles intentaron negar por todos los medios la existencia de los hechos anunciados. Pero ante las pruebas indiscutibles, dejaron de hablar de su inexistencia y los justificaron inmediatamente, habiendo declarado que se habla de "traidores". El propio Mije, de conformidad con la información de *Solidaridad Obrera*, dijo que "Si los reclusos de Karagandá fuesen a parar a sus manos [reconociendo de este modo su existencia], los fusilaría". La Diputación Permanente de las Cortes no siguió el criterio de Mije, y aceptó estudiar la declaración de la FEDIP, y exigió del gobierno republicano en el exilio que se ingiriese a favor de los reclusos españoles en Karagandá[539].

Ciertos documentos archivísticos atestiguan que en el CC del PC (b) de la URSS se interesron por la situación de los internados españoles. Así, el 21 de enero de 1947 el jefe de departamento del CC M. A. Súslov se dirigió al Ministerio del Interior de la URSS con la carta siguiente: "Pido enviar los datos que tiene Vd. sobre los españoles internados a comienzos de la Guerra Patria en Odessa y otras ciudades de la Unión Soviética. Por los testimonios que tenemos, están

539. Borrás J. *Políticas de los exilados españoles 1944 - 1950*. París, 1976, p. 50-51.

concentrados en uno de los campos del MI[540] de la URSS". El 30 de enero de 1947 el jefe de DPAPGI[541] del MI de la URSS envió a Súslov la "Lista de 58 personas españolas internadas que se concentran en el campo Nº 99 de Karagandá del MI con los datos establecidos"[542]. Lamentablemente, las propias listas faltan en la copia de respuesta; tampoco he conseguido descubrir los resultados de este interés de Súslov hacia el destino de los españoles. Añado que en menos de un semestre antes de esto el campo en Karagandá había sido sumido en una compronbación planificada por parte de la DPAPGI. He aquí lo que comunicaron los comprobadores con motivo de los españoles que se concentraban allí: "Se han estudiado los expedientes y se ha interrogado a 58 españoles y ciudadanos españoles, y como resultado ha sido establecido lo siguiente: los internados llegaron a la URSS en 1937 – 1939 desde la España republicana, de ellos, 35 en el personal de la tripulación de 3 barcos, que habían llegado a la URSS a por alimentación y armamentos, y 23 a la escuela de pilotos. Mediante interrogatorios personales se ha aclarado que 48 desean salir a España, 9 a Méjico y 1 a Crimea; la aspiración de la mayoría es salir a España y su deseo es ir con sus familias. No tienen materiales comprometedores"[543].

En el fondo del CC del PC (b) de la URSS hay dos cartas originales en lengua francesa de la Cruz Roja Internacional de Ginebra, que ingresaron en la correspondiente organización soviética análoga y habían sido enviadas por N. Sharónov el 1 de julio de 1948 a V. V. Moshétov con el Nº 604s, relacionadas con el destino de los españoles represaliados por su aspiración a salir de la URSS. Las cito aquí según los textos de las traducciones que se tienen junto a los originales.

La primera carta. "Comité Internacional de la Cruz Roja. Ginebra, 30 de diciembre de 1947, al Comité Ejecutivo de la SSCR y MLR[544], call. Kliméntovski, 1, Moscú.

Señores, el Consejo Nacional de la la Federación Española de Desterrados y

540. Ministerio del Interior. (Nota del Trad.).
541. Dirección Principal de Asuntos de Prisioneros de Guerra e Internados del NKVD de la URSS (Nota del Trad).
542. Archivo Estatal Militar de Rusia, DGAPGI, f. 1-P, inv. 15, exp. 3, fols. 49-50.
543. Ibid., inv. 12, exp. 18, fols. 100-100 rev.
544. Sociedad Soviética de la Cruz Roja y Media Luna Roja (Nota del Trad.).

Presos, cuya oficina se encuentra en París, rue de Bulenville, 51, se ha dirigido a nosotros por la cuestión de los republicanos españoles que actualmente se encuentra en el distrito de Karagandá en Kazajstán. Estos son súbditos españoles que se encontraban en la URSS al final de la Guerra Civil española. Dirigiéndose a nosotros sobre esta cuestión, la mencionada anteriormente organización española republicana lo ha hecho teniendo en cuenta la falta de representantes diplomáticos. Los amigos de estos españoles que se encuentran en Francia quisieran verles mucho y preguntan si sería posible enviarlo a Francia. Habiendo recibido esta petición, hemos decidido que es nuestro deber comunicársela a Vds., habiéndoles encomendado la resolución de esta cuestión. H. Kune, Subdirector del Departamento de Paisanos Internados".

La segunda carta de 17 de febrero de 1948. "Señores tenemos el honor de referirnos a nuestra carta que les enviamos a Vds. el 30.12.1947 sobre la cuestión de los republicanos españoles que se encuentran actualmente en Karagandá, URSS.

Hemos recibido su lista y nos permitimos enviársela a Vds. en el caso de que les resulte útil… P. Kune, Subdirector del Departamento de Militares y Paisanos Internados.

Lista de los españoles internados en el campo de Karagandá, URSS.

Pilotos:

Vicente Montejano Moren, n. en Madrid

Dorín Almor, n. en Barcelona

Máximo Ramos

Fulgencio Buendía

Emilio Salud

José García García

José Calvo

Agustín Puig

Hermógenes Rodríguez

Quintín Rodríguez

Jose Romero Careiras, n. en Orense

Claudio Ramel

Ramón Beltrán

Arturo Prieto

José Segura

Pablo Villanueva

Francisco Amiaga

Antonio Marqués

Eusebio Pons

Felipe Pedrén

Miguel Velasco

Adolfo Puig

Ricardo Allego

Agustín Llonas

Pedro Llopart

Marinos militares y mercantes:

Manuel Tejero, oficial

Pedro Cornese, oficial

Pedro Armesto, oficial

Ramón Sánchez, oficial

Víctor Rodríguez, marino

José Pérez, marino

José Santamaría García, marino

Manuel Castaneda, marino

José Castaneda (hermano del anterior)

Juan Leira, marino

José Colombina, marino

Paisanos:

Antonio Echauria

Luis Serrano

Juan Bota[545] (doctor en medicina de Madrid).

París, 10 de diciembre de 1947"[546].

Como sé, no hubo respuesta a esta súplica. Sin embargo, parte de los mencionados en esta lista sobrevivió, a pesar de todo; así sé que en agosto de 1955 Agustín Llona, 47 años, que había vivido desde 1937 en la casa infantil de Odessa y había sido juzgado el 27 de junio de 1941 con un grupo de españoles, fue liberado en marzo de 1955 y pidió repatriarse a España con su mujer y sus tres hijos[547]. Si se compara esta lista con la anteriormente citada de internados que había salido en 1954 en el "Semíramis", se puede ver que, al menos, quince "de los de Karagandá" de esta lista, con todo, tuvieron la suerte de volver a su patria.

Indicaré que en el anteriormente mencionado libro de José Antonio Rico se dice que a finales de marzo de 1940 llegaron a Voroshilovgrad desde Odessa unos cuantos marinos de la tripulación del Cabo San Agustín y de otros barcos. Rico escribe que un poco antes parte de los marinos que habían querido regresar a España, volvió allá a través de Alemania, pero a los restantes les fue denegado el visado y se alojaron de cárcel en cárcel hasta los campos de Karagandá. Rico cita su lista:

Pertenecientes a la C.N.T.:

Manuel Rodríguez Tejero (1910)

Juan Carrera Castillo (1914)

545. En realidad, Juan Bote (Nota del Trad.).
546. Archivo Estatal de Rusia de Historia Sociopolítica, f. 17, inv. 130, exp. 23, fols. 203-206.
547. Archivo Estatal de la Federación Rusa, inv. 9501, inv. 5, exp. 99, fols. 178-179.

Secundino Rodríguez de la Fuente

José Pérez Pérez (1895)

Juan Gómez Marino (1911)

José García Santamaría (1913)

Manuel Castañeda Achatando (1901)

Ángel Castañeda Achatando (1909)

Antonio Leire Carpenti (1912)

Ricardo Pérez Fernández (1893)

Euricas Piñeiro Díaz (1902)

Francisco Ruiz García (1903)

Francisco Llópiz Crespo (1899)

Juan Castro López (1906)

Pascual Pastor Justón (1915)

Francisco Mercader Saavedra (1916)

José López González (1916)

Francisco Alonso Martín (1905)

Manuel Dávila Arias (1900)

José Troche

Cándido Trigo

Pertenecientes a la U.G.T.:

Vicente García Martínez (1893)

José García Gómez (1911)

Ramón Santamaría García (1916)

José Díaz Ribas (1904)

Pedro Armento Gaco (1912)

Avelino Acebal Pérez (1894)

Ramón Sánchez Gómez

José Polián Asiento (1905)

Manuel Jurado

Él escribe también que muchos marinos en Odessa y Teodosia se casaron con rusas y fueron con ellas a Voroshilovgrad (p. 424-425).

Menciono que un historiador nacional contemporáneo se refiere al problema de un posible canje de compatriotas en los contactos secretos hispano-soviéticos de 1947. Él escribe que se pudo hablar de la "repatriación de desertores rusos", por una parte, y sobre "la repatriación de españoles, que se encuentran actualmente en el territorio de la URSS". La primera condición en las directivas de Franco para las conversaciones era la siguiente: "renunciar a la protección que se practica actualmente con todos los emigrados políticos españoles" y "repatriar a todos los españoles que se encuentran en el territorio de la URSS contra su voluntad". Por su parte, España estaría de acuerdo en "Repatriar a todos los ciudadanos de nacionalidad rusa que pueden encontrarse en territorio español y que deseasen volver a su país", según el principio de canje de todos por todos. El autor de la mencionada información, con una cita de Luis Suárez Fernández, menciona la cifra de 146 rusos y 49 personas de otras repúblicas de la URSS registradas en España[548]. Hay muy poca probabilidad de que cualquiera de ellos quisiese volver a su país, y no es sorprendente el que estas conversaciones no produjesen resultados. Pero el propio hecho de la existencia de este tema en estos contactos atestigua que España se había acordado de los españoles que se encuentran en la URSS.

Ya bastante más tarde, en 1977, el rey de España, Juan Carlos I, en una conversación con el embajador soviético, tras la entrega a él de las cartas credenciales, dijo lo siguiente: "Recordamos la atención y la hospitalidad con que recibió su pueblo a los españoles que se encontraron en la Unión Soviética en años difíciles para ellos. Recordamos y valoramos esto". Desde luego, esta no es una expresión espontánea, sino profundamente meditada, escribe más adelante

548. Sameliuk M. A. *Sobre los contactos hispano-soviéticos secretos de 1947* (*Mantener relaciones no quiere decir aprobarlas*) (en ruso), en *Historia multifacético. Sobre el 70 aniversario de Tamara Vasílievna Batáyeva*. Moscú, 1997, p. 89-92, 100.

el embajador. Suena por primera vez de los labios de un representante oficial español, y el que este representante español sea el propio jefe del Estado, subraya repetidamente la importancia de lo dicho. He aquí la respuesta a través de decenios a la generosidad de nuestra gente que había adoptado en su tierra a los niños españoles y que había dado asilo a los refugiados. Muchos de estos españoles tiraron de vuelta a España en cuanto esto fue posible. Habiéndome encontrado en España, yo comprendí completamente que no podían vivir sin su calor y su sol. Pero todos ellos recuerdan nuestro país con gratitud. Sin embargo, no se fueron todos, y aquellos que regresaron a España tienen en nuestro país parientes y amigos que se quedaron. Y hasta hoy sus descendientes en ambos nuestros países en diferentes confines de Europa conservan el lazo de la cercanía humana y la comunicación de dos pueblos. Un asunto de agradecimiento que sufrió no solamente los años, sino también todas las tormentas políticas, adquirió una nueva vida. Acaso por parte del rey se hubiese podido encontrar algo más sorprendente que estas palabras sencillas y naturales para decir lo siguiente: "se ha pasado una página, nosotros estamos realmente preparados para las buenas relaciones con su país"[549].Como es posible ver, no todo fue tan unívoco en la vida de los emigrados españoles, adultos y niños, en la Unión Soviética, pero en lo que Yu. V. Dubinin tiene sin duda razón es que las relaciones puramente humanas que se han establecido contribuyeron indiscutiblemente y contribuyen a las buenas relaciones que se han establecido actualmente entre los dos países

549. Dubinin Yu. V. *¡Embajador! ¡Embajador! Memorias de un embajador en España* (en ruso). Moscú, 1999, p. 50.

CONCLUSIÓN

Una valoración de la emigración española en la Unión Soviética no puede ser unívoca. No me equivoco si digo que a los españoles les tocó compartir el destino de pueblo ruso en estos años, todas sus pruebas y dificultades. Ninguno de ellos tuvo un destino radiante.

Probablemente hay que observar que, en general, el destino de la emigración española en la Unión Soviética fue mucho más feliz que el de otros emigrados, los shutbundistas austriacos, polacos, checos, o alemanes; a ellos casi no les afectaron ls represiones políticas, excluyendo a unas cuantas personas, acusadas de agitación antisoviética; el principal motivo de las represiones en relación a los españoles fue la aspiración e intentos de salida de la URSS. Al parecer hay que reconocer como errónea la afirmación de Frank Borkenau, a quien cita en su investigación Heleno Saña, hablando del "baño de sangre" a que fueron sometidos los comunistas extranjeros emigrados políticos en la URSS, en especial los miembros de las Brigadas Internacionales, los alemanes, pocalos, austriacs y yugoslavos. "Otro de estos grupos étnicos que más caro pagó por su estancia en la Unión Soviética fueron los españoles. Casi todos los emigrados españoles y austriacos en Rusia, escribe Borkenau, a excepción de los altos dirigentes del partido, fueron liquidados"[550]. Por el contexto del libro de H. Saña esto se relaciona con los acontecimientos hasta el final de la Guera Civil española (hablando rigurosamente, incluso hasta su comienzo) y por españoles se tiene en cuenta a los emigrados asturianos que, como sabemos, regresaron prácticamente todos a su patria. La cita mencionada anteriormente, lo más probable es que puede servir de modelo no muy afortunado de cortar el pelo con un peine. En una tablilla sobre la composición nacional de los arrestados desde el 1 de enero de 1936 al 1 de julio e 1938, apogeo del terror staliniano, en una relación de 28 nacionalidades (rusos, ucranianos, polacos, alemanes, bielorrusos, judíos, etc. por degresión) no hay españoles; ellos son inventariados en la última columna "otros", que en su

550. Saña H. Op. cit. T. 2. Madrid, 1972, p. 141.

conjunto son el 5,3% de los arrestados (los rusos eran el 46,3%, y los últimos, los japoneses, el 0,01%)[551]. En este mismo tiempo, no siendo una mayoría absoluta entre los emigrados políticos en la URSS, los españoles se encontraron en un plazo más largo en el país y en virtud de esto dejaron una huella más profunda, habiendo pagado por esto, junto con la gente soviética, por el pronunciamiento de sus penas y sufrimientos. Un número relativamente no pequeño de ciudadanos rusos cuentan con españoles entre sus abuelos o abuelas.

Es difícil hablar de cualquier aportación esencial de los emigrados españoles a la cultura rusa. Pero es indudable que dejaron un buen recuerdo de sí. Los nombres españoles de hombres del teatro y de la arquitectura, ciencia, música y deporte, los recuerda, no solamente la gente que los conoció y trabajó con ellos, sino también muchos otros. En este plano, la emigración española también se distinguió de su parte restante en Rusia. Tampoco será olvidada la heroica participación de los españoles en la Gran Guerra Patria de la Unión Soviética.

Mi valoración de la literatura hispanohablante y de las fuentes sobre la emigración española en la URSS se resume en que en un plano amplio corresponden a la verdad y, en todo caso, no la tergiversar muy esencialmente. Supongo que las fuentes archivísticas incluidas por mí en la circulación científica, están muy lejos de agotar el tema y son una importante aportación en su posterior estudio. Subrayo que la historia de la emigración en Rusia, como también en general cualquier historia de cualquier emigración importante, ha estado acompañada de todas las facetas negativas de la vida social, por el ajuste de cuentas, por el empleo de métodos no siempre limpios, por las delaciones, etc. Es posible ver esto por la literatura utilizada por mí; esto se refleja también en las fuentes archivísticas y esto sirve como uno de los motivos más principales del carácter secreto de una serie de fondos archivísticos importantes para el estudio de este tema, tales, por ejemplo, como la Comisión Internacional de Control de la Komintern, el secretariado de Manuilski y otros.

Termino, con todo, con las palabras de un investigador español contemporáneo, que, hablando de las simpatías hacia los exiliados españoles en los países de

551. Danílov V. P. *El stalinismo y la sociedad soviética* (en ruso), en *Cuestiones de historia*, 2004, Nº 2, p. 174-175.

estancia, dedica a la Unión Soviética las palabras siguientes: "E incluso en la lejana y poco abierta Unión Soviética para los investigadores extranjeros, nuestros compatriotas exiliados se mantuvieron, en la guerra y en la paz, en el Ejército, en la universidad y en las fábricas con una digna nobleza, y no siempre solamente por motivos ideológicos; se que en estos tiempos de doctores en medicina, profesores de universidades e institutos, incluyendo también a los académicos, que incluyeron en sus pasaportes soviéticos nombres parecidos a aquellos que eran corrientes en nuestro país. Porque ellos estaban mentalmente aquí y porque recordaban que en España, en la República que defendieron, juzgaron sobre las calidades y defectos de sus defensores"[552].

552. Fernández A. *Las formaciones políticas del exilio.//El exilio español de 1939.* T. 2. Guerra y política. Madrid, 1976. p. 125.

BIBLIOGRAFÍA

Ediciones en lengua española:

Alted Vigil, Alicia; Nicolás Marín, Encarna; Gonzalez Martell, Roger. Los niños de la guerra de España en la Unión Soviética. De la evacuación al retorno (1937 - 1999). Madrid, 1999.

Arasa, Daniel. Los españoles de Stalin. Barcelona, 2005.

Artis Gener A. La diáspora republicana. Barcelona, 1978.

Blasco Cobo J. Un piloto español en la URSS. Madrid, 1960.

Borras J. Políticas de los exilados españoles 1944 - 1950. París, 1976.

Carrillo, Santiago. Los niños españoles en la URSS. París, 1947

Castro Delgado E. La vida secreta de la Komintern. Madrid, 1950.

Castro Delgado E. Mi fe se perdió en Moscí. México, 1951

Cimorra E., Mendieta I. R., Zafra E. El sol sale de noche. Moscú, 1970.

Comín Colomer, Eduardo. Historia del Partido Comunista de España. La mayoría de edad (16 de febrero del 17 de julio de 1936). Periodo de bolchevización. Segunda etapa (III). Madrid, 1967.

Conde Magdaleno, Pedro. ¿Por qué huyen en baúles? Buenos Aires, 1951

Cordón, Antonio. Trayectoria. (Recuerdos de un artillero) París, 1971

El exilio español de 1939. T. 1 - 6. Madrid, 1976 - 1978.

Del Río Salceda, Bernardo Clemente. 20.000 días en la URSS. Recuerdos, descubrimientos y reflexiones de un niño de la guerra. Madrid, 2004

Devillard, M.J., Pazos, A. Castillo, S. Medina, N. Los niños españoles en la URSS (1937 - 1997) Narración y memoria. Barcelona, 2001

Fernández A. Emigración republicana española (1939 - 1945). Madrid, 1972.

Fernández Sánchez, José. Mi infancia en Moscú. Estampas de una nostalgia. Madrid, 1988. 1990

Fernández Sánchez, José. Memorias de un niño de Moscú. Barcelona, 1999

Galán, Luis. Después de todo. Recuerdos de un periodista de la Pirenaica. Barcelona, 1988,

Garcia Riverón R. y Alonso Padilla J. Cubanos, que junto al pueblo soviético, combatieron en la Gran Guerra patria.// "Granma", 27 de diciembre de 1984, núm. 305.

González V. (El Campesino). Vida y muerte en la URSS. Buenos-Aires, 1951.

González V. (El Campesino). Yo escogí la esclavitud. Barcelona, 1977.

González V. (El Campesino). Comunista en España y antistalinista en la URSS. Madrid, 1980.

Gros J. Abriendo camino. Relatos de un guerrillero comunista. París, 1971.

Hernández, Jesús. En el país de la gran mentira, segunda parte del libro "Yo fui un ministro de Stalin'. Madrid, 1974.

Hidalgo de Cisneros I. Cambio de rumbo (Memorias). Bucarest, 1964.

Ibárruri, Dolores (Pasionaria). Memorias de Pasionaria, 1939-1977. Me faltaba España. Barcelona, 1984

La Mora C. Doble esplendor. Autobiografía de una aristocrata española republicana y comunista. Barcelona, 1977.

Lario Sánchez J. Habla un aviador de la República. Madrid, 1973.

Líster E. Basta! Una aportación a la lucha por la recuperación del Partido. París, 1970.

LLanos de los, Virgilio. ¿Te acuerdas, továrich? (Del archivo de un "niño de la guerra"). Valencia, 2002

Martínez C. Crónica de una emigración (La de los republicanos españoles en 1939). México, 1959.

Miralles R. Españoles en Rusia. Madrid, 1947.

Monclus Gallar, Vicente. 18 años en la URSS. Buenos-Aires, 1959

Morán Gregorio. Miseria y grandeza del Partido Comunista de España, 1939 - 1985. Barcelona, 1986.

Nelken M. Las torres del Kremlin. México, 1943.

Padilla Bolívar A. El movimiento comunista español. Barcelona., 1979.

Parga, Carmen. Antes que sea tarde. Madrid, 1996.

Pons Prades E. Republicanos españoles en la Segunda Guerra Mundial. Barcelona, 1975.

Pons Prades E. Los niños republicanos en la guerra de España. Madrid, 2005.

Puente M. Yo, muerto en Rusia (Memorias del alférez Ocaña). Madrid, 1954.

Rico, Jose Antonio. En los dominios del Kremlin (8 años y medio en Rusia). México, 1952.

Rojas C. La guerra civil vista por los exiliados. Barcelona, 1975.

Rubio J. La emigración de la guerra civil de 1936 - 1939. Historia del éxodo que se produce con el fin de la II República Española. T. 1 - 3. Madrid, 1977.

Rubio J. Asilos y canjes durante la Guerra Civil española. Barcelona, 1979.

Saña H. La Internacional comunista (1919 - 1945). T.1, 2. Madrid, 1972.

Sánchez y García Sauco J. A. La revolución de 1934 en Asturias. Madrid, 1974.

Serna Martínez R. Heroismo español en Rusia. Madrid, 1981.

Suáres Fernández, Luis. Franco y la URSS. La diplomacia secreta (1946 - 1970). Madrid, 1987.

Tagueña Lacorte M. Testimonio de dos guerras. Barcelona, 1978.

Vanni, Ettore. Yo, comunista en Rusia. Barcelona, 1950

Viñas, Ángel. El oro de Moscú. Alfa y omega de un mito franquista. Barcelona, 1979

Zafra, Enrique, Crego, Rosalía y Heredia, Carmen. Los niños españoles evacuados a la URSS (1937). Madrid, 1989

Ediciones en lengua rusa:

Ариас Антонио. В огненном небе. Минск, 1988[553].

Бильбао Гогичайшвили Мартина Минтеги. Моя Баскония. Тбилиси, 1972[554].

Василькова И. Братья Виво - защитники Ленинграда. // «Они сражались с фашизмом». М., 1988[555].

Гонсалес Гальего, Рубен Давид. Черным по белому. // «Иностранная литература». 2002, № 1[556].

Горчаков О. С Испанией в сердце. // «Они сражались с фашизмом». М., 1988[557].

Елпатьевский А. В. М. Нелькен и ее книга «Кремлевские башни», // Археографический ежегодник за 1993 год. М., 1995[558].

Елпатьевский А. В. «Социалисты в стране социализма. Испанцы-эмигранты в СССР. 1935 г.» (публикация документов) // «Исторический архив», 1996, № 2[559].

Елпатьевский А. В. Об испаноязычных источниках по истории России первой половины XX века. // Проблемы зарубежной архивной Россики. М., 1996[560].

Елпатьевский А. В. Испаноязычные источники о России первой половины XX века. Источниковедческие очерки / Ред. журн. «Отечественные архивы» - М., 1998. (рукопись, депонированная в ИНИОН РАН 07.12.98, № 54099)[561].

Елпатьевский А. В. Испанская эмиграция в СССР начала 1930-х гг. Интернет. // Международный исторический журнал. 1999, № 3, июнь // http//www.history.machaon ru /number-03/analiti4/2[562]

---

553. Arias Antonio. *En un cielo ardiente* (en ruso). Minsk, 1988.
554. Bilbao Goguichayshvili Martina Mintegui. *Mi Vasconia* (en ruso). Tbilisi, 1972.
555. Vasilkova I. *Los hermanos Vivó, defensores de Leningrado* (en ruso), en "Ellos pelearon con el fascismo", M. 1988.
556. González Gallego, Rubén David. *Blanco sobre negro. Artículo de introducción de S. Yureñ* (en ruso), en *Inostránnaya literatura*. 2002, Nº 1, p. 168 – 169.
557. Gorchakov O. S. *España en el corazón* (en ruso), en "Ellos pelearon con el fascismo", M. 1988.
558. Elpátievsky A. V. *M. Nelken y su libro "Las torres del Kremlin"*, en *Anuario arqueográfico de 1993*. Moscú, 1995.
559. Elpátievsky A. V. "Socialistas en el país del socialismo. Emigrados españoles en la URSS. 1935" (upbicación de documentos), en "Archivo histórico", 1996, Nº 2..
560. Elpátievsky A. V. *Sobre las fuentes hispanohablantes de historia de Rusia de la primera mitad delsiglo XX* (en ruso), en *Problemas de Rúsica archivística extranjera*. Moscú, 1996
561. Elpátievsky A. V. Redacción de la revista *Archivos nacionales –Fuentes en lengua española sobre la Rusia de la primera mitad del siglo XX*. Ensayos Historiográficos. Moscú, 1998, 673 p. (en ruso), depositado en IICCS Academia de Ciencia de Rusia 07.12.99 Nº 54099.
562.Elpátievsky A. V. *La emigración española en la URSS de comienzos de los años 30* (en

Елпатьевский А. В. Литература и источники об испанской эмиграции в СССР // «Архивоведение и источниковедение отечественной истории. Проблемы взаимодействия на современном этапе. Доклады и тезисы выступлений на третьей Всероссийской конференции 25 - 26 февраля 1999 г. М., 1999[563].

Елпатьевский А. В. Источники об испанской эмиграции в СССР (1920-е - начало 1950-х гг.). // «Источниковедение и краеведение в культуре России». Сборник к 50-летию служения Сигурда Оттовича Шмидта Историко-архивному институту. М., 2000[564].

Елпатьевский А.В. Об источниковом потенциале организационно-распорядительной документации для получения историко-биографических сведений персонального характера (на примере изучения состава испанской эмиграции в СССР в 1920 - 1950-х гг.).// Проблемы научной ценности, использования и сохранности историко-биографических и генеалогических документов в составе Архивного фонда России. М., 2001[565].

Ибаррури А. Мой брат Рубен. // «Мы будем бороться вместе». М., 1985[566].

Ибаррури Д. Мне не хватало Испании. М., 1988[567].

Идальго Сиснерос И. Меняю курс. Мемуары. М., 1967[568].

Листер Э. Наша война. М., 1969[569].

Львунин Ю. А. Интернационализм в действии. М., 1985[570].

ruso). Internet., en *Archivo histórico internacional*. 1999, Nº 3, junio// http//history.machaon.ru/number-03/analiti4/2..

563. Elpátievsky A. V. *Literatura y fuentes sobre la emmigración española en la URSS* (en ruso), en "Archivística e introducción a las fuentes de la historia nacional. Problemas de interacción en la etapa actual. Informes y tesis de las intervenciones en la Tercera Conferencia Panrusa 25 – 26 de febrero de 1999. Moscú, 1999.
564. Elpátievsky A. V. *Fuentes sobre la emigración española en la URSS (1920 – comienzo de los años 50)* (en ruso), en "Introducción al estudio de la s fuentes y etnografía territorial en la cultura de Rusia". Miscelánea del 50 aniversario del servicio de Sigurd Óttovich Smidt al Instituto Histórico-Archivístico. Moscú, 2.000.
565. Elpátievsky A. V. *Sobre el potencial de fuentes históricas de la documentación organizativo-distributiva para obtener testimonios histórico-biográficos de carácter personal (en el ejemplo del estudio de la composición de la emigración española a la URSS en 1920 -1950)*, en *Problemas de valoración científica, de uso y conservación de documentos histórico-biográficos y genealógicos en la estructura del fondo archivístico de Rusia*. Moscú, 2001.
566. Ibárruri A. *Mi hermano Rubén* (en ruso), en "Pelearemos juntos". Moscú, 1985.
567. Ibárruri D. *Me faltaba España* (en ruso). Moscú, 1988.
568. Hidalgo de Cisneros I. *Cambio de rumbo. Memorias* (en ruso). Moscú, 1967.
569. Líster E. *Nuestra guerra* (en ruso). Moscú, 1969.
570. Lvunin Yu. A. *El internacionalismo en acción* (en ruso). Moscú, 1985.

Мероньо Ф. И снова в бой. М., 1977[571].

Мещеряков М. Т. Испанская республика и Коминтерн. М., 1981[572].

Мора де ла К. Вместо роскоши. М., 1943[573].

Новиков М. В. СССР, Коминтерн и гражданская война в Испании 1936 - 1939 гг. Части 1, 2. Ярославль, 1995[574].

Самелюк М. А. К испано-советским секретным контактам 1947 г. («Поддерживать отношения - не значит одобрять их»).// Многоликая история. К 70-летию Тамары Васильевны Батаевой. М., 1997[575].

Серна Р. Испанцы в Великой Отечественной войне. М., 1986[576].

Талашова В. А. Советский комсомол - активный участник организации приема и воспитания испанских детей в СССР в период национально-революционной войны в Испании в 1936 - 1939 гг.// Вологодский государственный педагогический институт. Аспирантский сборник. Выпуск 1. Вологда, 1972[577].

Талашова В. А. Испанские добровольцы в борьбе с испанским фашизмом на фронтах Великой Отечественной войны // «Проблемы германской истории». Выпуск 3. Вологда, 1975[578].

Томин Валентин. Дом на Красной Талке. М., 1980[579].

Томин В. Он упал лицом к врагу. // «Мы будем бороться вместе». М., 1985[580].

571. Meroño F. I. *Y de nuevo al combate* (en ruso). Moscú, 1977.
572. Mescheriakov M. T. *La República Española y la Komintern* (en ruso). Moscú, 1981.
573. De la Mora, C. *En vez de lujo* (en ruso). Moscú, 1943.
574. Nóvikov M. V. *La URSS, la Komintern y la Guerra Civil española de 1936 – 1939* (en ruso). Yaroslavl, 1995, 1ª parte.
575. Sameliuk M. A. *Sobre los contactos hispano-soviéticos secretos de 1947 (Mantener relaciones no quiere decir aprobarlas)* (en ruso), en *Historia multifacética. Sobre el 70 aniversario de Tamara Vasílievna Batáyeva.* Moscú, 1997.
576. Serna. R. Los españoles en la Gran Guerra Patria (en ruso). Moscú, 1986.
577. Taláshova V. A. *El Komsomol soviético, activo participante en la organización de la recepción y educación de los niños españoles en la URSS en el periodo de la guerra nacional-revolucionaria de España 1936-1939, en Miscelánea del doctorando*. Instituto Pedagógico Estatal de Vólogda . Volumen 1. Vólogda, 1972(en ruso).
578. Taláshova V. A. *Los voluntarios españoles en la lucha contra el fascismo alemán en los frentes de la Gran guerra Patria, en Problemas de historia alemana.* Vólogda, 1975.
579.Tomin Valentín. *La casa de Krásnaya Talka* (en ruso). Moscú, 1980.
580. Tomin V. *Él cayó de cara al enemigo* (en ruso), en *Combatiremos juntos* (en ruso). Moscú, 1985.

DOCUMENTO GRÁFICO

DOCUMENTO GRÁFICO



Manuel Tagüeña, jefe del XV Cuerpo de Ejército Republicano (izda.) con José Fusimaña, su comisario político durante la batalla del Ebro. Ambos se reencontrarían años después en la URSS sirviendo en las filas del Ejército Rojo



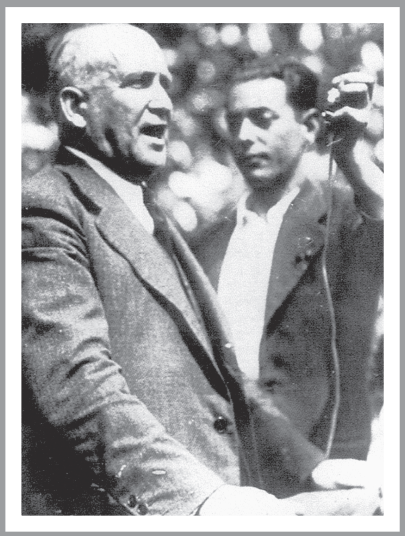
Manuel Tagüeña vistiendo el uniforme de capitán del Ejército Rojo



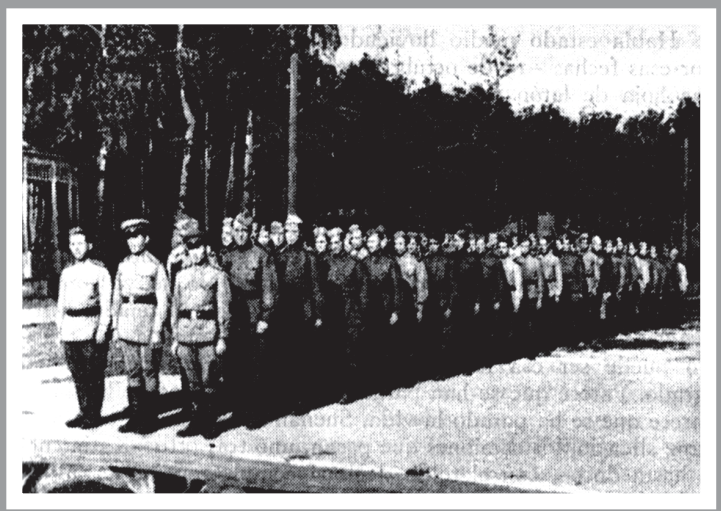
José Fusimaña, guerrillero español caído el 12.03.1943 en acción de guerra en Shúbino (Crimea), junto a Boixó y otros españoles



Manuel Azaña, Presidente de la Segunda República Española.



Francisco Largo Caballero, Presidente del Gobierno y Secretario General de la UGT.



La 4a compañía del NKVD, compuesta y mandada integramente por republicanos españoles.



Francia, puerta de la URSS para muchos exiliados republicanos españoles, febrero de 1939



Los niños españoles llegando al puerto de Leningrado durante la primera expedición enviada a la URSS, 1937



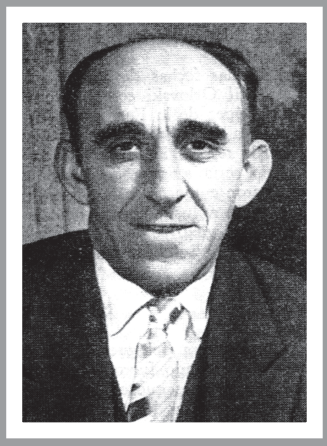
María Pardina, "Nasha (Nuestra) Marusia", madrileña de Cuatro Caminos, enfermera del Ejército Rojo, heroína de guerra caída en el frente de Leningrado



María Pardina practicando salto de altura en un estadio de Leningrado antes del comienzo de La Gran Guerra Patria



Justo Rodríguez, caído en el Cáucaso en abril de 1943



Justo López de la Fuente. Combatiente español en La Gran Guerra Patria, condecorado con la orden de la Bandera Roja. Fallecido en 1967 en una prisión franquista



Armando Vela, joven español que cayó combatiendo en la defensa de Leningrado en 1941



Rubén Ruiz Ibárruri con su madre, Dolores Ibárruri, en los alrededores de Moscú



Dolores Ibárruri "Pasionaria" con su hijo, Rubén Ruiz Ibárruri, en uniforme de capitán del Ejército Rojo (afueras de Moscú, 1941)



Mijail Kalinin, Presidente de la URSS (izda.) entrega su primera condecoración de guerra al teniente Rubén Ruiz Ibárruri



Tumba de Rubén Ruiz Ibárruri en Stalingrado. Recibió postmortem la medalla de Héroe de la Unión Soviética



Leonardo García Cámara imparte clase a los jóvenes españoles antes de La Guerra Patria.



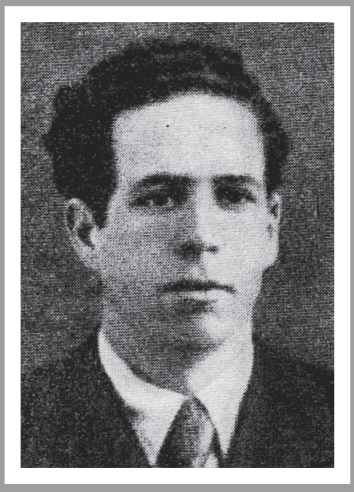
Grupo de guerrilleros españoles



Pilotos españoles de la aviación soviética.



Facundo López, caído, junto a Américo Brizuela, el 7 de marzo de 1945 en una acción de los guerrilleros yugoslavos contra los nazis alemanes cerca de Pernice



Américo Brizuela, héroe guerrillero, caído durante la lucha por la liberación de Yugoslavia



Peregrín Pérez Galarza, capitán de la 4a compañía del NKVD, caído en acción guerrillera en España en 1947 al mando de la 75a División de Guerrilleros



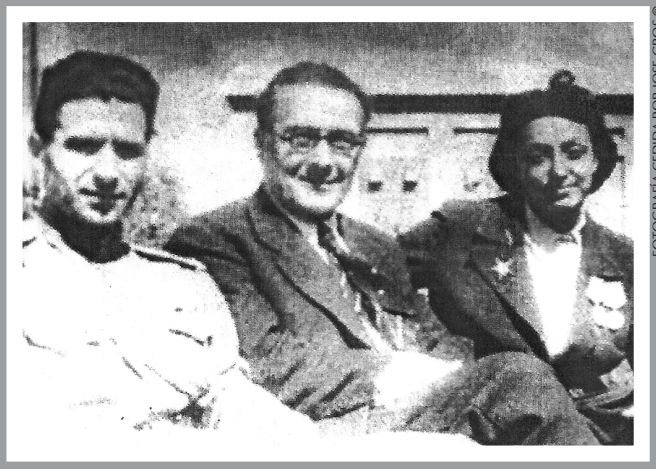
Francisco Gullón, capitán de guerrilleros en la región del Vóljov; condecorado con la Orden de Lenin, falleció en acción de guerra.



En el centro, Enrique Líster, rodeado po un grupo de combatientes españoles en la guerrilla soviética con uniformes del Ejército Rojo. De izda. a dcha. Manuel Fernández Soto, Sol Aparicio, Valentín Fernández y Dositeo Sánchez

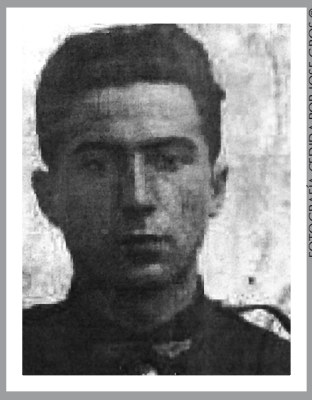


Los generales de división Juan Modesto, Antonio Cordón y Enrique Líster con uniforme del Ejército Rojo



FOTOGRAFÍA CEDIDA POR JOSE GROS ©

José Gros, Rafael Vidiella (miembro del CC del PSUC) y África de las Heras ("Pátria") en Moscú



FOTOGRAFÍA CEDIDA POR JOSE GROS ©

José Gros con uniforme de guerrillero del NKVD



FOTOGRAFÍA CEDIDA POR JOSE GROS ©

José Gros, guerrillero paracaidista del NKVD, y África de las Heras, operadora de radio del NKVD, ambos sirvieron en la unidad de Medviédev en Ucrania



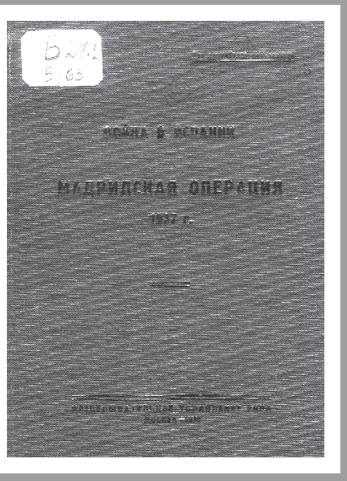
Combatientes republicanos españoles en la Plaza Roja. 7.11.1937



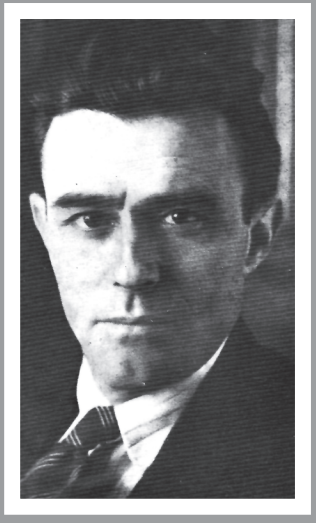
Los niños de la guerra Armando y Héctor Viadiú, caídos en el frente de Leningrado en 1941 al comienzo de su juventud



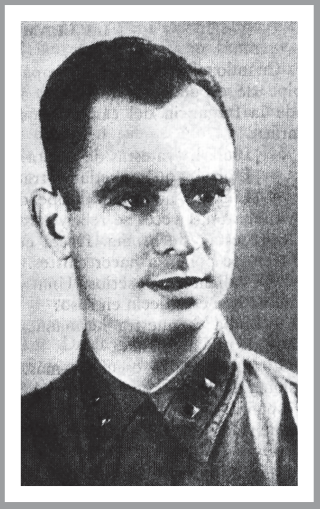
El aviador madrileño Alfonso García Martín, "Capitán Guerásimov", as de la aviación soviética, con sus condecoraciones de guerra.



Manual "La Operación de Madrid. 1937", escrito por Rodión Malinovski y publicado en la colección "La Guerra de España", que se utilizaba en la Academia Militar Frunze



José Díaz Ramos, Secretario General del Partido Comunista de España, muerto en Tbilisi (Georgia) en 1942 en circunstancias aún no aclaradas



Leonardo García Cámara, "El León Rojo" con uniforme de guerra. Falleció en 1943 en acción de guerra en Briansk mandando una unidad de guerrilleros españoles



Santiago de Paul Nelken, hijo de Margarita Nelken, capitán del Ejército Rojo, caído durante el asalto al Reichstag en Berlín en mayo de 1945